



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>















**MILITARY DICTIONARY**

**ENGLISH-SPANISH  
SPANISH-ENGLISH**

**U. S. WAR DEPARTMENT**



**PART I**  
**English-Spanish**

2125  
21554'

# TABLE OF ABBREVIATIONS

AM	AMMUNITION
ANAT	ANATOMICAL
AT	ANIMAL TRANSPORT
AA	ANTIAIRCRAFT
ARTY	ARTILLERY
AVN	AVIATION
BAL	BALLISTICS
BRDG	BRIDGES
CAV	CAVALRY
CHEM	CHEMICAL
C & E	CLOTHING AND EQUIPMENT
COM	COMMUNICATIONS
CER	CEREMONY
ELEC	ELECTRICAL
ENGR	ENGINEERING
FIN	FINANCE
FORT	FORTIFICATION
GN	GUN
H	HORSE
INF	INFANTRY
LEG	LEGAL
MG	MACHINE GUN
MAR	MARINE, SEA
MECH	MECHANICAL, MECHANIZED
MED	MEDICAL, SANITARY
MET	METEOROLOGY
MIL	MILITARY
MOT T	MOTOR TRANSPORT
MUSK	MUSKETRY



# TABLE OF ABBREVIATIONS (CONT'D).

NAY	NAVAL
ORD	ORDNANCE
PHOTO	PHOTOGRAPHIC
RAD	RADIO
RY	RAILWAY
RIF	RIFLE
SAD	SADDLERY
S A	SMALL ARMS
SUP	SUPPLY
SURV	SURVEYING
TAC	TACTICAL
TK	TANKS
TECH	TECHNICAL
TG	TELEGRAPH
TP	TELEPHONE
TER	TERRAIN
TOP	TOPOGRAPHIC
VET	VETERINARY

**Abatage** Abatimiento, m; demolición causada por altos explosivos.

**Abdicate, v** Abdicar; renunciar; rendirse.

**Abdomen** Abdomen, m.

**Aberration** Aberración, f; error, m; extravío, m.

**Ability** Habilidad, f; destreza, f.

**Able, adj** Apto; capaz; hábil.

**- bodied** robusto; sano; físicamente capaz.

**"About face!"** "¡Media vuelta!"

**Abrasion** Desgaste, m; abrasión, f; raspadura, f.

**Abreast, adv** De frente.

**Abril** Abrigo, m; protección, f; resguardo, m.

**Abridge, v** Abreviar; compendiar.

**Abrupt, adj** Abruto; escarpado.

**Absence** Ausencia, f.

**authorized -** ausencia autorizada.

**cause of -** causa de ausencia.

**period of -** período de ausencia.

**unauthorized -** ausencia sin permiso.

**- without leave** ausencia sin permiso.

**Absent, adj** Ausente.

**to -** ausentarse.

**Absolute, adj** Absoluto; perfecto; puro.

**- ceiling** techo absoluto.

**- deviation** desviación absoluta.

**- speed** velocidad pura.

**- temperature** temperatura absoluta.

**- zero** cero absoluto.

**Absolution** Absolución, f.

**Absorbent** Absorbente, m.

**charcoal -** absorbente de carbón de leña.

**hardness of -** dureza del absorbente.

**moisture -** absorbente de humedad.

**Absorbent, adj** Absorbente.

**- activity** actividad absorbente.

**- capacity** capacidad absorbente.

**Absorber** Absorbente, m; amortiguador, m.

**shock -** amortiguador, m.

**Absorption circuit** Circuito de absorción.

**Abstract** Extracto, m; resumen, m.

**to -** abstraer; resumir; separar.

**Abstract, adj** Abstracto; distraído.

**Abuse, v** Abusar; maltratar; profanar.

**Abutment** Contrafuerte, m; soporte, m; estribo de puente.

**- bay** tramo de puente de entrada y salida.

**Accelerate, v** Acelerar; aligerar.

**Acceleration** Aceleración, f; prisa, f.

**shock -** aceleración de choque.

**Accelerator** Acelerador, m.

**foot -** acelerador de pié.

**Acceptance** Aceptación, f; buena acogida.

**- test** prueba de homologación (Avn) prueba de recepción; prueba de aceptación.

**Access** Acceso, m.

**Accessibility** Accesibilidad, f.

**Accessories** Accesorios, mpl.

**aircraft -** accesorios de aviones.

**Accident** Accidente, m; suceso eventual.

**air -** accidente aéreo.

**ground -** accidente en tierra.

**Accident (cont'd.)**

landing -	accidente en el aterrizaje.
- report	parte del accidente.
Accidental, adj	Accidental; casual.
- cover	abrigo o resguardo accidental.
- lines of operations	líneas casuales de operaciones.
- objectives	objetivos accidentales.
- strategical point	puntos estratégicos casuales o accidentales.
Accomodate, v	Acomodar; arreglar.
Accompany, v	Acompañar; ir con.
Accompanying arm	Arma de acompañamiento.
Accompanying artillery	Artillería de acompañamiento.
Accompanying battery	Batería de acompañamiento.
Accompanying fire	Fuego de acompañamiento.
Accompanying gun	Cañón de acompañamiento.
Accompanying tanks	Tanques de acompañamiento.
Accompanying weapons	Armas de acompañamiento.
Accompanying weapons company	Compañía de armas de acompañamiento.
Accord	Convenio, m; acuerdo, m.
to -	convenir; concertar; ponerse de acuerdo.
Account	Cuenta, f; informe, m; relación, f; cómputo, m; parte, m.
to -	dar cuenta y razón; considerar; juzgar.
allowance -	cuenta de gastos autorizados.
pay -	cuenta de paga.
stock record -	Inventario de existencias.
Accountability	Responsabilidad, f; obligación de dar cuenta.

Accountable officer	Oficial responsable.
Accoutrements	Equipo, m; armamento, m.
Accrue, v	Aumentar; crecer; percibir.
Accumulate, v	Acumular; reunir; amontonar.
Accumulator	Acumulador, m.
Accuracy	Exactitud, f; precisión, f.
Accusation	Acusación, f; imputación, f; cargo, m.
Accused	Acusado, m.
Ace	As, m; aviador sobresaliente.
Achievement	Logro, m; proeza, f; hazaña, f.
Acid	Ácido, m.
Acknowledge, v	Admitir; reconocer; confirmar; acusar recibo.
Acoustic, adj	Acústico.
- correction	corrección acústica.
- corrector	corrector acústico.
- detecting apparatus	fonolocalizador; detector acústico.
Acquire, v	Adquirir; obtener.
Aquit, v	Absolver; exonerar; exculpar.
Acrid, adj	Acre; picante.
Acrobatics	Vuelo acrobático; acrobatismo, m.
Across, adv	A través; de un lado a otro.
Act	Acto, m; acción, f; hecho, m; ley, f; acta, f.
to -	actuar; obrar; funcionar.
National Defense -	ley de defensa nacional.
- of hostility	acto de hostilidad.
pay readjustment -	ley de reajuste de paga.
Posse Comitatus -	ley de Posse Comitatus.
Acting, adj	Interino; suplente.

Action	Acción, f; batalla, f; combate, m.	Adjusting device	Mecanismo de ajuste.
fleet -	batalla naval.	Adjusting lath	Aparato para reglaje del telémetro.
Active, adj	Activo.	Adjusting point	Punto de apunte.
- defense	defensa activa.	Adjusting ring	Aro o anillo de ajuste.
- duty	servicio activo.	Adjusting screw	Tornillo de ajuste.
- list	lista activa.	Adjusting traverse	Transversal de ajuste.
- national guard	guardia nacional.	Adjusting wrench	Llave para graduar espoletas.
- operation	acción de combate.	Adjustment	Arreglo, m; adaptación, f; ajuste, m.
- service	servicio activo.	bracket -	ajuste del marco (Arty).
Acute, adj	Agudo.	fire for -	tiro de ajuste.
- angle	ángulo agudo.	precision -	ajuste de precisión.
Adapt, v	Adaptar; ajustar; adaptarse.	Adjutant	Ayudante, m.
to - one's self to the ground	adaptarse uno al terreno.	- call	toque de asamblea.
Adapter	Adaptador, m.	- general's department	ayudantería general.
- plugs	obturadores del adaptador.	Administer, v	Administrar; manejar; proveer.
Addition	Adición, f; añadidura, f; suma, f.	Administration	Administración, f; gobierno, m; dirección, f; ministerio.
Additional, adj	Adicional; suplementario.	- building	edificio de administración.
- allowance	compensación adicional.	supply -	administración de abastecimiento.
- charge	cargo adicional.	Administrative, adj	Administrativo; gubernativo.
Adjoining, adj	Contiguo; siguiente.	- and technical staff	Cuerpo administrativo y técnico; (plana mayor administrativa y técnica).
Adjourn, v	Suspender; (levantar la sesión de un cuerpo deliberante); aplazar.	- control	dirección administrativa.
Adjournment	Aplazamiento, m; suspensión, f; translación, f.	- map	plano o mapa administrativo.
Adjust, v	Ajustar; adaptar; regular; graduar; corregir; arreglar.	- officer	oficial administrativo.
Adjustable, adj	Ajustable; regulable; arreglable.	Admiral	Almirante, m.
- collar	collar ajustable.	Admiralty	Almirantazgo, m.
- screw wrench	llave inglesa; desarmador universal.	- staff	plana mayor del almirantazgo.
Adjusted	Ajustado; regulado; graduado; corregido; arreglado; reglado.	Admissible, adj	Admisible; aceptable; lícito.
- elevation	elevación regulada.		
- range correction	corrección de la distancia.		

Admission Admisión, f; entrada, f;  
recepción, f.

- valve válvula de recepción.

Admixture Mixtura, f; mezcla, f.

Admonition Amonestación, f;  
reprensión, f; aviso, m.

Advance Avance, m; adelanto, m.

to - avanzar; adelantar;  
acercarse.

- by bounds avance por saltos.

- by rushes avance por embestidas

- cavalry caballería de la  
avanzada.

- depot almacén de la avanzada.

- dressing station hospital de  
la sangre.

- from cover to cover avance de  
resguardo en resguardo

- guard vanguardia, f.

- ignition avance del encendido.

- message center puesto avanzado  
de mensajes.

- on avance sobre.

- party avanzada, f.

- position posición avanzada;  
posición adelantada.

- post puesto avanzado; puesto  
adelantado.

- section sección de avance.

- signal señal de avance.

- training instrucción avanzada;  
instrucción adelantada.

- works obras de fortificación  
avanzadas.

Advent Advenimiento, m; venida, f.

Adversary Contrario, m;  
adversario, m.

Adverse, adj Opuesto; hostil;  
adverso; contrario.

Advertise, v Anunciar; avisar.

Advice Aviso, m; consejo, m.

Aerial Antena, f.

directional - antena directriz.

transmitting - antena emisora.

umbrella - antena cónica.

Aerial, adj Aéreo.

- acrobatics acrobatismo aéreo;  
acrobacia, f.

- attack ataque aéreo.

- barrage barrera aérea.

- bomb bomba aérea.

- bombing bombardeo aéreo.

- camera cámara fotográfica aérea.

- combat combate aéreo; lucha aérea.

- flight vuelo, m.

- gunner tirador aéreo.

- gunnery artillería aérea.

- line línea alámbrica sobre postes.

- mine mina aérea.

- navigation navegación aérea.

- navigation map mapa de navegación  
aérea.

- night camera aparato de  
fotografía aérea nocturna.

- observation observación aérea.

- patrol patrulla aérea.

- photograph fotografía aérea.

- photography fotografía aérea.

- railway ferrocarril funicular.

- reconnaissance reconocimiento  
aéreo.

- sickness mal de altura; mareo en  
el aire.

- sound ranging fonometría aérea.

- spotting vigilancia aérea.

- squadron escuadrilla aérea.

- survey camera cámara para  
fotografías en serie.

- target blanco aéreo.

**Aerial, adj (cont'd)**

- torpedo torpedo aéreo.
- train tren aéreo.
- training instrucción de vuelo.
- view vista aérea.
- war guerra aérea.
- warfare arte militar aéreo.

**Aerobic, adj Aerobático.**

- flight vuelo aerobático.
- maneuvers figuras aerobáticas.
- pilot piloto aerobático.
- squadron escuadrilla de alta aerobacia.
- training plane avión de instrucción aerobática.

**Aerobatics Aerobacia, f; vuelo acrobático.**

advanced - aerobacia avanzada.

- formation vuelo acrobático en formación.

**Aeroboot Hidroavión, m; aeronave, f; hidroaeroplano, m.****Aerodnetics Aerodnética, f; ciencia del vuelo a la vela.****Aerodrome, (see also airdrome) Aeródromo, m.**

marine - aeropuerto o base aeronaval.

underground - aeródromo subterráneo.

**Aerodynamic, adj Aerodinámico.**

- balance compensación aerodinámica.
- forms formas aerodinámicas.
- laboratory laboratorio aerodinámico.
- laws leyes de la aerodinámica.
- research investigación aerodinámica.

**Aerodynamics Aerodinámica, f.****Aerogram Aerograma, m; radiograma, m.****Aeromechanic Mecánico de aviación.****Aeromotor Motor de aeroplano.****Aeronaut Aeronauta, m.****Aeronautical, adj Aeronáutico.**

- engineer ingeniero de aeronáutica.

- map mapa aeronáutico.

**Aerophone Aerófono, m.****Aerophotography Fotografía aérea.****Aeroplane Aeroplano, m; avión, m.**

- fabric material o tela para aeroplanos.

- shed hangar, m; tinglado, m.

torpedo carrying - avión torpedero.

**Aerostat Aeronave, f; globo dirigible.****Aerostatics Aerostática, f.****Aerostation Aeroestación, f.****Affair Asunto, m; negocio, m; combate, m.**

military - asunto militar.

**Affidavit Declaración jurada.****Affirmation Afirmación, f (palabra que se da solamente en vez de juramento).****Afloat, adv A flote.****A-frame Amazón en forma de "A" marco "A".****Aft, adv De popa; en popa; a popa.****Agency Agencia, f; medio, m.**

supply - agencia de abastecimiento.

**Agent Agent, m; activo, m.**

irritating - activo irritante.

liaison - activo coordinado o mezclado.

- officer oficial de enlace.

**Agent (cont'd)**

- private soldado de enlace.
- sergeant sargento de enlace.

**Agree, v** Acordar; convenir;  
concordar.

**Agreement** Acuerdo, m; convenio, m;  
contrato, m; estipulación, f.

average - convenio general.

equalization - convenio de  
igualamiento.

**Aggression** Agresión, f.

**Aggressive, adj** Agresivo.

- spirit animoso; osado.
- war guerra ofensiva.

**Agonic line** Línea agónica.

**Aiguillette** Herrete, m; agujeta, f.

**Aid** Socorro, m; auxilio, m; ayudante, m.

to - ayudar; socorrer; auxiliar.

- station estación de socorro.

**Aid post** Puesto de auxilio.

local - puesto de auxilio local.

**Aide** Ayudante, m.

Aide-de-camp Edecán, m; ayudante  
de campo.

**Aile** Ala, f.

**Aileron** Alerón, m.

**Ailette** Charretera, f.

**Aim** Puntería, f; blanco, m;  
objetivo, m.

to - apuntar; hacer puntería.

to - at propenarse; tener por  
objeto; apuntar a.

**Aiming** Puntería, f; apunte, m.

- circle goniómetro, m.
- device aparato de puntería.
- disc puntería al disco.
- drill ejercicios de puntería.
- lights luces de mira para tiro  
de noche.

- mechanism mecanismo de puntería.

- point offset punto de mira  
neutralizador.

- post, stake jalón de puntería.

- rule regla de puntería.

- stand caballete de puntería.

**Aiming line** Línea de apunte.

auxiliary - línea auxiliar de  
apunte.

**Aiming point** Punto de puntería;  
punto de mira.

auxiliary - punto auxiliar de  
puntería.

initial - punto inicial de  
puntería.

**Air** Aire, m; atmósfera, f.

- alarm alarma aérea.

- arm fuerza o armada aérea.

- armament armamento aéreo.

- attaché agregado aeronáutico.

- attack ataque aéreo.

- bag bote neumático.

- barrage barrera aérea.

- base base aérea.

- beacon faro aéreo; aerofaro, m.

- bomb bomba aérea o de aviación.

- brake freno de aire comprimido.

- bridge puente neumático.

- bubble burbuja de aire.

- burst explosión de un proyectil en  
el aire.

- car avión-automóvil, m.

- cleaner limpiador de aire.

- command comando aéreo.

- cooling enfriamiento por aire.

- compressor compresor de aire.

- corps cuerpo de aviación.

- craftsman mecánico de aviación.

## Air (cont'd)

- current corriente de aire.
  - cylinder cilindro de aire.
  - density densidad del aire.
  - dispatch service servicio de mensajes aéreos.
  - district distrito o región aérea.
  - field campo aéreo.
  - field officer oficial de campo aéreo.
  - fight lucha aérea.
  - fighting combate aéreo.
  - filter filtro de aire.
  - fleet flotilla militar aérea.
  - force list escalafón de la fuerza aérea.
  - gun escopeta de aire comprimido.
  - gust ráfaga de aire.
  - hole respiradero, m.
  - jacket camisa de natación; camisa salvavidas.
  - lane ruta aérea.
  - layer capa de aire.
  - load carga aerodinámica.
  - lock chapaleta de aire.
  - log diario de navegación aérea.
  - mail correo aéreo.
  - mail letter carta por avión.
  - mail pilot aviador postal.
  - map plan o mapa aéreo.
  - mechanic mecánico de aviación.
  - navigation navegación aérea.
  - navigator aeronauta, m; piloto, m; aviador, m.
  - officer oficial de aviación.
  - photograph fotografía aérea.
  - pocket bolsa o bache de aire.
  - port puerto aéreo; aeropuerto; aerodromo.
  - power fuerza o potencia aérea.
  - pressure presión atmosférica o del aire.
  - pump bomba neumática.
  - raft almadía o balsa neumática.
  - reconnaissance reconocimiento aéreo.
  - resistance resistencia del aire.
  - scouting exploración aérea.
  - service servicio aéreo.
  - sickness mareo en el aire.
  - sounding sondeo del aire.
  - speed velocidad propia (del avión).
  - speed meter velocímetro aéreo.
  - station estación aérea.
  - stratum capa atmosférica.
  - supply pertrechos aéreos.
  - supremacy dominio o supremacía del aire.
  - survey inspección del aire.
  - tank depósito de aire.
  - target blanco aéreo.
  - tight hermético o a prueba de aire.
  - torpedo torpedo aéreo.
  - to take the - despeque de la aeronave.
  - traffic servicio o tráfico aéreo.
  - valve válvula (de admisión o de salida) de aire.
- Aircraft Máquina o máquinas de volar; avión, m; aerovehículo, m.
- antenna antena de avión.
  - carrier portavión, m; buque de (para) aviones.
  - combat - aerovehículo de combate.
  - communication - avión de comunicaciones.
  - compass brújula de avión.
  - crew tripulación aérea.



## Aircraft (Cont'd.)

- fabric tela de aviones.
- factory fábrica de aviones.
- fleet flotilla de aviones.
- industry industria aeronáutica.
- instruments instrumentos de avión.
- interception net red interceptora de aviones.
- log book libro de derrota.
- machine gun ametralladora de avión.
- mechanic mecánico de avión.
- observer observador de aviación.
- operation operación aérea.
- passenger pasajero aéreo.
- pilot piloto de avión.
- plotter aerocartógrafo, m.
- ranging radio de acción de un avión.
- repair reparación de aeroplanos.
- type tipo de aeroplano.
- warning service servicio de alarmas aéreas.

Airdrome (See also Aerodrome)  
Aeródromo, m; campo de aviación.

advanced - aeródromo de avanzada.

Airfoil Superficie de sustentación; ala aerodinámica.

Air-ground, adj Aéreo-terrestre.

Airing Ventilación, f.

Airline Línea recta; línea de aviones.

Airman Aviador, m; piloto, m.

Air-minded Aficionado a la aviación.

Air-photo transfer Un cambio de tiro en que la relación entre el punto de referencia y el blanco se determina por una fotografía aérea.

Airplane Aeroplano, m; avión, m.

civil - aeroplano civil.

- components elementos del avión.
- controls mandos del aeroplano.
- design diseño de avión.
- designer dibujante de aviones.
- first line avión de primera línea.
- flight vuelo de aeroplanos.
- group grupo de aeroplanos.
- line línea aérea.
- machine-gun ametralladora de avión.
- manufacture manufactura de aviones.
- observer observador aéreo.
- photograph aerofotografía, f.
- pilot piloto aéreo.
- sound locator fonogoniómetro de aeroplano.
- squadron escuadrilla de aeroplanos.
- tank depósito debajo del costado del aeroplano.
- tractor aeroplano tractor.
- tire neumático de avión.
- wing ala de aeroplano.

Airport Aeropuerto, m.

civil - aeropuerto civil.

Air-raid Ataque aéreo.

- precautions protección antiaérea.
- record récord de ataque aéreo.
- shelter refugio contra ataque aéreo.
- warning alarma aérea.

Aircrew Hélice aérea; hélice, f.

- blade pala de la hélice.

- feathering position hélice de paso variable.

fixed - hélice de paso fijo.

fully-controlled - hélice de paso variable continuo.

<b>Aircrew</b> (cont'd)		<b>Align, v</b>	<b>Alinear.</b>
geared-down -	hélice con reductor.	<b>Alignment</b>	<b>Alineación, f.</b>
variable pitch -	hélice a paso variable.	<b>All around, adj</b>	<b>Alrededor; en redondo.</b>
<b>Airship</b>	<b>Aerostato, m; dirigible, m.</b>	- fire trench	trinchera de combate en todas direcciones.
- engine	motor de dirigible.	- traverse	mecanismo de puntería en todas direcciones.
- hull	casco de una aeronave.	<b>Alliance</b>	<b>Alianza, f; unión, f.</b>
- mast	mástil de una aeronave.	<b>Allied, adj</b>	<b>Aliado; unido.</b>
nonrigid -	dirigible no rígido.	<b>All-metal, adj</b>	<b>Enteramente metálico.</b>
semirigid -	dirigible semirrígido.	- construction	construcción enteramente metálica.
- service	servicio con dirigibles.	<b>Allocation</b>	<b>Asignación, f; distribución.</b>
- shed	hangar de dirigibles.	- of facilities	asignación de facilidades.
- station	estación de dirigibles.	- of funds	asignación de fondos.
- wireless station	estación radiotelegráfica de una aeronave.	<b>Allonge</b>	<b>Alargadera, f; botonazo, m; estocada, f; cabestro largo (H).</b>
<b>Airsick, adj</b>	mareado en el aire; atacado o que sufre de mal de altura.	<b>Allot, v</b>	<b>Adjudicar; asignar; distribuir.</b>
<b>Airway</b>	Ruta de aviación; conducto para aire.	<b>Allotment</b>	<b>Asignación, f; porción, f; repartimiento, m; parte, f.</b>
<b>Airworthiness</b>	navigabilidad (de una aeronave)	<b>Allowance</b>	<b>Concesión, f; asignación, f; ración, f; compensación; sobresueldo.</b>
<b>Alarm</b>	<b>Alarma, f; rebato, m.</b>	daily rate of -	ración diaria.
to -	alarmar; asustar.	reenlistment -	sobresueldo por reenganche.
- gun	cañón de alarma.	rental -	compensación por el alquiler.
night -	alarma nocturna.	subsistence -	sobresueldo de manutención.
- post	puesto de alarma.	<b>Alloy</b>	<b>Liga, f; mezcla, f; aleación, f.</b>
<b>Alcohol</b>	<b>Alcohol, m.</b>	aluminum -	aleación de aluminio.
- blended fuel	combustible mezclado con alcohol.	- steel	acero especial.
denatured -	alcohol desnaturalizado.	<b>Ally</b>	<b>Aliado, m; confederado, m.</b>
<b>Alert</b>	<b>Alerta.</b>	to -	unir; aliar.
air -	alerta aérea.	<b>Along, adv</b>	<b>A lo largo; adelante.</b>
ground -	alerta terrestre.	<b>Alphabet</b>	<b>Alfabeto, m.</b>
<b>Algebraic, adj</b>	<b>Algebraico.</b>	phonetical -	alfabeto fonético.
<b>Alias, adv</b>	<b>Alias; por otro nombre.</b>	<b>Alpha test</b>	<b>Prueba alfa.</b>
<b>Alidade</b>	<b>Alidada, f.</b>	<b>Alpine troops</b>	<b>Tropas alpinas.</b>
<b>Alien enemy</b>	<b>Enemigo extranjero.</b>	<b>Altar</b>	<b>Altar, m; ara, f.</b>
<b>Alight, v</b>	<b>Bajar; apear; desmontarse; desembarcar.</b>		

**Altar (cont'd)**

- boy acólito, m.
- bread pan eucarístico; hostias.
- linen palia, f.
- rail verja del altar.
- stone piedra de ara.
- wine vino sacramental.

**Alteration** Alteración, f; cambio, m.

**Alternate** Suplente, m; sustituto, m.

to - alternar; revezar.

- positions posiciones suplentes.

**Alternate, adj** Alternó; alternativo.

**Alternating current** Corriente alterna.

**Altigraph** Altímetro registrador;  
aneroide registrador.

**Altimeter** Altímetro, m.

**Altimetry** Altimetría, f.

**Altitude** Altitud, f; altura, f;  
elevación, f.

critical - altura crítica (Avn).

- determination determinación de la altura.
- flight vuelo a gran altura; vuelo en altura.

**Aluminum** Aluminio, m.

- alloy aleación de aluminio.
- bronze bronce de aluminio.

**Amalgamate, v** Amalgamar; unir;  
incorporar.

**Amalgamation** Amalgamación, f; enlace, m.

**Amulance** Ambulancia, f (Hospital de  
Campaña).

- battalion batallón de sanidad.
- car auto-ambulancia, m.
- company compañía de sanidad.
- dog perro sanitario.
- loading post puesto de donde se cargan los heridos.
- machine Avión o máquina de sanidad.

- man camillero, m; angarillero, m.

- pack paquete de curación.

- relay post puesto de relevo de  
ambulancias.

- train tren de ambulancia.

- wayon carruaje o vagón de sanidad.

**Ambuscade** Celada, f; emboscada, f.

to - emboscar.

**Ambush** Emboscada, f; celada, f.

to - acechar; emboscar.

**Amiships, adv** El centro del buque (N. v.).

**Ammeter** Amperímetro, m.

**Ammonia** Amoníaco, m.

- canister frasco de amoníaco.

**Ammonium** Amonio, m.

- nitrate nitrato de amonio.

**Ammunition** Municiones, f; pertrechos, m.

- allotment asignación de municiones.

- basket cesta porta-cartuchos.

- battery batería de municiones.

- belt cinturón o banda cartuchera.

boat tailed - bala puntiaguda.

- box caja de municiones.

- cart carretilla para proyectiles.

- chamber reducto para municiones.

- charge carga de municiones.

- chest cofre de municiones.

- column columna o tren de municiones.

- consumption consumo o gasto de  
municiones.

- depot depósito de municiones.

- detail destacamento de municiones.

- distributing point lugar donde se  
distribuyen las municiones.

- drum tambor de cartucho.

- dump depósito de municiones.

- factory fábrica de municiones.

# Ammunition (cont'd)

fixed - cartucho completo o único.  
 high explosive - municiones de alto explosivo.  
 - hoist ascensor o montacargas para municiones.  
 - lot lote de municiones.  
 - park parque de municiones.  
 - refilling point sitio de donde los trenes cargan las municiones.  
 - requirements requerimientos de municiones.  
 round of - cartucho con bala.  
 - section sección de municiones.  
 semi-fixed cartucho semi-completo.  
 separate-loading - munición de separada.  
 small arms - municiones para armas portátiles.  
 - squad pelotón de municiones.  
 - stock existencia de municiones.  
 - supply abastecimiento de municiones.  
 - train tren de municiones.  
 - truck camión de municiones.  
 - wagon carro de municiones.  
 unfixed - municiones sueltas.  
 Amnesty Amnistía, f.  
 Amount Cantidad, f; importe, m; suma.  
 to - montar; subir; ascender.  
 Ampere Amperio, m.  
 - hour amperio-hora.  
 Amphibian Anfíbio, m.  
 - flying boat avión anfíbio.  
 Amphibious, adj Anfíbio.  
 - tank tanque anfíbio.  
 Amplification Amplificación, f.  
 radio-frequency - amplificación de radiofrecuencia.

audio-frequency - amplificación de corriente de audiofrecuencia.

- tube tubo o válvula de amplificación.  
 Amplifier Amplificador, m; aumentador.  
 Amplify, v Amplificar; aumentar.  
 Amplitude Amplitud, f; extensión, f.  
 Analysis Análisis, m.  
 Anchor Ancla, f.  
 to - anclar, echar el ancla.  
 - compartment alojamiento para ancla (Avn).  
 - picket estaca o jalón de anclaje.  
 - rope cordel o soga para el ancla.  
 Anchorage Ancladero, m; anclaje, m.  
 Anemograph Anemógrafo, m.  
 Anemometer Anemómetro, m.  
 Anemoscope Anemoscopio, m.  
 Aneroid barometer Barómetro aneroide.  
 Angle Ángulo, m.  
 aerodynamic - of incidence ángulo aerodinámico de incidencia.  
 aileron - ángulo del alerón.  
 - at the pole ángulo al polo.  
 azimuth - ángulo acimutal.  
 best climbing - of incidence ángulo de incidencia de mejor ascenso.  
 blade - ángulo de la pala.  
 blind - ángulo ciego.  
 critical - ángulo crítico.  
 dead - ángulo muerto.  
 dihedral - ángulo de diedro.  
 drift - ángulo de deriva o rastreo.  
 dropping - ángulo de caída.  
 firing - ángulo de tiro.  
 flapping - ángulo de aleteo.  
 flight-path - ángulo del trayecto del vuelo.

## Angle (cont'd)

- gauge      goniómetro, m; grafómetro, m.
- gliding -      ángulo de deslizamiento o planeo.
- ground -      ángulo de aterrizaje.
- helix -      ángulo espiral.
- horizontal -      ángulo horizontal.
- landing -      ángulo de aterrizaje.
- lever      palanca acodada.
- measured -      ángulo medido.
- of alteration      ángulo de alteración.
- of ascent      ángulo de subida.
- of approach      ángulo de acceso.
- of attack      ángulo de ataque.
- of carriage      ángulo de incidencia de la cureña.
- of clearance      ángulo de destajo.
- of climb      ángulo de subida o ascensional.
- of control lever      ángulo de la palanca de mando.
- of convergence      ángulo de convergencia.
- of deflection      ángulo de desviación.
- of departure      ángulo de salida.
- of depression      ángulo de depresión.
- of depth      ángulo de profundidad.
- of descent      ángulo de descenso.
- of distribution      ángulo de distribución.
- of divergency      ángulo de divergencia.
- of drift      ángulo de deriva.
- of elevation      ángulo de elevación.
- of fall      ángulo de caída.
- of heel      ángulo de inclinación de un casco.
- of impact      ángulo de impacto o choque.

- of incidence      ángulo de incidencia.
- of inclination      ángulo de inclinación.
- of jump      ángulo de salto.
- of landing      ángulo entre el eje longitudinal del fuselaje y la horizontal.
- of parallax      ángulo de paralaje.
- of pitch      ángulo de paso.
- of position      ángulo de posición.
- of position instrument      instrumento para medir el ángulo de situación.
- of quadrant elevation      ángulo de la elevación del cuadrante.
- of relative wind      ángulo del viento de proa.
- of roll      ángulo de viraje.
- of safety      ángulo de seguridad.
- of shift      ángulo de cambio.
- of sight      ángulo de alza; ángulo de mira.
- of site      ángulo de situación.
- of site instrument      instrumento para determinar el ángulo de situación.
- of steering      ángulo de deriva.
- of slope      ángulo en declive.
- of spiral or rifling      ángulo de inclinación del rayado.
- of stabilizer setting      ángulo de graduación del estabilizador.
- of superelevation      ángulo máximo de elevación.
- of tangent elevation      ángulo de tiro.
- of the face      ángulo del frente.
- of the flank      ángulo del flanco.
- of the line of defense      ángulo de la línea de defensa.
- of the polygon      ángulo del polígono.
- of traverse      ángulo de transversal.
- of visibility      ángulo de visibilidad.

## Angle (cont'd)

- of vision      ángulo visual o de visión.
- of wing setting      ángulo de graduación de las alas.
- of yaw      ángulo de cabeceo lateral.
- pitch -      ángulo de paso.
- rigger's - of incidence      ángulo aparejador de incidencia.
- rudder -      ángulo del timón.
- vertical -      ángulo vertical.
- wind-fire -      ángulo de tiro al viento.
- zenith -      ángulo cenital.
- zero-lift -      ángulo negativo de levantamiento.
- Angular      Angular.
- distance      distancia angular.
- height      altura angular.
- point      punto angular.
- travel computer      calculador de ruta angular.
- travel error      error angular de ruta.
- travel method      método angular de ruta.
- unit method      método de unidad angular.
- velocity      velocidad angular.
- velocity meter      velocímetro angular.
- Animal, adj      Animal.
- Animal      Animal, m; bruto, m.
- draft -      animal de tiro.
- drawn transportation      tracción animal o a sangre.
- led -      animal de mano.
- pack -      bestia o animal de carga.
- Ankle-boot      Borceguí, m.
- Annex      Anexo, m; adición, f; apéndice, f; orden adicional.
- to -      anexas; unir.

Annihilate, v      Aniquilar; exterminar.

Annihilating fire      Fuego de aniquilamiento o destrucción.

Announce, v      Anunciar; hacer saber; comunicar.

Annunciator.      Anunciador, m; instrumento de llamada.

Anode      Ánodo, m.

Anonymous, adj      Anónimo.

Ante-bellum      Antes de la guerra.

Antenna      Antena, f.

fish pole -      antena de poste.

Anthem      Antífona, f; motete, m; himno.

Antiaircraft, adj      Antiaéreo; de defensa contra fuerzas aéreas.

- artillery      artillería antiaérea.

- artillery area defense      área de defensa de artillería antiaérea.

- artillery gun area      área de artillería antiaérea.

- barrage      barrera de fuego antiaérea.

- defense      defensa antiaérea.

- gun      cañón antiaéreo.

- gunner      artillero o tirador antiaéreo.

- ordnance      artillería antiaérea.

- protection      protección antiaérea.

- rocket      cohete antiaéreo.

- sight      mira antiaérea.

- volume of dispersion      volumen de dispersión antiaérea.

Anti-corrosive, adj      Anticorrosivo.

Anti-div. eyepiece (Chem)      Anteojos de máscara con cristales especiales.

Antidote      Antídoto, m.

Anti-freeze      Anticongelante.

Anti-freezing agent      Sustancia anticongelante.

Anti-freezing solution      solución anticongelante.

Anti-gas, adj	Contra los gases.	Application	Aplicación, f; solicitud.
- defense	defensa contra gases tóxicos.	- for leave	petición de licencia.
- goggles	anteojos contragases.	- of fire	dirección del fuego.
- officer	oficial del servicio protector contra gases tóxicos.	Applicable method	Método aplicable.
- school	escuela de protección antiguas.	Applied, adj	Aplicado; adaptado.
Anti-icing device	Dispositivo antihielo.	- tactics	conducción o comando de las tropas.
Anti-knock, adj	Antidetonante.	Apply, v	Aplicar; emplear; utilizar.
- fuel	combustible antidetonante.	Appoint, v	Nombrar; asignar.
- rating	poder antidetonante.	Appointment	Nombramiento, m; asignación, f.
Antiseptic	Antiséptico, m	Apportion, v	Prorratar.
Antiseptic, adj	Antiséptico.	Apprehend, v	Aprender; prender; capturar.
Anti-tank, adj	Antitanque.	Approach	Acercamiento, m; aporche, m; acceso, m.
- artillery	artillería antitanque.	to -	aproximar; acercar.
- defense	defensa antitanque.	- march	marcha de aproximación.
- ditch	zanja antitanque.	- trench	trinchera de acceso.
- fort	fuerte antitanque.	Appropriation	Apropiación, f; presupuesto, m.
- guns	cañones antitanques.	supply -	presupuesto de abastecimiento.
- mine	mina antitanque.	Approximate value	Valor aproximado.
- obstacle	obstáculo antitanque.	Apron	Delantal, m; plancha de protección; batiente de un dique; plancha o plomada de cañón; muro de defensa.
- rifle man	fusilero antitanque.	Applique tests	Pruebas de aptitud o capacidad.
- trench	trinchera antitanque.	Arbitration	Arbitraje, m; arbitración, f.
Antitetanic serum	Suero antitetánico.	Arc	Arco, m.
Annular spring	Resorte anular.	elevating -	arco de puntería en elevación.
Anvil	Yunque, m; bigornia, f.	- of degrees	arco graduado; eclímetro.
Anzac	Soldado australiano.	- sight	goniómetro, m.
Apart, adv	Aparte; separado.	Area	Área, m; cabida, f; zona, f.
Aperture	Abertura, f; agujero, m; boquete, m.	army -	área del ejército.
Apex	Ápice, m; vértice, m; cúspide, f.	battle -	área de combate.
Apologize	Disculparse; excusarse; dar explicaciones.	congested -	área obstruida.
Apparatus	Aparato, m; instrumento, m.	corps -	distrito militar.
breathing -	aparato de respiración.		
Appliances	Aparatos, m; utensilios, m.		

## Area (cont'd)

- depot depósito o almacén de zona militar.
- dispersion - área de dispersión.
- distribution - área de distribución.
- division - área de una división.
- military - área militar.
- mobilization - área de movilización.
- of attack área o zona de ataque.
- of high pressure zona de alta presión.
- outpost - área de la avanzada.
- reconnaissance - zona de exploración.
- sketch croquis del área.

Arena Pista, f; picadero, m; arena, f.

Arm Arma, f; brazo, m; rama, f.

- to - armar; pertrechar; equipar.
- cable extension - brazo de cable de extensión.
- chest cofre de armas.
- cross travesaño, m (Elec).
- of service arma de servicio.
- rack escaparate o ramba de armas.

to - a battery position preparar una posición de batería.

to - a fuze armar una espoleta.

Armament Armamento, m; pertrechos, m.

- industry industria de armamentos o de pertrechos de guerra.

Armature Armadura, f; armamento, m; armazón, m; inducido, m (Elec).

Armband Brazal, m.

Arme blanche Arma blanca; arma cortante.

Armed, adj Armado.

- force fuerza armada.
- neutrality neutralidad armada.

- power fuerza armada.

- services servicios armados; servicios de armas.

Armies Ejércitos, mpl.

group of - grupo de ejércitos.

Armistice Armisticio, m.

Armor Coraza, f; armadura, f; blindaje, m.

to - acorazar; blindar.

deck - coraza de cubierta.

- plate plancha de blindaje o de acorazar.

- plated battery batería acorazada o blindada.

- plating plancha de blindaje.

Armored, adj Blindado, m; acorazado, m.

- cable cable blindado.

- car carro blindado.

- cruiser crucero acorazado.

- force fuerza blindada.

- fort fuerte blindado.

- head punta perforante protegida.

- plane aeroplano blindado.

- single-seater monoplaza blindado.

- tractor tractor blindado.

- train tren blindado.

- turret torrecilla acorazada.

Armorer Armero, m; mallero, m.

Armory Armería, f; arsenal, m.

Arms Armas, fpl; armamentos, mpl.

to lay down one's - rendirse o entregar las armas.

Army Ejército, m.

- administration administración militar.

- area campo militar; zona del ejército.

- artillery artillería del ejército.



## Army (cont'd)

- aviation aviación del ejército;  
aviación militar.
- cavalry caballería del ejército.
- command alto mando de un  
ejército.
- corps cuerpo del ejército.
- depot depósito militar.
- doctor médico o cirujano militar.
- extension courses cursos de  
ampliación para militares
- field - ejército de operaciones.
- front línea del frente.
- group grupo de ejército.
- industrial college academia para  
oficiales.
- language jerga o lenguaje en los  
cuarteles.
- list escalafón o lista del ejército.
- mobilization plan plan de  
movilización de tropas.
- nurse corps cuerpo de enfermeras  
militares.
- officer oficial del ejército.
- of occupation ejército de  
ocupación.
- register registro militar.
- regular - ejército permanente.
- regulations órdenes o  
reglamentos militares.
- sector sector militar.
- serial number número en serie;  
orden del ejército.
- service corps cuerpo de servicio  
del ejército.
- service school escuela de  
servicio militar.
- service troops tropas asignadas  
al servicio del ejército.
- signal agencies cuerpo de señales  
del ejército.
- supplies provisiones del  
ejército.
- transportation transportación del  
ejército.
- troops tropas del ejército.
- War College "Escuela Superior de  
Guerra".
- Arraignment Proceso, m; acusación, f;  
denuncia, f.
- Arrange, v Organizar; disponer;  
ordenar.
- Arrangement Disposición, f; arreglo, m.
- Arrears Atraso, m.
- in - atrasado, m.
- Arrest Arresto, m; prisión, f;  
detención, f.
- to - arrestar; detener.
- in camp detención en el  
campamento.
- in quarters detención en el cuartel.
- Arrest, v Arrestar; detener; retener.
- arresting gear mecanismo de parada.
- arresting lever palanca del cerrojo.
- Arrival Llegada, f; aterrizaje, m (Avn).
- Arrive, v Arribar; entrar en el  
puerto (Nav); llegar.
- Arrow Flecha, f.
- Arsenal Arsenal, m; maestranza, f.
- Arsenic Arsénico, m.
- derivative derivado de arsénico.
- trifluoride trifluoruro de arsénico.
- Arsine Arsina, f.
- Arterial road Carretera de avance o  
de llegada.
- Artery of communication Arteria de  
comunicación.
- Article Artículo, m; objeto, m;  
mercancía, f.
- expensive - artículo costoso.
- of dress prenda de vestir (uniforme).
- of food alimentos, m; víveres, m.
- of war artículo de guerra.

**Articulation** Articulación, f;  
 coyuntura, f; pronunciación, f.  
**Artifice** Artificio, m; ardid, m;  
 maña, f; estratagema, f.  
**Artificer** Artífice, m; mecánico, m;  
 artesano nábil.  
**Artificial, adj** Artificial; ficticio.  
 - fog niebla artificial.  
 - horizon horizonte artificial.  
 - respiration respiración artificial.  
**Artillery** Artillería, f.  
 advance guard - artillería de  
 vanguardia.  
 army - artillería de ejército.  
 attached - artillería asignada.  
 brigade - artillería de brigada.  
 coast - artillería de costa.  
 - corps cuerpo de artillería.  
 direct support - artillería de  
 sostén directo.  
 field - artillería de campaña.  
 G. H. Q. Reserve - artillería de  
 reserva del cuartel general.  
 heavy - artillería gruesa.  
 horse - artillería volante o  
 montada.  
 horse-drawn - artillería tirada  
 por caballos.  
 light - artillería ligera.  
 medium - artillería mediana.  
 - observation control del tiro de  
 artillería.  
 outpost - artillería de avanzada.  
 - preparation preparación de  
 artillería.  
 railway - artillería sobre rieles.  
 rear guard - artillería de  
 retaguardia.  
 regimental - artillería de  
 regimiento.  
 reinforcing - artillería de refuerzo.

roving - artillería ambulante.  
 - spotting unit sección de control  
 del tiro.  
 supporting - artillería de soporte.  
 tractor drawn - artillería tirada  
 de tractor.  
 trench - artillería de trinchera.  
 truck drawn - artillería tirada  
 de camión.  
**Artisan** Obrero, m.  
**Art of war** Arte militar; estrategia, f.  
**Asbestos** Asbesto, m; amianto, m.  
 - gloves guantes de asbesto.  
 - sheet hoja o plancha de asbesto.  
 - suit traje de asbesto.  
**Ascend** Ascender; subir.  
**Ascending air-currents** "Corrientes  
 ascendentes de aire.  
**Ascent** Ascensión, f.  
**Ascertain, v** Determinar; averiguar.  
**Ash** Ceniza, f; fresno, m.  
 soda - sosa cáustica.  
 - Wednesday Miércoles de Ceniza.  
**Ashore** En tierra; a tierra.  
**Aside, adj** Aparte; separado.  
**Asphalt** Asfalto, m.  
**Asphalted road** Carretera asfaltada.  
**Asphyxiating, adj** Asfixiante;  
 sofocante.  
 - gases gases asfixiantes.  
 - shell proyectil asfixiante;  
 municiones de gas.  
**Aspiration** Aspiración, f.  
**Assail, v** Atacar; acometer; asaltar.  
**Assailant** Agresor, m; atacante, m.  
**Assassination** Asesinato, m.  
**Assault** Asalto, m; ataque, m.  
 to - asaltar; atacar.

**Assault (cont'd)**

- battalion balallón de asalto.
- company compañía de asalto.
- echelon escalón de asalto.
- fire fuego de asalto.
- line línea de asalto.
- party tropa de asalto.
- platoon pelotón de asalto.
- position posición de asalto.
- wave ola de asalto.

**Assemble, v** Reunir; juntar;  
coleccionar.

**Assembly** Reunión, f; asamblea, f;  
montaje, m; reunión, f.

aeroplane - montaje del avión.

- area zona de reunión.
- jig forma, f.
- point punto de reunión.
- tent pabellón de reuniones.
- trenches trincheras de  
concentración.

**Assign, v** Asignar; señalar.

**Assignment** Asignación, f;  
señalamiento, m.

frequency - asignación de  
frecuencia.

photographic - asignación  
fotográfica.

**Assistance** Asistencia, f; ayuda, f;  
socorro, m; auxilio, m.

**Assistant Chief of Staff** Sub-jefe  
de Estado Mayor.

**Assistant surgeon** Médico militar o  
de sanidad; alférez médico.

**Associated Arms** Armas asociadas.

**Assume, v** Asumir; aceptar.

**Astigmatizer** Astigmómetro, m.

**Astraddle, adv** Montado a caballo;  
a horcajadas.

**Astride, adv** A horcajadas (montado  
a caballo).

**Astringent, adj** Astringente; áspero.

**Astronautics** Cosmonáutica, f

**"At ease!"** "¡Descansen!"

**Athletics** Atletismo, m; deportes, m.

**Atmosphere** Atmósfera, f.

- slide rule regla de cálculo  
atmosférico.

**Atmospheric, adj** Atmosférico.

- absorption absorción o  
preocupación atmosférica.

- change cambio atmosférico.

- conditions estado atmosférico;  
influencias atmosféricas.

- disturbance disturbios atmosféricos.

- electricity electricidad atmosférica.

- pressure presión atmosférica.

**Atomizer** Pulverizador, m.

**Attach, v** Agregar; juntar.

**Attachment** Adhesión, f; unión, f;  
enlace, m.

**Attack** Ataque, m.

to - atacar; acometer.

containing - ataque de detención.

coordinated - ataque coordinado.

counter - contraataque, m.

feint - ataque de simulacro.

flank - ataque de flanco.

form of - método de ataque.

- from above ataque por arriba.

- from below ataque por abajo.

frontal - ataque frontal.

- from the air ataque desde el aire.

- from the rear ataque por  
retaguardia.

holding - ataque demostrativo.

- order órdenes de detención.

piecemeal - ataque dividido.

principal - ataque principal.

**Attack (cont'd)**

- secondary - ataque secundario.  
 successive - ataque sucesivo.  
 - unit unidad de ataque.  
**Attacker** Atacante, m; agresor, m.  
**Attendance** Asistencia, f; presencia, f.  
**"Attention!"** "¡Atención!"  
**"Attention to orders!"** "¡Atención a las órdenes!"  
**Attenuation** Atenuación, f; extenuación, f.  
**Attire** Atavío, m; ropa, f.  
**Attitude** Actitud, f; ademán, m; postura, f.  
**Attrition** Desgaste, m; agotamiento, m; rozadura, f; fricción, f.  
**Audiometer** Audiómetro, m.  
**Auditorium** Anfiteatro, m; sala o recinto para los oyentes.  
**Augment, v** Aumentar; reforzar.  
**Authentication** Autenticación, f; refrendación, f.  
**Authorities** Autoridades, fpl.  
**Authority** Autoridad, f.  
 higher - autoridad superior.  
 proper - autoridad propia.  
**Authorized abbreviation** Abreviación autorizada; abreviatura sancionada.  
**Autobus** Autobús, m.  
**Autogenous, adj** Autógeno.  
**Autogiro** Autogiro, m.  
**Automatic, adj** Automático.  
 - anchor ancla automática.  
 - antiaircraft gun cañón automático anti-aéreo.  
 - control pilotaje automático.  
 - fire arms armas de fuego automáticas.  
 - gun cañón automático.  
 - mine mina automática.

- opening apertura automática.  
 - pilot piloto automático.  
 - pistol pistola automática.  
 - primer pistón automático.  
 - propeller hélice automática.  
 - release desenganche automático.  
 - safety seguro automático.  
 - supply abastecimiento automático.  
 - wing slot ranura de ala automática.  
**Automatically, adv** Automáticamente.  
**Automobile** Automóvil, m.  
 - accessory accesorio de automóvil.  
 - accident accidente de automóvil.  
 - body carrocería de automóvil.  
 - chassis chasis de automóvil.  
 - driver conductor de automóvil; chofer.  
 - engine motor de automóvil.  
 - mechanic mecánico de automóvil.  
 - wreck destrozo de automóvil.  
**Automotive, adj** Automotor; automotriz.  
**Auxiliaries** Tropas auxiliares.  
**Auxiliary, adj** Auxiliar.  
 - aiming point marca auxiliar de puntería.  
 - anode ánodo auxiliar.  
 - compass repetidor de la aguja magnética.  
 - line of sight línea auxiliar de mira.  
 - mark blanco auxiliar o ficticio.  
 - parachute paracaídas de cebo; paracaídas piloto.  
 - target blanco auxiliar.  
 - troops tropas auxiliares.  
**Available, adj** Disponible.  
**Avenue of approach** Camino de acceso; camino de aproximación.  
**Average** Promedio, m.

## Aviation Aviación, f.

- accident accidente de aviación.
- attack - aviación de ataque.
- bombardment - aviación de bombardeo.
- combat - aviación de combate.
- fuel combustible de aviación; carburante, m.
- land-based - aviación de base en tierra.
- liaison - aviación de contacto.
- naval - aviación naval.
- observation aviación de observación.
- pay salario de vuelo.
- pursuit - aviación de caza.
- reconnaissance - aviación de reconocimiento.
- regiment regimiento de aviación.
- special purpose - aviación de utilidad especial.
- transport - aviación de transporte.

Aviator Aviador, m; piloto, m.

Award Condecoración, f; laudo, m; premio, m; decisión, m (Leg).

to - adjudicar; premiar.

Awning Toldo, m.

Ax (Axe) Hacha, f; hachuela, f.

Axial, adj Axial; axil; céntrico.

- observation observación céntrica.
- road camino céntrico de abastecimiento de una unidad.
- spotting observación céntrica.

Axis Eje, m.

- joint - eje de unión.
- multiple - eje múltiple.
- of bore eje del ánima.
- of revolution eje de rotación o revolución.

## Axis (cont'd)

- of signal communications - centro de señales de comunicación.
  - of supply centro de reabastecimiento.
  - single - eje sencillo.
- Axle Eje, m (de un vehículo).
- base - manga de un eje.
  - bearing cojinete del eje.
  - bogie - eje de tren de ruedas orientales
  - driving - eje motor.
  - front - eje delantero.
  - grease grasa para carros.
  - pin sotrozo, m; pasador de hierro.
  - rear - eje trasero.
  - seat asiento sobre el eje.
  - traverse espaldón o talúd del eje.
  - tree eje de ruedas de carruaje.

Azimuth Acimut, m.

- adjustment slide rule regla de cálculo acimutal.
  - circle goniómetro, m.
  - compass brújula de acimut.
  - deviation desviación acimutal.
  - difference diferencia acimutal.
  - difference chart carta de diferencia acimutal.
  - disk goniómetro, m.
  - instrument teodolito, m.
  - magnetic - acimut magnético.
  - true - acimut astronómico.
  - micrometer micrómetro de acimut.
  - scale escala de acimut.
  - type range finder telémetro tipo acimutal.
- Azote Ázoe, m; nitrógeno, m.

## - B -

**Back** Espalda, f; lomo, m; espaldar, m;  
reverso, m; respaldo, m.

- **area** zona del interior.

- **fire** encendido prematuro;  
fogonazo del encendido.

- **ground** terreno de retaguardia;  
fondo, m.

- **sight** alza, f; visual inversa (Top).

- **step** paso atrás; marcha atrás (Mil).

- **strap** gruper, f.

**Back-azimuth** Dirección opuesta;  
acimut inverso.

**Backlash** Juego en vacío (Mech).

**Backplate** Placa posterior; guía  
de cierre.

**Backwards, adv** Hacia atrás.

**Badge** Marca, f; insignia, f;  
condecoración, f.

- **of rank** distintivo de grado o  
de rango.

**Baffle** Reductor de tiro, m;  
impedimento, m; placa de desviación;  
contrapuerta, f.

to - frustrar; impedir;  
desbaratar.

- **board** tablero de desviación.

- **partition** tabique divisorio.

**Bag** Bolsa, f; saco, m; saquete, m.

to - ensacar; coger; capturar.

**cartridge** - saquete (de carga  
para un cañón o mortero).

**saddle** - bolsa de equipo;  
alforja; bolsa de grupa.

**watering** - bolsa de abrevar.

**Baggage** Equipaje, m.

**Bail** Fianza, f; asa, f; cañón, f.

to - out tirarse en paracaídas.

**Bake** Cocer en horno; calcinar.

**Bakelite** Bakelita, f; producto de  
alquitrán para barnices.

**Baker** Panadero, m; hornero, m.

**Baking oven** Horno, m.

**Balance** Balance, m; saldo, m;  
equilibrio, m; balanza, f.

to - balancear; igualar;  
equilibrar.

- **beam** astil, m.

- **of power** equilibrio de potencia.

- **weight** contrapeso, m.

- **wheel** rueda catalina; volante, m;  
rueda motriz (Mech).

**Balanced, adj** Balanceado; equilibrado.

- **force** fuerza equilibrada.

- **profile** perfil balanceado.

- **ration** ración balanceada.

- **stocks** existencias acumuladas.

**Bale** Fardo; paca, f.

**Ball** Bala, f; bola, f; esfera, f;  
pelota, f; globo, m.

- **and socket joint** acoplamiento de  
bolas.

- **bearing** cojinete de bolas.

- **cartridge** cartucho de bala.

- **joint** junta universal (Mech);  
articulación esférica.

**smoke** - proyectil de humo; granada  
de neblina; granada fumígena.

- **thrust bearing** cojinete de empuje  
de rodillos.

**Ballast** Lastre, m (Nav); balasto, m (Ry).

to - lastrar; balastar.

**Ballistic, adj** Balístico.

- **corrections** ajustes balísticos.

- **density** densidad balística.

- **efficiency** eficiencia balística.

- elements elementos balísticos.
- tables índice balístico.
- task labor balística.

## Ballistics Balística, f.

exterior - balística exterior.

interior - balística interior.

## Ballonet Baloneta, f; globo auxiliar.

## Balloon Globo aereostático, m.

- anchor ancla de globo.
- ascent ascensión de globo.
- barrage barrera de globos.
- basket canasta de globo.
- bed lecho de globo; amarradero para dirigibles.
- brigade brigada de globos.
- captive - globo cautivo.
- ceiling - globo medidor (altura).
- company compañía de globo.
- free - globo libre.
- gas - globo de gas.
- group grupo de globos.
- hydrogen - globo de hidrógeno.
- kite - globo cometa.
- observation - globo de observación.
- observer observador de globo cautivo.
- pilot - globo piloto.
- propaganda - globo de propaganda.
- sausage - globo cometa.
- section sección de globos.
- shed tinglado para globos.
- sounding - globo sonda.
- tire llanta balón, balón (MotT).

- winch torno para bajar globos.
- wing ala de globo.

## Balsa wood Madera de balsa.

## Band Faja, f; abrazadera, f; banda, f.

cartridge - peine, m; peine-cargador.

center - segunda abrazadera, f.

upper - anillo o abrazadera superior.

## Band of fire Cinta de fuego.

## Band of wave lengths Banda de ondas; gama de ondas.

## Bandage Vendaje, m; venda, f; faja, f.

to - vendar.

first aid - vendaje provisorio o de primera cura.

## Bandmaster Director de banda.

## Bandoleer Bandolera, f.

## Bandsman Músico de banda.

## Bangalore torpedo Torpedo Bangalore.

## Banister Baranda, f; guardalado, m.

## Bank Inclinación transversal (Avn); ribera, f; banco, m; casa de banca.

to - Amontonar; resguardar con disque; depositar en un banco.

## Banner Estandarte, m; pendón, m; bandera, f.

## Baptismal font Pila de bautismo.

## Baptistery Bautisterio, m.

## Bar Barra, f; palanca, f.

to - atrancar; barrear; trancar; prohibir; excluir.

crow - palanca, f; alzaprima, f.

horizontal - barra horizontal.

iron - barra de hierro.

rudder - palonier, m; barratimón, m.

sighting - varilla del alza.

## Bar (cont'd.)

- spreader - barra separadora.  
 towing - barra de remolque.  
 Barb Púa, f; caballo berberisco.  
 Barbed Barbado; armado con lengüetas o púas.  
 - wire entanglement alambrada de púas.  
 - wire fence cerca de alambre de púas.  
 - wire obstacle alambrada, f.  
 - wire roller rodillo de alambre de púas.  
 Barbette Barbeta, f; en barbata.  
 - battery batería en barbata.  
 - carriage cureña en barbata.  
 - gun cañón en barbata.  
 Barnacle Acal, m.  
 Barogram Barograma, m.  
 Barograph Barógrafo, m (Avn).  
 Barographic chart Hoja de barógrafo.  
 Barometer Barómetro, m.  
 Barrack Cuartel, m.  
 - bag saco de cuartel; mochila, f.  
 detention - cuartel de detención.  
 disciplinary - cuartel de disciplina.  
 - room sala de cuartel.  
 - yard patio del cuartel.  
 Barrage Barrera, f; cortina de fuego; presa, f.  
 anti-aircraft - barrera anti-aérea.  
 - balloon globo de barrera.  
 box - barrera de fuego.  
 gas - cortina de gases tóxicos.  
 organization chart - plan de organización de barrera.  
 rolling - barrera móvil de fuego.

## Barrage (cont'd.)

- standing - barrera fija o permanente.  
 Barrel Barril, m; tonel, m; cilindro, m; cañón, m.  
 - casing caja del cañón; manguito del cañón.  
 - extension extensión del cañón.  
 - floats balsa de barriles.  
 - recoil retroceso sobre la cureña.  
 rifle - cañón del fusil.  
 - roll rizo tonel.  
 smooth - cañón liso.  
 Barricade Barricada, f; barrera, f.  
 to - obstruir; cerrar con barricadas.  
 Barrier Barrera, f; espaldón, m; fortaleza, (Fort).  
 - fort fuerte de barrera; fuerte-barrera.  
 - area área de barrera.  
 - lights reflector de barrera.  
 - line línea de barrera.  
 - mine mina de barrera.  
 - works trabajos de barrera.  
 - zone zona de barrera.  
 Barrow Angarillas, fpl.  
 hand - litera, f.  
 Bars Barras, fpl; varillas, fpl.  
 guide - barras directrices; barras de guía.  
 handle - manubrios, mpl.  
 Base Base, f; soporte, m; suelo, m; cimiento, m.  
 to - basar; fundar; sostener.  
 air - base aérea.  
 - angle ángulo de base.  
 - burster culote posterior.  
 - cover cobertura de base.



## Base (cont'd.)

- deflection desviación de base.
- depot depósito general.
- gun cañón base.
- hospital hospital general.
- line línea de base.
- of operations base de operaciones.
- percussion (fuse) espoleta de percusión.
- pay paga básica.
- piece pieza base.
- pillar columna base.
- plate placa de asiento; placa de base.
- plug tapón o tornillo de culote.
- point punto de base.
- printing plant imprenta principal.
- ring anillo de base; aro de emplazamiento.
- section sección de base.
- supply - base de abastecimientos.
- wheel - distancia entre ejes.

## "Base deflection right (left)!"

"[Desviación de base a la derecha (izquierda).]"

Basement Basamento, m; sótano, m; pedestal, m.

Basic, adj Básico.

- arm arma básica.
- communication comunicación básica.
- data datos básicos.
- pay paga básica.
- wage jornal básico.
- training instrucción básica.

Basin Palangana, f; cuenca, f; hondonada.

river - cuenca de un río.

Basis Fundamento, m; base, f.

Basket Cesto, m; canasta, f.

ammunition - cesta; porta-cartuchos.

- hilt guarnición de la espada.

- of the balloon barquilla, f (Avn).

- work tejido de mimbre ordinario.

wicker - cesto de mimbre.

willow - cesto de sauce.

rattan - cesto de junco.

Bastion Bastión, m; baluarte, m.

Batch Tanto, m; cochura, f; hornada, f.

Baton Bastón de mando; batuta, f.

Battalion Batallón, m.

- aid station estación médica de batallón.

- combat train tren de combate del batallón.

- commander's detail asistentes del comandante de batallón.

- of engineers batallón de Ingenieros.

- reserve line batallón de línea de reserva.

- staff oficialidad del batallón.

Batter Batir; cañonear.

Battering charge Carga de batir.

Battering ram Ariete.

Battering train Batería de sitio; tren de batir.

Battery Batería, f.

accompanying - batería de acompañamiento.

ammunition - batería de municiones.

- and store wagon carro de abastecimiento de batería.

- angle of convergence ángulo de convergencia de batería.

- angle of distribution ángulo de distribución de batería.

- angle of divergence ángulo de divergencia de batería.

- box caja de batería.

## Battery (cont'd).

- camouflaged - batería enmascarada.
- cell elemento de pila o batería (Elec).
- chart plano de batería.
- command mando de batería.
- commander's detail destacamento del comandante de batería.
- commander's party ayudantes del comandante de batería.
- commander's telescope Telescopio del comandante de batería.
- compartment compartimiento de batería.
- common - batería común.
- control - batería de dirección.
- director director de batería.
- dry - batería de pilas secas (Elec).
- dummy - batería simulada.
- firing - batería de tiro o fuego.
- gun ametralladora.
- headquarters - batería del cuartel general.
- howitzer - batería de obuses.
- ignition encendido por batería (Elec).
- lead - batería de plomo (Elec).
- local - batería local.
- manning table tabla de guarnición de batería.
- observation - batería de observación.
- plate placa de batería (Elec).
- portable - batería portátil.
- position posición de batería.
- reading lectura de batería.
- sound and flash - batería de destello y sonido.
- salvo salvo de batería.
- stationary - batería fija.
- storage - batería de acumuladores.

## Battery (cont'd).

- telephone teléfono de batería.
- test prueba de batería.
- Battle Batalla, f; combate, m.
- air - combate aéreo.
- area zona de combate.
- array orden de batalla.
- chart plano de combate.
- cruiser crucero de guerra.
- field campo de batalla.
- flag bandera de combate.
- fleet flota de guerra.
- honors honores de combate.
- line of - línea de combate.
- maps mapas de combate.
- plane avión de batalla; avión de combate.
- position posición de combate.
- ship acorazado de guerra (Nav).
- sight alza de combate.
- squadron escuadrón de combate.
- tactics táctica de combate.
- to give - librar batalla.
- zone zona de combate.
- Battlement Muralla, f; almenada, f.
- Bay Tramo, m; pilar, m; bahía, f.
- Bayonet Bayoneta, f.
- assault asalto a la bayoneta.
- at the point of the - a punta de bayoneta.
- exercises ejercicios de bayoneta.
- scabbard vaina de bayoneta.
- stud botón de la bayoneta.
- Bayou Brazo de río; afluente, m.
- Beach Playa, f; orilla, f; costa, f.
- master jefe de costa.

**Beach (cont'd).**

- party      destacamento de costa.

**Beachhead**      Puesto de defensa en la costa.

**Beaching gear**      Tren de varada (para hidroaviones).

**Beacon**      Boya, f; faro, m; guía, m; baliza, f (Nav).

**aerial** -      aerofaro, m.

**flashing** -      faro de eclipse; faro de destellos.

**Bead**      Punto de mira; guión, m; cuenta, f; burbuja, f; gota, f; borde de un neumático.

**Beam**      Rayo, m.

**light** -      rayo de luz.

**Bear, v**      Aguantar; mantener.

**Bearing**      Cojinete, m (Mech); chumacera, f (Mech); soporte, m; posición, f.

**ball** -      cojinete de bolas.

**pivot** -      soporte de pivote.

**roller** -      cojinete de rodillos.

- **surface**      superficie de apoyo.

- **station**      radiofaro, m.

**Beast**      Bestia, f; bruto, m.

**Beat**      Ronda, f; latido, m; golpe, m.

**to** -      batir; golpear; vencer.

**Beaten, adj**      Batido; vencido.

- **track**      camino trillado.

- **zone**      zona batida.

**Beating**      Golpeo, m; paliza, f; pulsación, f.

**Bed**      Lecho, m; cauce, m; cama, f.

- **room**      dormitorio, m.

**Bedding roll**      Rolló de ropa de cama.

**Behavior**      Conducta, f; comportamiento.

**Behm echo depth-sounder**      Ecómetro, m.

**Beleaguer, v**      Asediar; sitiar; bloquear.

**Bell**      Campana, f; timbre, m.

**dumb** -      pesas de gimnasia.

- **mare**      animal guía de tren de carga.

- **system of control**      sistema Bell de mando (Avn).

**tent**      tienda circular de campaña.

**Belligerent**      Beligerante, m; belicoso, m; guerrero, m.

**Belt**      Cinturón, m; faja, f; correa, f.

**to** -      fajar; cercar; rodear.

**cartridge** -      canana, f.

**driving** -      correa de transmisión; correa motriz.

**fan** -      correa de ventilador.

- **feed**      alimentación por correa.

- **filler**      cargadora por correa.

- **filling machine**      cargadora por correa.

**leather** -      correa de cuero.

**life** -      cinturón salvavidas.

**lineman** -      correa de reparador de líneas.

- **locket**      chapa o hebilla de cinturón.

- **punch**      sacabocados de cinturón.

**safety** -      cinturón de seguridad.

**web** -      cinturón tejido.

**Bench**      Banco, m.

- **mark**      punto de referencia.

**testing** -      banco de prueba.

**Bending test**      Prueba de flexión.

**Beneath**      Debajo; debajo de.

**Benefit**      Beneficio, m.

**Bengal light**      Luz de Bengala, f.

**Benzol**      Benzol, m.

- **mixture**      mezcla gasolina-benzol.

**Besiege v**      Asediar; sitiar.

**Bevel, v**      Achaflanar; biselar.

**Beverage**      Bebida, f.

**Bewilder, v** Aturdir; azorar.

**Bible** Biblia, f.

**Bicycle messenger** Mensajero ciclista.

**Bid** Postura, f; licitación, f.

**abstract of bids** compendio de posturas.

**Bid** Ofrecer; proponer.

**Bifurcation** División en dos partes; bifurcación, f.

**Bight** Ensenada, f; bahía, f; caleta.

**Bilateral spotting** Observación bilateral.

**Bilge Pump** Bomba de sentina.

**Bill** Cuenta, f; documento, m; espada curvada; factura, f.

**Billet** Acantonamiento, m; alojamiento, m; boleta, f; billete, m.

**to -** aposentar; alojar.

**close -** acantonamiento-vivaque.

**Billeting** Alojamiento, m; acuartelamiento, m.

**- capacity** capacidad para alojar tropas.

**- of troops** alojamiento de tropas.

**- paper** papeleta de alojamiento.

**- party** pelotón de alojamiento.

**Billhook** Podadera curva con dos filos.

**Bi-motor** Bimotor.

**Bind, v** Atar; ligar.

**Binding** Venda, f; tira, f; encuadernación, f.

**- cord** cuerda de ligadura.

**- post** tornillo de sujeción (Elec).

**- screw** abrazadera, f; empalme, m; borne de unión.

**- thread** hilo de ligadura.

**- wire** alambre de ligadura.

**Binnacle** Bitácora, f.

**Biplane** Biplano, m.

**Bipod** Soporte de dos patas.

**Birch** Abedul, m.

**- plywood** chapeado de abedul.

**Bird's eye view** Vista de pájaro.

**Bisecting line** Línea bisectriz.

**Bit** Bocado de freno; taladro, m; trozo, m.

**- and bridoon** bocado con bridón; filete.

**Bite the dust, v** Morder el polvo; caer vencido.

**Biting angle** Ángulo máximo de oblicuidad.

**Bitt** Barraganete, m; filo de hacha.

**Bivouac** Vivac, m; vivaque, m.

**to -** vivaquear.

**Blackboard** Pizarra, f; encerado, m.

**Blackjack** Cachiporra, f.

**Black damp** Mofeta, f.

**Blacksmith** Herrero, m.

**Blade** Hoja, f; paleta, f; pala, f.

**adjustable -** pala de hélice ajustable (Avn); hoja ajustable.

**airscrew -** pala de la hélice o del propulsor.

**- of oar** pala de remo.

**rudder -** paleta del timón.

**shovel -** paleta, f.

**Blank** Hueco, m; blanco, m.

**- ammunition** municiones de ejercicio.

**- cartridge** cartucho sin bala.

**- file** fila hueca (Mil).

**message -** forma para mensajes.

**Blanket** Frazada, f; cubierta, f; manta, f.

**horse -** manta de caballo.

**- roll** rollo de manta; portamantas, m.

- Blast** Voladura, f; explosión, f.  
 to - volar; hacer explotar.
- Blasting** Voladura, f.
- **agent** materia explosiva.
- **cartridge** cartucho fulminante o de alto explosivo.
- **cap** tapa o casquete explosivo.
- **fuze** espoleta de explosión.
- **gelatin** gelatina de explosión.
- **machine** máquina explosiva.
- Bleaching lime** Cloruro de cal.
- Bleaching powder** Polvo de blanqueo.
- Bleed, v** Desangrar.
- Blend** Mezcla, f; mixtura, f.
- Blind** Ciego, m; persiana, f; blindaje, m.
- **angle** ángulo muerto.
- **area** zona ciega.
- **flight** vuelo a ciegas.
- **flying** vuelo sin visibilidad.
- **flying instruments** instrumentos de vuelo a ciegas.
- **landing** aterrizaje a ciegas.
- **spot** ángulo muerto; silencio radiotelegráfico.
- Blinding hostile observation** cancel de humo para cohibir puntos de observación del enemigo.
- Blink** Destello, m; pestañeo, m; reflejo.  
 to - destellar; centellar.
- Blinking apparatus** aparato de destellar.
- Blinking connection** comunicación por señales de luz.
- Blinking message** Mensaje óptico o de destello.
- Blinking post** estación óptica o de destello.
- Blinker** Soldado telegrafista de señales; destellador, m.
- Blister** Vejiga, f; ampolla, f.
- **gas** gas corrosivo químico.
- Block** Bloque, m; cuadra, f (Mech), calzo, m (Arty).
- to - excluir; descartar; bloquear.
- **and fall** polea con aparejo.
- **and pulley** carrillo, m; motón, m; polea, f.
- **and tackle** polea con aparejo.
- **house** blocao, m; fortín, m.
- **signal** señal de parada.
- **station** central de guarda-señales.
- **system** sistema de bloque.
- **wheel** - calzo de rueda.
- Blockade** Bloqueo, m.
- to - bloquear.
- **mine** mina de bloqueo.
- **runner** forzador de bloqueo.
- Blood** Sangre, f.
- **poison** envenenamiento de la sangre.
- Bloody, adj** Sangriento, m; ensangrentado, m.
- Blot** Borrón, m.
- to - emborronar; empañar; manchar; ensuciar.
- Blouse** Blusa, f.
- Blow** Golpe, m; soplo, m; ventarrón, m.
- to - soplar; inflar; henchir.
- to - off expulsar el vapor; purgar.
- to - up hacer velar por una explosión.
- **hole** burbuja, f.
- Blower** Ventilador, m; soplador, m; fuelle, m; soplete, m.
- **fed engine** motor con compresor.
- Bluchers** Botas Blucher.
- Bluejacket** Marinero, m (U.S.).
- Bluff** Precipicio, m; risco, m;

**Board** Bordo, m (Nav); tabla, f;  
consejo, m; junta, f.

to - abordar; mantener; alimentar.

army - junta militar.

drawing - tablero de dibujar.

floor - entarimado, m.

instrument - tablero de  
instrumentos.

munitions - consejo de municiones.

- of inquiry consejo de  
investigación.

- of officers junta de oficiales.

- of survey junta de investigación.

running - estribo, m (Mech).

sketching - tablero de diseñar.

spring - trampolín, m.

**Boat** Buque, m; barco, m; bote, m.

- bridge puente de barcas; pontón.

flying - hidroavión, m.

- hook bichero, m; botador, m.

life - bote salvavidas.

rubber - bote de caucho.

submersible - sumergible;  
submarino.

- tailed projectile proyectil  
ovalado

torpedo - torpedero, m.

- wagon carro de pontones.

**Boatswain** Contramaestre, m.

**Bobbin** Carrete, m; carretel, m;  
bobina, f (Elec).

**Bobbing target** Blanco movable.

**Bobtail** Soldado expulsado del  
servicio (U.S.).

**Body** Cuerpo, m; corporación, f.

- exercises ejercicios físicos.

- guard guardia de corps.

**Body (cont'd.)**

- linen ropa interior de hilo.

main - cuerpo principal.

**Bog** Pantano, m; fangal, m.

**Boil, v** Hervir; cocer.

**Boiler** Caldera, f; paila, f.

marine - caldera marina.

**Bolt** Cerrojo, m; rayo, m; proyectil  
cilíndrico; perno, m.

to - atrancar; cerrar con cerrojo.

body - tornillo de caja.

cross - travesaño, m; barra, f;  
macho doble de dos direcciones.

- knob tirador del cerrojo.

limber - perno del resorte.

- lug tetón del resorte.

- lock cerrojo.

shackle - perno de horquilla.

sliding - cerrojo, m; aldaba, f.

- track ranura o guía del cerrojo.

**Bolting** Obturación del cerrojo;  
cierre del cerrojo.

**Bomb** Bomba, f; granada, f.

to - bombardear.

- aimer bombardero.

- attack ataque con bombas.

Chenard - bomba de Chenard.

- container almacén de bombas;  
portabombas interior.

- crater embudo de la bomba.

- discharge gear lanza-bombas;  
disparador de bombas.

explosive - bomba explosiva.

flash - bomba luminosa.

- hole embudo de una mina.

incendiary - bomba incendiaria.

- proof a prueba de bomba.

## Bomb (Cont'd.)

- rack aparato portabombas.
- raid ataque con bombas.
- release lever palanca lanzabombas.
- release mechanism aparato lanzabombas.
- screen mamparo contrabombas.
- shell bomba, f; granada, f.
- sight mira de bombardeo.
- splinter casco de bomba.
- suspension suspensión de las bombas.
- thrower lanzagranadas, m.
- trap foso contrabombas.

Bombardier Bombardero, m.

Bombardment Bombardeo, m.

air - bombardeo aéreo.

- aviation aviación de bombardeo.

Bomber Bombardero, m; avión de bombardeo.

day - avión de bombardeo diurno.

dive - avión de bombardeo en cabuceo.

- escort escolta de bombardero.

- formation formación de bombardero.

- group grupo de bombarderos.

high performance - bombardero de alto funcionamiento.

long range - avión de bombardeo a gran distancia.

night - bombardero nocturno.

- squadron escuadrón de bombarderos.

Stuka - Avión de bombardeo Stuka.

transport - avión de bombardeo y transporte.

Bombing Bombardeo, m.

aerial - bombardeo aéreo.

- attack ataque con bombas.

## Bombing (Cont'd.)

- plane avión de bombardeo.
- post puesto de bombardeo.
- squad escuadra de bombardeo.
- target objetivo de bombardeo.
- Bomb-proof A prueba de bombas.
- shelter refugio a prueba de bombas.

Bond Bono, m; vínculo, m; fianza, f.

bid - fianza de licitación.

payment - fianza de pago.

performance - fianza, f.

Bonnet Corona o cresta de un parapeto.

Bonus Bono, m; estipendio, m.

war - sobresueldo de campaña.

Booby trap Trampa explosiva.

Book Libro, m.

- keeping teneduría de libros; contabilidad.

log - cuaderno de bitácora (Nav); diario de navegación.

message - carnet de hojas para mensajes.

signal - código de señales.

Boomerang Bumerang, m.

Boot Bota, f; calzado, m.

flying - bota de aviación.

riding - bota de montar.

"Boots and saddles" "A caballo" (toque de corneta).

Booty Botín, m.

Border Orilla, f; borde, m; frontera, f.

Bore Ánima, f (Arty); calibre, m (Arty).

to - taladrar; barrenar; perforar.

axis of - eje del ánima.

- hole barreno, m; taladro, m.

- of the gun ánima del cañón.

- safe topaboca para el cañón.

**Bore, v (cont'd.)**

- sighting puntería del ánima.

smooth - cañón liso.

Boring Taladro, m; horadación, f.

Boss Clavo, m; tachón, m.

Bottleneck Camino estrecho; cuello de botella.

Bottom Fondo, m.

- fin aleta inferior.

- wing ala inferior.

Bough Rama, f.

Boundary Límite, m; frontera, f; lindero, m.

rear - límite posterior.

sector - límite del sector.

Bounty Premio de enganche; concesión, f.

Bow Arco, m; lazo, m; arzón, m.

Bowl Escudilla, f; cuenco, m; tazón, m; concavidad, f.

Bowsprit Bauprés, f.

Box Caja, f; estuches, m; cofre, m.

ammunition - caja de municiones.

- barrage barrera de fuego.

- carriage furgón, m; camión de reparto.

- coupling acoplamiento de manguito.

limber - caja del armón; avantrén de cureña.

- respirator boquilla de la máscara.

sand - cajón de arena.

sentry - garita, f.

signal - garita de señales.

- spar larguero de cajón (Avn).

- trail carriage cureña de cajón.

- van vagón de carga.

- wrench llave de caimán o de tuerca.

Boxing match Boxeo, m; pugilato, m.

Boy Muchacho, m; niño, m.

cabin - paje de escoba; camarero, m; grumete, m.

Boykow's angular device Indicador del ángulo visual; goniómetro, m.

Brace Punta, m; traba, f; tirante, m; abrazadera, f.

to - reforzar; ligar; asegurar.

back - puntal de respaldo.

Bracing Ligazón, m; refuerzo, m.

- cable cable de envergadura; cable tensor.

transverse - tirante de refuerzo transversal.

- wire alambre tensor, m.

Braid Trencilla, f; galón, m.

Bracket Abrazadera, f; broche, m; consola, f; gualdera, f; soporte, m.

- adjustment horquillar (el tiro); encuadrar.

- box caja de la cureña.

- fuze setter abrazadera de graduar.

percussion - ménsula de percusión.

time - ménsula graduadora.

Bracketing Tiro de horquilla; horquillaje, m.

- elevation alza ó elevación de horquilla.

- salvo salva de horquilla.

Brake Freno, m.

to - frenar; enfrenar.

airplane - freno de avión.

- adjustment ajuste de los frenos.

air - freno neumático.

- band cinta o guarnición de freno.

- block portazapata del freno.

- cylinder cilindro del freno.

- drum disco o tambor del freno.

emergency - freno de emergencia.

foot - freno de pie.



## Brake (cont'd.)

- fourwheel - freno a las cuatro ruedas.
- hand - freno de mano.
- hydraulic - freno hidráulico.
- inspection inspección de freno.
- lever palanca de freno.
- lining forro de freno.
- linkage articulaciones de freno.
- man guardafrenos, m.
- pedal pedal del freno.
- recoil - freno de retroceso.
- rope cable de freno.
- shoe zapata del freno.
- Braking effect Efecto del frenado.
- Brambles Zarza, f; arbusto espinoso.
- Branch Ramal, m; sucursal, f (office).
- to branch off ramificar; bifurcar.
- depot almacén sucursal.
- line ramal, m; línea derivada.
- of the service ramo del servicio.
- railway ramal ferroviario.
- Brand Marca, f; calidad, f; estigma, m.
- to - marcar; señalar.
- Brass Latón, m; bronce, m.
- Brassard Brazal, m.
- Brave Bravo, m; valiente, m.
- Bravery Valor, m; valentía, f; ánimo, m.
- Breach Rompimiento, m; rotura, f; brecha, f; ruptura, f.
- in the wall brecha para el asalto.
- of arrest infracción de arresto.
- Bread Pan, m.
- Breadth Anchura, f.
- Break Rotura, f; ruptura, f.

## Break (cont'd.)

- to - romper; quebrar.
- to - camp levantar campamento.
- to - contact desconectar.
- to - ground abrir la tierra; empezar a cavar.
- to - in romper; enseñar; formar; acostumbrar.
- to - in a horse domar un caballo.
- to - into arrojar; entrar por fuerza.
- to - loose desatar; escapar; huir.
- to - off romper; dejar por acabar.
- to - ranks romper filas; retirarse.
- to - step romper el paso.
- to - surface salir a la superficie.
- to - through abrirse paso por o por entre.
- to - up demoler; derribar; dividir.
- sign señal de desconexión o interrupción.
- Breakdown Vuelco, m; derrumbamiento; caída, f.
- gang cuadrilla de demolición.
- lorry autocamión remolcador.
- Breaker Ruptor, m; disyuntor, m; roturador, m; rompiente.
- point puntos de contacto del ruptor.
- Breakthrough (battle) Ruptura, f.
- gun ametralladora de ruptura.
- Breakwater Rompeolas, m.
- Breast Pecho, m.
- collar pretal, m; collera, f.
- harness arnés de pretal.

## Breast (cont'd.)

- height altura que da al pecho.
- plate peto, m.
- Breastwork Trinchera, f; valla, f;  
defensa, f; propao, m (Nav).
- Breath Aliento, m; respiración, f.
- Breathe, v Tomar aliento; respirar.
- Breather tube Tubo respirador.
- Breathing Aspiración, f; respiradero, m
- apparatus aparato de respiración.
- resistance resistencia de  
respiración.
- tube tubo para respirar.
- valve válvula de respiración.
- Breech Culata, f; cerrojo, m;  
cierre, m (Arty).
- block cuña de cierre.
- bushing enchufe del cierre.
- carrier porta cuña.
- casing cilindro del cerrojo.
- cover cubrecierre, m.
- face of - plano del cierre.
- fastener cierre; mecanismo de  
cierre.
- loader arma de retrocarga.
- loading rifle fusil de retrocarga.
- mechanism dispositivo de carga.
- quick acting - cierre para tiro  
rápido.
- plate tapa del cierre.
- pin- butt cola de la caja del  
cierre.
- plug cuña de cierre.
- recess muesca del cerrojo.
- ring anillo obturador.
- screw tornillo del cierre.
- sight alza, f.
- shutter tapa del cierre.

## Breech (cont'd.)

- with cam actuating screw cierre  
de tornillo de leva.
- with a side block cierre de cuña  
con palanca de maniobra.
- Breeches Calzones de montar.
- Breeching Gruper, f; baticola, f;  
bragueros de cañón (Nav).
- Breeding Crianza, f.
- of horses remonta de caballos.
- Breeze Brisa, f; viento suave.
- Brevet Grado honorario.
- rank graduación militar sin sueldo  
o empleo efectivo.
- Briar Escaramujo, m; agavanzo, m;  
zarza, f.
- Brick Ladrillo, m.
- layer enladrillador, m; albañil, m.
- kiln horno de ladrillo.
- yard fábrica de ladrillo.
- Bridle Brida, f; freno, m.
- hand mano izquierda; la mano del  
jinete que tiene las riendas.
- bridge puente para caballos.
- Bridge Puente, m.
- to - construir o levantar un puente.
- to bridge over tender un puente.
- building construcción de puentes.
- equipage equipo para puentes.
- foot - pasarela, f.
- land - muelle, m; rampa, f.
- light - puente colgante; pasadizo, m.
- head cabecera de puente.
- heavy - puente pesado.
- member parte de un puente.
- narrow - pasarela, f.
- of casks puente de toneles.
- on piles puente sobre pilotes.

## Bridge (cont'd.)

- on sleepers      puente de viguetas.
- pier      pilar, m; pila de puente.
- pile -      puente sobre pilotes.
- pontoon -      puente de pontones.
- portable -      puente portátil.
- train      tren zapador.
- Bridging      Construcción de puentes.
- column      tren de puentes.
- train      tren de puentes.
- Bridling      Manejo de riendas.
- Bridoon      Bridón, m.
- bit      bocado del freno.
- rein      rienda de mano; rienda del filete.
- Brigade      Brigada, f.
- commander      comandante de brigada.
- Brigadier general      General de brigada; brigadier, m.
- Bright, adj      Claro; reluciente; brillante.
- Brimstone      Azufre, m.
- Bring, v      Traer; llevar; conducir.
- to bring (a gun) to bear on      apuntar el cañón.
- to bring down      derribar; abatir; tumbar.
- to bring in      introducir; meter.
- to bring into play      entrar en juego.
- to bring (the gun) into action      entrar en posición o en batería.
- Bristol board      Cartulina, f.
- British, adj      Inglés; británico.
- thermal unit      unidad térmica inglesa.
- Brittleness      Fragilidad, f.
- Broadcast, v      Perifonear; transmitir; difundir.

## Broadcast      Transmisión, f; difusión, f.

- radio -      radiodifusión, f; radioemisión, f.
- Broadcasting      Radiodifusión, f; emisor, m; difusor, m; periferia, f.
- station      estación radiofónica; emisora, f.
- Broadside      Andanada, f.
- Broken, adj      Quebrado; roto; domado.
- case      casco roto; rompeculote.
- circuit      circuito disyuntado.
- country      terreno barrancoso o accidentado.
- ground      terreno accidentado; terreno escabroso.
- Bronze      Bronce, m.
- Brook      Arroyo, m; quebrada, f.
- Broom      Escoba, f.
- Brother officers      Oficiales de la misma unidad.
- Brow      Cima, f; cresta, f; cumbre, f.
- band      frontalería, f.
- Browning automatic rifle      Fusil automático "Browning".
- Browning heavy machine gun      Ametralladora pesada "Browning".
- light machine gun      Ametralladora ligera "Browning".
- machine rifle      rifle automático "Browning".
- Bruise      Magulladura, f; contusión, f.
- to -      magullar.
- Brun spiral      Espiral "Brun".
- Brunt      Choque o encuentro violento.
- of the battle      centro culminante o grueso del combate.
- Brush      Cepillo, m; breña, f.
- bag      saco para cepillo.
- clothes -      cepillo de ropa.
- dandy      carda, f; bruza, f.

**Brush (cont'o.)**

- horse - bruza, f; cepillo, m.
- revetment revestimiento de breñas.
- Brutal Brutal; cruel.
- Bubble Burbuja, f; ampolla, f;  
borbollón, m; bagatela, f.
- leveling - burbuja de nivelar.
- quadrant - burbuja del cuadrante.
- site - burbuja del nivel de mira.
- Buck Petimetre, m; gamo, m; lejía, f.
- private soldado raso.
- to pass the buck sacar el cuerpo;  
evadirse.
- Bucket Cubo, m; balde, m.
- canvas - cubo de lona.
- carrier pinche, m; aguador, m.
- water - cubo para agua.
- watering - cubo de riego.
- Buckle Hebilla, f; arricés, m; bucle, m.
- Budget Presupuesto, m.
- officer oficial de presupuesto.
- Buffer Amortiguador de choques.
- cylinder cilindro amortiguador.
- recoil - amortiguador de retroceso.
- rod varilla del amortiguador.
- state estado o país que sirve de  
valla entre dos naciones rivales.
- stop tope parachoque.
- Bugle Corneta, f; clarín, m.
- call toque de corneta.
- Build Estructura, f; forma, f;  
figura, f.
- to - edificar; fabricar; construir.
- Building Edificio, m; fábrica, f.
- material material de construcción.
- slip varadera, f.
- Bulb Bombilla, f; ampolla, f;  
lámpara, f.

Bulk Masa, f; tamaño, m; bulto, m.

Bulkhead Mamparo, m (Nav);  
frontón, m.

Bullet Bala, f; plomada de peseador.

armor piercing - bala perforante.

- jacket blindado de bala.

- mold molde de bala.

pointed - bala puntiaguda.

- proof a prueba de bala.

- ramp ranura de carga; ranura guía.

- splash dispersión de los fragmentos  
de la bala.

steel-core - bala con núcleo de  
acero.

steel-jacketed - bala blindada de  
acero.

tracer - bala trazante; bala  
trazadora.

- wound balazo, m.

Bulletin Boletín.

Bullseye Claraboya, f; linterna sorda.

- target Blanco circular.

Bulwark Baluarte, m; amurada, f (Nav).

Bump Abolladura, f; comba, f;  
rebote, m (Avn).

Bumper Parachoques, m.

Bumpy, adj Chubascoso; abollado.

Bunched, adj Atado; anudado; junto;  
agrupado.

Bundle Manojó, m; lío, m; envoltorio, m.

Bunk Litera, f; camilla, f; tarima, f.

Bunker Carbonera, f; pañol del carbón.

Buoy Boya, f.

whistling - boya de pito de alarma.

Buoyancy Flotabilidad, f; fuerza  
ascensional; fluctuación, f.

Burden Carga, f; peso, m.

Bureau chiefs Jefes de departamento.

Burial Entierro, m.

**Burn** Arde... quemar.  
 to burn down quemar; incendiar.  
**Burner** Quemador, m; mechero, m.  
**Burst** Explosión, f; estallido, m;  
 reventón, m.  
 to - reventar; romper; estallar.  
 adjusted - explosión ajustada.  
 air - explosión al aire.  
 cone of - cono de explosión.  
 - effect efecto de estallido.  
 height of - altura de explosión.  
 high - alta explosión.  
 premature - explosión prematura.  
 - range alcance de explosión.  
 retarded - explosión retardada.  
 visible - explosión visible.  
**Burster, adj** Rompedor; quebrador.  
**Bursting** Explosión, f.  
 - chamber cámara de explosión.  
 - charge carga explosiva.  
 - cloud nube de la explosión.  
 - cone cono de explosión.  
 - effect efecto de la explosión.  
 - height altura de explosión.  
 - point punto de explosión.  
 - shell granada explosiva; granada  
 brisante.  
**Bury, v** Enterrar; sepultar.  
**Busby** Gorro de piel; montera, f.  
**Bush** Matorral, m; arbolada, f.  
 - fighting pelea en matorrales.  
 - warfare guerrilla en matorrales.  
**Bushing** Buje, m; casquillo, m;  
 forro de metal; manguito, m;  
 grano de un cañón; abrazadera, f;

**Business** Negocio, m; oficio, m;  
 ocupación, m.  
**Busy, adj** Ocupado, m; activo, m.  
 - wire telégrafo ocupado.  
 - line línea ocupada.  
**Butcher** Carnicero, m.  
**Butt** Culata, f.  
 - end culata, f.  
 - plate cantonera, f.  
 small of the - garganta de la  
 culata.  
 - stroke golpe de culata; culatazo, m.  
 - swing movimiento de culata.  
**Butterfly** Mariposa, f; (Mech);  
 abanico, m (de motor).  
 - screw tornillo de mariposa.  
 - valve válvula de mariposa.  
**Button** Botón, m.  
 - hole ojal, m.  
 - stick tablilla para limpiar botones.  
**Buttress** Estribó, m; contrafuerte, m.  
**Butts** Galería de marcadores para el  
 tiro al blanco; cabos, mpl; culatas, fpl.  
**Buttstock** Culata, f.  
**Buzz** Zumbido, m.  
 to - zumar.  
**Buzzer** Zumbador, m (Elec); zingala  
 zingala eléctrica, f; vibrador, m.  
**Buzzerphone** Auricular de vibración.  
**By-law** Reglamento, m; estatuto, m.  
**By-pass** Desviación, f.  
**By-product** producto derivado.  
**By-road** Atajo, m.  
**By-work** Obra secundaria.  
**"By the left flank!"** "¡Por el flanco  
 izquierdo!"  
**"By the right flank!"** "¡Por el flanco  
 derecho!"

## - C -

Cabane Pirámide, f; cabane, f (Avn).

Cabin Cabina, f (Avn);  
camarote, m (Nav); cabaña, r.

- door puerta de la cabina.
- heating calefacción de la cabina.
- plane avión de cabina.
- wall pared de cabina.
- window ventanilla de la cabina.

Cable Cable, m

- aerial - cable aéreo.
  - buried - cable subterráneo.
  - coil rollo de cable; torno de cable.
  - communication comunicación por cable; empalme de cable; unión de cable.
  - control - cable de mando.
  - crossover cruce de cable.
  - drum tambor del cable.
  - ignition - cable de encendido.
  - line línea de cable.
  - main - cable mayor.
  - pole bracket abrazadera de poste de cable.
  - rack soporte de los cables.
  - ring argolla de cable.
  - shoe terminal del cable; boquilla del cable.
  - steel - cable de acero.
  - terminal terminal de cable.
  - towing - cable de remolque.
  - union empalme de cable; unión de cable.
  - winch torno de cables.
- Cadence Cadencia, f.
- Cadet Cadete, m.
- school escuela militar.

Cadmium Cadmio, m.

Cadre Cuadro, m; conjunto de jefes.

Cage Jaula, f; caballete de acero.

Caisson Furgón, m; arcón, m; compuerta de dique.

- prop puntal del furgón; apoyo del furgón puntal de la compuerta de un dique.

Cake Torta, f; hojaldre, m; pastelillo.

to - conglutinarsse; aterronarse; formar costra.

Calculate, v Calcular; preparar; proyectar.

Calculator Calculador, m; calculista, m.

Caliber Calibre, m; aptitud, f.

Calibrate, v Calibrar; graduar; regular.

Calibration Calibración, f; rectificación, f; corrección, f.

- point punto de calibración.

- trials pruebas de calibración.

Calipers Calibradores, mpl.

Calk, v Marcar; calcar; calafatear; rellenar.

Call Llamada, f; toque, m; señal, f; convocatoria, f.

to - llamar.

- bell timbre de llamada.

conference - llamada a conferencia.

roll - acto de pasar lista.

- signal señal de llamada.

telephone - llamada telefónica.

- to quarters llamada al cuartel.

Called to the colors Llamada a las armas.

"Call off!" "¡Cuenten!"

Calling Llamamiento, m; oficio, m; profesión, f.

## Calling (cont'd.)

- the hour      alerta de centinela.
- the shot      llamar el tiro.
- the step      llamar el paso.

Calm      Calma, f; tranquilidad, f.

Calm, adj      Tranquilo; sereno; quieto.

- air      aire bonancible.

Cam      Leva, f; cama de retenida.

- lever      palanca de leva.
- ring      anillo de levas.
- shaft      árbol de levas.

Camber      Comba, f; combadura, f;  
inclinación de la rueda sobre la llanta.

Camera      Cámara fotográfica, f.

aerial -      cámara fotográfica aérea.

automatic -      cámara automática

- case      estuche de cámara fotográfica.
- focus      foco de cámara fotográfica.
- gun      ametralladora fotográfica.
- kite      cometa con cámara fotográfica.
- machine gun      ametralladora fotográfica.
- motion picture -      cámara cinematográfica.
- mount      montaje de cámara fotográfica.
- multi-lens -      cámara de lente múltiple.
- oblique -      cámara oblicua.
- press -      cámara fotográfica de la prensa.
- vertical -      cámara vertical.
- wide angle lens -      cámara gran angular (photo).

Camouflage      Camuflaje, m;  
enmascaramiento, m; disfraz.

- battalion      batallón de camuflaje.

## Camouflage (cont'd.)

- discipline      disciplina de camuflaje.
- paint      pintura de camuflaje.

Camouflet      Mina aplastante.

Camp      Campamento, m; campo, m.

concentration -      campo de concentración.

- followers      vivanderos que siguen la tropa.
- guard      guardia de campamento.
- hospital      hospital de campamento.
- intrenched -      campo atrincherado.
- kit      equipo de cocina de campaña.
- kitchen      cocina de campaña.
- mobilization -      campo de movilización.
- of instruction      campamento de instrucción.
- stove      estufa de campaña.
- training -      campo de instrucción.

Campaign      Campaña, f.

Camshaft      Árbol de levas.

Can      Lata, f; bote de lata.

to -      enlatar; conservar en lata.

Canal      Canal, m; media caña.

Cancel, v      Cancelar; rescindir; anular.

Candidate      Candidato, m; aspirante, m.

- for commission      aspirante a oficial.

Candle      Vela, f; bujía, f.

- power      intensidad de la luz; potencia lumínica.

Candlestick      Candelero, m.

Cane      Caña, f.

Cannelure      Acanalado, m; ranura, f.

Cannon      Cañón, m.

automatic -      cañón automático.

# Cannon (cont'd.)

- balls      balas de cañón.
- company    compañía de infantería con cañón.
- fodder      carne de cañón.
- shot       cañonazo, m; tiro de cañón.
- thunder    estampido, m; estruendo, m.

Cannoneer      Cañonero, m; artillero, m.

"iCannoneers Posts!"      "iArtilleros a sus puestos!"

"Cannoneers prepare to mount (dismount)"!  
iArtilleros prepárense para montar;" (desmontar).

Cant      iInclinación, f; sesgo, m; tumbo, m; esquina, f; canto, m; chaflán, m.

to - the sights      inclinar; torcer el fusil.

- of a gun      inclinación de un cañón.

Canteen      Cantina, f.

Cantilever      Cantilever, m; contrapeso.

- monoplane      monoplano cantilever.

Cantle      Fragmento, m; borren del arzón.

Cantonment      Acantonamiento, m; acuartelamiento, m.

Canvas      Lona, f; lienzo, m; velamen, m; tienda de campana.

- covering      forro, m; material protector.

- jacket      chaqueta de brin.

Cap      Cápsula, f; capacete, m; tapa, f; casquete, m; birrete, m; sombrero blindado.

to - fuses      encapirotar.

- chamber      aparato del pistón campana de inflamación.

Capable, adj      Capaz; competente.

Capacitance      Capacitancia, f (Elec); resistencia de capacidad.

Capacitor      Condensador, m.

by - pass -      condensador de derivación; condensador auxiliar.

# Capacitor (cont'd.)

39

compensating -      condensador de compensación.

trimmer -      condensador adaptador.

variable -      condensador variable.

Capacity      Capacidad, f (Avn); volumen, m (Elec); potencia, f; cabida, f; habilidad, f; aptitud.

carrying -      capacidad de transporte.

fuel -      capacidad de combustible.

loading -      capacidad de carga.

Cape      Capa, f; capote, m.

Capital      Capital, f (ciudad); capital, m (Com).

Capital, adj      Capital; principal.

- punishment      pena de muerte; pena capital.

- ship      acorazado grande; nave grande de combate.

Capitulate, v      Capitular.

Capitulation      Capitulación, f.

Capped, adj      Cubierto; con guardapolvo; protegido.

- projectile      proyectil perforante con punta protegida; granada con ojiva postiza.

- shell      proyectil con punta protegida.

Capsule      Cápsula, f.

Capsize, v      Volcar; zozobrar.

Captain      Capitán, m.

Captive balloon      Globo cautivo.

Captivity      Cautividad, f; prisión, f; cautiverio, m.

Capture      Captura, f, toma, f; presa, f.

to -      tomar; apresar; capturar.

Car      Carro, m; vagón, m; barquilla, f; vehículo, m; coche, m; automovil, m.

armored -      vehículo blindado; carro de combate.



## Car (cont'd.)

- box - furgón, m.
- combat - carro de combate.
- flat - camión con plataforma.
- motor - automóvil, m.
- rail - vagón ferroviario.
- refrigerator - carro frigorífico.
- scout - carro explorador.
- side - carro lateral de motocicleta.
- trail - carro de remolque.
- Carbine Carabina, f.
- scabbard funda de carabina.
- Carbon Carbón (Elec); papel de copia; carbono, m.
- copy copia en papel carbón.
- Carburetion Carburación, f.
- Carburetor Carburador, m.
- adjustment regulación del carburador.
- choke obturador del carburador.
- downdraught carburador de tiro hacia abajo.
- float chamber cámara del flotador del carburador.
- for inverted flying carburador para vuelo invertido.
- needle aguja del flotador.
- throttle válvula estrangulación carburador.
- Carcass Res muerta; armazón, m.; esqueleto, m.; casco, m.; carcasa; tubo incendiario.
- Card Tarjeta, f; ficha, f; almohaza, f.
- range - tarjeta de tiro.
- index índice de tarjetas; fichero.
- Cardboard Cartón, m.
- Care Cuidado, m; custodia, f; cargo, m.
- Careen, v Carenar; cambiar el timón; cambiar la caña.

Careless, adj Descuidado; abandonado; atolondrado.

Cargo Cargamento, m; carga, f.

- steamer vapor de carga.

- compartment compartimiento de carga.

Carnage Carnicería, f; matanza, f.

Carpenter Carpintero, m.

Carriage Carruaje, m; vehículo, m; cureña, f; tren de aterrizaje; afuste, m; montaje, m; aire de una persona.

- body cuerpo de cureña; juego de cureña; carrocería, f.

disappearing - cureña de eclipse.

horse - carro tirado por caballos.

hydraulic-recoil - cureña de retroceso hidráulico.

- road carretera, f; camino, m.

Carrier Portador, m; acarreador, m; persona o animal que transmite una enfermedad; cucharón-elevador; máquina para cargar cartuchos; carretero, m; mensajero, m; soporte, m (Mot T).

- block bloque transportador.

- pigeon paloma mensajera.

troop - transportador de tropas.

cargo - conductor de carga; conductor de mercaderías.

tank - portatanque, m.

Carry Llevar; transportar; ganar; tomar; conquistar; lograr.

- arms portar armas; "Porten armas."

- on continuar; proseguir.

Carrying party Destacamento acarreador.

Cart Carro, m; carreta, f; carreton, m.

one-mule - carreta para una mula.

reel - carretel, m; carretilla, f.

wire communications - carro para tender alambres de comunicaciones.

**Cartel** Cartel, m.

**Cartography** Cartografía, f.

**Carton** Caja de cartón.

**Cartridge** Cartucho, m; cápsula, f; bala, f.

- **band** peine-cargador, m; peine, m.
- **base** culote del cartucho.
- **belt** cinturón de cartuchos; canana
- **box** caja de cartuchos.
- **cap** cápsula, f; pistón, m; fulminante, m.
- **case** casco del cartucho; cilindro del cartucho.

**center fire** - cartucho de fuego central.

- **chamber** recámara, f; cámara de carga.
- **clip** peine de balas.
- **drum** tambor de cartuchos; cargador forma de tambor; alimentadora de tambor.
- **ejector** botacartuchos; sacacartuchos; expulsor, m.
- **pouch** cartuchera, f; saco de cartuchos.

**rim fire** - cartucho de fuego anular.

**Case** Caja, f; cárter, m (MotT); caso, m; estuche, m; vaina, f; funda, f.

**to** - encajonar; embalar.

**carrying** - caja de transporte.

**crank** - cárter del cigüeñal.

**cartridge** - caja de cartuchos.

**transfer** - caja de embalaje.

**shell** - caja de bombas; caja de granadas.

- **shot** bote de metralla; tarro de metralla.

**Cased colors** Bandera embalada; banderas embaladas.

**Casemate** Casamata, f.

**Cashier, v** Desaforar; degradar; destituir.

**Cashiered, adj** Desaforado; degradado.

**Casing** Armazón, m; caja, f; armadura, f; cilindro, m; cilindro-armazón.

**Cask** Tonel, m; barril, m; casco, m.

**Cassock** Sotana, f.

**Cast, adj** Fundido; vaciado.

- **iron** hierro colado; hierro fundido.
- **steel** acero colado; acero fundido.

**Caster** Tirador, m; rodaja de mueble; fundidor, m; moldeador, m.

**Casting** Fundición, f; pieza fundida.

**Castle nut** Tuerca hexagonal con entallas.

**Castor oil** Aceite de ricino.

**Casuals** Tropas en espera de asignación.

**Casualty** Baja, f; casualidad, f; contingencia, f.

**Catalogue** Catálogo, m; lista, f; nómina, f.

**Catapult** Catapulta, f.

**to** - catapultar; lanzar.

- **launching** lanzamiento con catapulta.
- **shipboard** - catapulta de a bordo.

**Catch** Captura, f; prendimiento, m; leva; tope (Mech).

**to** - capturar; prender; alcanzar.

**Catechism** Catecismo, m.

**Caterer** Proveedor, m; abastecedor, m.

**Caterpillar** Oruga, f; gusano, m.

- **chain** cadena de oruga.
- **club** sociedad mítica de aviadores.
- **drive** propulsión de cadena oruga.
- **track** cadena de carriles; carrilada, f.
- **tractor** tractor-oruga.

**Cathode** Cátodo, m (Rad).

**Catholic** Católico, m.

Cattle	Ganado,m; reses,f.
Cat walk	Pasadizo,m; pasarela,f.
Caulk,v	Empaquetar; rellenar; calafatear.
Cause	Causa,f; motivo,m.
Caustic,adj	Corrosivo; cáustico.
Caution	Cautela,f; precaución,f; aviso,m; advertencia,f.
Cavalcade	Cabalgata,f.
Cavalier	Caballero,f; jinete,f.
Cavalry	Caballería,f.
- charge	ataque de caballería.
- corps	cuerpo caballería.
- division	división de caballería.
- man	soldado de caballería.
- school	escuela de caballería.
- screen	cortina de caballería.
- tactics	táctica de caballería.
Cavesson	Cabestro,m; ronzal,m; jaquima,f; cabezón,m.
Cavitation	Cavitación,f (La formación de un vacío parcial en la zona donde gira rápidamente la hélice de un aeroplano).
Cavity	Cavidad,f; hueco,m.
Cease,v	Cesar; dejar de; suspender; parar.
"Cease firing!"	"¡Alto al fuego!"
Cede,v	Ceder; traspasar; transferir.
Ceiling	Plafond,m; cielo máximo (Avn) techo,m.
absolute -	plafond teórico o absoluto; altura o altitud máxima.
calculated -	techo teórico.
- projector	reflector o proyector de techo.
service -	techo de servicio; cielo de trabajo.
static -	techo estático.
- height indicator	indicador de altura.

## Ceiling (cont'd.)

- zero	cielo máximo.
Cell	Celda,f; célula,f; alvéolo,m; elemento de una pila.
Cellar	Sótano,m; bodega,f.
Cellophane	Celofano,m.
Cellule	Celulilla,f; celdilla,f.
Celluloid	Celuloide,m.
Cement	Cemento,m.
Censer	Incensario,m; naveta,f.
Censorship	Censura,f.
Cent	Centavo,m.
Center	Centro,m.
- band	segunda abrazadera; abrazadera del centro.
dead -	punto muerto; posición neutra.
- dive	picada central; cabuceo central.
- fire cartridges	cartucho de fuego central.
- guide	jinete de cuartas.
- line	línea media; línea central.
message -	centro de mensajes.
- of burst	centro de explosión.
- of gravity	centro de gravedad.
- of lift	punto de sustentación.
- of impact	centro de impacto.
- of resistance	centro de resistencia.
rail -	centro ferroviario.
reception -	centro de recepción.
replacement -	centro de substitución.
Centigrade	Centígrado,m.
Centime	Céntimo,m.
Centimeter	Centímetro,m.
Central	Central,f.
telephone -	central telefónica.

**Central, adj** Central; céntrico.

- **switchboard** conmutador central; garita de señales.

**Centralized, adj** Centralizado.

- **control** mando centralizado.

- **direction** dirección centralizada.

**Cereal** Cereal, m; grano, m.

**Ceremony** Ceremonia, f; cumplido, m; formalidad, f.

**Certificate** Certificado, m; testimonio, m; certificación, t.

- **of capacity** certificado de capacidad; certificado de aptitud.

- **of disability** certificación de inhabilidad.

- **of discharge** certificado de licenciamiento.

- **of merit** certificado de mérito.

**Certify, v** Certificar; atestiguar.

**Cessation of hostilities** Cesación de hostilidades.

**Chaff** Paja corta; pelaza, f; barcia, f.

**Chain** Cadena, f.

to - encadenar.

automobile tire - cadena antideslizante para neumáticos.

- **ball** contrapeso del proyectil.

- **block** aparejo de izár; motón y cadena.

- **cable** cadena del ancla; cadente, m.

- **drive** mando ó transmisión por cadenas; impulso por cadenas.

- **link** eslabón de cadena; anillo, m.

- **of command** escala de mando.

- **of hills** cadena de colinas o lomas.

**Chair** Silla, f; asiento, m.

folding - silla plegadiza.

**Chalice** Cáliz, m.

**Challenge** Desafío, m; quíen vive, m.

to - desafiar; retar; disputar; dar el quíen vive.

**Chamber** Cámara, f; recámara, f; gabinete, m.

**Champion** Campeón, m; paladín, m; defensor, m.

**Chance** Oportunidad, f; riesgo, m; azar, m.

**Chancel** Prebisterio, m.

**Chancellery** Cancillería, f.

**Chandelle** Chandel; empujada abrupta.

**Change** Cambio, m; reemplazo, m; mutación, f; alteración, f.

to - cambiar; reemplazar; alterar.

to - gears intercalar; cambiar de velocidad.

- **in direction** cambio de dirección.

- **lever** palanca de conmutar.

- **of position** cambio de posición.

- **of weather** cambio del tiempo.

**Changeable** Variable.

"Change orders!" "¡Cambio de órdenes!"

"Change step!" "¡Cambien paso!"

**Channel** Canal, m; conducto, m; álveo, m; cauce, m; ranura, f; vía, f.

- **of communications** vía de comunicaciones.

**Chapel** Capilla, f.

**Chaplain** Capellán, m.

**Chaplain's flag** bandera del capellán.

**Chaplain's fund** Fondos del capellán.

**Chaplain's outfit** Avíos del capellán.

**Character** Carácter, m; índole, f; reputación, f.

**Characteristic** Característica, f.

**Characterization** Descripción, f; representación, f.

**Charcoal** Carbón de leña.

## Charcoal (cont'd.)

cocunut shell - carbón de  
cáscara de coco.

active - carbón activo.

inactive - carbón inactivo.

cohone shell - carbón de  
cáscara de cohune.

ivory nut - carbón de cáscara  
de tagua.

lamp black - carbón de leña para  
negro de humo.

Charge Ataque,m; carga,f; cargo,m;  
acusación,f; tiro (de cañón).

to - atacar; cargar; acometer.

bayonet - ataque de bayoneta.

bursting - carga de explosión.

illuminating - carga luminosa.

normal - carga normal.

partial - carga parcial.

propelling - carga de propulsión;  
carga de impulsión.

propulsive - carga propulsiva;  
carga impulsiva.

reduced - carga reducida.

separate - carga separada.

- sheet hoja de acusación; record  
de la carga.

super - sobrecarga.

Chargé d'affaires Encargado de  
negocios.

Charger Caballo,m; cargador,m;  
medida para una carga de pólvora.

Chart Mapa,m; cuadro,m;  
plano,m; croquis diagrama,m.

alternate position - mapa de  
posición alternada.

barrage - diagrama de barrera.

battery - plano de batería.

dead space - diagrama de espacio  
muerto.

- direction dirección del mapa.

firing - mapa de tiro; cuadro de  
tiro.

## Chart (cont'd.)

44

gun - diagrama de tiro.

observed fire - diagrama de fuego.  
observado.

position - mapa de posición.

visibility - cuadro de visibilidad.

Chasm Laguna,f; abismo,m;  
desfiladero,m.

Chassis Armazón,f; bastidor,m;  
marco,m; riel de cureña; chasis,m.

Check Detención,f; rechazo,m;  
tope,m; impedimento,m; obstáculo,m;  
contraseña,f; cheque,m,(Fin).

to - detener; reprimir; refrenar;  
verificar; registrar.

- lever palanca de retenida o de  
seguridad.

- lines verificar las líneas.

- point punto de verificación.

- reins lonja cruzada; juego de  
riendas cruzadas.

- valve válvula de retención.

Cheek Gualdera de cureña (Arty);  
quijada montante (Mech); mejilla,f;  
carrillo,m.

Chemistry Química,f.

Chemical,adj Químico.

- agents gases de combate; agresivos  
químicos.

- bomb bomba de gas.

- cylinder cilindro de gases.

- grenade granada de gas.

- land mine mina terrestre de gas.

- mortar mortero lanzagranadas  
de gas.

- munitions municiones químicas;  
pertrechos químicos.

- shell bomba de gases.

- spray rociada de gases.

- troops tropas de guerra química.

- warfare guerra química; lucha o  
combate con gases.

## Chemical, adj (cont'd.)

- warfare service      servicio de guerra química.

Chemical agent      Substancias químicas; gases de combate; cuerpos químicos.

lethal -      gases de acción letal.

non-lethal -      gases de acción no-letal.

non-persistent -      gases de acción fugaz.

non-toxic -      gases de efecto no-tóxico.

persistent -      gases de acción persistente.

toxic -      gases de efecto tóxico.

Chess      Tabla, f; tablero, m; tablero de ajedrez.

Chest      Pecho, m; tórax, m; arca, f; cofre, m.

Cheval-de-frise      Caballo de frisa.

Chevron      Galón, m; chevrón, m.

Chief      Jefe, m; primero, m; principal, m.

- boatswain      primer contramaestre.

- of arm      jefe de arma.

- of artillery      jefe de artillería.

- of section      comandante o jefe de sección.

- of service      jefe de servicio.

- of staff      jefe de estado mayor.

- of the General Staff      Jefe del Estado Mayor General.

Chilled projectile      Granada de fundición endurecida.

Chimes      Repique de campanas; doble de campanas.

Chimney      Chimenea, f.

Chin-strap      Carrillera, f; barboquejo, m.

Chink      Rasgadura, f; quiebra, f; grieta, f.

Chisel      Escople, m; cincel, m; buril, m; formón, m; cortafrio, m.

## Chisel (cont'd.)

to -      escoplear; cincelar; esculpir.

Chivalry      Caballería, f; hidalguía, f; caballería, f.

Chloride of lime      Cloruro de cal.

Chlorination      Cloración, f; cloruración, f.

Chlorine      Cloro, m.

Chock      Calzo, m; cuña, f (Avn).

to -      calzar; tapar; soportar; afianzar.

Choke, v      Ahogar; suprimir; oprimir; sofocar; agarrotar.

Chord      Cuerda, f; acorde, m; armonía, f.

Chorus      Coro, m.

Christmas      Pascua de Navidad.

Chrome-nickel steel      Acero cromo-níquel.

Chronograph      Cronógrafo, m.

Chronometer      Cronómetro, m.

Church      Iglesia, f.

Cigarette      Cigarrillo, m; pitillo, m.

- paper      papel de cigarrillo.

- tobacco      tabaco de cigarrillo.

Cinch      Cincha, f.

to -      cinchar; apretar; forzar.

Cincha      Cincha, f.

Cinder      Cenizas, fpl.

- path      paso de ceniza.

Cinematography      Cinematografía, f.

Cipher      Cifra, f; clave, f; cero, m.

- book      libro de clave.

combined -      clave combinada.

- device      dispositivo de cifrar.

- group      grupo de claves.

- indicator      indicador o índice de cifras.

**Cipher (cont'd.)**

- key      clave de una cifra.
- message      mensaje en clave.
- substitution -      clave de  
        substitución.
- transportation -      clave de  
        transportación.

**Circuit      Circuito, m (Elec).**

- breaker      disyuntor, m; interruptor  
        automático; cortacircuito, m.
- closed -      circuito cerrado.
- composite -      circuito compuesto.
- cord -      circuito de cordón.
- diagram -      diagrama de circuito.
- direct -      circuito directo;  
        circuito continuo.
- duplex -      circuito dúplex;  
        circuito doble.
- grid -      circuito de rejilla.
- ground return -      circuito con  
        retorno terrestre.
- loaded -      circuito cargado.
- local -      circuito local.
- long local -      circuito largo  
        local.
- marking tag      placa de marcar.
- metallic -      circuito de retorno.
- open -      circuito abierto.
- patched -      circuito reparado.
- phantom -      circuito  
        transpositor (Tel).
- physical -      circuito físico.
- short -      corto circuito.
- side -      circuito lateral.
- simplex -      circuito simple;  
        circuito sencillo.
- telegraph -      circuito telegráfico.
- telephone -      circuito telefónico.
- toll -      circuito de peaje.
- trunk -      circuito troncal.

**Circuit (cont'd.)**

46

- wire -      circuito de alambre.
- Circle      Círculo, m.
- graduated -      círculo graduado;  
        círculo marcado en grados.
- Circular      Circular, f.
- proposal      propuesta  
        circular.
- scale      círculo graduado; círculo  
        de escala.
- spirit level      nivel esférico.
- Circular, adj      Circular.
- Circulation      Circulación, f.
- map      mapa de dirección de  
        tráfico.
- plan      plano de dirección de  
        tráfico.
- traffic      circulación de tráfico.
- Circumference      Circunferencia, f.
- Circumstantial evidence      Prueba  
        circunstancial; prueba indiciaria.
- Citation      Citación, f; mención, f.
- Civil, adj      Civil; cortés.
- authority      autoridad civil.
- servant      funcionario, m; empleado  
        público.
- service      servicio civil oficial;  
        ramo civil de la administración  
        pública.
- war      guerra civil.
- Civilian conservation corps      Cuerpo  
        civil de conservación.
- Claim      Demanda, f; reclamación, f.
- Clamp      Pinza, f; tenaza, f; collar, m;  
        abrazadera, f.
- to -      asegurar; empalmar.
- Clamping      Bloqueo, m; acción de  
        prensar.
- device      mordaza, f; dispositivo de  
        sujeción o de apriete.
- Clasp      Broche, m; traba, f; hebilla, f;  
        gancho, m; abrazadera, f.

# Clasp (cont'd.)

to - abrochar; enganchar;  
abrazar.

**Class A property** Propiedad  
clase A (propiedad recién  
adquirida).

**Class B property** Propiedad clase  
B (propiedad usada aprovechable).

**Class C property** Propiedad  
clase C (propiedad inservible  
sujeta a reclamación).

**Class B** Oficiales incapacitados  
para seguir en servicio activo.

**Class I supplies** Suministros  
clase I (suministros de consumo  
diario).

**Class II supplies** Suministros  
clase II (suministros de consumo  
individual, como ropa, zapatos,  
etc).

**Class III supplies** Suministros  
clase III (pertrechos para tropas  
en campaña).

**Class IV supplies** Suministros  
clase IV (suministros especiales  
como material de construcción).

**Class of defense** Clase de defensa.

**Classification** Clasificación, f.

- board junta calificadora.

- of casualties clasificación de  
bajas.

- yard patio de clasificación.

**Classify, v** Clasificar.

**Claw** Garra, f; garfio, m; uña, f;  
zarpa, f; garra de sujeción.

**Clay** Arcilla, f; barro, m.

- soil terreno barroso; suelo  
arcilloso.

**Clean, adj** Limpio; aseado; nítido.

**Cleaner** Limpiador, m; depurador, m.

**Cleaning** Aseo, m; limpieza, f.

- rag trapo para limpiar.

- rod baqueta de limpieza.

- up limpiar completamente.

**Cleanse, v** Limpiar; depurar.

**Clear, adj** Claro; transparente; 47  
libre de culpa; raso; abierto;  
despejado.

to - quitar estorbos; aclarar;  
limpiar; desenredar.

**Clearance** Juego, m; espacio muerto;  
amplitud, f.

- angle ángulo de elevación (Bal);  
ángulo de intervalo (Mech).

**Clearing** Despejo, m; aclaramiento, m.

- the field of fire despejar el  
campo de tiro.

**Clearness** Claridad, f; transparencia;  
luz, f.

**Clear** Abrazadera, f; listón, m;  
mordaza, f.

**Cleft** Grieta, f; quebradura, f;  
hendidura, f.

**Clerical Work** Trabajo de oficina.

**Clerk** Amanuense, m.

code - amanuense de código.

**Cliff** Risco, m; precipicio, m;  
escarpa, f.

**Climatology** Climatología, f.

**Climb** Subida, f; ascenso, m; trepa, f.

to - subir; ascender; trepar;  
escalar.

- indicator indicador de subida.

rate of - velocidad  
ascensional (Avn); poder  
ascensional; capacidad de subida;  
capacidad de elevación.

vertical - subida vertical.

**Climber** Escalador, m.

**Climbers** Trepadores, mpl;  
garfios, mpl (Tg).

**Climbing** Subida, t; trepa, f.

- belt cinturón de amarre;  
cinturón de seguridad.

- capacity poder ascensional;  
capacidad de subida.

- iron garfio, m; trepadores, mpl.



**Climbing (cont'd.)**

- **power** capacidad ascensional; poder ascensional.
- **rope** cuerda para trepar.
- **speed** velocidad de subida; velocidad ascensional.
- **speed indicator** variómetro, m; ascensómetro, m.

**Cling, v** Adherirse; pegarse; unirse.

**Clink** Retintín, m; tañido, m.

**Clinometer** Nivel esférico; clinómetro, m.

- **rest** caballete del clinómetro.

**Clip** Cargador, m; peine, m; abrazadera, f; grúa para elevar proyectiles (Arty); pinza, f; sujetapapeles, m.

to - agarrar; abrazar (Tech); cortar.

**cartridge** - peine, m; cargador, m.

- **slots** ranuras del peine.

**test** - cargador de prueba.

**Cloak** Manto, m; capa, f; capote, m.

- **strap** correa del capote; correa para asegurar.

**Clock-face system** Método de reloj.

**Clockwise, adv** En la dirección de las agujas del reloj (hacia la derecha).

**counter** - en sentido contrario a las agujas de un reloj (hacia la izquierda).

**Clockwork** Mecanismo de relojería; movimiento de reloj.

**Clod (of earth)** Terrón de tierra; gleba de tierra.

**Clog** Carga, f; obstáculo, m; traba, f.

to - apiñarse; atascarse; obstruirse.

**Close, adj** Cerrado; apretado; ajustado.

to - cerrar; fenecer; terminar.

**Close, adj (cont'd.)**

48

to - **ranks** estrechar las distancias; cerrar las filas.

to - **up** cerrar por completo; avanzar.

- **attack** ataque a corta distancia.

- **arrest** encerrado.

- **column** columna cerrada.

- **confinement** prisión estrecha.

- **line** línea cerrada.

- **order** formación cerrada.

- **order drill** ejercicio en formación cerrada.

- **range** corta distancia; a quemarropa.

- **range fighting** combate a corta distancia.

- **range weapon** arma para corta distancia.

- **reconnaissance** reconocimiento a corta distancia; exploración a corta distancia.

- **touch** densidad, f; contacto, m; gufa, f.

**Closed, adj** Cerrado; unido; terminado; concluido.

- **traverse** trazado en línea circular.

- **truck** camión de carga cerrado.

- **work** obra de fortificación cerrada.

**Closeness** Encierro, m; estrechez, f; densidad, f.

**Closing** Obstáculo, m; barrera, f; bloqueo, m; barricada, f; cierre, m.

- **ring** anillo de cierre.

**Closure** Cierre, m; barrera, f; acordonamiento, m (con tropas); cercado, m; encierro, m.

**Clothing** Ropa, f; vestuario (Mil).

- **account** cuota de vestuario.

- **allowance** presupuesto para vestuario.

- **slip** papeleta de vestuario.

Cloud Nube, f.

- bank banco de nubes.
- flight vuelo entre nubes.
- formation formación de nubes.
- height altura de nubes.
- layer capa de nubes.

Cloudiness Nebulosidad, f.

Cloudy, adj Nublado; vaporoso;  
oscuro; nuboso.

Club Porra, f; cachiporra, f;  
garrote, m; círculo, m; clava, f.

Clump of trees Grupo de árboles o  
arbustos.

Cluster Espiga, f (Mech); grupo, m;  
racimo, m.

Clutch Agarro, m; presa, f;  
espolón, m; uña, f; embrague, m (Mot T)

- to - embragar; agarrar; empuñar.
- casing caja de embrague.
- housing caja de embrague.
- lever palanca de embrague.
- master - embrague maestro.
- pedal pedal del embrague.
- rod palanca del cambio de  
velocidades.
- steering - embrague de dirección.

Coach Coche, m; carroza, f;  
instructor, m; entrenador, m.

Coal Carbón, m.

- bunker carbonera, f.

Coarse, adj Ordinario; tosco;  
grueso; basto.

- file escofina, f; raspador, m;  
limatón, m.
- fodder forraje de heno y paja.
- sight puntería en que una parte  
de la mira se ve por la ventana  
del alza.

Coast Costa, f; límite, m; lado, m.

- artillery artillería de costa.
- artillery corps cuerpo de  
artillería de costa.

Coast (cont'd.)

49

- batteries baterías de costa.

- defense defensa de costa.

- defense command comando de  
defensa de costa.

- wise costero; de cabotaje (Nav).

- line línea costanera.

Coastal, adj Costanero; de la costa.

- fortifications fortificaciones  
costaneras.

- reconnaissance plane avión de  
reconocimiento costanero; avión de  
reconocimiento de costas.

- waters mar litoral; aguas  
costaneras.

- zone zona costanera.

Coastguard Guardacosta, m.

Coastwise trade Tráfico de  
cabotaje.

Coat of arms Escudo de armas.

Cock Percusor, m; gatillo, m; grifo;  
llave, f (Tech); martillo de armas  
de fuego.

to - montar o amartillar (armas  
de fuego).

Cocking lever Palanca de armar;  
palanca del percutor.

Cocking mechanism Dispositivo de  
armar; tensor templador; aparato  
tensor.

Cocking piece Levante del gatillo;  
palanca del percutor.

Cockpit Puesto de pilotaje; cabina.

- enclosure capota del puesto de  
pilotaje (Avn).

Code Código, m; clave, f; cifra, f.

air-ground liaison - código de  
intercomunicación aéreo-terrestre.

- book libro de clave.

enciphered - código cifrado.

filled - código completo;  
código acabado.

fire control - clave para  
dirección de tiro.

- **group** grupo de códigos.
- identification** - clave de identificación.
- **indicator** verificador de clave; indicador de clave.
- international** - código internacional.
- **key** clave de código.
- liaison** - código de enlace.
- map-coordinate** - código de coordinación de mapas.
- Morse** - código Morse.
- **name** nombre supuesto; nombre convencional.
- one-part** - código sencillo.
- pyrotechnic** - código pirotécnico.
- signal** - código de señales.
- special** - código especial.
- supplement** - código auxiliar.
- **system** sistema de código.
- telegraph** - código telegráfico.
- two-part** - código doble; código de dos partes.
- **word** palabra en clave.
- Coffer dam** Atagüfa, f; represa encofrada.
- Cogged, adj** Dentado; engranado.
- **wheel** rueda dentada; engranaje, m.
- **wheel-drive** mando o impulsión por engranaje.
- Coherer** Cohesor, m; radioconductor, m.
- Cohesion** Cohesión, f; solidaridad, f.
- Coil** Bobina, f; carrete, m; arrollamiento espiral.
- **spring** resorte espiral.
- Coincidence** Coincidencia, f.
- **adjustment** reglaje de coincidencia.
- **type range finder** telémetro tipo de coincidencia.

- **steel** arma punzante; arma blanca; bayoneta, f.
- **working** tensión en frío.
- Collapse** Aplastamiento, m; colapso; derrumbamiento, m; fracaso, m; hundimiento, m.
- Collapsible, adj** Plegable; plegadizo; que puede aplastarse o desarmarse.
- **boat** canoa plegadiza; bote plegable.
- **target** blanco abatible.
- Collateral, adj** Colateral; subordinado; accesorio.
- Collation** Cotejo, m; colación, f; comparación, f.
- Collect, v** Recoger; juntar; compilar; coleccionar; congregar; colectar; recoger; cobrar.
- Collecting battalion** Batallón de recoger heridos.
- Collecting depot** Depósito común; depósito de materiales.
- Collecting point** Punto donde se recogen los heridos.
- Collecting station** Hospital de sangre.
- Collection** Colección, f; colecta, f.
- Collective, adj** Colectivo.
- Collector** Colector, m; cobrador, m; coleccionador, m.
- Collide, v** Chocar.
- Collimator** Colimador, m; telescopio, m; anteojo, m.
- **sight** mira de colimador.
- Collision** Colisión, f; choque, m.
- Colonel** Coronel, m; el jefe de un regimiento.
- Color** Color, m; bandera, f; insignia, f; pabellón, m; estandarte.
- **bearer** abanderado, m; portaestandarte, m.
- **company** compañía abanderada.
- **guard** guardia de la bandera.

# Color (cont'd.)

- salute      saludo con la bandera.

- sentinel      centinela de la bandera.

- sergeant      sargento abanderado.

Colors and standards      Banderas y estandartes.

Colt automatic pistol      Pistola automática Colt (U.S.).

- machine gun      ametralladora Colt (U.S.).

Column      Columna, f; pilar, m.

close -      columna cerrada.

double-staggered -      columna en escalón doble.

head of -      cabeza de columna.

march -      columna de marcha.

motor -      columna motorizada.

- of close lines      columna de líneas cerradas.

- of files      columna de filas.

- of fours      columna de a cuatro.

- of platoons      columna de pelotones.

- of squads      columna de escuadras.

- of troopers      columna a caballo de a uno.

open -      columna abierta.

route -      columna de marcha; columna de ruta.

steering -      columna de dirección.

tail of -      cola de columna.

Columnar tactics      Táctica de columna.

Comb      Parte de la caña de la caja de un rifle; peine, m; peinetas, f.

to -      peinar; buscar; investigar.

Combat      Combate, m; lucha, f; batalla, f.

air -      combate aéreo.

- battalion      batallón de combate.

- car      carro de combate; tanque, m.

# Combat (cont'd.)

51

- carriers      vehículos de combate.

- company      compañía de combate.

- elements      elementos de combate.

- exercise      ejercicio de combate.

- formation      formación de combate.

- group      puesto de combate; grupo de combate.

- intelligence      inteligencia de combate.

- liaison      enlace de combate.

- orders      órdenes de combate.

- patrol      patrulla de combate.

- platoon      pelotón de combate.

- post      puesto de combate.

- practice      ensayo de combate.

- practice-problem      problema de práctica de combate.

- principles      principios de combate.

- train      tren de combate.

- unit      unidad de combate.

- wagon      vagoneta de combate.

- zone      zona de combate.

Combatant arms      Armas combatientes.

Combination fuse      Espoleta de doble efecto.

Combined, adj      Junto; combinado; compuesto.

- action      acción combinada.

- arms      armas combinadas.

- fire      concentración del fuego.

- sights      miras combinadas.

Combustible, adj      Combustible; inflamable; incendiario.

Combustion      Combustión, f; incendio, m.

- chamber      cámara de combustión.

- gases      gases de combustión.

Come, v      Venir; llegar.

**Come, v (cont'd.)**

to - up subir; surgir; brotar;  
nacer.

to - down bajar; descender;  
demolerse.

to - in arribar; hacer escala;  
llegar; entrar.

to - to a standstill cesar;  
pararse; estancarse; detenerse;  
suspender un ataque.

to - to close quarters venirse a  
las manos; reñir.

to - to grips llegar a las manos;  
pelear.

to - to rest detenerse; pararse.

to - through pasar; salvar;  
atravesar; franquear.

**Comfort** Confortación, f; comodidad, f;  
consuelo, m; alivio, m; confort, m.

**Command** Comando, m; mando, m;  
dominio, f.  
to - mandar.

- and general staff school escuela  
de mando y estado.

- channel canal de mando.

- elements elementos de mando.

- groups grupos de mando.

high - alto mando.

initial - mando inicial.

- of the air dominio del aire.

- post puesto de mando.

- post exercise ejercicio del  
puesto de comandancia.

**Commandant** Comandante, m; jefe, m.

**Commandeer, v** Reclutar forzosamente;  
expropiar para usos militares.

**Commander** Comandante, m; jefe, m.

detachment - comandante o jefe de  
grupo.

- in chief comandante en jefe.

- in chief of air force comandante  
en jefe de la fuerza aérea.

- of the guard comandante de la  
guardia.

**Commanding, adj** Comandante;  
dominante; imperativo; imponente;  
convinciente.

- ground terreno elevado; terreno  
dominante.

- observation observación dominante.

- officer jefe, m.

- position posición o puesto  
dominante.

"Commence firing!" "¡Romper el  
fuego!"

**Commend, v** Encomendar; recomendar;  
encargar; alabar; ensalzar.

**Commerce-destroyer** Buque ligero y  
rápido para atacar o capturar  
buques mercantes.

**Commercial, adj** Comercial.

- airport aeropuerto comercial.

- airship dirigible comercial.

- plane avión comercial.

**Commissariat** Comisaría, f;  
comisariato, m.

**Commissary** Comisaría, f; comisario, m.

**Commission** Comisión, f; cometido, m;  
nombramiento, m; misión, f.

to put in - poner en servicio  
activo (un buque, etc).

**Commissioned, adj** Comisionado.

- officer oficial del ejército o de  
la armada (sin incluir las clases).

**Commodore** Comodoro, m; jefe de  
escuadra.

**Common** Común; corriente; ordinario.

- battery telephone sistema de  
teléfonos con una batería central.

- mine mina común.

- soldier soldado raso.

- tent tienda de campaña pequeña.

**Communicable disease** Enfermedad  
comunicable.

**Communicate, v** Informar; avisar;  
notificar; comunicar; transmitir  
(una enfermedad).

Communicating files      Filas de  
comunicación.

Communication      Comunicación, f;  
transmisión, f; mensaje, m.

- agency      agencia de comunicaciones.

- agent      agente de comunicación.

air-ground -      comunicación  
aéreo-terrestre.

axis of signal -      centro de  
comunicaciones de señales.

- band      zona de transmisión (Rad).

- chief      jefe de comunicaciones.

lines of -      líneas de comunicación.

messenger -      comunicación de  
mensajeros.

- messenger      mensajero por  
comunicación.

- net      red de transmisiones.

office -      mensaje de la oficina.

pigeon -      mensaje por palomas.

radio -      comunicación  
radioeléctrica.

- section      sección de transmisiones.

- sergeant      sargento de comunicación.

signal -      comunicación por señales.

sound -      comunicación por sonidos.

- system      sistema de comunicación.

- trenches      trincheras de  
comunicación.

- troop      tropa de comunicación.

- troops      tropas del servicio de  
comunicaciones.

two-way -      comunicación doble.

visual -      comunicación visual.

wire -      comunicación telegráfica  
o telefónica.

- zone      zona de comunicaciones.

Communications      Comunicaciones, fpl.

signal -      comunicaciones por  
señales.

Communications (cont'd.)

53

technical -      comunicaciones  
técnicas.

Communion      Comunión, f.

- bread      pan comunal.

- rail      baranda donde se recibe  
la sagrada comunión.

- set      juego de la sagrada  
comunión.

- wine      vino de la sagrada  
comunión.

Commutation      Conmutación, f;  
mudanza, f; alteración, f; abono, m;  
cambio, m.

- of baggage transportation      abono  
por transporte de equipaje.

- of lodging      abono por alojamiento.

- of meals      abono por comidas.

- of quarters      abono por aposento.

- of rations      abono por raciones.

- of storage charges      abono por  
costos de almacenaje.

- of telegrams      abono por telegramas.

- of telephone messages      abono por  
mensajes telefónicos.

Commutator      Conmutador, m.

Compact      Compacto; denso; sólido;  
cerrado; apretado.

Company      Compañía, f.

assault -      compañía de asalto.

- clerk      escribiente de la  
compañía.

combat -      compañía de combate.

construction -      compañía de  
construcción.

- council      consejo administrativo  
de la compañía.

- discipline      disciplina en la  
compañía.

front line -      compañía de la  
línea del frente.

- fund      fondos de la compañía.

meteorological -	compañía meteorológica.
operation -	compañía de operaciones.
photographic -	compañía fotográfica.
pigeon -	compañía de palomas mensajeras.
- proficiency	eficiencia de la compañía.
- punishment	medida disciplinaria de compañía.
radio-intelligence -	compañía de radio-inteligencia.
- reserve line	línea de reserva de compañía.
- street	calle de tiendas de campaña.
- train	tren de compañía.
Comparator	Comparador, m.
Comparison	Comparación, f.
Compartment	Compartimiento, m; gaveta, f; cámara, f.
crew's -	cámara de tripulación.
- of terrain	hondonada, f; compartimiento del terreno.
Compass	Brújula, f; compás, m.
- azimuth	acimut de brújula.
- azimuth disk	brújula-goniómetro.
- bearing	orientación a brújula.
- card	rosa de los vientos; rosa náutica.
- declination	declinación de la brújula.
prismatic -	brújula prismática.
fluid -	aguja de líquido.
- compensation	compensación de la brújula.
radio -	radio-compás, m.
- rose	rosa de los vientos.

Compensation	Compensación, f; remuneración, f; reparación, f; desagravio, m.
adjusted -	compensación finiquitada.
Compensator	Rectificador, m; corrector de pieza; compensador, m (Elec).
Competent, adj	Competente; experto; perito.
Competition	Competencia, f; rivalidad, f; lucha de rivales; concurso, m.
Competitor	Competidor, m; rival, m.
Complain, v	Quejarse; lamentarse.
Complaint	Queja, f; reclamación, f.
Complement	Complemento, m; accesorio, m.
Complementary angle of sight	Ángulo complementario de la mira.
Complete, adj	Completo; entero; acabado.
to -	completar; suplir; rellenar; reclutar (el ejército).
- uniform	uniforme completo.
Compliance	Sumisión, f; docilidad, f.
Compliment	Cumplido, m; cumplimiento; fineza, f; memorias, f.
Component	Componente.
Composite, adj	Compuesto; formado de partes.
Composition	Composición, f; arreglo, m; mezcla, m; anillo, m.
Compound	Compuesto, m; composición, f; materia compuesta; enchufe, m; acoplamiento, m.
- guns	cañones acoplados.
- plug	válvula eléctrica compuesta para hacer estallar minas submarinas.
- wound	arrollamiento doble.
Compress	Compresa, f.
to -	comprimir; compresar; condensar.

**Compressed air** Aire comprimido.

**Compression** Compresión, f; presión, f.

- lever palanca de presión.
- ratio relación de compresión.
- ring segmento de compresión.

**Compressor** Compresor, m.

**Compromise** Arreglo, m; avenencia, f; compromiso, m.

- to - arreglar; comprometer; transigir.

**Compulsory, adj** Obligatorio; compulsorio.

- exercise ejercicio obligatorio.
- service servicio obligatorio.

**Computation** Computación, f; cálculo, m.

**Compute, v** Computar; calcular.

**Comrade** Camarada, m; compañero, m.

- in arms compañero de armas.

**Concave slope** Pendiente, f; vertiente, f; cuesta, f.

**Conceal, v** Ocultar; encubrir; disimular.

**Concealment** Escondrijo, m; escondite, m; encubrimiento, m.

**Concentration** Concentración, f; reconcentración, f.

- area área de concentración.
- camp campo de concentración.
- march marcha de concentración.
- mobilization - concentración de movilización.
- of fire concentración de fuego.
- successive - concentración sucesiva.

**Concentric charge** Carga explosiva concentrada.

**Concertina** Concertina, f; alambrada portátil.

**Conclusion** Conclusión, f; determinación, f; decisión, f.

**Conclusive, adj** Terminante; concluyente.

**Concord** Concordia, f; armonía, f.

**Concordat** Concordato, m.

**Concrete** Hormigón, m; concreto, m.

**Concrete, adj** Concreto.

**Concurrent, adj** Concurrente; coexistente.

**Concussion fuze** Espoleta de percusión.

**Condemned property** Propiedad condenada.

**Condense, v** Condensar; comprimir; reducir; abreviar.

**Condenser** Condensador, m.

**Condition** Condición, f.

**Conduct** Conducta, f; dirección, f; manejo, m.

- of war dirección de guerra.

**Conduction** Transmisión, f; conducción, f.

**Conductivity** Conductividad, f (Elec).

**Conductor** Conductor, m; guía, f; canalón, m.

**Cone** Cono, m.

- clutch embrague de cono.
- of burst cono de explosión.
- of dispersion cono de dispersión.
- of fire haz, m; columna de perdigones.
- of light cono o haz luminoso.
- of spread cono de estallido.
- shaped cónico.

**Confer, v** Conferenciar; conferir; tratar; consultar.

- a decoration conferir una condecoración.

**Conference** Conferencia, f; plática, f.

**Confession** Confesión, f.

**Confessional** Confesonario, m.



**Contact** Contacto, m.

- firing fuego de contacto.
- mine mina de contacto.
- plane aeroplano de contacto.
- squadron escuadrón de contacto.

**Contagious, adj** Contagioso.

**Container** Recipiente, m; envase, m.

**Containing** Conteniendo.

- action acción conteniendo.
- force fuerza conteniendo.

**Contaminated area** Zona contaminada.

**Contamination** Contaminación, f.

**Content** Contenido, m; capacidad, f.

**Contest** Contienda, f; debate, m; torneo, m; lid, f.

to - contender; competir; debatir.

**Continental army** Ejército continental.

**Contingent** Contingente, m.

- barrage barrera de contingencia.
- zone zona de contingencia.

**Continuance** Continuación, f; prolongación, f; aplazamiento, m.

**Continuity of defense** Continuidad de la defensa.

**Continuous, adj** Continuo.

- current corriente continua.
- maneuver maniobra continua.
- pull firing mechanism disparador de doble acción; mecanismo de acción en el disparador para levantar el gatillo y el disparo automático.
- wave ola continua.

**Contiguous, adj** Contiguo; lindante; colindante; adyacente.

**Contour** Contorno, m; línea de cresta; curva de nivel; perfil, m.

- interval intervalo entre perfiles.

**Contraband of war** Contrabando de guerra.

**Contraband of war (cont'd.)** 56

- absolute - contrabando absoluto de guerra.
- occasional - contrabando ocasional de guerra.
- conditional - contrabando condicional de guerra.

**Contractor** Contratista, m; asentista, m; proveedor, m; abastecedor, m.

**Contract surgeon** Médico civil.

**Contradiction** Contradicción, f.

**Contribution** Contribución, f; cuota, f; cooperación, f.

**Contribute, v** Contribuir; cooperar; colaborar.

**Contributory plans** Planos de colaboración.

**Contrivance** Idea, f; plan, m; estratagema, f; artificio, m.

**Control** Mando, m; dirección, f; gobierno, m; estación de aterrizaje transitorio; estación de auxilio (Avn); control, m; restricción, f; freno, m.

to - mandar; gobernar; manejar; reprimir; controlar.

- airplane avión de mando.
- area - mando de área.
- automatic - mando automático.
- battery batería de mando.
- cable cable de mando.
- capacity - capacidad de mando.
- elevator - timón de profundidad.
- fire - dirección uniforme de fuego.
- gondola cabina de mando (Avn).
- lever palanca de mando.
- line línea de mando.
- master-station - dirección de la estación principal.
- of a sketch control del croquis.
- operator manipulador de mando.

# Control (cont'd.)

organizational -	mando de organización.
- panel	tablero de instrumentos.
- point	punto de mando.
- station	estación de mando.
- stick	palanca de mando.
- surface	superficie de mando; superficie móvil.
- tower	vigía, f; atalaya, f.
traffic -	dirección de tráfico.
- wheel	rueda del timón.
Controllable, adj	Gobernable; reglable; dominable; manejable.
Controls	Mandos, mpl.
Contusion	Contusión, f.
Convalescent	Convaleciente.
- camp	campo de convalecencia.
- hospital	hospital de convalecencia.
Convenient, adj	Conveniente; cómodo; útil; oportuno.
Convention	Convención, f; junta, f.
Conventional sign	Signo o señal convencional.
Convergence	Convergencia, f.
- difference	diferencia de convergencia.
gun, angle of -	convergencia del ángulo del cañón.
Converging	Convergente.
- attack	ataque convergente.
- fire	fuego sobre un punto fijo; fuego convergente.
- order of battle	orden de combate convergente.
Conversation	Conversación, f.
Convertible vehicle	Vehículo transformable.
Conversion chart	Cuadro de conversión.

Convex slope Ladera o vertiente 57  
convexa.

Conveyance Conducción, f; transporte, m; traslación de dominio; escritura de traspaso.

Convoy Convoy, m; conducta, f; escolta, f; conserva, f.

to - convoyar; escoltar.

heavy - convoy pesado.

light - convoy ligero.

medium - convoy medio.

motor - convoy motorizado.

supply - convoy de materiales.

troop - convoy de tropas.

Cook Cocinero, m.

to - cocinar; aderezar; guisar; cocer.

Cooker Cocina móvil de campaña.

fireless - cocina sin fuego.

Cooking Arte culinario.

- pit hoyo para cocinar.

Cooling Enfriamiento, m; refrigeración, f; refrescante, m.

- jacket camisa de agua de enfriamiento; envoltura de refrigeración.

- system sistema de refrigeración.

water - enfriamiento por agua.

- water jacket camisa de enfriamiento por agua.

Cooling, adj Refrescante; refrigerativo; atemperante.

Cooperate, v Cooperar; tomar parte; colaborar.

Cooperation Cooperación, f.

Coordinated attack Ataque coordinado.

Coordinates Coordenadas, fpl.

polar - coordenadas polares.

rectangular - coordenadas rectilíneas.

Coordination Coordinación, f.  
 Co-pilot Piloto auxiliar.  
 Copper Cobre, m.  
 - wire alambre de cobre.  
 Copse Matorral, m; mata, f; bosque, m.  
 Copy Copia, f; ejemplar, m.  
 Cord Cordón, m; cuerda, f.  
 lamp - cuerda de lámpara (Elec).  
 Cordage Cordaje, m; cordelería, f.  
 Cordeau (detonating cord) Mecha, f.  
 Cordite Cordita, f.  
 Cordon Cordón, m; cingulo, m.  
 Corduroy Pana, f; tela gruesa y durable de algodón acordonada y rayada.  
 - road camino con piso de troncos; vía de ramas.  
 Core Núcleo, m (Elec); nido, m; (de un radiador); alma, f; (de un cable); ánima o macho de un molde (Fndry); centro, m; corazón, m.  
 Cork Corcho, m; tapón, m.  
 - jacket Salvavidas de corcho; cinturón de salvamento.  
 Corkscrew Tirabuzón, m; sacacorchos, m.  
 Corn Grano, m; maíz, m; cereal, m; - callo, m.  
 Corned Beef Cecina, f; conserva de carne.  
 Cornet Corneta, f; portaestandarte; cornetfn, m.  
 Corona Fulguración o descarga luminosa de un conductor de diámetro inadecuado; rodilla, f; alero, m; corona, m.  
 Corporal Cabo, m.  
 - of the guard cabo de la guardia.  
 Corporal, adj Corporal.  
 - punishment castigo corporal.  
 Corps Cuerpo, m.  
 - area distrito militar (U.S.)

# Corps (cont'd.)

58

army - cuerpo del ejército.  
 - artillery artillería de cuerpo.  
 - cavalry caballería de cuerpo.  
 - depot almacén del cuerpo del ejército.  
 - of cadets cuerpo de cadetes.  
 - of engineers cuerpo de ingenieros.  
 - park parque de abastecimiento.  
 - sector sector defendido por un cuerpo de ejército.  
 - service area zona de retaguardia.  
 signal - cuerpo de señales.  
 - troops tropas agregadas a un cuerpo de ejército que no son parte de las divisiones.  
 Corral Corral, m.  
 to - acorralar.  
 Correct, adj Correcto; bien hecho; propio.  
 Corrected Corregido; reglado; ajustado; rectificado.  
 - map shift mapa de cambios corregido.  
 - range puntería rectificada.  
 Correction Corrección, f; rectificación, f; castigo, m; reforma, f.  
 acoustic - corrección acústica.  
 calibration - corrección de la calibración.  
 direction - corrección de tiro lateral.  
 drift - rectificación del móvil.  
 map data - rectificación de los datos del mapa.  
 sound lag - corrección acústica.  
 weather - rectificación del estado atmosférico.  
 wind - corrección de viento.  
 Corrector Corrector, m.

acoustic - corrector acústico.  
Correspondence Correspondencia, f.  
- book libro de correspondencia.  
- school escuela por correspondencia.  
Corridor of terrain Compartimiento de terreno.  
Corrosion Corrosión, f.  
Corrosive, adj Corrosivo; corroyente; mordaz.  
Corrugated, adj Corrugado; ondulado; acanalado.  
- iron chapa ondulada o acanalada.  
- sheet hojalata ondulada o acanalada.  
Cortege Comitiva, f; séquito, m.  
Cosine Coseno, m.  
Cosmic Grasa, f; lubricante, m.  
Cosmic, adj Cósmico; metódico.  
Cossack post Puesto cosaco.  
Cost Costo, m; gasto, m.  
- of war gasto de guerra.  
Cot Catre, m; camilla, f; cabaña, f; dedal, m.  
Co-tangent Cotangente, f.  
Cottage Cabaña, f; choza, f; rancho, m; barraca, f; castillo de popa (Nav).  
Cotton Algodón, m.  
Cough Tos, f.  
to - toser; esputar.  
Coulée Quebrada, f; valle estrecho y árido.  
Council of War Consejo de Guerra.  
Counsel Abogado, m.  
defense - abogado defensor.  
Counter Calculista, m; mostrador, m; tablero, m; bovedilla, f (Nav); porción del zapato que ciñe el talón; pecho del caballo.

to - combatir; contradecir; contraatacar; oponerse.  
Counterapproach Contraproches, mpl.  
Counterattack Contraataque, m.  
to - contraatacar.  
Counterbarrage Contrabarrera, f.  
Counterclockwise, adj & adv Contrario; en sentido contrario al de las agujas del reloj; a la izquierda.  
Counterespionage Contraespionaje, m.  
Counterintelligence Contrainteligencia, f; la acción de evitar que el enemigo tenga conocimiento de nuestras tropas, movimientos e intenciones.  
Countermand Contraorden, f; contramando, m.  
to - invalidar; revocar; contramandar.  
Countermarch Contramarcha, f.  
to - contramarchar.  
Countermeasure Contrarresto, m.  
Countermine Contramina, f.  
to - contraminar; contravenir.  
Counteroffensive Contraofensiva, f.  
Counterorder Contraorden, f.  
Counterpoise Santo y seña.  
Counterpreparation Contrapreparación, f.  
battery - contrapreparación de baterías.  
emergency - contrapreparación de urgencia.  
general - contrapreparación en general.  
local - contrapreparación local.  
Counter-recell Recuperador, m (Arty).  
- buffer contravástago, m; vástago de retenida.  
- mechanism mecanismo recuperador.  
Counterreconnaissance Contrarreconocimiento, m.

Counterscarp Contraescarpa, f.

Countersign Contraseña, f;  
consigna, f.

to - visar; refrendar.

Counterslope Declive exterior;  
ladera opuesta.

Counterstroke Contraataque, m;  
contragolpe, m (Med).

Counterweight Contrapeso, m.

"Count off" "¡Cuenten!"

Country País, m; región, f; patria, f;  
campo, m; campiña, f.

- road camino rural o vecinal.

open - campo raso.

broken - campo barrancoso; campo  
disparejo.

"Couple!" "¡Acoplen!"

Couple Par, m; pareja, f.

to - acoplar; unir; casar.

Coupled machine gun Ametralladora  
sincronizada.

Coupling Acoplamiento, m; junta, f;  
unión, f; embrague, m; enganche, m.

- box manguito, m; enchufe, m;  
abrazadera, f.

- chain cadena de atalaje.

- rod biela, f; barra motriz.

Courier Correo, m; mensajero, m;  
estafeta.

Course Curso, m; ruta, f; derrotero, m;  
marcha, f; recorrido, m.

- of action desarrollo o curso del  
combate.

- of flight trayectoria, f.

- of instruction curso de  
instrucción.

- of a river curso de un río.

Court Corte, f; tribunal, m.

- of inquiry corte de investigación.

- reporter reportero de corte.

- trial proceso, m (Leg);  
juicio, m (Leg).

Court-martial Consejo de guerra.

Court-martial (cont'd.)

60

to - procesar; someter a consejo  
de guerra.

general - tribunal militar  
de cinco o más oficiales.

special - tribunal militar  
de tres o más oficiales.

summary - tribunal militar  
compuesto de un oficial.

Cove Abra, f; ancón, m;  
ensenada, f.

Cover Cobertura, f; cubierta, f;  
abrigo, m; tapa, f.

to - cubrir; cobijar; ocultar;  
tapar; proteger; abrigar.

ground - cobertura del terreno.

- plate placa cubre-disparador;  
cureña de caja; tapa, f.

- trench trinchera de protección.

Covering Protección, f; disfraz, m;  
cubrimiento, m; revestimiento, m;  
cubierta, f.

- detachment destacamento de  
protección.

- force tropa de protección.

- mask máscara de protección.

metal - revestimiento metálico.

Coward Cobarde, m.

Cowardly, adj Cobarde.

Cowhide Cuero, m; corbacho, m; piel  
de vaca curtida.

Cowl Capucha, f; cobertura, f;  
bóveda del tablero (Mech);  
cubierta o caja del motor (Avn).

Cowling Capotaje, m.

gilled - capotaje de aletas  
movibles.

Cowling ring Capotaje anular (Avn).

Coxswain Patrón, m; nostramo, m (Nav).

Crab Torno, m; cabria, f; garfio, m;  
deviación, f (Avn).

- bar Palanca lisa o de maniobra;  
alzaprima, f; espeeque, m.

Crack Hendedura, f; grieta, f;  
estallido, m; chifladura, f.

Crack-up Fracaso, m (Avn).

Cradle Cuna, f; tablilla para fracturas (Med); armazón de retroceso de la cureña (Arty); cojeclavos, mpl (artefacto para impedir pinchazos en un neumático).

- mount cureña de cuna.

Craft Embarcación, f; arte, m; oficio, m.

Craftsman Obrero, m; artesano, m; artífice, m.

Crag Despeñadero, m; risco, m.

Cramp Calambre, m; retortijón, m; entumecimiento, m; aprieto, m.

Crane Grúa, f; abanico, m (Nav).

traveling - grúa de puente.

wrecking - grúa destructora.

Cranial, adj Craniano.

Cranium Cráneo, m.

Crank Manigueta, f; manubrio, m; manivela, f; cigüeñal, m (Mech).

to - dar vueltas al cigüeñal; poner en marcha el motor.

- arm manivela, f; brazo de manivela.

- case cárter del cigüeñal.

- handle mango, m; asa, f; manigueta.

- pin muñón de manivela.

return - contra manivela.

- shaft cigüeñal, m; eje motor; árbol de manivela; eje acodado.

- shaft casing cárter del cigüeñal.

- shaft housing caja del cigüeñal.

- starter manivela de arranque.

- web brazo del cigüeñal

Crankcase Cáster, m.

aluminum - cárter de aluminio.

Cranked axle Eje acodado.

Crankpin Muñequilla, f (Avn).

Crankshaft Cigüeñal, m.

- bearing cojinete del cigüeñal.

Crash Caída, f; desplome, m; choque, m; aterrizaje violento; estallido, m (Avn).

to - caerse; desplomarse; aterrizar violentamente; estallar.

- helmet casco protector.

Crate Cesto, m; canasto, m; jaula, f.

shipping - jaula de embarque.

Crater Cráter, m; embudo, m; cráter de impacto.

- area campo de cráteres.

- effect efecto levanta-cráteres; efecto y eficacia de la explosión.

mine - excavación producida por la explosión de una mina volada.

Crayon Creyón, m; tiza, f.

Crawl, v Arrastrarse.

Credit Crédito, m; mérito, m.

Creed Doctrina, f; creencia, f.

Creeping barrage Rodillo de fuego; barrera de fuego móvil.

Crematory Incinerador, m; crematorio, m.

Crenellated, adj Almenado.

Crest Cresta, f; cumbre, f; cima, f.

military - cresta militar.

topographical - cresta topográfica.

Crevice Hendedura, f; grieta, f.

Crew Tripulación, f (Nav); caudrilla, f; banda, f; personal, m.

landing - personal de aterrizaje.

Crib Armazón de sustentación; cajón, m; cuna, f.

Cripple Inválido, m; manco, m; mutilado, m; estropeado, m; cojo, m.

to - mutilar; estropear; lisiar.

Critical, adj Crítico; peligroso; decisivo.

- line línea crítica.

- point punto de defensa básico.

- raw materials materia prima esencial.

Critical, adj Crítico

- zone zona de defensa crítica.

Criticism Crítica, f; censura, f.

Critique Crítica, f.

Crookad, adj Encorvado; torcido; oblicuo.

Cross Cruz, f; aspa, f; cruce, m.

to - cruzar.

to - fire cruzar fuegos.

- beam larguero, m; travesaño, m; cumbra, f; riostra, f.

- bolt tranca, f; barra, f.

- bracing tirante de refuerzo transversal.

- country a través del país; transcontinental

- country ride carrera a caballo al través del campo.

- country vehicle vehículo para todo terreno.

- cut corte transversal.

- cut saw trozador, m; sierra de trozar.

- lines retícula, m; cruz reticular.

- piece riostra, f; cola de la caja de cierre.

- plate placa de retículo.

- roads encrucijada, f; cruce de dos o más caminos.

- section perfil transversal.

- section lead densidad o unidad de sección.

- strut travesaño, m.

- wind landing aterrizaje con viento de costado.

- wind take-off despegue con viento de costado.

Cross, adj Cruzado; contrario; atravesado; transversal.

Cross-bar shot Palanqueta, f. (Arty).

Cross-bearings Marcaciones cruzadas.

Cross belts Correas de cartuchera; bandoleras, f.

Cross-cannon Cañones cruzados.

Cross-country A través del país; a campo traviesa.

- cargo carrier transporte a través del campo.

- flight vuelo a través del país

Cross fire Fuego cruzado.

Crossing Cruce, m; intersección, f; paso, m; vado, m.

railway - cruce de vía férrea; paso a nivel.

road - cruce de caminos; encrucijada, f.

Cross-talk Conversaciones cruzadas.

Crosswind Viento lateral.

- landing aterrizaje con viento lateral.

- take-off despegue con viento lateral.

Crossed sheaf Descarga en cruz.

Crosshairs Retículo, m.

Cross-rifles Rifles cruzados.

Cross-sabers Sables cruzados.

Crotchet Corchete, m.

Croup Rabadilla, f; anca, f; grupa, f.

Crowbar Barra o palanca de hierro.

Crowd Gentío, m; multitud, f; muchedumbre, f; populacho, m.

to - amontonar; apretar; apiñar.

Crow's nest Garita, f.

Crown Cima, f; corona, f; cúspide, f.

Crown piece Testera, f (H).

Crown-work Obra coronada; coronamiento, m.

Crucifix Crucifijo, m.

Crude Crudo; imperfecto; tosco; mal acabado.

Cruet Ampollita, f; vinagrera, f.

Cruise Viaje por mar; crucero, m.

# Cruise (cont'd.)

to -	cruzar (Nav).
Cruiser	Crucero, m; guardacostas, m.
auxiliary -	crucero auxiliar.
battle -	crucero de combate.
scout -	crucero de reconocimiento.
armored -	crucero acorazado.
light -	crucero ligero.
protected -	crucero protegido.
Cruising, speed	Velocidad de crucero.
Crush, v	Triturar; moler; aplastar.
Crushing	Trituración, f.
Crust	Costra, f; corteza, f.
Cryptanalytics	Criptoanalítica, f.
Cryptogram	Criptograma, m.
Cryptography	Criptografía, f.
Cuartel	Cuartel, m.
Cubic, adj	Cúbico.
- centimeter	centímetro cúbico.
Cudgel	Garrote, m; tolete, m; porra, f.
Culminating, point	Ápice, m; punto culminante.
Culture	Cultura, f.
Culvert	Alcantarilla, f; conducto subterráneo; atarjea, f.
Cunning	Astucia, f; ardid, m; destreza, f; maña, f.
Cup	Copa, f; cáliz; taza, f.
- anemometer	anemómetro de copa.
Cupboard	Aparador, m; armario, m.
Cupola	Cubilote, m; cúpula, f; torre blindada; domo, m.
Cupro-nickel	Cuproníquel, m.
Curu	Barbada, f; freno con barbada; viga de amarra trincar; orilla o bordillo de acera

# Curb (cont'd.)

63

- bit	asiento del freno.
- chain	cadenilla del bocado.
- rein	rienda del bocado o del freno.
- stone	piedra que forma el reborde o flanco de la acera.
Currency	Valuta, f; moneda corriente.
Current	Corriente, f.
air -	corriente de aire.
alternating -	corriente alterna.
- conductor	neóforo, m; conductor, m; hilo, m.
direct -	corriente continua.
electric -	corriente eléctrica.
high -	alta corriente.
- interruptor	interruptor de corriente; cortacircuito, m.
low -	corriente débil; corriente baja.
normal -	corriente normal.
- of air	corriente de aire. ca.
- test	prueba de corriente.
Current, adj	Corriente; común; presente; de actualidad.
Curry, v	Zurrar; adobar; cepillar; almohazar.
Currycomb	Almohaza, f.
Curtain, v	Cortar, abreviar; reducir; desmembrar; restringir.
Curtain	Cortina, f.
- angle	ángulo de cortina.
Curve	Curva, f; comba, f; combadura, f; curvatura, f.
to -	encorvar; curvar; torcer; voltear en curva.
- of accidental errors	curva de errores accidentales.
- of security	curva de seguridad.
banqueo -	curva de inclinación transversal.
blind -	curva ciega.



- Curved, adj** Encurvado; torcido;  
curvado.
- **fire** tiro curvo.
- **range** alcance curvo.
- Curvilinear flight** Vuelo en curva.
- Cushion** Cojín, m; almohadilla, f;  
amortiguador, m (Mech).
- saddle** - almohadilla de la  
silla; baste, m; cojinete de la  
silla; albardón, m.
- Customs** Reglas, fpl; costumbres, fpl;  
derechos de aduana.
- Cut** Corte, m; cortadura, f; pedazo, m;  
atajo, m.
- to** - cortar; picar.
- **and thrust weapon** arma blanca.
- railroad** - atajo de ferrocarril.
- Cut-off** Cierre de repetición;  
retenida del cargador.
- Cutlass** Alfanje, m; machete, m.
- Cutter** Balandra, f; chalupa, f (Nav);  
cortador, m; herramienta o máquina  
para cortar.
- Cutting** Cortadura, f; incisión, f.
- **edge** corte, m; filo, m; arista, f.
- Cutting (cont'd.)**
- **nippers** tenazas, fpl; tenacillas;  
pinzas, fpl.
- Cutting, adj** Cortante; hiriente;  
incisivo; penetrante.
- Cycle** Ciclo, m; período, m;  
bicicleta, f.
- Cyclic rate** Promedio cíclico.
- Cyclist** Ciclista, m.
- **section** compañía de ciclistas.
- Cylinder** Cilindro, m; rodillo, m;  
tambor, m.
- **block** bloque de cilindros.
- **bore** diámetro interior de  
cilindro.
- **capacity** cilindrada, f.
- **head** culata, f.
- **head gasket** junta de la culata  
del cilindro.
- master** - cilindro maestro.
- to rebore** - retaladrar el  
cilindro.
- **wall** pared del cilindro.
- Cymbal** Címbalo, m; platillo, m.

## - D -

Daily, adj      Diario; cotidiano.

- automatic supply      abastecimiento  
automático diario.

- quantities      cantidades diarias.

- telegram      telegrama diario.

- train      tren diario.

Damage      Daño, m; damnificación, f;  
perjuicio, m.

to -      dañar; damnificar.

property -      daño a la propiedad.

Damping      Amortiguación, f.

Danger      Peligro, m; riesgo, m.

air raid -      peligro de ataque aéreo.

fire -      peligro de incendio.

gas -      peligro de gases.

ice -      peligro de hielo.

- space      espacio de peligro.

- zone      zona peligrosa.

Dark room      Cuarto oscuro.

Dart      Dardo, m; movimiento rápido.

to -      lanzar; tirar; flechar.

air-craft -      dardo de aviación.

Dashboard      Tablero de instrumentos  
(Avn, MotT) guardafango o parafango.

- instruments      instrumentos del  
tablero.

- lighting      iluminación del tablero.

Data      Datos, mpl; información, f.

basic -      datos básicos.

computer      computador de datos.

shore line -      información  
hidrográfica.

Date      Data, f; fecha, f; cita, f;  
dátil, m.

inclusive -      fecha inclusiva.

Datum      Dato, m.

- plane      plano de nivel.

- point      punto de referencia.

Day      Día, m.

- of fire      cuota de municiones  
para un día (Arty).

- of supply      suministros para un  
día.

- room      sala diurna.

D-Day      Día señalado para el combate.

Dead, adj      Muerto; inactivo.

- center      punto muerto (Avn).

- load      carga muerta o inútil.

- space      espacio muerto.

- time      tiempo muerto.

Deafness      Sordera, f;  
ensordecimiento, m.

Debouch      Desembocar; salir.

Debus, v      Apearse de un autobús.

Decamp      Levantar campo; decampar.

Decentralization      Decentralización, f.

Decimeter      Decímetro, m.

Decipher, v      Descifrar; interpretar.

Decision      Decisión, f.

Decisive, adj      Decisivo.

- attack      ataque decisivo.

- element      factor decisivo.

Deck      Puente, m; cubierta, f.

- fuselage      fuselaje con  
puente.

Declaration of war      Declaración  
de guerra.

Decode, v      Descifrar; interpretar;  
aclarar; descifrar claves o  
señales.

**Decoration** Condecoración, f.

**Decrease** Disminución, f.

**Decryptograph, v** Descifrar  
criptogramas.

**Deduction** Descuento, m; rebaja, f.  
deducción, f.

**Defeat** Derrota, f.

**Defection** Defección, f; rebelión, f;  
levantamiento, m; desobediencia, f.

**Defend** Defender; sostener.

**Defense** Defensa, f.

**active -** defensa activa.

**aircraft -** defensa antiaérea

**chemical warfare -** defensa contra-  
gases.

**class of -** clase de defensa.

**close-in -** defensa cerrada.

**deployed -** defensa desplegada.

**limited -** defensa limitada.

**passive -** defensa pasiva.

**position -** defensa de posición.

**zone -** defensa de zona.

**Defenses** Defensas, f; obras de  
fortificación.

**accessory -** defensas accesorias.

**Defensive, adj** Defensivo.

**Deferred, adj** Diferido; aplazado.

**Defilade** Desenfilada, f.

**to -** desenfilarse.

**dismounted -** desenfilada  
desmontada.

**flash -** desenfilada del fogonazo.

**mounted -** desenfilada montada.

**plane of -** plano de desenfilada.

**sight -** desenfilada de puntería.

**sighting -** desenfilada de apunte.

**Deflection** Desviación, f.

**base -** desviación de base.

**- difference** diferencia de  
desviación.

**- error** error de desviación.

**initial -** desviación inicial.

**- setting** afiladura de desviación.

**trial -** desviación de práctica.

**Degassing** Desinfección, f.

**Degree** Grado, m.

**De-ice, v** Descongelar; quitar hielo.

**De-icer** Descongelador, m; quitahielo.

**Delay** Dilación, f; demora, f.

**to -** demorar; tardar; retardar.

**authorized -** dilación autorizada.

**Delayed-action fuse** Espoleta  
retardada.

**Delaying action** Acción dilatoria o  
retardante.

**Delivery** Distribución, f;  
descarga, f; entrega, f.

**local -** entrega local.

**- list** lista de distribución.

**Delouse, v** Espulgar; despiojar.

**Demilitarize, v** Desmilitarizar.

**Demobilize, v** Desmovilizar.

**Demolition** Demolición, f;  
destrucción, f.

**Demonstrate, v** Demostrar.

**Demonstration flight** Vuelo  
demostrativo; vuelo de demostración.

**Demountable, adj** Desmontable.

**Denim** Denim (Tela asargada de  
algodón.); sarga de Nimes.

**Denomination** Denominación, f;  
título, m; designación, f.

**Density** Densidad, f.

**Density (cont'd.)**

<b>air</b> -	densidad atmosférica.
<b>ballast</b> -	densidad del lastre.
<b>Department</b>	Departamento, m; ramo, m; división, f.
<b>Departure</b>	Salida, f, partida, f.
<b>Deploy, v</b>	Desplegar.
<b>Deployment</b>	Despliegue, m.
<b>Depot</b>	Depósito, m; almacén, m; estación, f.
<b>advance</b> -	estación de vanguardia; almacén de vanguardia.
<b>ammunition</b> -	depósito de municiones.
<b>army</b> -	estación militar; almacén militar; depósito militar.
<b>base</b> -	almacén de base.
<b>branch</b> -	depósito sucursal.
<b>corps</b> -	depósito de un cuerpo de ejército.
<b>general</b> -	depósito general.
<b>intermediate</b> -	estación intermediaria; almacén intermediario.
<b>reception</b> -	estación de recepción.
<b>remount</b> -	estación de remonta.
<b>replacement</b> -	depósito de substitución.
<b>Deprive, v</b>	Impedir; privar.
<b>Depth</b>	Profundidad, f.
<b>- bomb</b>	bomba de profundidad.
<b>Derrick</b>	Grúa, f.
<b>Desertion</b>	Deserción, f; abandono, m.
<b>Designated, adj</b>	Designado; señalado; nombrado.
<b>Designer</b>	Proyectista, m; diseñador, m; dibujante.
<b>Desk</b>	Escritorio, m; pupitre, m.
<b>Destruction</b>	Destrucción, f.

<b>Detach, v</b>	Separar; apartar; destacar.
<b>Detachable, adj</b>	Desmontable.
<b>Detail</b>	Destacamento, m; detalle, m; pormenor, m.
<b>battery commander's</b> -	destacamento del comandante de batería.
<b>command post</b> -	destacamento de la comandancia de plaza.
<b>reconnaissance</b> -	destacamento de reconocimiento.
<b>signal communication</b> -	destacamento de comunicación por señales.
<b>Detection</b>	Descubrimiento, m; averiguación, f.
<b>Detector</b>	Detector, m; indicador, m.
<b>- bar</b>	barra de enclavamiento (Ry).
<b>Deterioration</b>	Deterioración, f.
<b>Determination</b>	Determinación, f. decisión, f.
<b>Detonation</b>	Detonación, f.
<b>Detour</b>	Rodeo, m; vuelta, f; recodo, m; desvío, m.
<b>to</b> -	desviarse; tomar otra ruta.
<b>Detrain, v</b>	Salir del tren.
<b>Detruck, v</b>	Dejar o apearse de un camión.
<b>Detrucking point</b>	Sitio donde se abandona o se deja un camión.
<b>Develop, v</b>	Desarrollar; revelar (Photo)
<b>Developing chemicals</b>	Substancias químicas de revelar (Photo).
<b>Developing solution</b>	Solución de revelar (Photo).
<b>Developing tank</b>	Tanque de revelar.
<b>Developing tray</b>	Bandeja de revelar.
<b>Developer</b>	Generador (Elec); caja de revelar; revelador, m.
<b>Development</b>	Desenvolvimiento, m; desarrollo, m.
<b>Deviation</b>	Desviación, f; error, m;
<b>deriva, f.</b>	
<b>angular</b> -	desviación angular.

**Device** Dispositivo, m.  
**landing -** dispositivo de aterrizaje.  
**Diagram** Diagrama, m; plano, m; dibujo, m; diseño, m.  
**circuit -** diagrama de circuito.  
**schematic -** diagrama esquemático.  
**Dial** Cuadrante, m; esfera, f.  
**drum -** escala forma tambor; esfera forma tambor.  
**footage -** medidor de película.  
**radio -** cuadrante de radio.  
**- setting** ajuste del cuadrante.  
**Diaphragm** Diafragma, m.  
**- markings** escalas del diafragma.  
**- gas mask** careta de diafragma contra gases.  
**- pump** bomba de membrana (Avn).  
**Diesel aero-engine** Motor Diesel de aviación.  
**Diesel engine** Motor Diesel.  
**Diesel fuel** Carburante para motor Diesel.  
**Differential** Diferencial, m.  
**- brake** freno sobre el diferencial.  
**- gear** engranaje del diferencial.  
**Diffusion** Difusión, f.  
**- beam** rayo de difusión.  
**Dig in, v** Abrirse trincheras; enterrarse.  
**Dihedral, adj** Diedro.  
**- angle** ángulo diedro.  
**Direct, adj** Directo; directa.  
**- fire** tiro directo.  
**- laying** puntería directa.  
**- pointing** puntería directa.  
**- support** apoyo directo.  
**Directing piece** Pieza directriz.

**Direction** Dirección, f.  
**- finder** indicador de dirección.  
**Directional gyro** Giro-dirección.  
**- loop** cuadro orientable del radiogoniómetro.  
**- radio** radiogoniometría.  
**- stability** estabilidad de ruta.  
**Dirigible** Dirigible, m (Avn).  
**Disability** Inhabilidad, f; impotencia, f; incapacidad, f.  
**Disappearing gun carriage** Cureña de eclipse; montaje de eclipse.  
**Disarmament** Desarme, m.  
**Disassemble, v** Desunir; desmontar; desarmar.  
**Disc** Disco, m.  
**Disc wheel** Rueda de disco.  
**Discharge** Licencia, f; descarga, f; disparo, m.  
**to -** licenciar; descargar; disparar.  
**blue -** licencia deshonrosa (slang).  
**certificate of -** certificado de licencia.  
**dishonorable -** licencia deshonrosa.  
**honorable -** licencia honrosa.  
**- without honor** licencia sin honor.  
**yellow -** licencia sin honor (Slang).  
**Discipline** Disciplina, t.  
**fire -** disciplina de tiro.  
**Disease** Enfermedad, f.  
**venereal -** enfermedad venérea.  
**Dish** Vasija de mesa; plato, m; fuente, f.  
**Dismantle, v** Desmantelar; desmontar; desguarnecer.  
**"Dismiss the battery!"**  
 la batería!"

**Dismissal** Destitución, f; deposición.

**Dismount, v** Desmontar; apearse.

**Dispatch** Despacho, m; mensaje, m; parte, m.

**Dispensary** Dispensario, m; botica, f.

**Dispersion** Dispersión, f; esparcimiento, m.

**cone of -** cono de dispersión.

**Dispose, v** Disponer; ordenar.

**Disposition** Disposición, f; genio, m.

**Distance** Distancia, f.

**official -** distancia oficial.

**full -** distancia completa; intervalo, m.

**- range** alcance, m.

**Distortion** Deformación, f; tergiversación, f; torsión, f.

**Distributing point** Punto de distribución.

**ammunition -** punto de distribución de municiones.

**Class I -** punto de distribución de 1ª clase.

**Distribution** Distribución, f.

**- difference** diferencia en la distribución.

**- in depth** distribución en profundidad.

**- of load** distribución de la carga.

**- of troops** distribución de tropas.

**Distributor** Distribuidor, m.

**- head** tapa del distribuidor.

**Disturbance** Perturbación, f.

**atmospheric -** perturbación atmosférica.

**Ditch** Zanja, f; cárcava, f; foso, m.

**Dive** Picada, f; (Avn); zambullidora, f; buceo, m; cabuceo, m (Avn).

**to -** picar (Avn); sumergirse; bucear; cabucear (Avn).

**- bomber** avión para bombardeo en picada.

**Dive (cont'd.)**

**- bombing** bombardeo en picada.

**vertical -** picada vertical.

**Diverge, v** Divergir; diferir.

**Divergence difference** Diferencia divergente.

**Diversion** Desviación, f; diversión, f.

**Divide, v** Dividir; separar.

**Diving** Buceo, m; picada (Avn).

**- attack** ataque en picada.

**- speed** velocidad en picada.

**- trial** prueba en picada.

**Division** División, f; sección, f; parte, f.

**- area** área de división.

**air -** división aeronáutica.

**Procurement -** división de procuramiento.

**Dock** Dique, m; muelle, m; dársena, f.

**Doctrine** Doctrina, f.

**- of war** doctrina de guerra.

**Document** Documento, m.

**- file** archivo de documentos.

**Dog** Perro, m; gatillo de arma de fuego.

**Door** Puerta, f; entrada, f.

**damper -** compuerta de tiro.

**draft -** puerta de tiro (Tech).

**flue -** puerta de chimenea.

**Doppler effect** Efecto Doppler.

**Double, adj** Doble; duplicado.

**- action** doble acción.

**- bitted axe** hacha de dos filos.

**- gang** cuadrilla doble.

**- quick** paso veloz; de doble velocidad; doble ligero.

**- rank** doble fila.

**- sap** zapa doble.

Double, adj (Cont'd.)

- sentry      doble guardia.
- shelter tent      tienda de campaña de doble cobertizo.
- time      doble tiempo; paso redoblado.

Doublet      Ropete, m; par, m; pareja, f.

Doughboy (Slang)      Soldado de infantería norteamericano.

Down-current      Viento descendente (Avn).

Draft      Quinta, f; tracción, f; tiro, m; conscripción, f.

- animals      animales de tiro.

Draftee      Quinto, m; conscripto.

Drag      Draga, f; rastrillo, m; resistencia al avance (Avn).

- coefficient      coeficiente de resistencia al avance (Avn).

parasite -      resistencia parásita.

Draagoon      Dragón, m.

Drain      Desagüe, m; sumidero, m; agotamiento, m.

to -      agotar; desaguar.

- plug      tapón de purga.

Drawbar      Barra de tracción.

Dreadnought      Grande acorazado.

Dressing station      Puesto de socorro; estación de cura; hospital de sangre.

"Dress left!"      "¡Alíñense a la izquierda!"

Drift      Deriva, f (Avn); dirección de la corriente.

- and ground speed indicator      derivómetro e indicador de velocidad con relación al terreno.

- indicator      derivómetro, m.

Drill      Ejercicio, m (Mil); taladro, m; barrena, f.

to -      ejercitar; practicar; taladrar; barrenar.

close-order -      ejercicio de orden cerrada.

extended order -      ejercicio de orden pospuesta desplegado.

Drive      Accionamiento, m; embate, m; rebato, m.

propeller -      accionamiento de la hélice.

"Drive spades!"      "¡Entierren puntas de gualderas!"

Driver      Conductor de vehículo; polea motriz; chdfer, m.

Driving      Conducción, f; manejo de vehículos; acción de impulsar.

reckless -      manejo descuidado de vehículos.

- instruction      instrucción en el manejo de vehículos.

Drogue      Boya de anclar (Avn).

Drown, v      Ahogar; anegar; inundar.

Drug      Droga, f; narcótico, m.

to -      narcotizar.

habit-forming -      droga que forma hábito; droga que envicia.

Drumhead court martial      Consejo de guerra en marcha o en el campo de batalla.

Dry, adj      Seco; seca.

- cell      pila seca.

Dual, adj      Doble; dual; binario.

- control      doble mando.

- fins and rudders      derivas y timones de dirección dobles.

- ignition      doble encendido.

- instruction      lección de doble mando.

Duck (Cloth)      Dril, m; brin, m.

Duckboards      Tarimas de trinchera.

Dud      Proyectil que no estalla.

Duet      Dúo, m; dueto, m.

Dugout      Excavación o cueva de refugio. defensa subterránea; cueva de protección.

- blanket      frazada de defensa subterránea.

Dumdum bullet      Bala de expansión o dilatación.

Dummy Objeto simulado.

Dump Depósito,m; vaciadero,m.

ammunition - depósito de municiones.

Class I supply - depósito de abastecimientos de 1ª clase.

division - vaciadero de división.

Duralumin Duraluminio,m.

- fuselage fuselaje de duraluminio.

- rib costilla de duraluminio.

- rivet remache de duraluminio.

- section perfil de duraluminio.

sheet - chapa de duraluminio.

- spar larguero de duraluminio.

- tube tubo de duraluminio.

Duration Duración,f.

- contest concurso de duración.

- flight vuelo de duración.

- of flight duración de vuelo.

Dust Polvo,m.

to - despolvorear; despolvar; polvorear; sacudir el polvo.

Duty Servicio,m; deber,m; derechos de aduana; impuesto,m.

full - servicio amplio; impuesto completo.

in line of - en cumplimiento del deber.

place of - sitio de servicio.

return to - volver al servicio; volver de nuevo a servir.

Dynamic,adj Dinámico.

Dynamics Dinámica,f.

Dynamite Dinamita,f.

Dynamo Dínamo,f.

Dynamometer Dinamómetro,m.



## - E -

**Ear** Oído, m; oreja, f.

**Ease** Facilidad, f; tranquilidad, f;  
ocio, m; descanso, m; naturalidad, f.

- of handling facilidad de manejo.

- of maintenance facilidad de  
mantenimiento.

**Easter** Pascua florida.

**Ecclesiastic, adj** Eclesiástico.

**Echelon** Escalón, m.

to - escalar; graduar.

assault - escalón de asalto.

forward - escalón delantero.

rear - escalón de retaguardia.

**Echelonment** Escalonamiento, m.

**Echo-sounding device** Sonda acústica.

**Edge** Filo, m; borde, m; ribete, m;  
orilla, f.

leading - borde de ataque.

trailing - borde de salida.

**Edition** Edición, f.

**Efficiency** Rendimiento, m (Mech);  
eficiencia, f.

aerodynamic - rendimiento  
aerodinámico.

airscrew - rendimiento de la  
hélice.

**Electric, adj** Eléctrico.

- current corriente eléctrica.

- heating calefacción eléctrica.

- inertia starter puesta en marcha  
de inercia eléctrica.

- lighting alumbrado eléctrico.

- motor motor eléctrico.

- spark chispa eléctrica.

- starter puesta en marcha  
eléctrica.

- tachometer taquímetro eléctrico.

**Electric, adj (cont'd)**

- welding soldadura eléctrica.

**Electrical, adj** Eléctrico.

- de-icer heating system  
descongelador con calefacción  
eléctrica.

- spot welding soldadura eléctrica  
por puntos.

**Electrician** Electricista, m.

**Electricity** Electricidad, f.

**Electrolyte** Electrólito, m.

**Electron** Electrón, m.

**Element** Elemento, m.

animal - elemento animal.

**Elementary, adj** Elemental.

**Elevate, v** Elevar; alzar.

**Elevation** Elevación, f; altura, f;  
alza, m.

adjusted - elevación ajustada.

- change cambio de elevación.

initial - elevación inicial o  
incipiente.

- latch retenida de elevación.

- minimum elevación mínima.

quadrant - elevación del cuadrante.

trial - elevación de prueba.

**Elkskin** Piel de anta.

**Elliptical, adj** Elíptico.

**Embussing point** Sitio de cargar;  
punto de cargar un autobús.

**Emergency** Emergencia, f; necesidad  
urgencia.

- exit salida de urgencia.

- landing ground campo de fortuna;  
campo para aterrizaje forzado.

**Emery** Esmeril, m.

- cloth tela de esmeril.

## Emery (cont'd.)

- wheel      rueda de esmeril.
- Encamp, v      Acampar
- Encampment      Campamento, m.
- Encircle, v      Cercar; circuir; rodear.
- Enclosed, adj      Cercado; encerrado; rodeado; incluido; incluso.
- Encryptograph, v      Poner en forma de criptograma.
- End      Fin, m; final, m; extremo, m.
- to -      terminar; finalizar; cesar.
- rear -      extremo posterior; parte trasera.
- Endurance      Resistencia, f; duración, f; continuación; sufrimiento, m.
- record      récord de duración.
- test      prueba de duración.
- Engine      Motor, m; motor de explosión; maquina de vapor.
- accessible in flight      motor accesible en vuelo.
- bearer      brazo-apoyo del motor.
- bore      diámetro interior del motor.
- controls      mandos del motor.
- chemical cooled -      motor de enfriamiento químico.
- dummy -      maqueta de motor.
- failure      fallo del motor.
- fairing      órgano para reducir la resistencia al aire.
- fully supercharged -      motor de sobrealimentación integral.
- instruments      instrumentos para el control del motor (Avn).
- knock      golpeteo del motor.
- mechanic      mecánico motorista.
- nacelle      barquilla del motor (Avn).
- overhaul      reacondicionamiento del motor.
- parts      piezas del motor.
- power      potencia del motor.

## Engine (cont'd.)

- power at rated altitude      potencia del motor en la altura de restablecimiento.
- radial -      motor radial; motor en estrella.
- rating      potencia o capacidad del motor.
- revolution      revolución del motor.
- speed      velocidad del motor.
- starter      arranque del motor.
- starting      puesta en marcha del motor.
- supercharger      sobrealimentador del motor.
- suspension      suspensión del motor.
- temperature      temperatura del motor.
- test stand      banco de pruebas de motor.
- testing      prueba del motor.
- top overhaul      reconocimiento de la superior del motor.
- to stall -      pararse el motor.
- to tune up -      poner a punto el motor; ajustar el motor.
- trouble      avería del motor.
- type      tipo de motor.
- vibration      vibraciones del motor.
- water cooled -      motor enfriado por agua.
- Engineer      Ingeniero, m; maquinista, m.
- aeronautical -      ingeniero aeronáutico.
- Enlist, v      Alistar; enganchar.
- Enlisted man      soldado, m.
- Enlistment      Alistamiento, m; enganche, m; reclutamiento, m.
- existing -      reclutamiento existente.
- subsequent -      reclutamiento subsecuente.
- Ensign      Alférez, m; subteniente, m.

Entente	Pacto,m; alianza,f.	Espionage	Espionaje,m.
Entraining point	Punto de carga; punto de envasonamiento.	Establish,v	Establecer; fundar.
Entrance	Entrada,f.	Ethylene glycol	Glicol etilénico.
- door	puerta de entrada.	Evangelist	Evangelista,m.
- ladder	escala de entrada.	Evolution	Evolución,f.
Entruck,v	Tomar el camión; montar en camión.	Examination	Examen,m; inspección,f; reconocimiento,m.
Entrucking point	Sitio para cargar camiones.	medical -	reconocimiento facultativo.
Entry	Entrada,f; ingreso,m.	technical -	examen técnico.
- into service	ingreso en el servicio.	Exchange	Cambio,m; canje.
Envelopes	Envoltura,f; (Avn) sobre,m.	to -	canjear.
Envelopment	Envolvimiento,m.	telephone -	estación telefónica intermedia.
double -	envolvimiento doble.	Exclusiva,adj	Exclusivo.
Equalize,v	Igualar.	Exercise	Ejercicio,m.
Equipment	Equipo,m.	command post -	ejercicio del puesto de mando.
organizational -	equipo de organización.	command post map -	ejercicio de mapas del puesto de mando.
unit -	Equipo de una unidad.	command post terrain -	ejercicio del terreno del puesto de mando.
Error	Error,m; equivocación,f.	field -	ejercicio de campaña.
accidental -	error accidental.	field maneuver -	ejercicio de maniobra de campaña.
direction -	error de dirección.	map -	ejercicio de mapas.
mean -	error medio o corriente.	tactical -	ejercicio táctico.
persistent -	error persistente o permanente.	Exhaust	Escape,m; educación,f; succión; vacío,m.
range -	error de alcance.	to -	agotar; extraer; vaciar; postrar.
Escape	Salvamento,m; escapada,f; huida,f; escape,m.	- collector	colector de escape.
to -	escapar; fugarse; huir.	- collector ring	anillo colector de escape.
Escarpment	Escarpa,f.	- driven turbine	turbina accionada por el escape.
Escort	Escolta,f.	- gas	gas de escape.
to -	escoltar; acompañar; cortejar.	- gas analyses	analizador de los gases de escape.
Escort Wagon	Carro de escolta.	- manifold	tubería de escape.

## Exhaust, (cont'd.)

- pipe tubo de escape.
- stroke carrera de escape.
- turbo supercharger turbocompresor accionado por el escape.

- valve válvula de escape.

Exhibition Exposición, f; exhibición, f

Exit Salida, f.

Expense Gasto, m.

actual - gasto efectivo.

Experimental, adj Experimental.

Explosive Explosivo, m.

high - alto explosivo; briante, m.

low - explosivo de acción retardada.

288804 O-41—6

Exposure Exposición, f;  
revelación, f.

automatic - exposición automática.

correct - exposición correcta.

long - exposición larga.

- meter fotómetro, m.

short - exposición breve.

speed - exposición rápida;  
instantánea, f.

Extinguisher Apagador, m.

automatic - apagador automático.

foam - apagador de espuma.

Extractor Sacatrapos, m (Arty);  
extractor de cartuchos, (Arty);  
sacabalas, m; forceps, m.

Extraterritoriality  
Extraterritorialidad, f.

## - F -

- Fabric** Tela, f; tejido, m; fábrica, f; material, m.
- aircraft** - tela de aviación.
- cover** revestimiento de tela.
- Facsimile** Facsímile, m.
- Fairing** Miembro reductor de resistencia (Avn).
- Faith** Fe, f.
- Fall** Caída, f.
- to -** caer.
- to - into a spin** entrar en barrena.
- of temperature** caída de temperatura.
- "Fall out!"** "¡Romper filas!"
- Fatal, adj** Fatal; mortal; inevitable.
- Fathometer** Sonda, f (Nav)
- Fatigue** Faena, f; fajina, f; fatiga, f; pérdida de resistencia por esfuerzos continuos (Mech).
- of material** pérdida de resistencia del material.
- Feeder** Alimentador, m (Elec).
- Feet** Piés, mpl.
- per second** piés por segundo.
- Felt** Fieltro, m.
- Fender** Guardafango, m; guardabarro.
- Fiber** Fibra, f.
- cup** cubeto de fibra; taza de fibra.
- Field** Campo, m; campo de batalla; batalla, f; campaña, f; inductor, m (Elec); campo magnético; terreno cultivado.
- air -** campo de aviación.
- message book** libro de mensajes de campaña.
- of view** campo de visibilidad.
- order** orden de campaña.
- telephone** teléfono de campaña.
- wire** alambre de campaña (Elec).
- Field-book** Libro de campaña.
- service -** libro de servicio de campaña.
- Fifth Column** Quinta Columna.
- Fighter** Guerrero, m; peleador, m; combatiente, m; avión de caza.
- biplane** biplano de caza.
- command** comandancia de aviones de caza.
- group** grupo de caza (Avn).
- interceptor -** interceptor, m (Avn).
- monoplane** monoplano de caza.
- pilot** piloto de caza (Avn).
- trainer** avión de caza de entrenamiento.
- unit** unidad de caza (Avn).
- wing** escuadra de caza (Avn).
- Filament** Filamento, m.
- File** Fila, f; hilera, f; archivo, m; catálogo, m; lista, f; lima, f.
- blank -** fila hueca.
- closer** fila de cierre; fila exterior.
- connecting -** fila de enlace.
- dead -** archivo pasivo.
- double-connecting -** fila de doble enlace.
- live -** archivo activo.
- single -** fila de a uno; fila india.
- to move in -** moverse en fila.
- Filler-neck** Cuello, m; el tubo de admisión del tanque de combustible.
- Fillet** Filete, m; listón, m; faja, f; tira, f.
- between wing and fuselage** enlace ala-fuselaje (Avn).
- Film** Película, f (Photo).
- aerial -** película aérea.
- color -** película en colores.
- magazine** película carrete de película.
- number** número de película.
- positive -** película positiva.
- projection** proyección de película.
- roll -** película de rollo.
- speed -** película de velocidad.
- training -** película de instrucción.

- type - película de tipos.
- Filter Filtro,m.
- Filtering apparatus Cartucho filtrante.
- Fin Aleta,f (Avn); empenaje,m (Avn).
- tail - estabilizador de cola (Avn)
- Finder Buscador,m; lente adjunto al telescopio; mira,f; visor,m; telémetro,m.
- Finish Barnizado,m; acabado,m; pulimento,m; revestimiento,m.
- Fire Fuego,m; tiro,m; incendio,m; lumbre,f; chispa,f; disparo,m.
- to - disparar; tirar; encender; quemar.
- accompanying - fuego de acompañamiento.
- antitank - fuego antitanque.
- belt of - cinturón de fuego.
- bracket - fuego de soporte.
- by direct laying fuego por puntería directa.
- by indirect laying fuego por puntería indirecta.
- calibration - fuego de calibración.
- concentration concentración del fuego.
- conduct of - conducta del fuego.
- cone of - cono de dispersión.
- continuous - fuego continuo.
- control dirección del fuego; conducción del fuego.
- control data sheet hoja de datos del mando de fuego.
- control instruments instrumentos para el gobierno del fuego.
- control map plano para la dirección del fuego.
- coordination of - coordinación del fuego.
- counterbattery - fuego contra la batería enemiga.
- counterpreparation - contrapreparación de fuego.
- covering - fuego de protección.
- cross - fuego cruzado; fuego de cruces.

- cross sweeping - fuego de cruce barrido.
- day of - cálculo de las municiones que se usan en un día.
- destruction - fuego de destrucción.
- direct - fuego directo; tiro directo.
- direction dirección del fuego.
- direction group center centro del grupo de la dirección del fuego.
- discipline disciplina del fuego.
- effectiveness eficacia del fuego.
- extinguisher extintor de incendios; matafuego,m.
- extinguishing fluid líquido extintor de incendios.
- final protective - fuego final de protección.
- for effect fuego para efecto; tiro de eficacia.
- harassing - fuego hostigador.
- indirect - fuego indirecto.
- interdiction - fuego de bloqueo.
- ladder bracket - fuego de escalonamiento.
- map - fuego de acuerdo con las direcciones específicas en el mapa.
- method of - método empleado en el fuego.
- neutralization - fuego neutralizador; fuego devastador.
- observation of - observación del fuego.
- observed - fuego ajustado.
- on slopes fuego en declive.
- on target fuego en objetivo.
- power potencia del fuego.
- precision - fuego de precisión.
- preparation preparación del fuego.
- preparatory - fuego preparatorio.
- protection protección contra el fuego.
- rate of - proporción del fuego.
- registration - fuego de encabezamiento.

# Fire (cont'd.)

- registration registro del tiro.
- reinforce the - reforzar el fuego
- reverse - fuego invertido.
- scheduled - fuego de acuerdo con el plan.
- searching - tiro de área o por zonas.
- semi-automatic - fuego semi-automático.
- sheaf of - haz de fuego.
- shifting - fuego repartido.
- surveillance of - vigilancia del fuego.
- sweeping - fuego en barrido.
- tactical - fuego táctico.
- transfer of - transferencia del fuego a un nuevo objetivo dentro de los límites en el mapa de fuego.
- traversing - fuego-en anchura; tiro progresivo.
- unit of - unidad de fuego.
- unobserved - fuego a ciegas.
- volley - fuego voleado o en descargas.
- zone zona de fuego.
- "Fire!" "¡Fuego!"
- Firing order Orden de fuego.
- Firing power Potencia de fuego.
- Firing practice Ensayo de tiro.
- Firing stroke Carrera de explosión.
- First aid Primera ayuda; primera cura.
- kit botiquín, m; paquete de curación.
- post puesto de socorro.
- Fitter Montador, m.
- Fixed, adj Fijo; determinado.
- Flag Bandera, f.
- to - señalar con banderola.
- kit equipo de banderolas.
- man señalador, m; transmisor, m.
- set juego o colección de banderolas.
- signal - banderola de señales.

# Flag (cont'd.)

78

- wigwag - banderola de señales.
- Flame trap Anti-retorno de llamas.
- Flank Flanco, m; costado, m; alaf
- to - flanquear.
- attack ataque de flanco.
- left - flanco izquierdo.
- march marcha de flanco.
- patrol patrulla de flanco.
- right - flanco derecho.
- Flannel Franela, f.
- canton - moletón.
- shirting franela para camisa.
- Flap Aleta, f; alerón, m (Avn); freno aerodinámico; cachete, m; guardacamara, m (Photo); falda, f.
- to - batir; sacudir; golpear; agitar; aletear.
- control mando de las aletas.
- electrically operated - alerón de mando eléctrico.
- hinge bisagra del alerón.
- position indicator Indicador de posición de las aletas de aterrizaje.
- slotted - alerón con ranuras.
- Flash light Relámpago fotogénico; faro de destellos; linterna eléctrica portátil; fotografía instantánea de relámpago.
- Flat, adj Plano; liso; chato; raso.
- Flatter Aplanador, m.
- blacksmith's - aplanador de herrero.
- Fleeting, adj Fugaz; efímero.
- target objetivo fugaz de oportunidad.
- Flexible, adj Flexible; adaptable; doblegable.
- Flight Vuelo, m; fuga, f; patrulla; aérea.
- direction dirección de vuelo.
- distance - vuelo de distancia.
- experimental - vuelo experimental.
- instrument instrumento de vuelo.
- leader jefe de vuelo.

## Flight (cont'd.)

- noiseless - vuelo silencioso.
- record cuaderno de vuelo.
- report informe de vuelo.
- Float Flotador, m (Avn); boya, f; balsa, f.
- to - flotar; boyar; nadar; fluctuar.
- aluminum - flotador de aluminio.
- undercarriage - tren de flotadores.
- Floating dock Muelle flotante.
- Floor Piso, m; pavimento, m; suelo, m.
- Flotation Flotación, f.
- air bag bolsa de aire.
- gear dispositivo de flotación.
- Flotsam Pecio, m.
- Flush, adj Igual; parejo; ras; nivelado.
- riveting remache embutido.
- Flux Flujo, m; fundente, m.
- soldering - castina para soldadura.
- Fly Vuelo, m; mosca, f.
- Flying Vuelo, m.
- accident accidente de vuelo.
- altitude altura de vuelo.
- blind - vuelo a ciegas
- boat hidroavión, m.
- boots botas de aviador
- capacity capacidad de vuelo.
- clothing traje de vuelo.
- contact - vuelo de contacto.
- day día de vuelo; día del aire.
- duty servicio aéreo.
- formation - vuelo en formación.
- fortress fortaleza volante.
- from aircraft carrier vuelo desde un portaviones.
- gloves guantes para aviadores.
- goggles gafas protectoras para aviación.
- helmet casco, m.
- hours horas de vuelo; horas voladas.

## Flying (cont'd.)

79

- instructor instructor de vuelo.
- inverted - vuelo invertido.
- mountain - vuelo sobre montañas.
- night - vuelo de noche.
- performance rendimiento de vuelo.
- position posición de vuelo.
- risk riesgo de vuelo; riesgo aéreo.
- speed velocidad de despegue.
- test examen de pilotaje.
- time horas de vuelo.
- Flywheel Volante, m; rueda volante de motor.
- cover cubierta del volante.
- housing cárter del volante.
- Focal, adj Focal; céntrico.
- length distancia focal.
- Fog Niebla, f; neblina, f; confusión, f; perplejidad, f.
- ground - niebla a ras del suelo.
- Fog signal sirena de niebla.
- Folder Plegador, m; doblador, m; hoja, f.
- Folding, adj Plegable; plegadizo; doblador.
- seat asiento plegable.
- table mesa plegable.
- Folio Folio, m; página, f.
- Font Pila de bautismo.
- Foot measuring outfit Longímetro, m.
- Force Fuerza, f; presión, f; tropa, f.
- to - forzar; violentar; violar; obligar.
- centrifugal - fuerza centrífuga.
- initial protective - primera fuerza protectora.
- Fore, adj Anterior; delantero; de proa.
- Forfeiture Confiscación, f; decomiso, m; pérdida de bienes.
- Forge Fragua, f; forja, f; hornaza, f.
- to - fraguar; forjar; falsificar.
- Forged, adj Forjado; fraguado; falsificado.
- Fork Tenedor, m; horquilla, f.



"Form double sections!"  
secciones dobles!"

"Formen

Formation Formación, f; disposición, f;  
desarrollo, m; arreglo, m.

cloud - formación de nubes.

combat - formación de combate.

cruising - formación de vuelo.

normal flight - formación de  
vuelo normal.

search - formación de  
reconocimiento.

stagger - formación decalada.

two ship - formación en dos  
(buques o aviones).

"V" string - formación en "V".

wedge - formación en forma de  
cuña.

Formula Fórmula, f.

Forward, adj Delantero; proel (Nav);  
precoz; adelantado; anterior.

to - apresurar; activar; reenviar;  
remitir; transmitir; fomentar.

Forwarding Envío, m; despacho, m.

Fourrayère Cordón insignia.

Frame Marco, m; armazón, f; cuadro, m;  
bastidor, m.

damper - bastidor del registro de  
chimenea.

hacksaw - bastidor sierra tajadera.

saddle - armazón de silla de  
montar.

table - armazón de mesa.

Framework Carena, f (Avn); armazón, f;  
esqueleto, m; sostén, m.

Free, adj Gratis; libre; suelto.

Frequency Frecuencia, f.

assigned - frecuencia asignada.

audio - audiofrecuencia, f.

- channel canal de frecuencia.

high - alta frecuencia.

low - frecuencia baja.

radio - radiofrecuencia, f.

Frequency (cont'd.)

- transformer transformador de  
frecuencia.

Freight Flete, m.

Front Frente, m; faz, f; fachada, f.

to - hacer frente; encarar.

battery - frente de batería.

cold - frente de aire frío (Avn).

fire - frente de tiro.

warm - frente de aire caliente.

Front line Línea delantera.

- battalion batallón de la línea  
delantera.

- company compañía de la línea  
delantera.

- platoon pelotón de la línea  
delantera.

- unit unidad de la línea delantera.

Frontal, adj Frontal.

Fry Fritado, f; enjambre, m; sofocón, m;  
muchedumbre, f; pececillos.

to - freir; freirse; achicharse  
de calor.

Fuel Combustible; carburante, m.

- air mixture mezcla de combustible  
y de aire.

- capacity capacidad de combustible.

- cock llave del combustible.

- feed by gravity alimentación de  
combustible por gravedad.

- injection inyección del carburante.

- injection engine motor de inyección.

- jettisoning vaciado rápido del  
depósito.

- level indicator indicador de nivel  
de esencia.

- load peso de combustible.

- pump bomba de combustible.

- shortage falta de combustible.

- slip tank depósito de carburante  
largable.

- station estación de  
aprovisionamiento.

- supply provisión de combustible.

to re - reabastecerse de  
combustible.

Fulcrum Fulcro, m; punto de apoyo.

**Full,adj** Lleno; completo; total;  
pleno.

- **load** pleno carga; peso total.

**Fully,adv** Enteramente;  
completamente.

**Fulminate** Fulminato,m.

**to -** fulminar; estallar.

- **of mercury** fulminato de  
mercurio.

**Fuller** Copador,m; batanero,m.

**blacksmith's -** copador de  
herrero.

**Funnel** Embudo,m; chimenea de vapor;  
boca de carga.

**Fur** Piel,f; embono (Nav).

**Furlough** Licencia,f; permiso,m.

**Furnace** Horno,m; hornillo,m.

**blast -** alto horno.

**soldering -** hornillo de  
soldadores.

**Fuse** Espoleta,f; mecha,f; fusible.

**to -** fundir; derretir.

- **cutter** cortador de mechas.

**delayed -** mecha o espoleta  
retardada.

**long -** mecha larga.

**quick -** mecha o espoleta de  
acción rápida.

- **setting** graduación de espoletas.

**short -** mecha corta; espoleta  
corta.

**Fuselage** Fuselaje,m.

- **covering** envolvente del fuselaje.

- **frame** armazón del fuselaje.

- **joint** nudo del fuselaje.

**monocoque -** fuselaje monocasco.

- **shape** forma del fuselaje.

- **side** costado del fuselaje;  
flanco del fuselaje.

- 8 -

**Gablon** Gavión, m; cestón, m.

**Gaff** Garfio, m; botavara, f (Nav).

**Gain** Ganancia, f; beneficio, m; provecho, m.

to - ganar; lograr.

to - ground ganar terreno.

to - speed ganar velocidad.

**Gale** Ventarrón, m; viento fuerte.

**Gangway** Escalerilla, f (Nav); pasillo, m.

**Gap** Abertura, f; barranco, m; ruptura, f; entreplano, m (Avn).

**Garage** Garaje, m.

to - poner en el garaje.

**Garrison** Guarnición, f.

to - guarnecer; guarnicionar.

**Gas** Gas, m; gasolina, f.

to - gasear; desprender gas.

acetylene - gas acetileno.

- alarm alarma antigas.

artillery - gas de artillería.

- attack ataque con gases.

- attack from the air ataque aeroquímico.

aviation - gasolina de aviación.

- bag cámara de gas.

- bomb bomba de gas.

camouflage - enmascaramiento fumígeno.

- capacity contenido de gas; volumen de gas.

carbon-monoxide - óxido carbónico; emanación perniciosa de los gases del escape.

- chamber cámara de gases.

- cloud nube de gases.

- clothing traje antigas.

**Gas, (cont'd.)**

- defense defensa de gases.

- defense equipment equipo para la defensa de gases.

- detection descubrimiento de gas.

- detector reconocedor de gas.

- fumes emanaciones de gases.

- mask careta contra gases; máscara antigas.

mustard - gas mostaza; gas de iberita.

non-persistent - gas no-persistente.

non-toxic - gas no tóxico.

- offensive ofensiva con gases.

oxygen - gas oxígeno.

persistent - gas persistente.

- pocket zona infestada de gases.

- poisoning envenenamiento por gases.

- proof room refugio antigas.

- projector lanzagases, m.

- protection protección antigas.

- protecting suit traje protector contra gases.

- sentry centinela para la vigilancia de gases.

- shell granada de gas.

- shelter abrigo contra gases.

- signal alarma antigas.

sneezing - gas estornutatorio.

- tight a prueba de gas.

toxic - gas tóxico.

- warfare guerra con gases.

- warning alarma de gases.

**Gaseous, adj** Gaseoso.

**Gasket** Relleno, m; empaquetadura, f.

Gasoline Gasolina, f.

anti-knock - gasolina  
antidetonaute.

ethyl - gasolina etílica;  
combustible etílico.

high-test - gasolina superior.

- line tubería de gasolina.

- mixture mezcla de gasolina.

- tank tanque o depósito de  
gasolina.

Gaseed, adj Gaseado.

Gather, v Reunir; acumular; congregar.

Gauge, (gag) Regla de medir; medida; f  
norma, f; escatillon, m; calibrador, m;  
calado, m (Nav); manómetro, m; ancho  
de vía (Ry); entrevista, f (Ry);  
trocha, f.

to - medir; calibrar; sondar;  
indicar.

air - manómetro de alfe.

brake shoe - calibrador de zapata  
de freno.

center - calibrador de centralizar.

cylinder - tubo calibrador.

draw - calibrador de tracción.

fuel - indicador de combustible.

marking - gramil, m; pitómetro, m.

oil - indicador de aceite.

oil pressure - manómetro de aceite.

piston - calibrador de émbolo.

pressure - manómetro, m.

rain- pluviómetro, m; udómetro, m.

snow - nivímetro, m.

tire pressure - manómetro de  
neumático.

twist - calibrador de torsión.

vacuum - vacuómetro, m; indicador  
de vacío.

- wheel gallo de contornear (Nav).

wind - anemómetro, m.

Gauntlet Manopla, f; guantelete, m. 83

Gear Engranaje, m; equipo, m; rueda  
dentada; aparejo, m; mecanismo de  
transmisión.

to - engranar; aparejar.

- box caja de engranaje; cambio de  
marcha.

- control mechanism mando del cambio  
de velocidades.

equalizing - engranaje de  
compensación.

high - ataque directo; engranaje  
de alta multiplicación; alta velocidad.

- in neutral posición neutral.

- lever palanca del cambio de  
velocidades.

low - primera velocidad; velocidad  
baja.

- lubricant lubricante de engranaje.

pinion - piñón diferencial;  
piñón, m.

- ratio multiplicación de  
engranajes.

reverse - engranaje de marcha atrás.

- shaft eje de engranaje.

- shift cambio de marcha o de  
velocidades.

to shift - cambiar velocidades.

transmission - mecanismo de  
transmisión.

- type oil pump bomba de lubricación  
de engranajes.

Gelding Animal castrado.

General, adj General.

- average promedio general.

- headquarter cuartel general.

- orders órdenes generales.

- plan plan general.

- reserve reserva general.

- staff estado mayor general.

Generate, v Generar; producir.

Generator Generador, m; dinamo, f.

## Generator (cont'd.)

- output capacidad de la  
dinamo; rendimiento de la  
dinamo.

Geodetic, adj Geodésico.

Geographical, adj Geográfico.

Geophysical prospecting Exploración  
geofísica.

Get, v Conseguir; recibir; disponer;  
inducir; traer; entender.

to - away liberarse; fugarse.

to - into subir a; ponerse;  
meterse.

to - out of salirse de.

Getaway Ida, f; partida, f; escape, m.

man soldado destinado a escaparse  
en un encuentro adverso.

G.H.Q. Air force Fuerza aérea del  
Cuartel General.

Gimp Melindre, m; bocadillo, m;  
alamar, m.

cotton - cordoncillo de algodón.

Girth Faja, f; cincha, f; tirante, m.

saddle - cincha de silla de montar.

Give, v Dar; otorgar; sacrificar.

to - the alarm dar la alarma;  
alarmar.

Glass Vidrio, m; lente, f; antejo, m;  
ampolleta, f; vaso, m; copa, f.

silvered - vidrio azogado.

Glassware Cristalería, m.

Glen Vallecico, m; hoyada, f.

Glide Planeo, m; deslizamiento, m (Avn).

to - planear, (Avn).

Gliding Planeo, m; deslizamiento, m.

- speed velocidad de planeo.

Globe Globo, m; esfera, f; bola, f.

lantern - globo para farol.

Glove Guante, m.

Gloves Guantes, mpl.

## Gloves, (cont'd).

flying - guantes para aviadores.

Glue Cola, f; ajicola, f; gluten, m.

to - encolar; pegar con cola.

casein - cola de caseína.

fish - cola de pescado; colapez, f.

Glycerine Glicerina, f.

Go, v Ir; andar; acudir; tender.

Goal Meta, f; fin, m; objeto, m.

Goggles Gafas, fpl; anteojos de  
camino.

flying - gafas protectoras para  
aviación.

Goniometer Goniómetro, m.

Goniometric, adj Goniométrico.

- interception interceptación  
goniométrica.

- sight mira goniométrica.

- station estación goniométrica.

Goniometry Goniometría, f.

Good, adj Bueno; apto; útil.

Good Friday Viernes Santo.

Gooseneck Gancho de bolalones;  
arbotante (Nav); pescante de bote;  
cuello de cisne.

Goosestep Paso de ganso (alemán).

Govern, v Gobernar; guiar; mandar.

Government Gobierno, m; manejo, m;  
dirección, f.

military - gobierno militar.

Governor Gobernador, m; tutor, m;  
administrador, m; regulador, m (Mech)

Grade Grado, m; clase, f; calidad, f;  
pendiente.

to - graduar; clasificar; nivelar.

first three -s primeras tres  
clases; los primeros tres grados.

Graduate Graduado, m; recibido, m.

to - graduar; modificar; graduarse.

**Graduated, adj** Graduado; recibido.

- **measure** medida graduada.
- **scale** escala graduada.

**Graduation** Graduación, f.

**Graft** Soborno, m; injerto, m; latrocinio, m; cohecho, f.

- to - sobornar; injertar; latrocinar; cohechar.

**Grain** Grano, m; fibra, f; cereales, mpl.

**Grant** Donación, f; concesión, f; permiso, m; asentimiento, m.

- to - conceder; transferir; otorgar.

**Granulation** Granulación, f; formación de tubérculos (Med).

**Graph** Gráfico, m; representación gráfica.

**Graphite** Grafito, m.

**Grapple, v** Agarrar; agarrar; asir.

**Grappling** Aferramiento, m; tezón, m.

**Grass** Hierba, f; pasto, m; césped, m.

**Grate** Reja, f; verja, f; parrilla, f; rallar; enrejar; emparrillar.

**Gravel** Cascajo, m; grava, f.

**Graves registration** Registro de sepulturas.

**Gravitation** Gravitación, f; pesantez, f.

**Gravity** Gravedad, f; seriedad.

- center of - centro de gravedad.
- **feed** alimentación por gravedad.
- specific - peso específico.

**Graze** Punto de impacto de un proyectil; roce, m; pasto, m; rebote, m (Arty).

- to - rasar; rozar.
- **above** rebote de distancia excesiva con relación al objetivo.
- **below** rebote de distancia insuficiente con relación al objetivo.

**Grazing, adj** Rasante.

- **trajectory** trayectoria rasante.

**Grease** Grasa, f.

- to - engrasar; lubricar.
- cup - grasa de copa.
- **cup** copa de grasa.
- **gun** pistola o jeringa de engrase.
- lubricating - lubricante, m; grasa de lubricación.

**Grenade** Granada, f; bomba, f.

- **projector** lanzagranadas, m.
- **sleeve** boquilla de fusil; copa de tiro (para lanzar granadas).
- **thrower** mortero, m; granadero, m.

**Grid** Parrilla, f; rejilla, f (Elec); ánodo auxiliar reticulado de la lámpara terminónica.

- **circuit** circuito de rejilla.
- **lines** líneas reticuladas.
- **north** norte reticulado.

**Grinder** Molino, m; amolador, m.

**Grindstone** Amoladera, f; esmeriladora, f.

**Grip** Empuñamiento, m; mango, m; puño, m.

- to - agarrar; empuñar; asir.

**Grommet** Rofada, f (Nav); anillo de vela; estrobo de remo.

**Groom** Establero, m; palafrenero, m; lacayo, m.

- to - cuidar.

**Groove** Rayadura, f; rutina, f; ranura, f.

- to - acanalar; ranurar.

**Ground** Tierra, f; terreno, m; campo de batalla; suelo, m.

- to - fundar; apoyar; establecer; conectar con tierra (Elec).
- **aerial** antena de tierra.
- **angle** ángulo de aterrizaje.
- **beam** viga maestra; solera de grúa.
- **connection** toma de tierra (Elec).
- **defense** defensa terrestre.
- dropping - claro de tierra para tirar mensajes.
- **pressure** presión de tierra.
- **reconnaissance** exploración terrestre.

## Ground (cont'd).

- rod varilla de tierra.
- signal señal en la tierra.
- speed velocidad efectiva (Avn).
- training enseñanza teórica (Avn).
- wire alambre de tierra.
- work cimiento, m; obra de tierra.
- Groundswell Oleaje, m; mar de fondo.

## Group Grupo, m.

- to - agrupar.
- count cuenta de grupo.
- index - Grupo-índice; grupo indicador.
- number número de grupo.
- of armies grupo de ejército.

## Groupment Agrupamiento, m.

## Grouser Pilote de anclaje de un bote.

- bar barra del pilote de anclaje.
- chain cadena del pilote de anclaje.
- rope cabo del pilote de anclaje.
- track - pilote de cremallera.

## Grow, v Crecer; producir; cultivar; provenir.

## Grumble Regaño, m; quejumbre, f; refunfuñadura, f.

- to - gruñir; refunfuñar; regañar; trepidar.

## Guard Guardia, m; custodio, m; defensa; guarda, m; vigilante, m; guardia, f.

- to - guardar; vigilar; custodiar.
- advance - vanguardia, f.
- brush - protector de escobilla.
- duty servicio de guardia.

## Guard (cont'd).

- flank - guardia de flanco.
- main - guardia principal.
- + mount monta de guardia.
- rear - retaguardia, f.
- to mount - montar la guardia.
- Budgeon-pin Pasador de émbolo.
- floating - pasador flotante de émbolo.
- Guerrilla Guerrillero, m.
- warfare guerrilla.
- Guide Guía, m; mentor, m.
- Gumbo (soil) Tierra arcillosa; quimbombó, m (botany).
- Gun Cañón, m; fusil, m; arma de fuego.
- to - cañonear.
- accompanying - cañón de acompañamiento.
- angle of convergence ángulo de convergencia del cañón.
- angle of divergence ángulo de divergencia del cañón.
- angle of parallax ángulo de paralaje del cañón.
- antitank - cañón contratanque.
- automatic - cañón automático.
- barrel cañón del fusil; cañón, m.
- base - cañón de base.
- breakthrough - cañón de ruptura.
- carriage cureña, f.
- carrier carro de artillería.
- cotton algodón pólvora.
- directing - cañón base.
- disappearing - cañón de eclipse.
- field - cañón de campaña.

- group grupo de cañones.
- heavy - cañón pesado.
- light - cañón ligero.
- liquid fire - cañón lanza-llamas.
- long-barrelled - pieza de cañón largo.
- long-range - cañón de gran alcance.
- lubricating - pistola para lubricación.
- machine - ametralladora, f.
- oil - pistola para aceitar.
- paint - pistola para pintar.
- parallax paralaje del cañón.
- pressure presión del cañón.
- pump - fusil de sistema de bomba.
- rapid fire - cañón de tiro rápido.
- reserve reserva de cañones.
- semi-automatic - cañón semi-automático.
- 75-millimeter - cañón calibre 75 mm.
- siege - cañón de sitio.
- six-pounder - cañón de proyectil de seis libras.

- tank machine - ametralladora de tanque.
- Gunboat Cañonero, m.
- Gunner Artillero, m; escopetero, m; condestable (Nav).
- air - artillero de aviación.
- Gunner's cockpit Torrecilla del artillero.
- Gunnery Artillería, f.
- Gunpowder Pólvora, f.
- smokeless - pólvora sin humo.
- Gunshot Tiro de fusil; escopetazo, m; cañonazo, m.
- wound balazo, m; herida de arma de fuego.
- Gust Borrasca, f; golpe de viento; ráfaga, f; ventolera, f.
- Guy Viento, m; guía, m; retenida, f (Nav)
- rope retenida, f (Nav)
- Gyro-compass Compás giroscópico.
- Gyroplane Autogiro, m; giroplano, m.
- Gyroscope Giroscopio, m.
- Gyrostet Giróstat, m.



- Haft** Asa, m; mango, m; puño, m.
- Hail** Granizo, m; saludo, m; grito, m.
- Hair** Filamento, m; pelo, m; cerda, f; crin, f; cabello, m; fibra, f.  
vertical - línea vertical de la retícula.
- Haircloth** Tela de crin; cilicio, m; esterilla de cerda.
- Half** Mitad, f; medio, m.  
- day medio día.  
- mast media asta; poner a media asta.  
- pay media paga.  
- time medio tiempo.  
- tone media tinta (Photo).  
"Halt!" "¡Alto!"
- Halt** Detención, f; parada, f; alto.  
to - Hacer alto; parar; detener.
- Halter** Cabestro, m; jácima, f.  
operating - cabestro de operaciones (Vet).
- Hamlet** Aldea, f; caserío, m; villorrio, m.
- Hammer** Martillo, m; percutor de arma de fuego; martinete, m.  
to - martillar; dar golpes.
- Hammock** Hamaca, f.
- Hand** Mano, f; brazo, m; manecilla, f.  
- cart carretilla de mano.  
- crank manivela, f; manubrio, m.  
- fuse setter ajustador portátil de espoletas.  
- grenade granada de mano.  
- to hand fighting lucha cuerpo a cuerpo.
- Handkerchief** Pañuelo, m.
- Handle** Mango, m; puño, m; manigueta, tirador, m; cabo, m; agarradera, f; asa, f; manubrio, m.  
to - tocar; manosear; manipular; dirigir.  
bomb release - palanca de lanzamiento de bombas.  
"Hands on hip place!" "¡Manos a las caderas-pongan!"
- Hangar** Hangar, m.  
underground - hangar subterráneo.
- Hanger** Soporte, m; colgante, m; alfanje, m; colgador, m.  
bar - barra de suspensión.  
brake - grapa de sostén.  
cargo - gancho para carga.  
coat - colgador (de ropa).  
lever - palanca de suspensión.  
spring - colgador de resorte.
- Hangman** Verdugo, m.
- Harass, v** Hostigar; acosar; fatigar.
- Harassing** Hostigamiento, m.  
- agent agente de hostigamiento.  
- fire fuego de hostigamiento.
- Harbor** Puerto, m; asilo, m; albergue, m.  
to - abrigar; amparar; asilar.  
- service servicio de puerto.
- Hard, adj** Duro; inflexible; arduo.  
- tack pan de marinero.
- Harden, v** Endurecer; solidar; curtir.
- Hardpressed, adj** Apurado; falta de recursos.
- Hardship** Penalidad, f; opresión, f; injusticia, f; trabajo, m.
- Hardware** Quincalla, f; ferretería, f.
- Hardwood** Madera dura.
- "Harness and Hitch!"** "¡Enjazar y enganchar!"
- Harness** Arnés, m; aparejo, m.  
to - enjazar; armar con arnés.
- Harrow** Mielga, f; rastrillo, m; grada; rastrillo con punta de hierro (Fort).  
to - gradar; perturbar.
- Hasp** Pestillo de cerradura; aldaba de candado; broche, m.
- Hasten, v** Acelerar; apresurar; activar; precipitar.
- Hat** Sombrero, m.  
oilskin - sombrero impermeable.  
service - sombrero de servicio.
- Hatch** Cria, f; nidada, f; escotilla.

# Hatch (cont'd.)

to - empollar; incubar; fraguar.

Hatchet Destral,m; machado,m;  
hachuela,f; hacha pequeña.

Hatchway Escotilla,f.

Haul Tirón,m; arrastre,m; redada,f.  
to - tirar de; arrastrar; halar.

Have,v Tener; recibir; permitir.

Haven Puerto,m; fondeadero,m;  
abrigo,m; asilo,m.

Haversack Mochila,f.

Hawser Cable,m; estacha,f; cabo de  
remolque; amarra,f.

Hay Paja de heno; bálago,m;  
estocada,f; heno,m.

Hazard Azar,m; peligro,m; riesgo,m.  
to - arriesgar; aventurar;  
exponer.

Hazy,adj Brumoso; confuso; vago;  
anieblado.

Head Cabeza,f; parte superior;  
cima,f; título,m; jefe,m.  
to - encabezar; dirigir; conducir;  
descabezar; desmochar.

drum - cabeza de tambor.

machine - frente de una máquina ó  
vehículo.

navigation - cabezera de  
navegación.

- of column cabeza de columna.

- on de cabeza.

truck - estación de camiones.

Headdress Cofia,f; tocado,m;  
redecilla,f.

Heading tool Clavera,f.

Headlight Linterna delantera;  
proyector,m; reflector,m.

Headlong,adj Temerario; arrojado;  
precipitoso.

Headnet Red de proa.

Headphone Teléfono de cabeza;  
auricular de casco.

Headquarters Cuartel general.

Headset Casco de auriculares;  
teléfono de cabeza.

Headstall Cabezada del freno;  
testera,f; bozal,m.

Headway Avance,m; ímpetu,m;  
progreso,m; marcha de un buque.

Health Salud,f; sanidad,f. 89

Heap Montón,m; multitud,m; gentío,m.  
to - amontonar; acumular; llenar.

Hear,v Oír; tener noticia de; dar  
audiencia.

Hearing Oída,m; audiencia,f.  
- distance alcance del oído.

Heart Corazón,m.

Hearth Hogar,m; chimenea,f; fogón,m.

Heat Calor,m; ardor,m; vehemencia,f.  
to - calentar; caldear; excitar.

Heater Calentador,m.

Heavier than air craft aeronave más  
pesada que el aire.

Heavy,adj Pesado; grueso; espeso;  
duro.  
- artillery artillería pesada.  
- gun cañón de grueso calibre.  
- infantry weapon armas pesadas de  
infantería.  
- siege artillery artillería gruesa.  
- tank tanque pesado.

Hebrew Hebreo,m.

Hedge Seto,m; vallado de zarzas.  
to - vallar; defender; circundar;  
rodear.

Hedge-hop,v Volar bajo.

Heel Talón,m; pie,m; tacón,m.

Height Altura,f; colmo,m;  
elevación,f; talla,f.  
- finder altímetro,m.  
maximum - altura máxima.  
- of burst altura de explosión.  
- of climb altura de subida.  
- of site altura de sitio ó  
situación.

Helicopter Helicóptero,m.

Helm Yelmo,m; capacete,m; timón.

Helmet Casco,m; yelmo,m; capacete.  
steel - casco de acero.

Help Ayuda,f; socorro,m.  
to - ayudar; remediar; asistir.

Herd Rebaño,m; manada,f; hato,m;  
reses,pl.  
to - ir en manadas; reunir el  
ganado.

- Herd of cattle manada de granado;  
rebaño.
- Hide Cuero, m; piel, f; pellejo, m.  
to - tapar; cubrir; ocultar.
- High, adj Alto; elevado; sumo.  
- viscosity suma viscosidad.  
- water marea alta; pleamar, m.
- High altitude, adj De gran altura.  
- flying suit escafandra aérea.
- High angle, adj De ángulo elevado.
- High-light Luz alta; punto sobresaliente.
- High-performance, adj De alto funcionamiento.
- High-power, adj De gran potencia; de alta potencia.
- High-pressure, adj De alta presión.
- High-tension, adj De alta tensión.
- Highway Camino real; vía pública; carretera, f.
- Hike Caminata, f.  
to - caminar.
- Hill Colina, f; cerro, m.
- Hillock Altillo, m; loma, f; codado.
- Hilly, adj Montañoso; montuoso.
- Hinder, v Impedir; estorbar; obstruir.
- Hindrance Impedimento, m; estorbo, m.
- Hinge Gozne, m; bisagra, f; punto capital.  
to - engoznar; enqulciar; girar sobre un gozne; poner goznes.
- Hip Cadena, f; caballete, m.
- Hit Golpe, m; choque, m.  
to - pegar; acertar; atinar; golpear.
- Hitch, v Atar; ligar; enganchar; amarrar (Nav).
- Hobble Traba, f; maniota, f; atolladero, m.  
to - maniotar; cojear.
- Hob-nail Clavo de herradura.
- Hod Cuevo, m; artesa, f.
- Hoe Azada, f; azadón, m.  
to - azadonar; schar.
- Holst Cabria, f; grúa, f; montacarga; elevador, m; malacate, m; pescante, m.  
to - alzar; levantar; izar; enarbolar; desplegar; elevar.  
- attachment accesorio de grúa.  
chain - cadena de tracción.  
to - the colors enarbolar los colores.  
to - the flag izar la bandera; desplegar la bandera.
- Hole Agujero, m; orificio, m; hueco, m; cavidad, f.  
to - agujerear; taladrar; perforar; horadar.
- Hollow, adj Hueco; vacío; hundido.  
- point bullet bala de punta hueca.  
- projectile proyectil hueco.
- Holster Funda para pistola; pistolera, f.
- Holy, adj Santo; sagrado.  
- oil óleo santo.  
- water agua bendita.  
- week semana santa.
- Home Hogar, m; casa, f; morada, f; domicilio, m; patria, f.  
- defense defensa interior.  
- guard fuerza interior.  
- port puerto de origen; puerto de la metrópoli.  
- station estación de origen; estación personal de telegrafista.
- Homing, adj Mensajero.  
- pigeon paloma mensajera.
- Hood Cubierta, f; capirote, m; cubierta, f; cubierta del motor.  
stirrup - capirote del estribo.  
stovepipe - sombrero de chimenea.  
tent - caperuza de tienda de campaña.
- Hoof Casco, m; pezuña, f.  
to - andar o ir a pie.

**Hook** Gancho,m; garfio,m; arpón,m;  
colgadero,m; anzuelo,m.

**belt** - gancho de la correa.

**cant** - gafa para revirar, (Nav).

**curb-chain** - gancho de barbaça.

**double** - doble gancho.

**fire** - gancho de incendios.

**guy** - gancho de retenida.

**meat** - gancho para colgar carne.

**pan** - llar,m.

**side-strap** - broche para  
sobrecincha.

**tent** - gancho para tienda de  
campaña.

**Hoop** Aro,m; fleje,m; collar,m;  
argolla,f; zuncho,m.

**Horizon** Horizonte,m.

**Horizontal,adj** Horizontal.

**Horn** Cuerno,m; asta,m; cacho,m;  
bocina,f; corneta,f.

**- button** botón de bocina; pulsor de  
bocina.

**saddle** - perilla,f.

**Horse** Caballo,m; caballería,f;  
borriquete,m.

**- artillery** artillería montada.

**- blanket** manta de caballo.

**- drawn** hipomóvil; a tracción  
animal.

**- shoe** herradura,f.

**- shoe nail** clavo de herradura.

**- tramway** tranvía de caballo.

**- transport** transporte a caballo.

**Horsehide** Piel de caballo.

**Horsepower** Caballo de vapor;  
caballo de fuerza.

**Hose** Bragas,f; media,f; manguera,f;  
tubo de bomba.

**air** - manguera de aire.

**chemical** - tubo para química.

**- clamp** abrazadera,f; brazaletes,m.

**- connection** conexión de manguera.

**fire** - manguera para fuego.

**gas** - tubo para gas.

**gasoline** - manguera para  
gasolina.

**Hose (cont'd.)**

91

**pneumatic** - tubo neumático.

**suction** - manguera de  
alimentación.

**radiator** - manguera de radiador.

**water** - manguera de agua.

**Hospital** Hospital,m; enfermería.

**- ship** buque hospital.

**- train** tren hospital.

**Hostage** Rehén,m; prenda,f; gaje,m;  
la persona que queda en rehenes

**Housing** Cáster,m; caja,f; envoltura;  
cubierta,f; alojamiento,m; abrigo,m;  
alberque,m; chumacera,f (Mech).

**Howitzer** Obús,m.

**siege** - obús de sitio.

**Hub** Calzo,m; buje,m; cubo de rueda;  
cubo de la hélice.

**Hull** Casco,m (de un buque);  
cáscara,f; corteza,f; fuselaje,m.

**Hum** Zumbido,m; susurro,m; engaño,m;  
burla,f.

**Humidity** Humedad,f.

**Hun** Huno,m.

**Hunger** Hambre,f.

**Hurricane** Huracán,m.

**Hussar** Húsar,m.

**Hydraulic,adj** Hidráulico.

**- brake** freno hidráulico.

**- control** regulador hidráulico.

**- recoil cylinder** cilindro  
hidráulico del retroceso.

**Hydrogen** Hidrógeno,m.

**Hydrometer** Hidrómetro,m.

**Hydrophone** Hidrófono,m.

**Hydroplane** Hidroplano,m; hidroavión

**Hygienic,adj** Higiénico.

**Hydrograph** Higrómetro registrador;  
higrógrafo,m.

**Hymn** Himno,m.

**Hymnal** Himnario,m.

**- chest** arca de himnarios.

Ice	Hielo, m.	Inactive, adj	Inactivo; inerte.
Identification	Identificación, f.	Incandescent, adj	Incandescente; candente.
- disk	chapa o disco de identificación.	- lamp	lámpara incandescente.
Ignite, v	Encender; pegar fuego.	Incendiary, adj	Incendario; incendiaria.
Igniter	Encendedor, m; pegador de fuego; aguja de percusión (MIL).	- bomb	bomba incendiaria.
Ignition	Encendido, m; inflamación; ignición, f.	- bullet	bala incendiaria.
- switch	interruptor del encendido.	- dart	dardo incendiario.
- system	sistema de encendido.	- hand grenade	granada de mano incendiaria.
to turn on -	conectar el encendido.	- projectile	proyectil incendiario.
to turn off -	desconectar el encendido.	- shell	cartucho incendiario.
- wiring	alambres del encendido.	- shrapnel	granada de metralla incendiaria.
Ill, adj	Enfermo; malo; nocivo; dañino.	Incline	Declive, m; pendiente, f.
Illuminate, v	Iluminar; alumbrar; aclarar; esclarecer.	to -	inclinarse; ladearse; doblegar.
Image	Imagen, f.	Inclusive, adj	Inclusivo.
Immerse, v	Sumergir; anegar; sumir.	Incombustible, adj	Incombustible.
Immobile, adj	Inmóvil; inmovible.	Increase	Aumento, m; ascenso, m; crecida, f.
Impact	Impacto, m; choque, m.	to -	aumentar; ascender.
point of -	punto de impacto.	Indemnify, v	Indemnizar.
Impassable, adj	Intransitable; impracticable; insuperable.	Indemnity	Indemnización, f.
Impede, v	Impedir; estorbar.	Independent, adj	Independiente; libre; acomodado.
Impedimenta	Impedimenta, f.	Index	Índice, m; indicador, m; marcador.
Impracticable, adj	Impracticable; intratable; irrazonable; terco.	- card	ficha de índice.
Impregnable, adj	Inexpugnable; impenetrable.	card -	fichero, m.
Improvise, v	Improvisar.	India rubber	Caucho, m; goma elástica.
Improvised, adj	Improvisado.	Indicate, v	Indicar.
Impulse	Impulso, m; ímpetu, m; estímulo, m; motivo, m.	Indicative, adj	Indicativo.
Inability	Incapacidad, f; ineptitud.	Indicator	Indicador, m; índice, m; aguja, f.
Inaccessible, adj	Inaccesible.	fore and aft level -	nivel longitudinal.
		speed -	velocímetro, m; taquímetro, m.

**Indirect, adj** Indirecto.

- **fire** tiro o fuego indirecto;  
tiro con puntería indirecta.

- **laying** apuntar indirectamente.

**Indispensable, adj** Indispensable;  
preciso.

**Individual** Individual, m; particular;  
persona, f.

**Inductance** Inductancia, f (Elec).

**Induction** Inducción, f; instalación, f.

**Induction manifold** Distribuidor  
de inducción.

**Inertia** Inercia, f.

**Infantry** Infantería, f.

**air** - infantería del aire.

- **gun** pieza o cañón de infantería.

- **man** soldado de infantería;  
infante, m.

**mounted** - infantería montada.

**Infect, v** Infectar; inficionar;  
contagiar.

**Infection** Infección, f; contagio, m;  
corrupción de costumbres.

**Inferior, adj** Inferior; subalterno.

- **leadership** dirección inferior  
órganos de mando inferior.

**Inflammable, adj** Inflamable.

**Inflate, v** Inflar; hinchar.

**Inflation** Inflación, f; hinchazón, f;  
plétora.

**automatic** - inflación automática.

**Information** Información, f; saber, m;  
conocimiento, m.

**meteorological** - información  
meteorológica.

**Ingredient** Ingrediente, m.

**Initial** Inicial, f.

**Initial, adj** Inicial; incipiente.

**to** - iniciar.

- **position** posición inicial.

- **velocity** velocidad inicial.

**Injector** Inyector, m.

**Injury** Daño, m; avería, f; mal, m;  
perjuicio, m.

**Ink** Tinta, f.

**to** - estampar; marcar; señalar;  
imprimir; estampillar; sellar;  
timbrar.

**marking** - tinta indeleble.

**stamp pad** - tinta para almonadilla  
de sellos.

**Inkstand** Tintero, m.

**Inland** El interior de un país.

**Inland, adj** tierra adentro;  
nacional; regional.

**Inlet** Entrada, f; abra, f; caleta, f;  
ensenada, f.

- **valve** válvula de entrada o de  
admisión.

**Inner, adj** Interior.

**Innertube** Cámara de neumático.

**Insecticide** Insecticida, m.

**Insert** Intercalada, f; ingerida, f;  
inserción, f; interpolación, f.

**to** - insertar; intercalar;  
interpolar; introducir.

**Insertion** Inserción, f; interpolación, f.  
introducción, f.

**Inside** Interior, m; parte de dentro;  
contenido, m; forro, m.

**Inside, adj** Interior; interno.

- **diameter** diámetro interior.

**Inside, adv** Dentro; adentro; en el  
interior.

**Insignia** Insignias, fpl.

**cap** - insignias de gorra.

**collar** - insignias de cuello.

**saddlecloth** - insignias de  
sudadero.

**shoulder** - insignias de  
hombros.

**sleeve** - insignias de mangas.

**Insole** Plantilla, f.

**Inspect, v** Reconocer; registrar;  
inspeccionar.

**Inspection:** Inspección, f; revisión, f;  
examen, m.

**mechanical -** inspección mecánica.

**"Inspection arms!"** "¡Inspección de  
armas!"

**Install, v** Instalar.

**Installation** Instalación, f; montaje.

**Instantaneous, adj** Instantáneo.

**- fuse ignition** espoleta instantánea.

**Instruct, v** Instruir; enseñar.

**Instruction** Instrucción, f; enseñanza.

**applicatory method of -** método  
aplicable de instrucción.

**Instructor** Instructor, m.

**Instrument** Instrumento, m.

**- board** tablero de instrumentos.

**- cord** alambre para instrumentos.

**- direction** orientación por  
instrumentos.

**Insulate, v** Aislar.

**Insulated, adj** Aislado.

**- wire** alambre aislado.

**Insulating tape** Cinta aisladora.

**Insulation** Aislamiento, m (Elec).

**Insulator** Aislador, m (Elec).

**intercept -** aislador de  
interceptar.

**- pin** soporte aislador.

**- strain** tensión del aislador.

**Insurgent** Insurgente, m; insurrecto.

**Insurrection** Insurrección, f.

**Intake** Orificio de entrada; toma, f;  
admisión, f.

**- manifold** tubo de distribución  
múltiple; tubería de admisión;  
múltiple de admisión.

**Intelligence** Inteligencia, f;  
informe, m; noticia, f;  
información, f.

# Intelligence (cont'd.)

94

**- annex** dependencia de información.

**- center** central de información.

**combat -** Información de combate.

**- corps** cuerpo de información.

**- department** departamento de  
información.

**- detachment** destacamento de  
información.

**- Journal** diario de información.

**- liaison** coordinación de la  
información.

**- net** red de comunicaciones de  
información.

**- observer** observador de  
comunicaciones.

**- officer** oficial del servicio de  
información.

**- platoon** pelotón del servicio de  
información.

**- report** parte del servicio de  
información.

**- scout** explorador del servicio de  
información.

**- service** contraespionaje, m.

**War Department -** cuerpo de  
información del ministerio de la  
guerra.

**Intemperate, adj** Inmoderado; excesivo.

**Intensity** Intensidad, f.

**Intercept, v** Interceptar; atajar;  
detener.

**Interceptor** Interceptador, m.

**Interception** Interceptación, f;  
atajo, m.

**- flight** vuelo de barrera.

**Interchange** Intercambio, m;  
permutación, f.

**to -** permutar; cambiar; alternar.

**Interchangeable, adj** Intercambiable;  
permutable.

**- jacket** tubo recambiable.

**Interchanging positions** Posiciones de intercambio.

**Intercommunication** Comunicación mutua.

- **system** sistema de comunicación mutua.

**Interfere, v** Intervenir; impedir; estorbar; tropezar.

**Interference** Ingerencia, f; intervención, f; obstáculo, m; perturbación, f.

- **in reception** perturbación atmosférica; perturbación en la recepción (Rad).

**Interlocking device** Sistema de cierre.

**Intermediate, adj** Intermedio.

- **carriage** porta-cañón; horquilla-pivote.

- **field** campo intermedio.

- **fort** fortificación intermedia.

- **ground** terreno intermedio.

- **landing** aterrizaje intermedio.

- **landing place** campo de aterrizaje intermedio.

**Intern** Interno, m.

**to -** internar; encerrar.

**Internal, adj** Interno; interior; doméstico; íntimo.

- **combustion engine** motor de combustión interna.

**Internet** Entretejimiento, m.

**Internment** Concentración, f; encerramiento, m.

- **camp** campo de concentración.

**Interphone** Teléfono de servicio interior.

**Interpret, v** Interpretar; descifrar; ilustrar.

**Interpreter** Intérprete, m.

**Interrupt, v** Interrumpir.

**Interrupter** Interruptor, m.

**Interruption** Interrupción, f.

**Intersect, v** Entrecortar; cortar.

**Intersection** Intersección, f.

**Interval** Intervalo, m.

**full -** intervalo suficiente o completo.

**Inundate, v** Inundar.

**Invade, v** Invadir.

**Invalid, adj** Inválido; nulo.

**Invasion** Invasión, f.

**Inventory** Inventario, m.

**Investigation** Investigación, f; pesquisa, f; indagación, f; análisis.

**Invulnerable, adj** Invulnerable.

**Iron** Hierro, m; fierro, m (Arg. & Chile).

**angle -** hierro en escuadra.

- **bar** barra de hierro.

**branding -** hierro de marcar.

**cast -** hierro colado.

**corner -** hierro en escuadra.

**galvanized -** hierro galvanizado.

**hand -** plancha de mano.

**hood -** hierro de soporte del capó.

**lamp -** hierro para lámparas.

- **pole** poste de hierro.

- **ration** ración de urgencia.

**rub -** placa amortiguadora de fricción.

**soldering -** soldador, m.

**tire -** herramienta para montar neumáticos.

**wrought -** hierro forjado.

**Irregular, adj** Irregular; anormal.

**Irregularity** Irregularidad, f; demasía, f.

**Irritate, v** Irritar.

**Irritating agent** Gas irritante; gas tóxico.

**Island** Isla, f; ínsula, f.



## - J -

**Jack** Gato,m; cric,m.  
 to - up solevar con gato.  
**automobile** - levantacoches.  
**hydraulic** - gato hidráulico.  
**wagon** - cabria de carro.  
**Jacket** Chaqueta,f; jubón,m;  
 cubierta,f; camisa,f.  
**Jam** Apinadura,f; agolpamiento,m;  
 compota,f; conserva,f.  
 to - apiñar; acuña; apretar.  
**Jaw** Agarradera,f; mandíbula,f;  
 mordaza,f; quijada,f.  
 vise - quijada de tornillo de  
 banco.  
**Jersey** Chaqueta elástica; jubón,m;  
 camiseta,f; jersey,m.  
**Jetsam** Pecio,m.  
**Jettison,v** Echar al mar.  
**Join,v** Juntar; unir; ensamblar;  
 añadir; empalmar.  
**Joint** Articulación,f; junta,f;  
 unión,f; empalme,m; coyuntura,f.  
**universal** junta cardán;  
 articulación universal.

**Joint (cont'd.)**

**barrel** - ensambladura de barril.  
**Journal** Diario,m; revista,f.  
**Journey** Jornada,f; tránsito,m;  
 pasaje,m; viaje,m.  
 to - transitar; viajar.  
**Joystick** Palanca de mando (Avn).  
**Judge** Juez,m; magistrado,m.  
 to - juzgar; sentenciar; fallar.  
**Judgment** Discernimiento,m;  
 criterio,m; sentencia,f; opinión,f;  
 ejecutoria,f.  
**Jump** Salto,m; brinco,m.  
 to - saltar; brincar.  
**Jump** Saltador,m; brincador,m;  
 barreta de mina (Mech); alambre de  
 cierre (Elec); blusa de obrero.  
**Junction** Junta,f; trabadura,f;  
 acopladura,f.  
 - box caja de conexiones; caja de  
 derivación o de empalme.  
**Junior,adj** Menor; más joven;  
 inferior.  
 - officer jefe inferior o subalterno.  
**Jute** Yute,m; cáñamo,m; henequén,m.

## - K -

- Keel** Quilla, f (Nav); viga armada.  
to - poner la quilla; dar carena; surcar el mar.
- Keen, adj** Afilado; aguzado; penetrante; astuto; perspicaz.
- Keep, v** Guardar; preservar; permanecer; alojar.  
to - pace mantener el paso.  
to - step llevar el paso.
- Keeper** Guarda, m; guardián, m; custodio, m; defensor, m; carcelero; guardabosque, m.  
sliding - pasador corredizo.
- Kerosene** Kerosina, f; petróleo de alumbrado.  
- lamp lámpara de kerosina.
- Kettle** Caldera, f; marmita, f; olla, paila, f.
- Kettledrum** Timbal, m; atabal, m; tímpano, m.
- Key** Llave, f; chaveta, f; clave, f; tecla, f; conmutador, m.  
to - poner llaves; enchavetar.  
drum - llave de tambor.  
- man hombre principal.  
- phrase frase de clave.  
- position posición principal.  
split - tuerca hendida.  
telegraph - manipulador (Tg).  
- word palabra de clave.
- Kick** Patada, f; coz, f; puntapié, m.  
to - patear; cocear.  
top - (slang) sargento primero.
- Kidskin** Cabritilla, f; piel de cabra.
- Kilometer** Kilómetro, m.  
- hour kilómetro-hora.
- Kindle, v** Encender; inflamar; enardecer.
- Kilt** Tonelete, m; enagüillas, fpl; falda corta.
- Kit** Colodra, f; tineta, f; equipo de un soldado.  
tool - caja de herramientas.  
repair - avío de reparaciones.
- Kitchen** Cocina, f.  
rolling - cocina móvil; cocina rodante.
- Kite** Cometa, m.  
- balloon globo cometa.
- Knapsack** Mochila, f; alforja, f; fardel, m.  
- cover cubierta de mochila.
- Knead, v** Amasar; sobar; heñir.
- Knee** Rodilla, f; codo, m (Mech).  
- cap rótula de la rodilla.
- Kneel, v** Arrodillarse.
- Kneeler** El que se arrodilla.
- Kneeling** Arrodillamiento, m.  
- position rodilla en tierra.
- Knife** Cuchillo, m; navaja, f; machete.  
boning - cuchillo deshuesador.  
bread - cuchillo para pan.  
butcher - cuchillo de carnicero.  
carving - trinchante, m.  
drawing - cincel de mano; cuchilla de dos mangos para desbastar (Carp).  
pocket - cortaplumas, m.  
putty - cuchillo de masilla.  
- rest porta-cuchillo.  
saddler's - cuchillo de talabartero.  
skinning - cuchillo de desollar.  
slicing - cuchillo rebanador.
- Knob** Botón, m (Elec); gorrón, m (Mech) perilla, f.

## - L -

**Label** Marpete, m; rótulo, m; etiqueta, f.

to - rotular; marcar.

**Labor** Labor, f; trabajo, m; tarea, f; faena, f.

to - laborar; trabajar; labrar.

**Laboratory** Laboratorio, m.

photographic - laboratorio fotográfico.

**Laborer** Peón, m; jornalero, m; bracero, m; trabajador, m.

**Lace** Galones, m; cordón, m; encaje, m; cinta, f; cuerda, f.

to - acordonar; enlazar; galonear; atar; abrochar.

boot - majuela, f; cordón para botas.

**Lachrymator, adj** lacrimógeno; lacrimatorio.

- gas gas lacrimógeno.

**Lachrymator** Lacrimador, m.

**Ladder** Escalera, f; escala, f.

**Ladle** Cuchara, f; cucharón, m; cazo, m; paleta, f.

to - achicar; sacar o servir con cucharón.

plumber's - cucharón de plomero.

**Lake** Lago, m.

**Lamp** Lámpara, f; farol, m; linterna.

electric - lámpara eléctrica.

head - lámpara de proa; farol delantero.

oil-burning - lámpara de petróleo.

**Lance** Lanza, f; pica, f; asta, m.

- corporal cabo interino.

**Land** Tierra, f; terreno, m; suelo, m.

to - desembarcar; aterrizar.

- bridge muelle, m; rampa, f.

**Land (cont'd.)**

- cruiser tanque o carro pesado.

- mark punto de demarcación; mojón, m.

- mine mina terrestre.

- surveying agrimensura, f; topografía, f.

**Landing** Desembarque, m; aterrizaje, m.

advanced - aterrizaje avanzado.

cross-wind - aterrizaje con viento atravesado.

dead-stick - aterrizaje con el motor muerto.

down wind - aterrizaje con viento en cola.

emergency - aterrizaje forzado.

- field campo de aterrizaje.

fog - aterrizaje con niebla.

- force tropas de desembarco; cuerpo expedicionario.

forced - aterrizaje forzado.

- line línea de aterrizaje.

- party equipo de maniobra; partida de desembarco o aterrizaje.

retractable - gear tren de aterrizaje replegable.

- signal señal de aterrizaje.

slow - aterrizaje lento.

- speed velocidad de aterrizaje.

**Lane** Senda, f; vereda, f; callejuela.

**Language** Lenguaje, m; idioma, m.

**Lantern** Linterna, f; farol, m.

**Lanyard** Cuerda y gancho de disparo; acollador, m (Nav).

**Lapel** Solapa, f.

**Lariat** Reata, f; lazo, m; mangana, f.

**Lash** Látigo, m; azote, m; fusta, f.

# Lash (cont'd.)

- to - dar latigazos; azotar;  
amarrar; censurar.
- back - contragolpe, m;  
contrapresión, f; golpe de retroceso.
- hook gancho de látigo.
- ring argolla de látigo.
- Lashing Ligadura, f; amarradura, f;  
cosidura, f.
- Latch Cerrojo, m; picaporte, m.
- to - cerrar con picaporté.
- throat - ahogadero, m (H).
- Lateral, adj Lateral.
- deviation desviación lateral.
- dispersion dispersión lateral.
- extension of fire extensión  
lateral del fuego.
- lines líneas laterales.
- wind viento lateral.
- Lath Lata, f; listón, m; estaca, f;  
chilla, f.
- Lathe Torno, m.
- turret - torno revólver.
- Latitude Latitud, f; anchura, f;  
difusión, f; amplitud, f.
- Latrine Letrina, f.
- Launch Lanzamiento, m; lancha, f;  
chalupa, f; botadura, f.
- to - lanzar; arrojar; acometer;  
botar o echar al agua un buque.
- Launching Botadura, f.
- tube tubo lanzatorpedos.
- Law Ley, f; derecho, m; código, m.
- civil - código civil.
- criminal - código penal.
- international - derecho  
internacional.
- land grant - ley concesionaria  
de tierras.
- maritime - código marítimo.

# Law (cont'd.)

- martial - gobierno militar.
- military - código militar.
- Lawful, adj Legal; de acuerdo con la  
ley.
- Lawn Prado, m; césped, m.
- Lay, v Colocar; poner; instalar;  
apostar; exponer.
- to - for direction apuntar para  
la dirección.
- to - for elevation apuntar para  
la elevación.
- to - on apuntar sobre el  
objetivo.
- Laying Puntería, f (Mil); colocación.
- gear dispositivo de puntería;  
medio de puntería.
- indirect - puntería indirecta.
- Lead Plomo, m; conducto, m;  
dirección, m; delantera, f.
- to - dirigir; guiar; mandar;  
emplomar.
- table tabla matemática de  
puntería de fuego antiaéreo.
- target - dirección de blanco.
- Leader Guía, m; director, m; jefe, m;  
conductor, m.
- Leadership Dirección, f.
- Leading Emplomadura, f; principal, m;  
primero, m.
- edge borde de ataque; borde de  
entrada.
- horse caballo de guía.
- man jefe, m; cabecilla.
- "Lead out!" "¡De frente, marchen!"
- Leaf Hoja, f; plancha de metal.
- sight alza móvil; mira plegable.
- spring muelle plano; muelle de  
hojas.
- valve chapaleta, f; válvula de  
lengüetas.
- League Liga, f; confederación, f;  
sociedad, f.

**Leak** Gotera, f; fuga, f; escape, m.  
 to - gotear; dejar escapar.

**Leap** Salto, m; brinco, m.  
 to - saltar; brincar; brotar.

**Leather** Cuero, m; cordobán, m.  
 harness - cuero para arneses.  
 skirting - piel para faldas.  
 stirrup - cuero para estribos.  
 strap - cuero de correa.  
 sweat - cuero apelmbrado.

**Leatherneck (slang)** Soldado de infantería de marina.

**Leave** Licencia, f; permiso, m.  
 to - dejar; partir; licenciar; abandonar.  
 - of absence licencia, f; vacaciones, fp; permiso, m.  
 military - permiso militar.

**Lectern** Atril, m; facistol, m.

**Lecture** Disertación, f; conferencia, f; clase, f; sermoneo, m.  
 to - disertar; discursar; sermonear; hablar ex cátedra.

**Ledger** Libro mayor; traviesa de andamio.

**Leeway** Abatimiento, m; deriva, f (Nav). desviación, f; libertad, f.

**Left, adj** Izquierdo; siniestro.  
 - handed zurdo.

**Leg** Pierna, f; caña, f; pie, m; pata.

**Legend** Leyenda, f; letrado, m; inscripción, f.

**Legging** Polaina, f; sobrecalza, f; guardapierna, m.

**Legion** Legión, f.

**Length** Longitud, f; largo, m; alcance.

**Lens** Lente, m.  
 - cap tapa de lente (Photo).

**Lent** Cuaresma, f.

**Lessen, v** Minorar; disminuir; mermar.

**Lesson** Lección, f.

**Lethal, adj** Letal.

**Letter** Letra, f; carta, f; inscripción.  
 to - rotular; marcar con tipos.  
 - of instruction carta de instrucción.

**Level** Plano, m; llano, m; nivel, m.  
 - and plumb nivel y plomada.  
 - flight vuelo a nivel.  
 - point punto llano; punto a nivel.  
 to - off nivelar; aplanar.

**Levelling** Nivelación, f; enrasado, m. igualación, f.  
 - instrument nivel, m; instrumento de nivelación.  
 - plates placas de nivelación.  
 - process procedimiento de nivelación.  
 - screw tornillo de puntería; tornillo de ajuste.

**Lever** Palanca, f.

**Liable, adj** Responsable; sujeto; propenso; expuesto.

**Liability** Riesgo, m; exposición, f; responsabilidad, f.

**Liaison** Enlace, m; unión, f; coordinación, f; relación, f; intercomunicación, f.  
 - duty servicio de enlace y coordinación.  
 - officer oficial de intercomunicación y coordinación.  
 - service servicio de enlace.  
 - detachment destacamento de enlace; coordinación.

**Liberate, v** Libertar; librar; descargar.

**Lid** Tapa, f; guardapolvos, m; párpado.

**Lie, v** Echarse; tenderse; acostarse; mentir; yacer.

**Lieutenant** Teniente, m.  
 - Colonel Teniente Coronel.  
 - General Teniente General.

**Life** Vida, f; existencia, f; duración, f.

- **line** cuerda salvavidas.

- **preserver** salvavidas.

**Lift** Ascensor, m; alzamiento, m; elevador, m; sustentación, m (Avn).

to - alzar; levantar; elevar.

**pneumatic** - ascensor neumático.

**Lifter** Alzador, m; elevador, m; alza.

**valve** - elevador de válvula; palanca de la corredera.

**Lifting jack** Cric, m; gato para levantar coches.

**Lifting power** Fuerza ascensional; empuje ascendente.

**Ligature** Ligadura, f.

**reed** - ligadura de caña (Music).

**Light** Luz, f; alumbrado, m; luminar, m; notabilidad, f.

to - encender; alumbrar; iluminar; descender; posar.

**caution** - luz de precaución.

**flank** - luz de flanco; luz de costado.

**flash** - linterna eléctrica de bolsillo.

**fuse** - relampago fotogénico; tapón fusible.

**head** - luz de proa; farol delantero.

**landing** - alumbrado para aterrizaje.

**position** - luz de posición.

**search** - faro, m; proyector, m.

**signal** - señal luminosa.

**tail** - luz trasera; farol de cola.

- **wave** onda luminosa.

**Light, adj** Ligero; leve; claro; sutil.

**Lighten, v** Alumbrar; iluminar; aclarar; aliviar; alivianar.

**Lighter** Encendedor, m; mecha, f; alijador, m (Nav).

101

**Lighter, adj** Más ligero; más liviano.

**Lighthouse** Faro, m.

**Lighting** Alumbrado, m; iluminación; relampago, m.

- **arrester** pararrayos, m.

- **aperture** portillo de iluminación.

- **conductor** pararrayos, m.

- **installation** instalación de pararrayos.

- **outfit** equipo de alumbrado.

**Lightproof** A prueba de luz.

**Limber** Armón, m; avantrén, m (Arty).

to - poner el armón; poner el avantrén a una cureña.

- **box** caja de avantrén.

- **chest** caja del armón o de municiones.

**"Limber front and rear!"** "¡Coloquen avantrén delantero y posterior!"

**Limbering** Colocación del avantrén.

**Limit** Límite, m; lindero, m; limitación, f; frontera, f.

to - limitar; fijar; restringir.

**Limited service man** soldado en servicio determinado.

**Limiting point** Punto límite.

**Limp** Cojera, f.

to - cojear.

**Linchpin** Pezonera, f; chaveta de un eje.

**Line** Línea, f; fila, f; raya, f; forro, m; cuerda, f.

to - alinear; poner en línea.

**aiming** - línea de puntería.

**antimechanized** - línea contra tropas mecanizadas.

**assault** - línea de asalto.

**auxiliary aiming** - línea auxiliar de puntería.

**axial** - línea axial; línea central.

- barrage - línea de barrera.
- base - línea de base.
- battalion reserve - línea de reserva de batallón.
- broken - línea quebrada.
- chalk - bramil, m; cordel de marcar.
- closed - línea cerrada.
- commercial - línea comercial.
- company reserve - línea de reserva de compañía.
- control - línea de mando.
- defensive - línea defensiva.
- designated - línea designada.
- distant range - línea de largo alcance.
- elevation elevación de línea recta.
- field wire - línea de alambre de campo.
- final protective - línea protectora final.
- firing - línea de fuego; línea principal de batalla.
- front - línea del frente.
- grid - líneas reticuladas.
- harness - cordones para harnesses.
- initial - línea inicial.
- lateral - línea lateral.
- local - línea local.
- main - of resistance línea principal de resistencia.
- master - línea maestra.
- observing - línea de observación.
- of aim línea de puntería.
- of observation línea de combate.
- of communication línea de comunicación.

- of demarcation línea de demarcación.
- of departure línea de salida o de proyección.
- of elevation línea de elevación.
- of fall línea de caída.
- of fire línea de fuego.
- of impact línea de impacto.
- of march línea de marcha.
- of operations línea de operaciones.
- of position línea de posición.
- of resistance línea de resistencia.
- of retirement línea de retirada.
- of sight línea de mira.
- of sighting línea visual de la mira.
- of site línea de situación.
- of outposts línea de avanzadas.
- open - línea abierta.
- orienting - línea de orientación.
- overhead - línea aérea.
- power - línea de fuerza.
- regimental reserve - línea de reserva de regimiento.
- repair - reparación de línea.
- route - ruta de líneas.
- route map - mapa de ruta de líneas.
- surface - línea de superficie.
- support - línea de sostén.
- support - proper línea de sostén propia.
- straggler - línea rezagada.
- tent - cuerda para tienda de campaña.
- to - up alinear; enfilar.
- trunk - línea troncal.

Line (cont'd.)

- wire - línea telefónica o telegráfica.
- Linear, adj Lineal; longitudinal.
- measurement medida longitudinal.
- scale escala longitudinal.
- Lineman Cadenero, m; recorredor y reparador de líneas.
- Linen Lienzo, m; género de lino; ropa blanca.
- Liner Forro, m; delineador, m; rayador, m; vapor o avión de una línea establecida.
- Lines Líneas.
- passage of - paso de las filas.
- Lining tube tubo de ánima; manguito, m.
- Link Eslabón, m; enlace, m; enganche, m; corchete, m; bieleta, f.
- to - eslabonar; enlazar; encadenar; unir.
- cavalry - corchete para caballería.
- chain - eslabón de cadena.
- connecting - sector (de la excéntrica).
- drag - barra de dirección; barra de enganche, m; biela, f.
- Link trainer Aparato de entrenamiento "Link". (Avn)
- Liquefy, v Liquidar; derretir; fundir.
- Liquid Líquido, m.
- cooled enfriado por líquido.
- Liquor Licor, m; aguardiente, m.
- alcoholic - bebida alcohólica.
- List Lista, f; orilla, f; borde, m; catálogo, m.
- to - inclinarse a la banda; registrar; desear; inclinarse; alistar (Mil).
- Listen, v Escuchar; atender.
- in escuchar.

Listener Escuchador, m; oyente, m. 103

- Listening device Fonogoniómetro, m; dispositivo para escuchar.
- Listening post Puesto de escucha.
- Litter Litera, f; camilla, f; parihuela, f; parto, m; cría, f.
- Livens projector Proyector Livens.
- Livens smoke drum Tambor de humo Livens.
- Load Carga, f; montón, m.
- to - cargar; amontonar.
- factor coeficiente de carga.
- over - sobrecarga.
- Loading belt Cinta cargadora.
- Loading party Destacamento de carga.
- Loading ramp Rampa o muelle de carga.
- Local, adj Local; regional.
- Locality Situación, f; localidad, f; lugar, m.
- tactical - situación táctica.
- Locate, v Poner; colocar; situar; localizar.
- Location Ubicación, f; colocación, f; sitio, m; localidad, f.
- initial - posición inicial.
- Lock Cerradura, f; cerraja, f; esclusa, f.
- to - cerrar; engranar; candar.
- pad - candado, m.
- Locker Cajón, m; gaveta, f; alacena, f; ropero, m; armario, m.
- trunk - maletón, m.
- wall - armario de pared.
- Locking, adj Fijador; de cierre; de traba; de fijación.
- bolt pasador o pestillo de cierre.
- frame armazón de cierre.
- pin pestillo de retenida.
- screw tornillo de sujeción.
- Lockout cierre, m (de fábrica); paro, m (en las huelgas).



**Locksmith** Cerrajero, m.  
**Lockstitch** Punto de cadeneta.  
**Locomotion** Locomoción, f.  
**Locomotive** Locomotora, f.  
**Lodging** Posada, f; alojamiento, m; residencia, f; hospedaje, m.  
**- allowance** concesión de alojamiento.  
**Log book** Cuaderno de bitácora; diario de navegación.  
**Logistics** Arte de transportes y abastecimientos; servicio de abastecimiento; logística, f.  
**Long, adj** Largo; tardío; dilatorio; distante.  
**- distance flight** vuelo de larga distancia.  
**- distance reconnaissance** exploración a gran distancia; exploración lejana.  
**- range** alcance lejano.  
**Long-distance, adj** De larga distancia.  
**- telephone** teléfono de o para larga distancia.  
**Longeron** Larguero, m (Avn).  
**Look** Mirada, f; ojeada, f; vistazo, m.  
**to -** mirar; examinar; pasar la vista a.  
**Loop** Aspillera, f; lazo, m; nudo, m; recodo, m; presilla, f.  
**to -** aspillar; asegurar con presilla; recodar; anudar.  
**belt -** argolla para correa.  
**coupling -** anillo de embrague.  
**- curve** virada al redondo.  
**drip -** lazo de escurrimiento.  
**strap -** corredera, f (Harness).  
**trace -** alza tirante (Harness).  
**Loophole** Tronera, f; abertura, f; mirador, m; aspillera, f; excusa, f; cañonera, f.  
**Loose, adj** libre; suelto; flojo.

**Loot** Pillaje, m; botín, m; saqueo, m.<sup>104</sup>  
**to -** saquear; pillar; llevarse como botín.  
**Lorry** Tractor, m; trinquival, m; camión, m.  
**- van** autocamión, m.  
**Lose, v** Perder; malograr.  
**Loss** Pérdida, f; merma, f.  
**Loud, adj** Ruidoso; fuerte; recio; alta (la voz); turbulento.  
**Loudspeaker** Altavoz, m; altoparlante.  
**Low, adj** Bajo; módico; barato; humilde; de poca altura o profundidad.  
**- country** país bajo; lugar bajo.  
**- flying** vuelo a baja altura; vuelo rasante.  
**- land** tierra baja; hondonada, f.  
**- pressure** baja presión.  
**- tension fuse** espoleta de incandescencia.  
**- tide** marea baja.  
**- viscosity** viscosidad baja.  
**- wing plane** bajoplano, m; avión de ala baja.  
**Lower, v** Agachar; humillar; abatir; bajar; rebajar; disminuir.  
**Lubricant** Lubricante, m.  
**gear -** lubricante de engranaje.  
**hyphoid -** lubricante para engranaje tipo hipóide.  
**Lubricate, v** Lubricar; lubricar; engrasar.  
**Lubricating, adj** Lubricante; lubricante.  
**- material** substancia lubricante o lubricante.  
**Lubrication** Lubricación, f.  
**Lubricator** Lubricador, m; engrasador, m.  
**Lug** Orejeta, f; anillo, m; asa, f; argolla, f; arandela, f.

- M -

Macadam Macadam, m.  
 Machete Machete, m.  
 Machine Máquina, f.  
   computing - máquina calculadora.  
   dish washing - máquina lavaplatos.  
   dough mixing - máquina amasadora.  
   drying - máquina secadora.  
   duplicating - máquina duplicadora.  
   horse clipping - máquina de trasquilar caballos.  
   mixing - máquina mezcladora.  
   numbering - máquina numeradora.  
 - rifle rifle de repetición.  
   signature - máquina de firmar.  
   turret - máquina de torrecilla para labrar metales.  
 Machine gun Ametralladora, f.  
   fixed - ametralladora fija.  
   flexible - ametralladora móvil.  
 - position posición de ametralladora.  
 - nest nido de ametralladoras.  
 Machine-gunner Tirador de ametralladora.  
 Machinery Maquinaria, f.  
 Machinist Maquinista, m; mecánico, m.  
 Magazine Cargador, m; cartuchera, f; depósito, m; polvorín, m; cámara, f; cajuela, f.  
   light - cargador liviano.  
 - spring resorte del cargador.  
 - rifle rifle de repetición.  
 Magnet Imán, m.  
   electro - electroimán, m.  
 Magnetic, adj Magnético.  
 - azimuth acimut magnético.  
 - declination declinación magnética.  
 - north norte magnético.  
 - needle aguja magnética.  
 Magnetism Magnetismo, m.  
 Magneto Magneto, f.

## Magneto (cont'd.)

  flywheel - magneto de volante.  
 - ignition encendido por magneto.  
 Magnification Amplificación, f; aumento, m; enaltecimiento, m; alabanza, f.  
 Magnifier Amplificador, m; exagerador. vidrio de aumento.  
 Magnify, v Aumentar; amplificar; exagerar; magnificar.  
 Magnifying glass vidrio de aumento.  
 Magnifying lens lente de aumento.  
 Magnifying lamp lámpara de amplificación.  
 Mail Correo, m; correspondencia, f; malla, f; valija, f; cota de malla.  
   to - echar al correo.  
 Maintain, v Mantener; guardar; sostener; afirmar.  
   to - communication mantener comunicación.  
   to - position mantener la posición.  
 Maintenance Mantenimiento, m; apoyo, m; protección, f; manutención, f; sostenimiento.  
 - party destacamento de sostenimiento.  
 - section sección de mantenimiento; sección de conservación.  
 Main, adj Principal; de mayor importancia.  
 - attack ataque principal.  
 - body grueso del ejército; cuerpo principal.  
 - deck cubierta principal.  
 - guard guardia principal; grueso de la guardia.  
 - resistance resistencia principal.  
 - spring resorte del percutor.  
 Maim, v Mutilar; estropear; lisiar.  
 Major Comandante, m; mayor, m.  
 - general general de división.  
 - operation operación principal.  
 Majority Mayoría, f; el mayor número; mayor de edad.  
 Make Hechura, m; figura, f; forma, f.  
   to - hacer; producir; ganar; ser.

**Make good, v** Cumplir; salir bien.  
**Male, adj** Masculino; macho; varón; varonil.  
**- tank** tanque antitanque.  
**Malfunctioning** Malfuncionamiento; funcionamiento defectuoso.  
**Mallet** Mazo, m; maceta, f.  
**Man** Hombre, m; varón, m.  
**to -** amarinar; dotar; tripular.  
**key -** hombre principal.  
**limited service -** soldado que hace un servicio determinado.  
**- of-war** buque de guerra.  
**Manage, v** Manipular; manejar; dirigir; administrar; domar.  
**Management** Administración, f; gobierno, m; dirección, f; gerencia, f.  
**personnel -** administración de personal.  
**Mandatory, adj** Obligatorio; preceptivo.  
**Mane** Crin, f; melena, f.  
**Maneuver** Maniobra, f; evolución, t.  
**to -** maniobrar; intrigar; tramar.  
**command-post -** maniobra del puesto de comandancia.  
**encircling -** maniobra envolvente.  
**field -** maniobra de campaña.  
**map -** maniobra de mapa.  
**outflanking -** maniobra de flaqueo.  
**pivot of -** eje de maniobra.  
**scheme of -** plan de maniobra.  
**- unit** unidad de maniobra.  
**Maneuverability** Maniobrabilidad, f.  
**Mangle, v** Mutilar; destrozar; satinar; alisar.  
**Manifest, adj** Manifiesto; claro.  
**to -** manifestar; presentar el manifiesto de; hacer patente.  
**Manifiesto** Manifiesto, m; proclama, f.  
**Manifold** Múltiple, m (Mech); tubo múltiple; tubería múltiple.  
**- heat-valve** válvula calorífica de tubería múltiple.

**Manifold (Cont'd.)**

**Intake -** tubería múltiple de admisión.  
**Manifold, adj** Múltiple; vario; numeroso; diverso; múltiple.  
**Manner** Manera, f; modo, m; porte, m; ademan, m.  
**- of firing** manera o modo de hacer fuego; procedimiento en el tiro.  
**Man-of-war** Buque de guerra.  
**Mantel** Repisa de chimenea; manto, m.  
**Manufacture, v** Manufacturar; fabricar.  
**Manufacturing** Fabricación, f.  
**Manure** Abono, m; estiercol, m.  
**Manual** Manual, m; ejercicio de armas; reglamento, m.  
**drill -** manual de ejercicios.  
**- of arms** manejo de armas.  
**Manual, adj** Manual; manuable.  
**Map** Mapa, m; carta geográfica; plano topográfico.  
**to -** trazar mapas; levantar planos.  
**aeronautical -** mapa aeronáutico.  
**air-navigation -** mapa de navegación aérea.  
**- board** tablero de hacer mapas.  
**- case** portamapas, m.  
**circulation -** mapa de tráfico.  
**- depot** depósito de mapas.  
**- distance** distancia en el mapa.  
**- exercises** ejercicios de acuerdo con el mapa.  
**- fire** tiro convergente.  
**fire control -** mapa para táctica de fuego.  
**- firing** tiro convergente; tiro sobre un punto fijo.  
**general -** mapa general.  
**geographic -** mapa geográfico.  
**- holder** portamapas, m; cartera de mapas.  
**- making** delineación de mapas.  
**- maneuver** maniobra de mapa.  
**- net work** red de mapas.  
**operation -** mapa de operaciones.  
**panoramic -** mapa panorámico.

## Map (Cont'd)

- position - mapa de posición.
- problem problema de mapa.
- protractor extensor de mapas.
- range distancia topográfica.
- reading lectura de mapas.
- reproduction reproducción de mapas.
- shift cambio de objetivo en el mapa.
- situation - mapa de situación.
- special - mapa especial.
- square cuadrado del mapa.
- square coordination - coordinación cuadrada del mapa.
- standard - mapa normal.
- strategic - mapa estratégico.
- tactical - mapa táctico.
- topographical - mapa topográfico
- March Marcha, f.
- to - marchar; caminar.
- discipline disciplina de marcha.
- direction of - dirección de marcha.
- flank - marcha de flanco.
- graph croquis de marcha.
- order orden de marcha.
- order of - orden de marcha.
- outpost puesto avanzado de marcha.
- table tabla de marcha.
- "March!" "¡Marchen!"
- "March order!" "¡Orden de marcha!"
- Marching column Columna en marcha.
- Marching flank Flanco en marcha.
- Mare Yegua, f.
- Marine Marino, m; soldado de infantería de marina.
- Marine, adj Marino; marítimo.
- aerodrome aeródromo marítimo.
- aviation aviación marítima.
- transport transporte marítimo.
- Marines Infantería de marina.

- Mark Marca, f; seña, f; blanco, m.
- to - marcar; señalar; observar; notar.
- Marker Marcador, m.
- luminous - marcador luminoso.
- Marksman Tirador, m.
- Marline Merlín, m; cuerda de atar.
- spike pasador, m.
- Marmalade Mermelada, f.
- Marsh Pantano, m.
- Marshal Mariscal, m; alguacil, m; maestro de ceremonias.
- to - ordenar; disciplinar; reunirse; juntarse.
- field - mariscal de campo.
- Marshy, adj Pantanoso; cenagoso.
- Marmite can Marmita, f.
- Martial, adj Marcial.
- law Gobierno militar; estado de guerra.
- Martingale Gamarra, f; martingala, f; moco de bauprés (Nav).
- cavesson - cabezón de gamarra.
- Masher Majador, m; galanteador, m.
- potato - majador de patatas.
- Mask Parapeto provisional (Fort); máscara, f; careta, f.
- to - enmascarar; disfrazar; encubrir.
- A.R.S. - máscara especial francesa contra gases.
- disinfection desinfección de máscaras.
- Masked, adj Enmascarado; disfrazado.
- position posición disfrazada.
- road carretera disfrazada.
- Masking Enmascaramiento, m.
- Mason Albañil, m; francmasón, m; masón, m.
- Mass Montón, m; masa, f; misa, f.
- to - reunir en masa; formarse.
- attack ataque en columna cerrada.
- engagement combate en masa.
- fire fuego en masa.

## Mass (Cont'd.)

- kit avíos de misa (church).
- of maneuver masa de maniobra.
- Massacre Carnicería, f; matanza, f; destroz.
- to - hacer carnicería; hacer matanza.
- Mast Mástil, m; mastelero, m.
- mooring - mástil de amarre.
- Master Maestro, m; amo, m; capitán, m.
- electrician maestro electricista.
- gunner artillero mayor, m.
- Mastery of the air Dominio del aire.
- Masthead Tope, m; espiga, f; vigía, f; gaviero, m.
- Mat Petate, m; estera, f.
- Material Material, m; ingrediente, m.
- strategic raw - materia prima estratégica.
- Material, adj Material; importante; esencial.
- Materiel Material de guerra, m.
- Mattock Azadón, m; podón, m; zapapico.
- Maximum, adj Máximo.
- ordinate ordenada máxima.
- range alcance máximo.
- speed velocidad máxima.
- M day Día de movilización.
- Meadow Pradera, f; vega, f; prado, m.
- Meal Comida, f; sustento, m; harina, f.
- Mean datum plane Plano de dato medio.
- Mean-value Valor o precio medio.
- Measure Medida, f; dimensión, f; compás, m; metro, m; tamaño, m.
- to - medir.
- precautionary - medida de precaución.
- preventive - medida preventiva.
- steel - cinta métrica de acero.
- tin - cinta métrica de hojalata.
- wood - cuerda, f.
- Measurement Dimensión, f; medida, f. medición, f.
- Measuring chain Cadena de medir.

## Measuring tape Cinta de medir.

## Meat Carne, f.

preserved - carnes en conserva.

## Mechanic Mecánico, m.

aircraft - mecánico de aviación.

engine - mecánico motorista.

## Mechanical, adj Mecánico; maquinál.

- engineer ingeniero mecánico.

- transport transporte mecánico.

- transport column columna motorizada.

- training instrucción mecánica.

- operation operación mecánica.

- functioning funcionamiento mecánico.

## Mechanism Mecanismo, m.

## Mechanization Mecanización, f.

## Mechanized force Fuerza mecanizada.

## Medal Medalla, f.

## Medical, adj Médico.

- dugout abrigo de sanidad.

- corps cuerpo de sanidad.

Medium, adj Mediano; mediocre; intermedio.

- tank tanque mediano.

## Meet Encuentro, m; concurso, m; torneo, m.

to - sufragar; encontrar; llenar; chocar con.

## Meeting engagement Encuentro, m.

## Megaphone Megáfono, m; portavoz, m.

## Mêlee Rebufina, f; pelotera, f.

## Melinite Melinita, f.

## Membrane Membrana, f; panículo, m.

## Memorandum Memorándum, m.

Mend Mejoría, f; reforma, f; remiendo, m.

to - enmendar; reformar; remendar.

Mender Remendón, m; componedor, m; reparador, m.

hose - reparador de mangueras.

## Merchant Comerciante, m.

## Merchant, adj Mercante; mercantil.

Merchant, adj Mercante; mercantil.

- fleet flota mercante.

- marine marina mercante.

- ship barco mercante.

Mercury Mercurio, m; azogue, m.

Meridian Meridiano, m.

standard - meridiano normal.

Mesh Engrane, m (Mech); malla, f; trampa, f; lazo, m.

to - enredar; coger con red.

Mess Plato, m; ración, f; rancho, m.

to - dar rancho; dar de comer.

- kit utensilios de rancho; enseres de cocina.

- sergeant sargento de cocina.

Message Mensaje, m; comunicación, f.

air-ground - mensaje aéreo-terrestre.

- bag bolsa de mensajes.

- blank forma en blanco para mensajes.

- block sección de mensajes.

- book registro de mensajes.

- carrying bag bolsa para llevar mensajes.

- center centro de mensajes.

- center chief jefe del centro de mensajes.

- center section sección del centro de mensajes.

- channel vía o canal de mensajes.

cipher - mensaje en cifra.

clear - mensaje claro.

code - mensaje en clave.

confidential - mensaje confidencial.

deferred - mensaje aplazado.

- delivery entrega de mensajes.

- dispatcher expedidor de mensajes; despachador de mensajes.

dropped - (from an airplane) mensaje tirado (desde un aeroplano).

- exchange intercambio de mensajes.

flare - mensaje de destello.

field - mensaje de campaña.

Message (Cont'd).

"immediate action" - mensaje de "acción inmediata".

- interception interceptación de mensaje.

lamp - mensaje de linterna.

local - mensaje local.

military - mensaje militar.

motorcycle - mensaje en motocicleta.

night - mensaje nocturno.

- number número de mensaje.

outgoing - mensaje despachado.

- panel panel de mensajes.

personal - mensaje personal.

"pick up" - mensaje "alzado".

pigeon - mensaje de palomas.

relay - mensaje de relevo o remisión.

routine - mensaje de rutina.

secret - mensaje secreto.

- sheet pliego de mensajes.

telegraph - mensaje telegráfico.

telephone - mensaje telefónico.

- traffic tráfico de mensajes.

- transmission transmisión de mensajes.

urgent - mensaje urgente.

verbal - mensaje verbal.

Messenger Mensajero, m.

- dispatch despacho de mensajeros.

- dog perro mensajero.

motorcycle - mensajero motociclista.

- pigeon paloma mensajera.

Metal Metal, m; potencia efectiva; peso de los proyectiles arrojados por los cañones; piedra picada para componer caminos.

Metallic, adj Metálico.

Meteorological, adj Meteorológico.

- conditions condiciones meteorológicas.

- observatory observatorio meteorológico.

- report boletín meteorológico.

- station estación meteorológica.

**Meteorology** Meteorología, f.  
 aeronautical - meteorología  
 aeronáutica.

**Meter** Metro, m; contador, m.  
 cubic - metro cúbico, m.  
 frequency - frecuencímetro, m.

**Method** Método, m; técnica, f.  
 coach and pupil - método de  
 entrenador y discípulo.  
 - of attack método de ataque.  
 - of instruction método de  
 instrucción.  
 - of offsets sector lateral.

**Metric system** Sistema métrico.

**Micrometer** Micrómetro, m.

**Microphone** Micrófono, m.

**Middle** Medio, m; centro, m; mitad, f.

**Midshipman** Aspirante a oficial de  
 marina; guardiamarina, m.

**Mil** Milésima, f; milipulgada, f.  
 - formula fórmula de milésima.  
 - scale escala de milésima.

**Mill** Milla, f.

**Mileage** Longitud en millas;  
 kilometraje, m (Aut); derecho de  
 peaje por milla; recorrido en  
 millas.

**Milestone** Piedra miliar; poste  
 miliar; mojón, m.

**Military, adj** Militar.  
 - airplane aeroplano militar.  
 - attache agregado militar.  
 - channels vía militar.  
 - crest cresta militar.  
 - court tribunal militar.  
 - intelligence servicio de  
 información militar.  
 - law código militar.  
 - oath juramento militar.  
 - occupation ocupación militar.  
 - police policía militar.  
 - reservation zona militar.  
 - road carretera militar.  
 - school escuela militar.  
 - service servicio militar.

# **Military, adj (Cont'd).**

- sketch croquis militar.  
 - stores material de guerra.  
 - terminology terminología militar.  
 - training Instrucción militar.

**Mill** Molino, m; taller, m; fábrica, f.  
 to - moler; acordonar; estriar  
 (money).

**Millimeter** Milímetro, m.

**Militia** Milicia, f; guardia nacional.

**Mine** Mina, f.  
 to - minar; contraminar.  
 anti-tank - mina contra-tanque.  
 - blockade bloqueo de minas.  
 chemical - mina química.  
 contact - mina de contacto.  
 - crater cráter de mina.  
 - defense defensa de mina.  
 - field campo de minas.  
 free - mina flotante.  
 ground - mina submarina a poca  
 profundidad.  
 land - mina terrestre.  
 - layer barco plantaminas.  
 - layer submarine submarino plantaminas.  
 mechanical - mina de pisar o terrestre  
 - planter siembra-minas, m.  
 - planting instalación de minas.  
 submarine mina submarina.  
 submarine contact - mina submarina de  
 contacto.  
 - sweeper dragaminas, m; barreminas, m.  
 tank - mina contra-tanque.  
 - thrower lanzamínas, m.

**Miner** Minador, m (Arty); minero, m.

**Mineral** Mineral, m.  
 - oil aceite mineral.

**Minimum, (Adj)** Mínimo.

**Minister** Ministro, m.

**Minor, adj** Menor; secundario;  
 inferior.  
 - repairs reparaciones menores.  
 - tactics táctica elemental.

**Minute** Minuto, m; minuta, f; nota, f.  
**Mirage** Espejismo, m.  
**Mire** Cieno, m; lodo, m; fango, m.  
 to - enlodar; enfangar; encenegar.  
**Miscalculate, v** Calcular mal.  
**Misconduct** Mala conducta; mal porte.  
**Misfire, v** No dar fuego; fallar fuego; no reventar (Arm); fallar.  
**Misguide, v** Descarriar; extraviar; maltratar.  
**Mishap** Desgracia, f; accidente, m; contratiempo, m.  
**Mislead, v** Seducir; pervertir; extraviar.  
**Miss, v** Errar; perder.  
**Missal** Misal, m.  
 - stand pedestal del misal.  
**Missile** proyectil, m; arma arrojada.  
**Missing in action** Extraviado en batalla; perdido en acción.  
**Mission** Misión, f.  
 contact - misión de contacto.  
 fire - misión del fuego.  
 photographic - misión fotográfica.  
 tracking - misión de seguimiento.  
**Missionary** Misionero, m.  
**Mist** Niebla, f; vapor, m; bruma, f.  
**Mistake** Error, m; falta, f; equivocación, f.  
 to - equivocarse; errar; tomar una cosa por otra.  
**Mitten** Mitón, m.  
**Mix** Mezcla, f.  
 to - mezclar; emburujar.  
**Mixed, adj** Mezclado; mixto; confundido.  
**Mixture** Mixtura, f; mezcla.  
**Moat** Foso, m (fort).  
 to - rodear con fosos.  
**Mob** Multitud, f; chusma, f.  
 to - atropellar; aglomerar.  
**Mobile, adj** Movable; móvil; movedizo.

**Mobile, adj (Cont'd).**  
 - defense defensa móvil.  
 - unit unidad movable.  
 - warfare guerra en campo abierto.  
**Mobility** Movilidad, f; inestabilidad, f.  
**Mobilization** Movilización, f.  
 - area área de movilización.  
 - camp campo de movilización.  
 - concentration concentración de movilización.  
 - day día de movilización.  
 local - movilización local.  
 - order orden de movilización.  
 - plan plan de movilización.  
 - point punto de movilización.  
 - rate promedio de movilización.  
**Mobilize** Movilizar.  
**Mocha leather** Piel de moca (cabra árabe).  
**Modernization** Modernización, f.  
**Momentum** Impulso, m; cantidad de movimiento; accionamiento, m; iniciativa, f.  
**Money** Dinero, m; moneda, f; plata, f (Sp. America).  
 personal expense - dinero para gastos personales.  
**Monoplane** Monoplano, m.  
**Monorail** Monorraíl, m; vía de un solo riel.  
**Monstrance** Custodia, f.  
**Moon** Luna, f.  
**Moon-on-meridian** Luna en meridiano.  
**Moonrise** Salida de la luna.  
**Moonset** Puesta de la luna.  
**Moor** Páramo, m; frezal, m; marjal, m; moro, m; sarraceno, m.  
 to - amarrar; atar con cables; atracar; anclar.  
**Mooring** Amarra, f (Nav); cable, m.  
 - mast pilar de amarre para globos.  
 - rope soga o cable de marre; cuerda de anclaje.  
**Moosehide** Cuero de alce.  
**Mop** Aljofifa, f; estropajo, m; greña, f; mechon, m.



Mop up, v Limpiar la posición (Mil);  
acabar con el resto del enemigo.

Morale Moral, f; espíritu, m; estado  
de ánimo.

Morning report Parte matutino.

Morse code Clave morse.

Mortar Mortero, m; obús, m.

Mosaic Mosaico, m.

photographic - mosaico fotográfico  
combinación de partes contiguas de  
fotografías aéreas.

Mother's day Día de las madres.

Motion Movimiento, m; meneo, m;  
pedimento, m.

to - hacer señas.

Motor Motor, m; automóvil, m.

- assembly montaje de motor.

- check-up revisión del  
motor.

cold - motor frío.

- boat autobote; bote de motor.

- compressed air motor de aire  
comprimido.

- convoy convoy motorizado.

- cycle motocicleta, f.

- cycle side car coche lateral de  
motocicleta.

- cyclist motociclista, m.

- disassembly desarme del motor.

- fan ventilador de motor.

- fuel combustible de motor.

- highway carretera para  
automóviles.

- lubrication lubricación del  
motor.

- maintenance conservación del  
motor.

- maintenance platoon pelotón de  
conservación de motores.

muffled - motor sordo.

- park parque para automóviles.

- parts piezas o partes del  
motor.

- propelled impulsado por motor.

- repairs reparación de motores.

- school escuela de motores.

Motor (Cont'd).

to idle - hacer marchar el motor con  
el coche parado.

- transport transporte motorizado.

- transportation transportación  
motorizada.

- vehicle vehículo motorizado.

Motorist Motorista, m.

Motorization Motorización, f.

Mound Baluarte, m; defensa, f.

to - atrincherar; fortalecer.

Mount Monta, f; montadura, f;  
baluarte, m; monte, m.

"Mount!" "¡Monten!"

Mountain Monte, m; montaña, f.

- artillery artillería de montaña.

- pass puerto, m; desfiladero, m.

Mountainous, adj Montañoso.

Mounted, adj Montado; montada.

- band banda montada (mus).

- messenger mensajero montado.

- orderly ordenanza montado.

- point patrulla montada.

Mounting Subida, f; ascensión, f;  
engaste, m; armadura, f; marco, m;  
montaje, m.

fixed - montaje fijo.

Mouthpiece Boquilla, f; bocal, m;  
intérprete; e que habla por otro.

Movable, adj Móvil; movable.

Move, v Mover; ponerse en marcha.

Movement Movimiento, m; maniobra, f.

air - circulación de aire.

- by rail transportación por  
ferrocarril.

- by water transportación por agua.

- order orden de maniobra.

- schedule itinerario de movimiento.  
simultaneous - movimiento simultáneo.

turning - movimiento de vuelta.

Movies Cine, m.

Moving, adj Móvil; movable; motriz.

- pivot pivote móvil (Mech).

- barrage rodillo de fuego; barrera  
móvil de fuego.

**Mow down, v** Aplastar; pisotear; segar.  
**Mower** Segador, m; dallador, m; guadañero, m.  
**Mucous membrane** Membrana mucosa.  
**Mud** Lodo, m; fango, m.  
**Mudguard** Guardalodo, m.  
**Muffler** Bufanda, f; tapaboca, m; silenciador, m (Automobile & Rad).  
**Mule** Mula, f.  
**- track** trillado de mula; huellas de mula.  
**Multiplane** Multiplano, m.  
**Multiple, adj** Múltiple.  
**- barrel gun** pieza de múltiples cañones; pieza de tubo múltiple.  
**- cable** cable múltiple.  
**- fuse** espoleta de múltiples efectos.  
**Multiply, v** Multiplicar.  
**Multi-seater** Multiplaza, m.  
**Munitions** Municiones, f; pertrechos.  
**- distributing point** punto de distribución de pertrechos.  
**Muscle** Músculo, m; fuerza muscular.  
**Musette bag** Bolsa de oficial, f.  
**Music** Música, f.  
**- book** libro de música.

# **Music (Cont'd).**

**- rack** atril.  
**Musical instrument** Instrumento musical.  
**Musket** Mosquetón, m; mosquete, m.  
**Musketry** Fusilería, f.  
**Muslin** Muselina, f; percal, m.  
**Mustard gas** Íperita, m; gas mostaza.  
**Muster** Revista, f; muestra, f; rol, m.  
**to -** pasar lista; juntar para pasar revista.  
**- roll** muestra, f (Mil); rol de la tripulación (Nav).  
**Mute** Mudo, m; sordina, f (Music).  
**Mutilate, v** Mutilar.  
**Mutiny** Motín, m; insubordinación, f.  
**to -** Amotinarse; rebelarse.  
**Mutual support** Apoyo mutuo, m.  
**Muzzle** Boca, f; bozal, m.  
**- attachment** accesorio de boca.  
**- brake** freno de boca.  
**- burst** detonación a salida de boca.  
**- cover** tapaboca, f; tapón para boca.  
**- protector** protector de boca.  
**- velocity** velocidad inicial.  
**"Muzzle right (left!)"** "¡A la derecha (izquierda!)" (Arty).

## - N -

**Nacelle** Barquilla, f (Avn); Casilla, f.

**Nadir** Nadir, m.

**Nail** Clavo, m; tachón, m; punta, f;  
uña, f (Anat).

**to** - clavar; apresar.

**headless** - puntilla, f.

**hob** - clavo belga; clavo de herradura.

**horseshoe** - clavo para herraduras.

**saddle** - tachuela de guarnicionero.

**wire** - punta de Paris.

**Name** Nombre, m.

**to** - nombrar; apellidar; elegir; designar; mencionar.

**Naphtha** Nafta, f; petróleo, m.

**Napthalene** Naftalina, f.

**Narrow**, adj Angosto; estrecho.

**- gauge** trocha estrecha; vía estrecha, f.

**National**, adj Nacional.

**Natural**, adj Natural.

**- obstacle** obstáculo natural.

**Nature** Naturaleza, f; índole, f; carácter, m; clase, f.

**- of the terrain** naturaleza del terreno; característica del terreno.

**Nautical**, adj Náutico; marino.

**- mile** milla marina.

**Naval**, adj Naval.

**- affairs** marina, f; náutica, f.

**- air force** fuerza aérea naval.

**- air service** servicio aéreo naval.

**- artillery** artillería de marina.

**- aviation** aviación naval.

**- base** base naval.

**Naval** (cont'd)

**- cadet** guardiamarina, m.

**- cadet school** academia naval.

**- construction** construcción naval.

**- force** fuerza naval.

**- intelligence** servicio de información naval.

**- mine** mina submarina.

**- officer** oficial de marina.

**- port** puerto militar.

**- power** potencia naval.

**- station** estación naval.

**- supremacy** supremacía naval.

**- war** guerra naval.

**Navigable**, adj Navegable.

**- river** río navegable.

**- stream** vía fluvial navegable.

**- water** aguas navegables.

**Navigate**, v Navegar.

**Navigation** Navegación, f.

**aerial** - navegación aérea.

**- instruments** instrumentos de navegación.

**overland** - vuelo sobre tierra.

**overseas** - vuelo sobre mar.

**Navigator** Navegante, m.

**Navy** Armada, f; marina de guerra.

**Neck** Cuello, m.

**Necktie** Corbata, f; lazo de cuello.

**Neckyoke** Yugo de colleras.

**Need** Necesidad, f; pobreza, f.

**to** - necesitar.

**Needle** Aguja, f.

**harness** - aguja para arneses.

## Needle (cont'd)

- packing - aguja de empujar.  
 sacking - aguja para coser sacos.  
 saddler's - aguja de talabartero.

Negligent, adj Negligente.

Neigh Relincho, m.

to - relinchar.

Neighboring, adj Vecino; cercano.

Negotiable, adj Negociable.

Nest Nido, m; madriguera, f;  
 engranaje, m (Mech).

Net Red, f; malla.

to - enredar.

- control station estación de man-  
 do de redes de comunicación.

directed - red de comunicaciones  
 dirigidas.

free - red de comunicaciones libres.

interception - red de  
 interceptación.

laundry - saco de malla de  
 lavandería.

Net, adj Neto.

- tonnage tonelaje neto.

- weight peso neto.

Netting Red, f; jareta, f;  
 alambreado, m.

Network Mallado, m; red, f.

- of circuits red de líneas  
 (Elec. Tp).

- of lines red de líneas (Elec. Tp).

Neutrality Neutralidad, f.

Neutralization Neutralización, f.

Neutralize, v Neutralizar; hacer  
 inofensivo; inutilizar.

Neutralizing agent Neutralizador, m  
 (Chem).

Neutralizing fire Fuego neutralizador.

Nickel Níquel, m.

Night Noche, f.

## Night (cont'd)

- bomber bombardero nocturno (Avn).

- quarters alojamiento nocturno.

- march marcha nocturna.

- occupation ocupación nocturna.

Night-firing box Dispositivo  
 eléctrico para efectuar tiro de noche.

Nightfall Anochecida, f.

Nitrogen Nitrógeno, m; ázoe, m.

Noise Ruido, m; sonido, m.

Noon Mediodía, m; meridiano, m.

solar - meridiana solar.

Nippers Alicates, mpl; pinzas, fpl.

Nipple Pezón, m; tetilla, f; chimenea  
 de arma de percusión.

No man's land Zona neutral.

Noncombatant No combatiente.

Noncommissioned officer Clase, m  
 (Sargento o cabo); suboficial, m.

Nonskid, adj Antideslizante.

Nonstop flight Vuelo sin escala.

Moose Lazo corredizo; gaza, f;  
 dogal, m.

Normal, adj Normal; regular;  
 corriente; típico.

- height of burst altura normal de  
 la explosión.

North Norte, m.

Nose Nariz, f.

to - down bajar de cabeza (Avn).

to - over dar vuelta de cabeza (Avn).

to - up subir (Avn).

- bag morral, m; cebadera, f (H).

- band muserola, f (H).

- dive descenso de cabeza (Avn).

- fuze espoleta de ojiva (Bal).

Notation Apunte, m; notación, f.

Notch Tojino, m; ranura, f;  
 mella, f; muesca, f.

**Notch** (cont'd)

to - mellar; dentar; ranurar.

**Note** Nota, f; marca, f; apunte, m;  
comunicación, f.

to - marcar; observar; distinguir.

**Notice** Nota, f; noticia, f; aviso, m.

to - notar; advertir; mentar;  
reparar.

**"Notice to air men!"** "¡Aviso a los  
aviadores!"

**Notify, v** Notificar.

**Nourish, v** Nutrir; alentar; fomentar;  
criar.

**Nourishment** Alimento, m; nutrición, f;  
fomento, m.

**Noxious, adj** Nocivo; malsano; mefftico.

**Nozzle** Tobera, f; tubo de salida;  
tobera de pulverizador.

**Nucleus** Núcleo, m.

**Number** Número, m; cifra, f.

**identification** - número de  
identificación.

**serial** - número de serie.

**- sheet** pliego de números.

**Numerical, adj** Numérico.

**- superiority** superioridad numérica.

**Numerous, adj** Numeroso.

**Nurse** Enfermera, f; nodriza, f;  
enfermero, m (Mil).

to - cuidar a un enfermo.

**- balloon** globo nodriza; globo  
alimentador.

**Nut** Tuerca, f; matriz, f; nembra de  
tornillo; nuez, f.

**axle** - tuerca del eje.

**shank** - tuerca de espiga.

**thumb** - tuerca de mariposa.

- 0 -

<b>Oar</b>	Remo,m; remero,m; revolvedor,m.	<b>Observer</b>	Observador,m.
<b>Oath</b>	Juramento,m; reniego,m.	<b>- gunner</b>	artillero observador.
<b>Oats</b>	Avena,f.	<b>Observing post</b>	Puesto de observación; observatorio,m.
<b>Obedience</b>	Obediencia,f.	<b>Obstacle</b>	Obstáculo,m.
<b>Obey,v</b>	Obedecer.	<b>artificial -</b>	obstáculo artificial.
<b>Object</b>	Objeto,m; cosa,f; propósito,m; blanco,m.	<b>natural -</b>	obstáculo natural.
<b>to -</b>	objetar; oponer; imputar.	<b>protective -</b>	obstáculo de protección.
<b>Objective</b>	Objetivo,m; destino,m; propósito,m.	<b>tactical -</b>	obstáculo táctico.
<b>- of attack</b>	objetivo de ataque.	<b>Obstruction</b>	Obstrucción,f; obstáculo,m; estorbo,m.
<b>- of battle</b>	objetivo de combate.	<b>Obturatoring ring</b>	Anillo de obturación; anillo obturador.
<b>Oblique,adj</b>	Oblicuo; diagonal; indirecto.	<b>Obturation</b>	Obturación,f (Ord).
<b>Obliquity</b>	Oblicuidad,f; sesgo,m; desviación,f.	<b>Occulting light</b>	Luz intermitente.
<b>Oboe</b>	Oboe,m (Mus).	<b>Occupation</b>	Ocupación,f; profesión,f.
<b>Observation</b>	Observación,f; escrutinio,m; examen,m.	<b>Occupy,v</b>	Ocupar; emplear.
<b>air -</b>	observación aérea.	<b>Ocean</b>	Océano,m.
<b>airplane -</b>	observación de aeroplano.	<b>Ocean flight</b>	Vuelo transoceánico.
<b>aerial -</b>	observación aérea.	<b>Odds</b>	Superioridad,f; ventaja,f; desigualdad,f; probabilidades,fp1.
<b>axial -</b>	observación axial.	<b>Odor</b>	Olor,m; aroma,f; perfume,m.
<b>balloon -</b>	observación de globo.	<b>irritant -</b>	olor irritante.
<b>flank -</b>	observación de flanco.	<b>testing -</b>	olor de prueba.
<b>forward -</b>	observación de frente.	<b>true -</b>	olor verdadero.
<b>ground -</b>	observación terrestre.	<b>Off duty</b>	De franco; libre de servicio.
<b>lateral -</b>	observación lateral.	<b>Offend,v</b>	Ofender.
<b>line of -</b>	línea de observación.	<b>Offensive</b>	Ofensiva,f; ataque,m.
<b>- of fire</b>	observación de fuego.	<b>to take the -</b>	tomar la ofensiva.
<b>- post</b>	puesto de observación.	<b>- front</b>	frente de ataque.
<b>terrestrial -</b>	observación terrestre.	<b>- method</b>	método de ataque.
<b>Observatory</b>	Observatorio,m; atalaya,m; mirador,m.	<b>on the -</b>	en la ofensiva.
<b>Observe,v</b>	Observar; vigilar; cumplir.	<b>Offensive-defensive</b>	Ofensiva defensiva.
		<b>Offer</b>	Oferta,f; proposición,f.

## Offer (cont'd.)

- to - resistance      ofrecer resistencia
- Offering      Ofrecimiento, m; oferta, f;  
sacrificio, m; ofrenda, f.
- Office      Oficio, m; ministerio, m;  
oficina, f; departamento, m.
- Officer      Oficial, m.
- army -      oficial del ejército.
- certifying -      oficial certificador.
- commanding -      comandante, m; jefe, m.
- field -      jefe, m.
- finance -      oficial de hacienda.
- General Staff -      oficial del Estado  
Mayor General.
- line -      oficial de línea.
- navy -      oficial de marina.
- non-commissioned -      clase, m.
- of the day      jefe de día.
- organization supply -      oficial de  
abastecimiento de la organización.
- purchasing -      oficial comprador.
- Staff -      oficial del Estado Mayor.
- station supply -      oficial de  
abastecimiento del puesto.
- unit supply -      oficial de  
abastecimiento de la unidad.
- Officers' mess      Comedor de oficiales.
- Official, adj      Oficial; autorizado.
- channel      vía oficial.
- Offing      Mar afuera.
- Offset      Balance, m; compensación, f;  
estribo, m; excéntrico, m (Mech).
- aiming point -      ángulo horizontal  
cuyo vértice está en el punto de  
mira.
- target -      ángulo horizontal cuyo  
vértice está en el objetivo.
- Ogival head      Ojiva del proyectil.
- Ohm      Ohmio, m.
- resistance      resistencia de ohmio.

- Oil      Aceite, m; petróleo, m; grasa, f.
- to -      aceitar; engrasar; lubricar.
- can      aceitera, f.
- crude -      aceite crudo; petróleo, m.
- Diesel -      aceite de motores Diesel.
- drum      barrilito o tambor de aceite.
- engine -      aceite de máquina.
- filter      filtro de aceite.
- fluid-gear -      aceite para engranaje.
- fuel -      aceite combustible.
- funnel      embudo de aceite.
- gage      indicador de aceite.
- hole      agujero de engrase.
- line      conducto de aceite.
- linseed -      aceite de linaza.
- lubricating -      aceite lubricante.
- measuring stick      vara de medir  
aceite.
- mineral -      aceite mineral.
- neatsfoot -      aceite de pie.
- pan      recogedor de aceite.
- penetrating -      aceite penetrante.
- pressure      presión del aceite.
- pump      bomba de aceite (Mech).
- sperm -      aceite de esperma.
- system      sistema de lubricación.
- tank      depósito de aceite.
- to drain -      vaciar aceite.
- Oilcan      Aceitera, f.
- Oiler      Aceitero, m; engrasador, m;  
aceitera, f; aceitador, m; buque  
aceitero (Nav).
- Oilskin      Encerado, m; impermeable, m.
- Omnibus      Omnibus, m.
- Onward, adv      Adelante; hacia adelante.

**Open, adj** Abierto; libre; desplegado; descubierto; visible; claro; directo.

to - abrir; descubrir; desenvolver.

to - fire abrir fuego; romper fuego.

to - parachute abrir el paracaídas.

to - throttle dar gas (Mot).

- ground terreno descubierto.

- market purchase compra en mercado público.

- sea alta mar.

**Opener** Abridor, m.

can - abridor de latas.

**Opening** Abertura, f; brecha, f.

**Operation** Operación, f; manejo, m; funcionamiento, m; acción.

base of - base de operación.

break-in - operación o manipulación interruptora.

economy of - economía de funcionamiento.

line of - línea de operación.

**Operator** Operador, m (Med); telegrafista; telefonista, f (Tp); operario, m.

chief - jefe operario; operario principal.

**Opinion** Opinión, f.

**Opponent** Oponente, m; antagonista, m; contrincante, m; contrario, m.

**Oppose, v** Oponer; resistir; combatir.

**Oppress, v** Oprimir; apretar; comprimir.

**Oral, adj** Oral; verbal; hablado.

**Order** Orden, m; orden, f; clase, f; pedido, m; descanso, m (de armas).

to - arms bajar el fusil a posición de descanso.

close - orden cerrado.

dictated - orden dictada.

extended - orden extendido.

## Order (cont'd.)

march - orden de marcha.

movement - orden de maniobra.

- of battle orden de combate.

- of precedence orden de prioridad.

- of the day orden del día.

routine - orden rutinaria.

verbal - orden verbal u oral.

warning - orden de advertencia o de amonestación.

"Order arms "¡Descansen armas!"

**Orderly** Ordenanza, m (Mil).

**Ordinance** Ordenanza, f; ley, f; reglamento, m; estatuto, m.

**Ordinate** Ordenada, f.

maximum - ordenada máxima.

**Ordinate, adj** Ordenado; metódico.

**Ordnance** Artillería, f; armamentos, mpl.

- department sección de armamentos.

- depot almacén de armamentos; maestría, f.

- factory fábrica de armamentos.

- officer oficial de arsenal.

- stores pertrechos de artillería.

- yard parque de artillería.

**Organ** Órgano, m.

folding - órgano portable.

**Organization** Organización, f; cuerpo, m; entidad, f.

- and training rate proporción de organización y entrenamiento.

**Organize, v** Organizar; disponer; arreglar; constituir; abanderizar.

**Orientation** Orientación, f.

**Origin** Origen, m.

**Original, adj** Original; primitivo; primero.



- Originate, v** Originar; crear; producir; ocasionar.
- Ornament** Ornamento, m; adorno, m; decoración, m.
- Oscillate, v** Balancear; oscilar; fluctuar.
- Oscillation** Oscilación, f.
- Oscillator** Oscilador, m; cilindro oscilante.
- Oscillatory circuit** Circuito oscilante.
- Oscillograph** Oscilógrafo, m.
- Outboard motor** Motor fuera de bordo; motor de colocación exterior.
- Outfit** Equipo, m; pertrechos, mpl; traje, m; avíos, mpl.  
to - equipar; aviar; habilitar.
- Outflank, v** Flanquear; rodear; rebasar los flancos.
- Outflanking** Envolvimiento, m; movimiento envolvente.
- Outgeneral** Sobrepujar en ingenio militar.
- Outguard** Guardia avanzada (Mil).
- Outlet** Salida, f; desagüe, m.
- Outline** Contorno, m; bosquejo, m; plan general; croquis, m.  
to - bosquejar; delinear; reseñar.
- Outmaneuver, v** Sobrepujar en las maniobras.
- Out of action** Fuera de combate.
- Out of range** Fuera de alcance.
- Outpost** Avanzada, f.  
combat - avanzada de combate.  
- line línea de avanzada.  
march - avanzada de marcha.  
position - avanzada de posición.
- Output** Producción total; rendimiento; potencia neta (Elec, Mech).  
maximum - producción máxima.
- Outtrigger** Saliente, m; vuelo, m; horqueta, f; puntal de tope (Nav).
- Outside, adj** Exterior; externo; extremo; neutral; ajeno.
- Outstanding, adj** Sobresaliente; prominente; pendiente.
- Outward, adj** Exterior; externo; visible; aparente; superficial; extraño.
- Outwing, v** Rebasar los flancos.
- Oven** Horno, m.  
bake - horno de cocer.  
portable - horno portátil.
- Over, adv** Encima; al lado; al otro lado; al revés; de nuevo; otra vez; más; de más.
- Overcast, v** Anublar; anublarse.
- Overcast, adj** Nublado; encapotado.
- Overcharge** Sobrecarga, f; cargo excesivo; cargo adicional.  
to - sobrecargar (Arty); recargar el precio; cobrar más de lo justo.
- Overcoat** Sobretudo, m; abrigo, m.
- Overcome, v** Vencer; rendir; subyugar.
- Overdrive** Marcha acelerada.  
to - hacer funcionar a más de la capacidad normal (Mot).
- Overdue, adj** Retrasado; vencido y no pagado.
- Overflow** Inundación, f; desbordamiento; superabundancia, f.  
to - rebosar; desbordar; inundar.
- Overgear** Engranaje multiplicador.
- Overhaul** Recondicionamiento.  
to - revisar; componer; recondicionar.  
complete - recondicionamiento general.
- Overhauling** Revisión general; compostura general.
- Overhead, adj** Sobre tierra; aéreo; de arriba.  
- aerial antena alta; antena aérea.  
- construction construcción elevada.  
- cover protección contra ataque aéreo.

**Overhead,adv** Arriba; más arriba;  
en lo alto.

**Overland,adj** Por tierra.

**- flying** vuelo sobre tierra.

**Overlap,v** Sobreponer; traslapar;  
solapar.

**Overlay** Capa,f.  
to - cubrir; anubiar; dar una  
capa.

**Overpass,v** Exceder; atravesar;  
menospreciar; pasar por alto.

**Overpower,v** Vencer; subyugar;  
abrumar.

**Override,v** Supeditar; pasar por  
encima; vencer.

**Overrun,v** Invadir; infestar;  
rebosar.

**Overseas,adj** De ultramar.

**Overshoe** Chanclo,m; zapato de goma.  
arctic - botas de goma para nieve.

**Overtake,v** Alcanzar; atajar; pasar;  
coger o pillar en el hecho.

**Overturn,v** Volcar; zozobrar; tumbar;  
voltear.

**Overweight** Sobrepeso,m; ventaja,v;  
exceso de peso; preponderancia,f;  
superioridad,f.

**Overwhelm,v** Abrumar; anonadar;  
hundir.

**Oxygen** Oxígeno,m.

**- cylinder** cilindro de oxígeno.

**- tank** tanque de oxígeno.

## - P -

**Pace** Paso,m; marcha,f.

to - pasear; andar; amblar;  
medir con pasos.

to keep - mantener el paso.

**Pacifist** Pacifista,f.

**Pack** Mochila,f; bulto,m; fardo,m;  
paquete,m; baraja de naipes.

to - empacar; arreglar el  
equipaje; envolver en sábanas.

- animal animal de carga; acémila.

- drill ejercicio de castigo.

ration - mochila para ración.

- saddle albarda,f; basto,m;  
aparejo.

- train tren a lomo.

- transportation transporte a  
lomo.

**Packing** Embalaje,m; envase,m;  
paquetadura,f; guarnición,f.

asbestos - empaquetadura de  
amianto.

graphite - empaquetadura de  
grafito.

**Pad** Taco,m; almohadilla,f; cojín.

asbestos - cojín de amianto.

collar - almohadilla de collera.

desk - carpeta,f.

horseshoe - acolchado de  
herradura.

inking - almohadilla para  
entintar.

memorandum - bloc de papel.

saddle - almohadilla de la silla.

**Padding** Enguatado,m; acolchado.

**Paddle** Canaleta,m; remo,m; zagual,m;  
pala,f.

to - remar; bogar; impeler.

**Pail** Cubo,m; balde,m.

**Paint** Pintura,f; colorete,m; arrebol,m.

to - pintar.

aluminum - pintura de aluminio.

deck - pintura para cubierta de barco.

enamel - pintura de esmalte.

floor - pintura para pisos.

graphite - pintura de grafito.

heat resisting - pintura a prueba de  
calor.

luminous - pintura luminosa.

oil - pintura de aceite.

priming - pintura de primera capa.

red lead - pintura de minio.

**Pair** Par,m; pareja,f.

**Palm** Palma,f; rempujo ,m (Nav).

sewing - rempujo (Nav).

- sunday domingo de ramos.

**Pan** Cacerola,f; caldero,m; paila,f;  
vasija,f.

bake - tartera,f; tortera,f.

dish - vasija para lavar platos.

drip - colector de grasa.

dust - escudilla,f.

frying - sartén,m.

roasting - asador,m.

sauce - cacerola,f.

**Pancake, v** Desplomarse; aplastarse;  
perder altura; aterrizar  
bruscamente (Avn).

**Panel** Panel, m; paño, m; tablero, m;  
tabique, m.

**Panorama** Panorama, m.

- sketch croquis panorámico.

- telescope telescopio panorámico.

**Paper** Papel, m; periódico, m;  
impreso, m; documento, m.

blotting - papel secante.

carbon - papel carbón.

emery - papel esmeril.

fly - papel cazamoscas.

gasket - papel para empaque de  
bridas (Mech).

note - papel de carta.

photographic - papel de fotografía.

stencil - papel para estarcir.

toilet - papel de excusado.

typewriting - papel para máquina  
de escribir.

wrapping - papel de envolver.

**Parabola** Parábola, f.

**Parachute** Paracaídas, m.

to - lanzarse en paracaídas.

backtype - paracaídas dorsal.

- descent descenso en paracaídas.

- escape salvamento con paracaídas.

- flare cohete de paracaídas.

- jump salto en paracaídas.

- landing aterrizaje del paracaídas.

manually operated - paracaídas de  
apertura mandada.

mass - descent descenso en masa  
con paracaídas.

- troops tropas paracaidistas.

**Parachutist** Paracaidista, m.

**Parade** Parada, f; revista de tropas;  
desfile, m.

**Parade (Cont'd).**

to - desfilarse; pasar revista.

- ground campo de maniobras; plaza  
de armas.

**Paraffin** Parafina, f.

coating of - capa de parafina.

**Parallax** Paralaje, m.

**Parallel** Paralelo, m; semejanza, f; igual.

to - poner en paralelo.

- lines líneas paralelas.

**Paralyze, v** Paralizar.

**Parapet** Parapeto, m; baluarte, m;  
baranda, f.

**Paravane** Artificio para destruir  
minas submarinas.

explosive - artificio explosivo  
para destruir minas submarinas.

**Park** Parque, m; parque de artillería;  
punto de estacionamiento.

to - parar; apostar; estacionar  
vehículos.

tank - parque para tanques.

**Parking** Estacionamiento, m.

- lot lugar de estacionamiento.

**Parley** Conferencia, f; plática, f.

**Parole** Consigna, f; santo y seña;  
palabra, f.

to - poner en libertad bajo palabra.

**Parry** Parada, f; rechazada, f; desvío, m;  
quite, m; reparo, m.

to - parar; rechazar; quitar; reparar.

**Part** Parte, f; pedazo, m; pieza, f;  
fragmento, m.

**Parts** Piezas, mpl.

spare - piezas de repuesto; piezas  
de recambio.

**Party** Partida, f; cuadrilla, f;  
destacamento; cuerpo; parte (Leg).

**Pass** Paso, m; pase, m.

to - pasar; transmitir; ser  
admitido; ser aprobado; atravesar;  
traspasar.

## Pass (cont'd)

- mountain - desfiladero, m; puerto, m.
- Passage Pasaje, m; pasadizo, m; paso, m; pasillo, m; viaje, m.
- of lines paso de las filas.
- Passenger Pasajero, m; viajero, m.
- car automóvil de pasajeros.
- coach coche de pasajeros.
- train tren de pasajeros.
- Passive, adj Pasivo; inerte.
- defense defensa pasiva.
- Passport Pasaporte, m.
- Password Consigna, f; santo y seña; contraseña, f.
- Paste Pasta, f; engrudo, m.
- Pastern Cuartilla del caballo; trabadero, m.
- Pastor Cura, m; clérigo, m; pastor, m.
- Pasture Dehesa, f; pasto, m; prado, m.
- to - pastar; pacer.
- Patch Remiendo, m; parche, m; apaño, m; refuerzo, m (Avn).
- to - remendar; apañar.
- inner-tube - parche para cámara de aire.
- Path Trayectoria, f; senda, f; vía, f.
- Patient Paciente, m; enfermo, m.
- Patrol Patrulla, f; ronda, f.
- to - patrullar; rondar; hacer la ronda.
- combat - patrulla de combate.
- fighting - patrulla de combate.
- flank - patrulla de flanco.
- line línea de patrullas.
- reconnoitering - patrulla o ronda de reconocimiento.
- traffic - patrulla de tráfico.
- visiting - patrulla de visita.

- Pattern Dechado, m; modelo, m; muestra, f; dibujo, m; patrón, m. plantilla, f; agrupamiento de los disparos sobre el blanco.
- to - copiar; imitar; servir de ejemplo; agrupar los disparos sobre el blanco.
- paper - patrón, m.
- Paulin Encerado, m; lienzo encerado.
- canvas - lona encerada.
- Pause Pausa, f; cesura, f.
- Pavement Pavimento, m; adoquinado, m; piso, m.
- Paving ram Pisón, m; martinete, m; aplanadera, f.
- Pawl Trinquete, m; retén, m; seguro, m; diente de encaje.
- Pay Paga, f; sueldo, m.
- to - pagar; compensar; embrear.
- to - off pagar por completo.
- clerk pagador, m.
- day día de pagos.
- deduction deducción en la paga.
- drill - paga de ejercicio.
- forfeiture of - pérdida de paga por incumplimiento del deber.
- office pagaduría, f.
- roll nómina, f.
- stoppage of - detención de paga; interrupción de paga.
- voucher recibo de paga; comprobante de paga.
- Payee Tenedor, m; persona a quien se paga.
- Payload Carga comercial (Avn).
- Paymaster Comisario, m; pagador, m; habilitado, m; contador, m.
- Payment Pago, m.
- method of - método de pago.
- over - pago de más.
- Pea-jacket Chaquetón de marino.

- Peace** Paz, f.
- Peak** Pico, m; vértice, m; cúspide, f; cima, f; máximo, m; penol (Nav); uña del ancla (Nav).
- **performance** rendimiento máximo; esfuerzo máximo.
- Peat** Turba, f.
- **bog** turbera, f; hornaguera, f.
- Pedal** Pedal, m.
- Pedestal** Pedestal, m; zócalo, m; base, f; soporte, m; caballete, m.
- **mount** afuste de caballete.
- Pedometer** Pedímetro, m; hodómetro, m.
- Peephole** Mirilla, f; atisbadero, f; rendija, f.
- Peepsight** Mira regulable de corredera.
- Peg** Clavija, f; pernete, m; pasador, m; espiga, f.
- to - clavar; estacar; enclavijar.
- tent - estaca de tienda de campaña.
- wooden - clavija de madera.
- Pellet** Perdigón, m; metralla, f; munición menuda.
- Fen** Pluma, f; péndola, f; corral, m.
- **holder** portaplumas, m; canutero, m.
- Penalty** Pena, f; multa, f; castigo, m.
- Pencil** Lápiz, m; pincel fino; haz de luz.
- Penetrate, v** Penetrar; atravesar; horadar; introducirse.
- Penetrating, adj** Penetrante.
- **force** fuerza penetrante; poder perforante.
- Penetration** Penetración, f.
- Pernant** Gallardete, m; bandolera, f; insignia, f.
- Pension** Pensión, f; retiro, m.
- to - pensionar.
- Per diem** Diario; por día; dieta, f.
- Perceive, v** Percibir.
- Percentage** Tanto por ciento; porcentaje, m.
- Perceptible, adj** Perceptible.
- Perch** Percha, f.
- Percussion** Percusión, f; choque, m.
- **cap** fulminante, m; cápsula fulminante.
- **cap chamber** campana de inflamación (Am).
- **force** fuerza de choque; fuerza propulsora.
- **fuse** mecha del cohetero; espoleta del estopín; cebo de percusión.
- Perforate, v** Perforar; penetrar; atravesar.
- Perforation** Perforación, f; horadación, f; agujero, m.
- Perforator** Perforador, m; taladrador, m.
- Perform, v** Ejecutar; desempeñar.
- Performance** Rendimiento, m; ejecución, f; desempeño, m; acción, f; capacidad, f.
- high - alto rendimiento
- Period** Período, m; término, m; tiempo, m; punto, m.
- **of service** período de servicio.
- Periscope** Periscopio, m.
- Perish, v** Perecer.
- Permanent, adj** Permanente; duradero; fijo.
- **fortifications** fortificaciones permanentes.
- **shelter** abrigo permanente; resguardo permanente; amparo permanente; refugio permanente.
- Permissible, adj** Permissible.
- Permission** Permiso, m; autorización, f; licencia, f.
- **to land** autorización de aterrizaje (Avn).
- **to take off** Autorización de partida (Avn).

<b>Permit</b>	Permiso, m; pase, m; licencia, f	<b>Photographic, adj</b>	Fotográfico.
<b>to -</b>	permitir.	<b>- flight</b>	vuelo fotográfico.
<b>Persecution</b>	Persecución, f;	<b>- reconnaissance</b>	reconocimiento
<b>vejación, f.</b>		<b>fotográfico.</b>	
<b>Perseverance</b>	Perseverancia, f.	<b>Photography</b>	Fotografía, f (Art).
<b>Persistence</b>	Persistencia, f; efecto	<b>aerial -</b>	fotografía aérea.
<b>continuo.</b>		<b>field -</b>	fotografía de campaña.
<b>Persistent, adj</b>	Constante; persistente.	<b>military -</b>	fotografía militar.
<b>- agent</b>	gases de combate persistentes;	<b>motion picture -</b>	fotografía
<b>Personal, adj</b>	Personal; en persona.	<b>cinematográfica.</b>	
<b>Personnel</b>	Personal, m; empleados, mp);	<b>news -</b>	fotografía noticiara, f.
<b>tripulación, f.</b>		<b>oblique -</b>	fotografía oblicua.
<b>air force -</b>	personal de la fuerza	<b>still -</b>	fotografía fija, f.
<b>aérea.</b>		<b>vertical -</b>	fotografía vertical, f.
<b>general service -</b>	personal de	<b>Photostat</b>	Fotóstat, m.
<b>servicio general.</b>		<b>Physically fit</b>	Físicamente capacitado.
<b>Perspire, v</b>	Sudar; transpirar.	<b>Pick</b>	Pico, m; ganzúa, f; escogida, f;
<b>Petrol</b>	Gasolina, f.	<b>martillo de escultor.</b>	
<b>Petrolatum</b>	Ungüento de petróleo.	<b>to -</b>	picar; agujerear; escoger;
<b>Pew</b>	Banco de iglesia.	<b>picotear.</b>	
<b>Phase-Meter</b>	Fasómetro, m.	<b>to - up</b>	alzar; recoger; coger;
<b>Phone</b>	Teléfono, m.	<b>aprender; restablecerse.</b>	
<b>to -</b>	telefonar.	<b>- axe</b>	zapapico, m; pico, m; azada, f.
<b>ear -</b>	auricular, m.	<b>- matlock</b>	zapapico, m.
<b>head -</b>	auricular de casco, m.	<b>Pickax</b>	Zapapico, m.
<b>Phosgene</b>	Fósgeno, m.	<b>Picket</b>	Avanzada, f; puesto, m;
<b>Phosphorous</b>	Fósforo, m.	<b>piquete, m; tropa, f; estaca, f; jalón, m.</b>	
<b>- bomb</b>	bomba fosforosa.	<b>- line</b>	línea de piquetes; cabestro
<b>Photo</b>	Estampa fotográfica;	<b>de cuadra.</b>	
<b>retrato, m.</b>		<b>- guard</b>	centinela firme.
<b>Photogrammetry</b>	Fotogrametría, f.	<b>Picketing post</b>	Estaca para amarrar
<b>Photograph</b>	Fotografía, f; retrato, m.	<b>bestias.</b>	
<b>identification -</b>	fotografía de	<b>Picric acid</b>	Acido pícrico.
<b>identificación.</b>		<b>Picture</b>	Cuadro, m; retrato, m;
<b>historical -</b>	fotografía de	<b>fotografía, f; ilustración, f;</b>	
<b>información histórica.</b>		<b>descripción, f; pintura, f.</b>	
<b>map -</b>	fotografía de mapa.	<b>to -</b>	pintar; dibujar; describir;
<b>propaganda -</b>	fotografía de	<b>imaginar.</b>	
<b>propaganda.</b>		<b>Pie</b>	Pastelón, m; torta, f;
		<b>empanada, f; pastel, m.</b>	

**Piece** Pieza, f.; pedazo, m.; parte, f.;  
cañón, m.; fragmento, m.

**base** - cañón director; pieza de  
referencia; pieza directriz.

**directing** - pieza de dirección.

**roving** - pieza de primera torsión;  
cañón errante.

**to - together** juntar; unir.

**Pier** Desembarcadero, m.; muelle, m;  
dique, m.; pila, f.; machón, m.; malecón, m;  
pilar, m.; pilón, m.

**Pierce, v** Atravesar; perforar;  
taladrar; abrir paso con las armas  
penetrar; agujerear.

**Pigeon** Paloma, f.

**- basket** cesto de palomas.

**- box** caja para palomas.

**breeding** - paloma de cría.

**- capsule** cápsula portamensajes.

**- coop** palomar, m.

**- feed** comida para palomas.

**homing** - paloma mensajera.

**- leg** pata de paloma.

**- loft** palomar, m.

**- nest** nido de paloma.

**Pigeoneer** Palomero, m.

**Pigment** Pigmento, m.; color, m.;  
pintura, f.

**Pike** Pica, f.; chuzo, m.; guincho, m.

**Pile** Montón, m.; pila, f.; estaca, f;  
pilote, m.; grada, f.; cala, f.

**to -** amontonar; apilar.

**Pillage** Pillaje, m.; saqueo, m.

**to -** pillar; saquear.

**Pillbox** Fortín armado de  
ametralladoras.

**Pillow** Almohada, f.; cojín, m.

**- case** funda de almohada.

**Pilot** Piloto, m.; aviador, m;  
práctico, m (Nav); guía, m.

**to -** pilotear; dirigir; manejar.

**Pilot (cont'd)**

**chief** - piloto-jefe, m.

**co** - copiloto, m; piloto adjunto.

**- error** error de pilotaje.

**first** - comandante piloto.

**military** - piloto militar.

**Pilot's seat** Asiento del piloto.

**Pin** Perno, m; pasador, m; clavija, f;  
alfiler, m; prendedor, m; broche, m;  
chaveta, f; clavillo, m.

**to -** empernar; clavar; fijar;  
sujetar.

**brass** - perno de bronce; alfiler  
de bronce.

**breech hinge** - perno de la  
culata de la recámara.

**cotter** - chaveta de eje.

**coupling** - pasador del enganche.

**doubletree** - pasador del balancín  
de armón.

**hinge** - perno de bisagra.

**king** - pasador de pivote (en el  
mecanismo de dirección).

**rolling** - rodillo, m; palillo, m;  
tambor, m; cilindro, m.

**tent** - estaca para tienda de  
campaña.

**Pincer movement** Movimiento envolvente.

**Pinion** Piñón, m; engranaje, m;  
cambio, m. (Moz f).

**to -** maniatar; poner esposas.

**Pin point** Microfotografía, f (Avn);  
punta de alfiler.

**to -** microfotografiar (Avn).

**Pintle** Clavija, f; perno, m;  
pinzote, m; macho de timón.

**- hook** gancho del armón.

**Pioneer** Zapador, m; zapador pontonero;  
precursor, m; batidor, m.

**- force** fuerza de zapadores.

**- tools** herramientas de  
ingenieros.



**Pipe** Tubo,m; tubería,f; pito,m;  
pipa de fumar; caño,m; conducto  
tubular; cañería,f.

to - conducir por medio de tubos;  
pitar; gritar.

**exhaust** - tubo de escape.

**overflow** - tubo de rebosadura;  
rebosadero,m.

**Pistol** Pistola,f.

**automatic** - pistola automática.

- butt culata de pistola.

- grip puño de pistola.

**pyrotechnic** - pistola para  
cartuchos luminosos; pistola de  
señales pirotécnicas.

**very** - pistola de señales  
luminosas.

**Piston** Émbolo,m; pistón,m; culata,f.

**aluminum** - émbolo de aluminio.

- ring anillo de pistón.

- rod varilla del émbolo; vástago  
del émbolo.

- stroke carrera del émbolo;  
recorrido del pistón.

**Pit** Trampa,f; pozo de mina; foso,m;  
hoyo,m; zanja,f.

to - marcar con hoyos; cacarañar;  
poner en hoyo; incitar a pelear.

**Pitch** Grado de inclinación;  
declive,m; paso,m; (Mech);  
lanzamiento,m; pendiente,f; brea,f;  
alquitran,m; puntas de guía;  
tono,m.

to - arrojar; clavar; formar;  
embrear; inclinar; empezar;  
arfar; arborar.

to - camp asentar campamento.

**Pitcher** Cántaro,m; jarro,m;  
bocal,m; arrojador,m.

**Pivot** Pivote,m; espiga,f; centro  
de rotación; punto fundamental.

to - girar sobre un pivote;  
proveer de pivote; colocar por  
medio de un pivote.

- gun pieza de dirección básica.

- of maneuver pivote de maniobra.

**Place** Local,m; plaza,f; fortaleza,f;  
puesto militar; situación,f;  
posición,f; cabida,f.

to - colocar; poner; situar.

- of assembly punto de reunión.

**Place mark** Jaló,m (Surv).

**Plain**,adj Llano; simple; sencillo;  
claro; puro; franco.

**Plan** Plan,m; plano,m; proyecto,m;  
curso de acción.

to - planear.

**basic** - plan básico.

**mobilization** - plan de  
movilización.

- of action plan de acción.

- of attack plan de ataque.

- of campaign plan de campaña.

- of maneuver plan de maniobra.

- of mobilization plan de  
movilización protectora.

**protective mobilization** - plan de  
movilización protectora.

**Plane** Avión,m; plano,m; cepillo,m;  
aeroplano,m.

to - planear; acepillar; allanar.

**bombing** - avión de bombardeo.

**cabin** - avión de cabina.

- carrier portavión,m.

**combat** - avión de combate.

**experimental** - avión experimental.

**focal** - plano del foco; plano  
horizontal.

**jack** - garlopa,f.

**light** - avión ligero.

- of direction plano de mira; plano  
de dirección.

- of fire plano de tiro; plano de  
fuego.

- of sighting plano de puntería.

- of site plano de situación.

**passenger** - avión de pasajeros.

## Plane (Cont'd)

- pursuit** - avión de persecución;  
avión de caza.
- **table**      tabla de planos;  
                plancheta, f (Surv.).
- **table sketch**      plano de levantamiento  
                        por medio de la plancheta (Surv).
- training** -      avión de entrenamiento.
- transport** -      avión de transporte.
- Plank**      Tablón, m; tablaje, m.
- to -      entablar; entarimar.
- **road**      camino entarimado.
- Plant**      Planta, f; instalación, f;  
                construcción, f; fábrica, f.
- to -      plantar; colocar; fijar;  
                fundar.
- Plastron**      Plastrón, m; peto, m;  
                pechera, f.
- fencing** -      peto para esgrima.
- Plate**      Plancha, f; chapa, f; lámina, f.  
                placa, f; plato, m; clise, m;  
                ilustración, f.
- to -      planchar; plátar; miquelear;  
                unir con plancha de metal.
- cover** -      cubierta de planchas;  
                plancha de tornillos.
- hinge** -      paleta de gozne.
- hound** -      chapa de cachola (Nav).
- locker** -      plancha del cerrador.
- name** -      placa para nombres.
- protector** -      plancha de protección.
- side** -      placa lateral.
- tongue** -      chapa de espiga (Mech);  
                plancha de carril móvil (Ry);  
                plancha de tabique (Elec);  
                plancha de báscula.
- Plateau**      Meseta, f.
- Platform**      Plataforma, f; terraplén, m;  
                andén, m; tribuna, f.
- gun** -      explanada de cañón.
- spanning** -      plataforma de extensión.
- Platoon**      Pelotón, m.

## Platoon (cont'd)

- **leader**      jefe de pelotón.
- Platter**      Fuente, f; bandeja, f.
- Play**      Juego, m; funcionamiento, m;  
                libertad de acción.
- to -      jugar; funcionar; tocar.
- Pliers**      Alicates, mpl; tenacillas, fpl;  
                pinzas, fpl.
- flat nose** -      alicates planos.
- nut** -      llave para tuercas.
- Plot**      Conspiración, f; plan, m; solar, m;  
                trama, f.
- to -      conspirar; tramar; transportar  
                al papel.
- Plotting**      Delineación, f;  
                representación gráfica; dibujo de  
                planos.
- **board**      plancheta, f; goniómetro, m.
- **square**      cuadrado del mapa (Surv).
- **table**      mesa de delinear; tablero  
                de planos.
- Plow**      Arado, m.
- to -      arar; labrar.
- snow** -      quitanieve, m; barrenieve, m.
- Plug**      Obturador, m; tapón, m; tarugo, m;  
                enchufe, m (Elec); clavija, f.
- to -      insertar una clavija de  
                conexión; atarugar; tapar.
- to **plug in**      insertar; enchufar.
- **contact**      clavija de contacto
- **cord**      cuerda de enchufe (Elec).
- screw** -      tapón roscado.
- **socket**      caja de contacto; toma de  
                corriente.
- spark** -      bujía, f.
- **switch**      interruptor de clavija.
- Plumb bob**      Plomada, f.
- Plume**      Pluma, f; plumaje, m; penacho, m.
- Plunder**      Botín, m; presa, f; despojo, m;  
                pillaje, m; saqueo, m.

**Plunder (cont'd).**

to - despojar; saquear.

**Pneumatic, adj** Neumático.

- tube cámara de aire.

**Pocket** Bolsillo, m; cavidad, f;  
receptáculo, m.

air - bolsa de aire (Avn).

- lamp lámpara de bolsillo;  
linterna de bolsillo.

- lighter encendedor de bolsillo.

magazine - cartuchera, f.

pommel - alforja, f; bolsa de  
perilla.

**Poilu (slang)** Pualú (soldado francés)

**Point** Punto, m; punta, f; lugar, m;  
sitio, m; mira, f; rumbo, m; instante, m;  
aguja, f.

to - apuntar; señalar; indicar.

adjusting - punto para  
encuadrar (Arty).

aiming - punto de mira; punto de  
puntería.

ammunition control - punto de  
regulación de municiones.

ammunition distributing - punto de  
distribución de municiones.

assembly - punto de asamblea.

auxiliary aiming - punto de  
mira auxiliar.

base - punto inicial; punto de  
una base.

- blank punto de ataque; a boca de  
jarro.

boiling - punto de ebullición.

breaker - contacto del ruptor.

check - punto de retén.

collecting - punto de reunión.

control - punto de mando.

critical - punto peligroso o.  
crítico.

debussing - sitio de desmontarse  
de un autobús.

**Point (cont'd).**

designated - punto designado.

detraining - punto de descargar  
trenes.

detrucking - punto de descargar  
camiones.

distributor - punto del  
distribuidor. (Mech).

distributing - punto de  
distribución.

double - punta doble.

embussing - punto de montarse en  
un autobús.

entraining - punto donde se cargan  
trenes.

flash - punto de inflamación.

fuse - espoleta de ojiva.

holding and reconsignment - punto  
de depósito y reconsignación.

initial - punto inicial.

initial aiming - punto inicial de  
puntería.

key - punto estratégico.

level - punto a nivel; punto plano.

limiting - punto donde se cruzan los  
límites de sectores de la defensiva.

mobilization - punto de movilización.

mounted - punta montada.

munitions distributing - punto para  
la distribución de municiones.

- of aim punto a que se apunta.

- of assault lugar de asalto.

- of attack punto de ataque.

- of burst punto de explosión;  
momento de explosión.

- of delivery punto de entrega;  
punto de transmisión.

- of deployment punto de despliegue.

- of fall punto de caída.

- of impact punto de impacto.

- of intersection cruce, m; punto de  
intersección.

## Point (cont'd).

- of junction punto de empalme.
- of penetration lugar de irrupción.
- of rest punto de descanso.
- of support punto de apoyo; descanso, m.
- of view punto de vista.
- rallying - punto de reunión.
- rear - punto de retaguardia.
- reference - punto de referencia.
- refilling - punto de rellenamiento.
- registration - punto de encabezamiento; punto de registro de fuego.
- regulating - punto de reglaje.
- relative - punto relativo.
- relay - punto de posta; punto de relevo.
- release - punto de desenfreno.
- re-servicing - punto auxiliar de reparaciones.
- strong - punto fuerte.
- supply - punto de abastecimiento.

Point-blank, adv A quemarropa; directamente; categóricamente.

Pointer Indicador, m; apuntador, m; puntero, m; punta, f; cambiavía, m.

gun - apuntador, m (Arty).

Pointer Indicador, m; la-  
estrella polar.

electrical - cuadrantes  
eléctricos (Avn).

mechanical - cuadrantes  
mecánicos (Art).

Poison gas Gas tóxico.

Poisonous, adj Venenoso.

Poker Atizador, m; hurgón, m;  
tiznadero, m; poker, m (card game).

blacksmith - hurgón de fragua.

Pole Vara, f; polo, m (Elec);  
pértiga, f; asta, f; lanza, f; polaco, m.

## Pole (cont'd).

conveying - poste conductor.

coupling - pertiga de enganche.

drag - lanza de tiro.

negative - polo negativo; cátodo, m.

north - polo norte.

positive - polo positivo; ánodo, m.

rest - vara de descanso.

ridge - parhilera, f.

south - polo sur.

tent - palo de tienda de campaña.

terminal - borne terminal (Elec);  
cierrahilos (Elec).

Police Policía, f; limpieza, f.

to - mantener servicio de policía;  
limpiar; asear.

military - policía militar;  
gendarmería militar.

Polish Betún, m; lustre, m; barniz, m;  
embolada, f; pulimiento, m.

to - pulir; lustrar; embolar;  
barnizar; educar.

Polygon Polígono, m.

Pommel Pomo, (Sad); empuñadura, f;  
borrén, m.

to - cascar; aporrear.

Poncho Poncho, m.

Pond Charca, f; estanque, m; laquillo, m.

Pontoon Pontón, m; barcaza, f.

- bridge puente de pontones; puente  
volante.

- detachment destacamento de  
zapadores pontoneros.

- wagon carro de pontones.

Pontooning Construcción de puentes  
de pontones.

Pool Combinación, f; charco, m; fusión  
de intereses o de empresas.

to - combinar.

administrative - combinación  
administrativa.

**Porridge** Gachas, fpl; puchas, fpl; potaje, m.

**Port** Puerto, m; tronera, f; portal, m; babor, m (Nav); porte, m; capacidad de un buque; vino de Oporto.

- of discharge puerto de descarga (Nav); puerto de alije (Nav)

- of registry puerto de matrícula; puerto de origen.

- side costado de babor.

**Portable, adj** Manual; portátil.

**Porthole** Portañoia, f; tronera, f.

**Position** Posición, f; actitud, f; sitio, m; situación, f; ubicación, f; colocación, f.

alternate - posición alternada.

angle of - ángulo de posición.

- area área de posición.

assault - posición de asalto.

battery - posición de batería.

battle - posición de combate.

concealed - posición oculta.

covering - posición de protección.

defense - posición de defensa.

defensive - posición defensiva.

- defilade desenfilada de posición.

dummy - posición simulada.

- finder buscador de posición.

- finding orientación.

firing - posición de tiro; posición de fuego.

intermediate - posición intermedia.

- in readiness posición lista; posición preparada.

- light luz de posición (Avn - Nav).

line of - línea de posición.

main - posición principal.

oblique - posición oblicua.

occupation of - ocupación de la posición.

**Position (cont'd).**

- of readiness posición de alerta; posición de apresto.

- of surveillance posición de vigilancia.

open - posición abierta.

- outpost avanzada de posición.

permanent - posición permanente.

principal - posición principal.

protected - posición protegida.

reserve battle - posición de reserva de batalla.

- sketch croquis de la posición; bosquejo de posición.

switch - posición de intercambio.

traveling - posición de marcha; posición de viaje.

unprotected - posición descubierta.

war of - guerra de posición; guerra de trincheras; guerra estabilizada.

**Post** Puesto, m; plaza, f; guarnición, f; posta, f; correo, m; poste, m; avanzada, f.

to - apostar; situar; echar al correo; fijar carteles.

ambulance loading - puesto para cargar las ambulancias.

ambulance relay - puesto de relevo de ambulancia.

army - puesto militar local.

- bakery panadería de puesto.

binding - tornillo de presión (Elec).

combat - puesto o plaza de combate.

command - puesto de mando.

cossak - guarnición o puesto cosaco.

local aid - puesto de ayuda local.

main - puesto principal; guarnición principal.

observation - puesto de observación.

traffic-control - puesto de regular el tráfico.

**Pot** Marmita, f; olla, f; pote, m; tabor, m; cazuela, f.

**cook** - olla de cocinar.

**Potency** Potencia, f; fuerza, f. l.

**Potential, adj** Potencial; posible.

**Pouch** Cartuchera, f; cacerina, f; bolsa, f; saco, m; saquete, m.

**ammunition** - cartuchera, f.

**first aid packet** - paquete de primera cura.

**Pound** libra, f.

- **sterling** libra esterlina.

**Powder** Pólvora, f; polvo, m.

**black** - pólvora negra.

- **blast** explosión de pólvora.

- **case** cámara de pólvora.

- **charge** carga de pólvora.

- **chamber** recámara, f; cámara de carga.

**developing** - polvos reveladores.

- **factory** fábrica de pólvora.

**fixing** - polvos fijadores.

**flashless** - pólvora sin destello.

- **fouling** atascamiento de pólvora.

**gun** - pólvora, f.

- **magazine** depósito de pólvora; polvorín, m; santabarbara (Nav).

- **mill** fábrica de pólvora.

- **rings** anillos de pólvora.

**scouring** - polvos limpiadores.

**smokeless** - pólvora sin humo.

- **temperature** temperatura de la pólvora.

- **works** fábrica de pólvora.

**Power** Potencia, f; fuerza, f; poder, m; autoridad, f; influjo, m.

**crushing** - fuerza de trituración.

**horse** - caballo de fuerza.

**Power (cont'd).**

**man** - fuerzas disponibles (para la defensa nacional).

- **plant** central eléctrica; central de fuerza.

**propelling** - fuerza impulsora.

- **station** central eléctrica.

- **transmission** transmisión de fuerza.

**Practice** Práctica, f; uso, m; ejercicio; experiencia, f; sistema, f.

- **ammunition** munición de práctica.

- **cartridge** cartucho de práctica.

- **grenade** granada de práctica.

- **march** marcha de práctica.

**Praise** Alabanza, f; elogio, m; fama, f.

**to** - alabar; elogiar.

**Prance, v** Cabecear (Avn); cabriolar; empinarse; encabritarse.

**Prayer** Rezo, m; oración, f.

- **book** devocionario, m.

- **desk** reclinatorio, m.

**Precaution** Precaución, f.

**Precede, v** Preceder; anteceder; anteponer.

**Precedence** - Prioridad, f; antelación, f; precedencia, f; superioridad, f.

**Precedent** Precedente, m.

**Preceding, adj** Precedente; anterior.

**Precipitous, adj** Precipitoso; escarpado; arrojado.

**Precision** Precisión, f; exactitud, f; escurpulosidad, f.

**Predella** Plataforma en que se coloca un altar.

**Prediction** Predicción, f; pronóstico, m.

**Preference** Preferencia, f; ventaja, f.

**military** - preferencia militar.

**Prefocused, adj** Enfocado previamente.

**Preliminary, adj** Preliminar; introductorio.

## Preliminary, adj (cont'd).

- bombardment bombardeo preliminar.

Premature, adj Prematuro.

Premilitary, adj Premilitar.

Preparation Preparación, f;  
preparado, m; preparativo, m.

- for war preparación para la guerra.

Preparatory, adj Preparatorio.

- command mando preparatorio.

Prepare, v Prepara; prepararse.

"Prepare to dismount!" "¡A tierra!"

"Prepare to mount!" "¡A caballo!"

Preparedness Preparación, f;  
prevención, f.Preponderance Preponderancia, f;  
prepotencia, f.

Prescribed, adj Prescrito; recetado.

Prescription Precepto, f;  
receta, f (Med); prescripción, f (Leg).Present Presente, m; tiempo presente;  
regalo, m.to - presentar; introducir;  
regalar; manifestar; apuntar; asestarPresent, adj Presente; actual;  
corriente.

"Present Arms!" "¡Presenten Armas!"

Preserve Conserva, f; dulce, m;  
confitura, f; vedado, m.to - preservar; guardar; proteger;  
conservar; confitar.

Preserved, adj Conservado.

Preserver Preservador; conservador.

life - salvavidas, m.

President Presidente, m.

Press Leva, f; enganche, m;  
prensa, f (Mech); urgencia, f; turba, f.to - perseguir; acosar; hacer  
levas; abrumar; planchar.

to - forward avanzar; embestir.

drill - taladradora, f;  
perforadora, f.

## Press (cont'd).

hydraulic - prensa hidráulica.

printing - imprenta, f.

Pressing, adj Urgente; importante;  
importuno.

Pressure Presión, f; tensión, f; (Elec).

- area área de presión.

atmospheric - presión atmosférica.

barometric - presión barométrica.

blood - tensión arterial (Med).

- cooker estufa de presión.

high - alta presión (Mech);  
alta tensión (Elec).low - baja tensión (Elec); baja  
presión (Mech).

- wave onda de presión.

Preventive Preservativo, m;  
profiláctico, m.- barrage barrera fija; tiro de  
interdicción.- measure medida de protección;  
medida preventiva.Preventive, adj Impeditivo;  
preservativo; profiláctico.Prick Agujón, m; acicate, m;  
punzada, f; rastro, m; punto, m.to - espolear; punzar; picar;  
erguir.

Priest Sacerdote, m; cura, m.

Prime Albor, m; principio, m; alba, f;  
aurora, f.to - preparar; cebar (Arty);  
prevenir.- mover motor primario; fuente  
natural de energía.Prime, adj Primero; principal;  
primoroso; selecto.Primer Detonador, m; cápsula detonante;  
fulminante, m (Am); pistón, m; cebador, m.

cannister - petardo, m; fulminante, m.

- cap cápsula cebada; cebo del  
cartucho.

- composition composición fulminante.

**Primer, adj** Primero, original; primario.

**Priming** Preparación, f; cebo (Art and Mech).

- arrangement Mecanismo de percusión (Avn); dispositivo de inflamación (Am).
- charge carga de inflamación (Am); carga adicional (Am).
- circle anillo regulador (Am); tuétano de espoleta (Am).
- screw tornillo portacebo (Am).

**Principal, adj** Principal; máximo.

**Principal** Principal, m; jefe, m; causante, m; comitente, m.

**Principle** Principio, m; origen, m; motivo, m.

- tactical - principio táctico.

**Print** Impreso, m; impresión, f; imprenta, f; tipo, m; marca, f.

- to - imprimir; estampar.

**Prior, adj** Anterior; previo.

**Priority** Prioridad, f; antelación, f.

- of traffic prioridad en tráfico.

**Prism** Prisma, m.

**Prismatic, adj** Prismático.

- compass brújula prismática; brújula de reflexión.
- powder pólvora prismática; pólvora en forma de cubos.
- wedgelock cierre de cuña prismática (Arty); cierre de cuña plana (Arty).

**Prisoner** Prisionero, m; preso, m.

- of war prisionero de guerra.

**Prison** Prisión, f; cárcel, f.

- guard guarda de prisioneros.

**Private** Soldado, m; soldado raso.

- first class soldado de primera.

**Prize** Premio, m; presa, f; adquisición, f; botín, m.

- court tribunal de presas.

**Prize (cont'd).**

- of war presa, f; buque apresado (Nav).

**Probability** Probabilidad, f.

**Problem** Problema, f.

**Procedure** Proceder, m; procedimiento, m; tramitación, f.

**Proceeding** Procedimiento, m; transacción, f; trámite, m; proceso, m.

**Process** Procedimiento, m; proceso, m; progreso, m; curso, m; causa, f (Leg).

**Processing** Preparación, f; tratamiento, m.

**Procurement** Obtención, f; logro, m; consecución, f.

**Professional, adj** Profesional; facultativo; de profesión.

**Profile** Contorno, m; recorte, m; perfil, m.

**Program** Programa, m.

**Progressive, adj** Progresivo; progresista.

**Project** Proyecto, m; empresa, f; construcción, f; tema, m.

**Projected, adj** Proyectado; planeado.

**Projectile** proyectil, m; bala, f.

**Projection** Proyección, f; resalte, m.



**Projector** Proyector, m; proyectista, m;  
aparato de proyección.

**Boyd** - proyector Boyd.

**flame** - proyector de llamas.

**Leeds** - proyector Leeds.

**Livens** - proyector Livens.

**Prolonge** Prolonga, f.

**Promote, v** Ascender; gestionar;  
promover; fomentar; suscitar;  
estimular.

**Promotion** Promoción, f; ascenso, m.

**Prone, adj** Prono; postrado; propenso.

**Proof** Prueba, f; experimento, m;  
demostración, f; evidencia, f.

**Proof, adj** Hecho a prueba de; de  
prueba; de comprobación.

**Prop** Apoyo, m; sostén, m;  
hélice, f (slang); machón, m; puntal, m;  
contrafuerte, m.

**to** - sostener; entibar; sustentar.

**Propaganda** Propaganda, f.

**- flight** vuelo de propaganda.

**Propel, v** Impeler; empujar.

**Propellent** Pólvora impelente;  
motor, m; impulsor, m; propulsor, m.

**Propellent, adj** Motor; propulsor;  
impelente.

**Propeller** Hélice, m; impulsor, m;  
propulsor, m.

**- brake** freno de hélice.

**- cover** funda de hélice.

**- drive** accionamiento de la hélice.

**feathering** - hélice reversible.

**fixed pitch** - hélice de paso fijo.

**- noise** ruido de la hélice.

**- pitch** paso de la hélice.

**- shaft** eje de la hélice (Avn-Nav);  
eje de propulsión; eje cardán (Mot).

**- slip** resbalón de la hélice.

**- speed** número de vueltas de la  
hélice.

**Propeller (cont'd.)**

**- torque** torsión de la hélice.

**variable pitch** - hélice de paso  
variable.

**Propelling, adj** De impulsión; de  
propulsión.

**- charge** carga de impulsión.

**Property** Propiedad, f; existencias;  
bienes, mpl.

**- audit** inventario de existencias.

**- damage** daño a la propiedad.

**excess** - propiedad en exceso.

**expendable** - bienes fungibles.

**- inventories** inventarios de  
bienes.

**- liability** responsabilidad contra  
daños a la propiedad.

**new** - nuevas existencias.

**non-expendable** - bienes no  
fungibles.

**- officer** oficial habilitado.

**post** - existencias del puesto.

**- responsibility** responsabilidad  
sobre bienes.

**salvaged** - bienes salvados.

**unreclaimable** - material  
insalvable.

**used** - material usado.

**unserviceable** - material  
inservible.

**Prophylactic, adj** Profiláctico.

**Prophylaxis** Profilaxis, f.

**Protect, v** Proteger; resguardar.

**Protection** Protección, f; defensa, f.

**- on the march** protección en la  
marcha.

**Protective, adj** Protector.

**- clothing** ropa protectora.

**- gloves** guantes protectores.

**Protective,adj (Cont'd).**

- ointment ungüento protector.

Protestant Protestante,m.

Protocol Protocolo,m.

Protractor Escala graduada;  
transportador,m; derivógrafo,m;  
registrador de rumbo (Avn).

Prove,v Probar; comprobar; e  
examinar; ensayar.

Provide,v Proveer; abastecer;  
cuidar.

Provision Abastecimiento,m;  
aprovisionamiento,m; provisión,f.

to - abastecer; suministrar.

Provisions Provisiones,fpl;  
víveres,mpl; comestibles,mpl.

preserved - víveres conservados.

Provisional,adj Provisional;  
interino.

Provost Preboste,m.

- marshal capitán preboste.

Psychrometer Psicrómetro,m.

Public,adj Público.

- address system sistema de  
amplificación radiofónica.

- service servicio público.

Public Público,m.

Publish,v Publicar; editar.

Pull Sacudida,f; palanca,f;  
tirón,m; influjo,m; influencia,f.

to - tirar; halar; sacar;  
estirar.

to have a - tener padrinos.

Puller Arrancador,m; tirador,m.

nail - pata de cabra.

wheel - tirador de ruedas.

Pulley Polea,f; motón,m (Nav);  
barreno horizontal (Avn).

Pulpit Púlpito,m.

Pulverizer Pulverizador,m.

Pump Bomba,f; escarpín,m.

to - bombear; dar a la bomba.

to - up bombear; hinchar.

air - bomba de aire; bomba  
neumática.

fuel - bomba de combustible.

oil - bomba de aceite.

tire - bomba de inflar neumáticos.

water - bomba de agua.

Punch Punzón,m; sacabocados,m;  
enchufe,m; puñetazo,m; energía,f;  
vivacidad,f.

to - punzar; enchufar; dar puñetazos.

belt - sacabocados de correas.

center - punzón centrador.

drive-pin - punzón,m.

eyelet - ojeteador.

Pungent,adj Agrio; agudo; cortante;  
acre; picante.

Punishment Castigo,m; pena,f;  
vapuleo,m.

company - castigo de compañía.

disciplinary - castigo disciplinario.

Punitive,adj Penal; punitivo.

Pup Cachorro,m.

- tent tienda de campaña pequeña.

Purify,v Purificar; limpiar; refinar.

Purpose Propósito,m; intención,f;  
voluntad,f; uso,m; cuestión; objeto,m;  
fin,m.

Pursuant,adj Consiguiente; conforme.

Pursue,v Perseguir; dar caza; seguir.

Pursuit Persecución,f; caza,f; busca,f.

## Pursuit (cont'd.)

immediate - persecución  
inmediata; persecución cercana.

Push Avance, m; asalto, m; empuje, m;  
impulso, m.

to - avanzar; empujar.

to - back repeler; rechazar.

to - forward avanzar;  
adelantar; empujar adelante.

to - off evacuar; transportar;  
trasladar.

- button pulsador, m; botón de  
presión (Tp); botón de contacto.

- in contact plug enchufe, m (Elec);  
llave de contacto (Elec).

Put, v Poner; colocar; proponer;  
seguir rumbo (Nav).

to - in entrar en (Nav).

to - in gear poner en acción;  
engranar (Mech).

## Put, v (cont'd.)

to - in order poner en orden;  
arreglar; ordenar; organizar.

to - on poner sobre; ponerse;  
echar; poner; dar.

to - on mask ponerse la  
máscara.

to - to flight poner en fuga.

to - to sea salir al mar; zarpar.

"Put your carriages in order!"  
"Poner cureñas en orden!"

Puttee Polaina, f; leguís, mpl.

Putty Masilla, f; cemento, m.

to - enmasillar.

white - masilla blanca.

Pyroglycerine Piroglicerina, f.

Pyrotechnics Pirotecnia, f.

## - Q -

**Quadrant** Cuadrante, m; sector  
oscilante.

- **elevation** elevación del cuadrante.

- **sight** mira del cuadrante.

**Qualification** Requisito, m; idoneidad;  
calificación, f; cualidad, f; calidad.

**Quantity** Cantidad, f; intensidad de  
una corriente (Elec).

**Quarantine** Cuarentena, f;  
aislamiento, m.

**Quarrel** Conflicto, m; riña, f;  
pendencia, f; disputa, f.

to - pelear; altercar; romper.

**Quart** Cuarto de galón; cuarta, f.

**Quarter** Cuartel, m; alojamiento, m;  
cuarto, m; moneda de 25 centavos (US);  
cuarta, f; merced, f.

to - acuartelar; acantonar; alojar;  
cuartear; descuartizar.

to - **soldiers** acuartelar soldados;  
alojar soldados.

to give - dar cuartel.

**Quartering** Alojamiento, m;  
acuartelamiento, m; acantonamiento, m.

**Quartermaster** Comisario, m;  
ordenador, m; cabo de brigadas (Nav).

288804 O-41-10

**Quartermaster's Department**  
Intendencia, f; administración  
militar.

**Quartermaster Corps** Cuerpo de la  
administración del ejército.

**Quartet** Cuarteto, m; cuatro cosas de  
una misma clase.

**Quay** Dique, m; muelle, m;  
desembarcadero, m.

**Quell, v** Suprimir; reprimir;  
sofocar; ahogar.

**Quick, adj** Rápido; presto; listo;  
ágil.

- **fire** cañón de tiro rápido.

- **match** manguito de pólvora (U.S.).

**Quick-acting, adj** De acción rápida.

- **breach mechanism** cierre de acción  
rápida.

**Quick-firing gun** Cañón de tiro  
rápido.

**Quick time** Paso ordinario.

**Quiet, adj** Quieto; tranquilo;  
calmado; callado; silencioso;  
apacible.

to - aquietar; apaciguar; calmar.

**Quit, v** Parar; cesar; abandonar;  
renunciar; evacuar; irse.

**Quota** Cuota, f.

- **of troops** contingente de tropas.

## Q - R -

Racer Corredor, m; caballo de carrera.

Rack Cremallera, f (Mech);  
astillero, m; percha, f.

to - estibar; abarbar.

bomb - porta-bombas, m.

cable - soporte de cables (Elec).

fuse - portafusibles, m;  
portamechas, m.

- lashing amarra, f; trínca, f.

oven - morillos de asador.

relay - cuadro para el relevador.

- wheel engranaje, m; rueda de cremallera.

Radial, adj Radial; radiado.

- engine motor o máquina radial;  
motor en estrella.

- expansion expansión radial.

Radiate, v Emitir; irradiar;  
radiar; brillar.

Radiation Radiación, f;  
irradiación, f.

- method método de radiación.

Radiator Radiador, m.

- cap tapón de radiador.

- cover cubre-radiador, m.

- hose manguera de radiador.

- shell casco de radiador; marco de radiador.

Radio Radio, f; radiocomunicación, f.

to - comunicar por radio; radiar.

- beacon radiofaro, m; faro radio eléctrico.

- beam rayo de la radio.

- compass brújula  
radiogoniométrica.

- control mando por radio.

- day día de radiotransmisión.

Radio (cont'd.)

- dial cuadrante de la radio.

- direction finder station  
estación radiogoniométrica.

- engineer ingeniero de radio.

- frequency radiofrecuencia, f.

- frequency-amplification  
amplificación de radiofrecuencia.

- intercept interceptación por radio.

- net red radiodifusora.

- procedure procedimiento  
rutinario de radiotransmisión.

- receiver receptor radiofónico.

- reception recepción  
radioeléctrica.

- signal señal radioeléctrica.

- studio estudio radioeléctrico.

- telegraph radiotelégrafo, m.

- telephone radioteléfono, m.

- transmitter radiotransmisor, m.

- tube tubo de radio.

Radiogram Radiograma, m;  
radiografía, f (Photo).

Radius Radio, m; circuito, m.

cruising - radio de navegación.

- of action radio de acción.

- of tank action radio de acción de tanques.

Raft Balsa, f; almadía, f; jangada, f.

- bridge puente de balsas.

Raid Invasión, f; incursión, f;  
expedición, f; asalto imprevisto.

to - invadir; atacar por sorpresa.

Raiding force Cuerpo expedicionario;  
columna móvil.

Rail Riel, m (Ry); ferrocarril, m;  
bétayola, f (Nav); baranda, f.

**Railhead** Estación cabeza de etapa (Ry).

**ammunition** - estación de municiones.

**gasoline and oil** - estación de gasolina y aceite.

**reception** - estación receptora.

**Railroad** Ferrocarril, m (U.S.).

**land-grant** - concesión de terreno para ferrocarril.

**Railway** Ferrocarril, m; vía ferrea.

- **artillery** artillería sobre rieles.

- **center** centro ferroviario.

- **embankment** terraplén, m (Ry).

- **ferry** barca ferroviaria (Ry).

**portable** - ferrocarril de campaña.

- **station** estación de ferrocarril.

**street** - tranvía.

- **traffic** tráfico ferroviario.

**Rain** Lluvia, f.

**to** - llover.

- **fall** aguacero, m; lluvia, f.

- **gauge** pluviómetro, m; udometro, m.

**Raise** Levantamiento, m; alzamiento, m; ascenso, m; aumento, m; subida, f.

**to** - levantar; alzar; ascender; aumentar; criar; reunir.

**to** - **the siege** levantar el sitio.

**Rake** Rastrillo, m; inclinación del extremo de un plano de sustentación al plano de simetría (Avn); caída, f.

**to** - enfilar; barrer; rastrillar.

**fire** - atizador, m; horgón, m.

**Rally** Unión o reunión de tropas; recuperación, f.

**to** - reunir y reanimar; rehacerse; replegarse.

**Rallying-point** Punto de reunión.

**administrative** - punto de reunión administrativo.

**tactical** - punto de reunión táctico.

**Rallying position** Posición de repliegue.

**Ram** Ariete, m; martinete, m (Mech); espolón, m (Nav); buque con espolón; motón, m.

**to** - apisonar; espetar.

**Rammer** Baqueta de fusil; atacador, m; pison de empedrador; espolón, m (Nav).

**Ramification** Ramificación, f; ramal, m.

**Ramp** Rampa, f; declive, m.

**to** - saltar; brincar; trepar.

**Rampart** Terraplén, m (Fort); muralla, f; baluarte, m; muro, m.

**Ramrod** Baqueta, f; atacador, m (Arty).

**Range** Distancia, f; alcance, m; cocina, f; terreno de pasto.

**to** - recorrer; alinear; poner en posición.

**adjusted** - alcance regulado.

- **adjustment** corrección del alcance.

- **and deflection scale** escala del alza (Arty).

**army** - cocina militar.

**artillery** - campo de artillería; alcance, m (Arty).

**burst** - distancia entre la boca y el estallido (Bal).

- **card** tarjeta de tiro.

- **chart** tabla gráfica de tiro.

## Range (cont'd.)

- correction corrección del alcance.
- crank handle manivela del telémetro.
- deflection fan distancia de los círculos concéntricos de desviación.
- determination determinación de la distancia.
- drum tambor del alza.
- electric - cocina eléctrica.
- elevating mechanism mecanismo del alza.
- estimation cálculo de la distancia.
- extreme - alcance extremo; distancia máxima.
- factor coeficiente de distancia.
- finder telémetro, m.
- finding determinación de distancia.
- gas - cocina de gas.
- initial - distancia inicial.
- line línea de alcance.
- map - distancia según el mapa.
- maximum - alcance máximo.
- mean - alcance medio del tiro.
- minimum - alcance mínimo del tiro.
- of guns distancia eficaz de tiro.
- of vision distancia visual.
- ring anillo regulador telemétrico.
- safety factor coeficiente de seguridad del alcance.
- scale escala telemétrica.
- setter regulador de distancia.
- setting fijación del alcance.
- stereoscopic - finder estereotelémetro, m.

## Range (cont'd.)

- table tabla de tiro.
- wind velocidad del viento de acuerdo con la desviación del tiro.
- Ranging battery Batería de medición.
- Ranging fire Tiro de medición.
- Ranging object Blanco de reglaje del tiro; blanco de ajuste.
- Ranging of the shot Dispersión en profundidad; ajuste del tiro.
- Ranging point Punto de reglaje; punto de corrección de tiro.
- Ranging pole Jalón graduado; región, m.
- Rank Grado, m; rango, m; fila, f; hilera, f; miembro, m; eslabón, m.
- to - tener un grado superior (Mil).
- permanent - grado permanente.
- temporary - grado provisional.
- Rapid, adj Rápido.
- fire fuego rápido; tiro rápido.
- loading gun cañón de carga rápida.
- Rasp Raspador, m; escofina, f; escarpelo, m.
- to - raspar; escofinar; escarpar.
- Ratchet Disparador, m; retén, m; trinquete, m.
- brake - trinquete del freno.
- lever palanca de retenida; mando del freno.
- rawhide - trinquete de cuero crudo.
- Rate Velocidad, f; proporción, f; impuesto, m; cuota, f; modo, m; valuación, f; tarifa, f; rapidez, f.
- mobilization - rapidez de movilización.
- mobilization and training - rapidez de movilización y entrenamiento.
- of climb velocidad ascensional.
- of climb indicator variómetro, m; indicador de la velocidad ascensional (Avn).

## Rate (cont'd.)

- of fire      velocidad del fuego;  
cadencia de tiro.

- of march      velocidad de marcha;  
cadencia del paso.

recruitment -      proporción de  
reclutamiento.

supply -      rapidez de  
aprovisionamiento.

Rating      Clasificación, f;  
justiprecio, m; apreciación, f.

Ration      Ración, f.

to -      racionar.

field -      ración de campaña.

garrison -      ración de  
guarnición.

grain -      ración de granos.

hay -      ración de forraje.

iron - (slang)      ración de  
urgencia.

reserve -      ración de reserva.

Ravine      Barranca, f; cañada, f;  
hondonada, f.

Raw, adj      Crudo; despellejado;  
descarnado; fresco; nuevo;  
novato; vulgar; tosco.

Raw material      Materia prima.

Rawhide      Cuero crudo.

Ray      Rayo (de luz, calor, etc) m;  
destello, m.

Raze, v      Arrasar; demoler; derruir.

Razed, adj      Arrasado; derruido.

React, v      Reaccionar.

Readability      Amabilidad de estilo;  
calidad de legible.

Readiness      Disposición, f;  
prontitud, f; facilidad, f;  
aptitud, f.

- for action      apresto para el  
combate; disposición de combate.

"Ready!"      "¡Listos!"

Ready, adj      Listo; pronto; preparado;  
dispuesto.

## Ready, adj (cont'd.)

- made      ya hecho; confeccionado.

- for action      listo para combatir.

Real speed      velocidad actual.

- of an aircraft      velocidad propia  
de un avión en relación con el  
terreno.

Reamer      Escariador, m;  
rectificador, m.

cylinder ridge -      ensanchador de  
caballete de cilindro.

valve guide -      escariador de guía  
de la válvula.

Rear      Parte posterior; cola, f;  
línea de atrás.

- admiral      contraalmirante, m.

- area      zona de retaguardia.

- cover      cubierta posterior.

- echelon      escalón de retaguardia.

- guard      retaguardia, f.

- on wind      viento de popa.

- rank      segunda fila (Mil).

- sight      alza, f; mira posterior.

- slope      talud posterior de una  
trinchera.

Rearm, v      Volver a armar.

Reason      Razón, f; causa, f.

Rebound      Rebote, m; resurtida, f;  
rechazo, m; culatazo, m.

to -      resurtir; rebotar; saltar.

Rebuild      Reesificar.

Recall      Revocación, f; recordación, f;  
aviso de llamada.

to -      revocar; llamar; hacer  
volver.

Receipt      Recibo, m.

memorandum -      recibo, m; memoria, f.

Receive, v      Recibir; admitir;  
hospedar; agasajar; contener.

Receiver      Recibidor, m; receptor, m;  
recipiente, m; depositario, m.



**Receiving aerial** Antena de recepción.

**Receiving set** Aparato receptor (Rad).

**Receiving station** Estación receptora (Rad).

**Receptacle** Receptáculo, m.

**Reception** Recepción, f; recibimiento, m; acogida, f.

- center puesto de recibimiento.

**Recess** Nicho, m; refugio, m; escondrijo, m; tregua, f; retiro, m; recreo, m (school).

to - dar tregua; suspender; retirar; refugiar.

**Reciprocal, adj** Recíproco; mutuo; alterno; alternativo.

**Reclassification** Reclasificación, f.

**Reclassify, v** Reclasificar; volver a clasificar.

**Recoil** Retroceso, m; rechazo, m; reculada, f; rebufo, m; culatazo, m.

to - rebufar; regular; dejar.

- brake freno de retroceso.

- loader cargador de retroceso.

- mechanism mecanismo del retroceso (Arty).

- oil aceite para el mecanismo de retroceso.

- stopping freno del retroceso.

- system sistema de retroceso.

variable - rebufo-variable.

- wedge cuña del retroceso.

**Recoiling gun** Pieza de retroceso sobre la culata.

**Reconnaissance** Reconocimiento, m; exploración, f.

battle - reconocimiento de combate.

- by ground scouts reconocimiento por tierra.

close - reconocimiento cercano.

distant - reconocimiento distante.

**Reconnaissance (cont'd.)**

initial - reconocimiento inicial.

- in force fuerza móvil de reconocimiento.

long distance - reconocimiento a larga distancia.

long range - reconocimiento a larga distancia.

march - reconocimiento de marcha.

night - exploración nocturna.

photographic - reconocimiento fotográfico.

strategical - reconocimiento estratégico.

tactical - reconocimiento táctico.

**Reconnoiter, v** Reconocer; explorar; inspeccionar; practicar un reconocimiento.

**Reconnoitering** Exploración, f; reconocimiento, m.

- patrol patrulla de reconocimiento.

**Reconstruction** Reconstrucción, f; reconstitución, f.

**Record** Registro, m; constancia, f; datos, m; inscripción, f.

to - registrar; inscribir; apuntar; marcar; indicar.

- book libro de registro.

- chest caja de archivos.

service - hoja de servicios.

**Recorder** Indicador, m; contador, m; registrador, m.

**Recording instrument** Aparato registrador; anotadores, m.

**Recoup** Reintegro, m; desquite, m.

**Recover, v** Recobrar; recuperar; rescatar; reintegrarse.

**Recovery** Recobro, m; recuperación, f; cobranza, f; rescate, m; restablecimiento, m.

**Recruit** Recluta, m; novicio, m; quinto, m; suministro, m.

to - alistar; reclutar; reparar; abastecer.

**Recruit (cont'd.)**

- **depot** estación de reclutas.
- Recruiting** Reclutamiento, m;  
reemplazo, m; quinta, f.
- **board** Comision de reclutamiento;  
junta de reclutamiento.
- **district** distrito de  
reclutamiento.
- **system** sistema de reclutamiento.

**Recruitment** Reclutamiento, m.

**Rectifier** Rectificador, m;  
refinador, m; detector, m.

- **of current** rectificador de  
corriente.

**Rectify, v** Rectificar; corregir;  
refinar.

**Recuperating device** Mecanismo  
recuperador.

**Recuperator** Recuperador, m.

- **spring** resorte recuperador.

**Red, adj** Encarnado; colorado; rojo.

- **lead** minio, m.

- **tape** balduque, m; formalismo, m;  
rutina oficinesca.

**Red Cross** Cruz Roja, f.

**Redoubt** Reducto, m (Fort).

**Redress** Reparación, f;  
satisfacción, f; remedio, m;  
compensación, f.

- to - enderezar; reparar;  
remediar; hacer justicia.

**Reduce, v** Reducir; minorar;  
rebajar; mermar; degradar.

- to - firing acortar el fuego.

**Reduced, adj** Reducido; aminorado;  
degradado.

- **scale** medida reducida; escala  
reducida.

**Reduction** Reducción, f; rebaja, f;  
diminución, f; toma, f; conquista, f.

**Reed** Caña, f; junquillo, m;  
lengueta, f; caramillo, m.

**Reel** Carrete, m; cabestrante, m;  
devanadera, f; aspa, f; bobina, f.

**Reel (cont'd.)**

- to - aspar; devanar; tambalear.

**breast** - carrete de escudo.

- **cart** carreta con tambor  
giratorio.

**Re-enlist, v** Reenganchar.

**Re-enlisted soldier** Soldado  
reenganchado.

**Re-entering, adj** Entrante.

**Re-entrant** Reentrante, m.

**Re-establish, v** Restablecer;  
instaurar.

- to - communication with  
restablecer comunicaciones con.

**Refacer** Rectificador, m.

**Refer, v** Referir; remitir; dirigir;  
asignar.

**"Refer!"** "Verificación!"

**Referee** Árbitro, m.

**Reference** Referencia, f; nota, f;  
recomendación, f.

- cross - referencia de una parte  
de un libro a otra.

- **fraction** fracción de referencia.

- **point** punto de referencia.

- **piece** pieza de referencia;  
pieza directriz.

**Refit, v** Reparar; componer;  
embonar (Nav).

**Reflector** Reflector, m; telescopio  
de reflexión.

**Refraction** Refracción, f.

**Refresher** Refrescador, m; algo que  
ayuda a recordar.

- **course** curso de repaso.

**Refrigerator** Refrigerador, m.

**Refuel, v** Reabastecerse de  
combustible.

**Refuelling** Reabastecimiento de  
combustible.

- **station** estación de  
reabastecimiento de combustible.

**Refuge** Refugio, m; amparo, m;  
asilo, m; albergue, m; escapatoria, f.

**Refugee** Refugiado, m; asilado, m.

**Refuse** Desecho, m; basura, f;  
desperdicio, m; sobra, f.

to - rehusar; rechazar; negarse.

to - the flank rechazar el  
flanco.

**Regiment** Regimiento, m.

aviation - regimiento de  
aviación.

**Regimental, adj.** Regimental.

- court-martial consejo de guerra  
regimental.

**Regimentals** Uniforme militar.

**Region** Región, f; zona, f;  
comarca, f; zona aérea; región  
aérea.

**Regional command** Mando de la zona;  
mando regional.

air - mando de la zona aérea.

**Register** Registro, m; inscripción, f;  
matrícula, f; protocolo; libro de  
registro; registrador, m;  
indicador, m; contador, m.

to - registrar; inscribir;  
matricular; protocolar; encartar.

draft - registro de  
inscripción militar; registro del  
tiro (Mech).

**Registration** Asiento, m; registro, m;  
inscripción, f; encabezamiento, m.

- of fire registro del tiro;  
registro del fuego.

**Regular, adj.** Regular; normal;  
corriente; ordenado; metódico.

**Regular army** Ejército permanente.

- reserve reserva del ejército  
permanente.

**Regulate, v** Regular; regularizar;  
arreglar; ordenar.

**Regulating station** Estación  
reguladora para el  
abastecimiento y movimiento de las  
tropas.

**Regulation** Regulación, f;  
reglamento, m; orden, f; regla, f.

## Regulation (cont'd.)

- uniform uniforme de reglamento.

**Regulator** Regulador, m.

**Rein** Rienda, f.

to - gobernar; refrenar; llevar  
las riendas de; contener.

bridle - riendas, f.

check - retén de la brida.

**Reinforce, v** Armar; reforzar.

**Reinforced, adj** Armado; reforzado.

- concrete hormigón armado.

**Reinforcement** Refuerzo, m;  
armadura, f (Engr).

**Reinstate, v** Restablecer;  
reinstalar; rehabilitar.

**Reject, v** Rechazar; recusar;  
rehusar; repeler; negar.

**Relay** Relevador, m (Tg, Tp);  
relevé, m.

to - enviar por posta; volver a  
colocar.

- post montante del relevador.

**Relaying** Reparación, f;  
compostura, f; cambio de posición  
de una pieza.

**Release** Aflojador, m; liberación, f;  
exoneración, f; descargo, m;  
escape, m (Mech).

to - soltar; exonerar; poner en  
libertad; relevar.

to - prisoners poner en  
libertad los prisioneros.

**Relics** Reliquias, fpl.

**Relief** Alivio, m; consuelo, m;  
relevación, f; socorro, m;  
descanso, m; relieve, m; realce, m.

**Relieve, v** Relevar; remediar;  
socorrer; aliviar; descargar;  
exonerar; vivificar.

to - the guard relevar la  
guardia.

to - the outposts relevar las  
avanzadas.

to - the sentry relevar el  
centinela.

**Reliner** Reacondicionador, m.  
 brake - reacondicionador de freno.  
**Reload, v** Recargar; cargar de nuevo.  
**Remain, v** Quedar; restar; estarse; permanecer; persistir; continuar.  
**Remainder** Resto, m; residuo; alcance, m.  
**Remaining, adj** Restante; sobrante; permanente.  
 - energy energía restante.  
 - velocity velocidad restante.  
**Remark** Observación, f; advertencia, f; nota, f.  
**Remedy** Remedio, m; cura, f.  
 to - remediar; curar.  
**Remote, adj** Remoto; apartado; lejano.  
 - control mando a distancia (Mech).  
**Remount** Remonta, f.  
 to - remontar; remontarse.  
 - depot estación de remonta.  
**Removable, adj** Removible; mudable; cambiable; trasladable.  
 - liner delineador removible; rayador removible.  
**Remove** Cambio de lugar; mudada, f; corta distancia; grado, m; intervalo, m.  
 to - remover; quitar; suprimir; alejar; mudar; cambiar; trasladar; destituir.  
 to - from one's post remover a uno de su puesto.  
**Remover** Removedor, m.  
 paint - removedor de pintura.  
**Rencontre** Encuentro, m; combate, m.  
**Rend, v** Prestar; rendir.  
**Rendezvous** Cita, f; reunión, f.  
**Renew, v** Reanudar; renovar; rehacer.  
 to - attack reanudar el ataque.  
**Reorganization** Reorganización, f.

**Repair** Reparación, f; compostura, f.  
 to - reparar; componer; arreglar.  
 emergency - reparación de emergencia.  
 roadside - reparación a la orilla del camino.  
 minor - reparación ligera.  
**Repair shop** Taller de reparaciones.  
 4th echelon - taller de reparaciones del 4º escalón.  
 fixed - taller fijo de reparaciones.  
 large - taller grande de reparaciones.  
 mobile - taller ambulante de reparaciones.  
 motor - taller de reparación de motores.  
**Repatriate** Repatriado, m.  
 to - repatriar.  
**Repeat** Repetición, f.  
 to - repetir; repasar.  
**Repeating gun** Fusil de repetición.  
**Repeating method** Método de repetición.  
**Repeating rifle** Rifle de repetición.  
**Repel, v** Repeler; rechazar; alejar; ahuyentar.  
 to - an attack rechazar un ataque.  
**Replace, v** Reemplazar; devolver; reembolsar.  
**Replacer** Reemplazador, m.  
 valve - reemplazador de válvula.  
**Replacement** Reemplazo, m; sustitución, f.  
**Replacement center** Puesto de reemplazo.  
 enlistment - puesto de reemplazo de soldados.  
**Replenishment** Reabastecimiento, m; aprovisionamiento, m.  
**Report** Reporte, m; relato, m; parte, m; informe, m.

**Report (cont'd.)**

- to - denunciar; relatar; informar.
- to - sick presentarse como  
enfermo.
- accident - parte de accidente.
- Represent, v** Representar; manifestar.
- Representative** Representante, m;  
apoderado, m; gestor, m.
- Representative, adj** Representativo;  
típico.
- fraction fracción proporcional.
- Reprieve** Suspensión temporal de  
una sentencia.
- to - suspender temporalmente una  
sentencia.
- Reprimand** Reprimenda, f; regaño, m.
- to - reprender; regañar; reñir.
- Reproduce, v** Reproducir; copiar.
- Repulse** Repulsa, f; repulsión, f;  
denegación, f.
- to - repulsar; desechar;  
rechazar; repeler.
- Request** Súplica, f; petición, f;  
pedimento, m.
- to - requerir; suplicar;  
solicitar; rogar.
- Require, v** Necesitar; exigir; pedir;  
requerir.
- Requirement** Requerimiento, m;  
demanda, f; exigencia, f.
- Requisite** Requisito, m.
- Requisition** Requisición, f;  
petición, f; requisito, m;  
solicitud, f.
- to - requisicionar; peticionar;  
solicitar.
- extract - resumen de requisición.
- Resaddle, v** Mudar la silla (H);  
volver a ensillar (H).
- Resection, v** Amputar.
- Reserve** Reserva, f; retén.
- to - reservar; guardar; retener.
- battle - reserva de batalla.

**Reserve (cont'd.)**

- echelon escalón de reserva.
- force fuerza de reserva.
- General Headquarters -** reserva  
del Cuartel General.
- guns cañones de reserva.
- individual - reserva individual.
- line línea de reserva.
- officer oficial de reserva.
- railhead - reserva de  
municiones y viveres en una  
estación terminal ferroviaria;  
cabeza de etapa de reserva.
- ration ración de reserva.
- rolling - reserva móvil.
- Reservist** Soldado de reserva.
- Reservoir** Receptáculo, m;  
depósito, m; aljibe, m.
- Residence** Residencia, f; morada, f;  
domicilio, m; mansión, f.
- Residual, adj** Restante.
- Residue** Residuo, m; resto, m;  
sobrante, m; superavit, m.
- Resign, v** Renunciar; dimitir;  
ceder; abandonar.
- to - a commission dimitir una  
comisión.
- Resignation** Renuncia, f; dimisión, f;  
resignación, f.
- Resist** Resistir; repeler; detener.
- to - fire resistir el fuego.
- Resistance** Resistencia, f.
- Resolution** Resolución, f;  
propósito, m; determinación, f;  
denuedo, m.
- Resource** Recurso, m; medio, m;  
arbitrio, m.
- Respirator** Respirador, m; aparato  
respiratorio, m; máscara contra  
gases.
- Responsibility** Responsabilidad, f;  
deber, m; solvencia, f.
- Responsible officer** Oficial  
responsable.

**Rest** Descanso, m; reposo, m;  
sustentáculo, m; apoyo, m; resto, m;  
residuo, m; sobra, f.

**to -** descansar; reposar; yacer.

**arm -** apoyo de brazo.

**- areas** áreas de descanso.

**Restitution** Restitución, f;  
restablecimiento, m; devolución, f.

**Restive, adj** Ingobernable; inquieto;  
impaciente.

**Restore, v** Restaurar; rehacer;  
reconstruir; reedificar.

**Restriction** Restricción, f;  
limitación, f.

**flying -** restricción de vuelo.

**Result** Resultado, m; resulta, f;  
conclusión, f.

**to -** resultar; conducir a;  
causar.

**Resumé** Resumen, m; sumario, m;  
recapitulación, f.

**"Resume firing!"** "¡Resuman el fuego!"

**Resurrection** Resurrección, f.

**Retain, v** Retener; guardar;  
conservar.

**Retaliation** Represalia, f;  
desquite, m.

**Retard** Retraso, m; demora, f;  
atraso, m; dilación, f.

**to -** retardar; atrasar; retrasar.

**Retardation** Atraso, m; retraso, m.

**Retarded, adj** Retardado; atrasado.

**- burst** explosión retardada.

**- ignition** encendido retardado.

**- spark** chispa retardada.

**Retire, v** Retirarse; apartarse;  
separarse; recoger; jubilar.

**Retractable landing gear** Tren de  
aterrizaje replegable.

**Retreat** Retreta, f (Cer);  
retirada, f; soledad, f; refugio, m;  
asilo, m; retiro, m.

**to -** retirarse; retroceder;  
apartarse.

**Retroactive, adj** Retroactivo.

**Retrograde movement** Movimiento  
retrogrado.

**Return** Regreso, m; vuelta, f;  
informe, m; resultado, m.

**Return, v** Volver; retornar;  
devolver.

**Reveille** Diana, f.

**Reverberation** Reverberación, f; eco, m;  
repercusión, f.

**Reverse** Retroceso, m; marcha atrás;  
contramarcha; marcha en retroceso.

**to -** invertir; revocar; anular.

**- slope** declive posterior.

**Revoke, v** Revocar, v; anular, v.

**Revolution** Revolución, f; vuelta, f.

**Revolutions** Revoluciones, fpl (Mech);  
vueltas, fpl.

**- per minute** revoluciones por  
minuto.

**Revestment** Revestimiento, m.

**Revolver** Revólver, m.

**Rheostat** Reóstato, m.

**Rib** Costilla, f; listón, m;  
nervadura, f; reborde, m; pestaña, f;  
cuaderna, f (Nav).

**Ribbon** Cinta, f; listón, m.

**campaign -** cinta de campaña.

**service -** cinta de servicio.

**typewriter -** cinta de  
maquinilla de escribir.

**Ricochet** Fuego de rebote.

**to -** rebotar; hacer fuego de  
rebote.

**Ride** Paseo a caballo o en coche;  
viaje a caballo o en vehículo.

**to -** cabalgar; pasear en coche.

**historical -** recorrido histórico (Tac).

**staff -** recorrido de la plana  
mayor (Tac).

**tactical -** recorrido táctico.

**Ridge** Sierra, f; cerro, m; colina, f;  
escollo, m; arrecife.

**Rifle** Fusil, m; rifle, m.  
 to - rayar; arrebatar.  
 automatic - fusil automático.  
 breech loading - fusil de retrocarga.  
 magazine - fusil con cargador.  
 - man fusilero, m; riflero, m.  
 - pit zanja para rifleros.  
 repeating - fusil de repetición.  
 semi-automatic - fusil semi-automático.  
**Rifling** Rayado, m; arrebataimiento, m.  
**Rigging** Aparejo, m; cordaje, m; montaje, m; enjarcadura, f.  
**Right** Derecha, f; lado derecho; a la derecha; derecho, m; justicia, f.  
 to - hacer justicia; enderezar; ajustar; corregir; adrizar (Nav).  
 - bank orilla derecha.  
 "Right front into line!" "De frente a la derecha!"  
**Rim** Llanta, f; aro, m; borde, m; cerquillo, m.  
 spoke - llanta de rayos.  
**Rim fire cartridge** Cartucho de fuego anular; cartucho de repercusión anular.  
**Ring** Anillo, m; argolla, f; sortija, f; aro, m; arganeo, m (Nav).  
**Riot duty** Servicio en la supresión de motines.  
**Rip cord** Cable de apertura (Avn).  
**Riser** Contrahuella, f; tabica, f.  
 seat - solivador, m.  
**Rivet** Remache, m; roblón, m.  
 bifurcated - remache bifurcado.  
 hinge - remache de bisagra.  
 tubular - remache tubular.  
**Road** Camino, m; vía, f; carretera, f; ruta, f.  
 axial - camino principal de abastecimiento.

# Road (cont'd.)

- block bloque de pavimentar caminos.  
 - capacity espaciosidad de camino.  
 clear - camino abierto.  
 - condition condición del camino.  
 congested - camino congestionado.  
 cross - encrucijada, f; camino atravesado.  
 - detour desvío de camino.  
 dirt - camino de tierra.  
 - intersection intersección de camino.  
 macadam - camino macadamizado.  
 main - camino principal.  
 - map mapa de caminos.  
 - net red de carreteras.  
 one-track - camino de vía única.  
 one-way - camino para tráfico en una sola dirección.  
 - repair reparación de camino.  
 - rules código de carreteras.  
 - rut rodada de carretera.  
 - shoulder paseo de carretera.  
 - side borde del camino.  
 - sign señal de camino.  
 - space espacio o extensión del camino.  
 - sketch trazo de un camino.  
 - test prueba en carretera.  
 - time horario de camino.  
 two-track - camino de doble vía.  
 two-way - camino de dos direcciones.  
 Roam in air, v. Vagar en el aire.  
 Roast Asado, m; tostado, m.  
 to - asar; tostar.  
 Rocket Cohete, m.

**Rod** Vara, f; varilla, f; barra, f.  
**bracing** - barra de refuerzo.  
**brake** - varilla de freno.  
**cleaning** - baqueta, f (Arty).  
**- piston** varilla del émbolo.  
**Röntgenology** Röntgenología, f; radiología, f.  
**Roll** Rodadura, f; rol, m; rollo, m; rodillo, m; lista, f; tonel, m (Avn).  
**to** - rodar; enrollar; balancear.  
**- call** acto de pasar lista.  
**bedding** - saco para ropa de cama.  
**commissary** - rollo de efectos de comisaría.  
**flick** - tonel rápido (Avn).  
**half** - medio tonel (Avn).  
**slow** - tonel lento (Avn).  
**Roller** Rodillo, m; tambor, m; cilindro, m.  
**oats** - molinete para avena.  
**road** - aplanador de camino.  
**Rolling, adj** Rodante.  
**- barrage** cortina de fuego rodante; barrera móvil de fuego.  
**- ground** terreno ondulado.  
**- kitchen** cocina rodante.  
**- stock** material rodante.  
**Roman Catholic** Católico romano.  
**Rope** Soga, f; cuerda, f; cordel, m.  
**drag** - sogas de remolque; cuerda de enrayar.  
**draw** - cuerda de tracción.  
**- ferry** balsa operada por sogas.  
**halter** - cabresto, m; jáquima, f.  
**lash** - braga para asegurar cañones (Arty).  
**manila** - sogas de abacá.  
**- sling** eslinga, f (Nav); estrobo, m (Nav); portafusil (Arm).

**Rosary** Rosario, m.  
**Rosette** Roseta, f; escarapela, f; moña, f.  
**bronze** - (on a bridle) roseta de bronce.  
**Rosin** Perrubia, f; resina, f.  
**Roster** Lista, f; orden del día.  
**Rotation** Rotación, f; giro, m; turno, m.  
**Rotating band** Banda rotatoria.  
**Round** Ronda, f; andanada, f; cartucho, r.  
**to** - redondear; arredondar.  
**Round, adj** Redondo.  
**Rout** Derrota, f; rota, f; huída, f; tumulto, m.  
**to** - derrotar; desbaratar; destrozar.  
**Route** Ruta, f; vía, f; camino, m; marcha, f.  
**to** - encaminar.  
**air** - ruta aérea.  
**alternative** - ruta alternativa.  
**- column** columna de marcha.  
**- marking** marca de ruta.  
**- official** oficial de ruta.  
**- step** paso de camino.  
**"Route step, march!"** " Paso de camino marchen!"  
**Routine** Rutina, f; costumbre, f; hábito, m.  
**Routing** Derrota, f; huída, f.  
**Rubber** Caucho, m; goma elástica.  
**Rubble** Mampuesto, m; ripios, mpl; cascotes, mpl; mampostería comun.  
**Rucksack** Mochila flexible.  
**Rudder** Timón, m; gobernalle, m.  
**water** - timón marino.  
**Ruggedness** Rudeza, f; aspereza, f; escabrosidad, f.  
**Rule** Regla, f; medida, f.  
**carpenter's** - regla de carpintero.



**Ruler** Regla, f; descantillón, m;  
tiralíneas, m; gobernante, m.

**Run** Desbandada, f; corrida, f;  
curso, m; marcha forzada (Mil).

**Run, v** Correr; desbandarse; hacer  
correr.

- **a blockade** burlar un bloqueo.

**Runaway** Fugitivo, m; desertor, m;  
desbocamiento, m.

- **gun** ametralladora fuera de  
control.

**Runner** Mensajero, m; maquinista, m;  
agente, m; patín o zapata de  
aterrizaje (Avn).

**Running fight** Combate en retirada.

**Rupture** Ruptura, f; reventazón, f;  
hernia, f; quebradura, f (Med).

to - romper; reventar; quebrar.

**Rush** Ímpetu, m; acometida, f;  
tropical, m; torrente, m; asedio, m.

to - atacar con ímpetu;  
acometer; precipitar.

**Rust stain remover** Quitador de  
manchas de moho.

<b>Saber</b>	Sable, m.	<b>Sal-soda</b>	Carbonato de soda.
<b>Sack</b>	Saco, m; bolsa, f.	<b>Salute</b>	Saludo, m; salva, f; salutación, f.
<b>Sacristan</b>	Sacristán, m.	to -	saludar.
<b>Sacristy</b>	Sacristía, f.	<b>Salvage</b>	Salvamento, m; derecho de salvamento.
<b>Saddle</b>	Silla de montar; montura, f.	to -	salvar.
- back	frontera de la silla.	<b>Salvo</b>	Salva de artillería; salvedad, f; excepción, f; reservación, f.
- cover	funda de montura.	<b>Sanctuary</b>	Santuario, m; asilo, m.
- gall	matadura, f.	<b>Sand</b>	Arena, f.
- horse	caballo de silla.	to -	enarenar; arenar.
- maker	sillero, m; talabartero, m.	- box	salvadera, f; arenillero, m.
- roof	tejado de caballete o de dos aguas.	<b>Sandbag</b>	Saco de arena.
<b>Saddlebag</b>	Alforja, f.	<b>Sander</b>	Caja de enarenar (Ry); lijadora mecánica (Mech).
<b>Saddlebow</b>	Arzón, m.	<b>Sanitation</b>	Saneamiento, m; aplicación práctica de la ciencia de sanidad.
<b>Saddletcloth</b>	Sudadero, m; mantilla de silla.	<b>Sap</b>	Zapa, f; savia, f.
<b>Saddler</b>	Sillero, m; talabartero, m.	to -	zapar; minar.
<b>Saddlery</b>	Talabartería, f.	deep -	zapa profunda.
<b>Saddletree</b>	Fuste de silla; borren, m.	<b>Saphead</b>	Cabeza de zapa.
<b>Safe</b>	Caja de caudales; alacena, f.	<b>Sapper</b>	Zapador, m; gastador, m.
<b>Safe, adj</b>	Seguro; salvo; ileso.	<b>Satchel</b>	Maleta, f; maletín, m.
- conduct	salvoconducto, m.	<b>Sauce</b>	Salsa, f; aderezo, m.
- load	carga de trabajo; carga admisible.	<b>Saw</b>	Serrucho, m; sierra, f.
<b>Safety</b>	Seguridad, f.	band -	sierra de cinta; sierra sin fin.
- belt	cinturón de seguridad.	buck -	sierra de armadura.
- factor	coeficiente de seguridad.	butcher's -	sierra de carnicero.
- lock	cerradura de seguridad.	circular -	sierra circular; sierra giratoria.
- piece	pieza de seguridad.	crosscut -	sierra de trozar.
<b>Salient</b>	Saliente, m; resalto, m; esquina, f; ángulo, m.	power -	sierra de fuerza.
<b>Sally</b>	Salida, f; embestida, f.		
to -	sallir; embestir.		

woodworking - sierra para trabajos en madera.

Scabbard Vaina de espada; cuchillera, f; funda, f.

knife - vaina de cuchillo.

rifle - funda para rifle.

Scale Escala, f; balanza, f; báscula, f.

graphic - escala gráfica.

- line línea de escala.

- of a map escala de un mapa.

weighing - balanza de pesar.

Scarifier Escarificador, m; sajador, m.

Schedule Plan, m; programa, m; inventario, m; Itinerario de trenes; horario, m.

master - programa maestro.

training - programa de entrenamiento.

Science Ciencia, f.

Scissors Tijeras, fpl.

Scoop Cucharón, m; pala de mano; vertedor, m.

Scope Alcance, m; extensión, f; campo, m; esfera, f.

Scout Explorador, m; observador, m; batidor, m.

to - explorar; reconocer.

air - observador aéreo.

- car carro de reconocimiento.

- corporal cabo explorador.

cycle - explorador ciclista.

- plane avión de reconocimiento.

Scraper Raspador, m; rascador, m; raedera, f; escarbador, m.

dough - raedor para amasijo.

drag - rastrillo escarbador.

flue - raspador de humero.

road - raedera de caminos.

Screen Biombo, m; abrigo, m; defensa, f; mamparo, m.

to - ocultar; encubrir; defender.

Screening agent Factor fumífero.

Screw Tornillo, m; rosca, f.

cap - tornillo de casquete.

machine - tornillo de máquina.

- picket piquete de rosca.

Screwdriver Destornillador, m.

Scriber Punzón de trazar; buril, m; marcador, m; gramir, m.

machinist's - marcador de mecánico.

Scruples Escrúpulos, mpl.

religious - escrúpulos religiosos.

Scythe Guadaña, f; dalle, m.

Seacoast Litoral, m; costa, f.

- artillery artillería de costa.

- carriage afuste de artillería de costa.

- mortar mortero de artillería de costa.

Seal Sello, m; timbre, m.

Seaplane Hidroavión, m.

Sear Muelle real.

Search Registro, m; reconocimiento, m; pesquisa, f; búsqueda, f.

to - buscar; reconocer; registrar; explorar.

- light reflector, m; proyector, m.

Seat Asiento, m; silla, f; plaza, f.

Second, adj Segundo; subordinado.

- line segunda línea.

Second-in-Command Segundo Jefe.

Secret Secreto, m.

Secretary Secretario, m; escritorio, m.

- of the Navy Secretario de Marina.

- of War Secretario de Guerra.

**Sect** Secta, f; pandilla, f.

**Section** Sección, f; división, f; parte, f.

**advance** - sección avanzada (Com).

**base** - sección de base (Com).

**- chief** jefe de sección.

**- column** columna de sección.

**double** - sección doble.

**- flank** - sección de flanco.

**front** - sección del frente.

**intercept** - sección de interceptación de mensajes.

**intermediate** - sección intermedia (Com).

**maintenance** - sección de mantenimiento.

**message center** - sección del centro de mensajes.

**messenger** - sección de mensajeros.

**motor** - sección de motores.

**radio** - sección de radio.

**telephone and telegraph** - división telefónica y telegráfica.

**visual** - sección de señales ópticas.

**wire** - sección encargada del alambre.

**Sector** Sector, m.

**- boundary** linde de sector.

**defensive** - sector de defensa.

**Security** Seguridad, f; protección, f.

**- measure** medida de protección.

**- on the march** seguridad en la marcha.

**- patrol** patrulla de seguridad.

**Seize, v** Agarrar; coger; embargar; secuestrar.

**Selective Service** Servicio selectivo.

**Semaphore** Semáforo, m; telégrafo de señales.

**"Send in clear!"** "¡Enviar en claro!"

**Sentence** Sentencia, f; fallo, m; oración, f.

**Sentinel (Sentry)** Centinela, m.

**Separator** Separador, m.

**Sequence** Serie, f; orden de sucesión; correlación, f.

**- of numbers** números correlativos.

**Serial number** Número de serie.

**Sermon** Sermón, m.

**Serve, v** Servir.

**Service** Servicio, m; oficio, m.

**to** - servir.

**- battery** batería de servicio.

**- charge** carga reglamentaria.

**- company** compañía de servicio.

**- of supply** servicio de abastecimiento.

**- of the piece** servicio de la pieza.

**postal** - servicio postal.

**- record** hoja de servicios.

**separation from** - separación del servicio.

**- stripe** galón de servicio.

**term of** - período de servicio.

**- troop** tropa de servicio.

**- uniform** uniforme de servicio.

**Service command** Personal de servicio de movilización.

**corps area** - personal de un distrito militar encargado de la ejecución del plan de movilización general.

**Set-back** Contrariedad, f; retroceso, m.

**Sextant** Sextante, m.

**Sexton** Sacristán, m.

**Shackle** Grillete, m; grillo, m;  
esposa, f; maneota, f; traba, f.

**spring** - grillete de muelle o resorte.

**Shade** Sombra, f; cortina, f  
pantalla, f; visera, f.

**window** - transparente, m;  
visillo, m.

**Shaft** Pozo de ventilación;  
flecha, f; eje, m; árbol, m (Mec).

**cart** - vara de carro.

**flexible** - árbol flexible.

**driving** - eje motor; árbol primario.

**propeller** - eje propulsor;  
eje cardán.

**steering** - árbol de columna de la dirección.

**- wood** montura de fusil (Musk).

**Shank** Asta, f; ástil, m; mango, m;  
vástago, m.

**Shaper** Conformador, m;  
maquina de tallar o estampar.

**Sharpener** Afilador, m;  
amolador, m; aguzador, m.

**pencil** - cortalápices, m.

**Sharpshooter** Tirador distinguido.

**Shave** Garlopa, f; cuchilla de toneleros; afeitada, f.

**spoke** - rebajador, m;  
bastren, m; cornamusa, f.

**Sheaf** Haz, m (de trayectorias);  
atado, m; paquete, m.

**converged** - haz convergente.

**crossed** - haz cruzado.

**narrow** - haz angosto.

**open** - haz abierto.

**parallel** - haz paralelo.

**wide** - haz ancho.

**Shears** Cizallas, fpl;  
tijeras, fpl.

**hedge** - tijeras de cortar setos.

**Shears (cont'd.)**

**pruning** - podaderas, fpl.

**sheep** - tijeras de trasquilar.

**tinner's** - cizallas de hojalatero.

**Sheath** Vaina, f; funda, f; estuche, m;  
forro, m.

**leather** - (sheepskin) funda de badana.

**Sheepskin** Badana, f; zalea, f; piel de oveja; pergamino, m.

**Sheet** Hoja, f; plancha, f; lámina de metal; chapa, f; sábana, f.

**- iron** hierro laminado o en plancha.

**vellum** - hoja de vitela; hoja de pergamino.

**Sheeting** Tela para sabanas; manta; blindaje, m (Engr).

**cotton** - tela de algodón para sabanas.

**lining** - tela para forro.

**Shelf** Estante, m; andén, m;  
durmiente, m (Nav); anaquel, m.

**Shell** Bomba, f; granada, f; casco, m;  
cápsula para cartucho; vaina, f.

**to** - bombardear; desgranar.

**armor-piercing** - granada perforante.

**chemical** - granada de gases;  
granada tóxica.

**gas** - granada de gas.

**green cross** - granada de cruz verde.

**- fire** disparo de granada.

**- hole** crater de bomba.

**lachrymatory** - bomba lacrimógena.

**- shock** neurosis de guerra.

**smoke** - granada fumígena.

**star** - proyectil luminoso.

**time** - bomba sincronizada.

Shellac Laca, f.

Shelter Abrigo, m; resguardo, m;  
refugio, m.

bomb proof - abrigo contra  
bombas.

- tent tienda de abrigo.

- trench trinchera de abrigo.

Shield Escudo, m; amparo, m;  
defensa, f.

to - escudar; amparar.

bronzed - escudo de bronce.

collar - protector del collar.

tent - defensa de tienda de  
campaña.

Ship Navío, m.

Shirt Camisa, f.

Shock Choque, m; sacudida, f;  
susto, m; conmoción, f.

to - chocar; conmover;  
horrorizar.

- absorber amortiguador, m.

- action carga en columna  
cerrada (Mil).

- power fuerza del choque.

- troops tropas de ataque y asalto.

Shoe Zapato, m; herradura, f;  
calzado, m.

bedstead - calzo de catre.

brake - arrastradera, f;  
zapata de freno, f.

felt - babucha, f; zapato de  
fieltro.

horse - herradura, f.

service - zapato de servicio.

Shop Taller, m; tienda, f;  
almacen, m.

to - comprar; hacer compras.

mobile - taller movable.

repair - taller de reparación.

Shore Costa, f; orilla, f.

Shore (cont'd.)

157

- cable cable de costa.

- commander jefe de desembarco.

Short, adj Corto; insuficiente.

- circuit cortocircuito, m.

Shortage Déficit, m; merma, f.

Shot Tiro, m; disparo, m; bala, f;  
perdigón, m.

blank - tiro sin bala.

- group agrupación de disparos.

- hoist montacarga, m.

solid - bala maciza.

Shoulder Hombro, m.

Shovel Pala, f.

to - traspalar.

coal - pala para carbón.

fire - badil, m; badila, f.

intrenching - pala para  
trinchera.

Shunt Desviación, f; derivación, f.

Shutter Obturador, m (Photo);  
cerrador, m; cortina metálica, f.

between-the-lens - obturador  
entre lentes.

- speed velocidad del obturador.

Sick leave Licencia por  
enfermedad.

Sickle Hoz, f; segadera, f.

Sickness Enfermedad, f.

Side Lado, m; costado, m; flanco, m;  
margen, m.

- car cochecillo lateral de  
remolque (de una motocicleta).

cart - adral, m; lado de un carro  
o carreta.

- level nivel del lado.

- slip resbalamiento de ala (Avn).

Sideboard Aparador, m; alacena, f;  
copero, m.

**Side-slip landing** Aterrizaje de resbalamiento lateral.

**Siding** Apartador, m; desviadero, m.

**Siege** Sitio, m; asedio, m.

**Sight** Vista, f; mira, f; espectáculo, m; puntería, f; alza, f.

to - apuntar; poner miras a un arma.

bore - mira del ánima.

- bubble burbuja del nivel de la mira.

- defilade encubrimiento; desfiladero encubierto.

dependent line of - línea contingente de mira.

- extension bar vara de extensión de la mira.

line of - línea de mira.

rocking bar - mira de vástago oscilante.

**Sighting shot** Disparo de prueba; tiro de punta en blanco.

**Sign** Señal, f; signo, m; marca, f; insignia, f (Mil); firma, f.

to - señalar; firmar (signature).

call - señal de llamada.

personal - marca personal.

**Signal** Señal, f; señal, f.

to - señalar; indicar.

arm - señal a brazo.

- battalion batallón de señales.

cluster - señal en grupo.

- code código de señales.

- company compañía de señales.

- corps cuerpo de señales.

- depot estación de señales.

- flags banderas de señales.

lamp - señal con linterna.

- man guardavía, m; hombre de señal.

panel - señal de paneles.

**Signal (cont'd.)**

- platoon pelotón de señales.

procedure - señal de proceder.

pyrotechnic - señal pirotécnica.

radio - señal por radio.

red star - señal de estrella roja.

semaphore - señal semafórica.

- strength fuerza de señal.

telephone - señal telefónica.

time - señal de tiempo o de hora.

touch - señal por tacto.

- troops tropa de señales.

visual - señal visual.

voice - señal a viva voz.

wigwag - señal a brazos

**Signature** Firma, f.

**Silence** Silencio, m.

to - imponer silencio; sosegar; apagar el fuego de (la artillería enemiga).

**Silencer** Silenciador, m (Tech).

**Silhouette** Silueta, f.

**Silk** Seda, f.

banner - seda para banderas.

**Sine** Seno, m (Math).

**Singletree** Balancín, m.

**Site** Situación, f; local, m; sitio.

angle of - ángulo de situación.

line of - línea de situación.

**Situation** Situación, f; orientación, f.

- map mapa de situación.

**Size** Tamaño, m; talla, f.

**Skeletonize, v** Reducir un contingente a número inferior al prescrito.

**Sketch** Diseño, m; bosquejo, m; croquis, m.

to - trazar; diseñar; esbozar.

- area - croquis del área.  
 contour - diseño de contorno.  
 military - croquis militar.  
 outpost - croquis de la avanzada.  
 panoramic - croquis panorámico.  
 place - croquis del sitio.  
 position - croquis de la posición.  
 road - croquis del camino o de la carretera.  
 route - croquis de la ruta o marcha.

Sketching board Tablero de dibujo.

Ski Ski, m; patín largo de nieve.

Skid Varadero, m; resbalón, m; rastra de rueda (Avn); arrastradero, (Avn).

to - arrastrar; proveer de varaderas; patinar.

Skillet Sartén, f.

Skimmer Espumadera, f.

Skin Piel, m; cuero, m; pellejo, m.

chamois - piel de gamuza.

Skirmish Escaramuza, f.

- line línea de escaramuza.

Skirt Falda, f; saya, f; faldellín, m.

saddle - faldón de silla de montar.

Sky Cielo, m.

Slacker Cobarde, m; el que elude el servicio militar en tiempo de guerra.

Slash Cuchillada, f; latigazo, m; azote, m.

to - , acuchillar.

Slat Telera, f; tablilla, f.

Sledge Rastra, f; marra, f; trineo, m.

- hammer mandarría, f; acotillo, m.

Sleeve Manga, f; manguito, m; manguera, f (Avn).

ridgepole - manga de parhilara.

- target blanco de cañón anti-aéreo.

Sleigh Trineo, m.

Slicker Capote, m; abrillantador, m; rebajador, m.

oilskin - capote impermeable.

Slide Resbaladero, m; corredera, f; tapa corrediza; anillo móvil.

belt - corredera de correa.

check - corredera de retención.

Sling Honda, f; eslinga, f; balso, m; portafusil, m; cabestrillo, m.

Slip Resbalamiento, m; deslizamiento; patinamiento, m.

to - resbalar; deslizar; desprenderse de.

issue - boleto de equipo.

Slope Rampa, f; escarpa, f; talud, m; inclinación, f; pendiente, f.

to - sesgar; escarpar; escotar.

angle of - ángulo de declive.

forward - declive hacia adelante.

- of fall inclinación de caída.

steep - cuesta empinada.

Slot Ranura, f; pista, f; canal, m; hendedura, f.

Smoke Humo, m; sahumero, m.

to - humear; fumar; ahumar.

ammonium chloride - humo de cloruro de amonio.

- box caja de humo.

- candle vela fumígena.

- cloud nube de humo; humareda, f.

- drum tambor de humo.

- felt fieltro contra humo.

- filter filtrador de humo.

- funnel humero, m; chimenea de un vapor (Nav).



## Smoke (cont'd.)

- irritant - humo irritante.
- screen cortina de humo.
- shell bomba fumígena.
- signal señal de humo.
- tobacco - humo de tabaco.
- toxic - humo tóxico.
- yellow amarillo de humo.
- Snap Estallido, m; corchete, m;  
garra, f; chasquido, m.
- flag - corchete de bandera.
- Snare Trampa, f; artimaña, f;  
lazo, m.
- drum tambor con tirantes de  
cuerda.
- Snath Mango de guadaña.
- Snipe Agachadiza, f; becardón, m.
- to - hacer fuego o tirar de un  
apostadero.
- Sniper Tirador apostado; tirador  
cazador.
- Snowshoe Zapato para nieve;  
zueco, m; calzado para andar sobre  
la nieve.
- Soap Jabón, m; adulación, f.
- Soar, v Deslizarse horizontalmente;  
planear (Avn).
- Social worker Auxiliador social.
- Socket Encaje, m; boquilla, f;  
casquillo, m; regatón, m (Arm).
- guidon - portaguión, m.
- lamp - portalámpara, m.
- pole - hueco para encajar el  
asta.
- whip - hueco para poner el  
látigo.
- wrench llave de boca tubular.
- Soda Soda, f.
- ash carbonato de soda.
- caustic - soda cáustica.
- Sodium Sodio, m.

## Sodium (cont'd.)

- bicarbonate bicarbonato de sodio.
- carbonate carbonato de sodio.
- chloride cloruro de sodio.
- silicate silicato de sodio.
- thiosulphate teosulfato de sodio.
- Softwood Madera blanda.
- Solder Soldadura, f.
- to - soldar.
- liquid - soldadura líquida.
- tin lead - soldadura de estaño.
- Soldering iron Soldador, m; hierro de  
soldar.
- Soldier Soldado, m.
- Sole Suela, f; suelo, m.
- Solid, adj Sólido.
- oil aceite sólido.
- Solo Solo, m; vuelo a solas (Avn).
- Solvent Disolvente, m.
- cleaning - disolvente para limpiar.
- Song Canción, f; canto, m.
- Sonic depth finder Indicador de la  
profundidad del sonido.
- Sortie Salida, f; embestida, f;  
surtida, f.
- Sound Sonido, m; sonda, f.
- to - sonar; hacer sonar; sondar.
- absorption amortiguador de sonido.
- ranging medición acústica;  
sonometría, f.
- recording registro de sonido.
- reproduction reproducción de sonido.
- transmission transmisión de sonido.
- Sound, adj Sano; bueno; entero.
- Sound, adv Sanamente; vigorosamente.
- Sour, adj Ágrio; áspero; desabrido.
- Spade Zapa, f; azada, f; pala, f;  
espada, f.

**Span** Tramo, m; espacio, m;  
envergadura, f (Avn).

**Spar** Espato, m; palo, m; mástil, m;  
larguero, m (Avn).

**Spatula** Espátula, f.

**Spearhead** Punta de lanza.

**Special, adj** Especial; particular.

- **det** servicio especial.

- **operation** operación especial.

- **order** orden especial.

- **troops** tropas especiales.

**Specialist** Especialista, m.

**Specification** Especificación, f.

**Specific gravity** Peso  
específico.

**Spectrum** Espectro, m; Imagen o  
espectro ocular.

**Speed** Velocidad, f; rapidez, f.

to - acelerar; apresurar.

**cruising** - velocidad de crucero.

**economical cruising** -  
velocidad económica de crucero.

**excess** - velocidad excesiva.

**ground** - velocidad con relación  
al terreno.

- **limit** velocidad permitida.

**Speedometer** Velocímetro, m;  
cuenta-kilómetros.

**Spider** Cazo con pies; araña, f;  
cubo y rayos (de una rueda).

**Spin** Barrena, f (Avn); giro, m;  
vuelta, f.

to - girar; dar vueltas;  
girar sin avanzar (MotT).

to fall into a - entrar en una  
barrera (Avn).

**Spindle** Huso, m; broca, f;  
gorrón, m; eje, m; carretel, m.

**Spiral** Espiral, m.

to - volar en espiral (Avn).

**Spirit level** Nivel de burbuja.

**Splice** Empalme, m (Elec); empate, m.

**Splice (cont'd.)** 161

to - empatar; empalmar; unir.

**combination** - empalme de  
combinación.

**commercial** - empalme "comercial".

**stagger** - empalme de  
acoplamiento.

"T" - empalme en T.

**Spint** Tablilla, f; astilla, f.

**Split** Rajadura, f; rompimiento, m;  
grieta, f; cuarteadura, f.

- **ring** anillo de dos piezas.

**Splitter** Abridor, m; cuchilla de  
injertar; hendedor, m; rajadera, f.

**Sponge** Esponja, f; escobillón, m.

**Sponson** Barbeta lateral saliente  
de los buques de guerra y tanques.

**Spool** Carrete, m; bobina, f;  
canilla, f.

**Spoon** Cuchara, f.

**Spotting** Observación, f.

**Spray** Rociada, f; rocío, m;  
pulverizador, m; rociador, m.

to - rociar; pulverizar un  
líquido.

- **nozzle** boquilla de  
pulverizador.

**Sprayer** Rociador, m;  
pulverizador, m.

**Spreader** Esparcidor, m;  
propagador, m.

**fire** - propagador de fuego.

**Spring** Resorte, m; muelle, m;  
ballesta, f.

to - montar con resorte; hacer  
volar.

**auxiliary** - resorte auxiliar.

- **clips** abrazaderas de ballesta.

- **hanger** brida de resorte;  
soporte de ballesta.

**helical** - resorte espiral.

- **leaves** hojas de ballesta.

**lever** - muelle de palanca.

## Spring (cont'd.)

- seat asiento de muelles; apoyo del resorte; soporte de ballesta.
- shackle gemelo de ballesta.
- support - muelle de apoyo.
- valve - muelle de válvula.
- wagon - ballesta de carro.

Spur Espuela, f; acicate, m; pincho, m.

Spy Espía, m.

to - espiar.

Squad Escuadra, f; partida, f.

- trench trinchera de escuadra.

Squadron Escuadrón, m; cuadro, m; escuadra, f.

air - flotilla aérea.

cavalry - escuadrón de caballería.

Square Cuadro, m; plaza, f; escuadra, f.

carpenter's - escuadra de carpintero.

halter - cuadro de cabestro.

Stabilize, v Estabilizar.

Stabilized, adj Estabilizado.

- front frente estabilizado.

- warfare guerra estabilizada.

Stabilizer Estabilizador, m.

"Stack arms!" "¡Formen, pabellones!"

Staff Estado mayor.

- officer oficial del estado mayor.

Staggered, adj Escalonado.

Stake Jalón, m; estaca, f; riesgo, m; piquete, m; pilote, m.

to - estacar; apostar; exponer.

aiming - jalón de puntería.

bench - montante de banco.

trough - jalón acanalado.

Stall Pesebre, m; establo, m; tenderete, m (Méx).

to - atascar; atollar; poner obstáculos.

horse - pesebre, m; establo, m.

Stallion Garenañón, m.

breeding - caballo padre.

Stamp Sello, m; marca, f; pisón, m; cuño, m.

to - sellar; estampar.

postage - estampilla de correo.

received - sello de "Recibido".

serial no. - sello numerador.

stock operated - sello automático.

Stand Armamento, m (Mil); sitio, m; lugar, m; plataforma, f.

to - aguantar; sostener; resistir; acordar.

Standard Norma, f; tipo, m; estandarte, m; patrón, m; regla fija.

Standard, adj Normal; regular; de ley; corriente.

- time hora solar; tiempo solar.

- train tren regular.

Standing Posición, f; puesto, m; paraje, m; de pie.

Staple Picolete, m; armella, f; grapa, f; artículo o producto principal; fibra, f; hebra, f.

flag - grapa de bandera.

foot - estribo, m.

gasket - grapa de junta.

lock - grapa de cierre.

paper fastening - grapa para encuadernar.

ridge pole - grapa para la parte superior de un poste.

saddle - grapa para silla de montar.

strap - grapa para correa.

Star Estrella, f; astro, m.

Starboard    Estribor, m.

Starch    Almidón, m; fécula, f.

Starter    Arrancador, m; arranque, m; iniciador, m.

Statement    Declaración, f; relato, m; informe, m.

Static, adj    Estático.

Statics    Estática, f.

Station    Estación, f; puesto, m; punto, m.

to -    alojar; apostar; colocar.

aid -    estación de auxilio.

clearing -    estación de reparto.

collecting -    estación de concentración.

control -    estación de mando.

division hospital -    estación de hospital de división.

dummy -    estación simulada.

fixed -    estación fija.

ground -    estación terrestre.

intercept -    estación de interceptar.

linking -    estación de enlace.

listening-in -    estación para escuchar.

- log    libro o diario de estación.

low power -    estación de baja potencia.

mobile -    estación movable.

new control -    estación nueva de mando.

position finder -    estación localizadora.

radio -    estación de radio.

receiving -    estación receptora.

- records    informes o datos de estación.

regulating -    estación de regulación.

sending -    estación emisora.

163

Station (cont'd.)

test -    estación de pruebas.

vehicular -    estación para vehículos.

veterinary aid -    puesto de curación de animales.

veterinary collecting -    punto de reunir los animales y prepararlos.

way -    estación intermedia.

Status    Estado legal; posición relativa.

- quo    statu quo.

Stay    Estancia, f; fiador; soporte, m; puntal, m; refuerzo, m; estay, m.

lid -    seguro de tapa.

winker -    fiador de anteojera. (Sad).

Staypiece    Pie de amigo; pieza de refuerzo.

Steam    Vapor, m; vaho, m.

Steamboat    Lancha de vapor.

Steamer    Buque de vapor; vapor, m.

Steel    Acero, m.

Steering    Dirección, f.

- gear    mecanismo de dirección.

- knuckle    muñón de dirección.

- linkage    articulación de la dirección.

- wheel    volante de dirección.

Stem    Vástago, m; caña, f; espiga, f.

handle bar -    vástago del manubrio.

Step    Paso, m; escalón, m; grada, f.

to -    dar pasos; plantar; marchar.

wagon -    estribo de carruaje.

Stereophotography    Estereofotografía, f.

Sterilization    Esterilización, f.

Sternutatory    Estornutatorio, m.

Stick    Palo, m; palanca, f; barra, f; vara, f; estaca, f.

# Stick (cont'd.)

control -	palanca de mando.
Stirrup	Estribo, m; tirapié, m.
hooded -	estribo con cubrepie.
Stitcher	Cosedor, m; cosedora, f; ribeteadora, f.
Stock	Surtido, m; existencias, fpl; caja de fusil; astillero, m.
- farm	granja, f; estancia, f; rancho, m.
Stockade	Estacada, f; palanquera, f; empalizada, f.
Stocking	Media, f; calceta, f.
wind -	manga-veleta, f (Avn).
Stole	Estola, f.
Stone	Piedra, f.
sharpening -	piedra de amolar, f.
Stool	Banquillo, m; banqueta, f; taburete, m; evacuación, f.
Stoppage	Cesación, f; interrupción; impedimento, m.
Stopper	Tapón, m; taco, m; tarugo, m; tapador, m; boza, f; estopor, m (Nav).
Storage	Almacenaje, m.
- battery	batería de acumuladores; acumulador, m (Elec).
Stores	Bastimentos, mpl; pertrechos, mpl; equipos, mpl; almacenes, mpl.
Storm	Ataque, m; asalto, m; tormenta, f; tempestad, f.
Stove	Estufa, f; hornillo, m.
cook -	estufa-cocina.
heating -	estufa de calefacción.
Strafe	Bombardeo violento.
to -	bombardear violentamente.
Straggle	Rezagarse.
Straightedge	Regla tiralíneas.
Strainer	Colador, m; coladero, m; filtro, m (Avn).

Strand Cordón, m; ramal de cable. <sup>164</sup>

Strap	Correa, f; faja, f; correón, m; tirante, m; gaza, f (Nav).
back -	grupera, f; ataharre, m; patícula, f.
belt -	cinto de correa.
bit -	correa de freno.
breast -	correa de atalaje.
bridoon -	correa de bridón.
chin -	carrillera, f; barboquejo, m.
choke -	ahogadero, m.
cincha -	cincha, f.
coat -	correa de chaqueta.
connecting -	chapaleta de la barra de conexión.
coupling -	correas del capote; riendas, fpl.
cover -	correa de cubierta.
crowpiece -	correa de frontalera.
crupper -	correa de grupera.
hame -	correas de horcate.
hangar -	correa del cobertizo.
hip -	grupera, f.
holding -	rienda de sostén.
holdup -	correa de retranca.
kidney -	tijera, f.
lariat -	correa de reata; ronzal, m.
lead rein -	rienda de gafa.
lineman's -	correa de seguridad de reparador de líneas (Elect).
mouthpiece -	correa del bozal.
neck -	collera, f.
noseband -	muserola, f; sobarba, f.
pod -	cincho, f (de sujeción para la almohadilla de la silla).
pommel pocket -	correa para la bolsa del arzón.
quarter -	correa cinchera

- quick release - correa de soltura rápida.
- rawhide - correa de cuero al pelo.
- rein line - correa con hebilla para la rienda.
- retaining - falsa rienda.
- rigging - correa de aparejo.
- saber - correa de sable.
- scabbard - correa de vaina.
- shoulder - charretera, f; tirante, m.
- side - correa lateral.
- spur - correa de espuela.
- stirrup - acciones, fpl.
- tie - abrazadera, f; grapa, f.
- Strapping Correaje, m.
- Strategical, adj Estratégico.
- point punto estratégico.
- reconnaissance reconocimiento estratégico.
- Strategy Estrategia, f.
- air - estrategia aérea.
- grand - alta estrategia.
- Stratosphere Estratosfera, f.
- Streamer Gallardete, m; flámula, f (Nav); banderola, f.
- Streamline Hilero de aire (Avn); vena fluida (Engr).
- Streamlined, adj Fuselado; fusiforme; aerodinámico.
- Street Calle, f.
- corner esquina de calle.
- curbing borde o flanco de acera.
- dead end - calle sin salida.
- intersection intersección de calle.
- Strength Fuerza, f; número, m; potencia, f.

- tensile - resistencia a la tracción.
- Stress Tensión, f; compulsión, f; esfuerzo, m; fuerza, f.
- to - someter a esfuerzo; dar importancia.
- longitudinal - tensión longitudinal.
- radial - esfuerzo radial.
- tangential - esfuerzo cortante.
- Stretcher Camilla, f; tendedor, m; ensanchador, m; horma, f.
- brake lining - atesador de forro.
- shoe - horma de zapato.
- wire - perrillo tensor de alambre.
- Stride Paso largo; tranco, m.
- to - andar a trancos; montar a horcajadas.
- Strike camp Levantar campamento.
- Striker Ordenanza, f; golpeador, m; percusor, m; huelguista, m.
- String Cuerda, f; bramante, m; cordón, m.
- Stringer Zanca, f; larguero, m.
- Stripe Franja, f; cinta, f; galón, m.
- trouser - franja del pantalón.
- Stroke Golpe, m; choque, m.
- piston - carrera del émbolo.
- Strong point Punto de resistencia.
- Stud Perno, m; pasador, m; espárrago, m.
- to - tachonar.
- Subcaliber Menor calibre.
- Subdivisión Subdivisión, f.
- Submachine gun Pistola ametralladora.
- Submarine Submarino, m.
- boat bote submarino.

# Submarine (cont'd.)

- chaser cazasubmarinos, m.
- detector detector de submarinos.
- gun cañón de submarino.
- Submersible Sumergible, m.
- Submersible, adj Sumergible.
- Subordinate Subalterno, m.
- to - someter; subordinar.
- Subsequent, adj Subsecuente; posterior.
- Subsistence Subsistencia, f; sostenimiento, m; existencia, f.
- Suit Traje, m; petición, f; pleito, m (Leg).
- electrically heated - traje con calefacción eléctrica.
- Suiting Acomodo, m; adaptación, m; satisfacción, f.
- Summit Cima, f; cumbre, f; cuspide, f.
- Sunday school Escuela dominical.
- Supercharger Superalimentador, m; supercargador, m.
- Superior officer Oficial superior, m.
- Superiority Superioridad, f.
- air - superioridad aérea.
- Supernumerary, adj Supernumerario; suplementario.
- Supersede, v Reemplazar; sobreeser; desalojar.
- Supersonic depth finder Indicador de profundidad supersónico.
- Supervision Superintendencia, f; inspección, f.
- Supplementary, adj Suplementario; suplemental; supletorio.
- Supplies Pertrechos, mpl; materiales, mpl; suministros, mpl; provisiones, fpl; abastos, mpl.
- centralized - abastecimiento centralizado.

# Supplies (cont'd.)

166

- controlled - abastecimiento reglamentado.
- general - abastecimiento general.
- non-expendable - artículos no fungibles.
- regional - artículos regionales.
- regular - artículos corrientes.
- restricted - artículos limitados.
- schedule of - plan de abastecimiento.
- special - artículos especiales.
- Supply Suministro, m; provisión, f; abasto, m; surtido, m; víveres, mpl.
- to - suministrar; surtir; proveer; vivaquear.
- army - suministros del ejército.
- automatic - suministro automático.
- axis of - centro de suministro.
- base of - base de suministro.
- corps - suministro de cuerpo.
- daily - suministro diario.
- division - suministros de división.
- point - punto de suministro.
- service of - servicio de suministros.
- train - tren de suministros.
- Support Sostén, m; apoyo, m; soporte, m.
- to - sostener; apoyar; resistir.
- echelon - escalón de sostén.
- line - línea de sostén.
- proper - apoyo principal.
- seat - soporte de asiento.
- step - apoyo del estribo; herraje del estribo.
- table - soporte de mesa.
- trench - trinchera de sostén.

Supporting artillery      Artillería  
de sostén.

Surplice      Sobrepelliz, f.

Surrender      Rendición, f; entrega, f.  
to - rendirse; ceder; entregarse.

"Suspend firing!"      "¡Suspende el  
fuego!"

"Suspend fire!"      "¡Suspendan el  
fuego!"

Suspenders      Tirantes, mpl.

Suspension      Suspensión, f.

Swab      Escobón, m; estropajo, m;  
fregajo, m; escobillón, m.

Swage      Estampa, f; tas, m;  
yunque, m; herramienta para dar  
forma al metal al forjarlo.

Sweater      Swéter, m; (chaqueta  
elástica de punto de lana); el  
que suda; patrón que impone  
trabajo excesivo por poco jornal.

Sweep      Barrida, f; barredura, f.  
to - barrer; arrastrar.

Sweep-back      Flecha, f;  
escotadura, f; ángulo de escote.

Switch      Conmutador, m;      167  
interruptor, m (Elec); cambiavía, m, (Ry).

hook -      interruptor cuelga-  
receptor (Tp); interruptor de  
comunicación.

Switchboard      Cuadro de  
distribución, m; cuadro  
conmutador, m (Tp).

monochord -      cuadro de  
distribución de un solo alambre.

Swivel      Pedrero, m (Arty); eslabón  
giratorio.

Sword      Espada, f.

Symbol      Símbolo, m.

Symptom      Síntoma, m.

Synchronization      Sincronización, f.

Synchronizer      Sincronizador, m.

System      Sistema, m; método, m;  
procedimiento mecánico.

communicator -      sistema  
comunicador.

cooling -      sistema de enfriamiento.

electrical -      sistema eléctrico.

fuel -      sistema de alimentación.

ignition -      sistema de encendido.



## T

**Tab** Proyeccion, f; apéndice, m; aleta compensadora (Avn).

**index** - tabulador, m; marcador, m.

**Table** Mesa, f; tabla, f.

**firing** - tabla de fuego.

**kitchen** - mesa de cocina.

**mess** - mesa de comedor; mesa para rancho.

**- of equipment** tabla de equipo.

**side** - mesa de costado.

**steam** - recalentador de vapor.

**Tabernacle** Templo, m; tabernáculo, m.

**Tachometer** Taquímetro, m.

**Tack** Tachuela, f; puntilla, f.

**saddle** - tachuela de guarnicionero.

**thumb** - chinche, m.

**Tactical, adj** Táctico.

**Tactics** Táctica.

**air** - táctica aérea.

**grand** - gran táctica.

**minor** - táctica elemental.

**Tag** Herrete, m; marbete, m; marca, f; rótulo, m; cartela, f; etiqueta, f.

**identification** - cartela de identificación.

**marking** - herrete de marcar.

**shipping** - cartela de embarque.

**Tail** Cola, f; extremidad, f.

**- skid** patín de cola. (Avn)

**Tailgate** Plano inclinado de un vagón a la vía; compuerta de descarga.

**Tailpiece** Cola de buey para mosquear; parte del cuero cerca de la cola; mango de un instrumento o herramienta.

**Tail wheel** Rueda de cola.

**retractable** - rueda de cola  
**replegable.**

**Take-off** Despegue, m; partida, f.

**cross-wind** - despegue con viento  
**cruzado.**

**Talc** Talco, m.

**tire** - talco en polvo para  
**neumáticos.**

**Tallow** Sebo, m.

**Talmud** Talmud, m.

**Tandem** Tándem, m.

**Tank** Tanque, m; depósito, m.

**accompanying** - tanque de  
**acompañamiento.**

**air** - depósito de aire.

**aluminum** - tanque de aluminio.

**- attack** ataque de tanque.

**- battalion** batallón de tanques.

**- carrier** portador de tanques.

**- commander** jefe de tanques.

**- company** compañía de tanques.

**- crew** tripulación de tanques.

**- driver** conductor de tanques

**fast** - tanque rápido.

**- formation** formación de tanques.

**fuel oil** - depósito de aceite  
**combustible**

**gas** - tanque de gas.

**gasoline** - depósito de gasolina.

**- guide** guía de tanque.

**- gun** cañón de tanque.

**heavy** - tanque pesado.

**hostile** - tanque enemigo.

**light** - tanque ligero.

# Tank, (cont'd.)

- maintenance conservación de tanques.
- maneuver maniobra de tanques.
- massino of tanks concentración de tanques.
- medium - tanque de tamaño mediano.
- mine mina antitanque.
- mine sweeping gear aparato barreminas; antitanques, mpl.
- nose cabeza de tanque.
- obstacles obstáculos antitanques.
- oil - depósito de aceite.
- park parque de tanques.
- pit foso antitanque.
- platoon pelotón de tanques.
- regiment regimiento de tanques.
- shovel pala mecánica de tanque.
- slow - tanque lento.
- squadron escuadrilla de tanques.
- storage - tanque almacenador.
- to drain - vaciar un tanque.
- to flush - lavar el tanque.
- to refill - rellenar el tanque.
- trap trampa antitanque.
- underground gasoline - tanque subterráneo de gasolina.
- wave oleada de tanques.
- Tape Melindre, m; cinta, f; trencilla; bocadillo, m; medida de 1/8 de pulgada; guasca, f.
- cotton - cinta de algodón.
- electrician - cinta de electricista.
- friction - cinta de fricción.
- linen - cinta de hilo.
- measuring - cinta métrica, f; guasca, f.
- paper - cinta de papel.
- rubber - cinta elástica.

Tapered base Base anusada base 100  
puntiaguda.

- Target Blanco, m; objetivo, m.
- to - reglar el tiro.
- aerial - objetivo aéreo.
- auxiliary - blanco auxiliar.
- crossing - blanco de cruce.
- designation designación de blanco.
- fleeting - blanco fugaz.
- linear - objetivo lineal.
- moving - blanco móvil.
- tank primary - blanco principal de tanque.
- tank secondary - blanco secundario de tanque.
- transient - blanco transitorio.
- Tarpaulin - Encerado, m.
- Teacher Maestro, m.
- Telegram Telegrama, m.
- Telegraph Telégrafo, m.
- field - telégrafo de campaña.
- key conmutador.
- leg pilar telegráfico.
- operator telegrafista.
- plug clavija telegráfica.
- printer impresor telegráfico.
- service servicio telegráfico.
- set aparato telegráfico.
- Telephone Teléfono, m.
- bell timbre telefónico, m.
- buzzer zumbador telefónico, m.
- call llamada telefónica, f.
- central central telefónica, f.
- channel conducto telefónico.
- commercial - teléfono comercial.
- connection conexión telefónica.
- conversation conversación telefónica.

## Telephone, (Cont'd.)

- detail      destacamento telefónico.
- directory    guía telefónica, f.
- exchange    estación telefónica intermedia.
- field -      teléfono de campaña.
- hand -      teléfono manual, m.
- line        línea telefónica, f.
- message     telefonema, m; mensaje telefónico, m.
- net         red telefónica, f.
- number      número telefónico.
- operator    telefonista.
- receiver    receptor telefónico, m.
- service     servicio telefónico, m.
- system      sistema telefónico, m.
- switchboard cuadro de distribución telefónico.
- transmitter micrófono transmisor, m.

Television    Televisión, f.

Tender        Alijador, m; lancha, f (Nav).

Tension       Tensión, f (Elec & Mech);  
                 extensión, f (Mech).

  high -      alta tensión.

  low -        baja tensión.

- screw      tornillo de tensión.

Tent          Tienda de campaña, f;  
                 pabellón, m.

  assembly - tienda de asamblea.

  hospital - tienda-hospital, f.

  pyramidal - tienda piramidal, f.

  shelter -    tienda de abrigo, f.

  storage -    tienda de almacenaje.

  wall -        tienda amurallada.

Term          Término, m; plazo, m; condición, f.

Terminal      Terminal, m; borne, m (Elec).

  cable -      terminal de cable.

- frame        cuadro de bornes (Elec).

## Terminal, (cont'd.)

  sparkplug - terminal de bujía.

- strip        fleje o cinta de borne.

Termite        Termita, m; comején, m.

Territorial, adj    Territorial.

Test          Prueba, f; examen, m; ensayo, m.

  acceptance flying - prueba de  
                                 aceptación de vuelo.

- clip         pinza de ensayo.

  eliminating - prueba eliminatoria.

- run          carrera de ensayo.

Testament     Testamento, m.

  New -        Nuevo Testamento.

  Old -        Antiguo Testamento.

Tester         Probador, m; ensayador, m;  
                  verificador, m (Elec).

Tetryl         Tetrilo, m;  
                  tetranitrometilanilina, f.

Text          Texto, m.

  cipher -     texto cifrado.

  clear -      texto claro o manifiesto.

  plain -      texto simple o sencillo.

  secret -     texto secreto.

Thanksgiving    Acción de gracias.

Thermography    Termografía, f.

Thermometer     Termómetro, m.

Thermophone     Termófono, m; termoteléfono.

Thermos bottle    Termos, m; botella termos.

Thermos can      Termo, m; lata termos, f;  
                     portaviandas, m.

Thimble          Dedal, m; manguito, m (Mech);  
                     guardacabo, m (Nav).

  saddler's -    dedal de talabartero.

Thinner          Diluidor, m; dilatador, m;  
                     podador, m.

  paint -        diluidor de pintura.

Thong            Correa, f; correhuela, f; tira, f.

  canteen -     correa portacantina.

# Thong (cont'd.)

- saddle - cincha de silla.
- Thread Hilo,m; fibra,f; filete,m (Mech)
- Threading set Fresa de filetear.
- Throttle Regulador de mariposa;  
válvula de estrangulación.
- to - estrangular la entrada del combustible.
- full - pleno gas.
- Throttling Estrangulación,f.
- Ticket Boleto,m; billete,m;  
etiqueta,f; marca,f; papeleta,f.
- to - rotular; marcar.
- pin - etiqueta de alfiler.
- size - etiqueta de tamaño.
- Ticking Terliz,m; cotí,m; funda,f.
- mattress - funda de colchón,f.
- Timbre Timbre,m; metal de la voz.
- Time Tiempo,m; período,m; hora,f.
- to - regular el tiempo; contar el tiempo; guardar la distribución del tiempo; sincronizar.
- interval recorder registrador de intervalo.
- lost tiempo perdido.
- of flight duración de la trayectoria.
- ring anillo graduador.
- train canal de inflamación.
- Timing Reglaje,m; ajuste de la distribución.
- case caja de distribución.
- chain cadena de ajuste.
- engine - ajuste del motor.
- ignition - regulación del encendido.
- valve - regulación por válvula.
- Tinner Estahador,m; hojalatero,m.
- Tip Punta,f; extremidad,f; cabo,m.
- nozzle - punta de tobera.

- 171
- Tire Neumático,m; goma,f; llanta,f.
- to - cansarse; aburrirse; fastidiarse.
- alignment alineación de llantas.
- balloon - neumático de baja presión.
- brake freno de neumático.
- chains cadenas antideslizantes para-neumáticos.
- gauge manómetro de neumático.
- lugs orejetas de neumáticos.
- oversize - neumáticos extragrandes.
- parts piezas de llantas.
- pneumatic - neumático,m.
- pressure presión de neumático.
- pump bomba para inflar neumáticos.
- rim talón del neumático.
- spare - neumático de repuesto.
- to inflate - inflar neumáticos.
- to mount - montar neumáticos.
- tread superficie de rodamiento; banda rodante.
- tube cámara,f; tubo,m.
- Title Título,m.
- Toaster Tostador,m; parrilla,f.
- Toe Dedo del pie.
- Toepiece Puntera,f.
- Tommy Atkins Tommy Atkins (slang); soldado inglés.
- Tongs Tenazas,fpl; mordazas,fpl; pinzas,fpl; alicates,mpl.
- Tongue Lengua,f; lengüeta,f; tabique,m (Elec).
- wagon - lengüeta de vagón.
- Tonnage Tonelaje,m.
- Tool Herramienta,f; utensilio,m; instrumento,m.
- to - labrar con herramientas.

## Tool (cont'd.)

- box      caja de herramientas.
- holder    portaherramientas, f.
- kit        juego de herramientas, f.
- set        juego de herramientas.
- Torch      Antorcha, f.
- blow -    antorcha de soplete.
- oxy-acetylene -    antorcha de oxiacetileno.
- Torpedo    Torpedo, m.
- Bengalore -    torpedo Bangalore.
- boat      torpedero, m.
- boat destroyer    cazatorpederos, m.
- net crinoline    red crinolína contra torpedos.
- tube      tubo lanza-torpedos.
- Tow        Remolque, m; estopa, f.
- to -      remolcar; atoar; halar.
- cable     cable de remolque.
- car        carro de remolque.
- chain     cadena de remolque.
- hook      gancho de tracción o de remolque.
- line      cuerda o cable de remolque.
- rope      cuerda o cable de remolque.
- Towel      Toalla, f.
- Towing     Remolque, m.
- bar        palanca de remolque; enganche para remolque.
- Tower      Torre, f; fortaleza, f.
- control -    torre de mando.
- Trace       Rastro, m; huella, f; pista, f.
- Tracing    Trazo, m; calco, m; copia, f; vía, f.
- cloth     tela de calcar.
- paper     papel de calcar.
- Track       Vía, f (Ry); rastro, m; pista, f; rodada, f (MotT Tk); carril, m.

## Track (cont'd.)

- to -      seguir la pista; rastrear.
- frame     estructura de vía.
- half -    semi-riel, m; semi-carril, m.
- idler      tensor de vía.
- Traction    Tracción, f.
- Tractor     Tractor, m.
- caterpillar -    tractor oruga.
- track-laying -    tractor para construcción de vías.
- Traffic     Tráfico, m; tránsito, m.
- to -      traficar.
- circulation    circulación de tráfico.
- conditions    condiciones de tráfico.
- congestion    aglomeración de tráfico.
- control        dirección de tráfico.
- control post    puesto de dirección de tráfico.
- cross -      tráfico de cruce.
- diagram        diagrama de tráfico.
- lane            pista de tráfico.
- one-way -    tráfico de una sola dirección.
- patrol        patrulla de tráfico.
- policeman    policía de tráfico.
- priority      prioridad de tráfico.
- regulations    regulaciones de tráfico.
- to direct -    dirigir el tráfico.
- to divert -    desviar el tráfico.
- two-way -    tráfico de dos direcciones.
- Trail        Sendero, m; vereda, f; rastro; indicio, m; gualdera, f (Arty).
- to -        rastrear; seguir la pista; arrastrar; remolcar.
- Trailer     Remolque, m; carro remolcado.
- cargo -      furgón de cola.

# Trailer (cont'd.)

kitchen - cocina de remolque.  
water - carro de agua remolcado.

# Train Tren,m; séquito,m; comitiva.

to - adiestrar; educar;  
disciplinar; entrenar.  
combat - tren de combate.  
company - tren de compañía.  
daily - tren diario.  
- headquarters cuartel general de trenes.  
railroad - tren ferroviario.  
regimental ammunition - tren de municiones del regimiento.  
regimental service - tren de servicio del regimiento.  
service - tren de servicio.  
wagon - tren convoy.

Trained,adj Adiestrado;  
enseñado; preparado.

Trainee Persona que se entrena.

Trainer Adiestrador,m; avión de entrenamiento; entrenador,m.

Training Entrenamiento,m;  
preparación,f; instrucción,f.

- camp campamento de instrucción militar.

- map mapa de instrucción.

- program programa de instrucción.

- schedule plan de instrucción.

- standard norma de instrucción.

Trajectory Trayectoria,f.

summit of a - ápice de la  
trayectoria.

Transfer Transferencia,f; traspaso;  
traslado,m; transporte,m.

Transformer Transformador,m (Elec).

Transmission Transmisión,f.

message - transmisión de mensajes.

Transmit,v Transmitir.

Transmitter Transmisor,m (Elec);  
radioemisora,f.

high-frequency - radioemisora de  
alta frecuencia.

low-frequency - radioemisora de  
baja frecuencia.

Transportation Transporte,m.

Trap Trampa,f; armadillo,m; red,f;  
lazo,m; tranquilla,f.

mouse - ratonera,f.

rat - ratonera,f.

Traverse Tráves,m; bordada,f (Nav);  
travesaño,m.

Tray Bandeja,f; salvilla,f;  
artesa,f; dornajo,m.

Treat Placer,m; deleite,m;  
obsequio,m.

to - tratar; negociar; convidar.

Tree Árbol,m; palo,m; madero,m.

Trench Trincheras,f.

approach - trincheras de aproches.

communication - trincheras de  
comunicación.

complete - trincheras completa.

fire - trincheras de fuego.

- mortar mortero de trincheras.

parallel - trincheras paralela.

standing - trincheras fija.

straddle - trincheras letrina.

support - trincheras de apoyo.

switch - trincheras de cambio.

Trial Juicio,m; prueba,f; ensayo,m.

awaiting - en espera de juicio.

Triangle Triángulo,m; escuadra,f;  
cartabón,m.

Trick Treta,f; engaño,m; ardido,m.

Trigonometry Trigonometría,f.

Trim Resguardo,m; guarnición,f;  
disposición marinera de un buque;  
estabilización o enderezamiento  
del avión.

**Trimmer** Guarnecedor, m; ribeteador, m.

**print** - guarnecedor de moldes.

**reed** - guarnecedor de baquetas.

**Tri-motor** Trimotor, m.

**Trinitrotoluene** Trinitrotolueno, m.

**Trio** Trío, m.

**Tripod** Trípode, m.

**Trolley** Trole, m; polea del trole;  
tranvía de trole.

- **car** coche de tranvía de trole.

- **line** línea de tranvías de trole.

**Trooper** Soldado de caballería;  
corcel de guerra.

**Troops** Tropas, fpl.

**army** - tropas de ejército.

**corps** - tropas de cuerpo de  
ejército.

**supporting** - tropas de sostén.

**Trough** Artesa, f; dornajo, m; batea;  
cubeta, f; mínimo (de una depresión  
(Avn)).

**dough** - batea de amasijo.

**feedbox** - cubeta de colada.

**Trousers** Pantalones, mpl; calzones.

**Trowel** Llama, f; paleta, f; palustre;  
desplañador, m.

**Truck** Camión, m; carro, m.

**ammunition** - camión de pertrechos.

**baggage** - camión de equipajes.

**carrier** - camión de carga.

- **drawn** remolcado por camión.

- **driver** conductor de camión.

**empty** - camión vacío.

**extra-heavy** - camión grande

**fuel** - camión abastecedor de  
combustible.

**half-ton** - camión de media  
tonelada.

**heavy** - camión pesado.

## Truck (cont'd.)

**kitchen** - camión cocina.

**light** - camión liviano.

**loaded** - camión cargado.

- **master** jefe de camión.

**medium** - camión de tamaño mediano.

**platform** - camión de plataforma.

**radio** - camión de  
radiocomunicación.

**tank** - camión tanque.

**to de** - descargar o desmontar del  
camión.

**to en** - montar o cargar en camión.

**ton** - camión de una tonelada.

**trailer** - camión de remolque.

**trouble** - camión de reparaciones.

**water** - camión de agua.

**winch** - camión de malacate o de  
cigüeña.

**Trumpet** Trompeta, f; clarín, m.

**Trunk** Tronco, m; parte principal.

- **circuit** circuito principal;  
circuito de gran distancia.

**Tube** Tubo, m; conductor, m.

**amplifier** - tubo amplificador.

**modulator** - tubo modulador.

**oscillator** - tubo oscilador.

- **patch** parche de tubo.

**radio** - tubo de radio.

**tire** - cámara del neumático.

**vacuum** - tubo vacuo.

**Tubing** Tubería, f; instalación de  
tubos; cañería, f.

**rubber** - tubería de goma.

**Tucker** Alforzador, m; camisolín, m;  
escote, m.

**Tug** - Remolcador, m.

**Tuning fork** Diapasón, m.

Turn Vuelta, f; giro, m; turno, m;  
rodeo, m.

figure of eight - circuito en  
forma de ocho.

steep - viraje cerrado.

Turnback Retroceso, m; viraje, m.

Turnbuckle Torniquete, m; tensor, m;  
templador, m; tarabilla, f.

Turner Torneador, m; tornero, m.

Turner's lathe Torno, m.

Turn-over Vuelco, m.

Turpentine Trementina, f.

Turret Torrecilla, f; torre, f.

gun - torrecilla de cañón.

- tower torre blindada.

Twill Tela asargada, f.

Twine Bramante, m; quita, f.

to - torcer; enroscar.

Twisted pair Cordon doble cableado.

Two way, adj De dos direcciones;  
bilateral.

Tympan Tímpano, m; témpano, m.

Type Tipo, m; modelo, m.

- number número de tipo.

Typewriter Máquina de escribir.

portable - maquina de escribir  
portatil.



- 0 -

Uhlan      Ulano, m.  
 Umpire      Arbitrador, m.  
 Unable, adj      Incapaz; imposibilitado.  
 Undercarriage      Tren de aterrizaje.  
     droppable -      tren largable.  
     extended -      tren extendido.  
     faired -      tren carenado.  
     retractable -      tren de aterrizaje  
          replegable.  
     tricycle -      tren con tres ruedas.  
 Undercutter      Socavador, m.  
     mica -      socavador de mica.  
 Underpass      Paso inferior; paso por  
          debajo.  
 Undershirt      Camiseta, f.  
 Unfavorable, adj      Adverso;  
          desfavorable.  
 "Unhitch!"      "¡Despeguen!"  
 Unit      Unidad, f.  
     assault -      unidad de asalto.  
     assembly -      unidad de agrupamiento.

## Unit (cont'd.)

combat -      unidad de combate.  
 front line -      unidad del frente.  
 heavy maintenance -      unidad de  
          conservación de material de  
          artillería.  
 independent -      unidad independiente.  
 light -      unidad ligera.  
 reinforced -      unidad reforzada.  
 replacement -      unidad de reemplazo.  
 supporting -      unidad de sostén.  
 - train      tren de unidad.  
 Unit Training Center      Puesto de  
          instrucción de la unidad.  
 Unlimbering      Quitar el avantrén (a un  
          cañon).  
 "Unload!"      "¡Descarguen!"  
 Urn      Urna, f; jarrón, m.  
     coffee -      jarrón de café.  
     tea -      jarrón de té.  
 Useful load      Carga útil.  
 Utilization      Utilización, f.

**Vacuum** Vacío, m; vacío, m.

**Valve** Válvula, f.

- **adjustment** reglaje de válvula.

**drain** - válvula de purga.

**Variety** Variedad, f; diversidad, f.

**Varnish** Barniz, m; mogate, m.

**spar** - barniz para mástiles.

**Vehicle** Vehículo, m.

**combat** - carro de combate.

**disabled** - vehículo incapacitado.

**motor** - vehículo de motor.

**passenger** - vehículo de pasajeros.

**Veil** Velo, m.

**Velocity** Velocidad, f; celeridad, f.

**constant** - velocidad constante.

- **error change** velocidad corregida.

**initial** - velocidad inicial.

**muzzle** - velocidad inicial (Arty).

**striking** - velocidad remanente.

**variable** - velocidad variable.

**Velveteen** Pana, f; velludillo, m.

**Vent** Gubio, m; respiradero, m.

**Vestment** Prenda de vestir; ropa, f; vestimenta (Church).

**Vestry** Vestuario, m; sacristía, f.

**Viaduct** Viaducto, m.

**Vibration** Vibración, f; oscilación, f.

**View** Vista, f; examen, m; perspectiva, f; visibilidad, f.

- **finder** buscador (de telescopio) para visibilidad.

**Viscosity** Viscosidad, f.

**Vise** Torno, m; tornillo, m; tenalla, f; barrilete, m; burro, m.

**bench** - Prensa de cabeza de banco; tornillo de banco.

**blacksmith's** - tornillo de banco para herrador.

**drill** - tornillo de banco para barreno.

**hand** - entenallas, f.

**machinist's** - tornillo de banco para mecánico.

**pipe** - tornillo de tubo.

**piston** - tornillo del émbolo.

**woodworker's** - tornillo de metal para madera.

**Visibility** Visibilidad, f.

**horizontal** - visibilidad horizontal.

**poor** - mala visibilidad.

**vertical** - visibilidad vertical.

**Visit** Visita, f; inspección, f; reconocimiento, m.

**to** - visitar; hacer un reconocimiento.

**Visual** Visual.

**Volt** Voltio, m; unidad práctica de fuerza electro-motriz.

**Voucher** Comprobante, m; recibo, m.

**Vulcanizer** Vulcanizador, m.

**Wadding** Entretela, f; relleno, m;  
enguatado, m; taço, m (Arty).

**Wafer** Fulminante, m; oblea, f; hostia.

**Wagon** Carro, m; carretón, m; vagón, m.

**ambulance** - carro de ambulancia.

**escort** - carro de escolta.

**mountain** - carro de montaña.

**Wagoner** Carronatero, m; furgonero, m.

**Waist** Cintura, f; tallo, m; cinto, m;  
corpiño, m; combés de una nave (Nav).

**Walk** Paseo, m; caminata, f; acera, f;  
paso del caballo.

**to** - andar; caminar; marchar.

**tactical** - marcha táctica.

**Wallboard** Sobrepaño de fibra (para  
paredes); falca, f (Nav).

**War** Guerra, f.

**- game** maniobras de guerra.

**- levy** tributo de guerra.

**- map** mapa de guerra.

**- tax** impuesto de guerra.

**Warfare** Guerra, f; milicia, f; arte  
militar.

**aerial** - guerra aérea.

**Warning device** aparato de alarma.

**washer** Lavador, m; máquina de lavar;  
arandela, f (Mech); disco de cuero,  
o goma; zapatilla (Mech).

**car** - lavador de carros.

**cupped** - arandela acopada.

**lock** - arandela de traba;  
arandela de seguridad.

**round** - arandela redonda.

**square** - arandela cuadrada.

**valve** - arandela de válvula.

**Waste** Despilfarro, m; derroche, m;  
desagüe, m; borra, f; desechos, mpl.

**Waste (cont'd.)**

**to** - malgastar; derrochar;  
desperdiciar; disipar; gastar.

**Watch** Reloj de bolsillo; centinela, m;  
cuarto, m (Nav).

**stop** - reloj cuentasegundos.

**Water bag** Bolsa de agua; depósito  
de agua.

**Waterproof cover** Cubierta a prueba  
de agua.

**Watt** Vatio, m.

**Wave** Ola, f; onda, f.

**to** - ondear; flamear; hacer  
señas o señales.

**Wave length** Longitud de onda.

**Wax** Cera, f; lacre, m; pez, m.

**floor** - cera para piso.

**saddlery** - cera de talabartero.

**sealing** - lacre, m.

**Way** Vía, f; camino, m; paso, m; ruta, f;  
manera, f; distancia, f.

**drive** - calzada para coches.

**right of** - derecho a la vía.

**road** - carretera, f; calzada, f.

**water** - vía acuática; vía fluvial;  
canal navegable.

**Weapon** Arma, f.

**automatic** - arma automática.

**Weather** Tiempo, m (estado atmosférico).

**bad** - mal tiempo.

**- bureau** departamento meteorológico.

**- conditions** condiciones  
meteorológicas.

**- data** datos meteorológicos.

**- forecast** predicción del tiempo.

**- map** carta meteorológica.

**- observation** observación  
meteorológica.

## Weather (cont'd.)

- statistics estadística  
meteorológica.

Webbing Cincha, f; pretal, m.

harness - cincha de arnés.

Wedge Cuña, f; calzo, m.

steel - cuña de acero.

Weight Peso, m; pesa, f; carga, f;  
cargó, m; lastre, m.

dry - peso en vacío.

extension under own - despliegue  
por el peso propio.

paper - pisapapeles, m;  
prensapapeles, m.

scale - romana, f; báscula, f;  
balanza de escala.

Weld Soldadura, f.

to - soldar; unir; unificar.

Welder Soldador, m; transformador  
de soldar (Elec.).

Welding Soldadura, f.

Wheel Rueda, f; disco, m; roldana;  
rodete, m; polea, f; volante de  
dirección.

to - rodar; girar; acarrear;  
dar vueltas.

- alignment alineación de las  
ruedas.

- bearings cojinetes de rueda.

- block bloque de rueda.

cart - rueda de carro.

- drive propulsión por medio de  
rueda.

drive - rueda de propulsión;  
rueda motriz.

dual-tired - rueda de  
neumáticos gemelos.

emery - rueda de esmeril.

fly - volante, m.

## Wheel (cont'd.)

front - rueda delantera.

front drive - rueda motriz  
delantera.

- hub cubo de rueda.

rear - rueda posterior.

- rim llanta de rueda.

- rut carril, m; canjilón.

steering - volante de dirección.

- tracks rodada, f; carrilada, f;  
canjilón, m.

wagon - rueda de vagón.

wire - rueda de alambre.

Wheelbarrow Carretilla, f.

Whip Látigo, m; fúete, m; azote, m;  
aspa, f; repulgo, m; amante, m (Nav).

carriage - látigo de coche.

egg - batidor de huevos.

Whiplash Fusta del látigo, f.

Whipstock Mango del látigo.

Whistle Silbato, m; pito, m;  
silbido, m.

locomotive - silbato de  
locomotora.

steam - silbato de vapor.

steamboat - silbato de buque de  
vapor.

White phosphorous Fósforo blanco;  
metalóide combustible.

Wick Mecha, f; pápilo, m.

lantern - mecha de linterna.

stove - mecha de estufa.

Wigwag Comunicación por señales,

to - comunicar por señales o  
banderolas; ondear.

Winch Malacate, m; grúa, f;  
montacarga, f; gúinche, m (S. Am.).

- cable cable de malacate.

Wind Viento, m; aire, m; aliento, m;  
flatulencia, f.

against the - contra el viento.

ballistic - viento balístico  
(viento que influye en la  
trayectoria del proyectil).

- changes cambios del viento.

- components componentes del  
viento.

- direction dirección del viento.

- gauge anemómetro, m.

head - viento contrario.

prevailing - viento  
dominante o reinante.

- rate velocidad del viento.

- shift cambio de dirección del  
viento.

steady - viento duro.

- storm tempestad, f.

surface - viento de superficie.

trade winds vientos alisios.

- vane veleta, f.

- velocity velocidad del viento.

Windage Viento o huelgo de la  
bala; entrehierro, m (Elec).

Windlass Tomo, m; cabria, f;  
montacarga, m; cabrestante pequeño  
o molinete (Nav).

Wind tunnel Túnel aerodinámico.

Winding drum Cabrestante, m.

aerial - cabrestante de antena.

Wing Ala, f; flanco, m; lado, m;  
apéndice, m.

- center section sección central  
del ala.

Wiper Limpiador, m; trapo, m;  
pañó, m; leva, f.

valve - limpiador de válvula.

windshield - limpiador de  
parabrisa.

Wire Alambre, m; hilo o cuerda  
metálica.

Wire (cont'd.)

to - alambrear; telegrafiar.

bare - alambre pelado.

busy - línea ocupada (Tp).

- circuit circuito de alambre.

closed - alambre protegido.

- coil rollo de alambre.

conductor - hilo conductor (Elec).

copper - alambre de cobre.

- cutter cortador de alambre.

drop - alambre colgante.

- fence cerca de alambre.

field - alambre de forro impermeable.

field-lines - alambre de líneas de  
campana.

florist's - alambre de florista.

galvanized steel - alambre de  
acero galvanizado.

ground - alambre de tierra (Elec).

- guide hilo conductor (Elec).

- gun cañón alambreado.

- head cabeza de alambre.

insulated - alambre aislado.

- laying instalación de alambre.

- laying equipment equipo para  
tender alambres.

- line línea de conductor eléctrico.

- lines línea de alambres  
conductores.

open - alambre al descubierto.

outpost - comunicación alámbrica  
de una avanzada.

- party partida de tender alambre.

- pike lanza de instalar alambres;  
poste pequeño (Elec).

- recovery recuperación de alambre.

- reel carro de tender alambre.

- sag comba de alambre.

## Wire (cont'd.)

- seizing empalme de alambres.
- slack - alambre flojo.
- spool carrete de alambre.
- stranded - alambre trenzado.
- system sistema alámbrico de comunicaciones.
- trouble desperfecto en los alambres.
- twisted pair - alambre cableado en pares; alambre torcido doble.

Withdraw, v Retirar; separar; remover.

Wood Madera, f; leña, f, bosque, m; madero, m; palo, m.

Wooden, adj De palo o madera; grosero; torpe; rudo.

Woodworker (tool) Máquina múltiple de carpintero.

Wool Lana, f; pasa, f (cabello de los negros).

steel - limaduras finas de acero.

Work sheet Borrador, m.

Wrap Bata, f; abrigo, m.

Wreck Naufragio, m; ruina, f; destrucción, f; buque naufragado; barco perdido; restos de un naufragio; pecios, mpl.

## Wreck (cont'd.)

to - hacer naufragar; arruinar; echar a pique; demoler; destrozar.

wrench Destornillador, m; llave inglesa; llave de tuerca; arranque, m; tirón, m; torcedura, f.

to - torcer; retorcer; desencajar.

adjustable - llave regulable.

axle - llave para tuercas de eje.

box - llave tubular.

cluten - desclavador, m; sacaclavos; llave de agarre.

electrical - llave eléctrica.

engineer's - llave para maquinistas.

monkey - llave inglesa.

open - llave fija; llave de boca.

pipe - llave inglesa para tubos.

screw - destornillador acodado.

socket - llave tubular.

spanner - llave de horquilla.

sparkplug - llave para bujías.

tapped - llave alzávalulas.

water pump - llave para bombas de agua.

wringer Torcedor, m; torcedora, f; exprimidor, m.

## - Y -

Yard Yarda, f; astillero, m (Nav); patio, m; verga, f (Nav).

Yarn Hilaza, f; hilo, m; cuento largo e increíble.

Yoke Yugo, m; yunta, f; guía, f; tirante, m; palanca de mando (Avn).

coupling - yugo de conexión.

## - Z -

Zeppelin Zepelín, m.

Zigzag Zigzag, m.

to - zigzaguear.

- approach aproximación en zigzag.

Zone Zona, f.

defensive - zona defensiva.

- defense defensa de zona.

combat - zona de combate.

## Zone (cont'd.)

command - mando de zona.

communications - zona de comunicaciones.

effective beaten - zona peligrosa.

fire - zona de fuego.

normal - zona normal.

- of battalion zona de batallón.

**CARDINAL NUMBERS**  
**NÚMEROS CARDINALES**

1 One	Uno
2 Two	Dos
3 Three	Tres
4 Four	Cuatro
5 Five	Cinco
6 Six	Seis
7 Seven	Siete
8 Eight	Ocho
9 Nine	Nueve
10 Ten	Diez
11 Eleven	Once
12 Twelve	Doce
13 Thirteen	Trece
14 Fourteen	Catorce
15 Fifteen	Quince
16 Sixteen	Dieciseis, Diez y seis
17 Seventeen	Diecisiete, Diez y siete
18 Eighteen	Dieciocho, Diez y ocho
19 Nineteen	Diecinueve, Diez y nueve
20 Twenty	Veinte
21 Twenty-one	Veintiuno, Veinte y uno
30 Thirty	Treinta
31 Thirty-one	Treintiuno, Treinta y uno
40 Forty	Cuarenta
41 Forty-one	Cuarentiuno, Cuarenta y uno
50 Fifty	Cincuenta
51 Fifty-one	Cincuentiuno, Cincuenta y uno
60 Sixty	Sesenta
61 Sixty-one	Sesentiuno, Sesenta y uno
70 Seventy	Setenta
71 Seventy-one	Setentiuno, Setenta y uno
80 Eighty	Ochenta
81 Eighty-one	Ochentiuno, Ochenta y uno
90 Ninety	Noventa
91 Ninety-one	Noventiuno, Noventa y uno
100 Hundred	Cien, Ciento (Cien before noun)
1,000 Thousand	Mil
1,000,000 Million	Un millón
1,000,000,000 One billion	Mil millones*
1,000,000,000,000 One trillion	Un billón**

Note: in Spanish, One billion (1,000,000,000)\* is "Mil millones",  
One trillion (1,000,000,000,000)\*\* is "Un billón".

**ORDINAL NUMBERS  
NÚMEROS ORDINALES**

1 First	Primero; Primer
2 Second	Segundo
3 Third	Tercero; Tercer
4 Fourth	Cuarto
5 Fifth	Quinto
6 Sixth	Sexto
7 Seventh	Séptimo
8 Eighth	Octavo
9 Ninth	Noveno
10 Tenth	Décimo
11 Eleventh	Undécimo
12 Twelfth	Duodécimo
13 Thirteenth	Décimotercero, Décimotercio
14 Fourteenth	Décimocuarto
15 Fifteenth	Décimoquinto
16 Sixteenth	Décimosexto
17 Seventeenth	Decimoséptimo, Decimosétimo
18 Eighteenth	Décimooctavo, Décimocheno
19 Nineteenth	Décimonono, Décimonoveno
20 Twentieth	Vigésimo
21 Twenty-first	Vigésimo primero
30 Thirtieth	Trigésimo
31 Thirty-first	Trigésimo primero
40 Fortieth	Cuadragésimo
41 Forty-first	Cuadragésimo primero
50 Fiftieth	Quincuagésimo
51 Fifty-first	Quincuagésimo primero
60 Sixtieth	Sexagésimo
61 Sixty-first	Sexagésimo primero
70 Seventieth	Septuagésimo
71 Seventy-first	Septuagésimo primero.
80 Eightieth	Octogésimo
81 Eighty-first	Octogésimo primero
90 Ninetieth	Nonagésimo
91 Ninety-first	Nonagésimo primero
100 Hundredth	Centésimo
1,000 Thousandth	Milésimo
1,000,000 Millionth	Millonésimo

(Note: In Spanish, for brevity's sake, ordinal numerals above 10th are expressed in cardinal numbers).





**PART II**

**Spanish-English**

# TABLA DE ABREVIATURAS

## TABLE OF ABBREVIATIONS

AM	AMMUNITION	MUNICIONES
ANAT	ANATOMICAL	ANATOMÍA
AT	ANIMAL TRANSPORT	TRANSPORTE ANIMAL
AA	ANTIAIRCRAFT	ANTIAÉREO
ARTY	ARTILLERY	ARTILLERÍA
AVN	AVIATION	AVIACIÓN
BAL	BALLISTICS	BALÍSTICA
BRDG	BRIDGES	PUENTES
CAV	CAVALRY	CABALLERÍA
CHEM	CHEMICAL	QUÍMICA
C & E	CLOTHING AND EQUIPMENT	VESTUARIO Y EQUIPO
COM	COMMUNICATIONS	COMUNICACIONES
CER	CEREMONY	CEREMONIA
ELEC	ELECTRICAL	ELECTRICIDAD
ENGR	ENGINEERING	INGENIERÍA
FIN	FINANCE	FINANZAS
FORT	FORTIFICATION	FORTIFICACIÓN
GN	GUN	CAÑÓN
H	HORSE	CABALLO
INF	INFANTRY	INFANTERÍA
LEG	LEGAL	FORENSE
MG	MACHINE GUN	AMETRALLADORA
MAR	MARINE, SEA	MARÍTIMO
MECH	MECHANICAL	MECÁNICA
MED	MEDICAL, SANITARY	MEDICINA
MET	METEOROLOGY	METEOROLOGÍA
MIL	MILITARY	MILITAR
MOT T	MOTOR TRANSPORT	TRANSPORTE MOTORIZADO
MUSK	MUSKETRY	FUSILERÍA

# TABLA DE ABREVIATURAS

## TABLE OF ABBREVIATIONS (CONT'D)

NAV	NAVAL	NAVAL
ORD	ORDNANCE	MAESTRANZA
PHOTO	PHOTOGRAPHIC	FOTOGRAFÍA
RAD	RADIO	RADIO
RY	RAILWAY	FERROCARRILES
RIF	RIFLE	RIFLE
SAD	SADDLERY	TALABARTERÍA
S A	SMALL ARMS	ARMAS PORTÁTILES
SUP	SUPPLY	SUMINISTROS
SURV	SURVEYING	AGRIMENSURA
TAC	TACTICAL	TÁCTICA
TK	TANKS	TANQUES
TECH	TECHNICAL	TÉCNICOS
TG	TELEGRAPH	TELEGRAFÍA
TP	TELEPHONE	TELEFONÍA
TER	TERRAIN	GEOLOGÍA
TOP	TOPOGRAPHIC	TOPOGRAFÍA
VET	VETERINARY	VETERINARIA

Digitized by Google

## - A -

- Abanderizar** To organize in bands; to band together.
- Abandonar** To abandon; to quit; to leave.
- Abandono, m** Abandonment; slovenliness.
- Abastecer** To supply; to purvey.
- Abastecimiento, m** Supply; provision.
- automático automatic supply.
  - automático diario automatic daily supply.
  - centralizado centralized supply.
  - de agua water supply.
  - de división division supply.
  - de ejército army supply.
  - de municiones ammunition supply.
  - diario daily supply.
  - general general supplies.
  - para reservas reserve supplies.
  - presupuesto para - supply appropriation.
  - servicio de - supply service.
  - tren de - supply train.
- Abastecedor, m** Provider; purveyor.
- Abatimiento, m** Depression; drift.
- Abatir** To humble; to dishearten; to throw down; to knock down.
- Abdicar** To abdicate.
- Abdomen, m** Abdomen.
- Abedul, m** Birch.
- Aberración, f** Error; aberration.
- cromática chromatic aberration.
  - de esfericidad spherical aberration.
- Apertura, f** Opening; aperture; gap.
- automática automatic opening.
- Ajuerto** Open; clear; sincere.
- Abismo, m** Chasm; abyss.
- Abogado, m** Lawyer.
- defensor defense counsel.
- Abolladura, f** Dent; bruise.
- Abono, m** Commutation; allowance; fertilizer; manure; guarantee.
- de alojamiento commutation of lodging.
  - de comidas commutation of meals.
  - de costos de almacenaje commutation of storage charges.
  - de cuarteles commutation of quarters.
  - de mensajes telefónicos commutation of telephone messages.
  - de raciones commutation of rations.
  - de telegramas commutation of telegrams.
- Abordaje, m** Boarding (of a ship).
- Abordar** To board (a ship).
- Abrasión, f** Abrasion.
- Abrazadera, f** Clip; clasp; cleat; brace; bracket (Print).
- de muelle spring clip.
  - de poste de cable cable pole bracket.
- Abrevadero, m** Watering place; watering hole; drinking trough.
- Abreviar** To water (horses, etc.)
- Abreviación, f** Abbreviation; abridgment; shortening.
- Abreviar** To abridge; to hasten; to abbreviate; to shorten.
- Abreviatura, f** Abbreviation; shorthand.
- autorizada authorized abbreviation.
- Abridor, m** Opener; grafting knife.
- de latas can opener.
- Abriar** To cover; to shelter.
- Abrigo, m** Shelter; cover; protection; support; overcoat.

**Abrigo, m (cont'd.)**

- accidental accidental cover.
  - al - de under protection of;  
shielded by.
- a prueba de bombas bomb proof  
shelter.
- contra gases gas shelter.
  - tienda de - shelter tent.
  - trinchera de - shelter trench.
- Abrir To open; to unlock; to cut  
open; to dig; to expand.
- brecha to make a breach.
- el paracaídas to open parachute.
- fuego to open fire.
- Abrochar To clasp; to buckle; to  
button; to fasten.
- Abrumar To crush; to overwhelm.
- Abrupto Abrupt; rugged; craggy.
- Absolución, f Absolution; pardon;  
acquittal.
- Absoluto Absolute; unconditional.
- Absolver To absolve; to acquit.
- Absorbencia, f Absorption; absorbing.
- Absorbente, m Absorbent.
  - de carbón de leña charcoal  
absorbent.
  - de humedad moisture absorbent.
    - dureza del - hardness of absorbent.
- Absorción, f Absorption.
  - atmosférica atmospheric absorption.
- Absuelto Absolved; acquitted.
- Abusar To abuse.
- Abuso, m Abuse.
- Academia, f Academy; university.
  - militar military academy.
  - naval naval academy.
- Acanalado Fluted; corrugated;  
grooved.
- Acanaladura, f Groove; stria;  
striation.

- Acanalar To groove; to corrugate.
- Acantonamiento, m Cantonment; billet.
  - vivaque close billet.
- Acantonar To quarter (troops).
- Acaparar To hoard; to buy up all  
stores, etc., in the market.
- Acarreador, m Carrier (Mot);  
truckman.
- Acastillaje, m Lines above water;  
free board (Nav).
- Acceso, m Access; approach.
- Accesorio Accessory; additional.
- Accesorios, mpl Accessories;  
attachments.
  - de aviones aircraft accessories.
- Accidentado Rough; uneven; broken.
- Accidental Accidental; contingent.
- Accidente, m Accident; chance.
  - aéreo air accident.
  - en el aterrizaje landing accident.
  - en tierra ground accident (Avn).
    - informe de - accident report.
- Acción, f Action; gesture.
  - combinada combined operation.
  - contramedida countermeasure.
  - de guerra engagement; battle.
    - en - in line of duty; in action.
- Aceitar To oil; to lubricate.
- Aceite, m Oil.
  - combustible fuel oil.
  - comestible edible oil.
  - crudo crude oil.
  - de esperma sperm oil.
  - de linaza linseed oil.
  - de máquina engine oil.
  - de pie de vaca neats-foot oil.
  - lubricante lubricating oil.
  - mineral mineral oil.

# Aceite,m (cont'd.)

- para engranaje gear oil.
- para motores Diesel Diesel oil.
- penetrante penetrating oil.
- Aceitera,f Oil can; oil cup; oil jar.
- Aceitero,m Oiler; oil seller.
- Aceleración,f Acceleration; haste.
- de acción action acceleration.
- Acelerador,m Accelerator.
- de pedal foot accelerator.
- Acelerar To accelerate; to speed; to hasten.
- Acepillar To plane; to brush; to polish.
- Aceptación,f Acceptance.
- prueba de - acceptance test.
- Aceptar To accept.
- combate to accept combat.
- Acercamiento,m Approach; approximation; rapprochement.
- Acero,m Steel; edged arm.
- al crisol crucible steel.
- al tungsteno tungster steel.
- al vanadio vanadium steel.
- cromoniquel chrome-nickel steel.
- de blindaje armor steel.
- de cañones cannon steel; gun steel.
- dulce mild steel.
- especial alloy steel.
- fundido cast steel.
- limaduras finas de - steel wool.
- níquel nickel-steel.
- perfilado structural steel.
- para cañones de fusil gun-barrel steel.
- rápido para torno-revólver. high-speed turret lathe steel.

# Acero,m (cont'd.)

3

- templado hardened steel; tempered steel.
- Acial,m Barnacle; twitch(H).
- Acicate,m Goad.
- Ácido,m Acid.
- Acierto,m A good hit; tact; dexterity.
- en el tiro accuracy of fire.
- Aclarar To explain; to clear; to clarify.
- Acocear To kick; to wince; to flinch; to ill-treat.
- Acolchar To quilt; to splice.
- Acollador,m Lanyard (Nav).
- Acometer To attack; to rush on; to assail.
- Acomodar To accomodate; to arrange.
- Acomodo,m Employment; situation.
- Acompañamiento,m Attendance; retinue; accompaniment (Mus).
- arma de - accompanying arm.
- armas de - accompanying weapons.
- artillería de - accompanying artillery.
- batería de - accompanying battery.
- cañón o pieza de - accompanying gun.
- carros de combate de - accompanying armored cars.
- compañía de armas de - accompanying arm company.
- Acompañante,m Companion; attendant; escort.
- Acompañar To accompany; to enclose; to escort.
- Acopladura,f Junction; coupling.
- de manguito coupling box.
- trasera back coupling.
- Acoplamiento,m Joint; coupling; scarfing.
- de bola ball socket joint.

**Acoplar** To couple; to join; to connect.

**Acorazado, m** Battleship; armored ship.

**Acorazado** Armored; ironclad.

**Acorazar** To armor.

**Acordar** To accord; to agree; to resolve; to decide.

**Acordarse de** To remember.

**Acordonamiento, m (con tropas)** Closure; encirclement.

**Acordonar** To surround; to lace; to mill.

**Acorralar** To corral; to surround.

**Acortar** To shorten; to lessen; to obstruct.

**Acosar** To pursue relentlessly and pressing; to harass.

**Acostarse** To lie down.

**Acre** Acrid; sour; acre (Top).

**Acrobacia, f** Acrobatics; aerobatics; stunt (Avn).

- aérea aerial aerobatics.

- colectiva aerobatics in formation.

escuadrilla de alta - aerobatic squadron.

piloto de - aerobatic pilot.

**Acrobático** Acrobatic

aviador - stunt flier.

**Acta, m** Act; minutes of proceedings; legal paper; certificate.

- de acusación indictment.

- notarial sworn statement; affidavit.

**Activar** To hasten; to expedite; to activate.

**Actividad, f** Action; activity; energy.

en - active; in action.

**Activo, m** Agent (Mil); assets.

- coordinado o mezclado liaison agent.

- irritante irritating agent.

**Acto, m** Act; action; public function.

- de hostilidad act of hostility.

- heroico heroic deed; exploit.

**Actual** Present.

**Acuartelamiento, m** Quartering (of troops); billeting; quarters.

**Acuartelar** To quarter; to billet.

- soldados to quarter soldiers.

**Acucnillar** To slash; to knife.

**Acuerdo, m** Accord; agreement; resolution; determination.

**Acumulador, m** Accumulator; storage battery.

**Acumular** To gather; to accumulate.

**Acusación, f** Accusation; charge; indictment.

hoja de - charge sheet.

**Acusado, m** Accused.

**Acusar** To charge; to accuse; to prosecute; to acknowledge receipt of.

**Acústico** Acoustic.

**Achafanar** To bevel; to chamfer.

**Acnicar** To diminish; to lessen; to humble; to drain; to bale.

**Adaptación, f** Fitting; adaptation.

**Adaptado** Suited; adapted.

**Adaptador, m** Adapter.

obturadores del - adapter plugs.

**Adaptar** To adapt; to fit; to adjust.

**Adaptarse** To adapt one's self.

- uno al terreno to adapt one's self to the ground.

**Adelantar** To advance; to keep on; to progress; to forward.

**Adelantarse** To take the lead; to advance.

**Adelante** Ahead; onward; forward.

**Adema, f** Prop (Mining).

**Adherirse** To cling; to stick; to adhere.

**Adhesión, f** Attachment; adhesion.



**Adicional** Additional.  
**Adiestrar** To teach; to train.  
**Adiestrarse** To train one's self; to become skillful.  
**Adjunto, m** Assistant.  
**Adjunto** Attached; enclosed; annexed.  
**Administración, f** Administration; management.  
**- de abastecimiento** supply administration.  
**- de personal** personnel management.  
**- militar** Quartermaster Corps.  
**Administrador, m** Administrator; manager; director.  
**Administrar** To administer; to manage.  
**Administrativo** Administrative; managerial.  
**Admisible** Admissible.  
**Admisión, f** Acceptance; admission; intake (Mech).  
**múltiple de -** intake manifold.  
**tubería de -** intake manifold.  
**Admitir** To acknowledge; to accept; to admit.  
**Adobar** To dress; to pickle; to cook.  
**Adoquín, m** Paving block or brick.  
**Adoquinado, m** Pavement.  
**Adorno, m** Adornment; decoration; ornament.  
**- de frontalaria** brow band ornament.  
**- para botones** button ornament.  
**Adquirir** To acquire.  
**Adrales, mpl** Hurdles; side boards.  
**Adrizar** To right (Nav).  
**Adversario, m** Adversary; opponent; enemy.  
**Advertencia, f** Warning; admonition; foreword.

**Advertir** To admonish; to warn; to caution; to notice.  
**Adyacente** Adjacent.  
**Aéreo** Aerial; aeronautic.  
**Aerobacia, f** Aerobatics; aerial acrobatics.  
**- avanzada** advanced aerobatics.  
**Aerodinámica, f** Aerodynamics.  
**Aerodinámico** Aerodynamic; streamlined.  
**Aeródromo, m** Airdrome; air-field.  
**- subterráneo** underground airdrome.  
**- de avanzada** advanced airdrome.  
**Aeroestación, f** Air station.  
**Aerófono, m** Air communications phone.  
**Aeromecánica, f** Aeromechanics.  
**Aerómetro, m** Aerometer.  
**Aeronauta, m** Aeronaut; aircraftsman.  
**Aeronáutica, f** Air navigation; aeronautics.  
**Aeronáutico** Aeronautic.  
**Aeronave, f** Airship; aircraft; dirigible.  
**casco de una -** airship hull.  
**mástil de -** airship mast.  
**Aeroplano, m** Airplane.  
**- blindado** armored airplane.  
**elementos del -** airplane components.  
**mandos del -** airplane controls.  
**observador de -** airplane observer.  
**piloto de -** airplane pilot.  
**radio de acción de un -** radius of action of an airplane.  
**tanque de -** airplane tank.  
**tela de -** airplane fabric.  
**- torpedero** torpedo carrying airplane.  
**Aeroposta, f** Air mail.

**Aeropuerto, m** Airport.

**Aerostática, f** Aerostatics.

**Aeroterrestre** Air-ground.

**Afeitada, f** Shave; shaving.

**Afilado** Keen; sharp.

**Afilador, m** Sharpener; grinder.

- de cuchillos knife sharpener.

- de lápices pencil sharpener.

**Afirmación, f** Affirmation; oath.

**Afirmar** To affirm; to secure; to hold fast.

**Afluente, m** Affluent; tributary.

**Afrecho, m** Bran.

**Afuera** Out; outside; in public.

**Afuste, m** Gun carriage.

**Agarradera, f** Corner feet; lug; handle.

**Agarrar** To hold; to grasp; to grip.

**Ayarrarse** To hold fast; to hold on.

**Agarre, m** Grip; hold; grasp.

**Agarro, m** Clutch.

**Agarrota** To snare with a rope; to garrotte.

**Agencia, f** Agency; office.

- de abastecimiento supply agency.

**Agente, m** Agent; representative.

- anticongelante anti-freezing agent.

- de comunicación communication agent.

- de entorpecimiento harassing agent.

- de nostigamiento harassing agent.

- de policía militar military policeman.

- de seguridad policeman.

**Aglomerar** To agglomerate; to pile up.

**Aglomerarse** To agglomerate.

**Agrandar** To enlarge; to increase; to expand.

**Agrandarse** To expand.

**Agravar** To aggravate; to add to a burden; to become worse.

**Agredado, m** Aggregate; assistant; attaché; supernumerary.

- aeronáutico air attaché.

- militar military attaché.

- naval naval attaché.

**Agregar** To attach; to add.

**Agresión, f** Aggression.

**Agresivo** Aggressive.

**Agresor, m** Attacker; aggressor; assailant.

**Agrimensor, m** Surveyor (land).

**Agrimensura, f** Land surveying.

**Ayrio** Sour; acrid; brittle.

**Agrupación, f** Cluster; crowd; group; gathering.

- de disparos shot group.

**Agrupamiento, m** Grouping; groupment.

**Agrupar** To group; to cluster.

**Agua, f** Water; liquid; rain.

- dulce fresh water.

- fuerte nitric acid; etching.

nacer - to leak (Nav).

- viva surface water; running water.

**Aguacero, m** Heavy shower; sudden rain.

**Aguantar** To bear; to resist.

**Aguardiente, m** Aguardiente (spirituous liquor); wine spirits.

**Agudo** Acute; sharp; pointed.

**Aguijón, m** Sting; spur.

**Aguja, f** Needle; switch rail; pin; spindle.

- de líquido fluid compass.

- de percusión igniter.

- orientación declinator.

**Agujerear** To pierce; to perforate.

Agujero, m Hole; dugout.

- de engrase oil filling hole.

Ajuzar To whet; to sharpen; to urge.

Ahogadero, m Throat-latch;  
throat-band.

Ahogar To drown; to choke;  
to founder (Mar.); to smother.

Ahorquillado Forked.

Ahumar To smoke; to fume.

Aire, m Air; atmosphere; wind; aspect.

ametralladora refrigerada por -  
air-cooled machine-gun.

a prueba de - air-tight.

arranque por - comprimido  
compressed air starter.

bolsa de - air bag.

bomba de - air pump.

cilindro de - air cylinder.

compresor de - air compressor.

- comprimido compressed air.

conquista del - mastery of the air.

corriente de - air current.

densidad del - air density.

depósito de - air tank.

enfriamiento por - air cooling.

entrada del - air intake.

filtro de - air filter.

inspección del - air survey.

jefe supremo del -  
commander-in-chief of air forces.

limpiador de - air cleaner.

mareo en el - air sickness.

más pesado que el - heavier than  
air.

mezcla de combustible y - fuel-air  
mixture.

presión del - air pressure.

ráfaga de - air gust.

resistencia del - air resistance.

Aire (cont'd.)

7

- seco dry air.

sondeo del - air sounding.

supremacía del - air supremacy.

- tranquilo calm air.

vagar en el - to cruise in air.

válvula de admisión o salida de -  
air valve.

Aislado Insulated; isolated.

Aislador, m Insulator (Elec).

- de interceptar intercept insulator.

Aislador Insulating; isolating.

Aislamiento, m Isolation; insulation.

Aislar To isolate; to insulate.

Ajustable Adjustable.

Ajustado Adapted; fitted; tight;  
exact; adjusted.

Ajustador, m Fitter; adjuster; tool;  
adjusting.

- de correa belt slide.

Ajustar To adjust; to fit; to adapt.

- el tiro to get the range; to try a  
gun; test shooting.

- tornillos to screw in.

Ajuste, m Adjustment; fitting;  
coupling.

aro o anillo de - adjusting ring.

- del marco bracket adjustment.

- de precisión precision adjustment.

goniómetro de - adjusting lathe.

instrumento de - adjusting device.

llave de - adjusting wrench.

punto de - adjusting point.

tornillo de - adjusting screw.

transversal de - adjusting  
traverse.

Ala, f Flank; file; wing; prim.

- doble double wing.

- inferior bottom wing.

# Ala, f (cont'd.)

sección central del - wing center section.

- superior upper wing.

Alabanza, f Praise; commendation.

Alabar To praise; to commend.

Alacena, f Cupboard; closet; locker.

Alacrán, m Swivel; ring of the bit of a bridle; scorpion.

"A la derecha (izquierda)!"  
"Muzzle right (left)!" (Arty).

"A la derecha (izquierda) (tantas milésimas!" "Lead right (left) (so many)mils!"

Alanbrado, m Wire netting; wire screen; wire fence; electric wiring; wire cover; wire entanglements.

- transportable collapsible and extensible portable wire entanglement.

Alambre, m Wire.

- aislado insulated wire.

- al descubierto open wire.

- cargado live wire.

- colgante drop wire.

- conductor conducting wire.

cortador de - wire cutter.

- de acero galvanizado  
galvanized-steel wire.

- de campaña field wire.

- de cierre jumper (Elec).

- de cobre copper wire.

- de ligadura binding wire.

- de líneas de campo field-lines wire.

- de púas barbed wire; barbed entanglement.

- de sector section wire.

- de tierra ground wire.

- doble de espiral twisted-pair wire.

# Alambre (cont'd.)

8

- electrificado electrified wire.

- flojo loose wire; slack wire.

- pelado bare wire.

perrillo tensor de - wire  
stretcher.

- protegido closed wire.

- retorcido stranded wire.

rollo de - wire roll.

- tensor bracing wire.

- torcido doble twisted-pair wire.

Alargamiento, m Lengthening;  
elongation.

Alarma, f Alarm; alert.

- aérea air alarm.

- anti-gas gas alarm.

cañón de - alarm gun.

- nocturna night alarm.

puesto de - alarm post.

Alarmar To alarm.

Albañil, m Bricklayer; mason.

Albarda, f Packsaddle.

Albéitar, m Veterinarian.

Albergar To harbor; to shelter.

Albergue, m Lodging; shelter;  
asylum; housing.

Alboroto, m Clatter; outcry; fuss;  
riot.

Alcance, m Range; reach; balance;  
extent.

ajuste del - range adjustment.

cálculo del - range estimation.

coeficiente de seguridad del -  
range safety factor.

corrección del - range  
correction.

- curvo curved range.

- de artillería artillery range.

de gran - long range.

- Alcance, m** (cont'd.)
- de la vista range of vision.
  - del oído hearing range.
  - del tiro range fire zone.
  - de puntería sighting shot range.
  - determinación del - range determination.
  - eficaz de tiro effective range.
  - extremo extreme range.
  - fijación del - range setting.
  - horizontal horizontal range.
  - línea de - range line.
  - máximo maximum range.
  - mecanismo de la elevación del - range elevating mechanism.
  - medio del tiro mean range.
  - mínimo minimum range.
  - regulado adjusted range.
  - tablas del - range tables.
  - tarjeta de - range card.
  - telescópico telescopic range.
  - tener - to have (so much) range.
- Alcantarilla, f** Culvert; drain; sewer.
- Alcanzar** To catch; to reach; to overtake.
- Alcohol, m** Alcohol; liquor.
- desnaturalizado denatured alcohol.
- Aldaba, f** Knocker.
- Aldea, f** Hamlet; village.
- Aleación, f** Alloy.
- Alentar** To breathe; to encourage.
- Alerón, m** Aileron; flap.
- de mando eléctrico electrically operated flap.
  - bisagra de - flap hinge.
- Alerta, m** Watchword; alert.
- aérea air alert.
  - terrestre ground alert.
- Aleta, f** Small wing; blade (of a screw propeller); leaf (Mech); fin (of a fish).
- compensadora flap (Avn); flap.
  - inferior bottom fin.
  - mando de la - flap control.
- Alfabeto, m** Alphabet.
- Alfalfa, f** Alfalfa; lucerne.
- Alférez, m** Ensign.
- Alfiler, m** Pin; scarf-pin; brooch.
- Alforja, f** Saddlebag; knapsack.
- Algodón, m** Cotton; cotton plant.
- pólvora guncotton.
- Alguacil, m** Constable; peace officer.
- Aliado** Allied; leagued.
- Alianza, f** Alliance; pact; agreement.
- Alias, m** Alias.
- Alicates, mpl** Pliers.
- planos flat nose pliers.
- Aliciente, m** Attraction; inducement.
- Alidada, f** Alidade.
- Aliento, m** Breath; vigor; enterprise; bravery; activity.
- Aligeramiento, m** Alleviation; speed; lightening; rapidity.
- Aligerar** To accelerate; to lighten; to ease; to hasten.
- Alijo, m** Lightening of a ship; alleviation; smuggled goods; tender; lighter (Mar).
- Alimentación, f** Feeding; meals; nutrition; feed (Mech).
- por gravedad gravity feeding.
- Alimentador, m** Feeder.
- de municiones feed block.
- Alimentar** To feed; to nourish; to cherish; to support.
- Alimento, m** Food; nourishment; incentive; encouragement.
- acarreador de - food carrier.
- Alineación, f** Alignment.

**Alinear** To align; to fall in line;  
to form a line.

**"¡Alíniense a la izquierda!" (derecha!)**  
"Dress left!" (right!).

**Alistamiento,m** Enlistment; levy;  
enrollment; conscription.

**Alistar** To enlist; to enroll;  
to recruit; to make ready.

**Aliviar** To lighten; to loosen;  
to alleviate; to relieve; to improve.

**Alivio,m** Easement; mitigation;  
relief.

**Aljibe,m** Cistern; reservoir; pool.

**Aljofifa,f** Mop.

**Almacén,m** Warehouse; depot; naval  
arsenal; dockyard; shop.

- de armamentos ordnance depot.

- de base base depot.

- del cuerpo del ejército army corps  
depot.

- de reemplazo replacement depot.

- de vanguardia advance depot.

- intermediario intermediate depot.

- militar army depot.

**Almacenaje,m** Storage.

**Almadía,f** Raft.

**Almena,f** Battlement.

**Almenado** Crenellated.

**Almenaje,m** Battlement.

**Almenar,m** Fire basket (Nav); torch.

**Almenar** To set up battlements.

**Almiranta,f** Flag-ship; admiral's  
wife.

**Almirantazgo,m** Admiralty (Leg);  
admiral's rank.

**Almirante,m** Admiral.

**Almohada,f** Pillow; cushion; bolster.

funda de - pillow case.

**Almohadilla,f** Cushion; neck quilt; IO  
breast-plate; pad of a harness,  
small bolster.

- de la silla saddle pad.

- para entintar inking pad.

**Almohaza,f** Currycomb.

**Almohazar** To curry with a currycomb.

**Alojamiento,m** Lodging; quarters;  
camp; quartering of soldiers;  
steerage (Nav); billeting.

abono de - lodging allowance.

- de la cuña slot for key; breech  
recess (Arty).

- del cartucho cartridge chamber.

- giratorio pivot bearing.

- nocturno night quarters.

**Alojar (tropas)** To billet; to  
station troops.

**A lo largo de** Along.

**Alquitrán,m** Pitch; tar.

**Alrededor** Around.

**Altavoz,m** Loudspeaker.

**Alteración,f** Alteration; change;  
commutation; strong emotion;  
disturbance.

**Alterar** To change; to alter; to  
transform; to stir up.

**Alternar** To alternate.

**Altimetría,f** Altimetry; leveling.

**Altímetro,m** Altimeter; height  
finder; altimeter; altitude  
indicator.

**Altiplanicie,f** Plateau.

**Altitud,f** Altitude.

- crítica critical altitude.

determinación de - altitude  
determination.

**"¡Alto!"** "Halt!"

**"¡Alto al fuego!"** "Cease firing!"

**"¡Alto ahí!"** "Stop there!"; "Halt!"

**Alto, m** Halt (Mil); height; stop; elevation; hill.

**hacer -** to stop; to halt.

**Alto, adj** High; tall; arduous; loud; eminent.

**Altoparlante, m** Loudspeaker.

**Altura, f** Height; altitude; latitude.

**- de apoyo** breast-height.

**- de explosión** height of burst.

**- de la línea del fuego** firing height.

**- de sitio** height of site.

**- de subida** height of climb.

**gran -** high altitude.

**- lineal de explosión** linear height of burst.

**perder -** to lose altitude.

**Alud, m** Avalanche.

**Alumbrado, m** Lighting; light.

**- eléctrico** electric lighting.

**equipo de -** lighting outfit.

**- para aterrizaje** landing light.

**Alumbrar** To light; to enlighten; to illuminate.

**Aluminio** Aluminum.

**Álveo, m** Bed (of a river).

**Alvéolo, m** Alveolus; small cavity; socket.

**Alza, f** Sight; rear sight; rise in price.

**- antiaérea** antiaircraft sight.

**- fija a corredera** overhead pole.

**tambor del -** elevation drum; deflection drum.

**Alzada, f** Height (of a horse, up to the withers).

**Alzamiento, m** Lifting; raising; rising; insurrection; uprising.

**Alzaprima, f** Hand-spike; crowbar; lever; wedge.

**Alzar** To lift; to raise; to heave.

**Amaestrado** Trained; skilled.

**Amaestrador, m** Trainer (of animals); coach.

**Amalgamación, f** Amalgamation.

**Amanuense, m** Amanuensis; clerk.

**- de código** code clerk.

**Amarinar** To man (a ship); to salt.

**Amarra, f** Cable; martingale.

**Amarradura, f** Mooring; fastening.

**Amarrar** To hitch (hoy); to tie; to fasten; to belay; to lash.

**Amasar** To knead; to mould.

**Amatol, m** Amatol (explosive).

**Ambulancia, f** Ambulance; field hospital.

**auto -** ambulance car.

**batallón, de -** ambulance battalion.

**camilleros de -** stretcher bearers.

**carruaje de -** ambulance wagon.

**compañía de -** ambulance company.

**paquete de -** ambulance pack.

**perro de -** ambulance dog.

**tren de -** ambulance train.

**Ametralladora** Machine gun; rapid-fire gun.

**- antiaérea** antiaircraft machine gun.

**- "Browning"** Browning machine gun.

**- de avión** aircraft machine gun.

**- de tanque** tank machine gun.

**- fija** fixed machine gun.

**- fotográfica** camera machine gun.

**- ligera** light machine gun.

**- móvil** flexible machine gun.

**nido de ametralladoras** machine-gun nest.

**- pesada** heavy machine gun.

**posición de la -** machine gun position.

**- sincronizada** coupled machine gun.

**Amianto, m** Asbestos.

**Aminorar** To minimize; to reduce; to lessen; to enfeeble.

**Amo, m** Master; owner; overseer; boss.

**Amolador, m** Sharpener; whetter; grinder.

**Amoldar** To mould; to adjust; to adapt.

**Amonestación, f** Admonition; warning.

**Amoniaco, m** Ammonia.

**Amonio, m** Ammonium.  
nitrato de - ammonium nitrate.

**Amontonar** To heap; to pile up; to gather.

**Amordazar** To muzzle.

**Amortiguador, m** Cushion; softener; shock absorber.

**Amortiguar** To absorb; to lessen; to deaden.

**Amparar** To shelter; to protect.

**Amparo, m** Protection; shelter; refuge; aid.

**Amperímetro, m** Ammeter.

**Amperio, m** Ampere.  
- hora ampere hour.

**Ampliación, f** Amplification; enlargement.

**Ampliar** To enlarge; to amplify; to extend.

**Amplificación, f** Amplification; enlargement.  
- de corriente de audio-frecuencia. audio-frequency amplification.  
- de radiofrecuencia radio-frequency amplification.  
tubo de - amplification tube.

**Amplificador, m** Amplifier; enlarger.

**Amplificar** To amplify; to enlarge; to extend.

**Amplitud, f** Extent; largeness; amplitude.

**Ampolla, f** Ampoule; cruet; blister; water bubble; bulb (Elec).

12

**Ampolleta, f** Bulb; small vial; watch glass (Nav).

**Amputar** Amputate.

**Análisis, m** Analysis.

**Análogo** Analogous.

**Anca, f** Croup; buttock.

**Ancla, f** Anchor.  
- automática automatic anchor.  
boya de - anchor buoy.

**Ancladero, m** Anchorage.

**Anclado** Anchored; at anchor.

**Anclaje, m** Anchorage.  
macizo de - deadman (Nav).

**Anclar** To anchor.

**Anclote, m** Grapnel; kedge; stream anchor.

**Ancón, m** Open road; open bay.

**Anchura, f** Breadth; width; extent.

**Andanada, f** Broadside (Nav); reproof; tirade.

**Andén, m** Platform (Ry); bridle path.

**Anemógrafo, m** Anemograph.

**Anemómetro, m** Wind gauge; anemometer.

**Anemoscopio, m** Anemoscope.

**Aneroiide** Aneroid.

**Anfibio, m** Amphibian.

**Anfiteatro, m** Amphitheatre; auditorium.

**Angosto** Narrow; insufficient.

**Ángulo, m** Angle.  
- acimutal azimuth angle.  
- agudo acute angle.  
- complementario de la mira complementary angle of sight.  
- critico critical angle.  
- de abertura angle of opening.  
- de acceso angle of approach.  
- de alza angle of sight.



# Ángulo, m (cont'd.)

- de ataque angle of attack.
- de aterrizaje angle of landing.
- de balance angle of roll or bank (Avn).
- de base base angle.
- de cabreada angle of pitch or ascent.
- de caída angle of fall.
- de contingencia intersection angle.
- de convergencia angle of convergence.
- de convergencia del cañón gun angle of convergence.
- de declive angle of slope.
- de depresión angle of depression.
- de descenso angle of descent.
- de desviación angle of deflection.
- de distribución angle of distribution.
- de divergencia angle of divergence.
- de divergencia de batería battery angle of divergence.
- de divergencia del cañón gun angle of divergence.
- de elevación angle of elevation.
- de impacto angle of impact.
- de incidencia angle of incidence.
- de incidencia de la cureña angle of carriage.
- de inclinación angle of inclination.
- de inclinación del rayado angle of spiral or rifling.
- de juego angle of clearance.
- de la elevación del cuadrante angle of quadrant elevation.
- del flanco angle of the flank.
- del frente angle of the face.

mecanismo para el - del alza - angle of sight mechanism.

- del polígono angle of the polygon.

# Ángulo (cont'd.)

13

- de mira angle of sight.
- de paralaje angle of parallax.
- de paralaje del cañón gun angle of parallax.
- de posición angle of position.
- de posición de instrumento angle of position instrument.
- de seguridad angle of safety.
- de situación angle of site.
- de subida angle of climb.
- de tiro angle of firing.
- de través angle of traverse.
- diedro dihedral angle.
- elevado high angle.
- entrante reentrant angle.
- exterior exterior angle.
- horizontal horizontal angle.
- horizontal del punto de mira aiming point offset.
- interior interior angle.
- máximo de elevación angle of superelevation.
- máximo de oblicuidad biting angle.
- muerto dead angle; blind spot.
- obtuso obtuse angle.
- recto right angle.
- saliente salient angle.
- vertical vertical angle.
- visual angle of vision.

Anillo, m Ring; circlet; small hoop; collar.

- de ajuste obturating ring.
- de cierre breech ring.
- de cincha cinch ring.
- de collera collar shield.
- de cuerda hank; grommet.
- de culata base ring.

Anillo, m (cont'd.)

- de embrague coupling loop.
- de levas cam ring.
- del manguito del cañón hoop.
- de pistón piston ring.
- de pólvora powder ring.
- graduador time ring.
- graduador inferior lower time ring.
- graduador superior upper time ring.
- regulador priming circle (Am).
- superior upper band.

Ánima, f Bore of a gun; soul.

- del cañón bore of the gun.

Animal, m Animal; beast.

- capado gelding.
- de carga pack animal.
- de mano led animal.
- de tiro draft animal.
- guía lead animal.

Aniquilar To annihilate.

- al enemigo to crush a foe.
- toda resistencia to crush all resistance.

Anohecida, f Dusk; nightfall.

Ánodo, m Anode; positive pole (Elec).

Anonadar To annihilate; to diminish.

Anónimo Anonymous.

Anotación, f Annotation; note.

Antagónico Antagonistic.

Antagonismo, m Antagonism.

Antagonista, m Antagonist; opponent.

Ante, m Chamois; elk; buffalo skin; buckskin; first dinner course.

Antebrazo, m Forearm.

Anteceder To precede; to go before.

Antelación, f Priority; anticipation.

Antemano, de Beforehand.

Antena, f Antenna; aerial; Lateen yard (Nav). 14

- aérea aerial antenna.

cabrestante de - aerial winch; aerial winding drum.

- cónica umbrella aerial.

- de asta o poste fish pole antenna.

- de avión aircraft antenna.

- de tierra ground aerial.

- de recepción receiving aerial.

- dirigible directional aerial.

- emisora transmitting aerial.

mástil de - aerial mast.

Anteojo, m Spyglass; fieldglass.

- panorámico panoramic sight.

Anteojos, mp! Spyglass; opera glasses; spectacles; goggles; fieldglasses.

- antiempañantes anti-dim eyepiece.

Anteponer To prefer; to put ahead.

Anterior Anterior; former; preceding; front.

Anterioridad, f Seniority; priority; preference.

Antesala, f Air lock; antechamber.

Antiaéreo Anti-aircraft.

Anticohesor Anticoherer.

Anticongelante, m Anti-freeze.

Anticorrosivo, m Anti-corrosive.

Antideslizante Nonskid.

Antidetonante Anti-detonating; anti-knock.

Antídoto, m Antidote.

Antiséptico, m Antiseptic.

Antitanque Anti-tank.

arma - antitank weapon.

cañón - antitank gun.

defensa - antitank defense.

mina - antitank mine.

trinchera - antitank trench.

**Antitóxico** Antitoxic.

**Antorcha, f** Torch.

- de soplete blow torch.

- de oxiacetileno oxy-acetylene torch.

**Anublar** To cloud; to darken; to obscure; to dim.

**Anudar** To knot; to join; to unite; to fade.

**Anular** To annul; to void; to cancel; to frustrate.

**Anular, adj** Ring-shaped.

dedo - ring finger.

**Anunciador, m** Announcer.

**Anunciar** To announce; to proclaim; to advertise.

**Apacentamiento, m** Grazing; pasturage.

**Apacentar** To graze; to teach; to incite.

**Apagar** To quench; to extinguish; to put out (a light, etc.).

**Aparador, m** Cupboard; sideboard; clothes closet.

**Aparato, m** Apparatus; device.

- de apuntar aiming device.

- de destellar blinking apparatus.

- de dirección de fuego firing director.

- de entrenamiento Link (Avn) Link trainer.

- de proyección projector.

- de proyección Leeds Leeds projector.

- de respiración breathing apparatus.

- de retroceso brake conveyer.

- de tracción traction device.

- interceptor listening apparatus.

- lanzabombas bomb dropping device.

- para alumbrar illuminating-apparatus.

- portabombas bomb rack.

**Aparato (cont'd.)** 15

- protector de oxígeno anti-oxygen apparatus.

- receptor receiving set.

- telegráfico telegraph set.

**Aparatoso** Showy; elaborate; pompous.

**Aparejo, m** Harness; gear; packsaddle; rigging (Navl); tackle.

**Apartadero, m** Siding; sidetrack; sorting room.

**Apartado** Separated; distant; apart.

**Apartado, m** Box.

- postal o de correos post-office box.

**Apartar** To separate; to retire; to segregate.

**Aparte** Apart; separately.

**Apasturar** To pasture; to forage.

**Apea, f** Rope fetter for horses.

**Apearse** To dismount; to alight.

- de un autobús to debus.

- de un camión to detruck.

- de un tren to detrain.

**Apelar** To appeal; to take an appeal;

- a las armas to resort to war.

**Apellido, m** Surname.

**Apenas** Scarcely; hardly; as soon as.

**Apéndice, m** Appendix.

**Ápice, m** Apex; summit; top; pinnacle.

- de la trayectoria summit of trajectory.

**Apiñadura, f** Congestion.

**Apiñar** To clog; to press together; to crowd; to congest.

**Apisonar** To tamp; to ram; to roll.

**Aplanador, m** Leveller; crusher; riveter (Mech); cylinder roller.

- de camino road roller.

**Aplanar** To flatten; to smooth; to terrify; to weaken.

**Aplastamiento, m** Smashing; collapse.

**Aplastar** To crush; to smash;  
to flatten; to floor.

**Aplastarse** To pancake (Avn).

**Aplazamiento, m** Postponement;  
adjournment; summons.

**Aplazar** To postpone.

**Aplicación, f** Application.

**Aplicado** Applied; adapted;  
utilized; industrious.

**Aplicar** To apply; to attribute.

**Apoderarse** To seize; to take  
possession.

**Aporrear** To pommel; to maul.

**Aporreo, m** Beating; pommelling.

**Apostadero, m** Naval station; navy  
yard.

**Apostar** To lay; to place; to post;  
to bet.

- un cañón lay a gun.

**Apoyar** To support; to back; to abet;  
to defend; to advocate; to second.

**Apoyo, m** Support; backing; stay;  
protection; help; fulcrum.

- de brazo arm rest.

- de estribo step-support.

- de pie foot rest.

distancia de - supporting distance.

fuegos de - supporting fire.

- general general support.

- inmediato close support.

- mutuo mutual support.

**Apreciación, f** Estimation; valuation;  
appreciation.

**Aprehender** To apprehend.

**Apresar** To seize; to capture;  
to grasp.

**Apresto, m** Preparation; accouterment

- para el combate readiness for  
battle.

**Apresurado** Hasty.

**Apresurado (cont'd.)**

**atrincheramiento -** hasty  
intrenchment.

**Apretado** Compact; difficult, tight;  
dangerous; stingy; close-fisted.

**Apretar** To squeeze; to tighten;  
to compress.

**Aprieto, m** Cramp; jamming; crush;  
difficulty; stress.

en - in straits.

**Aprisionar** To imprison.

**Apropiación, f** Appropriation;  
adaptation.

**Aprovisionamiento, m** Food supply;  
provisioning.

**Aproximación, f** Approximation.

**Aptitud, f** Capacity; aptitude;  
fitness; ability.

**Apto** Fit; capable; able;  
competent.

- para combatir capable of combat.

- para el servicio militar fit for  
military service.

**Apuntador, m** Gun pointer; observer.

**Apuntalar** To prop.

**Apuntar** To aim; to lay (Arty);  
to point; to level; to sharpen;  
to sketch; to stitch; to note.

- para la dirección to lay for  
direction (Arty).

- para la elevación to lay for  
elevation (Arty).

- sobre el objetivo to lay on (Arty).

- un cañón to bring (a gun) to bear on.

**Apunte, m** Record; annotation; rough  
sketch; memorandum; stake; note.

**Apuñalar** To stab.

**Apurado** Needy; exhausted; in straits.

**Apurar** To hasten; to exhaust; to  
clear up; to consume; to annoy.

**Aquietar** To quiet; to calm; to pacify.

**Arado, m** Plow.

- rompedielo snow plow.

Arandela, f Washer; nave box of a gun carriage; rivet plate; axle guard.

- acopada cupped washer.

- cuadrada square washer.

- de seguridad lock washer.

- redonda round washer.

Araña, f Spider; chandelier; spider (Mech).

Arar To plow.

Arbitrador, m Umpire, arbitrator; referee.

Arbitraje, m Arbitration.

Arbitrio, m Arbitration; judgment; means.

Árbitro, m Arbiter; referee.

Árbol, m Tree; mast (Nav); arbor; drill; spindle; axle or shaft (Mech).

- cigüeñal shaft.

- de desenganche releasing axle.

- de la columna de dirección steering shaft.

- de levas camshaft.

- del seguro safety spindle.

- flexible flexible shaft.

- primario driving shaft.

Arbolada, f Grove; woodland.

Arboladura, f Masts and spars (Nav).

Arbolar To set upright; to hoist; to pitch.

Arboleda, f Grove.

Arca, f Chest; reservoir; ark; tank.

Arcén, m Border; brim; edge.

Arcilla, f Clay.

Arco, m Arc; bow; arch.

- de cierre locking lever.

- de pomo pommel arch.

- de puntería pointing arc.

- de puntería con brújula compass azimuth.

Arco, m (cont'd)

17

- de puntería en elevación elevating azimuth.

- goniómetro arc sight.

- graduado graduated arc.

- para la puntería en dirección training arc.

Arcón, m Bunker; bin; caisson.

Archivo, m Archive; file.

Ardid, m Cunning; strategem; artifice.

Ardor, m Ardor; heat; dash; valor.

Arduo Arduous.

Área, f Area.

- congestionada congested area.

- de artillería anti-aérea antiaircraft artillery gun area.

- de ataque attack area or zone.

- de barrera barrier-area.

- de combate combat area.

- de defensa defensive area.

- de defensa de artillería anti-aérea antiaircraft artillery defense area.

- de descanso rest area.

- de dispersión dispersion area.

- de distribución distribution area.

- de la avanzada outpost area.

- del ejército army area.

- de los depósitos depot area.

- de mando control area.

- de movilización mobilization area.

- de presión pressure area.

- de reunión assembly area.

- de una división division area.

- militar military area.

Arena, f Sand; grit; arena.

Areómetro, m Areometer.

Arfada, f Pitching of a ship (Nav).

**Argolla, f** Ring; collar; staple; hoop.

- de cable cable ring.

- para correa belt loop.

**Argollón, m** Very large ring or staple.

**Arido** Barren; dry; arid.

**Ariete, m** Battering ram.

**Arma, f** Arm; weapon; military forces.

- aérea air arm.

apelar a las armas to resort to war.

- asociada associated arm.

- básica basic arm.

- blanca side arm.

- cortante cutting weapon.

- de aviación air force.

- de fuego firearm.

- de retrocarga breech loader; breech loading rifle.

entregar las armas to lay down arms.

- pesada de infantería heavy infantry weapon.

- portátil small arm.

**Armada, f** Fleet; navy.

**Armado** Armed.

**Armador, m** Outfitter; shipowner; fitter; adjuster; assembler; jacket.

**Armadura, f** Armature; armor; fittings; framework.

**Armamento, m** Armament; equipment; arming.

**Armar** To arm; to adjust; to frame; to fit out; to assemble; to bind.

- con cañones to arm with guns.

- un buque to fit out a ship.

- una espoleta to arm a fuze.

**Armario, m** Cabinet; bookcase; closet; wardrobe.

- de pared wall locker.

**Armazón, f** Frame; framework; skeleton; hulk (Nav).

**Armazón, f (cont'd.)**

- de cierre locking frame.

- del armón limber frame.

- del retroceso de la cureña recoil mechanism of gun carriage.

**Armella, f** Staple; box staple; hook ring.

**Armería, f** Armory; arsenal; gunsmith shop.

**Armero, m** Armorer; gunsmith; keeper of arms; gun rack.

**Armisticio, m** Armistice.

**Armón, m** Limber (Ord).

**Arnés, m** Harness; armor.

armar con - to harness.

**Aro, m** Ring; rim; staple; hoop.

- de emplazamiento base ring.

**Arrancador, m** Starter; puller; extractor.

**Arranque, m** Impulse; sudden start; start.

- del motor engine starter.

rapidez del - getaway (Mot & Avn).

**Arrasar** To level; to raze; to demolish.

**Arrastrar** To trail; to drag.

**Arrastre** Haulage; trucking.

**Arrastrarse** To crawl.

**Arrebatarse** To snatch; to carry off.

**Arreglado** Regular; moderate; regulated; arranged; adjusted; systematic.

**Arreglar** To regulate; to fix; to arrange; to adjust.

**Arreglo, m** Arrangement; compromise; settlement; adjustment; composition; rule; agreement; disposition; order.

**Arremetida, f** Attack; assault.

**Arresto, m** Arrest; imprisonment; detention.

**Arriba** Above; overhead; aloft; upstairs.

**Arribar** To arrive (Nav); to fall off; to go to leeward (Nav).

**Arriesgar** To hazard; to risk; to dare; to expose.

**Arrodillamiento, m** Kneeling.

**Arrodillar** To kneel down.

**Arrojado** Rash; dashing; fearless.

**Arrojar** To cast; to dart; to hurl; to fling.

**Arrollamiento, m** Coil; winding.

- **espiral** coil.

**Arroyo, m** Brook; small stream.

**Arroz, m** Rice.

**Arrugado** Corrugated; wrinkled.

**Arsenal, m** Arsenal; navy yard; shipyard.

**Arsina, f** Arsine.

**Arte, m** Craft; art; skill.

**Arteria, f** Artery; main line.

**Arterias, fpl** Arteries.

- **de comunicación** arteries of communication.

**Artesano, m** Artisan; mechanic.

**Articulación, f** Link; joint; articulation.

- **de dirección** steering linkage.

- **universal** universal joint.

**Artículo, m** Article; plea; joint.

**Artículos, mpl** Articles; goods; things; products; supplies.

- **corrientes** regular supplies.

- **de guerra** articles of war.

- **especiales** special supplies.

- **limitados** restricted supplies.

- **no fungibles** non-expendable supplies.

- **regionales** regional supplies.

- **regulados** controlled supplies.

**Artifice, m** Artificer; artisan; maker.

**Artificial** Artificial.

19

**Artificio, m** Artifice; cunning; craft; workmanship; device.

- **explosivo para destruir minas submarinas** explosive paravane.

**Artillería, f** Artillery; gunnery; ordnance.

- **ambulante** roving guns.

- **antiaérea** antiaircraft artillery.

- **antitanque** antitank artillery.

- **asignada** attached artillery.

**cuerpo de -** artillery corps.

- **de avanzada** outpost artillery.

- **de aviación** anti-aircraft artillery.

- **de brigada** brigade artillery.

- **de campaña** field artillery.

- **de costa** coast artillery.

- **de destello y sonido** sound and flash artillery.

- **de ejército** army artillery.

**defensa de -** battery defense.

- **del servicio de información** reconnaissance artillery.

- **de marina** naval artillery.

- **de montaña** mountain artillery.

- **de refuerzo** reinforcement artillery.

- **de regimiento** regimental artillery.

- **de reserva del cuartel general** G.H.Q. reserve artillery.

- **de retaguardia** rear-guard artillery.

- **de soporte o sostén** supporting artillery.

- **de sostén directo** direct support artillery.

- **de trinchera** trench line artillery.

- **de vanguardia** advanced-guard artillery.

- **emplazada** fixed artillery.

- **gruesa** heavy artillery.

- **independiente** independent artillery.

- ligera light artillery.
- mediana medium artillery.
- montada a lomo pack animal.  
artillery.
- pesada heavy artillery.
- sirvientes de - gun crew.
- sobre rieles railway artillery.
- tirada por caballos horse artillery
- tirada por camión truck drawn  
artillery.
- tirada por tractor tractor drawn  
artillery.

Artillero, m Gunner; artilleryman.

- antiaéreo antiaircraft gunner.
- apuntador gun pointer; observer.
- de primera clase first class gunner.
- mayor master gunner.
- método de - gunner's rule.

"¡ Artilleros a sus puestos!"  
"Cannoneers Posts!"

"¡ Artilleros prepárense para montar  
(desmontar)!" "Cannoneers prepare  
to mount (dismount)!"

"¡ Montar!" "Mount!"

"¡ Desmontar!" "Dismount!"

Arzón, m Saddletree.

    borrén del - cantle.

As, m Ace (Avn, slang).

Asa, f Handle; haft.

Asado, m Roast.

Asaltar To assault; to assail; to  
storm.

Asalto, m Assault; attack.

- imprevisto raid.

Asamblea, f Assembly; legislature;  
meeting.

Asar To roast.

Asbesto, m Asbestos.

    guantes de - asbestos gloves.

    plancha de - asbestos sheet.

    traje de - asbestos suit.

Ascendente Ascending; ascendant.

Ascender To ascend; to climb; to be  
promoted; to mount.

Ascensión, f Ascension; climb;  
exaltation.

Ascenso, m Promotion.

Ascensor, m Lift; elevator; hoist.

- de municiones ammunition hoist.

- neumático pneumatic lift.

Aseado Clean; neat; tidy.

Asear To clean; to polish; to adorn.

Asediar To beleague; to besiege;  
to blockade.

Asedio, m Siege; blockade.

Asegurar To affirm; to secure; to  
fasten; to make sure; to assure.

Asegurado Fixed; secured; insured;  
bonded.

Asentar To set up; to place; to  
strike; to settle; to adjust; to  
stop at; to hone.

- campamento to pitch camp.

Aseo, m Cleanliness; neatness;  
tidiness; cleaning.

Asesinato, m Assassination; murder.

Asfalto, m Asphalt.

Astixiar To asphyxiate; to suffocate.

- con gas to gas.

Asfixiante Asphyxiating; suffocating.

Asiento, m Seat; site; bottom; settling;  
registry; wisdom; bedding.

- de muelle spring seat.

- plegable folding seat.

Asignación, f Assignment; distribution;  
partition; assignment; allocation;  
allotment.

- de cuenta allowance account.



**Asignación, f (cont'd.)**

- de facilidades allocation of facilities.
- de fondos allocation of funds.
- de frecuencia frequency assignment.
- de tanques allotment of tanks.
- fotográfica photographic assignment.
- ramal branch assignment.

**Asignar** To apportion; to assign; to appoint; to devote; to allot; to allocate.

**Asir** To grasp; to seize; to hold.

**Asistente, m** Assistant; helper.

- de un oficial striker; dog robber (slang).

**Asistir** To assist; to support; to help.

**Asociado, m** Associate; partner.

**Asociarse** To associate; to form a partnership.

**Aspar** To reel.

**Aspecto, m** Phase; aspect.

- de ataque phase of attack.

**Áspero** Rough; harsh; gruff; knotty.

**Aspillera, f** Loophole; embrasure; crenellation.

**Aspiración, f** Aspiration; ambition.

**Aspirante, m** Candidate.

- de marina midshipman.

**Asta, f** Lance; pole; horn.

- de bandera mast; flag staff.
- a media - at halfmast (flag).

**Astilla, f** Splinter; chip.

- de bomba bomb splinter.

**Astillar** To chip.

**Astillero, m** Shipyard; dockyard; rack for pikes or spears.

**Astucia, f** Cunning; slyness.

**Astuto,** Astute; cunning; crafty.

**Asunto, m** Affair; matter.

**Asuntos, mpl** Affairs; matters; business..

21

- aéreos air matters.

- militares military affairs.

- navales naval affairs.

**Atacante, m** Attacker; aggressor; assailing; assaulter.

**Atacar** To assail; to attack; to assault; to ram; to charge.

- con gas to gas.

- por sorpresa to raid.

**Atado, m** Bundle; parcel.

**Atadura, f** Fastening; binding; tie.

**Atajo, m** Short cut; interception; stopping.

**Atalaya, f** Watchtower; height; guard; lookout.

**Ataque, m** Attack; charge; assault.

adelantando el - advancing the attack.

- aéreo air raid.

- con bombas bomb raid.

- con gases gas attack.

- coordinado coordinated attack.

- de bayoneta bayonet charge.

- de columna cerrada mass attack.

- de detención holding attack.

- de flanco flank attack.

- de la retaguardia rear guard attack.

- de noche night attack.

- dividido piecemeal attack.

- en picada diving attack.

esfuerzo principal y secundario de - main and secondary efforts of attack.

etapas de - phases of attack.

formaciones de - attack formations.

frentes de - attack frontages.

- frontal frontal attack.

límites en - boundaries in attack.

## Ataque (cont'd.)

- plan de - plan of attack.
- por abajo attack from below.
- por arriba attack from above.
- principal main attack.
- relevo para continuar el - relief  
to continue the attack.
- reservas en - reserves in attack.
- secundario secondary attack.
- sucesivo successive attack.
- violento violent attack; drive.
- zonas de acción en - zones of  
action in attack.
- Atar To tie; to deprive of motion;  
to bind; to lace; to stop; to hitch.
- Atarugar To wedge; to plug;  
to stuff.
- Atascamiento, m Obstruction; deep  
mire; impediment.
- de pólvora powder fouling.
- Atavío, m Attire; dress; finery;  
gear; uniforms.
- Atención, f Attention.
- a las órdenes attention to orders.
- Atender To attend; to pay attention;  
to wait.
- Atenuación, f Attenuation;  
diminution.
- Aterrizaje, m Landing (Avn);  
alighting.
- accidente en el - landing accident.
- a ciegas blind landing.
- a plomo pancake landing.
- avanzado advanced landing.
- campo de - landing field.
- con viento de costado cross-wind  
landing.
- con viento en cola down-wind  
landing.
- en paracaídas parachute landing.
- intermedio intermediate landing.

## Aterrizaje, m (cont'd.)

22

- línea de - landing line.
- tren de - landing gear.
- velocidad de - landing speed.
- Aterrizar To land (Avn).
- bruscamente to land roughly.
- con paracaídas to parachute.
- Atestiguar To give evidence;  
to attest; to prove; to witness.
- Atisbadero, m Peephole.
- Atizador, m Poker; snuffer; feeder.
- Atizar To poke; to stir; to snuff;  
to incite.
- Atletismo, m Athletics.
- Atmósfera, f Atmosphere.
- Atmosférico Atmospheric;  
atmospherical.
- estado - weather conditions.
- Atolladero, m Deep mire; difficulty;  
stumbling block; hole.
- Atortar To frap (Nav); to tighten.
- Atraçar To moor (Nav); to approach;  
to cram.
- palo o asta de - mooring mast.
- soga o cabo de - mooring rope.
- Atrancar To bar; to obstruct;  
to stride.
- Atrasado In arrears; backward; tardy;  
slow; poor.
- Atraso, m Backwardness.
- Atrasos, mpl Arrears.
- Atravesar To cross; to go through;  
to pierce; to pass.
- Atrincherar To entrench.
- Atrincherarse To dig in.
- Aturdir To bewilder; to stun.
- Audífono, m Listening-in device;  
earphone.
- Audiómetro, m Audiometer.
- Aumentar To increase; to enlarge.

- la intensidad del fuego to increase the intensity of the fire.

Aumento,m Increase; enlargement; addition.

Auricular,m Earphone.

- de casco headphone.

- de vibración buzzerphone.

Ausencia,f Absence.

- autorizada authorized absence.

- sin permiso unauthorized absence; absence without official leave.

Ausentarse To absent one's self.

Ausente Away; absent.

Autobús Autopus; bus.

- con imperial double-deck bus.

Autogiro,m Autogyro.

Automático Automatic.

Automóvil,m Automobile; motor car.

accesorios de - automobile accessories.

capota del motor de - automobile hood.

chasis de - automobile chassis.

Autoridad,f Authority.

- civil civil authority.

- propia proper authority.

- superior higher authority.

Autorización,f Authorization.

- de aterrizaje permission to land.

- de partida permission to take-off.

Autorizado Authorized; respectable; responsible.

Autorizar To authorize; to legalize.

Auxiliar To help; to aid; to assist.

Auxiliar Auxiliary; assistant.

Auxilio,m Aid; help; assistance.

Avalancha,f Avalanche.

Avance,m Advance; attack; assault.

- a la carrera advance on the run.

- por acometidas advance by rushes.

- por saltos advance by bounds.

Avante Forward; ahead; onward.

Avantrén,m Limbers of a gun carriage.

caja de - limber box.

Avanzada,f Outpost; advance guard.

comunicación alámbrica de - wire outpost.

- de combate combat outpost.

- de marcha march outpost.

- de posición position outpost.

establecer - to post outpost.

Avanzado Advanced.

Avanzar To advance; to push forward.

Avena,f Oats.

Avenencia,f Agreement; conformity; compromise.

Aventajar To be above or superior to; to advance; to excel.

Avería,f Damage.

Averiguación,f Investigation; inquiry; inquest; detection.

Averiguar To inquire; to investigate; to ascertain; to find out.

Aviación,f Aviation.

accidente de - aviation accident.

botas de - flying boots.

- de ataque attack aviation.

- de bombardeo bombardment aviation.

- de caza pursuit aviation.

- de combate combat aviation.

- de comunicación liaison aviation.

- de observación observation aviation.

- de reconocimiento reconnaissance aviation.

- de transporte transport aviation.

# Aviación, f (cont'd.)

- fuerza efectiva de - effective strength.
- gafas protectoras de - flying goggles.
- mecánico de - air mechanic.
- Aviador, m Aviator; airman.
- de caza pursuit flyer; pursuit pilot.
- de combate combat pilot; fighter pilot.
- Avión, m Airplane; aeroplane.
- comercial commercial plane.
- correo por - airmail.
- de alto rendimiento high performance bomber.
- de batalla battle plane.
- de bombardeo bombing plane; bomber.
- de bombardeo a gran distancia long range bomber.
- de bombardeo diurno day bomber.
- de bombardeo en picada dive bomber.
- de bombardeo nocturno night bomber.
- de bombardeo stuka stuka bomber.
- de bombardeo y transporte transport bomber.
- de cabina cabin plane.
- de caza pursuit plane; fighter.
- de conducción interior enclosed cabin airplane.
- de entrenamiento training plane; trainer.
- de la flota fleet plane.
- de mando delantero canard plane.
- de pasajeros passenger plane.
- de primera línea first line airplane.
- de vuelo bajo hedge-hopping machine.
- expreso express airliner.
- ligero light plane.

# Avión, m (cont'd.)

24

- montaje del - assembly of the airplane.
- neumático de - airplane tire.
- tela de - aircraft fabric.
- Aviones, mpl Airplanes; aircraft.
- buque porta - aircraft carrier.
- fonocalización de - acoustic fixing of aircraft.
- red interceptora de - aircraft interception net.
- Avioneta, f Flyvver plane.
- Avíos, mpl Equipment; fittings; accessories.
- Avisar To give notice of; to advise; to inform; to warn; to admonish.
- Aviso, m Caution; warning; notice; information; announcement.
- Avitar To bitt a cable (Nav).
- Axial Axial.
- Ayuda, f Assistance; support; aid; support.
- primera - first aid.
- Ayudante, m Adjutant; aide-de-camp; assistant.
- de campo aide-de-camp.
- de regimiento regimental adjutant.
- Ayudar To aid; to help; to assist.
- Ayuste, m Splicing (Nav).
- Azada, f Hoe; spade.
- Azadón, m Hoe.
- Azadonar To hoe.
- Azar, m Hazard; chance; disaster.
- al - haphazardly.
- Ázoe, m Azote; nitrogen.
- Azotar To lash; to whip; to strike.
- Azufre, m Brimstone; sulphur.
- Azul, m Blue.

**Bahía, f** Bay; harbor.

**Baja, f** Casualty; vacancy; fall of price; document listing a soldier as missing.

**dar de - a un soldado** to list a soldier as missing.

**Bajada, f** Descent; downhill; the act of lowering.

**Bajar, v** To cast (Nav); to descend; to fall; to drop; to lower; to reduce.

**Bajarse** To dismount.

**Bajo, m** Shoal; sand bank.

**- mano** underhandedly.

**por lo -** on the sly.

**Bajo** Low; shallow; short.

**- relieve** bas relief.

**Bajoplano, m** Low-wing plane.

**Bakelita, f** Bakelite.

**Bala, f** Shot; ball; bullet.

**- acanalada** cannelured bullet.

**a prueba de -** bullet proof.

**- blindada de acero** steel jacketed bullet.

**- de cañón** cannon ball; cannon shot.

**- de ensayo** sighting bullet.

**- de punta hueca** hollow point bullet.

**- de núcleo de acero** steel core bullet.

**- de expansión o dum dum** dum dum bullet.

**- encamisada** jacket bullet.

**- enramada** bar shot.

**- explosiva** explosive bullet.

**- fría** spent bullet.

**- incendiaria** incendiary bullet.

**- maciza** solid shot.

**Bala, f (Cont'd.)**

**- ovalada** boat-tailed bullet.

**- perdida** stray bullet.

**- perforante** armor piercing bullet.

**- rasa** solid cannonball.

**- roja** red-hot; incendiary.

**Balance, m** Balance; offset; rolling; rocking (Nav).

**lista de balance** balance sheet.

**Balancear** To balance; to roll (Nav).

**Balanceín, m** Single tree; whiffle tree; swing bar; walking beam, (Mech); rocking lever pivoted at center.

**Balandra, f** Sloop (Nav).

**Balandro, m** Small light vessel; fishing smack.

**Balanza, f** Scale; balance; judgement.

**- de escala** scale weight.

**- de pesar** weighing scale.

**Balazo, m** Bullet wound; bullet shot.

**Balde, m** Bucket.

**de -** gratis, free (of charge).

**en -** in vain; fruitlessly.

**Balística, f** Ballistics.

**- experimental** practical ballistics.

**- exterior** exterior ballistics.

**- interior** interior ballistics.

**- racional** theoretical ballistics.

**Balístico** Ballistic.

**Baliza, f** Buoy.

**Ballesta, f** Car spring; crossbow.

**Balsa, f** Raft; barge; pool.

**- aérea** air raft.

**- de barriles** barrel raft.

**Balsaoera, f** Ferry.

**Saluarte, m** Defence; bulwark; bastion.

**banco, m** Bench; planing bench; bank.

- de prueba testing bench.

- empinado steep bank.

**Banda, f** Band; gang; party; sash; scarf; side of a ship; covey.

- de ondas band of wave lengths.

**Bandeja, f** Tray.

- de rancho mess tray.

**Bandera, f** Flag; colors; standard; banner.

- de hospital hospital flag.

- del jefe commander's flag.

- embalada cased colors.

hacer señales con - to flag.

izar la - to hoist the flag.

- nacional national colors.

**Banderola, f** Streamer; signal flag; pennant; guidon.

encaje de banderola guidon socket.

**bandido, m** Bandit.

**bandolera, f** Bandoleer; bandit's wife; woman bandit.

hélice en - airscrew propeller feathering.

**Bandolero, m** Highway robber; bandit.

**Banqueta, f** Stool.

**Banquillo, m** Stool; defendant's seat.

**Bañar** To bathe.

**Bañarse** To take a bath.

**Baño, m** Bath; bathroom; coat (as of paint).

**baño de marfa** double boiler.

tina de baño bathtub.

**Baqueta, f** Ramrod.

**Baqueta, f (Cont'd).**

a la baqueta - roughly, harshly.

- de fusil rammer.

**Baquetón, m** Cleaning rod (Arty).

**Baranda, f** Banister; railing.

**Barandilla, f** Railing; balustrade.

- del puente bridge railing.

**Barato, adj** Cheap.

**Barbería, f-** Barbershop.

**Barbero, m** Barber.

**Barbeta, f** Barbette, (Arty); gasket.

batería en barbeta barbette battery.

cañón en barbeta barbette gun.

cureña en barbeta barbette carriage.

**Barbilla, f** Point of the chin; morbid tumor under the tongue of horses and cattle.

**Barboquejo, m** Chin strap; hat guard.

**Barcaza, f** Barge; lighter.

**Barco, m** Ship, boat; vessel.

- barreminas mine sweeper.

- de río ferry boat.

- mercante merchant ship.

- plantaminas mine layer.

**Bario, m** Barium.

**Barniz, m** Varnish.

- de muñeca cabinet varnish.

- para mástiles spar varnish.

**Barógrafo, m** Barograph.

hoja de - barographic chart.

**Barograma, m** Barogram.

**Barómetro, m** Barometer.

- aneroid aneroid barometer.

**Barquero, m** Bargeman; ferryman.

**Barquilla, f** Nacelle; basket of a dirigible; little boat.

Barquilla, f (Cont'd.)

- de globo gondola; balloon basket.

Barra, f Bar; beam; rod; spar (Nav).

- de dirección rudder bar; control lever.

- de enganche drag bar.

- de hierro iron bar.

- de refuerzo bracing rod.

- de remolque towing bar.

- de tracción drawbar.

- horizontal horizontal bar.

- separadora spreader bar.

Barraca, f Barrack; cabin; hut.

Barraganete, m Bitt (Nav); top timber (Nav).

Barranca, f Cliff; ravine; gorge; gulch.

Barratimón, m Rudder bar.

Barrear To bar; to barricade; to lay a barrage.

Barrena, f Spin, (Avn); drill (Mech); spinning dive (Avn).

Barrenar To bore; to drill; to foil.

Barrenero, m Sweeper; street cleaner.

Barreno, m Borer; drill.

- de roca rock drill.

Barrer To sweep; to rake (Nav).

Barrera, f Barrage; barrier; barricade rail.

- aérea aerial barrage.

- de fuego box barrage.

- de fuego anti-aéreo anti-aircraft barrage.

- de fuego móvil rolling barrage.

- de minas mine barrage.

- fija standing barrage.

Barrica, f Cask (Containing about 60 gal).

Barricada, f Barricade.

Barrida, f Sweep.

27

Barril, m Barrel.

ensambladura de barril barrel joint.

barro, m Clay; mud.

terreno de barro clay soil.

Basar To base; to support; to found; to give a base to.

Base, f Base; foundation; basis.

- aérea airbase.

- aeronaval naval-air base.

- ahusada tapered base.

almacén de base base depot.

anillo de base base ring.

- de abastecimiento base of supply.

- de operaciones base of operations; base line.

desviación de base base deflection.

pie de base footpiece.

pieza de base base piece.

placa de base base plate.

punto de base base point.

reglamento de base base rule.

sección de base base section.

Básico Basic.

Baste, m Corona (Sad); saddle pad; basting.

Bastidor, m Frame; easel; stretcher for canvas; sash; panel.

bastimento, m Stores; supply of provisions.

Bastión, m Bastion (Fort).

Basto Coarse; rude; gross.

Basto, m Packsaddle; pad.

Bastón, m Cane; walking stick.

- de mando general's baton.

Batalla, f Battle; joust; action.

- campal pitched battle.

- de flota fleet action.

# Batalla, f (Cont'd.)

- formar en - to embattle.
- posición de - battle position.
- Batallón, m Battalion.
- de asalto assault battalion.
- de combate combat battalion.
- de ingenieros engineer battalion.
- de primera línea front line battalion.
- de recoger heridos collecting battalion.
- de tren de combate combat train battalion.
- estación médica de - battalion aid station.
- línea de reserva del - battalion reserve line.
- plana mayor del - battalion staff.

# Batallones, mpl Battalions.

- líneas de - lines of battalions.

# Batayola, f Rail (Nav).

# Batea, f Trough; foot tub; tray.

- de amasijo dough trough.

# Batería, f Battery.

- ángulo de convergencia de - battery angle of convergence.
- ángulo de distribución de - battery angle of distribution.
- ángulo de divergencia de - battery angle of divergence.
- asistentes del comandante de - battery commander's party.
- caja de - battery box (Elect).
- carga máxima de - battering charge.
- carro de pertrechos de - battery supply wagon.
- compartimiento de - battery compartment (Elect).
- común common battery (Elect).
- de acompañamiento accompanying battery.

# Batería, f (Cont'd.).

28

- de acumuladores storage battery.
- de destello y sonido sound and flash battery.
- del Cuartel General Headquarter's battery.
- de mando control battery.
- de municiones ammunition battery.
- de observación observation battery.
- de obuses howitzer battery.
- de plomo lead battery (Elect).
- de sitio siege-gun battery.
- de tiro firing battery.
- directriz de - (antiaérea) battery director (Antiaircraft).
- elemento de - battery cell (Elect).
- enmascarada camouflaged battery.
- enterrada sunken battery.
- fija stationary battery (Elect).
- local local battery (Elect).
- mando de - battery command.
- pieza de - battery gun.
- placa de - battery plate (Elect).
- plano de - battery chart.
- posición de - battery position.
- portátil portable battery (Elect).
- prueba de - battery test (Elect).
- salva de - battery salvo.
- simulada dummy battery.
- tabla de guarnición de - battery plane table.
- teléfono de - battery telephone.
- baticola, f Crupper.
- Batidor, m Scout; ranger; haircomb.



**Batir** To beat; to strike; to scout.

**Batirse** To encounter; to combat; to fight.

**Batuta, f** Baton.

**Baúl, m** Trunk; chest.

**Bauprés, m** Bowsprit (Nav).

**Bayoneta, f** Bayonet.

a punta de bayoneta at the point of the bayonet.

asalto a la bayoneta bayonet assault.

botón de bayoneta bayonet stud.

bayoneta calada fixed bayonet.

ejercicios de bayoneta bayonet exercises.

vaina de bayoneta bayonet scabbard.

**Bebible** Drinkable; potable.

**Bebida, f** Beverage; drink.

**Belicoso** Warlike; bellicose; quarrelsome.

**Beligerante** Belligerent.

**Beneficio, m** Benefit; favor; benefaction; purchase of a military commission.

**Benzol, m** Benzol.

**Berbiquí, m** Drill brace.

**Bermia, f** Berm; ground at the foot of a rampart.

**Bestia, f** Beast; quadruped.

**Betún, m** Bitumen; pitch; shoe polish.

**Bicicleta, f** Bicycle.

**Bichero, m** Boathook.

**Bicho, m** Vermin; small insect.

**Biela, f** Connecting rod (Mech); axle tree.

**bien** Well.

- hecho well done; correct; well shaped.

**Bifurcación, f** Bifurcation; crotch; junction; forking.

**Bifurcado** Forked or branched; bifurcated.

29

**Bigornia, f** Anvil.

**billete, m** Ticket; bill.

- de banco bank note; paper money.

**Biombo, m** Screen.

**Biplano, m** Biplane.

**Visagra, f** Hinge; joint.

**Bitácora, f** Binnacle; (Nav).

**blanco, m** Target; objective.

- aéreo air target.

- auxiliar auxiliary target.

- de cañón antiaéreo sleeve target.

- de galería gallery target.

- de personal personnel target.

- de polígono range target.

designación de - target designation.

- fuyaz fleeting target.

- material material target.

- móvil moving target.

- movable changeable or bobbing target.

- principal de tanque tank primary target.

- secundario de tanque tank secondary target.

- transitorio transient target.

"Blanco (tal)!" "Target (so and so)!"

**blancir** To flourish; to swing.

**Blanqueo, m** Bleaching; whitening.

**blindado** Armored; iron-clad.

**blindaje, m** Armor.

- de cañonero gunboat armor.

plancha de - armor plate; armor plating.

**blindar** To armor.

**blocao, m** Blockhouse.

**Bloque, m** Block; casting.

- del motor engine block or casting.

- transportador carrier-block (Arty).

**Bloquear** To blockade; to block.

**bloqueo, m** Blockade; closing.

- de minas mine blockade.

forzador de - blockade runner.

**blusa, f** Blouse.

**bobina, f** Coil; bobbin (Elec.).

**Boca, f** Mouth; muzzle; nozzle; approach; opening.

accesoria de - muzzle attachment.

- del cañón gun muzzle.

- de carga cartridge or powder space; funnel (Mech).

detonación de - muzzle burst.

freno de - muzzle brake.

protector de la - muzzle protector.

tapa - muzzle cover.

**Bocadillo, m** Narrow ribbon; tape; nick-nack; small sandwich.

**Bocado, m** Bit; mouthful; bit of a bridle; morsel.

- con bridón bit and bridoon.

- de monta curb bit.

- del freno bit of a bridle.

**bocina, f** Horn; foghorn; megaphone; earpiece; earshell.

- auricular earpiece.

**Bodega, f** Hold (Nav); cellar; storeroom.

**Boyar** To row; to paddle; to navigate.

**Bola, f** Ball; globe; pellet; sphere; ball for signals (Nav).

**Boleta, f** Lodging billet; admission ticket; pay order.

- de alojamiento billeting papers or orders.

**Boleta, f (Cont'd.)**

30

- de equipo issue slip.

**Boletín, m** Bulletin; pay warrant; admission ticket; price list; prices current; report.

- meteorológico meteorological report.

**Boleto, m** Ticket.

**Bolina, f** Sounding line; turmoil; bowline (Nav); punishment on shipboard.

**Bolsa, f** Bag; pouch; purse; stock exchange; purse; mine pocket; bourse.

- de aire air pocket.

- de herraje farrier's tool bag.

- de portezuela door pocket.

- del arzón pomel pocket.

- negra black bourse (illegal exchange).

**Bolsillo, m** Pocket.

**Bomba, f** Bomb; shell; lamp globe; pump.

a prueba de - bomb proof.

- aérea aerial bomb.

ataque con - bomb attack.

cráter de - bomb crater.

- de aire air pump.

- de combustible fuel pump.

- de cruz verde green cross shell.

- de chenard Chenard bomb.

- de destrucción demolition bomb.

- de fragmentación fragmentation bomb.

- de fuego fire pump.

- de gas gas bomb; gas pump.

- de sentina bilge pump.

- explosiva explosive bomb.

- fosforosa phosphorous bomb.

- fumígena smoke shell.

- incendiaria incendiary bomb.

# Bomba, f (Cont'd.)

- lacrimosa      tear bomb.
- lanzabombas eléctrico      electrical bomb release gear.
- lanzar -      to drop bomb.
- luminosa      flash bomb.
- neumática      air pump.
- palanca de lanzamiento de bombas . bomb-release lever.
- portabombas -      bomb rack.
- Bombar      To pump.
- Bombardear      To bomb; to bombard; to shell.
- Bombardeo, m      Bombing; bombardment.
- aéreo      aerial bombing.
- aviación de -      bombardment aviation.
- avión de -      bombing plane.
- avión de - en picada      dive bomber.
- en picada      dive bombing.
- escuadra de -      bombing squad.
- escuadrilla de -      bombing squadron.
- formación de -      bombing formation.
- grupo de -      bombing group.
- preliminar      preliminary bombardment.
- puesto de -      bombing post.
- visor de -      bomb sight.
- bombardero, m      Bomber; bombardier.
- escorta de -      bomber escort.
- nocturno      night bomber.
- Bombear      To bombard; to praise.
- Bombilla, f      Hand lantern (Nav); electric-light bulb.
- bombillo, m      Small pump; lamp chimney; sample tube.
- Bonete, m      Bonnet.
- bonificación, f      Bonus; allowance.

Bono, m      Bond; certificate; due bill. <sup>31</sup>

Boquero, m      Nozzle.

Boquete, m      Aperture; gap; narrow entrance.

Boquilla, f      Nozzle; bushing; instrument mouthpiece; cigarette holder.

Borbillón, m      Bubbling; flash.

Borceguí, m      High shoe; buskin.

Bordada, f      Board; tack (Nav).

Borde, m      Edge; border; ledge; side of a ship; board (Nav).

- de acera      curb; street curbing.

- de ataque      leading edge (Avn).

- de camino      roadside; wayside.

- de salida      trailing edge (Avn).

Bordo, m      Freeboard (Nav); border.

a -      on board ship; aboard.

Borne, m      Binding post (Elec); binding screw (Elec); terminal (Elec); end of a lance.

- terminal      pole terminal (Elec).

Borrasca, f      Storm; squall.

Borrén, m      Saddle-tree.

- del arzón      cantle (Sad).

Borriquete, m      Sawhorse (GM).

- de proa      fore-topmast (Nav).

Borrón, m      Blot; blur; blemish; stain.

Boscaje, m      Cluster of trees; grove; landscape; boscaje.

Bosque, m      Wood; forest; grove.

- de coníferas      pine forest.

- espeso      dense forest.

- frondoso      leafy wood.

- mezclado      mixed wood.

- ralo      open or sparse wood.

Bosquecillo, m      Grove; small wood; coppice; small forest.

Bosquejar      To sketch; to plan.

Bosquejo, m      Sketch; outline; any unfinished work.

**bosquejo, m (cont'd.)**

- de posición position sketch.
- panorámico panoramic sketch.

**Botas, fpl** Boots; water casks (Nav).

- de aviación flying boots.
- de montar knee boots.

**Botacápsulas, m** Ejector.

**Botacartuchos, m** Cartridge ejector.

**botadura, f** Launching (Nav).

**Botavara, f** Boat hook; small boom or pole; gaff; sprit (Nav).

**Bote, m** Boat; launch; thrust with a weapon; rebound; box; pot; jar.

- de metralla case shot.
- de paso ferryboat.
- pilote de anclaje de - grouser.
- salvavidas life boat.

**Botín, m** Booty; spoils of war; half boot; high shoe.

**Botiquín, m** Medicine chest; first aid kit.

**Botón, m** Button; sprout; bud; knob; tip of a foil; crankpin.

- de corael cord button.
- de presión push button.

**Boxeo, m** Boxing.

**boya, f** Beacon; buoy; net float.

- de anclaje mooring buoy.
- de pito de alarma whistling buoy.

**Bozal, m** Muzzle; bells on a harness.

**Braga, f** Breeching; brace; lashing rope; hose breeches; sling (Mar).

- para asegurar cañones lash-rope.

**bragadura, f** Crotch; fork of breeches; flat of the thigh in beasts.

**Braguero, m** Breeching; truss. 32

- de cañón breeching of a gun.

**Bramante, m** Pack thread; twine; hempcord.

**Bravo** Brave; fearless; manly; fierce; excellent; fine; bully.

**Braza, f** Fathom.

**Brazal, m** Bracer; brassard; rail (Nav); armband; irrigation ditch.

**Brazo, m** Arm; limb; arm (Mech).

- de cable de extensión cable extension arm.

- de río bayou; branch of a stream.

- de soporte rest lever.

**Brea, f** Pitch; tar; coarse canvas.

**Brear** To tar; to thwart.

**Brecha, f** Breach; opening; gap.

    abrir - to make a breach.

    batir en - to batter (Fort).

**Brega, f** Struggle; scrap; fight.

**Breña, f** Bramble.

**Brida, f** Bridle; rein; curb; restraint; horsemanship; rail coupling; flange; clamp (Mech).

- de resorte spring-hanger.

    retén de la - check rein.

**Bridón, m** Small bridle; bridoon.

**Brigada, f** Brigade.

    general de - brigadier general.

**Brillar** To shine; to sparkle; to glitter.

**Brillo, m** Shine; brilliancy.

**Brin, m** Fine canvas.

**Brincar** To jump; to leap; to frisk; to gambol; to kick; to skip.

**brinco, m** Jump; leap; hop; bounce.

    gimnástica del - gymnastics of the jump; schooling a horse.

**Brisa, f** Breeze; bagasse of pressed grapes.

Brisante, m High explosive.  
 Brocal, m Metal ring of the  
 scabbard; curbstone of a well.

- de pozo curb of a well.

broche, m Clasp; hook and eye;  
 locket; brooch.

Bromo, m Bromine.

Bronce, m Brass; bronze.

- de aluminio aluminum bronze.

- de cañón gun metal.

Broquel, m Shield; buckler; support.

Brújula, f Compass; magnetic needle.

- acimutal azimuth compass.

balancín de - gimbals.

compensación de la -  
 compensation of the compass.

- de reflexión prismatic compass.

declinación de la - compass  
 course.

- girostática gyroscopic compass.

- goniómetro compass azimuth disk.

orientación por - compass  
 bearing.

- prismática prismatic compass.

- radiogoniométrica radio compass.

rosa de la - compass rose.

- solar sun compass.

Brua, f Mist; fog.

brumoso Hazy; foggy; misty.

Bruza, f Horse brush; scrubbing  
 brush.

Bucear To dive; to submerge.

Buceo, m Dive; diving.

Bucle, m Loop; curl.

Buche, m Crop (of a bird's gullet).

bueno Good; well; sound.

bufanda, f Muffler; scarf.

Buje, m Axle box; iron ring; pillow  
 at a shaft.

- de rueda box; socket.

Bujía, f Spark plug (Mech); candle;  
 candlestick.

- de fuerza candlepower.

buque, m Vessel; ship; steamer; hull;  
 capacity of a ship.

- aceitero oiler; tanker.

- apresado prize of war.

centro del - amidships.

- de guerra man-of-war.

- de torres turreted man-of-war.

- de vela sailing vessel.

- hospital hospital ship.

- mercante merchantman; merchant  
 vessel.

Burbuja, f Bubble.

- de aire air bubble.

- de gas gas bubble.

- del cuadrante quadrant bubble.

- del nivel de mina site bubble.

- de nivelar leveling bubble.

Burda Coarse; common; ordinary.

lana - coarse wool.

Buril, m Engraver's chisel; graver.

Burocracia, f Bureaucracy; red tape.

busca, f Search; research; pursuit.

Buscador, m Searcher; finder (optical).

- de posición position finder.

- de profundidad del sonido sonic  
 depth finder.

- de profundiad supersónica supersonic  
 depth finder.

- de visibilidad view finder.

Buscar To seek; to look for; to search.

Buzo, m Diver.

**Cabalgar** To ride; to go in a cavalcade.

**Cabalgata, f** Cavalcade.

**Caballar** Equine.

**Caballería, f** Cavalry.

ataque de - cavalry charge.

caballo de - cavalry horse.

cortina de - cavalry screen.

cuerpo de - cavalry corps.

- de ejército army cavalry.

- de enlace liaison cavalry.

división de - cavalry division.

escuela de - cavalry school.

exploración de - cavalry reconnaissance.

función de la - role of cavalry.

- independiente independent cavalry.

- mecanizada mechanized cavalry.

misiones de la - cavalry missions.

soldado de - trooper.

táctica de - cavalry tactics.

**Caballeriza, f** Stable.

**Caballero, m** Gentleman; cavalier; horseman; a type of fortification.

**Caballerosidad, f** Chivalry; honorable behavior.

**Caballote, m** Ridge of a roof; bridge of nose; easel; stand (Mech).

- de acero steel trestle.

- de prueba test stand.

- de puente trestle.

- de puntería aiming stand.

**Caballo, m** Horse.

a - on horseback.

almohazar - s to groom horses.

**Caballo, m (cont'd.)**

- amaestrado a horse completely broken in.

- castizo pure-blooded horse.

- de batalla war horse.

- de carga pack horse.

- de carrera race horse.

- de frisa cheval-de-frise.

- de fuerza horsepower.

- de guía leading horse.

- de polo polo pony.

despear las patas del - to founder.

- de silla saddle horse.

- de tiro draft horse.

- de tropa troop horse.

- garañón stallion.

guarniciones de - harness.

manta de - horse blanket.

- padre breeding stallion.

transporte a - horse transport.

tranvia de - horse tramway.

visera del - blinder.

**Cabana, f** Hut; cottage; cabin (Avn).

**Cabecear** To pitch (Nav); to raise or lower one's head.

**Cabecera, f** Head (of table or bed); headwaters; bolster.

**Cabecilla, m** Leader; ringleader; leading man.

**Cabestro, m** Halter; leading ox.

- de operaciones operating halter.

lazo del - halter loop.

**Cabeza, f** Head; chief; leader; beginning; judgement; top or upper part.

- de biela big-end of connecting rod.

**Cabeza, f (cont'd.)**

- de clavo nail-head.
- de columna head of column.
- de costa beach-head.
- de etapa railhead.
- del tambor drum head.
- de puente bridgehead.
- de valle head of a valley.

**Cabezada** Headshake; headgear (H);  
nod; headband; instep of a boot.

- del freno headstall.

**Cabezón, m** Cavesson or nose band;  
collar of a shirt.

**Cabida, f** Content; capacity; space;  
room.

**Cabina, f** Cabin; cockpit; center  
section.

avión de - cabin plane.

calefacción de la - cabin heating.

- cerrada enclosed cabin.
- de mando control cockpit.

**Cable, m** Cable.

- aéreo aerial cable.
- axial axial cable.
- blindado armored cable.
- comunicación por - cable  
communication.
- cruce de - cable crossover.
- de alambre wire cable; hawser.
- de anclaje main mooring.
- de cadena chain cable.
- de comunicación communication  
cable.
- de freno brake cable.
- de mando control cable.
- de remolque towing cable;  
towline.
- empalme de - cable union.
- línea de - cable line.

**Cable, m (cont'd.)**

- mayor main cable.
- múltiple multiple cable; spliced  
cable.

rollo de - cable coil.

soporte de - cable rack.

- subterráneo buried cable.

tambor del - cable drum.

- tensor bracing cable.

terminal de - cable shoe; cable  
terminal.

torno de - cable winch.

zanja para - cable ditch.

**Cabo, m** Butt; tip; bit; rope; end;  
stub; cape; stump; corporal.

- de escuadra corporal.
- de guardia corporal of the guard.

- de maestranza ordnance-shop  
foreman.

- de remolque tow line; hawser.

- interino lance corporal (Cav).

vuelta de - hitch (Nav).

**Cabrestante, m** Capstan; winch (Nav);  
reel; winding drum.

- de antena aerial winding drum.

**Cabria, f** Crane; windlass; winch;  
axletree.

**Cabriolar** To caper; to jump.

**Cacerola, f** Stewpan; pot; saucepan,  
casserole.

**Cachiporra, f** Bludgeon; billy; club.

**Cacholas, f** Hound piece (Nav);  
bibbs (Nav); cheeks of the masts.

**Cadena, f** Chain; irons, bond; tie;  
series.

- antideslizante para neumáticos  
anti-skid tire chains.

- articulada chain belt.

bola contrapeso de - chain belt.

- de carriles caterpillar.

## Cadena, f (cont'd.)

- de colinas chain of hills.
- de mandos chain of command.
- de montañas mountain range.
- de tracción chain hoist.
- eslabón de - chain link.
- motón y - block and chain.
- paso de la - chain pitch.
- perpetua life imprisonment.
- propulsión de - chain drive.
- roja red chain (pyrotechnics).
- sin fin endless chain.
- tensor de la - chain tightener.

## Cadencia, f Cadence; rhythm; measure.

- del paso rate of march.
- de tiro rate of fire; cyclic rate of fire.

## Cadenero, m Lineman.

## Cadenilla, f Small chain; surveying chain.

- del bocado curb chain.

## Cadera, f Hip.

## Cadete, m Cadet.

## cuerpo de cadetes corps of cadets.

- de aviación flying cadet.
- de marina naval cadet.

## Caer To fall; to drop; to tumble down; to fall off; to decrease.

- vencido to be beaten.

## Caída, f Fall; tumble; drop; crash; falling.

- de hoja falling leaf (Avn).
- de temperatura fall of temperature.
- mortal fatal crash.

## tiempo de caída (de una bomba) falling time (of a bomb).

## Caja, f Case; box; chest; drum; frame.

- de agua manger (Nav).

## Caja, f (cont'd.)

36

- de archivos filing case; record case.
  - de avitrén limber box.
  - de bombas shell case.
  - de cartón cardboard box; carton.
  - de cartuchos cartridge case.
  - de distribución feed box.
  - de embalaje packing case.
  - de embrague clutch casing.
  - de enarenar sander; sand box.
  - de engranaje gear box.
  - de fuego box trap.
  - de fusil gun stock.
  - de granadas grenade pouch.
  - de humo smoke box; smoke chest.
  - de inflamación primer box.
  - de la cureña bracket box.
  - del armón limber box.
  - del cañón barrel casing.
  - de municiones ammunition box.
  - de transporte carrying case.
  - de revelar developing box.
- Cajón, m Box; case; chest; drawer; till; locker; crib; caisson.
- de arena sand box.
- Cala, f Hold (Nav); small bay.
- Calabozo, m Dungeon; calaboose.
- Calado Draft (Nav).
- Calafate Oakum.
- Calafatear To caulk.
- Calambre, m Cramp.
- Calcar To trace.
- Calceta, f Hose; stocking.
- Calcetines, mpl Socks.
- Calcinar To calcine; to bake.



**Calculador,m** Calculator; computer; calculating machine.

**Calcular** To calculate; to compute; to estimate.

**Calculista,m** Calculator; computer; schemer; designer.

**Cálculo,m** Sensing (Arty); calculation; computation; estimate; calculus(Math).

- a la derecha right sensing.

- a la izquierda left sensing.

- corto del estallido short sensing.

- de la desviación line shot sensing.

- del alcance range estimation.

- de la posición del humo smoke sensing.

- de la rasante graze sensing.

- de la situación estimate of the situation.

- del terreno terrain sensing.

- excedido over sensing.

- mixto mixed sensing.

- perdido lost sensing.

**Caldera,f** Boiler; caldron; boiling pan.

**Calefacción,f** Heating.

- eléctrica electric heating.

"¡Calen armas!" "Fix bayonets!"

"¡Calen bayonetas!" "Fix bayonets!"

**Calentador,m** Heater; warming pan.

**Calentura,f** Fever; warmth; gentle heat.

**Calibración,f** Calibration; gauging.

pruebas de - calibration trials.

punto de - calibration point.

**Calibrador,m** Gauge; calipers.

- de centralizar center gage.

- de torsión twist gage.

- de zapata de freno brake-shoe gage.

**Calibrador,m (cont'd).**

tubo draw gage.

**Calibrar** To calibrate; to gage; to size.

**Calibre,m** Caliber; bore; gage.

de pequeño - small bore.

- grueso large caliber (Arty).

- mediano medium caliber.

- pequeño small caliber.

**Caliche,m** Nitrate ore.

**Calidad,f** Grade; quality; rank.

- de legible readability.

**Caliente** Hot; warm.

**Calificación,f** Qualification.

curso de - qualification course.

**Calistenia,f** Calisthenics.

**Calisténico** Calistenic.

**Callado** Silent; quiet; reticent.

**Calle,f** Street.

abrir - to clear the way.

- sin salida dead end street.

**Callo,m** Corn; callus; heel of a horseshoe.

**Calma,f** Calm; quiet; calmness.

momento de - lull.

- muerta dead calm.

**Calor,m** Heat; warmth; glow; ardor.

postración por el - heat exhaustion.

**Caloría,f** Calorie.

**Calorífero,m** Heater.

**Calzada,f** Roadway.

- para coches driveway.

**Calzo,m** Block (Ry); brake shoe (Ry); wedger (Mech); skid (Nav); chock (Nav).

- de rueda wheel block.

**Cama,f** Bed; cog; base.

**Cama, f (cont'd.)**

- de paja bed of straw.
- Cámara, f** Chamber; hall; parlor;  
cockpit; camera; granary; cabin of  
a ship; small arms magazine.
- aérea aerial photograph camera.
- cinematográfica motion picture  
camera.
- de carga posterior base burster.
- de combustión combustion  
chamber.
- de explosión bursting chamber.
- de gas gas chamber.
- de la prensa press camera.
- de lente múltiple multi-lens  
camera.
- de neumático inner tube.
- de pólvora powder case; powder  
chamber.
- de tripulación crews compartment.
- de una mina chamber of a mine.
- de un rifle chamber of a rifle.
- estuche de camera case.
- foco de camera focus.
- fotográfica camera.
- lúcida o clara camera lucida.
- montaje de camera mount.
- oblicua oblique camera.
- obscura camera obscura.
- vertical vertical camera.
- Camarada, m** Comrade; pal; chum.
- Camarero, m** Waiter; steward.
- Camarote, m** Cabin; stateroom.
- Cambiar** To change; to barter.
- el blanco to change the target.
- el paso to change step.
- el rumbo o derrotero to change  
the course.
- velocidades to shift gear.

**Cambiavía, m** Switch (Ry);  
switchman; switchtender (Ry). 38

**Cambio, m** Change; alteration;  
exchange.

- atmosférico change of weather.
- brusco sudden change.
- de dirección change of direction.
- de guardia changing of guards.
- de la orden change of order.
- del tiempo change of weather.
- de marcha gear shift; shift of  
march.
- de posición change of position.
- de posición de una pieza  
relaying a piece (Arty).
- de prisioneros (more usually canje de  
prisioneros) exchange of  
prisoners.
- de velocidad gear shift.
- palanca de gear lever.

**Camilla, f** Stretcher; litter; cot.

**Caminar** To walk; to hike.

**Caminata, f** Hike; walk.

**Camino, m** Road; highway; path; pass.

- abierto clear road; open way.
- axial axial road.
- congestionado congested road.
- con piso de troncos corduroy  
road.
- de aproximación avenue of  
approach.
- de desvío detour road.
- de doble vía double-track road.
- de hierro railroad.
- de tablones plank road.
- de tierra dirt road.
- de vía sencilla single-track  
road.
- disciplina de road discipline.
- en dos direcciones two-way road.

## Camino, m (cont'd.)

- estrecho narrow road; bottle neck.
- macadamizado macadam road.
- para tráfico en una dirección one-way road.
- provisional emergency road.
- real highway.
- rural country road.
- sin mejoras unimproved road.
- tren - highway train.

## Camión, m Truck; dray.

- abastecedor de combustible fuel truck.
- auto - motortruck.
- cargado loaded truck.
- conductor de - truck driver.
- cubierto covered van.
- de agua water wagon.
- de carga o mercaderías carrier truck.
- de equipajes baggage truck.
- de malacate o torno winch truck.
- de media tonelada half ton truck.
- de munición o pertrechos ammunition truck.
- de radiocomunicación radio truck.
- de remolque trailer truck.
- de reparaciones trouble truck; repair truck.
- descargar o desmontar un - to de-truck.
- descubierta open truck.
- de tamaño mediano medium truck.
- de tanque tank truck.
- jefe de - truck master.
- ligero light truck.
- montar o cargar un - to en-truck.
- pesado heavy truck.

## Camión, m (cont'd.)

39

- vacío empty truck.
- Camión cocina, m Kitchen truck.
- Camisa, f Bushing; socket; jacket; shirt.
- del cañon lining tube; liner.
  - de natación air jacket.
  - de recámara breech liner.
- Camiseta, f Undershirt.
- Campamento, m Camp; encampment.
- de instrucción instruction camp.
  - equipo de cocina para - camp kit.
  - estufa de - camp stove.
  - guardia de - camp guard.
  - hospital de - camp hospital.
  - levantar el - to strike camp.
  - sentar - to pitch camp.
- Campana, f Bell.
- de buzo diving bell.
  - de chimenea mantel of a chimney.
  - de rebato alarm bell.
- Campanilla, f Bell; hand bell.
- Campaña, f Field; campaign.
- alambre de - field wire.
  - alcance de - field range.
  - cocina de - field kitchen.
  - fortificaciones de - field fortifications.
  - ordenanzas de servicio de - field service regulations.
  - orden de - field order.
  - pieza de artillería de - field piece.
  - plan de - plan of campaign.
  - ración de - field ration.
  - tienda de - tent.
  - teléfono de - field telephone.
  - vigorosa drive (tactics).

**Campar** To encamp; to excel.

**Campeón, m** Champion; defender.

**Campo, m** Field; encampment; camp; country; space.

- a - traviesa** cross country.
- atrincherado** entrenched field position.
- de aterrizaje** landing field.
- de aterrizaje forzado** emergency landing field.
- de batalla** battle field.
- de concentración** concentration camp.
- de convalecencia** convalescent camp.
- de cráteres** crater area.
- de instrucción** training field.
- de maniobras** parade grounds.
- de minas** mine field.
- de movilización** mobilization camp.
- de puntería** field of objective.
- de recreo** amusement field; amusement park.
- de tiro lateral** field of fire.
- de tiro vertical** field of vertical fire.
- de visibilidad** field of vision.
- de vista** field of sight.
- intermedio de aterrizaje** intermediate landing field.

**Camuflaje, m** Camouflage.

- bataillón de -** camouflage battalion.
- disciplina de -** camouflage discipline.

**Can, m** Cheek piece (Tech); dog; shoulder; trigger.

**Canal, m** Canal; gutter; strait; channel.

- de drenaje** drainage canal; gully.
- para detonador** flash-hole; ignition tube.

40

**Canalete, m** Paddle.

**Canalizar** To channel; to groove.

**Canalón, m** Gutter; leader; spout.

**Canana, f** Cartridge belt.

**Canasto, m** Large basket.

**Cancelar** To cancel.

**Cancha, f** Cockpit; game grounds; ball court.

**Cancillería, f** Chancellery.

**Candado, m** Padlock.

**Candidato, m** Candidate.

- a oficial** candidate for commission.

**Canje, m** Exchange.

- de prisioneros** exchange of prisoners.

**Canjear** To exchange (prisoners, credentials, treaties, etc.).

**Canoa, f** Canoe; hull (Avn).

**Cansar** To exhaust; to tire.

**Cansarse** To get tired.

**Cántaro, m** Water pitcher.

**Cantidad, f** Quantity; amount; large portion.

- diaria** daily quantity.

**Cantimplora, f** Waterbottle; canteen.

**Cantina, f** Canteen; bar room; saloon.

**Canto, m** Cant; end; border; edge; song; block.

**Caña, f** Cane; stem; upper part of boot; groove; tiller.

- de escape del vapor** steam escape pipe.
- del fusil** cant of the rifle.

**Cañada, f** Ravine; cattle path.

**Caño, m** Tube; pipe; channel of the entrance to seaports (Nav).

**Cañón, m** Cannon; sun; canyon; gorge; barrel (of a gun).

**apuntador de -** gun pointer.

- alambrado wire gun.
- ángulo de convergencia del - gun  
angle of convergence.
- antiaéreo antiaircraft gun.
- antitanque antitank gun.
- aparejo de - gun sling.
- atascado blocked barrel.
- automático automatic gun.
- balas de - cannon balls.
- base directing gun.
- batería de cañones gun battery.
- bragueros de - breeching (Nav).
- carne de - cannon fodder.
- casamata de - gun shelter.
- comandante de - gun commander.
- de acompañamiento accompanying gun.
- de alambre wire-wound gun.
- de base base-gun.
- de campaña field gun.
- de eclipse disappearing gun.
- de fusil gun barrel.
- de gran alcance long range gun.
- de grueso calibre heavy gun.
- de larga distancia long distance  
gun.
- de obús howitzer.
- de pequeño calibre light gun.
- de primera defensa first defense  
gun.
- de proyectil de seis libras six-  
pounder gun.
- de repetición magazine gun.
- de reserva reserve cannon.
- de ruptura breakthrough gun.
- de 75 mms. 75 millimeter gun.
- de sitio siege gun.
- de tiro rápido rapid fire gun.

- de trinchera trench gun.
- escopeta de dos cañones double-  
barrel gun; shotgun.
- escuadra de - gun squad.
- explanada de - gun platform.
- fuego de - gun fire.
- grano de un - gun bushing.
- informe de - report on gun.
- lanzallamas flame thrower.
- liso smooth bore.
- mantelete de - gun shield.
- marca del - make of the gun.
- mortero mortar.
- obús howitzer.
- presión del - gun pressure.
- rayado rifled bore.
- recámara de - gun breech; gun  
chamber.
- reductor adapter; insert barrel.
- semiautomático semi-automatic gun.
- sunchado built-up gun.
- Cañonazo, m Shot; cannon-shot.
- Cañonear To bombard; to batter.
- Cañonera, f Embrasure (Fort).
- Cañonero, m Gunboat; gunner;  
cannoneer.
- Capa, f Cloak; cape; coat; layer.
- de aire air layer.
- de pintura coat of paint.
- de tela embreada layer of oiled  
canvas (Nav).
- primera - first layer; grounding.
- Capacete, m Helmet; casque.
- de cáñamo Hemp helmet.
- Capacidad, f Capacity; ability;  
capability.
- de carga loading capacity.

**Capacidad, f** (cont'd.)

- de combustible fuel capacity.
- de pasar o franquear suitability for crossing.
- de transporte carrying capacity.
- maniobrera maneuverability.
- para alojar tropas billeting capacity.

**Capacitancia, f** Capacitance.

**Capataz, m** Foreman; overseer; steward.

**Capaz** Capable; competent; able.

**Capellán, m** Chaplain.

**Caperuza, f** Hood; cap; pointed hood.

- de tienda de campaña tent hood.

**Capital** Capital; main; leading.

- pena - capital punishment.

**Capitán, m** Captain; leader; commander; master.

- de corbeta Lieutenant Commander (U.S. Navy).
- de fragata commander (U.S. Navy).
- del puerto port captain; harbor master.
- de navío captain (U.S. Navy).
- general captain general.
- general del ejército field marshal; general (U.S.).
- preboste provost marshal.

**Capitulación, f** Capitulation.

**Capitular** To capitulate.

**Capota, f** Cowling; cowl; hood.

- de la cabina cockpit cowling (Avn).
- del motor engine hood.

**Capote, m** Slicker; cloak; rain coat.

- correa del - cloak strap.
- impermeable oilskin slicker.

**Cápsula, f** Capsule; cartridge shell.

- cebada primed cartridge.

**Cápsula, f** (cont'd.) 42

- detonadora fulminating primer.
- de fuego anular rim-fire cartridge.
- de mano incendiaria incendiary shell.
- fulminante priming cap; percussion cap; primer.
- portamensajes pigeon capsule.
- vacía empty shell.

**Captura, f** Capture; seizure.

**Capucha, f** Hood; cowl.

**Capuz, f** Cowl; cowlings.

**Cara, f** Face; visage; mien; front; surface; facing.

- a cara face to face.
- de - a facing.

**Carabina, f** Carbine; fowling piece.

- funda de - carbine scabbard.
- rayada rifled carbine.

**Carácter, m** Character; temper; disposition.

**Carbón, m** Carbon; coal; charcoal.

- absorbente de - charcoal absorbent.
- activo active charcoal.
- de cáscara de coco coconut shell charcoal.
- de cáscara de cohune cohune shell charcoal.
- de leña charcoal.
- de piedra hard coal.
- de tagua ivory nut charcoal.
- inactivo inactive charcoal.
- para negro de humo lamp black charcoal.

**Carbonato, m** Carbonate.

- anhídrido de soda soda ash.
- de soda carbonate of soda; salsoda.

**Carbonera, f** Coal bunker; coaling station.

**Carburación, f** Carburation.

**Carburador, m** Carburetor.

**cámara del flotador del -**  
carburetor float chamber.

- **de tiro hacia abajo** downdraught carburetor.

**obturador del -** carburetor choke.

**regulación del -** carburetor adjustment.

**válvula de admisión del -**  
carburetor throttle.

**Carburante, m** Motor fuel.

**Carburo, m** Carbide.

**lámpara de -** carbide lamp.

**Carcomer** To gnaw; to undermine; to decay.

**Cardán, m** Universal joint.

**Carena, f** Careen; overhaul; careening (Nav).

**Carenar** To overhaul (a ship).

**Careta, f** Mask.

- **contra gases** gas mask; respirator.

- **de esgrima** fencing mask.

**desinfección de -** mask disinfection.

**Carga, f** Charge; load; burden; freight; cargo; attack.

- **adicional** additional charge; super charge.

- **aerodinámica** airload.

- **a la bayoneta** bayonet charge.

- **completa** full load.

- **concéntrica** concentric charge.

- **de impulsión** propelling charge.

- **de inflamación** priming charge (Am).

- **de pólvora** powder charge.

- **de propulsión** propelling charge.

- **en columna cerrada** close order attack.

**Carga, f (cont'd.)** 43

- **excesiva** overcharge; excessive charge.

- **explosiva** bursting charge.

- **luminosa** illuminating charge.

- **llevada por animales** pack load.

- **máxima** top load; full load.

- **normal** normal charge.

- **parcial** partial charge.

- **propulsiva** propulsion charge.

**record de la -** charge sheet.

- **reducida** reduced charge.

- **regular del cañón** service charge.

- **separada** separate charge.

**sobre -** overload.

- **útil** useful load.

**vapor de -** freight steamer.

**Cargador, m** Charger (Elec); shipper (Nav); carrier (Nav); loader; filler; clip (Rif).

- **de prueba** test-clip.

**retenida del -** cut-off (Rif).

**Cargamento, m** Cargo; freight; load; shipment.

**Cargar** To load; to burden; to charge; to attack; to ship; to overload; to book.

- **un acumulador** to charge a storage battery.

**Cargo, m** Care; charge; post; dignity; duty; obligation.

**hacerse - de** to take charge of.

**Carne, f** Meat; flesh; pulp (fruit).

- **congelada** chilled meat.

**en carnes** naked.

- **en conserva** preserved meat.

- **fiambre** cold meat.

**salar la -** to cure meat; to corn meat.

**Carnicería, f** Carnage; slaughter; meat market; butcher shop.

**Carnicero, m** Butcher.

**Carpeta, f** Desk pad; portfolio.

**Carpintero, m** Carpenter; joiner.

**Carrera, f** Run; race; course; stroke (Mech); girder; ride.

- de la plana mayor staff ride.
- del émbolo stroke (of a piston).
- histórica historical ride.
- táctica tactical ride.

**Carreta, f** Wagon; long narrow cart.

**Carrete, m** Spool; bobbin; reel; coil.

- de alambre wire spool.

**Carretel, m** Reel; spool; winder.

**Carretera, f** Road; drive; highway.

- asfaltada asphalt road.
- arterial arterial road.
- militar military road.

**Carretero, m** Carrier; carter; driver; truckman.

**Carretilla, f** Wheelbarrow.

- de mano handcart; pushcart.

**Carretón, m** Wagon; cart.

- de combate combat wagon.
- de escolta escort car.
- de mano hand drawn cart.

**Carril, m** Rut; rail; track.

**Carrillera, f** Chin strap; jaw; chinstay.

**Carrillo, m** Cheek; hoisting tackle; small cart; block; pulley.

**Carro, m** Car; wagon; vehicle.

- de agua water car.
- de ambulancia ambulance wagon.
- de carga freight car.
- de carga remolcado cargo trailer.
- de combate combat car; tank.
- de escolta escort wagon.

**Carro, m (cont'd.)**

- de montaña mountain wagon.
- de motor motor car.
- de mula mule cart.
- de pontones pontoon wagon.
- de reconocimiento scout car.
- de remolque trail car.
- de tender alambre reel cart.
- explorador scout car.
- forrajero forrage van.
- frigorífico refrigerator car.
- grande de cilindro barrel truck.
- hipomóvil horse-drawn car.

**Carroza, f** Chariot; large coach.

**Carruaje, m** Carriage; car; vehicle.

**Carta, f** Chart; letter; map; royal ordinance.

- de diferencia acimutal azimuth difference chart.
- de instrucción letter of instruction.
- hidrográfica hydrographic chart.
- meteorológica weather map.

**Cartabón, m** Drawing triangle; carpenter's square; gunner's square.

**Cartel, m** Cartel; handbill; poster.

**Cartela, f** Tag; slip of paper.

- de embarque shipping tag.
- de identificación identification tag.

**Cárter, m** Housing (Aut); frame.

**Cartografía, f** Cartography.

**Cartón, m** Cardboard.

**Cartuchera, f** Cartridge pouch; cartridge belt pouch; magazine pocket.

- automática automatic cartridge box.



**Cartuchera, f (cont'd).**

- de municiones      ammunition box.
- alimentación de -      cartridge feed mechanism.
- bala de -      cartridge ball.
- caja de cartuchos      cartridge box.
- cinturón de cartuchos      cartridge belt.
- completo      fixed ammunition.
- culote de -      cartridge base.
- de bala      ball cartridge.
- de fuego céntrico      center fire cartridge.
- de fuego circular      rim fire cartridge.
- de práctica      blank cartridge.
- extractor de -      cartridge extractor.
- falso      dummy cartridge.
- filtrante      filter cartridge.
- fulminante      blasting cartridge.
- fulminante de -      cartridge cap.
- pasaje de -      cartridge feed box.
- semi-completo      semi-fixed ammunition.
- sin bala      blank cartridge.
- tambor de cartuchos      cartridge drum.
- un -      a round of ammunition.
- Cartulina, f**      Bristol board; card.
- Casa, f**      House; household; firm.
- Casaca, f**      Dress coat.
- de uniforme      coat; blouse.
- Casamata, f**      Casemate (Mil).
- Cáscara, f**      Shell; hull; bark; rind; peel.
- de coco      coconut shell.
- de cohune      cohune shell.
- Casco, m**      Helmet; hull; cask; hoof; tank.
- corona del -      crown (Vet).

**Casco, m (cont'd.)**

45

- de acero      steel helmet.
- de bombero      fireman's helmet.
- de radiador      radiator shell.
- de un barco      hull of a ship.
- protector      crash helmet.
- Caserío, m**      Group of houses; small village.
- Casilla, f**      Nacelle (Avn); ticket office; pigeonhole; keeper's lodge; booth.
- Caso, m**      Case; occurrence; event.
- Casquete, m**      Helmet; skull cap; cap.
- Casquillo, m**      Cap; socket; ferrule.
- Castigar**      To castigate; to punish; to discipline; to strafe.
- Castigo, m**      Punishment; penalty; discipline; correction.
- corporal      corporal punishment.
- disciplinario      disciplinary punishment.
- Castillo, m**      Castle.
- de proa      forecastle (Nav).
- Castina, f**      Flux.
- para soldadura      soldering flux.
- Casual**      Casual; accidental.
- Casualidad, f**      Chance; coincidence.
- por -      by chance.
- Catálogo, m**      Catalogue; list.
- Catapulta, f**      Catapult.
- de a bordo      shipboard catapult (Avn).
- Catarro, m**      Catarrh; cold.
- Catástrofe, f**      Catastrophe.
- Cátodo, m**      Negative pole; cathode.
- Catagórico**      Categorical.
- Catre, m**      Cot; bedstead.
- de campaña      camp cot.
- de mar      hammock or cot; bunk.

**Cauce, m** River bed; trench; ditch.

**Caución, f** Security; bailbond.

**Caucho, m** India rubber; gum elastic; caoutchouc.

**Causa, f** Cause; motive; reason.

**Cautiverio, m** Captivity.

**Cavidad, f** Cavity; hole.

**Cayente** Falling, adj.

**Cayo, m** Rock; shoal; islet; key.

**Caza, f** Pursuit; hunt; chase.

**aviador de -** pursuit pilot.

**avión de -** pursuit plane.

**escuadra de -** pursuit squadron.

**grupo de -** fighter group.

**unidad de -** fighter unit.

**Cazasubmarinos, m** Submarine chaser.

**Cazo, m** Dipper; ladle; foundry's scoop; melting pan.

- **con pies** spider (a kettle size).

**Cazoleta, f** Hand guard of a sword; shield's boss.

**Cebada, f** Barley.

**Cebador, m** Powder horn; primer.

**Cebat** To prime (Arty); to start (Mech); to feed; to light a fuse; to remagnetize.

**Cebo, m** Priming of guns (Arty); fodder; fat; cap; bait.

- **de carro** cosmoline.

- **del cartucho** cartridge cap.

- **fulminante** percussion cap.

- **retardante** delayed action fuse.

**Cecina, f** Corned beef; dried beef; jerked beef; hung beef.

**Cedazo, m** Screen; strainer; sieve.

**Ceder** To cede; to yield; to give in.

**Cédula, f** Certificate slip.

- **personal** personal registration tax certificate.

**Ceja, f** Eyebrow; rim opening in the clouds (Nav).

**Celada, f** Ambuscade; ambush; ruse; snare.

**Celda, f** Cell.

**Celdilla, f** Cell (Avn); capsule.

**Celo, m** Zeal.

**Célula, f** Cell.

**Celuloide, m** Celluloid.

**Cemento, m** Cement.

**Cenagal, m** Slough; quagmire; unpleasant affair.

**Cenicero, m** Ashpan; ashtray.

**Ceniza, f** Ash; cinders.

**pista de -** cinder path.

**Censura, f** Censorship; censure.

**Centella, f** Lightning; thunderbolt; flash.

**Centígrado, m** Centigrade.

**Centinela, m** Sentinel; sentry.

- **a caballo** sentinel on horseback; vidette.

- **avanzado** advance guard.

- **de armas** sentinel at the guard house (sentry no. 1).

- **de comunicación** warning sentry.

- **de gases** gas sentinel.

- **de la bandera** flag sentinel.

- **de precaución** security sentinel.

- **de ronda** circulation sentinel.

- **de vista** prisoner's guard.

- **firme** picket sentry.

- **s dobles** double sentry.

- **simple** single sentry.

**Central, f** Main office; axis of communications; center; sugar mill.

- **de guardaseñales** semaphore station.

- **eléctrica** power plant.

Central, f (cont'd.)

- telefónica telephone exchange.

Céntrico Central.

Centro, m Center of an army (Mil);  
center; middle; midst; social circle.

- de comunicaciones message center.

- de explosión center of burst.

- de gravedad center of gravity.

- de impacto center of impact.

- del blanco target bulls eye.

- de operaciones center of operations

- de recepción reception center.

- de reemplazo replacement center.

- de resistencia center of  
resistance.

- de rotación pivot point.

- de suministro axis of supply.

- ferroviario rail center.

Ceñidor, m Girdle; belt. (Avn).

Ceñir To surround; to hem in; to  
condense; to girdle.

Cepillar To plane; to brush; to polish.

Cepillo, m Carpenter's plane; brush.

- de dientes toothbrush.

- para ropa clothes brush.

Cera, f Wax; beeswax; honeycomb.

- de talabartero saddler's wax.

- para piso floor wax.

Cerca, f Fence; hedge.

- de alambre wire fence.

- de alambre de púas barbed wire  
fence.

- de corral corral fence.

Cerca Near; close by; nigh.

Cercado Inclosed; fenced in;  
surrounded; fence.

Cercano Near; neighboring; close to.

288904 O-41-16

Cercar To fence; to wall in; to 47  
hem; to enclose; to surround; to  
besiege.

- al enemigo to surround the enemy.

Cerda, f Horse's hair; bristle;  
sow (swine).

Ceremonia, f Ceremony; formality.

Cernada, f Cinder; leached ashes.

Cerneja, f Fetlock of a horse.

Cero, m Zero; cipher; naught.

poner en - to zero-in.

Cerrador, m Closure; fastener;  
shutter; locker.

Cerradura, f Lock; staple;  
shutter.

Cerrajero, m Locksmith.

Cerrar To close; to shut; to lock;  
to fence in.

- con cerrojo to bolt.

Cerro, m Hill; peak; backbone.

Cerrojo, m Bolt; latch; breech.

barreta del - bolt lug.

- de dos direcciones cross bolt.

perilla del - bolt knob.

Certificado, m Certificate;  
testimonial.

- de capacidad certificate of  
capacity.

- de inhabilidad certificate of  
disability.

- de licenciamiento certificate  
of discharge.

- de mérito certificate of merit.

Certificar To certify; to attest;  
to register (mail).

Cese, m Cessation; stop.

- de hostilidades cessation of  
hostilities.

Cesar To cease; to stop; to  
leave.

"Cesar el fuego!" "Cease  
firing!"

**Césped, m** Turf; grass; lawn.

**Cesta, f** Basket; hamper.

- de juncos rattan basket.
- de mimbre wicker basket.
- de palomas mensajeras pigeon basket.
- de sauce willow basket.
- portacartuchos ammunition carrier.

**Cestón, m** Gabion; big basket.

**Ciclista, m** Cyclist.

**Ciclo, m** Cycle.

**Ciego** Blind; choked or closed; blinded.

**Ciencia, f** Science; knowledge.

**Ciero, m** Mud; mire; bog.

**Cierra hilos, m** Pole terminal (Elec).

**Cierre, m** Breech; lock; snap; clasp.

- cola de la caja del - breech pin butt.
- corredizo de tienda de campaña tent slip.
- cubre - breech cover.
- cuña de - breech plug.
- de acción rápida quick action breech.
- de cuña con palanca de maniobra breech with a side block.
- de cuña prismática prismatic breech lock (Arty).
- en bloque block breech.
- enchufe del - breech bushing.
- mecanismo de - breech lock.
- móvil bolt lock.
- tornillo de - breech screw.

"¡Cierren filas!" "Close ranks!"

**Cifra, f** Cipher; figure; number; code.

- combinada combined cipher.
- de sustitución substitution cipher.

**Cifra, f (cont'd.)**

48

- dispositivo de - cipher device.
- grupo de - cipher group.
- indicador de - cipher indicator.

**Cigarrillo, m** Cigarette.

- cajetilla de - s pack of cigarettes.
- papel de - cigarette paper.
- tabaco de - cigarette tobacco.

**Cigarro, m** Cigar.

**Cigüeñal, m** Crankshaft; crank; winch.

- cáster del - crank case.
- dar vueltas al - to crank.
- vaciar el cáster del - to drain crank case.

**Cilindro, m** Cylinder; roller; chamber.

- de freno brake cylinder.
- de oxígeno oxygen cylinder.
- diámetro interior del - cylinder bore.
- hidráulico de retroceso hydraulic recoil cylinder.
- junta de la culata del - cylinder head gasket.
- maestro master cylinder.
- oscilante oscillator.
- prismático cilindro-prismatic.
- retaladrar el - to rebores cylinder.

**Cima, f** Summit; peak; cap; head; top.

**Címbalo, m** Cymbal.

**Cimiento, m** Foundation; ground work; base.

**Cinzel, m** Chisel; engraving tool.

**Cinzelar** To chisel; to engrave.

**Cincha, f** Cinch; girth.

- anillo de - cinch ring.

Cincha, f (cont'd.)

correa de - cinch strap.

dimensión de la - girth measurement.

Cinchar To girth; to cinch up.

Cincho, m Belt; girdle; bellyband; webbing.

- de arnés harness webbing.

- de silla de montar saddle thong.

- de sujeción straining webbing.

- gris grey webbing.

Cinematografía, f Cinematography.

Cinta, f Tape; ribbon; band; sash; belt.

- aisladora insulating tape.

alimentación por - belt feed.

- cargadora ammunition belt.

- de algodón cotton tape.

- de campaña campaign ribbon.

- de condecoración decoration ribbon.

- de electricista electrician's tape.

- de fricción friction tape.

- de fuego band of fire.

- de hilo linen tape.

- de maquinilla typewriter ribbon.

- de medalla medal ribbon.

- de papel paper tape.

- de servicio service ribbon.

- elástica rubber tape.

- métrica de medir measuring tape.

Cinto, m Belt; girdle.

Cintura, f Waist; throat of a chimney.

Cinturón, m Belt; girdle;

- de cartuchos ammunition belt.

- de fuego belt of fire.

- de guarnición garrison belt.

Cinturón, m (cont'd.)

49

- de salvamento life belt.

- de seguridad safety belt.

Circuir To encircle; to surround.

Circuito, m Circuit; contour; field; periphery.

- abierto open circuit.

- cargado loaded circuit.

- cerrado closed circuit.

- compuesto composite circuit.

- con retorno terrestre ground return circuit.

corto - short circuit.

- de alambre wire circuit.

- de absorción absorption circuit.

- de cordón cord circuit.

- del inducido - armature circuit.

- de peaje toll circuit.

- de red grid circuit.

- de retorno return circuit.

- derivado shunt circuit.

- directo o continuo direct circuit.

- dúplex o doble duplex circuit.

- en forma de ocho figure eight circuit.

- físico physical circuit.

- lateral side circuit.

- oscilante oscillatory circuit.

placa de marcar - circuit marking tag.

- principal trunk circuit.

- roto broken circuit.

- simple simplex circuit.

- telefónico telephone circuit.

- telegráfico telegraph circuit.

- transpositor phantom circuit.

**Circulación, f** Circulation; traffic; currency.

- **de aire** air circulation; air movement.

**Circular** Circular; circulatory; circling.

**Circular** To circulate; to travel; to move; to run.

**Círculo, m** Circle; ring; social circle; club.

- **graduado** graduated circle.

**Circunscribir** To encircle; to enclose; to circumscribe.

**Circunstancia, f** Circumstance; Incident; condition.

**Cirujano, m** Surgeon.

**Cirujía, f** Surgery.

**Cita, f** Rendezvous; appointment; citation; engagement; summons; quotation.

**Citación, m** Citation; summons.

**Cítola, f** Clapper.

**Claraboya, f** Skylight; transom.

**Claridad, f** Clarity; clearness; brightness; light.

**Clarín, m** Bugle; clarion; organ stop; bugler.

**toque de -** bugle call.

**Claro** Clear; bright.

**Clase, f** Grade; class; kind; order.

- **de defensa** class of defense.

- **de reclutas** annual contingent of recruits.

**Clase, m** Non-commissioned officer.

**Clasificación, f** Classification.

- **de bajas** classification of casualties.

**junta de -** classification board.

**patio de -** classification yard.

**Clasificar** To classify; to class.

**Clavar** To nail; to drive in; to force in; to stick in.

**Clave, f** Key; code. 50

- **de dirección de fuego** fire control code.

- **de transporte** transportation code.

**libro de -** cipher book.

- **Morse** Morse code.

**Clavera, f** Heading tool; nail hole; nail bore; screw hole.

**Clavija, f** Peg; pin; key; pintle; treenail.

- **de conexión** plug (Elec).

- **de madera** wooden peg.

- **remachada** clinch-bolt.

- **telegráfica** telegraph plug.

**Clavo, m** Nail; spike; pin.

- **belga** hob-nail.

- **de hendidura** hob-nail.

- **para herradura** horseshoe nail; hob nail.

**Cloración, f** Chlorination.

**Cloro, m** Chlorine.

**Cloruro, m** Chloride.

- **de amonio** ammonium chloride.

- **de cal** chloride of lime.

**Cobarde, m** Coward; slacker.

**Cobarde** Cowardly; faint-hearted.

**Cobertura, f** Cover; wrapper; coverlet.

**Cobijar** To cover; to shelter; to protect; to lodge.

**Cobrador, m** Collector; receiving teller.

**Cobrar** To collect; to receive; to recover.

**Cobre, m** Copper.

**alambre de -** copper wire.

**Cocer** To boil; to cook.

**Cocina, f** Kitchen; cookery; range.

**coche -** rolling kitchen.

- de gas gas range.
- económica cooking range.
- eléctrica electric range.
- hoyo de - cooking pit.
- militar army range.
- portátil range stove.
- portátil de petróleo gasoline kitchen.
- sin fuego fireless cooker.

Cocinar To cook.

Cocinero, m Cook; chef.

Coche, m Carriage; coach; car.

- comedor dining car.
- de pasajeros passenger coach.
- de tranvía trolley car.
- dormitorio sleeping car.
- remolcador de auxilio wrecking truck.
- salón parlor car.

Cochecillo, m Car; small carriage.

- lateral side car.

Coco, m Coconut.

aceite de - coconut oil.

carne de - coconut meat.

cáscara de - coconut shell.

Código, m Code.

- aéreo-terrestre air-ground code.
- auxiliar supplementary code.
- cifrado cipher code.
- civil civil code.
- clave de - code key.
- completo o acabado filled code.
- de carreteras road code; road rules.
- de coordinación de mapas map-coordinate code.

- de enlace aéreo-terrestre air-ground liaison code.
  - de identificación identification code.
  - de intercomunicación intercommunication code.
  - de señales signal code.
  - doble two-part code.
  - especial special code.
  - indicador de - code indicator.
  - grupo de - code group.
  - internacional international code.
  - libro de - code book.
  - marítimo maritime code.
  - militar military law; military code.
  - Morse Morse code.
  - para dirección de tiro fire control code.
  - penal criminal code; penal code.
  - pirotécnico pyrotechnic code.
  - sencillo one-part code.
  - sistema de - code system.
  - telegráfico telegraph code.
- Codo, m Elbow; knee; angle; bend.
- Coficiente, m Coefficient; factor.
- de carga load factor.
- Cofre, m Chest; coffer; box.
- Coger To seize; to catch; to grasp.
- Cogida, f Catch; take; yield of fruits.
- Cohesor, m Coherer (Elec).
- Cohete, m Skyrocket.
- antiaéreo antiaircraft rocket.
  - de paracaídas parachute flare.
- Cohune, m Cohune.

Cohune, m (cont'd.)

carbón de cáscara de - cohune  
shell charcoal.

cáscara de - cohune shell.

nuez de - cohune nut.

Coincidencia, f Coincidence;  
concurrence.

reglaje de - coincidence  
adjustment.

telémetro tipo - coincidence type  
range-finder.

Cojear To limp; to hobble.

Cojera, f Hobble (H); lameness;  
limp.

Cojín, m Cushion; pillow.

- de la silla saddle cushion.

Cojinete, m Cushion; journal  
bearing; shaft bearing; pad; small  
pillow.

- de bolas ball bearing.

- de muñón trunnion plate.

- de rodillo roller bearing.

- de tope thrust bearing.

Cojo, m Lane; cripple.

Cola, f Tail; glue; extremity.

- clara transparent glue.

- de caseína casein glue.

- de columna tail of column.

- de pescado isinglass.

Colaborar To collaborate; to  
contribute.

Colador, m Filter; colander;  
collator (Print); strainer.

Colapso, m Collapse; prostration.

Colar To strain; to percolate.

Colchón, m Mattress.

Colección, f Collection; gathering;  
accumulation.

Coleccionar To assemble; to collect.

Colecta, f Collect; collection;  
collection of prayers, collection of  
voluntary offerings.

Colectar To collect.

52

Colectivo Collective.

Colector, m Collector; commutator.

- de admisión intake header (Mech).

- de aceite oil pan; oil trap.

Colegio, m College; academy.

- general militar army war college.

- militar military academy.

Colgadero, m Clothes hook or peg;  
hat or coat rack; hanger.

- de cazoleta pan hook.

Colgador, m Hanger.

Colgante, m Drop; pendent (AA);  
hanger (Mech); king post.

Colgante Hanging; suspended.

puentes - suspension bridge.

Cólico, m Colic.

Colimador, m Collimator.

mira de - collimator sight.

Colina, f Ridge; hill; hillock.

- de protección covering ridge.

Colindante Contiguous; adjacent;  
bordering.

Colisa, f Swivel gun (Arty).

Colisión, f Collision; clash;  
opposition.

Collar, m Collar; necklace.

- ajustable adjustable collar.

Collera, f Collar; horse collar.

Collarón, m Hame; harness collar.

Colocación, f Place; situation;  
laying; employment; placing.

- del avantrén limbering.

Colocar To lay; to place.

- una línea to lay a line.

- un cable to lay a cable.

Colodra, f Kit; drinking can with  
a handle; whetstone case.

Color, m Color.



# Color,m (cont'd.)

colores del regimiento	regimental colors.
colores nacionales	national colors
Colorete,m	Rouge; paint.
Columna,f	Column; support; pile.
- abierta	open column.
- a caballo de a uno	column of troopers.
cabeza de -	head of column.
- cerrada	closed column.
cola de -	tail of column.
- crucífera	cross column.
- de a cuatro	column of fours.
- de batallón	battalion column.
- de baterías	column of batteries.
- de carruajes o carros	column of vehicles.
- de compañía	company column.
- de dirección	steering column.
- de escuadra	column of squads.
- de escuadrón	column in Squadron.
- de filas (de una o dos)	column of files or twos.
- de honor	honor column.
- de líneas cerradas	column of closed lines.
- de marcha	route column; march column.
- de panadería de campaña	field bakery column.
- de pelotones	column of platoons.
- de persecucion	pursuit column.
- de secciones	section column.
- doble	double column.
- en escalón doble	double-staggered column.
línea de columnas	line of columns.

# Columna,f (cont'd.)

53

- motorizada	mechanical transport column.
- móvil	mobile column.
- por escuadrones	column of squadrons.
quinta -	fifth column.
Comandancia,f	Commander's headquarters.
- del aire	command of the air.
Comandante,m	Commander; major.
- de brigada	brigade commander.
- de guardia	commander of the guard.
- de un destacamento	commander of a detachment.
- de transporte	commander of a military transport.
- en jefe	commander in chief.
Comando,m	Command.
- aéreo	air command.
- alto	high command.
Comarca,f	Territory; region; border.
Comba,f	Curvature; warp; bend; sag.
- de alambre	wire sag.
Combadura,f	Bend; bending; bulging; curvature.
Combate,m	Combat; battle; fight.
- aéreo	aerial combat.
alza de -	battle sight.
- a pie	dismounted combat.
área de -	battle area.
bandera de -	battle flag.
- de cerca	close range fighting.
- de guerrilla	guerrilla warfare.
- entre aviones	air fight.
escuadrón de -	battle squadron.

**Combate, m (cont'd.)**

- formación de - attack formation.
- fuera de - hors de combat;  
disabled.
- grupo de - combat group.
- honores de - battle honors.
- inteligencia de - combat  
intelligence.
- línea de - line of combat.
- mapa de - battle map.
- naval naval engagement.
- órdenes de - combat orders.
- patrulla de - combat patrol.
- práctica de - combat practice.
- principios de - combat  
principles.
- táctica de - battle tactics.
- vagón de - combat wagon.
- zona de - battle zone.

**Combatiente, m** Fighter; combatant.

**Combinación, f** Combination;  
concurrence; compound.

- administrativa administrative pool

**Combinado** Combined.

**Combinar** To combine; to  
compound (Med); to join; to unite.

**Combustible, m** Fuel; combustible.

bomba de - fuel pump.

capacidad de - fuel capacity.

- de aviación aviation fuel.

depósito o tanque de - fuel  
tank.

escasez de - fuel shortage.

recargar de - to refuel.

tomar - to refuel.

**Combustión, f** Combustion.

cámara de - combustion chamber.

marcha de la - process of  
combustion.

**Comedero, m** Feeding trough; 54  
eating place.

- de cuadra crib.

- de heno hay rack.

**Comedor, m** Dining room.

- de oficiales officer's mess.

- militar mess hall.

mozo de - waiter (South America).

**Comer** To eat; to dine; to feed.

**Comerciante, m** Merchant; tradesman.

**Comestible** Edible; eatable.

**Comestibles, mpl** Foodstuffs;  
provisions; victuals; groceries.

**Cometa, f** Kite.

globo - kite-balloon.

**Cometa, m** Comet (Astr.).

**Comida, f** Meal; food; fare; dinner.

abono de - commutation of ration.

**Comisaría, f** Commissariat;  
commissary.

**Comisario, m** Commissary; delegate;  
deputy; manager.

- de guerra reviewing officer.

- ordenador assistant quartermaster.

**Comisionado, m** Commissioner; agent;  
proxy.

**Comisionado** Commissioned;  
deputized; empowered.

**Comitiva, f** Suite; retinue;  
followers.

**Comodidad, f** Comfort; convenience;  
ease; freedom from want.

**Cómodo** Convenient; handy;  
comfortable.

**Comodoro, m** Commodore.

"Como estaban!" "As you were!"

**Compacto** Compact; dense; close.

**Compañerismo, m** Good fellowship;  
comradeship.

**Compañero, m** Companion; chum or pal;  
fellow member; mate.

# Compañero, m (cont'd.)

- de armas comrade in arms; fellow soldier.
- de combate fellow combatant.
- Compañía, f Company; partnership.
- abanderada flag company.
- consejo administrativo de - company headquarters.
- de asalto assault company.
- de ciclistas cyclist section.
- de combate combat company.
- de construcción construction company.
- de incendios fire company.
- de la línea del frente front line company.
- de operaciones company in action.
- de palomas mensajeras pigeon company.
- de radiointeligencia radio intelligence company.
- de señales signal company.
- disciplina de - company discipline.
- escribiente de - company clerk.
- fondos de - company funds.
- fotográfica photographic company.
- habilidad de - company proficiency.
- meteorológica meteorological company.
- Comparación, f Comparison.
- Compartimiento, m Compartment; inclosure; division.
- Compás, m Dividers; calipers.
- Compendiar To abridge; to condense.
- Compensación, f Compensation; reward; recompense.
- aerodinámica aerodynamical balance.
- de la brújula compensation of the compass.

# Compensador, m Compensator. 55

- Compensar To compensate; to balance; to counterbalance.
- Competencia, f Competition; rivalry.
- Competente Competent; apt; able.
- Compilar To collect; to compile.
- Complemento, m Complement.
- Completar To complete; to finish.
- Completo Complete; perfect; full; completed; whole.
- Componenda, f Arbitration; compromise; settlement.
- Componedor, m Repairman; mender; arbitrator.
- Componer To compose; to construct; to prepare; to repair; to mend.
- Comportamiento, m Behavior; demeanor; deportment.
- Composición, f Composition; repair.
- Compostura, f Repair.
- Compra, f Purchase.
- en mercado publico open market purchase.
- Comprador, m Buyer; purchaser; shopper.
- oficial - purchasing officer.
- Comprar To purchase.
- Compresar To compress.
- Compresión, f Compression.
- Compresor Compressor.
- de aire air compressor.
- Comprimir To compress; to repress; to compact.
- Comprobante, m Voucher; proof; evidence.
- de paga pay voucher.
- individual individual voucher.
- Comprobar To verify; to confirm.
- Compromiso, m Compromise; arbitration; pledge; engagement.

**Compuerta, f** Lock; sluice; floodgate; tiderace (Nav).  
 - de dique floodgate.  
**Compuesto, m** Composite; compound.  
**Compuesto** Arranged; combined; composed; fixed; repaired.  
**Computación, f** Computation.  
**Computar** To compute; to calculate.  
**Común** Common; usual; ordinary.  
**Comunicación, f** Communication; comuniqué; intercourse.  
 - aéroterrestre air-ground communication.  
 - alámbrica wire communication.  
 - audible sound communication.  
 - básica basic communication.  
 cinta de - communication band (Rad).  
 conducto de comunicaciones channel of communications.  
 - de la oficina office communication  
 - de mensajeros messenger communication.  
 - de paloma mensajera pigeon communication.  
 - de señales signal communication.  
 - doble two-way communication.  
 líneas de - lines of communication.  
 mutua - intercommunication.  
 pedir - to call up.  
 pelotón de - communication platoon.  
 - por banderolas wig wag communication.  
 - por señales de luz blinker communication.  
 - radioeléctrica radio communication.  
 red de comunicaciones communication net.  
 sargento de - communication sergeant.

# **Comunicación, f (cont'd.)**

56

sistema de - communication system.  
 - telegráfica o telefónica wire communication.  
 trinchera de - communication trench.  
 tropa de - communication troop.  
 zona de comunicaciones zone of communication.  
**Comunicar** To communicate; to make known; to transmit.  
**Conceder** To give; to grant; to concede.  
**Concentración, f** Concentration; internment.  
 área de - concentration area.  
 campo de - concentration camp.  
 - del fuego concentration of fire.  
 - de movilización mobilization concentration.  
 marcha de - concentration march.  
 - sucesiva successive concentration  
**Concepto, m** Concept; idea; opinion.  
**Concertina, f** Concertina; wire entanglement.  
**Concesión, f** Concession; grant; allowance.  
**Concordato, m** Concordat.  
**Concordia, f** Conformity; peace; good will.  
**Concreto** Concrete; real; definite.  
**Concurrente** Concurrent; coincident.  
**Concurso, m** Congregation; competition; contest.  
**Condecoración, f** Award; decoration.  
**Condensador, m** Condenser.  
**Condensar** To condense; to thicken; to compress.  
**Condestable, m** Constable; master gunner (Nav).  
**Condición, f** Condition; footing.

Conducción, f Driving (MotT); conveyance; transportation.

- descuidada de vehículos reckless driving.

Conducir To convey; to take; to guide; to conduct; to drive (MotT).

- por medio de tubos to pipe.

Conducta, f Conduct; behavior.

buena - good behavior.

mala - misconduct.

Conductividad, f Conductivity (Elec).

Conducto, m Tube; duct; channel; conduit.

- de aceite oil tube.

- de admisión induction manifold.

- subterráneo underground conduit.

- telefónico telephone conduit.

Conductor, m Conductor; guide; driver (MotT); wire (Elec).

ayudante - assistant driver.

- de carga o mercaderías cargo carrier.

- de vehículos driver; chauffeur.

Conectador, m Connector.

Conexión, f Connection; union; joint.

Conferencia, f Conference; interview; public lecture.

Conferenciar To confer; to consult.

Conferir To confer; to bestow; to award.

- una condecoración to award a decoration.

Confianza, f Confidence; trust.

de - informal; trustworthy.

- en si mismo self confidence.

Confidencial Confidential.

Configuración, f Configuration; structure.

- del terreno configuration of the terrain.

Confin, m Confine; limit; border.

Confiscación, f Forfeiture; confiscation. 57

Conflicto, m Conflict; combat; struggle.

Conforme Alike; corresponding; suitable.

Confundir To confuse; to confound; to perplex.

Confusión, f Confusion; disorder; obscurity.

Congelación, f Congealment; freezing; solidification.

Congelante Freezing.

Conglomerar To assemble; to put together.

Conglomerarse To assemble; to get together.

"Con granada de metralla" "Shrapnell"

"Con granada tipo II" (o cualquier otro tipo) "Mk I shell" (or any other type).

Congregar To assemble; to meet; to gather.

Cónico Conical; conic.

Comutación, f Commutation; exchange.

Commutador, m Commutator; electric switch; telegraph key.

Cono, m Cone.

- de dispersión cone of dispersion.

- elástico elastic cone mount (Arty).

- de explosión bursting cone.

- de trayectorias cone of trajectories.

- luminoso cone of light.

Conocimiento, f Knowledge; understanding; cognition; skill; ability.

Conquistar To conquer; to subdue; to win.

Consecuencia, f Consequence; conclusion; inference.

Consecuente Consistent.

Conseguir To get; to obtain.

Consejo, m Council; advicc; court.

**Consejo, m (cont'd.)**

- de guerra court martial;  
council of war.
- de guerra en campaña drumhead court  
martial.
- de investigación board of inquiry.
- de municiones munitions board.

**Conserva, f** Conserve; preserves.

carne en - canned meat.

**Conservación, f** Conservation;  
maintenance; upkeep.

- preventiva preventive maintenance.

**Conservado** Preserved; conserved.

**Conservar** To conserve; to  
maintain; to preserve; to keep; to  
guard.

**Consigna, f** Countersign; watchword.

**Consiguiente** Consequent;  
resulting.

por - therefore; consequently.

**Consistencia, f** Consistency;  
duration; firmness.

**Consorte, m** Consort; spouse.

**Conspiración, f** Conspiracy; plot.

**Conspirar** To conspire; to plot; to  
combine.

**Constancia, f** Constancy; steadiness;  
record.

dejar - to put on record.

**Constante** Constant; uninterrupted;  
firm; loyal.

**Constitucional** Constitutional.

**Construcción, f** Construction;  
structure.

- de caminos road construction.

- de puentes bridge construction.

- de puentes pontones pontoon  
laying.

- elevada tall structure.

- naval naval construction.

**Construir** To build; to construct;  
to erect.

**Consuelo, m** Comfort; consolation. 58

**Consultar** To consult; to ask;  
advice.

**Consumación, f.** Consummation;  
completion.

**Consumido** Consumed; thin;  
emaciated; exhausted.

**Consumir** To consume; to destroy;  
to waste away.

**Consumo, m** Consumption (of  
provisions, fuel, merchandise).

- de combustible fuel consumption.

- de municiones consumption of  
ammunition.

- diario daily consumption.

**Contabilidad, f** Bookkeeping;  
accounting.

**Contacto, m** Contact; terminal;  
binding post.

- de clavija plug switch (Elec).

- de ruptor breaker point.

punto de - point of contact.

"Contacto!" "Contact!"

**Contador, m** Accountant; paymaster;  
cashier; auditor; receiver;  
meter (Mech).

**Contagiar** To infect; to corrupt;  
to spread by contagion.

**Contagioso** Contagious.

**Contaminación, f** Contamination;  
pollution; blot.

**Contenido, m** Inclosure; contents.

**Contender** To combat; to contend;  
to fight.

**Conteniente** Containing;  
comprising.

acción - containing action.

fuerza - containing force.

**Contienda, f** Contest; dispute;  
struggle.

**Contiguo** Contiguous; close;  
adjacent.

**Contingencia, f** Contingency;  
risk; possibility; emergency.

**Contingente, m** Contingent; share.  
**- de tropas** body of troops.  
**Contingente** Contingent;  
 fortuitous; accidental.  
**Continuación, f** Continuation; stay;  
 prolongation.  
**Continuar** To continue; to follow; to  
 hold; to carry on.  
**Continuidad, f** Continuity.  
**- de la defensa** continuity of  
 defense.  
**Continuo** Continuous; uninterrupted;  
 constant.  
**Contorno, m** Contour; outline; profile.  
**Contraalmirante, m** Rear Admiral.  
**Contraaprovecho, m** Counterapproach.  
**Contraataque, m** Counterattack.  
**Contrabandista, m** Smuggler.  
**Contrabando, m** Contraband;  
 smuggling.  
**Contrabarrera, f** Counterbarrage.  
**Contradicción, f** Contradiction;  
 opposition.  
**Contraescarpa, f** Counterscarp;  
 counterslope.  
**Contraespionaje, m** Counterespionage.  
**Contrafuerte, m** Counterfort;  
 abutment; spur; buttress;  
 quarter straps (Sad).  
**Contragolpe, m** Counterstroke.  
**Contrahuella, f** Riser; step height.  
**Contrainformación, f** Counter-  
 intelligence.  
**Centralor, m** Auditor.  
**Contra maestre, m** Boatswain (Nav).  
**Contra mando, m** Countermand.  
**Contra marcha, f** Countermarch.  
**Contra medida, f** Counter measure.  
**Contra mina, f** Countermine; drift.  
**Contra ofensiva, f** Counter-offensive.

**Contraorden, f** Countermanding 59  
 order; countermand.  
**Contrapeso, m** Counterweight;  
 counterbalance.  
**Contrapreparación, f**  
 Counterpreparation.  
**- de baterías** battery  
 counterpreparation.  
**- de urgencia** emergency  
 counterpreparation.  
**- en general** general  
 counterpreparation.  
**- local** local counterpreparation.  
**Contrariedad, f** Setback;  
 impediment.  
**Contrario, m** Opponent;  
 antagonist; competitor; rival.  
**Contrario** Contrary; opposite;  
 contradictory; adverse.  
**al -** on the contrary.  
**en -** against.  
**por lo -** on the contrary.  
**Contrarreconocimiento, m**  
 Counterreconnaissance.  
**Contrarrestar** To counteract; to  
 check.  
**Contrarretroceso** Counter-recoil.  
**amortiguador del -** counter-  
 recoil buffer.  
**mecanismo del -** counter-recoil  
 mechanism.  
**Contrasalva, f** Countersalute.  
**Contraseña, f** Countersign;  
 watchword.  
**Contratiempo, m** Disappointment;  
 reverse; mishap; setback.  
**Contratista, m** Contractor.  
**Contrato, m** Contract.  
**Contratorpedero, m** Destroyer.  
**Contratuercas, f** Lock-nut;  
 check-nut.  
**Contribución, f** Contribution;  
 tax; impost.  
**Contribuir** To co-operate; to  
 contribute.

**Contrincante, m** Competitor; rival; opponent.

**Control, m** Control.

**Contusión, f** Contusion; bruise.

**Convaleciente** Convalescent.

**Convención, f** Convention; agreement; contract; pact.

**Conveniente** Advisable; convenient; useful; suitable.

**Convenio, m** Pact; agreement; convention; contract.

**Convenir** To agree; to be advisable.

**Convergencia, f** Convergence.

**Convergente** Converging.

**Conversación, f** Conversation; talk; conference.

- **cruzada** cross-talk (Tp).

- **innecesaria** unnecessary conversation.

- **militar** military conversation.

- **telefónica** telephone conversation.

**Convincente** Convincing.

**Convocatoria, f** Letter of convocation; edict; summons; notice of meeting.

**Convoy, m** Convoy; escort; railway train.

- **de materiales** supply convoy.

- **de tropas** troop convoy.

- **ligero** light convoy.

- **mediano** medium convoy.

- **motorizado** motor convoy.

- **pesado** heavy convoy.

**Convoyar** To convoy; to escort.

**Cooperación, f** Cooperation.

**Cooperar** To cooperate.

**Coordenada, f** Coordinate (Math).

**Coordinación, f** Coördination.

**Copa, f** Cup; goblet; treetop.

**Copador, m** Fuller; hammer chisel.

60

**Copador, m (cont'd.)**

- **cuadrado** hardy (blacksmith).

**Copia, f** Copy; imitation; manifold.

- **en papel carbón** carbon copy.

**Copiar** To copy; to pattern; to depict; to mimic.

**Coraza, f** Armor; armor plate.

**Corbata, f** Necktie; cravat; scarf.

**Corcel, m** Charger.

- **de guerra** war horse.

**Corchete, m** Clasp; hook and eye; crotch; snaplock; catch; safety pin.

- **de bandera** flag snap.

- **de caballería** cavalry link.

**Corcova, f** Curvature; hump; hunch.

**Cordaje, m** Cordage; rigging.

**Cordel, m** Cord; line; rope.

- **de marcar** chalkline.

**Cordelería, f** Cordage; ropewalk.

**Cordita, f** Cordite.

**Cordón, m** Cordon; cord; twine.

- **de botas** boot lace.

- **de calzones** breeches lace.

- **de enlace** lacing twine.

- **de lámpara** lamp cord.

- **de polainas** legging lace.

- **de puestos de tropa** cordon system of outposts.

- **de sombrero** hat cord.

- **insignia** fourragere.

**Corneta, f** Bugle; cornet; bugler; broad pennant (Nav).

- **de la guardia** bugler of the guard.

- **de monte** hunter's horn.

- **de órdenes** company bugler.

**toque de -** bugle call.

**Cornetín, m** Cornet; cornetist.



**Corona, f** Crown; wreath; top of the head; pendant (Nav).

**Coronamiento, m** Top ornament; capping (Nav).

**Coronel, m** Colonel.

**teniente -** Lieutenant colonel.

**Corporación, f** Corporation; body (Leg).

**Corral, m** Corral; yard; stockyard.

**cerca de -** corral fence.

**Correa, f** Belt; strap; tether; thong.

**cinto de -** belt strap.

**- de aparejo** rigging strap.

**- de capote** coupling strap.

**- de cartuchera** cross belt.

**- de cubierta** cover strap.

**- de cuero** leather belt.

**- de cuero al pelo** raw hide strap.

**- de chaqueta o casaca** coat strap.

**- de freno** bit strap.

**- de grupera.** crupper strap.

**- del bozal** mouthpiece strap.

**- de montantes** quarter strap.

**- de sable** saber strap.

**- de seguridad** lineman's strap; safety belt.

**- de soltura rápida** quick release strap.

**- de sostenimiento** retaining strap.

**- de vaina** scabbard strap.

**- de ventilador** fan belt.

**- motriz o de transmisión** transmission belt.

**- para cantina** canteen sling.

**- para bolsa del arzón** pommel pocket strap.

**- portatusil** rifle sling.

**- tejida** web belt.

**Corraje, m** Strapping; leather straps.

**Corrección, f** Correction; adjustment. 61

**- acústica** acoustic correction.

**- de calibración** calibration correction.

**- del viento** correction for wind.

**- de tiro lateral** deflection correction.

**Correcto** Correct; right.

**Corrector, m** Corrector.

**- acústico** acoustic corrector.

**- de pieza** compensator; equalizer.

**Corredera, f** Rail; tongue; runner; log (Nav); slide valve.

**puerta -** sliding door.

**Corregido** Corrected.

**Corregir** To correct; to adjust.

**Correntilínea, f** Streamline.

**Correo, m** Mail; correspondence.

**- aéreo** air mail.

**echar al -** to mail.

**Correría, f** Raid; foray.

**Correspondencia, f** Correspondence.

**escuela por -** correspondence school.

**libro de -** correspondence book.

**Corrida, f** Course; race; run; career.

**- táctica** tactical ride.

**Corriente, f** Current; flow; stream.

**alta -** high current.

**- alterna** alternating current.

**- atmosférica** current of air.

**- avata o desvatiada** watless current.

**- baja o débil** low current; light current.

**- continua** direct current.

**- directa** direct current.

**- mínima** minimum current.

Corriente, f (cont'd.)  
 - normal normal current.  
 prueba de - current test.  
 Corroer To corrode.  
 Corrosión, f Corrosion.  
 Corrosivo Corrosive.  
 Corroyente Corroding; corrosive;  
 abrasive.  
 Cortacircuito, m Circuit-breaker.  
 Cortador Cutter.  
 Cortadura, f Cut; slash; incision.  
 Cortante Cutting; sharp.  
 Cortar To cut; to slash; to  
 curtail; to separate; to interrupt.  
 - a raíz to clip; to cut out to the  
 root; to nip in the bud; to cut deep.  
 - los aprovisionamientos to cut off  
 supplies.  
 Corte, m Cut; cutting edge; felling  
 of trees.  
 Corte, f Court; retinue.  
 "Corten!" "Cut!"  
 Cortejo, m Cortege; retinue.  
 Cortesía, f Courtesy; politeness.  
 Corteza, f Crust; bark; peel; skin;  
 rind.  
 Cortina, f Curtain; shade; screen.  
 - de fuego barrage.  
 - de fuego por todos lados box  
 barrage.  
 - de gases tóxicos gas barrage.  
 - de humo smoke screen.  
 - de humo sobre puntos de observación  
 enemiga smoke screen over  
 hostile observation point.  
 Cortocircuito, m Short-circuit.  
 Cosa, f Thing; item; object.  
 Cosedor, m Sewer; stitcher.  
 Coseno, m Cosine.  
 Coser To sew; to unite.

Costa, f Coast; beach; shore; 62  
 seacoast; cost; expense.  
 artillería de - coast artillery.  
 afuste de artillería de - coast  
 artillery carriage.  
 baterías de - coast batteries.  
 cable de - shore cable.  
 cuerpo de artillería de - coast  
 artillery corps.  
 defensa de - coast defense.  
 destacamento de - beach party.  
 mando de defensa de - coast  
 defense command.  
 mortero de artillería de -  
 seacoast mortar.  
 Costado, m Flank; side.  
 Costanera, f Slope; rafter.  
 Costanero Coastal; sloping.  
 Costas, fpl Court fees (Leg).  
 Costero Coastal; coastwise.  
 Costilla, f Rib (Nav); furring;  
 laths.  
 Costo, m Cost; charge; labor;  
 fatigue.  
 Costra, f Crust; scab.  
 Cotejo, m Collation; comparison;  
 checking.  
 Cotidiano Daily; everyday.  
 Coto, m Landmark; boundary; game  
 preserve.  
 Coyuntura, f Joint; articulation;  
 occasion; juncture; nick of time.  
 Coz, f Kick; recoil of a gun; butt  
 of a shot gun.  
 Cráneo, m Cranium; skull.  
 Cráter, m Crater.  
 Crear To create; to establish.  
 Crecer To increase; to grow; to  
 swell.  
 Creciente, f Swell; flood; freshet;  
 crescent.  
 - de la marea flood tide; flow.

**Creclente** Growing; increasing.  
**cuarto -** first quarter (moon).  
**Crédito, m** Credit; asset; faith; standing.  
**a -** on credit.  
**dar -** to give credit.  
**hombre de -** reliable man.  
**Crema, f** Cream; cold cream.  
**- de afeitar** shaving cream.  
**Cremallera, f** Ratchet; rack; toothed bar.  
**Crematorio, m** Crematory; incinerator.  
**Cresta, f** Crest; top; summit.  
**- militar** military crest.  
**- topografica** topographic crest.  
**Creta, f** Chalk.  
**Creyón, m** Crayon; charcoal pencil; black chalk.  
**dibujo al -** crayon drawing.  
**Crianza, f** Preeding; nursing.  
**- de caballos** horse breeding.  
**Crimen, m** Felony; crime.  
**Crin, f** Mane; horse's hair.  
**Criptoanalítica, f** Cryptanalysis.  
**Criptografía, f** Cryptography.  
**Criptograma, m** Cryptogram.  
**Cristal, m** Crystal.  
**Cristalería, f** Glassware.  
**Crítica, f** Criticism; censure.  
**Crítico** Critical.  
**Cromoníquel, m** Chrome-nickel.  
**acero -** chrome-nickel steel.  
**Crónica, f** Chronicle.  
**Cronógrafo, m** Chronograph.  
**Cronómetro, m** Chronometer; stop-watch.  
**Croquis, m** Sketch.  
**- de la posición** position sketch.

**Croquis, m (cont'd.)** 63  
**- de marcha** route sketch.  
**- militar** military sketch.  
**- panorámico** panoramic sketch.  
**Cruce, m** Crossing; crossroads.  
**- de caminos** road crossing.  
**- de río** river crossing.  
**Crucero, m** Cruiser; cruise; crosspiece; crossing; frog (Ry); binding; beam.  
**- acorazado** armored cruiser.  
**- auxiliar** auxiliary cruiser.  
**- blindado** armored cruiser.  
**- de combate** battle cruiser.  
**- de reconocimiento** scout cruiser.  
**- ligero** light cruiser.  
**- protegido** protected cruiser.  
**Cruceta, f** Crosspiece; crosstail.  
**Crudo** Crude; raw; green; immature; rude.  
**Crup, m** Croup (Med).  
**Cruz, f** Cross; withers (H).  
**en -** crosswise.  
**- rectorial** cross lines.  
**- roja** red cross.  
**Cruzado, m** Crusader.  
**Cruzado** Crossed; crosswise; transverse.  
**Cruzar** To cross; to pass; to cruise.  
**Cuaderna, f** Frame (Nav); rib timber; double fours (a game).  
**Cuaderno, m** Note book.  
**- de bitácora** log book (Nav).  
**Cuadra, f** Stable; ward in a hospital or barracks; quarter of a ship.  
**mozo de -** groom.  
**Cuadrado, m** Square; die; body of troops; picture.

**Cuadrado, m (Cont'd).**

- del mapa plotting square (Sur).

**Cuadrante, m** Quadrant; dial; clock face; sundial; pointer.

- de artillero gunner's quadrant.

- de radio radio dial.

- eléctrico electrical quadrant.

elevación del - quadrant elevation.

- mecánico mechanical quadrant.

"Cuadrante (tanto)"  
"Quadrant (so much)!"

**Cuadrarse** To stand at attention.

**Cuadrulado** Cross-section; squared paper.

- acimutal grid azimuth.

**Cuadrilla, f** Gang; party; crew; troop.

- de asalto assault party.

- de demolición break down gang.

- doble double gang.

**Cuadro, m** Board; frame; square of troops; picture.

- central de distribución central switchboard.

- conmutador switchboard.

- de bornes terminal frame.

- de conversión conversion chart.

- de distribución de un solo alambre monocord switchboard.

- de visibilidad visibility chart.

- para el relevador relay rack.

- telefónico de distribución telephone switchboard.

**Cualidad, f** Quality; qualification; condition.

**Cuarentena, f** Quarantine.

**Cuaresma, f** Lent.

**Cuarta, f** Fourth part; quarter; point of the compass; span; carte or quarte (fencing).

**Cuartel, m** Barracks; quarters; 64 hatch cover (Nav).

dar - to give quarter.

- de detención detention barracks.

- de disciplina disciplinary barracks.

- general headquarters; general headquarters.

guerra sin - war without quarter.

no dar - to give no quarter.

**Cuartilla, f** Pastern (H); sheet of paper; sheet of copy; grain measure (about 1.38 liters).

**Cuartillo, m** Pint; fourth part of a peck.

**Cuarto, m** Joint (part of an animal); quarter; room; hall; crack in horse's hoof.

- creciente first quarter (moon).

- de banderas orderly room.

- menguante last quarter (moon).

**Cuatro, m** Four; fourth; figure 4.

**Cuba, f** Cask; tub; trough; bucket.

- de agua water bucket.

- de vino wine cask.

**Cubertura, f** Cover; wrapper; coverlet; covering.

**Cubeta, f** Bucket; pail; cup (of a barometer); trough; keg; tub.

- de colada feed box trough.

- de salpicadura splash pan.

**Cubierta, f** Cover; deck; hood; housing (MotT).

- acorazada armored deck.

- de badana leather sheath.

- de enmascaramiento camouflaging.

- del motor motor hood.

- de mochila knapsack cover.

- de niebla fog cover.

- de planchas cover plate.

**Cubierta, f (cont'd.)**

- de puesto pilotaje cockpit enclosure (Avn).
- de vuelo flying deck; take-off deck.
- impermeable waterproof cover.
- principal main deck.
- protectora protective clothing.
- Cubilote, m** Smelter; crucible; smelting pot.
- Cubo, m** Bucket; cube; pail; joint socket; nave (Mech); bayonet socket.
- de agua water bucket.
- de lona canvas bucket.
- de rueda hub.
- y raya (de una rueda) spider (Mech).
- Cubrecaña, m** Redspread.
- Cubreculata, m** Breech-casing.
- Cubrir** To cover; to envelop; to screen.
- un blanco to cover a target.
- Cuchara, f** Spoon; dipper; gunner's ladle; baling scoop; pitch ladle.
- de madera wood spoon.
- de pringar basting spoon.
- movimiento de - rolling motion (Nav).
- Cucharón, m** Large spoon; ladle; scoop.
- de plomero plumber's ladle.
- sacar o servir con - to ladle.
- Cuchilla, f** Knife; blade; mountain ridge.
- Cuchillada, f** Slash; deep wound; gash; knife thrust.
- Cuchillo, m** Knife; girder.
- de desollar skinning knife.
- porta - knife rest; knife support.
- Cuello, m** Collar; neck (of a bottle or person).

- Cuenca, f** Basin; eye socket; deep valley. 65
- de un río river basin.
- Cuenco, m** Bowl; sieve.
- Cuenta, f** Account; bill; note; statement.
- de pago pay account.
- "Cuenten!" "Count off!"
- Cuerda, f** Rope; cord; string; chord.
- de tienda de campana tent line.
- de trazar campamento picket line rope.
- y gancho de disparo lanyard (Arty).
- Cuerno, m** Horn; feeler; antenna (of insects); outrigger (Nav); disease of horses.
- Cuero, m** Leather; pelt; hide.
- al pelo rawhide leather.
- en cueros naked.
- para arneses harness leather.
- Cuerpo, m** Body; corps; assembly.
- artillería de - corps artillery.
- caballería de - corps cavalry.
- de aviación air corps.
- de informaciones intelligence corps.
- de ingenieros engineers corps.
- del ejército army corps.
- de sanidad medical corps.
- de señales signal corps.
- Cuesta, f** Slope; grade; hill.
- abajo downhill.
- empinada steep slope.
- arriba uphill.
- Cueva, f** Cave; hole; cellar.
- Cuidado, m** Care; attention.
- Cuidar** To care for.
- Culata, f** Butt (of a firearm); screwpin; cylinder head; buttock.

- chapa de - butt plate; butt end.
- del cañón breech.
- de pistola pistol butt.
- garganta de la - small of the butt.
- golpe de - butt stroke.
- Culatazo, m Recoil shock.
- Culpa, f Fault; guilt; sin; blame.
- echar la - to blame.
- tener la - to be to blame.
- Cultura, f Culture; politeness; cultivation of the soil or the mind.
- Cumbre, f Brow; top; summit; peak; crest.
- Cumplido, m Compliment; attention; courtesy; formality.
- Cumplido Accomplished; fulfilled; full; complete; thorough.
- Cumplimiento, m Compliment; fulfillment; formality.
- en - del deber in line of duty.
- Cumplir To execute; to perform; to obey.
- Cuna, f Cradle; crib; birth place; cradle (Nav or Arty).
- caja de - cradle bottom.
- cureña de - cradle mounting.
- porta - cradle support.
- Cuña, f Wedge; paving stone.
- de acero steel wedge.
- Cuota, f Quota; share.
- de movilización mobilization quota.
- de organización organization quota.
- de reclutamiento recruiting quota.
- de suministro supply quota.
- Cuproníquel, m Cupro-nickel.
- Cúpula, f Cupola; dome.

- Cura, m Clergyman; parish priest; rector; curate.
- Curar To cure; to heal.
- Cureña, f Gun carriage; gun-stock in the rough.
- ángulo de incidencia de la - angle of gun carriage.
- arado de contera de la - trail-spade of the gun carriage.
- cuerpo de - carriage body.
- de eclipse disappearing gun carriage.
- de retroceso hidráulico hydraulic-recoil carriage.
- gualdera de - trail spade.
- Curso, m Course; direction; career; progress; current.
- de acción course of action.
- de instrucción course of instruction.
- de la trayectoria trajectory.
- de un río course of a river.
- de vuelo flying course.
- Curva, f Curve; curvature; bend.
- ciega blind curve.
- de inclinación transversal banked curve.
- de nivel contour.
- peligrosa dangerous curve.
- Curvatura, f Curvature.
- Cúspide, f Cusp; apex; top; summit; peak.
- Custodia, f Custody; care; guard.
- Custodiar To guard; to convoy.
- Custodio, m Guard; watchman; custodian.
- Cúter, m Cutter (Nav).
- Cutis Complexion; skin (or the face).
- Cutó, m Dirk (Nav).

## - CH -

Chaflán, m	Bevel; chamfer.	Cheque, m	Check; sight draft.
Chaflaner	To bevel; to chamfer;	Chifladura, f	Hissing; crankiness;
to cant.		mania.	
Chalupa, f	Sloop; shallop; corn	Chimenea, f	Chimney; smokestack;
pancake (Mexico).		fireplace.	
Chanclo, m	Patten; galosh; over-shoe.	- de arma de percusión	nipple.
Chancro, m	Chancroid; chancre.	- de un vapor	smoke funnel (of a
		steamer)	
Chapa, f	Veneer; plate; sheet; foil;	parte posterior de la -	flue.
plate in gun carriages.		registrador de -	dampener.
Chaqueta, f	Coat; jacket; casing.		
- de estambre	jersey.	Chinche, f	Thumb tack; bore; bed bug.
- de drill	canvas jacket.	Chispa, f	Spark; ember; sparkle;
- elástica de algodón	cotton jersey.	rumor.	
- elástica de punto de lana	sweater.	- eléctrica	electric spark.
Chaquetón, m	Heavy coat.	- retardada	retarded spark.
- de marinero	jerkin.	Chocar	To smash; to collide; to clash.
- de piloto	pea-jacket; pilot jacket	Chofer, m	Chauffeur.
Charca, f	Pool; basin; pond.	Choque, m	Shock; collision; impact;
Charlar	To chat; to prattle.	crash; clash; skirmish (Mil).	
Charpa, f	Leather belt with holsters	- de armas	clash of arms.
for pistols; sling (Nav); sling for		- reñido	stubborn clash.
broken arm or rifle.		Choza, f	Hut; hovel; cabin.
Charretera, f	Shoulder strap;	Chumacera, f	Journal bearing;
epaulet.		rowlock; housing.	
Chasis, m	Chassis; plate holder.	- del eje	crank shaft.
- para película	film pressure plate.	- de pivote	pivot bearing.
Chato	Flat; flat nosed; flattened;	Chusco	Pleasant; merry.
snub nosed.		Chusma, f	Rabble; mob.
Chaveta, f	Bolt; forelock; pin; key.	Chuzo, m	Pike; boarding-pike (Nav).
- de pasador	cotter key.		

## - D -

**Dado, m** Die; block; bushing; pivot collar; case or grape shot; dado (Arch)  
**correr el -** to be in good luck (Coll)  
**estar como un -** to fit exactly.  
**- falso** movable breech plug (Musk).  
**Dados, mpl** Dice; African dominoes (slang); galloping cubes (slang).  
**Jugar a los -** to shoot dice or craps (slang).  
**Daga, f** Dagger; line of bricks in a kiln.  
**Daltoniano** Color blind.  
**Daltonismo, m** Color blindness; daltonism.  
**Dama, f** Lady; dame; noble or distinguished woman; skirt (slang); broad (slang).  
**jugar a las damas** to play checkers.  
**Dañar** To damage; to hurt; to harm; to spoil.  
**Daño, m** Damage; hurt; loss; nuisance; hindrance.  
**- a la propiedad** property damage.  
**Dar** To give; to hand; to grant.  
**- audiencia** to grant an audience.  
**- batalla** to engage in action.  
**- codos** to kick  
**- con** to meet; to encounter.  
**- de beber** to give drink; to water (animals).  
**- de comer** to feed.  
**- en el blanco** to hit the bull's eye or the mark.  
**- fuerza** to strengthen; to enforce.  
**- la alarma** to give the alarm.  
**- la ley** to lay down the law.  
**- las gracias** to thank.  
**- pasos** to step; to space; to take steps.

**Dar (cont'd).**

**- poder** to empower.  
**- satisfacción** to apologize.  
**- vueltas** to spin; to turn; to walk.  
**Dardo, m** Dart; arrow; lance.  
**- de aviación** aircraft dart.  
**- incendiario** incendiary dart.  
**Dársena, f** Basin of a port; dock.  
**Data, f** Date; day and month of a year.  
**Dato, m** Fact; datum.  
**Datos, mpl** Data; particulars.  
**- básicos** basic data.  
**- meteorológicos** weather data.  
**Debate, m** Debate; altercation.  
**Deber, m** Duty; obligation; liability.  
**en cumplimiento del -** in line of duty.  
**Deber** To owe; must.  
**Debilidad, f** Weakness; feebleness.  
**Decampar** To decamp; to break camp.  
**Decentralización, f** Decentralization.  
**Decisión, f** Decision; determination; resolution.  
**Decisivo** Decisive; final; conclusive.  
**Declaración, f** Declaration; statement.  
**- de guerra** declaration of war.  
**- jurada** affidavit.  
**Declarar** To declare; to make known; to manifest; to explain.  
**Declinación, f** Declination; descent; decay; fall; decline.  
**Declive, m** Slope; descent; fall; down grade; declivity.  
**- hacia adelante** forward slope.  
**Decomiso, m** Confiscation; forfeiture; seizure.



**Decoración, f** Decoration; ornament.

**Dedal, m** Thimble; leather finger stall used by calkers.

**Deducción, f** Deduction; inference.

- **en la paga** pay deduction.

**Defección, f** Defection; disobedience; revolt.

**Defecto, m** Defect; fault; blemish.

**Defender** To defend; to protect.

**Defensa, f** Defense; fortification; fender; guard.

- **absoluta** antonomous defense.

- **acorazada** armored protection.

- **activa** active defense.

- **adicional** additional defense.

- **antiaérea** antiaircraft defense.

- **antisubmarina** anti "U" boat defense.

- **antitanque** antitank defense.

- **cerrada** close formation defense.

- **contra gases** defense against chemical warfare.

- **de la línea de un río** defense of a river line.

- **del ferrocarril** defense of a railroad.

- **de posición** position defense.

- **de seguridad local** local security defense.

- **desplegada** deployed defense.

- **de zona** zone defense.

- **dilatatoria** delaying action.

**disposición de la -** disposition of defense.

- **interior** home defense.

- **limitada** limited defense.

**línea de -** line of defense.

**misiones de la reserva de -** missions of defense reserves.

**Defensa, f (cont'd).** 69

- **móvil** mobile defense.

- **nocturna** night defense.

**organización de -** defense organization.

- **pasiva** passive defense.

- **subterránea** dugout.

- **subterránea médica** medical dugout.

- **terrestre** ground defense.

**Defensivo** Defensive.

**Defensor, m** Defender.

**Deformación, f** Deformation; distortion.

**"De frente, marchen!"** "Lead out!"  
"Forward march!"

**Degradado** Degraded; disgraced; demoted.

**Degradar** To debase; to disgrace; to degrade; to humiliate; to demote.

**Dehesa, f** Pasture ground.

**Dejar** To leave; to let go; to forsake; to give up.

- **a otro** to cede; to leave to some one else.

- **caer** to drop; to let fall.

- **de** to stop; to set aside; to leave off.

**Delantal, m** Apron; dashboard of a carriage.

**Delante** Front; foremost; fore; in front.

**Delantera, f** Fore part; front; lead; advance; advantage.

**tomar la -** to get ahead.

**Delantero** Foremost; first; front.

**Delineación, f** Delineation; draft; sketch; plotting.

**Delineador, m** Delineator; draftsman.

- **removible** removable liner.

**Delinear** To delineate; to draw; to sketch; to design.

**Delfín, m** Dolphin.

**Demanda, f** Claim; demand; request; suit (Leg).

**entablar -** to file suit; to sue.

**Demandar** To demand; to solicit; to wish for; to claim; to sue. (Leg).

**Demasía, f** Excess; overabundance; outrage; boldness.

**Demilitarización, f** Demilitarization.

**Demoledor, m** Wrecker; wrecking.

**Demoler** To demolish; to tear down; to dismantle.

**Demolición, f** Demolition; destruction.

**Demora, f** Delay; demurrage; procrastination.

**Demorar** To delay; to bear (Nav); to stop on the way.

**Demostración, f** Demonstration; proof.

**Mostrar** To demonstrate; to prove; to teach.

**Demovillizar** To demobilize.

**Dentro** Inside; within.

**Denso** Dense; thick; compact.

**Densidad** Density; closeness; compactness.

**- atmosférica** air density.

**- balística** ballistic density.

**- del lastre** density of ballast.

**- de población** density of population.

**Dentado** Dentate; toothed; indented; cogged; pronged.

**Denuedo, m** Daring; bravery; intrepidity.

**Denunciar** To denounce; to accuse; to betray.

**Departamento, m** Department; compartment; section.

**Depósito, m** Depot; warehouse; reservoir; tank; deposit.

**- de abastecimientos de 1ª clase** class 1 supply dump.

**- de aceite** oil tank.

**- de combustible** fuel oil tank.

**Depósito, m (cont'd).**

**- de aire** air tank.

**- de gasolina** filling station.

**- de municiones** ammunition depot.

**- de reemplazo** replacement depot.

**- de un cuerpo de ejército** corps depot.

**- general** general depot.

**- rellenar el -** to refill tank.

**Deportes, mpl** Athletics; sports.

**- acuáticos** water sports.

**Depurador, m** Cleaner; purifier; purger.

**Depurar** To cleanse; to purify; to purge.

**Derecha, f** Right hand; right side; right.

**hacia la -** to the right; clockwise.

**"A la derecha!" "Right about!"**

**Derecho, m** Right; law; equity; tax.

**- civil** civil law.

**derechos de aduana** customs duties.

**- de paso** right of way.

**- internacional** international law.

**Derecho** Right; straight; right-handed; just.

**Deriva, f** Deviation; drift; ship's course.

**Derivación, f** Derivation; shunt (Elec); descent (Family); deduction.

**Derivado, m** By-product.

**Derivado** Derivative; derived.

**Derivómetro, m** Drift indicator.

**Derrame, m** Overflow; scattering; spread; leakage; discharge.

**Derramarse** To pour out; to overflow; to spread.

**Derrretir, v** To melt; to fuse; to cast; to flux.

**Derribar** To throw down; to fell; to demolish; to overthrow.

- Derrota, f Defeat; ship's course (Nav); road; path; rout.
- estimada dead reckoning (Nav).
- seguir en directa - to steer a straight course.
- Derrotar To cause to drift or fall off (Nav); to rout; to defeat.
- Derrotero, m Ship's course; course (Nav); way or plan of life.
- Derruido Razed; destroyed; torn down.
- Derrumbamiento, m Collapse; downfall; landslide.
- Desafiar To challenge; to defy; to oppose; to compete with.
- Desafío, m Challenge; duel.
- Desafinado Disorderly; outlaw; lawless; outrageous; uncommonly large.
- Desagravio, m Vindication; satisfaction for an injury.
- Desagüadero, m Gully; drain; waste pipe; outlet.
- Desaguar, v To drain; to empty.
- Desagüe, m Drainage; outlet; waste.
- Desalojar To dislodge; to oust; to move out.
- Desangrarse To bleed; to lose blood.
- Desarme, m Disarmament.
- Desarrollar To develop; to unroll; to unfold; to unwind.
- Desarrollo, m Development; growth.
- Desastre, m Disaster; catastrophe.
- Desatar, v To loosen; to untie; to unriddle; to dissolve.
- Desbandada, f Stampede; disorder.
- a la - in great confusion.
- Desbandar To disband.
- Desbordamiento, m Overflow; flood.
- Desbordar To overflow.
- Desbroce, m Grubbing; clipping; clearing of land or trenches.
- Descabezar To behead; to lop off.
- un sueño to take a nap.
- Descansar To rest; to place or set down on a support or base; to repose.
- "¡Descansen armas!" "Order arms!"
- Descanso, m Parade rest; repose; quiet; relief; stair landing.
- área de - rest area.
- en - at ease.
- Descantillón, m Ruler; pattern; rule.
- Descarga, f Gunfire; discharge; unloading.
- cerrada volley fire.
- en cruz cross fire.
- Descargar To unload; to ease; to empty; to relieve.
- el arma to discharge a fire arm; to pull the trigger; to fire off.
- Descargo, m Release; quittance; discharge.
- "¡Descarguen!" "Unload!"
- Descarnado Thin; bare.
- Descenso, m Descent; drop; fall.
- de avión airplane descent.
- de paracaídas parachute descent.
- en masa de paracaídas mass parachute descent.
- Descifrar To decode; to decipher.
- Descomponerse To get out of order.
- Desconcertar To disarrange; to disturb; to disconcert.
- Desconectar To disconnect; to break contact.
- Desconfiado Distrustful; suspicious; jealous.
- Descongelador, m De-icer.
- con calefacción eléctrica electrical de-icer heating system.
- Descongelar To de-ice (Avn).

**Describir** To describe; to sketch.  
**Descripción, f** Description.  
**Descubierto** Exposed; bareheaded; unveiled; unsheltered.  
**Descuento, m** Discount; deduction; decrease.  
**Descuidado** Careless; negligent; indolent.  
**Descuido, m** Carelessness; indolence; negligence; oversight; slip.  
**Descubridor, m** Discoverer; finder; scout.  
**Descubrimiento, m** Discovery.  
**Desembarcadero, m** Landing place; pier; wharf.  
**Desembarcar** To land; to unload; to alight; to go ashore.  
**Desembarco** Landing.  
     **patrulla de -** landing party.  
     **tropas de -** landing troops.  
**Desembarque, m** Landing; debarkation; unloading.  
**Desembarcar** To debauch; to flow into; to end at; to emerge; to discharge.  
**Desempeño, m** Discharge; fulfilment of function; redeeming a pledge.  
**Desenfilada, f** Defilade.  
     **- de apunte** sighting defilade.  
     **- desmontada** dismounted defilade.  
     **- de puntería** sight defilade.  
     **- montada** mounted defilade.  
     **- del fuego** flash defilade.  
**Desenyanche, m** Release.  
     **- automático** automatic release.  
**"¡Desenyanche!"** "Unhitch!"  
**Desenredar** To disengage; to clear; unfolding.  
**Desenvolvimiento, m** Development; unfolding.  
**Desenvolver** To unfold; to decipher; to unroll.

**Deserción, f** Desertion.  
**Desertar** To desert; to abandon.  
**Desfavorable** Unfavorable; contrary.  
**Desfilada, f** File past; single file.  
**Desfiladero, m** Gorge; defile; narrow passage.  
**Desfilear** To parade; to march off by files; to march in review.  
**Desfile, m** Parade; marching by files.  
**Desfogonadura, f** Wearing out of a fire arm.  
**Desgastar** To wear out; to use up; to grind down.  
**Desgaste, m** Erosion; slow waste; attrition.  
     **- del cañón** wear of the bore.  
**Desgracia, f** Misfortune; mishap; grief.  
**Desguarnecer** To remove the garrison; to dismantle; to unharness.  
**Desionesto** Immodest; dishonest; crooked.  
**Deshonrado** Dishonest; dishonored.  
**Desoloso** Careless; lazy; indolent.  
**Desinfección, f** Disinfection; disinfecting.  
     **- de caretas** mask disinfection.  
**Desinfectante, m** Desinfectant; degassing; sterilizer.  
**Designado** Designated; appointed; named.  
**Designación, f** Designation; appointment.  
**Desintoxicante, m** Degassing.  
**Desliz, m** Slip; act of slipping or sliding; false step.  
**Deslizador, m** Glider, (Avn).  
**Deslizamiento, m** Skidding; slip; losing (Nav).  
**Deslizar** To slide; to slip; to loose (Nav).  
**Deslizarse** To slide; to skid; to glide; to slip.

**Deslizarse (cont'd.)**

- horizontalmente to soar.

**Deslumbramiento, m** Glare; dazzle; flare; hallucination.

**Desmantelar** To dismantle; to raze; to strip; to cripple (Nav).

**Desmemurar** To dismember; to divide.

**Desmenuzar** To shred; to grate.

**Desmuchar** To top; to pollard; to dehorn; to dismast (Nav).

**Desmontable** Demountable.

**Desmontar, m** To dismount; to dismount from a horse; to remove; to grub; to uncock (firearms); to take apart.

**Desmontarse** To dismount.

- del caballo to dismount from a horse.

**Desmonte, m** Taking down (of machine); clearing.

**Desnudo** Bare; undressed; nude; naked.

**Desocupar** To vacate; to empty; to evacuate.

**Desollar** To flay; to skin; to fleece.

**Desorden, m** Disorder; confusion; riot.

**Despachar** To dispatch; to send; to ship.

**Despacho, m** Dispatch; message, shipment; cabinet; department; office.

**Despeadura, f** Foundering (Vet); surbating (Vet); bruising the feet with travel.

**Despegue, m** Take off (Mar. and Avn.).

- con viento de costado cross-wind take-off.

**Despejado** Sprightly; clear; smart; cloudless.

**Despejo, m** Clearing; smartness; removal of obstacles.

**Despellejar** To skin; to flay; to haggle.

**Despeñadero, m** Precipice; crag.

**Desperdiciar** To waste; to squander.

**Desperdicio, m** Waste; garbage. 73

- de animal animal waste.

- humano human waste.

- de cocina kitchen waste.

**Despilfarro, m** Waste; extravagance; maladministration; slovenliness; squandering.

**Desplegar** To deploy; to unfold; to display; to unfurl (Nav).

**Despliegue, m** Deployment; unfurling; unfolding.

**Desplomarse** To collapse; to topple over; to tumble down.

**Despojo, m** Plunder; spoils.

**Desprenderse** To break off; to break loose.

**Desquite, m** Retaliation; revenge; compensation.

**Destacamento, m** Detachment; detail; military post.

**Destacar** To detach.

**destacarse** to be conspicuous; to distinguish one's self; to project (Top.).

**Destellador, m** Blinker; sparkler.

**Destellar** To blink; to twinkle; to flash.

**Destello, m** Blink; sparkle; scintillation; beam; flash.

- posterior de disparo flareback (Ord).

**Destemple, m** Discordance; intemperance; discoloration; loss of temper (metals).

**Destinacion, f** Destination; assignment.

**Destino, m** Destiny; fate; destination; appointment; employment.

**Destituir** To deprive; to remove from office.

**Destornillador, m** Screwdriver.

**Destral, f** Axe; hatchet; small axe.

**Destreza, f** Skill; dexterity; ability.

**Destrozar** To destroy; to smash; to annihilate; to lay waste.

**Destrozo, m** Wreck; havoc; ruin; destruction.

**Destrucción, f** Destruction; extermination.

**Desunir** To detach; to unfasten; to disconnect.

**Desviación, f** Deflection; deviation.

- absoluta absolute deflection.
- acimutal azimuth deflection.
- angular angular deflection.
- de base base deflection.
- de prueba trial deflection.
- diferencia de - deflection difference.
- error de - deflection error.
- inicial initial deflection.
- lateral lateral deflection.

"Desviación de base a la derecha (izquierda) (tanto):" Base deflection right (left) (so much):"

"Desviación (tanto):" "Deflection (so much):"

**Desviadero, m** Siding; side track; railway switch; detour.

**Desvío, m** Deviation; deflection; oblique direction.

**Desyerbe, m** Grubbing; weeding.

**Detector, m** Detector (Elec).

- de sonido de aeroplano airplane sound detector.
- de submarino submarine detector.

**Detención, f** Detention; delay; stoppage; standstill.

**Detener** To detain; to stop; to halt.

**Deterioración, f** Deterioration; damage; wearing out.

**Determinación, f** Determination; resolution; firmness.

- del alcance range determination.

**Determinado** Determined; decided; fixed; settled.

**Determinar** To ascertain; to determine; to make up one's mind.

**Detonación, f** Report of a gun; detonation.

**Detonador, m** Detonator; primer (Arty).

- explosivo explosive fuze.

**Devolución, f** Restitution; return.

**Devolver** To return; to restore; to refund.

**Día, m** Day.

- abasto del - day's supply.
- al - per day; up to date.
- de movilización mobilization day; M day.
- de radiotransmisión radio transmission day.
- por - daily; per day.

**Diaphragma, m** Diaphragm (Photo).

**Diagonal, f** Diagonal; oblique.

**Diagrama, m** Diagram.

- de circuito circuit diagram.
- de la resistencia de presión strength-pressure diagram.
- esquemático schematic diagram.

**Diapasón, m** Tuning fork; pitch.

- normal standard pitch.

**Diariamente** Daily.

**Diario, m** Diary; daily paper.

- a - daily; every day.

**Diario** Daily, adj.

**Dibujo, m** Drawing; sketch; portrayal; design.

- al ferroprusiato blueprint.
- de ejecución working drawing.
- de planos plan drawing.
- heliográfico blueprint.
- tablero de - drawing board.

**Dictar** To dictate; to command; to inspire.

<b>Diedro</b>	Dihedral.	<b>Dique, m</b>	Dike; dock; dam; embankment.
<b>Diferencia, f</b>	Difference; discrepancy; disagreement.	<b>Dirección, f</b>	Direction; course; tendency; trend; management; administration; command; address; executive board; office of a director.
- convergente	convergence difference.	<b>Directo</b>	Direct; straight; point-blank.
- de acimut	azimuth difference.	<b>Director, m</b>	Director; manager; conductor; leader.
- de la distribución	distribution difference.	<b>Directriz, f</b>	Directrix; line of fire (Arty).
- divergente	divergence difference.	pieza -	reference piece.
<b>Diferencial, f</b>	Differential; differential gear.	<b>Dirigible, m</b>	Dirigible; airship (Avn).
<b>Diferir</b>	To adjourn; to prolong; to protract; to suspend; to postpone.	- no rígido	non-rigid airship.
<b>Dificultad, f</b>	Difficulty; trouble.	- rígido	rigid airship.
- en los alambres	wire trouble.	- semirígido	semirigid airship.
<b>Difusión, f</b>	Diffusion; broadcasting; dispersion.	<b>Dirigible</b>	Manageable; easy to steer.
rayo de -	diffusion beam.	<b>Dirigir</b>	To lead; to pilot; to direct; to address; to govern.
<b>Dilación, f</b>	Delay; deferment; dilation; prolongation.	<b>Disciplina, f</b>	Discipline; order.
- autorizada	authorized delay.	<b>Disciplinar</b>	To discipline; to drill; to train.
<b>Dilatador, m</b>	Dilator (Med).	<b>Disco, m</b>	Disc; solid wheel; quoit; record ( of phonograph).
<b>Dilatar</b>	To delay; to retard; to expand; to dilate.	- de señales	signal disk; semaphore.
<b>Diligencia</b>	Diligence; errand; omnibus.	- marcador	number disk.
<b>Diluidor, m</b>	Thinner; diluter.	<b>Diseñar</b>	To sketch; to outline.
- de pintura	paint thinner.	<b>Diseño, m</b>	Sketch; plan; outline; description.
<b>Diluvio, m</b>	Flood; deluge; overflow.	<b>Disfraz, m</b>	Disguise; costume.
<b>Dimensión, f</b>	Dimension; extent; size; measurement.	<b>Disimular</b>	To conceal; to camouflage; to hide (one's feelings).
<b>Diminución, f</b>	Diminution.	<b>Disminuir</b>	To diminish; to lessen; to shorten; to reduce; to decrease.
<b>Dinámica, f</b>	Dynamics.	<b>Disolución, f</b>	Dissolution; disintegration; dissipation.
<b>Dinámico</b>	Dynamic.	<b>Disparador, m</b>	Trigger; ratchet; anchor-tripper (Nav).
<b>Dinamita, f</b>	Dynamite.	- de bombas	bomb release.
<b>Dinamo, f</b>	Dynamo.	- de doble acción	continuous firing mechanism.
<b>Dinamómetro, m</b>	Dynamometer.	- de pelo	hair trigger.
<b>Dinero, m</b>	Money; coin; currency.		
- para gastos personales	personal expense money.		

**Disparar** To shoot; to discharge;  
to fire.

**Dispararse** To run wild.

**Disparo, m** Shot; discharge; round.

- de prueba sighting shot.

**Dispensario, m** Dispensary.

**Dispersión, f** Dispersion.

**Disponer** To dispose; to arrange;  
to order; to prepare.

**Disponible** Available.

**Disposición, f** Disposition; order;  
command; arrangement; natural fitness.

**Dispositivo, m** Disposition;  
device (Mech).

**Disputa, f** Dispute; controversy.

**Distancia, f** Distance; range;  
difference; disparity.

a - within range; at proper  
distance.

apreciar las distancias to  
estimate distances.

coeficiente de - range factor.

determinación de - range finding.

- entre ejes wheel base.

- inicial initial range.

mando a - remote control.

- máxima maximum range; maximum  
distance.

- mínima minimum range.

- vertical vertical distance; drop.

- visual range of vision.

**Distintivo, m** Distinctive mark.

- de rango badge of rank.

**Distribución, f** Allotment; allocation;  
distribution.

ajuste de la - timing.

caja de la - distributor case.

- en profundidad distribution in  
depth.

**Distribuidor, m** Distributor.

**Distribuidor, m (cont'd).**

tapa del - distributor head.

**Distrito, m** District.

- aéreo air district.

- militar military district.

**Disturbio, m** Disturbance; outbreak.

**Divergir** To diverge; to dissent.

**Diversidad, f** Diversity.

**Diversión, f** Diversion; entertainment;  
amusement.

**Dividir** To divide; to separate.

**División, f** Division; distribution;  
compartment; section; ward.

**Divulgar** To divulge; to report;  
to spread; to reveal.

**Doblador, m** Bender; folder; pliers.

**Doblar** To fold; to double; to bend.

**Doble, m** Fold; crease.

al - doubly.

**Doble** Double; dual; heavy;  
binary (Chem).

**Doblez, m** Crease; fold; duplication;  
duplicity.

**Docilidad, f** Docility; gentleness;  
meekness.

**Doctrina, f** Doctrine.

- de guerra doctrine of war.

**Documentación, f** Documentation.

archivo de - document file.

**Documento, m** Document.

**Dogal, m** Slipknot; noose; halter.

**Domar** To break in; to tame.

- un caballo to break in a horse;  
to tame a horse.

**Dominar** To dominate; to control;  
to master.

**Dominio, m** Dominion; rule; authority;  
mastery.

- aéreo mastery of the air.



Dominio, m (cont'd).

- del mar      naval supremacy.

Donación, f      Donation; grant; gift.

Dorado      Gilt; golden.

Doradura, f      Gilding.

Dormitorio, m      Bedroom; dormitory.

Dosis      Dose.

Draga, f      Dredge.

Dragón, m      Dragon; dragoon.

Dril, m      Duck (cloth).

Driza, f      Halyard.

Droga, f      Drug; medicine.

Ducha, f      Shower.

baño de -      shower bath.

Dúctil      Flexible; soft; ductile.

Dulce      Sweet; fresh (as water);  
pleasant; agreeable; ductile (Met).

Duplicado, m      Duplicate; counterpart;  
replica.

Duplicado      Doubled; duplicate.

Duración, f      Duration; durability.

Duradero      Lasting; durable.

Duraluminio, m      Duralumin.

Dureza, f      Hardness; solidity; cruelty.

Durmiente, m      Crosstie; sleeper;  
clamp (Nav); girder; stringer.

**Ebrio** Intoxicated; drunk.

**Eclipsar** To eclipse; to outshine.

**Eclipse, m** Eclipse.  
cañón de - disappearing gun.

**Eclisa, f** Fishplate; railjoint; clip.

**Eco, m** Echo; distant sound.

**Ecómetro, m** Echometer; echo depth sounder.  
- de Behm Behm echo depth sounder.

**Economía, f** Economy.  
- de fuerza economy of force.  
- en el vuelo fuel economy in flight.

**Economizador, m** Absorber (Rad).

**Echar** To cast; to expel; to emit; to pour; to put; to jet; to couple.  
- abajo to overthrow; to tear down.  
- al mar to jettison.  
- al mundo to create; to bring forth.  
- a perder to spoil; to ruin.  
- a pique to sink; to wreck; to ruin.  
- bravatas to boast; to brag.  
- carnes to gain weight.  
- de menos to miss.  
- el bofe to work very hard.  
- el escandallo to take soundings.  
- el guante to catch; to arrest.  
- fuera to drive out; to throw out.  
- la carga a otro to pass the buck.  
- la corredera to heave the log (Nav).  
- raíces to take root.  
- suertes to draw lots.

**Edad, f** Age; epoch; era; time.

**Edición, f** Edition; issue; publication.

**Edificar** To build; to erect.

**Edificio, m** Building; edifice; structure.

**Editar** To publish.

**Educación, f** Education; good manners.

**Educар** To educate; to train; to instruct.

**Efectivo** Effective; real; actual.  
en - in cash.

**Efecto, m** Effect; end; purpose; efficacy.  
- del tiro effect of fire.  
- Doppler Doppler effect.  
en - as a matter of fact.  
- en cráteres crater effect.

**Eficacia, f** Efficacy; efficiency.  
alcance de - effective range.  
- del fuego firing efficiency.

**Eficiencia, f** Efficiency; effectiveness.  
- balística ballistic efficiency.

**Eficiente** Efficient.

**Eje, m** Axle; axis; axletree; pivot; shaft; spindle; arbor.  
alojamiento del - axle bearing.  
asiento del - axle seat.  
- cardán driving shaft with universal joint.  
- de cardán shaft with universal joint.  
- de la hélice propeller shaft.  
- del ánima axis of the bore.  
- del cañón axis of the gun.  
- del muñón axis of the trunnion (Arty).  
- de propulsión drive-shaft.

# Eje,m (cont'd).

- de rotación axis of revolution.
- de ruedas de un carruaje axle tree.
- de sector sector shaft.
- de tren de ruedas orientales bogie axle.
- de un lente axis of a lens.
- de unión joint axis.
- engranaje gear shaft.
- grasa de - axle grease.
- motor driving shaft; driving axle.
- múltiple multiple axis.
- presión del - axle pressure.
- propulsor 'propeller shaft.'
- sencillo single axis.
- trasero rear axle.

Ejecución,f Execution; capital punishment; performance; technique.

Ejecutar To perform; to execute; to make; to impel.

Ejecutivo Executive.

oficial - executive officer.

Ejecutoria,f Judgement; pedigree; executorship.

Ejemplar,m Pattern; model; example; specimen; sample; precedent; copy of a work.

Ejemplar Exemplary.

Ejemplo,m Example; instance; pattern.

servir de - to serve as an example.

sentar - to set an example.

Ejercicio,m Military drill; exercise; practice.

- adicional extra drill.
- de armas manual of arms.
- de campaña field exercise.
- de castigo pack drill.

# Ejercicio,m (cont'd.)

79

- de combate combat exercise.
  - de maniobras de campaña field maneuver exercise.
  - de mapas map exercise.
  - de orden cerrado closed order drill.
  - de orden extendido extended order drill.
  - de tiro al blanco target practice.
  - extraordinario special drill.
  - físico physical exercise.
  - obligatorio compulsory exercise.
  - pista de - exercise track.
  - táctico tactical exercise.
- Ejercitar To exercise; to drill; to train.

Ejército,m Army.

- activo regular army.

administración del - army administration.

artillería de - army artillery.

aviación de - army aviation.

caballería de - army cavalry.

colegio industrial del - army industrial college.

cuerpo de - army corps.

cuerpo de enfermeras del - army nurse corps.

cuerpo de señales del - army signal corps.

cuerpo de servicio del - army service corps.

- de ocupación army of occupation.

frente del - army front.

jerga del - army slang.

lista del - army list.

mando del - army command.

médico del - army doctor.

número en serie del - army serial number.

## Ejército, m (cont'd.)

- oficial del - army officer.
- permanente regular army; standing army.
- plan de movilización del - army mobilization plan.
- reglamentos del - army regulations.
- sector de - army sector.
- transporte del - army transportation.
- tropas del - army troops
- Elasticidad, f Elasticity; flexibility.
- Electricidad, f Electricity.
- atmosférica atmospheric electricity.
- Electricista, m Electrician.
- Eléctrico Electric; electrical.
- Electrodo, m Electrode.
- Electroimán, m Electro-magnet.
- Electrólisis, m Electrolysis.
- Electrólito, m Electrolyte.
- Electrón, m Electron.
- Elegir To elect; to select; to prefer; to choose.
- Elemental Elementary; fundamental.
- Elemento, m Element; constituent; ingredient.
- animal animal element.
- de una pila battery cell; element (Elec).
- Elevación, f Elevation; height; ascent.
- ajustada adjusted elevation.
- arco de - elevation arc.
- cambio de - elevation change.
- de horquilla bracketing elevation.
- de prueba trial elevation.
- del cuadrante quadrant elevation.
- inicial initial elevation.
- mínima minimum elevation.

## Elevación, f (cont'd.)

80

- retenida de - elevation latch.
- Elevado Elevated; high; lofty; exalted.
- Elevador, m Elevator; hoist; lift.
- Elevar To elevate; to hoist; to raise; to build; to put up.
- Eliminar To eliminate.
- Elíptico Elliptic; elliptical.
- Emanación, f Emanation.
- de gases gas fumes.
- Embalaje, m Packing; baling; crating.
- Embalar To bale; to pack; to crate.
- Embarcación, f Vessel; ship; craft; embarkation.
- Embarcadero, m Wharf; pier.
- Embarcar To embark; to put to sea; to sail; to ship.
- Embarque, m Embarkation; shipment.
- Embate, m Sudden attack; drive.
- Embustida, f Charge; assault; drive.
- Embustir To assail; to attack; to make a drive on; to rush against.
- Embocadura, f Embouchure; mouthpiece; mouth of a river.
- Embolada, f Piston stroke.
- Embolo, m Piston (Mech); embolus (Med).
- calibrador piston gage.
- segmento de - piston ring.
- Embono, m Doubling (Nav); sheathing.
- Emboscada, f Ambuscade; ambush.
- Emboscar To ambush.
- Emboscarse To lie in ambush.
- Embotado Blunt; dull.
- Embragar To clutch; to put the clutch in; to sling (Nav).
- Embrague, m Clutch; coupling.
- caja de - clutch housing.
- cónico conical connection.

**Embrague,m (cont'd.)**

- de cono      cone clutch.
- de dirección   steering clutch.
- libre      free wheeling.

- maestro      master clutch.
- palanca del -      clutch lever.
- pedal del -      clutch pedal.

**Embrear**      To pay with pitch (Nav);  
to tar.

**Embriagar**      To intoxicate.

**Embriagarse**      To get drunk.

**Embriaguez,f**      Intoxication;  
drunkenness.

**Embridar**      To bridle.

**Embudo,m**      Funnel.

- de aceite      oil funnel.

**Emisión,f**      Emission; issue;  
broadcast.

**Emisor,m**      Transmitter (Rad);  
broadcasting apparatus.

**Emitir**      To emit; to utter; to  
broadcast (Rad); to issue.

**Empacar**      To pack; to bale.

**Empalmar**      To couple; to join;  
to splice.

**Empalme,m**      Splice; junction; joint.  
caja de -      junction box.

- "comercial"      commercial splice.
- de acoplamiento      stagger splice.
- de alambres      wire seizing.
- de combinación      combination  
splice.
- en "T"      "T"-splice.

**Empapar**      To soak; to drench; to  
saturate.

**Empaquetadura,f**      Packing; gasket.

- de amianto      asbestos packing.
- de grafito      graphite packing.

**Empaquetar**      To pack; to stuff;  
to wrap; to caulk.

**Emparrillar**      To broil on the      81  
gridiron.

**Empatar**      To equal; to join; to be a  
tie; to hinder.

**Empate,m**      Tie; joint; hindrance;  
even break(slang).

**Empedernido**      Incorrigible; inveterate;  
hard-hearted.

**Empellón,m**      Push; shove.

**Empenaje,m**      Empennage (Avn).

**Empeñar**      To pawn; to pledge.

**Empeño,m**      Pledge; determination;  
earnest desire.

**Empernar**      To bolt; to nail; to peg.

**Empezar**      To begin.

**Emplinado**      Steep; high; lofty.

**Empinar**      To raise; to tip; to incline;  
to tower; to zoom (Avn); to crook  
the elbow (slang).

**Empino,m**      Elevation; height.

**Emplazamiento,m**      Emplacement;  
summons (Leg).

**Emplazar**      To emplace; to set; to  
install; to summon (Leg).

- el cañón      to emplace the gun; to  
mount the gun.

**Empleado,m**      Employee; office holder.

**Emplear**      To employ; to engage; to use.

**Empleo,m**      Employment; occupation.

**Emprendedor**      Enterprising person.

**Empresa,f**      Enterprise; undertaking;  
intention.

**Empujar**      To push; to impel; to shove.

**Empuje,m**      Push; pressure; energy;  
thrust (Engr).

cojinete de -      thrust bearing.

**Empuñadura,f**      Hilt of a sword;  
handle.

- de pistola      pistol grip.

**Empuñar**      To hold; to grip; to clinch.

**Emulación,f**      Emulation; envy.

**Emular**      To emulate; to rival.

**Émulo, m** Rival; competitor

**En** In; at; on; upon; into; to.

**"En cero!"** "Zero-in!"

**Enarenar** To sand; to gravel.

**Encabezamiento, m** Heading; title; headline.

**Encabezar** To head; to lead.

**Encabritarse** To rise on the hind feet.

**Encadenar** To chain; to fetter; to connect; to link together.

**Encajar** To insert; to fit in; to gear.

**Encaje, m** Adjustment; fitting; groove; socket; encasing; joining; lace.

**Encajonar** To case; to box; to narrow.

**Encalladero, m** Shoal (Nav); sand bank.

**Encalladura, f** Grounding (Nav); stranding.

**Encallar** To run aground.

**Encaminar** To guide; to route; to direct.

**Encapirotar** To cap (Am).

**Encarar** To front; to face.

**Encarcelación, f** Imprisonment; incarceration.

**Encarcelar** To imprison.

**Encargado, m** Person in charge; agent; representative.

- de negocios chargé d'affaires.

**Encargar** To entrust; to advise; to order goods; to request.

**Encargarse** To take charge.

**Encargo, m** Charge; obligation; request.

**Encarnado** Red.

**Encauzar** To channel; to conduct through channels; to guide.

**Encefalomiелitis, f** Encephalomyelitis.

- equina Equine encephalomyelitis.

**Encendedor, m** Igniter; lighter. 82

**Encender** To ignite; to burn; to light; to fire; to kindle.

**Encendido, m** Ignition.

alambres del - ignition wiring.

conectar el - to turn on the ignition.

- defectuoso missfire.

desconectar el - to turn off the ignition.

doble - dual ignition.

interruptor del - ignition switch.

- por batería battery ignition.

- por compresión compression ignition.

- prematuro backfire.

- retrasado retarded ignition.

sistema de - ignition system.

**Encerado, m** Tarpaulin; oilcloth; oilskin; blackboard.

**Encercar** To hem; to fence in.

**Encerramiento, m** Internment; prison.

**Encerrar** To lock; to confine; to contain.

**Encía, f** Gum (of the mouth).

**Encierro, m** Act of closing or locking up; inclosure; confinement.

**Encima** Over; above; besides.

- de on; upon.

**Encofrado, m** Plank lining; timbering.

- de algodón cotton sheeting.

- de tela linen sheeting.

**Encomendar** To commend; to recommend; to entrust.

**Encontrar** To meet; to find; to collide.

**Encorvado** Curved; bent; crooked.

**Encorvar** To curve; to bend.

**Encrucijada, f** Road crossing; road intersection; crossroads.

**Encubrimiento, m** Concealment.

**Encubrir** To conceal; to hide; to mask.  
**Encuentro, m** Encounter; fight; meeting; engagement.  
 - **reñido** stiff engagement.  
**Enchufar** To fit (a tube) into another; to plug in; to telescope.  
**Enchufe, m** Bushing; socket joint; telescoping.  
 - **de tapón** plug contact (Elec); plug socket.  
**Enderezar** To straighten; to set right; to rectify.  
**Enemigo, m** Enemy; foe.  
 - **extranjero** alien enemy.  
**Energía, f** Energy; power.  
 - **cinética** kinetic energy.  
 - **de choque** striking energy  
     **fuerza natural de -** prime mover.  
 - **potencial** potential energy.  
 - **restante** remaining energy.  
     **transmisión de -** power transmission.  
**Enfermedad, f** Disease; illness; sickness.  
 - **comunicable** communicable disease.  
 - **contagiosa** contagious disease.  
 - **de los aviadores** aerial sickness.  
 - **infecciosa** infectious disease.  
 - **no contagiosa** non-contagious disease.  
 - **venérea** venereal disease.  
**Enfermera, f.** Nurse.  
**Enfermero, m** Male nurse.  
**Enfermo, m** Patient  
**Enfermo** Ill, sick, sickly.  
**Enfilada, f** Enfilade.  
     **cañón de -** enfilading gun.  
     **tiro de -** enfilading fire.

**Enfilar** To enfilade; to direct the course (Nav); to place in a row or line.  
**Enfocado** Focused.  
 - **previamente** prefocused.  
**Enfrenar** To bridle; to curb; to put on the brake.  
**Enfrente** Opposite; in front; across.  
**Enganchamiento, m** Hooking; decoying; coupling; enlistment.  
**Enganchar** To hook; to hitch; to couple; to connect; to enlist.  
**Enganche, m** Hooking; coupling; decoying; enlistment.  
 - **biela de -** coupling rod.  
     **cadena de -** coupling chain.  
 - **de tiradera** trace link.  
**Engañar** To deceive; to cheat; to fool.  
**Engaño, m** Deceit; fraud; hoax; mistake.  
**Engarzar** To join; to link; to hook; to curl.  
**Engoznar** To hinge; to put hinges on.  
**Engranaje, m** Gear; gearing.  
 - **de alta multiplicación** high gearing.  
 - **de compensación** equalizing gear.  
 - **del mecanismo de puntería** elevating gear.  
 - **en posición neutra** gear in neutral.  
     **juego del -** play of the gear.  
     **lubricante de -** gear lubricant.  
     **multiplicación de -** gear ratio.  
 - **multiplicador** overgear.  
**Engranar** To gear; to interlock; to couple; to tooth.  
**Engrasador, m** Oiler; lubricator.  
**Engrasamiento, m** Lubrication.  
**Engrasar** To grease; to oil; to lubricate.  
**Engrudo, m** Dressing glue; paste.

**Enjaezar** To harness.  
**"¡Enjaezar y enganchar!"** "Harness and Hitch!".  
**Enjarcladura, f** Rigging.  
**Enlace, m** Liaison; connection; link; amalgamation.  
 - a retaguardia lines of communication with the rear guard.  
 artillería de - liaison artillery.  
 caballería de - liaison cavalry.  
 - de caminos road connection.  
 - de combate combat liaison.  
 - transversal lateral communication.  
 - visual sight liaison.  
**Enlazar** To lace; to bind; to join; to unite; to connect.  
**Enmaderar** To plank; to roof with timber; to floor with boards.  
**Enmascaramiento, m** Camouflage.  
 - fumígeno smoke camouflage.  
**Enmascarar** To mask; to disguise.  
**Enmasillar** To putty.  
**Enmendar** To mend; to correct; to reform.  
**Enramada, f** Grove; bower; arbor.  
**Enrasado, m** Leveling.  
**Enrejar** To fence with railing or grating; to grate.  
**Ensamblar** To join; to couple; to connect; to assemble.  
**Ensamble, m** Joining; coupling; fitting.  
 taller de - fitting-shop.  
**Ensanchador, m** Stretcher; expander; reamer.  
 - de caballete de cilindro cylinder-ridge reamer.  
**Ensanchar** To enlarge; to extend; to stretch.  
**Ensanche, m** Dilatation; enlargement; expansion; extension; stretch.

**Ensayador, m** Assayer; rehearser; 84  
**Ensayo, m** Test; trial; experiment; exercise; essay.  
**Ensenada, f** Cove; inlet; small bay.  
**Enseñanza, f** Teaching; instruction; education; training.  
 - teórica theoretical instruction; ground training (Avn).  
**Enseñar** To teach; to train; to show; to point out.  
**Enseres, mpl** Fittings; fixtures; accessories; implements; household goods.  
**Ensillar** To harness; to saddle.  
**Ensordecimiento, m** Deafness.  
**Entero** Entire; full; whole; sound; strong.  
 por - entirely; fully.  
**Enterrar** To bury; to inter.  
**"¡Entierren puntas de gualderas!"** "Drive spades!".  
**Entierro, m** Burial; interment; funeral.  
**Entonces** Then.  
**Entorchado, m** Bullion embroidery in general's uniform; bullion fringe.  
**Entrada, f** Entrance; admission; entry; gate.  
 válvula de - inlet valve.  
**Entrante** Entering; incoming; next.  
**Entrar** To enter; to attack; to join; to begin.  
 - en combate to enter into combat.  
 - en la lucha to enter the fight; to engage (Mil).  
 - en un pueblo to enter a town.  
 - por fuerza to break in (Mil).  
**Entrecortar** To cut without severing; to notch.  
**Entreforro, m** Wadding.  
**Entrega, f** Delivery; conveyance; surrender.  
**Entrenamiento, m** Training.



**Entrenar** To train.  
**Entrepaño, m** Panel; shelf; pier.  
**Entretejer** To interweave; to intermix; to mingle.  
**Entretejimiento, m** Interweaving.  
**Entumecimiento, m** Torpor; deadness; numbness; swelling.  
**Envainar** To sheathe.  
**Envase, m** Filling; bottling; packing; container.  
**Envenenamiento, m** Poisoning.  
 - de la sangre blood poisoning.  
 - por gases gas poisoning.  
**Envenenar** To poison; to envenom.  
**Enviar** To send; to ship; to dispatch.  
 - en claro to send in clear.  
 - por posta to relay.  
**Envío, m** Consignment (of goods); remittance; shipment.  
**Envoltura, f** Covering; wrapper; cover; envelope; sheath.  
**Envolver** To envelope; to wrap; to bundle; to surround (Mil).  
**Envolvimiento, m** Envelopment.  
 - doble double envelopment.  
**Epidemia, f** Epidemic.  
**Época, f** Epoch; era; time.  
**Equilibrador, m** Equilibrator.  
**Equilibrar** To balance; to counterbalance.  
**Equilibrio, m** Balance; equilibrium; equipoise.  
 - de potencia balance of power.  
**Equipaje, m** Baggage; luggage; equipment; crew (Nav); equipage.  
 abono de - commutation of baggage transportation.  
 - para puentes bridge equipage.  
**Equipar** To fit out; to equip; to furnish.

**Equipo, m** Equipment; fitting out; accoutrement.  
 - de banderas flag kit.  
 - de organización organizational equipment.  
 - de un soldado kit (Mil).  
 - para la defensa de gases gas defense equipment.  
 - para tender alambres wire laying equipment.  
 unidad de - equipment unit.  
**Equitación, m** Equeitation; horsemanship; riding.  
**Equivalente, m** Equivalent.  
 - horizontal horizontal equivalent.  
**Equivalente** Equivalent; compensatory.  
**Equivocación, f** Mistake; error.  
**Equivocar** To mistake.  
**Equivocarse** To make a mistake.  
**Erguir** To erect; to set up straight.  
**Erguirse** To straighten up; to stand or sit erect; to swell with pride.  
**Ergir** To erect; to build; to found.  
**Errado** Mistaken; erroneous.  
**Errar** To miss; to fail; to wander; to err.  
**Error, m** Error; mistake.  
 - accidental accidental error.  
 - de alcance range error.  
 - de dirección direction error.  
 - medio mean error.  
 - persistente persistent error.  
**Escabroso** Rough; rugged; rude.  
**Escafandra, f** Diving suit.  
 - aérea high-altitude flying suit.  
**Escala, f** Scale; ladder; military register; stopping place.  
 - de asalto siege ladder.  
 - de cuerda rope ladder.

# Escala, f (cont'd.)

- de incendios fire-ladder
- del alza range and deflection scale (Arty).
- mano hand ladder.
- de reducción reduction scale.
- de un mapa scale of a map.
- forma tambor drum dial.
- graduada graduated scale.
- gráfica graphic scale.
- hacer - to touch at (Nav & Avn).
- longitudinal linear scale.
- plegable folding ladder.
- telemétrica range scale.
- vuelo sin - non-stop flight.

Escalador, m Climber; scaler; scalator.

Escalafón, m Military register (seniority list for army or navy promotions); roster.

Escámo, m Thole (Nav); tholepin; rowlock.

Escalar To scale; to climb.

Escaldar To scald; to burn; to make red-hot.

Escalera, f Staircase; stair; ladder.

- de bombero fire ladder.
- de mano ladder; hand ladder.

Escalón, m Echelon; rank; step of a staircase; stair.

- avanzado forward echelon.
- de asalto assault echelon.
- de reserva reserve echelon.
- de retaguardia rear echelon.

Escalonado Echeloned; in echelon.

- Escalonamiento, m Echelonment.
- de provisiones echelonment of supplies.
- en profundidad echelonment in depth.

Escalonar To echelon; to step. 86

Escandallar To sound (Nav).

Escandallo, m Deep-sea lead (Nav); proof; trial.

Escantillón, m Gauge (Mech); model; pattern.

Escapar To escape; to flee; to run away; to break loose.

Escape, m Escape; flight; exhaust; evasion.

analizador de los gases de - exhaust-gas analyzer.

anillo colector de - exhaust collector ring.

colector de - exhaust collector.

gas de - exhaust gas.

tiempo de - exhaust stroke.

tubería de - exhaust manifold.

tubo de - exhaust pipe.

turbina accionada por el - exhaust-driven turbine.

turbocompresor accionado por el - exhaust-turbo supercharger.

válvula de - exhaust valve.

Escaramuza, f Skirmish; dispute; quarrel.

Escarapela, f Cockade; badge; quarrel ending in blows.

Escarcha, f White frost; rime; frostwork.

Escarlador, m Reamer.

- del guía de la válvula valve-guide reamer.

Escariar To ream.

Escarificador, m Scarifier; harrow; cultivator; scarificator (Med).

Escarlatina Scarlet fever.

Escarmentarse To learn (by experience); to take warning.

Escarmiento, m Warning; lesson; punishment.

Escarpa, f Scarp; declivity; slope; bluff; cliff.

Escarpado Steep; craggy; rugged.

**Escarpar** To escarp; to rasp.  
**Escarpelo, m** Rasp; scalpel (Med).  
**Escasear** To be scarce; to diminish; to give sparingly; to spare.  
**Escasez, f** Scarcity; lack; poverty.  
**Escaso** Scarce; limited; little; sparing.  
**Esclusa, f** Lock (of a canal); sluice; dam; floodgate; drain (Fort).  
**Escoba, f** Broom.  
**Escobilla, f** Brush; whiskbroom; small broom.  
**Escobón, m** Large broom; scrubbing brush; swab; Turk's head.  
**Escofina, f** Rasp; file; wood rasp.  
**Escofinar** To rasp.  
**Escoger** To choose; to select; to pick out; to elect.  
**Escogido** Chosen; choice; select.  
**Escolta, f** Escort; convoy; guard.  
**Escortar** To escort; to convoy; to guard.  
**Escollera, f** Breakwater; jetty.  
**Escollo, m** Reef; difficulty; danger.  
**Escombros, m** Débris; rubbish; refuse.  
**Esconder** To hide; to conceal; to abscond.  
**Escondite, m** Lurking place; hiding place.  
**Escondrijo, m** Lurking place; hiding place.  
**Escopeta, m** Shotgun.  
**- de dos cañones** double-barrel gun.  
**Escopetazo, m** Gunshot; gunshot wound.  
**Escopetería, f** Infantry armed with shotguns; series of gunshots.  
**Escoplear** To chisel.  
**Escoplo, m** Chisel.  
**Escotilla, f** Hatchway.  
**Escritorio, m** Writing desk; office.

**Escritura, f** Writing; handwriting; deed; indenture; instrument.  
**- de traspaso** conveyance deed.  
**Escrúpulo, m** Scruple; hesitation; conscientiousness.  
**Escrutinio, m** Scrutiny; investigation; election returns.  
**Esquadra, f** Fleet; squadron (Nav); squad; angle iron; drawing triangle; carpenter's square.  
**- de agrimensor** cross-staff (Surv).  
**- de centinelas** sentry squad.  
**- de ensambladura** corner iron.  
**- de fusilamiento** firing squad.  
**Escuadrilla, f** Squadron (Nav); aerial squadron; escadrille.  
**- de bombardeo** bomber squadron.  
**Escuadrón, m** Squadron; troop of horses.  
**- de caballería** cavalry squadron.  
**- de contacto** contact squadron.  
**- volante** flying squadron (Avn); flying column (Cav).  
**Escucha, m** Scout.  
**Escuchar** To listen; to mind.  
**- radiotelefónicamente** to listen in.  
**- a hurtadillas** to listen on the sly.  
**- a escondidas** to listen on the sly.  
**Escudar** To shield; to protect.  
**Escudilla, f** Bowl; large cup.  
**Escudo, m** Shield; coat of arms; sideplate of a gun; backboard of a boat.  
**Escudriñamiento, m** investigation; scrutiny.  
**Escudriñar** To scrutinize; to search; to pry into.  
**Escuela, f** School; schoolhouse; style; experience.  
**avión -** training plane.

**Escuela, f (cont'd).**

- de mando y estado mayor general  
Command and General Staff School.
- militar military school.
- naval naval school.
- normal normal school.
- primaria primary and grammar school.
- secundaria high school.
- superior institution of higher learning.
- superior de Guerra War College.
- superior Naval Navy College.
- Ecurrir To drain; to glide.
- Esencia, f Essence.
- combustible fuel; gasoline.
- Esencial Essential.
- Esfera, f Sphere; clock dial; rank; condition.
- ajuste de la dial setting;  
dial fitting.
- celeste celestial sphere.
- de acción sphere of action.
- de radio radio dial.
- forma tambor drum dial.
- luminosa luminous dial.
- Esforzar To stress (Engr); to make efforts; to encourage; to strain.
- Esfuerzo, m Effort; stress (Mech); courage.
- cortante tangential stress.
- de compresión crushing stress.
- de flexión bending stress.
- máximo maximum effort; maximum stress.
- principal main effort.
- radial radial stress.
- secundario secondary effort.
- Egrima, f Fencing.

**Eslabón, m Link.**

88

- de cadena chain link.
- Eslabonar To link; to join; to connect; to unite.
- Eslinga, f Sling; span (Nav).
- para cargar carrying sling.
- Esmeril, m Emery.
- Esmeriladora, f Grindstone; emery stone.
- Espacio, m Space; room; clearance; capacity.
- de camino road space.
- de defensa defensive defilade space.
- libre clearance (Mech).
- muerto dead space.
- Espaciosidad, f Spaciousness; capacity.
- Espada, f Sword; blade; spade (cards).
- Espada, m Swordsman.
- Espalda, f Back; shoulders; shoulder of a bastion (Fort); rearguard.
- Espaldar, m Back of a seat; backplate of a cuirass.
- Espaldón, m Epaulment.
- Espantar To scare; to frighten; to chase away.
- Espanto, m Fright; dread; horror; hideousness; wonder.
- Espantoso Frightful; fearful; wonderful.
- Espardidor, m Scatterer; spreader.
- de fuego fire spreader.
- Esparcir To scatter; to spread.
- Espátula, f Spatula (Med).
- Especial Special; particular.
- Espejismo, m Mirage; illusion.
- Espeque, m Handspike; pump brake; strut; prop; lever.
- Espera, f Expectation; wait; pause.
- Esperar To hope; to expect; to wait.

- Espeso** Thick; dense.
- Espesura, f** Thickness; density; close wood.
- Espfa, m** Spy; warp (Nav).
- Espiar** To spy; to lie in wait for; to scout; to explore; to watch.
- Espiga, f** Tenon; pin (Mech); fuse of a bomb; masthead (Nav); headless nail; tang of a sword; spike.
- Espionaje, m** Espionage; spying.
- Espiral** Spiral; winding.
- Espfritu, m** Spirit; soul; genius; ardor; inclination; liquor.
- **militar** Spirit de Corps.
- Espolear** To spur; to instigate; to incite.
- Espoleta, f** Fuze (of a bomb).
- ajustador portátil de - handfuze setter.
- corrector de - fuze setter.
- **corta** short fuze.
- **de acción rápida** quick fuze.
- **de culote** base percussion fuze.
- **de doble efecto** combination fuze.
- **de explosión** blasting fuze.
- **de incandescencia** low tension fuze.
- **de múltiples efectos** multiple fuze.
- **de ojiva** point fuze; nose-fuze.
- **de percusión** percussion fuze.
- **de retardo** delayed-action fuze.
- sombrero de la - fuze cap.
- tuétano de - priming circle.
- Espolón, m** Spur; buttress; fender-beam (Nav); mole (Engr); jetty; breakwater; ridge; ram of a man-of-war.
- Eponja, f** Sponge.
- Espuela, f** Spur; rowel; stimulus.
- Espulgar** To delouse.
- Espuma, f** Froth; foam; lather.
- Espumadera, f** Skimmer; colander.
- Esqueleto, m** Skeleton; framework; framework of ship; form; blank; outline; rough draft.
- en - skeletonized.
- Esquí, m** Ski.
- Esquilar** To clip; to shear; to crop; to fleece.
- Esquina, f** Corner; angle; cant; edge.
- **de calle** street corner.
- Esquivar** To escape; to avoid; to evade.
- Estabilidad, f** Stability.
- Estabilizador, m** Stabilizer.
- Estable** Stable; firm; steady.
- Establecer** To establish; to found; to enact.
- **enlace con** to establish contact with.
- Establecimiento, m** Establishment; founding; institution; statute; decree; law.
- Establero, m** Groom; horsekeeper; hostler.
- Estaca, f** Stake; picket; pole; cudgel; bludgeon; clamp nail (carpentry).
- **empotrada** anchored stake.
- **para tienda de campaña** tent peg.
- Estacada, f** Abatis; palisade; stockade; fence; obstacle.
- **transportable** portable abatis.
- Estacar** To stake; to fence with stakes.
- Estación, f** Station; depot; condition; stay; stop; season.
- **aérea** air station
- **cabeza de etapa** railhead.
- **cabeza de etapa de campaña** reception railhead.
- **de acumulación de combustible** gasoline and oil railhead.
- **de acumulación de municiones** ammunition railhead.
- **de auxilios** aid station.

# Estación, f (cont'd.)

- de baja potencia low power station.
- de carga entraining station.
- de curación dressing station.
- de distribución clearing station.
- en enlace linking station.
- de escucha listening station.
- de intercepción intercept station.
- de mando control station.
- de pruebas o ensayos test station.
- de radio radio station.
- de recibo reception depot.
- de regulación regulating station.
- de remonta remount station.
- de vanguardia advance depot.
- de vehículos vehicular station.
- emisera broadcasting station; sending station.
- ferroviaria railroad station.
- fija fixed station.
- goniométrica goniometric station.
- intermedia intermediate depot; way-station (Com).
- localizadora position-finder station.
- meteorológica meteorologic station; weather bureau.
- militar army depot.
- naval naval station.
- radioeléctrica radio station.
- radiogoniométrica radio direction finding station.
- receptora receiving station.
- simulada dummy station.
- telefónica intermedia telephone exchange

# Estación, f (cont'd.)

90

- terrestre ground station.
- Estacionamiento, m Parking; stationing; settling.
- Estacionar To station; to park.
- Estadística, f Statistics.
- meteorológica weather statistics.
- Estado, m State; condition.
- atmosférico weather conditions.
- de ánimo frame of mind; morale.
- de guerra state of war.
- de seguridad del avión air worthiness.
- de viaje travel status.
- golpe de - coup d'état.
- legal legal status.
- mayor staff.
- mayor general general staff.
- Estafeta, f Courier; post; express; post office branch; messenger.
- Estallar To explode; to burst.
- Estallido, m Outburst; snap; explosion; crack; crash; sound; report (as of firearms).
- Estampa, f Print; stamp; engraving; impression.
- Estampar To stamp; to print; to imprint; to impress.
- Estampido, m Report of a gun; crack; crash.
- Estancar To stagnate; to stop; to fother (Nav).
- Estancia, f Stay; sojourn; dwelling; small farm.
- Estandarte, m Standard; flag; banner; colors.
- Estanque, m Pond; reservoir; pool; tank.
- Estante, m Shelf; bookcase.
- Estañador, m Tinner; tinman; solderer.
- Estañar To tin; to solder.

**Estaño, m** Tin.  
**Estera, f** Mat; matting.  
**Estereofotografía, f**  
 Stereophotography.  
**Estereotelémetro, m** Stereoscopic  
 range finder.  
**Esterilla, f** Small mat; straw plait;  
 gold or silver braid.  
**Estibador, m** Stevedore; longshoreman.  
**Estibar** To stow; to rack (Nav);  
 to compress.  
**Estiércol, m** Dung; manure.  
**Estimación, f** Estimate; esteem;  
 regard.  
**Estimar** To esteem; to value; to  
 estimate.  
**Estimular** To stimulate; to  
 encourage; to incite.  
**Estímulo, m** Stimulus; inducement;  
 encouragement.  
**Estipulación, f** Stipulation;  
 requirement.  
**Estipular** To stipulate; to specify.  
**Estirar** To pull; to stretch.  
**Estirón, m** Strong pull; yank; haul;  
 rapid growth.  
**Estocada, f** Stab; thrust; lunge.  
**Estopa, f** Tow; burlap; oakum.  
**Estopín, m** Fuze; primer.  
 - eléctrico electric fuze; electric  
 primer.  
**Estoque, m** Thrusting sword.  
**Estorbar** To hinder; to obstruct.  
**Estorbo, m** Hindrance; obstruction;  
 nuisance.  
**Estornutatorio, m** Sternutatory.  
**Estrago, m** Ravage; ruin; havoc;  
 damage.  
**Estrangulación, f** Throttling (Mot);  
 choking; strangulation.  
**Estratagema, f** Stratagem; trick;  
 craftiness.  
**Estrategia, f** Strategy.

**Estrato, m** Stratum; layer; stratus 91  
 - aéreo air stratum.  
**Estratosfera, f** Stratosphere.  
**Estrechar** To tighten; to narrow;  
 to contract; to reduce; to press;  
 to follow closely.  
**Estrechez, f** Narrowness; tightness;  
 compactness; poverty.  
**Estrella, f** Star; star fort; star  
 wheel.  
 - polar polostar; Polaris.  
**Estrellar** To shatter; to fail; to  
 dash against.  
**Estremecer** To shake; to tremble;  
 to shudder.  
**Estremecimiento, m** Trembling;  
 shaking; shuddering.  
**Estríberas, fpl** Stirrup straps.  
**Estríbo, m** Stirrup; footboard;  
 brace (Mech); abutment; support.  
**Estríbor, m** Starboard (Nav).  
**Estrobo, m** Loop formed with a short  
 rope or cable (Nav); grummet (Avn).  
**Estopajo, m** Mop; swab; dishcloth.  
**Estopear** To damage; to cripple;  
 to spoil.  
**Estructura, f** Structure; build; order,  
 method.  
**Estruendo, m** Clamor; clatter;  
 confusion; din.  
**Estuario, m** Estuary; inlet.  
**Estuche, m** Case; box; sheath; cabinet.  
 - de costura sewing kit; housewife.  
 - de herramientas tool box.  
 - para la cantina canteen cover.  
**Estudio, m** Study; investigation;  
 studio.  
**Estufa, f** Stove; heater.  
 - de calefacción heating stove.  
 - de cocina cooking stove.  
 - de lavadero laundry stove.  
**Etileno, m** Ethylene.

**Etiqueta, f** Ticket; label; tag; etiquette.  
**traje de -** formal dress.  
**Etiquetero** Ceremonious; formal.  
**Evacuación, f** Evacuation; exhaustion.  
**Evacuar** To evacuate; to quit; to vacate; to leave.  
**Evadir** To evade; to elude; to escape; to sneak away.  
**Evaporar** To evaporate; to vaporize.  
**Evasión, f** Evasion; escape  
**Evidencia, f** Evidence; proof; obviousness.  
**Evitar** To avoid; to shun; to spare.  
**Evolución, f** Evolution; maneuver; change.  
**Exactitud, f** Exactness; punctuality; correctness.  
**Exagerar** To exaggerate.  
**Examen, m** Examination; inspection; inquiry; search; survey; exploration; interrogatory.  
**Examinar** To examine; to question; to investigate.  
**Excavación, f** Excavation; dugout; pit.  
**Excavar** To excavate; to dig.  
**Exceder** To exceed; to excel; to overstep.  
**Excéntrica, f** Eccentric (Mech).  
**Excéntrico** Eccentric; odd.  
**Exceso, m** Excess; surplus.  
**- de equipaje** baggage excess.  
**Excluir** To exclude; to bar out; to debar.  
**Exclusiva, adv** exclusively.  
**Exclusivo** Exclusive.  
**Exculpar** to exculpate; to exonerate.  
**Exención, f** Exemption.  
**Exentar** To exempt; to excuse.

**Exento** Exempt; disengaged; free. 92  
**Exhalación, f** Exhalation; emanation.  
**Exhausto** Exhausted.  
**Exhibir** To exhibit; to show; to display.  
**Exigencia, f** Exigency; requirement; demand.  
**Exigir** To require; to demand; to urge; to need.  
**Eximir** To exempt; to excuse; to except.  
**Existencias, fp** Goods; stock in hand.  
**Exonerar** To exonerate.  
**Expansión, f** Expansion; extension.  
**Expedición, f** Expedition (Mil); excursion; speed; facility.  
**Expedidor, m** Dispatcher; sender.  
**- de mensajes** message dispatcher.  
**Expedir** To expedite; to draw out; to issue; to send.  
**Expeler** To expel; to eject; to throw out.  
**Experimento, m** Experiment; test; trial.  
**Experto** Expert; skilled; skillful.  
**Expiración, f** Expiration; exhalation.  
**Explanada, f** Esplanade (Fort); platform (Arty); lawn; glacis.  
**cresta de la -** crest of the esplanade.  
**Explicación, f** Explanation.  
**Explicar** To explain.  
**Exploración, f** Reconnaissance; reconnoitering; scouting; exploration; survey.  
**- aérea** air scouting.  
**- de gran distancia** long distance reconnaissance.  
**- destacamento de -** reconnaissance detachment.  
**- geodética** geodetic survey.  
**- geofísica** geophysical prospecting.



**Exploración, f (cont'd.)**

- nocturna night reconnaissance.

**Explorador, m** Explorer; scout.

cabo - scout corporal.

- ciclista cycle scout.

**Explorar** To scout; to reconnoiter; to explore.

**Explosión, f** Explosion; burst; outburst; blast.

- ajustada adjusted burst.

alta - high burst.

altura de - height of burst.

carrera de - firing stroke.

cono de - cone of burst.

- débil low order explosion.

- de pólvora powder blast.

- de primer orden detonation; explosion of the 1st order.

- de retroceso backfire.

- de segundo orden ordinary explosion (as of gunpowder).

- en el aire air burst.

hacer - to burst; to fire; to ignite; to explode.

- prematura short burst; premature burst.

punto céntrico de - burst center.

- rasante graze burst.

- retardada retarded ignition.

- simpática detonation by influence; sympathetic detonation.

- simple explosion proper (not detonation).

- tardia retarded burst.

- visible visible burst.

**Explosivo, m** Explosive.

alto - high explosive.

- amida nitroglycerine and amide powder.

**Explosivo, m (cont'd.)**

93

- binario explosive with two substances.

- brisante high explosive.

- de acción retardada low explosive.

- de clorato chlorate explosive.

- de nitroglicerina nitroglycerine explosive; dynamite and its variants.

- de seguridad safety explosive; permitted explosive.

- propulsor de proyectiles propellant.

- químico high explosive.

- salitre amónico ammonium nitrate explosive.

**Explotación, f** Exploitation.

**Exponer** To expose; to uncover; to show; to explain; to jeopardize.

**Exportación, f** Exportation; export.

**Exportar** To export.

**Exposición, f** Exposition; exposure; statement.

- automática automatic exposure.

- breve short exposure.

- correcta correct exposure.

- larga long exposure.

- rápida speed exposure.

**Expreso** Express; expressed; clear.

**Expuesto** Exposed; liable; displayed; in danger.

**Expulsar** To expel; to eject; to drive out.

**Expulsor, m** Ejector.

- de cascos cartridge ejector.

resalto del - ejector nose.

tubo - ejector tube.

**Extender** To extend; to expand; to prolong.

**Extensión, f** Extension; extent; capacity; length; space.

- del cañón barrel extension.

- del frente extension of front.

## Extensión, f (cont'd.)

- de licencia extension of leave.
- lateral lateral extension.
- lateral de fuego lateral extension of fire.

pieza de - extension piece.

Extensivo Extensive; general; ample.

Extenuación, f Attenuation; emaciation.

Exterior, m Exterior; foreign countries; outside; abroad.

Exterior Exterior; external; outside; outward; foreign.

Exterminar To annihilate; to exterminate.

Externo External; outward; exterior.

Extinguir To extinguish; to quench; to put out; to suppress.

Extintor, m Extinguisher.

- de espuma foam extinguisher.

- de incendios fire extinguisher.

Extirpar To extirpate; to eradicate.

Extorsión, f Extortion; overcharge.

Extracto, m Abstract; summary; extract.

Extractor, m Extractor; wormer (Arty).

Extraer To extract; to draw out; to remove.

Extralimitarse To overstep one's authority; to overdo.

Extranjero, m Foreigner.

Extranjero Foreign; alien.

Extraño, m Stranger; outsider.

Extraño Strange; foreign.

Extraordinario Extraordinary.

Extraterritorialidad, f Extraterritoriality.

Extrevar To mislead; to misguide; to misplace; to embezzle.

Extraviarse To get lost; to go astray.

Extremar To carry to an extreme.

Extremidad, f Extremity; end; edge; brink; limb (of the body).

Extremo, m Extreme; furthest utmost point; highest degree; extremity; greatest care.

- anterior fore end.

- posterior rear end.

**Fábrica, f** Factory; works; mill.  
 - de armamentos ordnance factory.  
 - de pólvora powder factory; powder mill.  
**Fabricación, f** Manufacturing; manufacture; make (brand).  
**Fabricar** To fabricate; to build; to make; to manufacture.  
**Facilitar** To facilitate; to expedite; to supply; to deliver; to afford.  
**Factible** Feasible; practicable.  
**Factor, m** Factor; element.  
 - decisivo decisive factor.  
 - de seguridad safety factor.  
**Factura, f** Bill; invoice.  
**Facturar** To list; to invoice; to bill; to check (baggage).  
**Facultad, f** Faculty; capacity; authority.  
**Facultativo, m** Physician.  
**Fachada, f** Front; façade; face; front part; frontage.  
**Faena, f** Work; labor; task.  
**Faja, f** Zone; band; bandage; border; belt; girdle; sash.  
**Fajar** To girdle; to band; to belt.  
**Fajina, f** Bugle call to charge; fascine.  
 - de protección revetting fascine.  
 - transportable portable abatis.  
**Falange, f** Pastern (H); phalanx.  
**Falca, f** Wallboard; washboard; small wedge.  
**Falda, f** Incline; slope; skirt; flap; lap.  
**Faldón, m** Flap of a saddle; shirt tail.  
**Fallar** To misfire; to fail; to give a verdict.

**Fallo, m** Verdict; judgment; decision; sentence.  
**Falsificador, m** Falsifier; counterfeiter; forger.  
**Falso, m** Facing (C & E); skirt binding.  
**Falso** False; incorrect; forged; deceitful; sham.  
**Falta, f** Lack; shortage; fault; want; flaw; offense; shortage; error.  
**Faltriquera, f** Pocket.  
 - de cinturón belt pocket.  
**Fanal, m** Lantern; lighthouse; bell glass; candle-screen.  
**Fangal, m** Slough; marsh; bog.  
**Fango, m** Mire; mud.  
**Fardo, m** Pack; bale; parcel; bundle.  
**Faro, m** Beacon; lighthouse; lantern.  
 - de destellos flashing beacon.  
 - de eclipse flashing beacon.  
**Farol, m** Lantern; light; street lamp.  
 - de banda position light (Nav).  
 - delantero head lamp.  
 - de señales signal lantern (Nav).  
**Fase, f** Phase.  
 - del ataque phase of the attack.  
 - de la defensa phase of the defense.  
**Fasómetro, m** Phase-meter.  
**Fatiga, f** Fatigue; hardship.  
**Fatigar** To fatigue; to tire; to annoy.  
**Faz, f** Front; face.  
**Fecha, f** Date; standing.  
**Ferretería, f** Hardware; hardware shop.  
**Ferrocarril** Railroad; railway.  
 - de cremallera rack and pinion railroad; beaching gear.  
 - funicular funicular railway.

## Ferrocarril (cont'd)

- portátil portable railway.
- ramal de - branch railway.
- urbano street railway.
- Fidior, m Fastener; catch; stay;  
click.
- Fianza, f Bail; caution; guarantee.
- Fibra, f Fiber; filament.
- Fiebre, f Fever; heat of passion.
- amarilla yellow fever.
- palúdica malaria.
- Fieltro, m Felt.
- de ahumar smoke felt.
- Fierro, m Iron; brand.
- Figura, f Figure; form; build; shape.
- Fijación, f Fixing; stability; locking.
- Fijado Fixed; firm; settled.
- Fijar To set; to fix; to put.
- la desviación to set the  
deflection.
- los límites to fix limits.
- "Fijero!" "Set!"
- Fijo Fixed; settled; stationary.
- Fila, f File; line; rank; range; row.
- de a uno single file.
- de comunicación communicating file.
- de enlace connecting file.
- doble double rank.
- doble - de enlace double connecting  
file.
- hueca blank file.
- india Indian file; single file.
- vacía blank file.
- Filamento, m Filament; fiber; thread;  
hair.
- Filiación, f Filiation; connection;  
regimental register.

- Filo, m Cutting edge; dividing line;  
ridge.
- Filtrador, m Filter.
- de humo smoke filter.
- Filtro, m Filter; strainer.
- caja del - filter-box.
- de aceite oil filter.
- de la máscara gas-mask filter.
- de vacío vacuum filter.
- Fin, m End; ending; object.
- Final, m End; termination; conclusion.
- Final Final; ultimate; conclusive.
- Finalizar To end; to finish;  
to conclude.
- Finca, f Farm; ranch; country estate.
- Fineza, f Fineness; goodness;  
expression of regard; courtesy.
- Fingir To feign; to pretend.
- Fino Fine; pure; delicate; courteous;  
shrewd.
- Firma, f Signature; sign manual;  
subscription; firm name.
- Firmar To sign.
- Firme, m Groundwork; bed; foundation;  
roadbed.
- Firme Firm; stable; solid; stanch;  
hard.
- Firmeza, f Firmness; stability;  
compactness; hardness; courage.
- Flámula Streamer; pennon (Nav).
- Flanco, m Flank.
- derecho right flank.
- expuesto exposed flank.
- guardias de - flank guards.
- izquierdo left flank.
- protección de - flank protection.
- unidad de - flank unit.
- Flanquear To flank; to rake.

Flanqueo, m Flanking; flank attack.

Flaqueza, f Leanness; feebleness;  
weakness; frailty.

Flecha, f Arrow; dart.

Flechar To dart; to shoot (an arrow).

Fleje, m Strip; hoop iron; strap.

- de borne terminal strip.

Fletamiento, m Freight.

Fletar To charter (a vessel, etc).

Flete, m Freight.

Flota, f Fleet; squadron; float.

- mercante merchant fleet.

Flotabilidad, f Buoyancy.

Flotador, m Float; floater.

aguja del - carburetor needle.

- central central float.

tren de - undercarriage float.

Flotante Floating.

Flote, m Floating.

a - afloat.

Flotilla, f Flotilla; small fleet.

- aérea air squadron; airfleet.

Fluctuar To fluctuate; to float  
backward and forward.

Fluido, m Fluid.

Flujo, m Flux; flow; hemorrhage (Med);  
rising tide (Naut).

Focal Focal.

Foco, m Focus; center.

Fogonazo, m Powder flash.

- de alcance flash-ranging.

- del encendido backfire.

Folio, m Folio; page.

Follaje, m Foliage; leafage; gaudy  
ornament.

Fomentar To foment; to promote;  
to further; to encourage.

Fondeadero, m Haven; anchorage.

Fondeador, m Fathometer.

Fondo, m Bottom; space occupied by  
a rank; depth; rear part.

a - thoroughly.

dar - to cast anchor.

en - abreast.

irse a - to founder (Nav).

limpiar los fondos to hog a ship's  
bottom.

Fonogoniómetro, m Sound locator;  
listening device; sound detector.

- de aeroplano airplane sound locator

Fonolocalización, f Acoustic fixing.

- de aviones acoustic fixing of  
aircraft.

Fonolocalizador, m Acoustic detecting  
apparatus.

Fonometría, f Sound ranging.

- aérea aerial sound ranging.

Forceps, m Forceps; Extractor.

Forja, f Forge; smithy; smelting-  
furnace.

Forjado Forged; wrought.

Forjador, m Forger; ironmaster;  
blacksmith.

Forma, f Form; shape; manner; frame.

- aerodinámica streamlined form.

Formación, f Formation; array; form;  
system.

- cerrada close formation.

- de combate combat formation.

- de dos buques o de dos aviones two-  
ship formation.

- de nubes cloud formation.

- de vuelo normal normal-flight  
formation.

- decalada stagger formation.

- en columna column formation.

**Formación, f (cont'd)**

- de cuña wedge formation.

- "V" "V" string formation.

**Formal** Formal; regular; truthful.

**Formalidad, f** Formality; punctuality; exactness.

**Formalino, m** Red tape.

**Formar** To form; to arrange; to draw up.

"¿Formen secciones dobles!" "Form double sections!"

**Formón, m** Chisel.

**Forrado** Lined; doubled; covered.

**Forraje, m** Forage; fodder; foraging; hay.

**Forrajar** To forage.

**Forro, m** Liner; lining.

- del hogar o del fogón fire-box liner.

**Fortaleza, f** Fortress; strength; fortitude.

- volante flying fortress.

**Fortificación, f** Fortification.

- costanera coastal fortification.

**Fortificar** To fortify; to strengthen.

**Fortín, m** Small fort.

- armado de ametralladoras pillbox (Mil).

**Fortuna, f** Fortune; luck; fate; accident of the sea.

por - fortunately.

**Forzado** Forced; compelled.

**Forzar** To force; to compel; to break in.

**Fosa, f** Pit; grave; fosa (Anat).

**Fosfato, m** Phosphate.

**Fósforo, m** Phosphorus; match.

- blanco white phosphorous.

**Fósgeno, m** Phosgene.

**Foso, m** Moat; ditch; foss; pit. 98

**Fotografía, f** Photograph; photography.

- aérea aerial photography.

- cinética motion-picture photography.

- de campaña field photography.

- de identificación identification photograph.

- de mapa map photograph.

- de propaganda propaganda photograph.

- fija still photography.

- militar military photography.

- noticiera news photography.

- oblicua oblique photography.

- vertical vertical photography.

**Fotográfico** Photographic.

**Fotómetro, m** Exposure meter; photometer.

**Fotóstat, m** Photostat.

**Fracasar** To fail.

**Fracaso, m** Failure; ruin; downfall; calamity.

**Fracción, f** Fraction.

- proporcional representative fraction.

**Fragilidad, f** Fragility; brittleness; frailty.

**Fragmentación, f** Fragmentation.

**Fragmento, m** Fragment; piece; section.

en fragmentos piecemeal.

**Fragua, f** Forge; ironmill; blacksmith's shop.

**Franco, m** Frank; franc (French currency).

**Franco** Frank; open; free; clear; duty free; disengaged.

**Franela, f** Flannel.

**Frase, f** Phrase; epigram.

- de clave key phrase.

**Fraseología, f** Phraseology.

**Frazada, f** Blanket.

- de trinchera dugout blanket.

**Frecuencia, f** Frequency.  
 alta - high frequency.  
 - asignada assigned frequency.  
 audio - audio-frequency.  
 - baja low frequency.  
 canal de - frequency channel.  
 - radioeléctrica radio-frequency.  
 varilla de - frequency rod.  
**Frecuencímetro, m** Frequency-meter.  
**Frenado, m** Braking.  
**Frenar** To put on the brake.  
**Frenillo, m** Bridle (Nav); frenum (Anat).  
**Freno, m** Brake (Mech); Bridle (Cav);  
 check (Mech).  
 - a las cuatro ruedas four wheel  
 brakes.  
 ajustar el - to adjust the brake.  
 ajuste del - brake adjustment.  
 articulación del - brake linkage.  
 atascar los frenos to jam the  
 brakes.  
 - de avión airplane brake.  
 - de boca bit (bridle).  
 - de pie foot brake.  
 - de retroceso recoil brake.  
 - de urgencia emergency brake.  
 forro del - brake lining.  
 guarnición del - brake band.  
 - hidráulico hydraulic brake.  
 - neumático air brake.  
 palanca del - brake lever.  
**Fronte, f** Forehead.  
**Fronte, m** Front (Mil); fore part.  
 hacer - to face; to oppose.  
**Fresco** Fresh; cool; recent.  
**Frío, m** Cold.  
 tener - to be cold (persons and  
 animals).

**Frío, m (cont'd)** 89  
 hacer - to be cold (the weather).  
**Frío** Cold; Indifferent; dull.  
**Frondoso** Leafy; luxuriant.  
**Fronda, f** Foliage.  
**Frontal, m** Frontal; altar hanging;  
 frontal bone.  
**Frontal** Frontal.  
**Frontalera, f** Brow band (of a bridle).  
**Frontera, f** Frontier; boundary; border.  
**Frontrón, m** Bulkhead; court (handball).  
**Frotar** To brush; to rub.  
**Frustrar** To frustrate; to defeat.  
 - se to fail.  
 "¡Fuego!" "Fire!"  
**Fuego, m** Fire; firing; conflagration;  
 ardor; caution (Vet).  
 - a ciegas unobserved fire.  
 - a contacto contact firing.  
 - ajustado observed fire.  
 a prueba de - fireproof.  
 - agitado drum fire.  
 aguantar el - to resist the fire.  
 alargar el - to lengthen the fire.  
 altura de - firing height.  
 - antiaéreo anti-aircraft fire.  
 - antitanque anti-tank fire.  
 - anular rim fire.  
 apagador de - fire extinguisher.  
 - automático automatic fire.  
 barrera de - box barrage.  
 bandera móvil de - rolling,  
 creeping or moving barrage.  
 cadencia de - rate of fire.  
 campo de - field of fire.  
 canal de - vent; flash-hole;  
 flame passage.

- central center fire.
- colectivo collective fire.
- concentración del - fire concentration.
- conducta del - conduct of fire.
- continuo continuous fire.
- convergente converging fire.
- coordinación del - coordination of fire.
- cortina de - fire curtain.
- cruzado cross-fire.
- de acompañamiento accompanying fire.
- de aniquilamiento annihilating fire.
- de apoyo supporting fire.
- de asalto assault fire.
- de avance rolling or creeping barrage.
- de boca muzzle flash.
- de bloqueo interdiction fire.
- de cruces cross-fire.
- de cruce barrido cross sweeping fire.
- de contrabatería counter-battery fire.
- de contrapreparación counterpreparation fire.
- de destrucción destructive fire.
- de eficacia fire for effect.
- de encabezamiento registration fire.
- de escalonamiento ladder bracket fire.
- de flanqueo o de flanco flanking fire; enfilade.
- de frente frontal fire.
- de perturbación harassing fire.
- de precisión precision fire.
- de protección covering fire.
- de rebote ricochet fire.

- de repetición magazine fire.
- de salvas volley fire; salvo firing.
- de shrapnel shrapnel fire.
- de siega mowing or sweeping fire.
- de tiro a tiro fire shot by shot.
- defensivo defensive fire.
- devastador neutralization fire.
- dirección del - fire control.
- disciplina del - fire discipline.
- distribución de - fire distribution.
- eje de - axis of fire.
- en anchura sweeping or traversing fire.
- en declives fire on slopes.
- en objetivo fire on target.
- en redondo fire all around.
- escalonado echelon fire.
- fallo del - failure of fire; missing fire.
- fijo fixed fire.
- final de protección final protective fire.
- frontal frontal fire.
- hacer - to fire.
- hostigador harassing fire.
- indirecto indirect fire.
- instrumentos para el gobierno de - fire control instruments.
- interrupción en el - pause in firing.
- invertido reverse fire.
- lento slow fire.
- ligero quick fire.
- línea de - line of fire.
- mata - fire extinguisher.
- método del - method of fire.



- mutuo de la líneas de sostén . mutual  
fire of the support line.-.
- neutralizador neutralizing fire.
- oblicuo oblique fire.
- orden de - fire order.
- plano de - plane of fire.
- por mapa map firing.
- por plan scheduled fire.
- por puntería directa fire by direct  
laying.
- por puntería indirecta fire by  
indirect laying.
- posición de - firing position.
- posición del - position of fire.
- potencia del - fire power.
- preparatorio preparatory fire.
- promedio del - rate of fire.
- protección contra - fire protection.
- rapidez del - rapidity of fire.
- rápido rapid fire.
- rasante grazing fire.
- regulación de - adjustment of fire.
- repartido shifting fire.
- rodillo de - rolling or creeping  
barrage.
- sector de - fire sector.
- semi-automático semi-automatic fire.
- sobre un punto fijo converging fire.
- sobre tropas propias overhead fire.
- sorpresa de - sudden fire.
- superioridad del - fire superiority.
- transferencia del - transfer of fire.
- trinchera de - fire trench.
- velocidad de - rate of fire.
- vertical vertical fire.

- vigilancia del - fire surveillance.
- volumen de - fire volume.
- y movimiento fire and movement.
- zona de - fire zone.
- Fuelle,m Blower; bellows; clouds  
over mountains.
- Fuente,f Platter; water spring;  
fountain.
- Fuera Out; without; outside.
- de alcance out of range.
- de combate disabled.
- de servicio out of order.
- de vista out of sight.
- "¡Fuera!" Out!; away!; get out!
- Fuerte,m Fort; fortress.
- antitanque antitank fort.
- blindado armored fort.
- de barrera barrier fort.
- Fuerte Strong; powerful.
- Fuerza,f Force; strength; power;  
vigor; might.
- aérea airforce; airpower.
- aérea naval naval air force.
- armada armed force.
- blindada armored force.
- caballo de - horse power.
- centrífuga centrifugal force.
- centrípeta centripetal force.
- ciudadana homeguard.
- de circunvalación encircling force.
- de choque shock force; percussion  
force
- de reserva reserve force.
- de sustentación lifting power.
- de trituración crushing power.
- elástica elastic force.

Fuerza, f (cont'd)

- eléctrica electric power.
- equilibrada balanced force.
- expedicionaria expeditionary force.
- impulsora propelling force.
- mecanizada mechanized force.
- militar en pie de paz peace strength.
- motriz motive power.
- móvil de exploración reconnaissance force.
- naval naval force.
- penetrante penetrating force.
- propulsora percussion force (Am); propelling force.

Fuerzas, fpl Forces.

- armadas armed forces.
- disponibles manpower.
- enemigas enemy forces.

Fuga, f Escape; flight; runaway.

Fugarse To flee; to escape.

Fugaz Fugitive; brief; fleeting.

objetivo - fleeting target.

Fugitivo, m Fugitive; runaway.

Fugitivo Brief; perishable; unsteady; fleeting.

Fulcro, m Fulcrum (Mech).

Fulgurar To flash; to shine brightly.

Fulminante, m Cap (Arty); percussion cap; primer.

composición - primer composition.

Fulminante Fulminating; explosive; violent (Med).

Fulminar To fulminate; to discharge; to thunder.

Fulminato, m Fulminate (Chem).

- de mercurio fulminate of mercury.

Fumar To smoke (cigars etc). 102

Función, m Function; operation; performance; role.

- de caballería role of cavalry.
- de guerra war function.
- militar military function.
- normal normal function.

Funcionamiento, m Operation (Mech); functioning (Mech).

- mecánico mechanical operation.

Funcionar To function; to work; to run (a machine).

Funcionario, m Functionary; public official.

- administrativo administrative functionary.
- civil civil servant.

Funda, f Case; sheath; cover; slip; ticking; scabbard.

- de almohada pillow case.
- de hélice propeller cover.
- del colchón mattress ticking.
- para carabina carbine-scabbard.
- para rifle rifle cover.

Fundación, f Foundation; base; groundwork.

Fundador, m Founder.

Fundamento, m Foundation; basis; groundwork; principle; reason.

Fundar To found; to erect; to establish; to base.

Fundente, m Flux (Chem); dissolvent (Med).

Fundente Fusing; melting; smelting.

Fundición, f Fusing; casting; foundry; melting.

Fundidor, m Melter; smelter.

Fundir To fuse; to melt; to merge; to cast.

Funicular Funicular.

Furgón, m Caisson; wagon; car; box car.

apoyo o puntal del - caisson prop.

- de cola end wagon (Ry).

- de plataforma platform car.

Furgonero, m Wagoner.

Fuselado Streamlined.

Fuselaje, m Fuselage.

armazón del - fuselage frame.

camisa del - fuselage covering.

cañón debajo del - cannon below the fuselage.

- de aluminio duralumin fuselage.

depósito de - body tank, (Avn).

- de sección elíptica elliptical fuselage.

Fusible, m Fuse (Elect).

Fusible Fusible.

Fusil, m Rifle; gun; musket.

- ametrallador machine rifle; sub-machine gun.

- antitanque tank gun.

apoyo de - gun rest.

- automático automatic rifle.

- contratanques anti-tank gun.

- de carga automática selfloading or automatic rifle.

- de cartuchera magazine rifle.

- de guerra army rifle; military rifle.

- de infantería infantry rifle.

- de percusión percussion gun.

- de repetición magazine rifle.

- de seguridad safety gun.

- de un cañón single barreled gun.

- de un tiro single-loader.

porta - sling.

Fusilar To shoot; to execute by shooting.

Fusilería, f Musketry.

práctica de - musketry practice.

Fusillero, m Rifleman; musketeer.

- antitanque antitank rifleman.

Fusión, f Fusion; melting; alliance; union.

- de intereses pool.

Fusta, f Whiplash; brushwood; lateen rigged lighter (Nav).

- del látigo whiplash.

Fustigar To lash.

Fustina, f Place for fusing metals.

**Gabinete, m** Sitting room; study; cabinet (of ministers).  
**Gafa, f** Grapple hook; cant hook (Nav); gaff.  
**Gafas, f pl** Spectacles; eyeglasses.  
 - de aviador flying goggles.  
 - de descantillar chipper goggles.  
 - de soldador welder's goggles.  
**Gaje, m** Salary; pay; wages.  
**Gala, f** Gala  
 uniforme de - Full-dress uniform.  
**Galera, f** Galley (Nav); galley proof.  
**Galería, f** Gallery; corridor; narrow covered passage across a moat (Mil).  
**Galíbo, m** Template; gauge for the width and height of an open freight car.  
 - de contornear wheel gauge.  
**Gallardete, m** Pennant; streamer (Nav).  
**Galón, m** Galoon; tape; braid; stripe; gallon; dog leg (Slang).  
 - de servicio service stripe.  
**Galoper** To gallop.  
**Galope, m** Gallop.  
 medio - canter.  
**Gama, f** Gamut; doe (Zool).  
 - de ondas wave-length band.  
**Gamarra, f** Check strap; fore girth; martingale.  
 cabezón de - cavesson martingale.  
**Ganado, m** Live stock; herd.  
 - caballar horses.  
 - de cerda swine.  
 - lanar sheep.  
 - mayor horses, asses & mules.  
 - vacuno cattle (bovine).  
 - ovejuno sheep.

**Ganancia, f** Gain; profit; advantage.  
 **Ganar** To gain; to earn; to win.  
 - terreno to gain ground.  
 **Gancho, m** Hook; crook; crotch.  
 - de barbada curb-chain hook.  
 - de correa belt hook.  
 - de descarga dump hook.  
 - de la botavara gooseneck.  
 - del arnón pintle hook.  
 - de muñón stud hook.  
 - de retenida guy hook; latch hook.  
 - de soporte support hook.  
 - doble double hook.  
 - para armellas screw-eye hook.  
 - para carga cargo hanger.  
 - para cerradura lock-staple hook.  
 - para cinturón de gamuza. buckstrap hook.  
 - para colgar carne meat hook.  
 - para horcate hame hook.  
 - para repisa de chimenea mantel hook.  
 - para tienda de campaña tent hook.  
 **Ganga, f** Bargain; cinch (Slang).  
 **Gangrena, f** Gangrene; blood poisoning.  
 **Garabato, m** Hook; pothook; claw bar; meathook or gambrel; scrawl.  
 **Garaje, m** Garage.  
 **Garantía, f** Guaranty; security; bond.  
 **Garañón, m** Stallion.  
 **Garfio, m** Hook; drag hook; gaff.  
 - para cortar yerba grass hook.  
 **Garganta, f** Throat; neck; gorge.  
 **Garita, f** Sentry box.

Garita, f (Cont'd.)

- de señales signal box.

Garlopa, f Jack plane; long plane.

Garra, f Claw; clutch; hook.

Garrote, m Cudgel toggle; gag  
garrote; club; bludgeon.

Garrotillo, m Croup (Med).

Gas, m Gas; fume; gasoline.

abrigo a prueba de - gas proof  
shelter.

- acetileno acetylene gas.

alarma de - gas alarm.

anti - anti-gas.

asfixiar con - to gas.

atacar con - to attack with gas.

bomba de - gas bomb.

cámara de - gas chamber; gas bag.

célula de - gas bag.

contenido de - gas capacity.

cortina de - gas barrage.

dar - to open the throttle (MotT).

- de artillería artillery gas.

- de combustión combustion gas.

- de escape exhaust gas.

descubrimiento de - gas detection.

- estornutatorio sternutator gas.

globo llenado con - gas balloon.

granada de - gas shell.

- lacrimógeno lachrymatory gas;  
tear gas.

- letal lethal gas.

mezcla de - gas mixture.

- mostaza mustard gas.

- no letal non-lethal gas.

- no persistente non-persistent gas.

- no tóxico non-toxic gas.

nube de - gas cloud.

Gas, m (cont'd)

- oxígeno oxygen gas.

- para aviación aviation gas.

- persistente persistent gas.

pleno - full throttle.

- quemado exhaust gas.

quemaduras de - gas burns.

- tóxico poison gas.

tropas de - gas troops.

ungüento protector contra - sag  
paste.

- vesicante blister gas.

Gaseado Gassed.

Gaseamiento, m Gas poisoning.

Gasear To gas.

Gaseoso Gaseous.

Gasolina, f Gasoline.

- antidetonante anti-knock gasoline.

- benzol benzol mixture.

- etílica ethyl gasoline.

mezcla de - gasoline mixture.

- superior high-test gasoline.

tanque de - gasoline tank.

tubería de - gasoline line.

Gasómetro, m Gasometer; gas-meter.

Gasto, m Expenditure; expense;  
consumption; spending.

- de guerra war cost.

- de municiones expenditure of  
ammunition.

presupuesto de gastos appropriation.

Gatillo, m Trigger (Rif); dentist's  
forceps.

Gato, m Jack; cat; screw jack;  
gun-searcher.

- de palanca lever-jack.

- hidráulico hydraulic jack.

- para automóvil automobile jack.

**Gaveta, f** Desk drawer.

**Gavión, m** Gabion; hurdle.

**Gaza, f** Strap; loop; coflar (Nav);  
loop of a bow.

**hacer gazas** to loop.

**Gelatina, f** Gelatine

- explosiva blasting gelatine.

**Gemelos, mpl** Field glasses; twins;  
opera glasses; shackles (Mech);  
cuff links.

- de ballesta spring shackles.

- de campaña field glasses.

**Generador, m** Generator (Mech, Elec)

capacidad del - generator  
output.

- en derivación shunt  
generator.

**General** General; common; usual.

**General, m** General.

**Brigadier -** Brigadier General.

**Capitán -** Captain General.

- de Brigada Brigadier General.

- de División Major General.

**Generalato, m** Generalship.

**Generalísimo, m** Generalissimo.

**Generar** To generate; to deliver; to  
produce.

**Género, m** Genus; kind; sort; cloth;  
material; gender.

- humano mankind.

**Generos, mpl** Dry goods.

**Genio, m** Disposition; genius; nature.

**Gente, f** People; army; troops; crowd.

**Gentío, m** Crowd; multitude.

**Geodésico** Geodetic.

**Geográfico** Geographic; geographical.

**Geómetra, m** Geometer.

**Geométrico** Geometric; geometrical.

**Gerencia, f** Management; managership.

**Gestión, f** Procurement; negotiation.

**Gestionar** To conduct; to negotiate;  
to take steps to attain or carry out.

**Giba, f** Crupper; hump; gibbosity;  
hunch.

**Gimnasia, f** Gymnastics; exercise.

**hacer -** to exercise.

**Gimnasio, m** Gymnasium.

**Girar** To revolve; to rotate; to  
turn; to draw (a check).

- sin avanzar to spin.

- sobre un eje to pivot.

**Giro, m** Turn; rotation; gyration;  
spin (Avn); draft (Fin); course or  
turn of affairs.

- postal money order.

**Giroplano, m** Gyroplane.

**Giroscopecio, m** Gyroscope.

**Giróstato, m** Gyrostat.

**Glacis, m** Glacis.

**Gleba, f** Clod.

**Glicerina, f** Glycerine.

**Glicol, m** Glycol.

**Globillo, m** Small balloon.

- compensador Ballonet.

**Globo, m** Balloon; globe; the earth.

ala de - balloon wing.

ancla de - balloon anchor.

ascensión de - balloon ascent.

- auxiliar ballonet.

camara de - balloon bed.

canasta de - balloon basket.

- cautivo captive balloon.

- cometa kite balloon; sausage  
balloon.

- de observación observation balloon.

- de propaganda propaganda balloon.

- da sonda sounding balloon.

- Globo, m** (cont'd.)
- de techo ceiling balloon.
  - estratosférico stratospheric balloon.
  - grúa de - balloon winch.
  - libre free balloon.
  - piloto de - balloon pilot.
- Globos, mpl** Balloons.
- barrera de - balloon barrage.
  - compañía de - balloon company.
  - grupo de - balloon group.
  - sección de - balloon section.
  - tela para - balloon fabric.
  - tinglado para - balloon shed.
- Gobernador, m** Governor; ruler.
- militar Military Governor.
- Gobernalle, m** Rudder; helm (Nav.).
- Gobernar** To govern; to rule; to command; to pilot.
- Gobierno, m** Government; management; control.
- militar military government.
- Gola, f** Gullet; throat; gorge (Fort); gorget; throat plate (Spanish uniform).
- Gollete, m** Throttle; neck of a bottle; gullet.
- Golpe, m** Hit; stroke; blow; clash.
- de - suddenly
  - de estado coup d'etat.
  - de gracia finishing blow.
  - de mar surge; heavy sea.
  - de retroceso back stroke.
  - mortal death blow.
  - parar un - to ward off a blow.
- Golpeador, m** Striker.
- Galpear** To knock; to strike; to hammer.
- Golpeo, m** Repeated striking.
- Goma, f** Gum; rubber.
- Góndola, f** Gondola.
- Goniometría, f** Goniometry.
- Goniómetro, m** Goniometer; Boykow's angular device; azimuth disk.
- de nivel altitude angle meter.
- Goniométrico** Goniometric.
- Gonorrrea, f** Gonorrhea.
- Gorja, f** Head of the keel (Nav.).
- Gorrón, m** Journal; spindle; pivot or gudgeon of a gate or door.
- Gota, f** Drop (of a liquid); gout.
- Gotear** To drop; to leak; to dribble.
- Gotera, f** Leak; drip; gutter.
- Gozne, m** Hinge; hasp; hook; joint.
- Gracia, f** Grace; humor.
- Gracioso** Graceful; funny; amusing; humorous.
- Grada, f** Step of a staircase; harrow; grade.
- Grado, m** Rank; degree; position; grade.
- de inclinación pitch (Avn; Nav).
  - de velocidad rate of speed.
  - honorario brevet rank.
  - permanente permanent rank.
  - provisional provisional rank.
- Graduación, f** Graduation; rank (Mil).
- de la escala scale graduation.
- Graduado** Brevet; graduated.
- Graduar** To graduate; to give rank; to adjust.
- el alza to adjust the sight.
  - la espoleta to set the fuse.
- Gráfico, m** Graph; diagram.
- Gráfico** Graphic; clear; vivid.
- Grafito, m** Graphite.
- Grafómetro, m** Angle gauge.

Gramil, m      Marking gage.  
 Grampa, f      Staple; clamp.  
 - de agarre      staple holder.  
 - de junta      gasket staple.  
 Granada, f      Grenade; bombshell; shell;  
                  bomb; pomegranate.  
 - alargada      elongated shell.  
 - antitanque      anti-tank grenade.  
 - arrojadiza      hand grenade.  
 - brisante      bursting shell; high-  
                  explosive shell.  
 - con aletas      finned shell; finned  
                  projectile.  
 - con fragmentación iniciada      ring  
                  shell; segment shell.  
 - con ojiva postiza      false cap shell.  
 - de acero      steel grenade; steel  
                  shell.  
 - de alto explosivo      high-explosive  
                  shell.  
 - de carga posterior      base burster  
                  shell.  
 - de carga simulada      blind-loaded  
                  grenade.  
 - de fragmentación múltiple      bursting  
                  shell; high-explosive shell.  
 - de fundición endurecida      chilled  
                  projectile.  
 - de fusil      rifle grenade.  
 - de gas      gas shell.  
 - de humo      smoke shell; smoke grenade.  
 - de mano      hand grenade.  
 - de mano con mango      hand grenade with  
                  handle.  
 - de mano de gas      hand gas grenade.  
 - de mano forma huevo      egg hand  
                  grenade.  
 - de mano incendiaria      incendiary  
                  hand grenade.  
 - de metralla de altos explosivos      high-explosive shrapnel.  
 - de niebla      smoke grenade.

108

Granada, t (Cont'd)  
 - de percusión      percussion shell.  
 - de ruptura      bursting shell; high-  
                  explosive shell.  
 - de segmentos      ring shell; segment  
                  shell.  
 - de señales      signal shell.  
 - de torpedo      torpedo shell.  
 - disco de mano      discus hand grenade.  
 - explosiva      bursting shell; high  
                  explosive shell.  
 - fosforosa      phosphorus grenade.  
 - fumígena      smoke ball; smoke shell.  
 - huevo      egg hand grenade.  
 - iluminante      tracer shell; light  
                  shell; illuminating shell.  
 - iluminante con paracaídas      parachute flare.  
 - incendiaria      incendiary shell.  
 - luminosa      tracer shell; light  
                  shell; illuminating shell.  
 - luminosa con paracaídas      parachute  
                  flare.  
 - mina      torpedo shell.  
 - no cargada      blind shell.  
 - perforante      armor-piercing shell.  
 - semiperforante      semi-armor-  
                  piercing shell.  
 - shrapnel      shrapnel shell.  
 Granadero, m      Grenadier.  
 Grande      Large; big; great; grand.  
 Granear      To sow; to stipple.  
 Granero, m      Barn; granary.  
 Granizada, f      Hailstorm.  
 Granizar      To hail; to pour down with  
                  violence.  
 Granizo, m      Hail.  
 Granja, f      Grange; farm; farmhouse.  
 Grano, m      Bushing of a cannon; grain;  
                  cereal; pimple.



Granulación, f Granulation;  
granularity.

Grapa, f Clamp; clutch; staple.

- de bandera flag staple.

- de cierre lock staple.

- de correa strap staple.

- de encuadernar paper fastening  
staple.

- de silla de montar saddle staple.

- de sostén brake hanger.

- para el extremo superior de un poste  
ridge pole staple.

Grasa, f Grease; fat; suet.

- de copa cup grease.

- de fibra fiber grease.

- de foca seal grease

- para carros axle grease.

Grasera, f Dripping pan; slushtub.

Gratificación, f Gratuity;  
gratification; reward; tip.

Gratis Gratuitous; free; gratis.

Gravar To burden; to oppress; to  
fatigue; to tax.

Gravedad, f Gravity; graveness;  
seriousness.

aceleración de la - acceleration  
of gravity.

alimentación por - gravity feed.

centro de - center of gravity.

- específica specific gravity.

Gravitación, f Gravitation.

Greda, f Clay; chalk; potter's clay.

Gresca, f Clatter; wrangle.; quarrel.

Grieta, f Crevice; slit; fissure.

Grifo, m Faucet; cock; tap.

- de compresión compression tap.

Grillete, m Shackle; fetter.

- de muelle spring shackle.

Grillete (Cont'd.)

- de sostén chain hanger.

Grúa, f Crane; derrick; hoist; bend  
(Nav).

accesorio de - hoist attachment.

- demoledora wrecking crane.

- para globos balloon winch.

- para proyectiles clip (Arty).

Grueso Thick; bulky; stout; big;  
coarse.

Gruñir To grumble; to grunt.

Grupa, f Croup; rump of a horse.

Grupera, f Back-strap; crupper.

- del arnés breeching.

Grupo, m Group; set; cluster; clump.

- de cañones gun group.

- de combate combat group.

- de ejércitos group of armies.

- de identificación identification  
group.

- de tanques ligeros light tank  
group.

- indicador indicator group.

Guadaña, f Scythe.

Guadañar To mow; to scythe.

Gualdera, f Trait (Arty); bracket;  
whelp (Nav); cheek (Nav).

Guante, m Glove.

arrojar el - to challenge.

echar el - to grasp; to seize.

Guantelete, m Gauntlet.

Guarda, m Guard; keeper.

- de prisión prison guard.

Guardaagujas, m Switchman (Ry).

Guardacabo, m Thimble; thimble eye.

Guardacantón, m Hurter (Arty);  
spurstone.

Guardacostas, m Coastguard; revenue cutter.

Guardafango, m Fender.

Guardafrenos, m Brakeman.

Guardamano, m Guard of a sword.

Guardamonte, m Gunlock guard (Arty); forester.

Guardapolvo, m Dust guard; dust wrapper; cover.

Guardar To keep; to guard; to protect; to watch over; to reserve.

Guardia, m & f Guard; sentry; defense; protection; watch (Nav); duty.

- a caballo mounted guard.

cuartel de - guardhouse.

de - on guard duty.

- de artillería artillery storekeeper

- de guarnición garrison guard.

- de honor guard of honor.

- de la bandera color guard.

- de los flancos flank guard.

destacamento de - guard detail.

en - on guard.

- exterior outer guard.

mentar - - to mount guard.

monte de la - guard mounting.

- nacional national guard.

parte de la - guard report.

servicio de - guard duty.

Guardián, m Keeper; guardian; watchman; warden.

Guarnición, f Garrison; packing; trimming.

Gubernamental Governmental.

Guerra, f War; warfare.

- a muerte war without quarter; war to the death.

# Guerra (Cont'd.)

110

- aérea aerial warfare.

- bifrontal war on two fronts.

- de movimiento war of movement.

- de posición war of position.

- de sitio siege warfare.

- de trincheras trench warfare.

departamento de - war department.

medidas de - war measures.

planes de - war plans.

reservas de - war reserves.

Guerreiro, m Warrior; fighter; soldier; military man.

Guerilla, f Guerilla; skirmish; light engagement.

Gufa, m Guide; cicerone; leader; director.

Gufa, f Guide; guide book; guy; rule (Mech); guide bar.

Gular To guide; to lead; to drive; to pilot.

Gulncho, m Goad; pike.

Guindamaina, f Salute by dipping the flag.

Gulodeste, m Horse (Mech); frame; timber head jeer (Nav); knighthead of the jeers.

Gulón, m Guidon; loom of an oar (Nav); hyphen.

Gúmena, f Cable (Mar).

Gustar To taste; to try; to like; to be pleasing.

Gusto, m Taste; tasting; pleasure; will; liking; choice; discernment; caprice; diversion.

a - at will; to one's taste or judgment.

con mucho - with great pleasure.

darse - to indulge in pleasure.

## - H -

**Habilidad, f** Ability; skill; talent; accomplishment.

**Habilitado, m** Paymaster.

**Habituarse** To exercise; to habituate; to inure; to accustom.

**Hacer** To do; to make; to build; to form; to act; to produce.

- **cumplir** to enforce.

- **frente** to front; to oppose.

- **saber** to announce.

- **señas** to signal; to make signs.

- **señales** to signal.

- **tierra** to ground.

**Hacia** Toward; near.

- **atrás** backward.

- **adelante** forward.

**Hacha, f** Axe.

- **de dos filos** double bitted axe.

- **de viento** torch.

**Hachuela, f** Bench Axe; hand axe; smoothing axe; hatchet; adze.

**Halar** To haul; to pull; to leg.

**Hallazgo, m** Find; discovery.

**Hamaca, f** Hammock.

**Hambre, f** Hunger.

**tener -** to be hungry.

**Hangar, m** Hangar; aircraft shed.

- **subterráneo** underground hangar.

**Harina, f** Meal; flour; farina; breadstuff; powder; dust.

- **de linaza** linseed meal.

- **de maíz** cornmeal.

- **de trigo** flour.

**Hartar** To glut; to stuff; to gorge; to satiate.

**Haz, f** Face; visage; surface.

**Haz, m** File of soldiers; bunch; bundle; sheaf; fagot.

- **abierto** open sheaf.

- **cerrado** closed sheaf.

- **convergado** converging sheaf.

- **cruzado** crossed sheaf.

- **de fuego** sheaf of fire.

- **en anchura** wide sheaf.

- **en angostura** narrow sheaf.

- **en paralelo** parallel sheaf.

**Hazaña, f** Exploit; heroic deed.

**Hebilla, f** Buckle; clasp.

**Hebra, f** Thread; fibre; string.

**Hectógrafo, m** Hectograph.

**Hecho, m** Fact; act.

- **memorable** exploit.

**Hecho** Finished; made; done.

**Hechura, f** Make; form; build.

**Helada, f** Frost; freezing spell.

**Helecho, m** Fern.

**Hélice, f** Propeller; airscrew; screw propeller (Nav-Avn); helix; Ursa Major (Astronomy).

- **aérea** airscrew.

**accionamiento de la -** propeller drive.

- **automática** automatic propeller.

- **con reductor** geared-down airscrew.

- **de paso fijo** fixed pitch propeller.

- **de paso variable** variable pitch propeller.

**eje de la -** propeller shaft.

- **en bandolera** feathering position airscrew.

**freno de -** propeller brake.

**funda de -** propeller cover.

número de vueltas de la -	propeller speed.
pala de la -	screw blade.
paleta de la -	screw blade.
paso de la -	propeller pitch.
- regulable en vuelo	variable pitch screw.
retroceso de la -	propeller slip.
- rígida	fixed screw.
ruido de la -	propeller noise.
Heligiro, m	Helicogyro.
Helicóptero, m	Helicopter (Avn).
Helio, m	Helium.
Heliógrafo, m	Heliograph.
Helióstat, m	Helio-stat.
Hembra, f	Female; woman; nut (Mech).
Hemorragia, f	Hemorrhage.
Hendedor, m	Divider; cleaver.
Hendedera, f	Crack; crevice; cleft.
- del alza	slit.
Hender	To cleave; to crack; to split.
Henequén, m	Sisal hemp; jute.
Heno, m	Hay.
Heraldo, m	Herald.
Herida, f	Wound; slash.
Herir	To wound; to offend.
Herradura, f	Horseshoe.
Herramienta, f	Tool; implement; set of tools.
- de ingeniero	pioneer tool.
- de zapador	entrenching tool.
Herramientas, fpl	Tools.
caja de -	tool box.
- de ingeniero	pioneer tools.
juego de -	tool kit.

labrar con -	to tool.
Herrero, m	Blacksmith.
Herrete, m	Tag; ferrule; aiguillete.
- de marcar	marking tag.
Hervir	To boil.
Heterodina, f	Heterodyne (Rad); overlapping.
Hidráulica, f	Hydraulics.
Hidráulico	Hydraulic.
Hidroaeroplano, m	Marine airplane; hydroplane; seaplane.
Hidroavión, m	Hydroplane; seaplane.
- de canoa	flying boat.
Hidrocarburo, m	Hydrocarbide.
Hidrófono, m	Hydrophone.
Hidroforme	Hydrofoil.
Hidrógeno, m	Hydrogen.
Hidrografía, f	Hydrography.
Hidrómetro, m	Hydrometer.
Hidroplano, m	Hydroplane; seaplane.
Hidróscopo, m	Hydroscope.
Hidroscópico	Hydroscopic.
Hielo, m	Ice; frost; congelation.
Hierba, f	Grass; weed; herb; herbage.
Hierro, m	Iron.
- angular	angle iron.
barra de -	iron bar.
- batido	wrought iron.
- colado	cast iron.
- de marcar	branding iron.
- desecho	scrap iron.
- enfriado	chilled iron.
- en láminas	sheet iron.
- forjado	wrought iron.
- galvanizado	galvanized iron.

# Hierro (cont'd)

- oxidado      rusty iron.
- perfilado      structural iron.
- poste de -      iron pole.
- Higiene, f      Hygiene.
- Higiénico      Hygienic; clean.
- Higrómetro, m      Hygrometer.
- registrador      hygrograph.
- Hilaza, f      Yarn; fiber; uneven thread.
- Hilera, f      Row; line; tier; file; aisle.
- Hilo, m      Thread; twine; wire; filament.
- conductor      conductor wire.
- de bramante      twine.
- de enlace      lacing-twine.
- de ligadura      binding wire.
- sin hilos      wireless.
- Himno, m      Anthem; hymn.
- nacional      national anthem.
- Hipología, f      Hippology.
- Hipódromo      Horse-drawn.
- Hipsómetro, m      Hypsometer; height finder.
- Hodómetro, m      Odometer; cyclometer.
- Hogar, m      Home; hearth; furnace.
- Hoja, f      Leaf; sheet; blade; sword; veneer; plate; pane; foil.
- de barógrafo      barographic chart.
- de muelle      spring leaf.
- de pergamino      vellum sheet.
- de servicios      service record.
- de vitela      vellum sheet.
- en blanco      blank form.
- Hojalata, f      Tin plate.
- Holgura, f      Play (Mech); plenty of room or space; ease; frolic; clearance (Mech).
- Hombre, m      Man.

# Hombre (cont'd)

113

- agujero de -      manhole.
- Hombro, m      Shoulder.
- Honda, f      Sling; parbuckle (Nav).
- Hondonada, f      Dale; ravine; glen; depression.
- Hondura, f      Depth; profundity.
- Honor, m      Honor; fame.
- Honra, f      Honor; reverence; reputation.
- Hora, f      Hour; time; season.
- adelantar la -      to set a timepiece forward.
- a la - en punto      on the dot; at the exact time.
- a última -      at the last moment.
- de asalto      H-hour; zero hour.
- de camino      an hour's distance.
- exacta      exact hour; exact time.
- legal o estival      daylight saving time.
- poner en - (un reloj)      to set a watch or clock.
- retrasar la -      to set a timepiece back.
- solar      standard time.
- Horadación, f      Boring; perforation; piercing.
- Horario, m      Time-table; schedule; hour hand of a timepiece.
- de camino      road time.
- Horca, f      Gibbet; gallows; hayfork.
- Horcajadas, (a)      Astride; astraddle.
- Horcate, m      Hame (Sad).
- Horizonte, m      Horizon; skyline.
- giro -      gyro-horizon.
- artificial      artificial horizon.
- astronómico      astronomical horizon.
- Horma, f      Stretcher; mold; hatter's block; model; shoe tree.

Horma, f (cont'd).

- de zapato shoe tree.

Normigón, m Concrete.

- armado reinforced concrete.

Hornada, f Batch; melt of blast furnace; bread baked at one time.

Hornillo, m Blast hole; blast lamp; portable furnace; burner; small stove.

- de campaña tent stove.

Horno, m Oven; kiln furnace.

alto - blast furnace.

- de cocer bake oven.

- de ladrillo brickkiln.

Horqueta, f Outrigger (Nav); forked pole.

Horquilla, f Forked pole; pitchfork; hairpin; wish-bone; fork rest (Art); oarlock (Nav); frog (H).

- de agarre grapple fork.

- de mando striker fork (Mech).

Horquillaje, m Bracketing.

Hospedaje, m Lodging; board.

Hospital, m Hospital.

- de convalecencia convalescent hospital.

- de sangre field hospital.

Hospitalizar To hospitalize.

Hostigar To harass; to lash; to bore; to trouble; to chastise; to goad.

Hostil Hostile.

Hostilidad, f Hostility.

Hostilizar To antagonize.

Hoyo, m Hole; pit; excavation; hollow; pockmark; grave.

- de abrigo funk hole.

- de granada shell hole.

Hoz, f Sickie; defile; ravine; narrow pass.

Huata, f (guata) Padding; wadding; 114 wad.

Hueco, m Hole; gap; break; hollow; notch or nick of a wheel; void.

Hueco Hollow; empty; vain.

Hueso, m Bone; stone; core; drudge; drudgery; pit (of a fruit).

Huida, f Flight; escape; outlet.

Huir To flee; to escape; to run away; to elope.

Hulla, f Soft coal.

Hupareda, f Smoke cloud; heavy smoke.

Humear To smoke; to fumigate; to emit smoke.

Humedad, f Humidity; moisture; dampness.

Húmedo Humid; damp.

Humero, m Smoke funnel; smoke pipe; chimney flue; smoke house.

Humo, m Smoke; vapor; steam; fume.

caja de - smoke box.

cortina de - smoke screen.

granada de - smoke shell.

- irritante irritant smoke.

negro de - lampblack.

pólvora de - black powder.

pólvora sin - smokeless powder.

tambor de - smoke drum.

- tóxico toxic smoke.

vela de - smoke candle.

Humor, m Humor; disposition; temper.

Hundimiento, m Sinking; collapse.

Huno, m Hun.

Huracán, m Hurricane; storm.

Hurgón, m Poker; fire rake; sword thrust.

Húsar, m Hussar.

Huso, m Spindle; bobbin; drum of a windlass; fuselage (Avn).

**Idear** To conceive an idea; to devise;  
to plan; to design.

**Identificación, f** Identification.

**chapa de -** identification disk.

**cédula de -** identification  
certificate.

**Idioma, m** Language; tongue.

**Idoneidad, f** Fitness; qualification;  
competence.

**Ignición, f** Ignition.

**Igual** Equal; even; level; uniform;  
constant.

**sin -** unrivaled; matchless.

**Igualador, m** Equalizer; leveller.

**Igualar** To equalize; to match;  
to even; to level; to adjust;  
to fit.

**Iluminación, f** Illumination; lighting.

**portillo de -** lighting aperture.

**Iluminar** To illuminate; to light;  
to color.

**Ilustración, f** Illustration; learning;  
explanation.

**Imagen, f** Image.

**Imán, m** Magnet.

**electro -** electromagnet.

**Imantar** To magnetize.

**Imitación, f** Imitation.

**Imitar** To imitate; to pattern;  
to mimic; to counterfeit.

**Impacto, m** Impact.

**punto de -** point of impact;  
projectile impact.

**Imparcial** Fair; impartial.

**Impedimenta, f** Baggage; impedimenta.

**Impedimento, m** Impediment; obstacle;  
hindrance.

**Impedir** To impede; to prevent.

**Impelente** Forcing; impelling;  
propelling.

**Impeler** To push; to impel; to spur.

**Impermeable** Impervious; water-tight;  
waterproof.

**Impermeable, m** Mackintosh; raincoat;  
slicker.

**Impetu, m** Impetus; impulse;  
impetuosity.

**Imponente** Imposing.

**Imponer** To impose.

**Imposibilitado** Helpless; unable;  
disabled.

**Impotencia, f** Impotence.

**Impracticable** Impracticable;  
impassable.

**Imprenta, f** Printing; printing office;  
printing house; print; press.

**Impresión, m** Impression; impress;  
stamping; stamp; print; printing;  
edition; issue.

**Impreso, m** Pamphlet; publication;  
printed matter; print.

**Impresor, m** Printer.

**Imprimir** To print; to stamp; to imprint;  
to impress.

**Improvisar** To improvise.

**Impuesto, m** Tax; duty.

**Impuesto** Imposed; informed.

**estar -** to be informed.

**Impulso, m** Impulse; motive.

**Impulsor** Impeller (Mech); driver (Mech).

**Incapacidad, f** Incapacity; incompetence.

**Incendiario** Incendiary.

**Incendio, m** Fire; conflagration; brawl.

**alarma automática de -** automatic  
fire alarm.

**alarma de -** fire alarm.

**extintor de incendios** fire  
extinguisher.

**prevención contra -** fire prevention.

**Incinerador, m** Incinerator.

**Inclinación, f** Slope; inclination.

**- de caída** slope of fall.

**Inclinación, f (cont'd).**

- de un cañón cant of a gun.

- transversal bank (Avn).

**Inclinar** To incline; to stoop;  
to bow; to heel (Nav).

**Inclinarse** To slant; to slope.

**Inclusive** Inclusively.

**Inclusivo** Inclusive.

**Incluso** Enclosed (in a letter).

**Incompetente** Incompetent;  
unqualified.

**Inconcluso** Unfinished.

**Incubar** To incubate; to hatch.

**Incurción, f** Foray; incursion; raid.  
**hacer una -** to raid.

**Indagar** To investigate; to inquire.

**Indecisión, f** Indecision;  
irresolution.

**Indemnización, f** Indemnity.

**Indemnizar** Indemnify.

**Indeterminado** Indeterminate;  
undetermined; hesitating.

**Indicación, f** Indication;  
notification.

**Indicador, m** Recorder; indicator;  
index; pointer; detector.

**apéndice -** tab index.

- de aceite oil gauge; oil indicator.

- de combustible fuel gauge.

- de distancia range finder.

- de la dirección del viento wind  
indicator.

- de la velocidad ascensional rate  
of climb indicator.

- de nivel de combustible fuel level  
indicator.

- de presión pressure gauge.

- de presión de aceite oil pressure  
gauge.

- de vacío vacuum gauge.

**Indicador, m (cont'd).**

- métrico dial footage (Photo).

**Indicar** To point; to indicate;  
to suggest.

**Índice, m** Index; forefinger; table  
of contents; pointer (Mech).

- balístico ballistic table.

**Indicio, m** Indication; mark; sign;  
trace.

**Indio, m** Indian; Hindu.

**Individual** Individual; personal.

**Individuo, m** Individual; person.

**Índole, f** Character; temper; class;  
nature.

**Inducción, f** Induction; inducement;  
persuasion.

**bobina de -** induction coil.

**válvula de -** induction valve.

**Inductancia, f** Inductance (Elec).

**Indumentaria, f** Clothing.

**Ineptitud, f** Inability; ineptitude;  
incompetence.

**Inepto** Inept; unqualified.

**Inercia, f** Inertia.

**Inerte** Inactive; inert.

**Inexplosible** Nonbursting.

**Inexpugnable** Impregnable.

**Infantería, f** Infantry.

- marina marine corps.

- montada mounted infantry.

**pieza de -** infantry gun.

**soldado de -** infantryman.

**Infección, f** Infection.

**Infeccioso** Infectious.

**Inferior** Inferior; lower.

**Infiltrarse** To infiltrate.

**Inflación, f** Inflation.

**mallá de -** inflation net



Inflación, f (cont'd).

válvula de - inflation valve.

Inflamable Inflamable.

inflar To inflate.

Inflexible Inflexible; rigid;  
unyielding.

Influencia, f Influence.

- atmosférica (en balística) error  
of the day (Ball).

Influjo, m Influence; influx; rising  
tide (Nav).

Información, f Information; report.

- meteorológica meteorological  
information.

- periodística press report.

- referente a la costa shore line  
data.

servicio de - Intelligence service.

Informar To inform; to report.

Informe Shapeless; formless.

Informe, m Report; information.

- de accidente accident report.

- de estación station record.

- final final statement.

Infracción, f Breach; infraction;  
trespass.

- de arresto breach of arrest.

Ingeniero, m Engineer.

Ingenio, m Talent; skill.

- de azúcar sugar mill.

Inglés English; British.

unidad térmica inglesa British  
thermal unit.

Ingrediente, m Ingredient; material.

Ingresar To enter; to join.

Ingreso, m Entry; ingress; entrance.

- en el servicio entry into service.

Inhábil Unable; unqualified;  
incompetent; unfit.

Inhabilidad, f Inability;  
incompetence; unskillfulness.

Inicial, f Initial.

velocidad - initial velocity.

Iniciar To initiate; to start.

Inmovible Immobile; immovable.

Inmóvil Immobile; fixed.

Inmundicia, f Filth; dirt; garbage;  
impurity.

Inmunidad, f Immunity; exemption.

Inscribir To register; to record;  
to inscribe; to enroll.

Inscripción, f Inscription; record;  
registration.

Insecticida, m Insecticide.

Inserción, f Insertion; grafting.

Insertar To insert; to introduce;  
to plug.

Insignias, fpl Insignia; decorations;  
device; standard; pennant.

- de cuello collar insignia.

- de gorra cap insignia.

- de grado grade insignia.

- de hombreras shoulder insignia.

- de mando insignia of command.

- de mangas sleeve insignia.

- de paño de silla saddlecloth  
insignia.

insolación, f Sunstroke.

Inspección, f Inspection; survey.

- de campamento camp inspection.

- de guarnición, garrison inspection.

- especial special inspection.

- general general inspection.

- general del ejército office of the  
Inspector General of the Army.

- mecánica mechanical inspection.

"Inspección de armas;" "Inspection  
arms;"

Inspeccionar To inspect; to examine.

Inspector, m	Inspector; supervisor.	Insubordinación, f	Insubordination; mutiny.
- general	Inspector General.	Insuficiente	Insufficient; inadequate.
Instalación, f	Installation; instalment; plant; induction.	Insurgente, m	Insurgent.
- de alambres	wire laying.	Insurrección, f	Insurrection; rebellion.
- de pararrayos	lighting installation.	Insurrecto, m	Insurgent.
Instalar	To install; to set up.	Intendencia, f	Quartermaster's Department.
Instantánea, f	Snapshot (Photo).	Intendente, m	Quartermaster officer.
Instantáneo	Instantaneous.	- general	highest rank of the Intendencia (usually a Maj.General).
Instante, m	Instant; moment.	Intensidad, f	Intensity.
Instrucción, f	Instruction; education; knowledge; teaching; training.	Intercalación, f	Insertion.
- avanzada	advanced training.	Intercambiable	Interchangeable.
- de aviación	aerial training.	Intercambio, m	Interchange.
- de táctica	tactical instruction.	- de mensajes	message exchange.
- militar	military instruction.	Intercepción, f	Interception; stoppage.
- teórica	theoretical instruction.	- de mensajes	message interception.
Instrucciones, fpl	Instructions; orders.	- goniométrica	goniometric interception.
de acuerdo con las -	according to instructions.	- por radio	radio interception.
Instructor, m	Instructor; teacher; coach.	vuelo de -	interception flight.
Instruir	To instruct; to discipline; to train; to teach; to advise.	Interceptor, m	Interceptor.
Instrumento, m	Instrument; appliance.	Interceptar	To intercept.
- agrimensor de minas	mine survey instrument.	Interceptor, m	Interceptor; interceptor fighter (Avn).
- declinado	declinated instrument.	Intercomunicación, f	Intercommunication.
- de llamada	annunciator.	Interés, m	Interest; inducement; attraction.
- de nivelación	levelling instrument.	Interino	Provisional; temporary; acting; interim.
dirección por -	instrument direction.	Interior, m	Interior; home; mind.
operario de -	instrument operator.	zona del -	back area; zone of the interior.
sitio para declinación de -	declinating station.	Interior	Inland; interior; inner.
tablero de instrumentos	instrument board; dashboard.	Intermedio	Intermediate.
		Internar	To intern.
		Internarse	To go inland.

Interno, m	Interne.	Inventario, m	Inventory; record.
Interno	Internal; interior; domestic.	Invertido	Inverted; reversed; invested.
Interpretar	To expound; to interpret.	Invertir	To invert; to reverse; to invest.
Intérprete, m	Interpreter.	Investigar	To investigate; to inquire into.
Interrumpir	To cut in; to interrupt.	Inyección, f	Injection.
Interrupción, f	Interruption; stoppage.	Inyector, m	Injector.
Interruptor, m	Contact-breaker; switch.	Iperita, m	Mustard gas.
- cuéyala-receptor	hook-switch.	Ir	To go; to depart; to quit.
- de corriente	switch.	- abajo	to go down.
- telefónico	telephone switch.	- a caballo	to ride on horseback.
Intersección, f	Intersection.	- a pie	to go on foot; to walk.
Intervalo, m	Interval.	- a pique	to founder; to sink.
- completo	full interval.	- atrás	to go back; to flinch.
registrador de -	time interval recorder.	- delante	to march at the front.
Intervención, f	Intervention; superintendence; mediation; interposition; auditing of accounts.	Irradiación, f	Radiation.
- en combate terrestre	ground strafing.	Irregularidad, f	Irregularity.
Intervenir	To interfere; to intervene; to audit accounts.	Irritante	Irritating; irritant.
Intransitable	Impassable.	Irritar	To irritate; to exasperate; to anger.
Introducir	To introduce; to insert; to put in.	Irrumpir	Break in; to make a raid.
Introducirse	To get in; to gain access; to break into.	Irrupción, f	Irruption; raid; inroad; invasion; incursion.
Inundación, f	Inundation; flood.	hacer una -	to raid.
Inundar	To inundate; to flood.	Isla, f	Island.
Inutilizar	To disable; to render useless; to spoil.	Isleta, f	Islet.
Inutilizarse	To become useless.	Istmo, m	Isthmus.
Invadir	To invade; to encroach upon; to raid.	Itinerario, m	Itinerary.
Inválido, m	Cripple; invalid.	Izar	To hoist; to heave; to haul up.
Invasión, f	Invasion; attack; raid.	Izquierda, f	Lefthand; left side; left.
		hacia la -	to the left; counter clockwise.
		Izquierdo	Left.

Jabón, m Soap.

Jalón, m Stake; pole (Surv).

- acanalado trough stake.

- de puntería aiming stake.

Janyada, f Raft; float.

Jáquima, f Headstall of a halter.

Jareta, f Netting (Nav).

Jarro, m Jar; pitcher; pot; ewer.

Jarrón, m Large jar; urn;  
flower vase.

Jaula, f Cage; crate.

- de embarque shipping crate.

Jefatura, f Office of the chief;  
military district under a commanding  
officer.

Jefe, m Chief; commanding officer;  
head; leader; warden; field officer.

- de aeródromo commander of an  
aerodrome.

- de artillería chief of artillery.

- de comunicaciones communications  
chief.

- de departamento department head.

- de escuadra squadron  
commander (Avn).

- de estado mayor chief of staff.

- de estado mayor general chief of the  
general staff.

- del centro de mensajes message  
center chief.

- de pelotón platoon leader.

ingeniero - chief designer.

- profesor de vuelo head flying  
instructor.

- supremo de fuerzas aéreas  
commander-in-chief of airforces.

- telegrafista chief operator (Tel).

Jeringa, f Syringe.

- de engrase grease gun.

Jinete, m Horseman; trooper;  
cavalryman; rider; equestrian.

- de cuartas center guide.

Jornal, m Wage.

Jornalero, m Laborer; journeyman.

Jubilar To pension off;  
to superannuate; to retire;  
to rejoice.

Juego, m Play; sport; movement; set.

ángulo de - angle of clearance.

- de banderas flag set.

- de cartas card game.

- de herramientas tool kit.

- de hilo threading set.

- de tocador toilet set.

- libre free motion; free play;  
clearance.

Juez, m Judge; justice; magistrate.

- militar judge advocate.

Juicio, m Judgment; decision; wisdom;  
trial.

en espera de - awaiting trial.

Junquillo, m Rattan; reed.

Junta, f Board; council; session;  
joint; union; junction; coupling joint.

- calificadora classification board.

- de oficiales board of officers.

- universal universal joint.

Juntar To join; to assemble; to gather.

Junto Together; joined; united.

Juramento, m Oath; act of swearing;  
curse; imprecation.

- de fidelidad oath of loyalty.

- militar military oath.

Jurisprudencia, f Jurisprudence.

Justicia, f Justice; judge.

hacer - to redress; to do justice.

Justicia, f (cont'd).

- la - the police; the authorities.
- militar military justice.

Justificar To justify; to verify.

Justo Just; correct; exact; tight.

Juzgar To judge; to pass or render judgment.

- K -

Kepi, m Small shako; kepi;  
military cap.

Kerosina, f Kerosene.

Kilogramo, m Kilogram.

Kilometraje, m Number of kilometers  
traveled; mileage.

Kilómetro, m Kilometer.

Kilovatio, m Kilowatt.

Kiosco, m Small pavilion;  
kiosk.

## - L -

**Labio, m** Lip; mouth; edge; brim.  
**Labor, f** Labor; task; toil; work.  
**Laboratorio, m** Laboratory.  
**Laca, f** Shellac; lac; lacquer; gum.  
**Lacayo, m** Lackey; groom; footman.  
**Lacear** To lace; to trim.  
**Lacre, m** Sealing wax.  
**Lacrimógeno** Lachrymatory.  
**Ladera, f** Slope.  
 - convexa convex slope.  
 - opuesta counterslope.  
**Lado, m** Side; border; flank.  
 al - adjoining; neighboring.  
 de - sidewise.  
 - derecho right side.  
 - izquierdo left side.  
**Ladrillo, m** Brick; tile.  
**Laico** Lay (not belonging to a profession); laic; secular (not pertaining to the church).  
**Lago, m** Lake.  
**Laguna, f** Lagoon; hiatus; gap.  
**Lámina, f** Plate; sheet; engraving; print.  
 - de alza sight leaf; sight-notch.  
 - de metal foil; metal sheet.  
 - transportadora feed-plate (Mech).  
**Lámpara, f** Lamp; light; grease stain.  
 - de ampliar magnifying lamp.  
 - de bolsillo pocket lamp; flashlight.  
 - de petróleo oil burning lamp.  
 - de soldar blowtorch.  
 - eléctrica electric lamp.  
**Lana, f** Wool; fleece.

**Lana (cont'd.)**  
 paño de - woolen cloth.  
**Lancero, m** Lancer.  
**Lancha, f** Launch; boat; gig.  
 - de motor motor launch.  
**Lanilla, f** Fine flannel.  
**Lanza, f** Pole; spear; lance.  
 - de tiro drag pole.  
**Lanzabombas, m** Bomb thrower.  
**Lanzagases, m** Gas projector.  
**Lanzagranadas, m** Grenade thrower.  
**Lanzallamas, m** Flame thrower.  
**Lanzamiento, m** Casting; throwing; launching (Nav).  
 - de mensajes message dropping.  
**Lanzarse** To launch forth; to engage.  
 - en paracaídas to parachute.  
**Lápiz, m** Pencil; graphite; blacklead; crayon.  
**Largo** Long; extended; prolonged; free; liberal.  
**Larguero, m** Jamb-post; bolster; spar; stringer (Avn); longeron (Avn).  
 - de duraluminio duralumin spar.  
 - en cajón box spar.  
 - falso false spar.  
**Lastimar** To hurt; to wound; to injure.  
**Lastre, m** Ballast.  
 - de agua water ballast.  
 - de arena sand ballast.  
 saco de - ballast bag.  
 tubo de - ballast lamp (Rad).  
**Lata, f** Tin can; small log; tin plate; lath; ledge; nuisance.  
 conservas en - canned food.

Lata, f (cont'd.)  
 - de amoníaco ammonia canister.  
 - para carne meat can.  
 Lateral Lateral.  
 Látigo, m Lash; whip; lashing cord.  
   argolla de - lash ring.  
 - de coche carriage whip.  
   gancho de - lash hook.  
   mango del - whipstock.  
 Latitud, f Latitude; breadth.  
 Latón, m Brass.  
 Laudo, m Arbitration award.  
 Lavador, m Washer; burnisher;  
   washing machine.  
 Lazo, m Knot; tie; loop; bow; snare.  
 - corredizo noose; lasso.  
 - de corbata necktie.  
 - del cabestro halter-loop.  
 Lección, f Lesson; lecture; reading.  
 Leche, f milk; milky juice (Bot).  
 Lecho, m Bed; couch; tier; base;  
   foundation.  
 Legajo, m File; bundle.  
 Legal Lawful; legal.  
 Legión, f Legión.  
 Lego, m Layman.  
 Lejano Distant; far.  
 Lengua, f Tongue; language;  
   information.  
 - de tierra spit; peninsula.  
 Lenguaje, m Language; speech;  
   vernacular; tongue.  
 Lengüeta, f Wedge; tongue; flap.  
 Leña, f Firewood; kindling wood.  
 - combustible fuel wood.  
 Lente, m Lens.  
 - de aumento magnifying lens.  
 Lentes, mpl Spectacles; glasses.

123  
 Lesna, f Awl.  
 Letal Lethal; mortal; deadly.  
 Letra, f Letter; type; character of  
   the alphabet.  
 - de cambio draft.  
 Letrina, f Latrine; privy.  
 Leva, f Cam; vane; levy (Mil); cog.  
   anillo de - cam ring.  
   árbol de - cam shaft.  
   palanca de - cam lever.  
 Levantamiento, m Upheaval; elevation;  
   raising; insurrection; revolt;  
   uprising.  
 Levantar To hoist; to raise; to erect;  
   to build; to stir up; to rouse;  
   to excite; to stand up.  
 - el campamento to strike camp.  
 - la sesión to adjourn.  
 - planos to draw plans.  
 - sitio to raise the siege.  
 Ley, f Law; act; loyalty; rules and  
   regulations.  
 - de defensa nacional National  
   Defense Act.  
 - de Posse Comitatus Posse Comitatus  
   Act.  
 - de Reajuste de Paga Pay Readjustment  
   Act.  
 - militar Military law.  
 Leyenda, f Legend; reading;  
   inscription.  
 Liberarse To free oneself; to get  
   away.  
 Libertad, f Liberty; freedom;  
   independence.  
 - de acción freedom of action.  
 Libertar To free; to liberate;  
   to acquit.  
 - bajo palabra to parole.  
 Libra, f Pound.  
 - esterlina pound sterling.  
 Librar To free; to exempt; to engage.

**Libre** Free; independent; vacant; disengaged; clear; open; exempt.

**Libro, m** Book; omasum (Zool).

- de campaña field-book.

- de cuentas account book.

- de derrota log book.

- de facturas invoice book.

- de registro register or record book.

- de servicio de campaña service field-book.

- mayor ledger.

teneduría de libros bookkeeping.

**Licencia, f** License; leave; discharge; furlough.

- absoluta discharge.

- extraordinaria retirement.

- ilimitada unlimited leave.

- ordinaria leave.

**Licenciamiento, m** Discharge; mustering out.

- deshonroso dishonorable discharge.

- honroso honorable discharge.

**Licenciar** To discharge; to disband; to muster out.

**Licitación, f** Auction; bid.

**Lícito** Licit; lawful; just.

**Licor, m** Liquor; alcoholic beverage.

**Lid, f** Contest; fight; dispute; argument.

en buena - in fair fight.

**Lienzo, m** Canvas; curtain; linen cloth.

- encerado tarpaulin.

**Liga, f** League; coalition; alloy for metals; garter.

**Ligadura, f** Ligature; tie; binding; lashing (Nav).

**Ligamento, m** Ligament (Med).

**Ligamiento, m** Bond; tie; liaison.

**Ligazón, f** Binding; bond; tie; fastening; futtock timbers (Nav). 124

**Ligero** Light; thin; nimble.

**Limitación, f** Limitation; limit; district.

**Limitar** To limit; to restrict; to bound.

**Límite, m** Boundary; limit; border.

- del sector sector boundary.

- posterior rear boundary.

**Limpiador, m** Wiper; cleanser.

- de parabrisa windshield wiper.

- de válvula valve wiper.

**Limpiar** To clean; to purify.

- posiciones to mop up (Mil).

**Limpieza, f** Cleanliness; neatness; purity; integrity; correctness.

**Limpio** Clean; neat.

**Linaza, f** Linseed; flaxseed.

**Línea, f** Line; boundary; rank; file.

- abierta open line.

- aérea overhead line; airline.

- agónica agonic line.

- auxiliar de mira auxiliary line of sight; sighting.

- auxiliar de puntería auxiliary aiming line.

- axial axial line.

- balística ballistic line.

- casual de operaciones accidental line of operations.

- central central or bisecting line.

- cerrada closed line.

- comercial commercial line.

- conductora power line (Elec); trolley line.

- contra tropas motorizadas antimechanized line.

- cuadriculada grid line.

- de asalto assault line.



Línea, f (cont'd.)

- de ataque attack line.
- de avanzadas line of outposts.
- de barrera barrier line.
- de base base line.
- de caída line of fall.
- de centinelas sentry line.
- de colimación line of collimation.
- de combate line of battle.
- de comunicaciones line of communications.
- de defensa defense line.
- de elevación line of elevation.
- de ferrocarril railway line.
- de flotación water line (Nav).
- de frente front line.
- de fuego line of fire; firing line.
- de impacto line of impact.
- de mando control line.
- de marcha line of march.
- de mínima resistencia line of least resistance.
- de mira line of sight; sighting line.
- de observación line of observation.
- de operaciones line of operations.
- de orientación line of orientation.
- de piquetes picket line.
- de posición line of position.
- de proyección line of elevation.
- de puntería line of aim.
- de reserva del batallón battalion reserve line.
- de resistencia line of resistance.
- de retirada line of retreat.
- de rezagados straggler line.
- de salida line of departure.

Línea, f (cont'd.)

125

- de situación line of site.
- de sostén line of support.
- de superficie surface line.
- defensiva defensive line.
- del ánima axis of the bore.
- designada designated line.
- divisoria line of demarcation.
- inicial initial line.
- local local line.
- maestra master line.
- marchar en - to march abreast.
- ocupada occupied line; busy line.
- peligrosa critical line.
- poner en - to line.
- principal trunk line; main line.
- principal de batalla main fighting line; firing line.
- principal de resistencia main line of resistance.
- protectora final final protective line.
- recta straight line.
- reparador de - lineman.
- telefónica telephone line.
- troncal trunk line.
- vertical de la retícula vertical hair (Tech).

Líneas, fpl Lines.

- de dirección direction lines.
- de etapas phase lines.
- de fuerza magnetic lines.
- designación de - designation of lines.
- paralelas parallels.

Lineal Linear; lineal.

Lino, m Flax; linen; canvas.

Linterna, f Lantern; lamp; lantern wheel (Mech).

Linterna,f (cont'd.)

- eléctrica de bolsillo flashlight.

Liquidar To liquefy; to liquidate.

Líquido,m Liquid; fluid.

Lisiado Cripple.

Lislar To cripple; to maim.

Liso Even; smooth; plain.

Lista,f List; roll; muster.

- activa active roll.

- de marina navy list.

Listo Ready; quick; clever.

Listón,m Batten (Nav); tape;  
ribbon; lath; cleat.

"¡Listos!" "Ready!"

Litoral,m Seacoast; coast; shore.

Litoral Littoral; coastal.

Local,m Place; site; premises.

Local Local; regional.

Localidad,f Locality; location;  
site.

Localización,f Localization.

Localizar To locate; to localize.

Locomóvil Portable; movable.

Locomotor Locomotive, adj.

Locomotora,f Locomotive (Ry).

Lodo,m Mud; mire.

Logística,f Logistics.

Lograr To succeed; to manage;  
to gain; to procure; to attain.

Logro,m Gain; benefit; usury;  
profit; success.

Lomo,m Loin; back of an animal.

llevar al - to carry on the back.

tren a - pack train.

Lona,f Canvas; sailcloth.

- encerada canvas; tarpaulin.

Longímetro,m Foot measuring outfit.

Longitud,f Length; longitude.

Longitudinal Longitudinal. 126

Lubricante,m Lubricant; lubricator.

- de engranaje gear lubricant.

- de presión máxima extreme pressure  
lubricant.

- para engranaje tipo hipoide hypoid  
lubricant.

Lucha,f Struggle; fight; battle.

- cuerpo a cuerpo hand to hand  
fighting.

- de superioridad de fuego fire-fight.

- eliminatória elimination bout.

- entre dos aviones dog fight (Avn).

Lugar,m Place; spot; site; town;  
village; room; space; seat; time;  
cause.

- de asalto point of assault.

- de entrega point of delivery.

- de irrupción point of penetration.

- de transbordo place of reloading.

Lumbre,f Fire; light; splendor.

Luminoso Luminous.

Luna,f Moon; glass plate; mirror  
plate.

- creciente crescent; first-quarter  
moon.

- llena full moon.

- menguante last-quarter moon.

- nueva new moon.

puesta de - moonset.

salida de - moonrise.

Lustrar To polish; to purify.

Lustre,m Gloss; luster; glaze;  
shoe-polish.

Luz,f Light; information; hint.

- de barrera barrier light.

- de flanco flank light.

- de posición position light.

- de precaución caution light.

- de proa head light.

- titilante twinkling light.

## LL

**Llama, f** Flame; blaze.  
**Llamada, f** Call; (Mil) knock; recall.  
 - a cuartel call to quarters.  
 - de socorro call for help.  
 señal de - call signal.  
 - telefónica telephone call.  
**Llamas, fpl** Flames.  
 cobre - flash hider.  
 lanza - flame thrower.  
**Llamado** Called; denominated.  
 - a la armas called to the colors.  
**Llamamiento, m** Calling; convocation;  
 call; appeal.  
**Llamar** To call; to summon; to  
 convoke.  
 - a las armas to call to arms.  
 - el tiro to call the shot.  
**Llamarse** To be called; to call  
 one's self.  
**Llamarada, f** Flash; blaze.  
**Llano, m** Plain.  
**Llano, adj** Even; smooth;  
 unobstructed; unaffected; clear.  
**Llanta, f** Tire; rim.  
 alineación de - tire alignment.  
 - metálica tire rim.  
 - neumática pneumatic tire.  
**Llanura, f** Plain; prairie; level  
 ground; evenness; flatness.  
**Llares, fpl** Chain with pothooks.  
**Llatar, m** Post-and-rail fence.

288804 (1-11-21)

**Llave, f** Key; wrench; faucet; bolt;  
 pin; bed bolt (Art); spigot.  
 - alzávilvulas tappet wrench.  
 - ajustable monkey wrench.  
 - de agarre clutch wrench.  
 - eléctrica electric wrench.  
 - inglesa monkey wrench.  
 - inglesa para tubos pipe wrench.  
 - inglesa para tuercas de eje axle  
 wrench.  
 - para bujías sparkplug wrench.  
 - para tuercas spanner.  
 - tubular socket wrench.  
**Llavero, m** Key ring.  
**Llavín** Latchkey.  
**Llegada, f** Arrival; coming.  
**Llenador, m** Filler.  
**Lleno, m** Glut; fill; plenty; fulness;  
 abundance; completeness.  
**Lleno** Full; filled; complete;  
 replete.  
**Llevar** To carry; to convey; to bear;  
 to take.  
 - a cabo to carry through.  
 - adelante to carry on; to keep up;  
 to continue.  
 - el compás To beat or keep time.  
 - el paso to keep step.  
 - la delantera to lead; to keep  
 ahead.  
 - la ventaja to have the advantage  
 of, or over.  
**Llover** To rain.  
**Lluvia, f** Rain.

- Macadam, m** Macadam.
- Macadamizar** To macadamize.
- Macizo** Solid; massive.
- Maceta, f** Maul, (Nav); flower pot; flower vase.
- Machete, m** Machete.
- Machihembrar** To dovetail.
- Macho, m** Male; part of an instrument which enters into another; hook to catch hold in an eye; sledge hammer; core; square anvil.
- de timón pintle.
- Macho** Vigorous; robust; male.
- Madera, f** Wood; timber; lumber.
- blanda softwood lumber.
- dura hardwood lumber.
- Madero, m** Beam; timber; piece of lumber; log.
- Madriguera, f** Burrow; den; hole.
- Maestranza, f** Ordnance shop; the personnel in an ordnance shop.
- Maestro, m** Master; teacher; expert; mainmast (Nav).
- electricista master electrician.
- Maestro** Masterly; principal; main; learned; trained.
- Magneto, m** Magneto.
- de volante flywheel magneto.
- encendido por - magneto ignition.
- Magnificar** To magnify; to amplify.
- Magulladura, f** Contusion; bruise.
- Magullar** To bruise; to mangle.
- Maíz, m** Maize; corn.
- Mal** Evil; harm; injury; ailment; illness; wrong.
- hacer - to do wrong; act wrongly; to harm.
- Malecón, m** Pier; dike; mole; levee; quay.
- Maletón, m** Large suitcase.
- Malgastar** To waste; to squander; to mis-spend.
- Malogro, m** Failure; untimely end.
- Malsano** Unhealthy; unwholesome; noxious.
- Maltratar** To ill treat; to abuse.
- Malla, f** Mesh (of a net); coat of mail; network.
- Mallero, m** Netmaker; armorer.
- Mampara, f** Folding screen; shield; bulk-head; closing.
- Mamparo, m** Bulkhead.
- Manada, f** Flock; herd; large number; drove.
- Mancomunar** To associate; to unite; to combine.
- intereses to pool.
- Mandar** To command; to control; to order; to direct; to send.
- Mandatario, m** Agent; attorney.
- Mandíbula, f** Jaw; jawbone.
- Mando, m** Command; authority; control; power; dominion; rule.
- alto - high command.
- automático automatic control.
- cabina de - control gondola.
- cable de - control cable.
- centralizado centralized control.
- columna de - control column.
- de área area control.
- de organización organizational control.
- del cambio de velocidades gear control mechanism.
- dispositivo automático de - automobile piloting apparatus.
- doble - dual control.
- elementos de - command elements.

# Mando (Cont'd.)

- estación de - control station.
- frenos de - diferencial  
differential brakes.
- grupo de - command group.
- línea de - control line.
- manipulador de - control operator.
- palanca de - control lever;  
control stick.
- por radio radio control.
- preparatorio preparatory command.
- punto de - control point.
- remoto remote control.
- superficie de - control surface.
- vuelo de doble - dual control  
flying instruction.
- Manejabilidad, f Maneuverability.
- Manejar To guide; to manage; to  
wield; to drive.
- Manejo, m Government; management;  
intrigue; horsemanship.
- Manera, f Manner; form; way.
- Manga, f Sleeve; hose; body of troops  
in a line; breadth of beam (Nav).
- Manga-veleta, f Wind stocking.
- Mango, m Handle; haft; helve; tiller;  
grip.
- Manguera, f Hose; wind sail (Mar);  
waterspout (Mar); tube; sleeve.
- aro de sujeción de - hose clamp.
- conexión de - hose connection.
- de agua water hose.
- de aire air hose.
- de desinflar deflating sleeve.
- de incendios fire hose.
- de inflar inflating sleeve.
- de radiador radiator hose.
- de riego sprinkler hose.
- para gasolina gasoline hose.

# Manguera, f (Cont'd.)

129

- pitón de - nozzle.
- saco para - hose bag.
- Manguito, m Bushing; sleeve (Mech);  
coupler.
- Maniatar To manacle; to handcuff.
- Manifestar To declare; to reveal;  
to state.
- Manifiesto, m Manifesto; proclamation.
- Manifiesto Manifest; plain; obvious.
- Manigueta, f Haft; handle; crank.
- Maniobra, f Maneuver; drill; operation;  
procedure; handiwork.
- campo de maniobras drill ground.
- continua continuous maneuver.
- de campaña field maneuver.
- de flanqueo flanking maneuver.
- del puesto de mando command post  
maneuver.
- de mapa map maneuver.
- eje de - pivot of maneuver.
- envolvente encircling maneuver.
- plan de maniobras plan of maneuver;  
scheme of maneuver.
- Maniobrabilidad, f Maneuverability.
- Maniobrar To maneuver; to manage.
- Manipulación, f Manipulation.
- Manipulador, m Key (Tech).
- Manipular To manipulate; to manage;  
to handle.
- Manivela, f Crank; crank handle;  
crankshaft.
- brazo de - crank arm.
- dar - to crank.
- de cigüeña crank handle.
- del telémetro range crank handle.
- perno de la - crank pin.
- Mano, f Hand; fore foot; pestle.
- de bridas bridle hand.

# Mano, f (Cont'd.)

- de obra labor; workmanship.
- Manojo, m Bundle; handful; bunch; fagot.
- Manómetro, m Manometer; pressure gauge.
- de aire air gauge.
- de caldera boiler.
- Manopla, f Gauntlet; brass knuckle; driver's whip.
- Manta, f Blanket; man's shawl; cargo canvas (At); movable parapet.
- de caballo horse blanket.
- Mantelete, m Mantelet (Fort); screen.
- Mantener To maintain; to hold; to sustain; to feed; to support; to provide for.
- comunicación to maintain communications.
- el paso to keep pace.
- la posición to maintain position.
- Mantenimiento, m Maintenance; support; subsistence; living; sustenance.
- sección de - maintenance section.
- Manto, m Cloak; mantle; robe of state
- Manual Manual; handy; domestic; easy; tractable; pliant.
- Manual, m Manual; handbook; account book; notebook; handle of an oar.
- de ejercicios drill manual.
- Manubrio, m Crank; handle.
- Maña, f Skill; dexterity; tact; cunning; cleverness; craftiness.
- Mapa, m Map; chart.
- administrativo administrative map.
- aéreo airmap.
- aeronáutico aeronautical map.
- cambio de objetivo de acuerdo con el - map shift.

# Mapa (Cont'd.)

130

- coordinación cuadrada del - map square coordination.
- cuadrado del - map square.
- de barrera barrage chart.
- de batería battery chart.
- de cambio corregido corrected map shift.
- de desviación en abanico deflection fan map.
- de dirección de tráfico circulation map.
- de espacio muerto dead space map.
- de fuego observado observed fire map.
- de guerra war map.
- de instrucción training map.
- de operaciones operations map.
- de orden de batalla battle order-map.
- de posición position map.
- de ruta de líneas line-route map.
- de situación site map.
- de tiro firing chart; firing map.
- de tráfico circulation map.
- delineación de - map making.
- dirección del - map direction.
- distancia de acuerdo con el - map range.
- distancia en el - map distance.
- ejercicios de acuerdo con el - map exercise.
- general general map.
- geográfico geographic map.
- lectura de - map reading.
- táctico tactical map.
- topográfico topographical map.
- Mapas, mpl Maps; charts.

- archivo de - map depot.
- cartera para - map case.
- porta - map case.
- red de - map net-work.
- trazar - to map.

Maqueta, f Scale model.

Máquina, f Machine; engine;  
machinery; craft.

- amasadora dough mixing machine.
  - calculadora computing machine.
  - cargadora de cartuchos belt filling machine.
  - de escribir typewriter.
  - de lavar platos dish washing machine.
  - detonadora blasting machine.
  - duplicadora duplicating machine.
  - esquiladora clipping machine.
  - firmadora signature machine.
  - foliadora numbering machine.
  - mezcladora mixing machine.
  - múltiple de carpintero woodworker (Tool).
  - portátil de escribir portable typewriter.
  - secadora drying machine.
  - voladora air craft; flying machine.
- Maquinaria, f Machinery; applied mechanics.
- Maquinista, m Machinist; engineer; mechanic.

Mar, f Sea.

- afuera offing.
- alta rough sea.
- alta - high sea.
- baja - ebb tide.
- bonanza calm sea.

- de fondo groundswell.
- plena - high tide.
- territorial territorial waters.

Marca, f Mark; stamp; brand; label;  
tag; trademark.

- de fábrica trade mark.
- de ruta route marking.
- distintiva distinctive mark.

Marcador, m Marker; scribe; index.

- de mecánico machinist's scribe.
- luminoso luminous marker.

Marcar To mark; to brand; to stamp.

Marcial Martial; warlike; frank;  
unceremonious.

Marco, m Frame; picture frame; stand;  
rack; doorcase; window case; mark;  
model.

Marco "A", m A - frame.

Marcha, f March; speed (Nav); pace;  
progress; turn.

- acelerada over-drive; accelerated running.

- atrás reverse (gear).

columna en - marching column.

- con equipo completo heavy marching order.

cuadro de - march table.

- de aproches approach march.

- de ensayo test run.

- de flanco flank march.

- de noche night marching.

- de retirada back march.

- de tiempo time march.

diagrama de - march graph.

disciplina de - march discipline.

- diurna day marching.

ejecución de la - marching performance.

# Marcha (Cont'd.)

- en retroceso backward march.
- flanco de - marching flank.
- forzada forced march.
- informe de - march report.
- orden de - march order; marching order.
- orden en - order of march.
- plan de - march table.
- puesto avanzado de - outpost.
- rapidez de - rate of march.
- representación gráfica de - march graph.

ruta de - march route.

- táctica tactical walk.

Marchar To march; to go; to leave; to walk; to function.

- al paso to march in step.
- orden de - marching order.

"Marchen!" "March!"

Marés,f Tide; beach.

- alta high tide; high water.
- baja low tide; ebb tide.
- creciente flood tide.
- menguante ebb tide.

Marfil,m Ivory.

Margen,m Margin; border; edge; verge.

dar - to give rise.

- de río bank of river.

Marina,f Shore; seacoast; seamanship; nautical art.

- de guerra navy.

infantería de - marine corps.

- mercante merchant marine.

Marinero,m Sailor; seaman; mariner.

Marinero Ready to sail; sea-worthy; sea-going.

Marino,m Mariner; seaman.

Marino Marine; nautical; maritime.

Mariposa,f Butterfly.

- del carburador throttle.

Mariscal,m Marshal; farrier; blacksmith.

Marmita,f Marmite; kettle; pot; boiler.

Martillar To hammer.

Martillo,m Hammer; claw hammer.

Martinete,m Martinet; drop hammer.

Martingala,f Martingale.

Masa,f Mass; dough; volume; bulk.

combate en - mass combat.

- de maniobra mass of maneuver.

en - massed; in mass (Mil).

reunir en - to mass.

Máscara,f Mask; masquerader.

- contragases gas mask.

Masculino Masculine; male.

Masilla,f Putty; mastic; little mass.

Mástil,m Mast (Nav); spar; stanchion; pole.

- de amarre mooring-mast.

- de antena aerial mast.

- de tienda de campaña tent pole.

Mata,f Bush; grove.

Matadura,f Gall (Vet); sore.

Matanza,f Carnage; slaughter; butchery.

Matar To kill.

Materia,f Matter; material; stuff; pus (Med); subject matter.

- explosiva blasting agent.

- prima raw material.

- prima esencial critical raw materials.

- prima estratégica strategic raw material.



**Material, m** Materiel (Mil); material; ingredient; stuff; equipment; stock; copy (Print).

- de construcción building material.

- de guerra war materiel.

- rodante rolling stock.

**Material** Material; rude; coarse; matter-of-fact.

**Matorral, m** Brush; thicket; copse.

revestimiento de - brush  
revetment.

**Matrícula, f** Register; list; registration.

**Matricular** To matriculate; to register; to enroll.

**Matriz, f** Matrix; die; nut; screw nut; mold; female screw.

**Matriz** First; principal; main; parent; chief.

**Máximo** Maximum.

**Mayor, m** Major (Mil); superior.

- de edad of (legal) age.

**Mayor** Main; principal; greatest; oldest; elder; larger; major.

**Mayoría, f** Majority; the greater part; superiority.

**Mazo, m** Bat; maul; mallet; wooden hammer; gavel.

**Mecánico** Mechanical.

**Mecánico, m** Mechanic; mechanician; artisan.

- de aviación aircraft mechanic.

- motorista engine mechanic.

**Mecanismo, m** Mechanism; device.

- de dirección steering gear.

- de disparo firing mechanism.

- de freno arresting gear (Avn).

- de marcha atrás reverse gear.

- de percusión priming arrangement.

- de relojería clockwork.

- de seguridad safety device.

**Mecanismo (Cont'd.)**

- de transmisión transmission gear.

**Mecanización, f** Mechanization.

**Mecanógrafo, m** Typewriter; typist.

**Mecha, f** Fuse (Arty) wick; roll of lint used as a drain (Med).

- corta short fuse.

cortador de - fuse cutter.

- de acción rápida quick fuse.

- de estufa stove wick.

- del cohetero percussion fuse.

- de linterna lantern wick.

- retardada delayed fuse.

**Mechón, m** Large fuse; bundle of threads; large lock of hair; skein.

**Medalla, f** Medal; plaque; medallion.

- de campaña campaign medal.

- de servicio service medal.

- de tirador marksmanship medal.

**Media, f** Stocking; hose.

- tinta half tone (Photo).

"Media vuelta." "About face!"

**Mediano** Medium; moderate; middling; fair; mediocre.

**Medición, f** Measurement; measuring.

batería de - ranging battery.

**Médico, m** Physician; surgeon.

- civil contract surgeon.

- del ejército army surgeon.

- militar army surgeon.

- naval navy surgeon.

oficial - medical officer.

**Médico** Medical.

**Medida, f** Measure; gauge; measurement; standard; rule.

- de precaución precautionary measure.

- de prevención measure of prevention.

**Medida, f (Cont'd.)**

- de protección protective measure.
- graduada graduated measure.
- longitudinal linear measurement.
- preventiva preventive measure.

**Medidor, m** Measurer.

- de películas film footage dial.

**Medio, m** Middle; center; measure; medium; way.

**Medio** Mid; middle; half; mean; intermediate.

**Mediodía, m** Noon; midday; south.

**Medios, mpl** Means; ways.

- de comunicación means of communication.
- de comunicación mutua means of intercommunication.
- de instrucción means of instruction.
- de refuerzo means of reinforcement.
- de subsistencia means of subsistence.
- de transporte means of transport.
- y arditrios ways and means.

**Medir** To measure; to compare; to judge.

- con pasos to measure with steps; to pace.
- por compás to measure by calipers.

**Médula, f** Essence; substance; marrow; pitch; medulla.

**Mefítico** Mephitic; foul; noxious.

**Megáfono, m** Megaphone.

**Megohmio, m** Megohm.

**Mejilla, f** Cheek.

**Melena, f** Mane (animals); long hair (persons).

**Melinita, f** Melinite.

**Membrana, f** Membrane.

134

- bomba de - diaphragm pump.

**Memorándum, m** Memorandum; note; notebook.

**Memoria, f** Memory; report; essay; memorandum; memento; statement; essay; article; memoirs; account.

**Menear** To stir; to shake; to wag.

**Menor, m** Minor.

- de edad under (legal) age.

**Menor** Minor; smaller; younger; less; least; smallest.

**Mensaje, m** Message; errand.

- aéreoterrestre air-ground message.
- "alzado" "pick up" message.
- aplazado deferred message.
- claro clear message.
- confidencial confidential message.
- de campaña field message.
- de clave cipher message; code message.
- de destello flare message; blinker message.
- de linterna lamp message.
- de palomas pigeon message.
- de paneles panel message.
- de relevo relay message.
- de rutina routine message.
- de transmisión transmission message.
- en cifras cipher message.
- en código code message.
- en motocicleta motorcycle message.
- escrito written message.
- local local message.
- militar military message.
- nocturno night message.
- oral oral message.
- personal personal message.

Mensaje, m (Cont'd).

- por destellos blinker message.
- saliente outgoing message.
- secreto secret message.
- telefónico telephone message.
- telegráfico telegraph message.
- urgente urgent message.
- verbal verbal message.

Mensajero, m Messenger; carrier;  
bull's eye traveller (Nav).

- ciclista bicycle messenger.
- de comunicación communications messenger.
- desmontado dismounted messenger.
- montado mounted messenger.
- motociclista motorcycle messenger.

Mensual Monthly.

Ménsula, f Bracket; rest for the elbows.

- graduadora time bracket.

Mentir To lie; to prevaricate;  
to deceive; to be misleading.

Menudo, m Change (of money); small  
coins; entrails.

- a - often; frequently.

Menudo Small; minute.

Mercado, m Market; mart; market place.

Mercancía, f Merchandise; trade;  
traffic; goods; wares.

Merced, f Gift; favor; grace; wages;  
will; pleasure.

Mercurio, m Mercury; quick-silver.

- dulce calomel.

Meridiano, m Meridian; midday; noon.

- magnético magnetic meridian.

- normal standard meridian.

primer - prime meridian.

- solar solar meridian.

Mérito, m Merit; worth; virtue; value. 126

Merma, f Shortage; decrease;  
shrinkage; waste; damage.

Mermar To decrease; to lessen;  
to reduce; to shrink; to wear away;  
to damage.

Merodear To maraud; to pillage.

Mesa, f Table; table-land; plateau;  
executive board; fare.

- de cocina kitchen table.

- de delinear plotting table.

- desmontable gateleg table.

- de rancho mess table.

- directiva executive board.

- lateral side table.

- plegable folding table.

Meseta, f Plateau; table-land;  
landing of a staircase.

- de guarnición backstay stool (Nav).

Meta, f Goal; limit; boundary.

Metal, m Metal; quality; condition.

Metálico, m Specie; hard cash.

en - in cash.

- en caja cash on hand.

Meteoro, m Meteor.

Meteorología, f Meteorology.

Meteorológico Meteorological.

Meteorologista, m Meteorologist.

Metódico Methodical; ordinate.

Método, m Method; form.

- aplicable de instrucción applicatory method of instruction.

- de ataque method of attack.

- de entrenador y discípulo coach and pupil method.

- de instrucción method of instruction.

- de neutralizaciones method of offsets.

# Metodo, m (Cont'd.)

- de pago method of pay.
- de repetición repeating method.

Metralia, f Grapeshot; shell fragment.

Metro, m Meter; unit of length.

- cuadrado square meter.
- cúbico cubic meter.

Mezcla, f Mixture; mixing; mortar; blend; compound.

- de gasolina y de alcohol alcohol blended fuel.
- gasolina-benzol benzol mixture.

Mezclado Mixed; confused.

Mezclar To mix; to mingle; to blend.

Mezclarse To meddle; to intervene.

Microfono, m Microphone.

Micrómetro, m Micrometer.

- de acimut azimuth micrometer.

Microohmio, m Microhm.

- normal standard microhm.

Miedo, m Fear; dread.

Milicia, f Militia; science of war; soldiery; military; militiamen.

Milímetro, m Millimeter.

Militar, m Military man; soldier.

Militar Military.

Militar, v To serve in the army; to go to war.

Militarista, m Militarist.

Militarmente Militarily.

Milla, f Mile.

- marina nautical mile.

Mina, f Mine (Mil; Nav); mine; underground passage; underground conduit; source; spring; sinecure.

- aérea aerial mine.
- antitanque anti-tank mine.

# Mina, f (Cont'd.)

136

- aplastante camouflet; crushing mine.

- automatica automatic mine.

- común common mine.

- contratanques tank mine.

- de contacto contact mine.

defensa de - mine defense.

- flotante free mine; floating mine.

- mecánica mechanical mine.

- química chemical mine.

- submarina submarine mine.

- submarina de contacto submarine contact mine.

- terrestre land mine; field mine.

Minado Mined.

Minar To mine; to sap; to undermine; to destroy.

Mineral, m Mineral; ore; water spring.

- de cobre copper ore.

- de hierro iron ore.

Mineral Mineral.

Minero, m Miner; sapper; mine; operator.

Minero Mining; pertaining to mines.

Mínimo Minimum; least; smallest.

Minio, m Red lead.

Ministerio, m Ministry; department.

- de Estado Department of State.

- de Hacienda Treasury Department.

- de Justicia Department of Justice.

- de la Guerra War Department.

- del Interior Department of the Interior.

- del Trabajo Department of Labor.

- de Marina Navy Department.

Ministro, m Minister; Secretary.

Minuto, m Minute.

Minuto Minute; small.

Mío Mine.

Mira, f Watch-tower; sight; (Arty);  
leveling rod; view; design.

barra de - sighting bar.

burbuja del nivel de la - sight  
bubble.

- circular circular foresight.

- de ánima bore sight.

- de calibre bore sight.

- de combate battle sight.

- de guión circular annular sight.

- de vástago oscilante rocking bar  
sight.

- goniométrica goniometric sight.

línea contingente de - dependent  
line of sight.

línea independiente de -  
independent line of sight.

- para lanzamiento de bombas bomb  
sight.

- parlante range pole; self-reading  
leveling rod.

- plegable leaf spring.

poner la - to set the sight.

punto de - aiming point.

- regulable de corredera peep-sight

Mirada, f Look; view; glance; gaze.

Mirar To look; to see; to view;  
to gaze upon; to survey; to  
watch; to spy; to notice.

Mirilla, f Peephole in doors;  
target of a leveling rod.

Misión, f Mission; errand; legation;  
embassy; commission; missionary  
station.

- de apoyo support mission.

- de contacto contact mission.

- de flanco flank mission.

- de fuego fire mission.

- de seguimiento tracking mission.

Misión, f (Cont'd.)

137

- fotográfica photographic mission.

Mismo Same; similar; like; equal;  
selfsame.

lo - the same.

por lo - for the same reason.

Mitad, f Half; middle; center.

- y mitad half and half.

Mixto, m Explosive compound (Arty).

Mixto Mixed; mingled; crossbreed.

Mixtura, f Mixture; compound; blend.

Mochila, f Knapsack; haversack; gunning  
bag; provisions given to each soldier  
for a number of days; pack; satchel.

- completa full pack.

cubierta de - knapsack cover.

- de cuartel barracks bag.

- para ración ration pack.

Modelo, m Model; pattern; standard;  
copy.

Moderado Moderate; modest; reasonable.

Moderar To moderate; to regulate;  
to adjust.

Modificar To modify.

Mofeta, f Gas spring; mofette; black;  
damp.

Moho, m Rust; mildew; mold; moss.

prevención contra el - rust  
prevention.

Molde, m Mold; pattern.

- de balas bullet mold.

Moldear To mold; to cast.

Moler To grind; to bore.

Molinete, m Winch; moulinet; windlass;  
pin wheel.

Molinillo, m Hand mill; chocolate  
beater; coffee grinder.

Molino, m Mill; grinder.

- de agua watermill.

**Molino, m** (Cont'd.)

- de viento windmill.

**Momento, m** Moment; weight; importance.

**Moncar** To pick; to peel; to trim; to hull.

**Moneda, f** Coin; money; specie; coinage.

casa de - mint.

**Monoplano, m** Monoplane (Avn).

**Monorriel, m** Monorail.

**Monta, f** Signal for mounting (Mil); act of mounting; amount; valve; worth.

- de guardia guard mount.

de poca - of little value.

**Montacarga, f** Winch; hoist; windlass.

**Montador, m** Mounting block (Mech).

**Montadura, f** Mount.

**Montaje, m** Assembling; setting up; act of mounting (Arty); gun carriage.

- de eclipse disappearing gun-carriage.

**Montante, m** Upright; strut; post footing.

- del relevador relay post.

**Montaña, t** Mountain.

**Montañoso** Mountainous.

**Montar** To mount; to ride a horse; to elevate.

- en pelo to ride bareback.

- guardia to mount guard.

**Monte, m** Mountain; forest; woodland; talon; wood.

**Montón, m** Heap; pile; mass; mound.

**Montuoso** Hilly; mountainous.

**Montura, f** Saddle; mounting; setting (jewelry).

**Morada, f** Residence; habitation. 138

**Morado** Purple.

**Mordaz** Corrosive; biting; nipping.

**Mordaza, f** Gag; clamp; pincers; muzzle; tongs; fish-plate.

**Morder** To bite; to gnaw; to grasp; to clutch; to corrode.

**Morillo, m** Andiron; firedog.

- de asador oven rack.

**Moro, m** Moor.

**Morra, m** Nose bag; game bag; knapsack.

porta - haversack carrier.

**Morrión, m** Helm; helmet; morion.

- de piel busby.

**Mortandad, f** Mortality; massacre.

**Mortero, m** Mortar (Arty).

- de mano hand mortar.

- de trinchera trench mortar.

- lanza gases chemical mortar.

- ligero light mortar.

**Mosaico, m** Mosaic (work).

- aerofotográfico photographic mosaic.

**Mosca, f** Fly; intruder; bore; boodle; cash.

**Mosquete, m** Musket.

**Mostaza, f** Mustard; fine shot.

gas - mustard gas.

**Mostrador, m** Counter (in a shop); stand; demonstrator.

**Motín, m** Mutiny; insurrection; riot.

**Motivo, m** Motive; reason; motif; theme; cause.

**Motocicleta, f** Motorcycle.

cochecillo lateral de - motorcycle side car.

**Motón, m** Pulley; block (Nav).

**Motor, m** Motor; engine.

# Motor, s. (Cont'd.)

- accesible en vuelo engine  
accessible in flight.
- aceleración del - engine  
acceleration.
- acorazado enclosed motor.
- ajuste del - engine timing.
- arrancador del - engine starter.
- avería de - engine trouble.
- banco de pruebas de - engine  
test stand.
- barquilla del - engine nacelle.
- bipolar two-pole motor.
- bloque del - engine casting.
- brazo-apoyo del - engine bearer.
- camisa del - engine hood.
- canalizaciones del - engine  
pipelines.
- cañón cannon engine.
- combustible de - motor fuel.
- con compresor blower-fed engine.
- conservación del - motor  
maintenance.
- de aeroplano airplane engine.
- de automóvil automobile engine.
- de carburador carburetor engine.
- de cilindros convergentes V -  
motor; V - engine.
- de cuatro tiempos four-cycle  
motor.
- de dirigible airship engine.
- de enfriamiento por agua water-  
cooled motor.
- de enfriamiento por aire air-  
cooled engine.
- de enfriamiento químico chemically  
cooled engine.
- de explosión explosion motor.
- desarme del - motor disassembly.
- de sobrealimentación integral  
fully supercharged engine.

# Motor (Cont'd.)

139

- diámetro interior del - engine  
bore.
- diesel diesel engine; diesel motor.
- eléctrico electric motor.
- en estrella radial engine.
- equipado con - motor equipped.
- fallo del - motor failure.
- frío cold motor.
- fuera de bordo outboard motor.
- generador motor-generator.
- golpeteo del - motor knocking.
- impulsado por - motor propelled.
- inspeccionar el - to inspect engine.
- mandos del - engine controls.
- maqueta de - engine model.
- montadura del - engine mounting.
- montaje del - motor assembly.
- número de revoluciones del - engine  
speed.
- pararse el - to stall engine.
- piezas del - motor parts.
- poner a punto el - to tune up  
engine.
- potencia del - engine rating.
- primario prime-mover.
- propulsor pusher-engine (Avn).
- prueba del - engine testing.
- puesta en marcha del - engine  
starting.
- radial radial engine.
- recalentado overheated motor.
- reparación de - motor repairs.
- revisión del - engine overhaul.
- sordo muffled motor.
- templar el - to tune up engine.
- tractor tractor engine (Avn).
- ventilador de - motor fan.

**Motor (Cont'd.)**

vibraciones del - engine vibrations.

**Motorista, m** Motorman; motorist; driver; chauffeur.

**mecánico** - engine mechanic.

**Motorización, f** Motorization.

**Motriz** Motive; moving; driving.

**Mover** To move; to make move; to drive; to persuade; to incite; to promote.

**Movible** Movable; changeable; fickle; mobile.

**Móvil** Mobile; unsteady; shaky; portable.

**Movilidad, f** Mobility.

- **militar** military mobility.

**Movillización, f** Mobilization.

- **local** local mobilization.

**plan de** - mobilization plan.

**Movilizar** To mobilize.

**Movimiento, m** Movement; animation; liveliness; technique; life; swing; motion; agitation; move; motion (Mech).

- **alterno** reciprocating motion.

- **continuo** perpetual motion.

- **de culata** butt swing.

- **de reloj** clockwork; watch movement.

- **de vuelta** turning movement.

- **en fila** movement in file.

- **envolvente** enveloping movement; outflanking movement; pincer movement.

- **perdido** backlash.

- **perpetuo** perpetual motion.

- **retrogrado** retrograde movement.

- **simultáneo** simultaneous movement.

**Mozo, m** Lad; youth; man servant; waiter; porter.

**Mozo, m (Cont'd.)**

140

- **de cuadra** groom.

**Muchacho, m** Boy; lad.

**Muchedumbre, f** Multitude; crowd; populace; rabble.

**Mucho** Much; a great deal of.

**Mudable** Shifting; changeable; fickle.

**Mudanza, f** Change; mutation; removal; moving (from one location to another).

**Mudarse** To change; to move (from one location to another.)

**Mueble, m** Piece of furniture.

**Mueble** Movable.

**Muelle, m** Spring; pier; wharf (Nav); freight platform (Ry).

- **de apoyo** support spring.

- **de carro** wagon spring.

- **de hojas** leaf spring.

- **del percutor** firing-spring.

- **de palanca** lever spring.

**Muermo, m** Glanders (Vet).

**Muerto, m** Corpse.

**echarle a uno el** - to pass the buck.

**Muerto** Dead; deceased; languid; faded; slaked.

**Muesca, f** Notch; indentation; hack; embrasure; cut; score.

- **de alza** notch of back sight.

**Muestra, f** Sample; copy; model; shop sign; muster roll.

**Mugre, f** Filth; dirt.

**Mula, f** Mule (she-mule).

**trillado de** - mule track; trail.

**Multa, f** Mulct; fine.

**Multiplano, m** Multiplane.

**Multiplaza, m** Multi-seater.

**Múltiple** Multiple; manifold; various; numerous.

**Multiplicar** To multiply.



Multitud, f Multitude; crowd; the masses.

Munición, f Ammunition; charge of firearms; small shot.

abasto de - ammunition supply.

almacén de - ammunition depot.

batería de - ammunition battery.

- de alto explosivo high explosive ammunition.

- de carga separada separate-loading ammunition.

- de práctica practice ammunition.

- de urgencia emergency ammunition.

furgón de - ammunition car.

Municiones, fpl Ammunition.

abastecimiento de - ammunition supply.

agotar - to exhaust ammunition.

asignación de - ammunition allotment.

cabeza de etapa de - ammunition railhead.

caja de - ammunition box.

camión de - ammunition truck.

carga de - ammunition charge.

carro de - ammunition wagon.

cofre de - ammunition chest.

columna de - ammunition column.

consumo de - ammunition consumption.

- de boca provisions; victuals.

- de guerra war stores.

depósito de - ammunition dump; ammunition depot.

Municiones, fpl (Cont'd.)

existencia de - ammunition stock.

fábrica de - ammunition factory.

lugar de distribución de - ammunition distributing point.

- para armas portátiles small arms ammunition.

reducto para - ammunition magazine.

requerimiento de - ammunition requisition.

sección de - ammunition section.

sitio de guardar - ammunition park.

sitio ferroviario de cargar - ammunition refilling point.

tren de - ammunition train.

Muñequilla, f Crankpin.

Muñón, m Trunnion (Arty); journal; pivot (Mech); stump of an amputated limb; gudgeon; stud; tappet.

- de dirección steering knuckle.

fricción del - trunnion friction.

Muñonera, f Trunnion plate; gudgeon socket; journal box; bearing.

Muralla, f Rampart; wall; battlement.

Muro, m Rampart; (Fort); wall (Masonry).

Músculo, m Muscle; brawn.

Muselina, f Muslin.

Muserola, f Noseband of a bridle.

Música, f Music; sheet music; band.

Músico, m Musician.

- mayor drum major.

Mutilar To mutilate; to deface; to mar; to reduce.

## - M -

<b>Nacional</b>	National; native; domestic.	<b>Negocio, m</b>	Business; occupation; affairs; commerce.
<b>Nafta, f</b>	Naphtha.	<b>Negocios, mpl</b>	Affairs.
<b>Naftalina, f</b>	Naphthaline; Magdala red.	<b>Encargado de -</b>	Chargé d'affaires.
<b>Naipes, m</b>	Playing card.	<b>- militares</b>	military affairs.
<b>Malga, f</b>	Buttock; rump.	<b>- navales</b>	naval affairs.
<b>Nariz, f</b>	Nose; nozzle.	<b>Negra, f</b>	A colored woman.
<b>Natural</b>	Natural; native; usual; plain; ingenuous; spontaneous.	<b>Negro, m</b>	Negro; a colored man.
<b>Naturaleza, f</b>	Nature; constitution; sort; naturalization; temperament.	<b>Negro</b>	Black; dark; gloomy.
<b>Náutica, f</b>	Navigation.	<b>- animal</b>	boneblack.
<b>Náutico</b>	Nautical.	<b>- de humo</b>	lampblack.
<b>Naval</b>	Naval.	<b>Neto</b>	Net; pure; neat; unadulterated.
<b>Navegación, f</b>	Navigation; sea voyage; time of a sea voyage.	<b>Neumático, m</b>	Pneumatic.
<b>- aérea</b>	aerial navigation.	<b>- balón</b>	balloon tire.
<b>- circular</b>	great circle route.	<b>bomba para -</b>	tire pump.
<b>- de cabotaje</b>	coastwise navigation.	<b>cadena antideslizante de -</b>	tire chain.
<b>Navegante, m</b>	Navigator; seaman.	<b>cámara de aire de -</b>	tire tube.
<b>Navegante</b>	Navigating, adj.	<b>- de baja presión</b>	low pressure tire.
<b>Navegar</b>	To navigate; to sail; to steer.	<b>- de repuesto</b>	spare tire.
<b>- en convoy</b>	to sail under convoy.	<b>inflar el -</b>	to inflate tire.
<b>Návio, m</b>	Ship; vessel.	<b>manómetro de -</b>	tire gauge.
<b>- de guerra</b>	man-of-war; warship.	<b>montar el -</b>	to mount tire.
<b>Neblina, f</b>	Mist; fog.	<b>parche para -</b>	tube patch.
<b>- artificial</b>	artificial mist.	<b>Neurosis, f</b>	Neurosis.
<b>- baja</b>	ground mist.	<b>- de guerra</b>	shell shock.
<b>Nebulosidad, f</b>	Cloudiness; mistiness; nebulosity.	<b>Neutralidad, f</b>	Neutrality.
<b>Nebuloso</b>	Misty; foggy; nebulous.	<b>- armada</b>	armed neutrality.
<b>Necesidad, f</b>	Need; want; necessity.	<b>Neutralización, f</b>	Neutralization.
<b>Necesitar</b>	To need; to want; to lack.	<b>Neutralizador, m</b>	Neutralizing agent.
<b>Negar</b>	To refuse; to deny; to disclaim.	<b>Neutralizar</b>	To counteract; to neutralize.
<b>Negociable</b>	Negotiable; transferable.	<b>Nido, m</b>	Nest; abode; den.
		<b>- de ametralladoras</b>	machine-gun nest.
		<b>Niebla, f</b>	Fog; mist; haze.

Niebla, f (cont'd.)

- artificial artificial fog.
- a ras del suelo ground fog.
- granada de - smoke grenade.
- sirena de - fog horn; siren.

Niño, m Boy; child.

desde - from infancy; from childhood.

- de teta nursing.

- espósito foundling.

Niño Childish; young; inexperienced.

Níquel, m Nickel.

Niquelar To nickel-plate.

Niquelado Nickel-plated.

Nitro, m Saltpeter; nitre.

Nitrocarbón, m Nitrocarbon.

Nitrofénico, m Trinitrophenic.

Nitrógeno, m Nitrogen.

Nitroglicerina, f Nitroglycerine.

Nivel, m Level; plummet; water-mark.

a - on the same level.

caballete del - clinometer stand.

- de burbuja spirit level.

- del lado side level.

- del mar level of the sea; sea level.

- esférico clinometer.

- longitudinal fore and aft level indicator.

- y plomada level and plumb bob.

Nivelación, f Levelling; grading; boning.

placas de - levelling plates.

Nivelar To level; to grade; to make even.

No No; not.

Nocivo Noxious; harmful; injurious.

Nocturno Nocturnal; night. 143

Noche, f Night; obscurity; ignorance.

ataques de - night attacks.

media - midnight.

operaciones de - night operations.

Nochebuena, f Christmas eve.

Nombrado Named; nominated; appointed.

Nombramiento, m Appointment; commission.

Nombrar To appoint; to name.

Nombre, m Name; title; fame.

- convencional code name.

- de pila Christian name.

por - by name.

- y apellido full name.

Nómina, f Payroll; list; catalogue.

Nominal Nominal; titular.

Norma, f Standard; norm; pattern; model; rule.

Normal Normal; model; standard.

hora - standard time.

Norte, m North; rule; law.

- cuadrulado grid north.

Nota, f Note; mark; annotation; memorandum.

Noticia, f News; information; knowledge.

Notificar To communicate; to notify.

Novato, m Novice; beginner; inexperienced apprentice.

Nube, f Cloud; crowd; film on the eye; speck.

altura de nubes cloud height.

banco de nubes cloud bank.

capa de nubes cloud layer.

- de gas gas cloud.

- de humo smoke cloud.

- de la explosión bursting cloud.

Nube, f (cont'd.)

- de polvo cloud of dust.

formación de nubes cloud formation.

formas de nubes cloud forms.

vuelo entre las nubes flying between clouds.

Nublado Cloudy; clouded sky; gloominess; impending danger.

Nubloso Cloudy; gloomy; ill-fated.

Nuca, f Nape; scruff of the neck.

Núcleo, m Nucleus; center; core.

- del proyectil<sup>e</sup> core of the projectile.

Nudo, m Knot; burl; tangle; bond; node.

Nuevo New; modern.

Nuez, f Walnut; nut; meat of some fruits; Adam's apple (Anat).

Numérico Numerical.

Número, m Number; figure; character; numeral.

- de identificación identification number.

- de orden order number.

sin - numberless.

Nutrición, f Nutrition; nourishing.

Nutrir To nourish; to encourage.

- 0 -

<b>Obedecer</b>	To obey; to respond; to be controlled by.	<b>Obscurecer (cont'd.)</b>	
<b>Obediencia, f</b>	Obedience.	al -	at dusk.
<b>Objetar</b>	To object; to oppose.	<b>Obscuro</b>	Obscure; dark; gloomy.
<b>Objetivo, m</b>	Objective; target; eyepiece.	<b>Observación, f</b>	Observation; remark; note; spotting.
- accidental	accidental target; lens.	- aérea	aerial observation.
- aéreo	aerial target.	- axial	axial observation; axial spotting.
- de combate	combat objective.	- bilateral	bilateral spotting.
- del ataque	objective of attack.	- de aeroplano	airplane observation.
- de puntería	aiming point.	- de fuego	fire observation.
<b>Objetivo</b>	Objective.	- de globo	balloon observation.
<b>Objeto, m</b>	Object; purpose; aim; intention; matter.	- del flanco	flank observation.
<b>Oblicuo</b>	Oblique; slanting.	- del frente	forward observation.
<b>Obligar</b>	To obligate; to oblige; to compel.	- dominante	commanding observation.
<b>Obligatorio</b>	Obligatory; compulsory; binding.	- lateral	lateral spotting.
<b>Oboe, m</b>	Oboe.	- meteorológica	weather observation.
<b>Obra, f</b>	Work; labor; toil.	puesto de -	observation post.
- de manos	hand work.	tabla de -	spotting board.
mano de -	workmanship.	- terrestre	terrestrial observation.
poner manos a la -	to set to work on.	<b>Observador, m</b>	Observer; scout.
<b>Obras, fpl</b>	Works; structures.	- aéreo	air scout.
- accesorias	outworks of a fortress.	- ametrallador	observer-gunner.
- a cuerno	hornwork (Fort).	- de aviación	aircraft observer.
- defensivas de un puerto	harbor defenses.	- de globo cautivo	balloon observer.
- de fortificación	entrenchment works.	<b>Observador</b>	Observing.
- generales	general works.	<b>Observar</b>	To observe; to notice; to watch.
- muertas	lines above water; free board (Nav).	<b>Observatorio, m</b>	Observatory; observing post.
- vivas	lines under water (Nav).	- meteorológico	meteorological observatory; weather bureau.
<b>Obrero, m</b>	Craftsman; worker.	<b>Obstáculo, m</b>	Obstacle; hindrance.
<b>Obscurecer</b>	To darken; to dim; to cloud.	- antitanque	antitank obstacle.
		- artificial	artificial obstacle.
		- de alambre de púas	barbed wire obstacle.

**Obstáculo, m (cont'd.)**

- de protección protective obstacle.

- natural natural obstacle.

- táctico tactical obstacle.

**Obstrucción, f** Obstruction; stoppage.

**Obstruccionista, m** Obstructionist.

**Obstruir** To obstruct; to hinder;  
to block; to choke.

**Obtención, f** Procurement; attainment.

**Obtener** To obtain; to attain; to  
gain.

**Obtención, f** Obturation; closing;  
sealing.

**Obturador, m** Obturator; shutter;  
plug; breechlock; stopper.

- entre lentes between-the-lens  
shutter.

**Obtuso** Obtuse; blunt; dull.

**Obús, m** Howitzer.

compañía de obuses howitzer company.

- de sitio siege howitzer.

**Océano, m** Ocean.

**Ocular, m** Eyepiece.

**Ocular** Ocular.

testigo - eyewitness.

**Ocultar** To hide; to cover; to veil;  
to conceal.

**Ocupación, f** Occupation; business;

- de posición occupation of position.

- militar military occupation.

- por las armas occupation by force  
of arms.

**Ocupado** Occupied; busy; engaged.

**Ocupar** To occupy; to take  
possession of; to employ; to be  
engaged in.

**Ofender** To offend.

**Ofensiva, f** Offensive; attacking.

- defensiva offensive-defensive.

en la - on the offensive.

**Ofensiva, f (cont'd.)**

146

tomar la - to take the offensive.

**Oficial, m** Officer; official; clerk.

- administrativo administrative  
officer.

- comprador purchasing officer.

- de abastecimiento o proveimiento  
supply officer.

- de campo aéreo airfield officer.

- de enlace liaison officer.

- de guardia officer of the guard.

- de hacienda finance officer.

- de infantería de marina marine  
officer.

- del día officer of the day.

- del ejército army officer.

- del Estado Mayor Staff officer.

- del Estado Mayor General General  
Staff officer.

- del servicio contragases anti-gas  
officer.

- de maestranza ordnance officer.

- de marina naval officer.

- de reserva reserve officer.

- subalterno junior officer.

- superior superior officer.

**Oficial** Official.

en servicio - on official  
business.

**Oficina, f** Office; bureau; plant.

**Oficio, m** Occupation; trade; craft.

**Ofrecer** To offer; to propose;  
to present; to bid.

- resistencia to offer resistance.

**Ohmio, m** Ohm (Elec).

**Oído, m** Ear; sense of hearing;  
vent (Arty); priming hole (Arty).

**Oír** To hear; to understand;  
to listen.

**Ojal, m** Buttonhole; loop.

**Ojeteador, m** Stiletto; eyelet punch.  
**Ojete, m** Eyelet.  
**Ojiva, f** Ogive; ogival head.  
**Ojo, m** Eye; perforation; hole.  
**Ola, f** Wave; billow.  
 - continua continuous wave.  
 - de asalto assault wave.  
**Oleaje, m** Surge; succession of waves.  
**Oleo, m** Oil.  
 pintura al - oil painting.  
**Olla, f** Pot; kettle; stew pot.  
**Olor, m** Odor; smell; fragrance; suspicion.  
 - de prueba testing odor.  
 - irritante irritant odor.  
 - verdadero true odor.  
**Omitir** To omit; to jump; to skip.  
**Omnibus, m** Omnibus; bus.  
**Onda, f** Wave; ripple; undulation.  
 - corta short wave.  
 cresta de - wave crest.  
 - larga long wave.  
 longitud de onda wave-length.  
**Ondear** To wave; to ripple; to undulate.  
**Ondeo, m** Waving; undulating; wigwag.  
**Ondulado** Undulated; wavy; corrugated.  
**Operación, f** Operation; action.  
**Operador, m** Operator; Surgeon (Med).  
**Operámetro, m** Operameter.  
**Operario, m** Operator (Mech); worker.  
**Opinión, f** Opinion.  
**Oponer** To oppose; to resist; to hinder.  
 - obstáculos to place obstacles.  
**Oponerse** To offer resistance; to object to.

**Oportunidad, f** Opportunity; chance.  
**Oposición, f** Opposition.  
**Oprimir** To oppress; to press; to weigh down.  
**Opuesto** Adverse; opposed; contrary.  
**Oral, m** Soft breeze.  
**Oral** Oral; vocal.  
**Orden, f** Order; command.  
 - administrativa administrative order.  
 - de amonestación warning order.  
 - de ataque attack order.  
 - de batalla battle order.  
 - de campo field order.  
 - de combate combat order.  
 - de marcha march order.  
 - de movilización order of mobilization.  
 - especial special order.  
 - fragmentaria fragmentary order.  
 - general general order.  
 - oral verbal order.  
 - rutinaria routine order.  
 - secreta secret order.  
 - vigente standing order.  
**Orden, m** Order; formation; class; group.  
 - cerrado close order.  
 - convergente converging order.  
 - de ataque order of attack.  
 - de batalla order of battle.  
 - de combate order of combat.  
 - de marcha order of march.  
 - de prioridad order of precedence.  
 - extendido extended order.  
 "¡Orden de marcha!" "March order!"  
**Ordenación, f** Ordination; order; array

**Ordenada, f** Ordinate.

- **máxima** maximum ordinate.

**Ordenado** Methodical; tidy.

**Ordenar** To arrange; to order;  
to command; to set in order.

**Ordenanza, m** Orderly.

- **montada** mounted orderly.

**Ordenanza, f** Method; order; law;  
statute; command.

**Ordinario, m** Courier; messenger.

**Ordinario** Ordinary; coarse;  
unrefined; common.

**de -** usually.

**Oreja, f** Ear; lug (Mech); flange;  
flap (of a shoe).

**Orejera, f** Ear muff; earcap.

**Orajeta, f** Small ear; lug; flange.

**chapa de -** lug plate.

**Organización, f** Organization;  
arrangement.

**Organizar** To organize; to  
constitute.

**Órgano, m** Organ.

- **portátil** folding organ.

**Orientación, f** Orientation; bearings.

**Orientarse** To find one's bearings.

**Orificio, m** Orifice; hole.

**Origen, m** Origin; source; beginning.

**estación de -** home station.

**Origen, m (cont'd.)**

148

**puerto de -** home port; port of  
origin.

**Original, m** Original; original copy.

**Original** Original; primitive; new;  
novel; odd.

**Orignar** To originate; to create.

**Orilla, f** Cantle; border; margin;  
shore; edge; bank (of a river).

**Orina, f** Urine.

**Orla, f** Border; fringe.

**Ornamento, m** Ornament; decoration;  
adornment.

**Oruga, f** Rocket; caterpillar.

**cadena de -** caterpillar chain.

**tractor -** caterpillar tractor.

**Oscilar** To oscillate; to undulate;  
to fluctuate.

**Oscilógrafo, m** Oscillograph.

**Otear** To observe; to look around;  
to pry.

**Otorgar** To consent; to grant.

**Óvalo, m** Oval.

- **de la silla de montar** saddle oval.

**Ovoide** Ovoid; egg-shaped.

**Óxido, m** Oxide.

- **carbónico** carbon-monoxide.

**Oxígeno, m** Oxygen.



- Pabellón, m** Pavilion; ensign; flag; national colors; bell tent.
- de armas stack of arms.
  - de oxígeno oxygen tent.
  - nacional national flag.
- Pábilo, m** Wick; snuff of a candle.
- Paciente, m** Patient; sick person.
- Pacto, m** pact; agreement; covenant.
- Paga, f** Pay; payment; salary; fee.
- sobre - bonus.
- Pagador, m** Payer; paymaster; paying teller.
- Pagaduría, f** Paymaster's office; disbursement office.
- Pagar** To pay; to fee.
- Pagaré, m** Promissory note.
- Página, f** Page; sheet; folio.
- Pago, m** Pay; payment; requital; wages; salary.
- País, m** Country; nation; land; region.
- Paja, f** Straw; chaff; shucks; trash.
- Paje, m** Page; cabin boy.
- Pala, f** Shovel; scoop; blade; top of an epaulet; spade.
- de charnela hinged butt-plate.
  - de remo oar blade.
  - para carbón coal shovel.
  - para recoger basura dust pan.
  - para trincherá intrenching shovel.
  - para zanja ditch spade.
  - para zanja de desagüe drain spade.
- Palabra, f** Word; term; password (Mil).
- bajo - on parole.
  - de clave key word.
  - en clave code word.
- Palanca, f** Lever; crowbar; garnet tackle (Nav); outer fortification with stakes; bar (Mech).
- acodada angle lever.
  - de cambio de velocidad clutch rod; gear lever.
  - de cierre locking lever.
  - de corredera valve lifter.
  - de embrague clutch lever; engaging lever.
  - de gobierno joystick.
  - de lanzamiento de bombas bomb-release lever; bomb-release handle.
  - del cerrojo arresting lever.
  - del disparador firing lever.
  - del freno brake lever.
  - del mecanismo de cierre breech mechanism lever.
  - de mando control column, control stick; yoke (Avn).
  - de presión pressure lever.
  - de retenida ratchet lever.
  - de retículo cross-plate.
  - de seguridad safety lever; ratchet lever.
  - de suspensión lever hanger.
  - grande ram.
  - lisa crab bar.
- Palangana, f** Basin; washbowl.
- Palanquera, f** Stockade; log fence.
- Palanqueta, f** Cross-bar shot; bar shot; small lever; dumb-bell.
- Paleta, f** Trowel; fire shovel; iron ladle; blade; little shovel.
- de gozne hinge plate.
  - de la hélice propeller blade.
  - del timón rudder blade.

**Palma, f** Palmetto; palm tree; palm of the hand.

**Palo, m** Stick; cudgel; pole; timber; log; tree; mast.

**Paloma, f** Pigeon; dove.

- de crfa breeding pigeon.

- mensajera homing pigeon; messenger pigeon.

**Palomar, m** Pigeon house; dovecot; pigeon loft.

**Palomero, m** Pigeoneer.

**Pana, f** Corduroy; limberboard (Nav).

**Pandilla, f** Party; faction; gang.

**Pantalón, m** Pants; trousers.

**Pantalla, f** Screen.

**Pantano, m** Swamp; marsh; bog.

**Pantanoso** Marshy; muddy.

**Pañol, m** Storeroom (Nav).

- de pólvora pesado heavy magazine.

**Pañuelo, m** Handkerchief; shawl.

**Papel** Paper; document; pamphlet; rôle.

- carbón carbon paper.

- cazamoscas fly paper.

- de calcar tracing paper.

- de cartas note paper.

- de copia carbon paper.

- de envolver wrapping paper.

- de esmeril emery paper.

- de excusado toilet paper.

- de fotograffa photographic paper.

- estarcidor stencil paper.

- para empaquetadura gasket paper.

- para máquina de escribir typewriting paper.

- secante blotting paper.

**Papera, f** Mumps; goiter.

**Paquete, m** Package; packet boat (Nav); bundle.

**Par, m** Pair; couple; team; cell (Elec); peer.

sin - peerless.

**Par** Equal; corresponding; even (number).

**Parábola, f** Parable; parabola.

**Parabrisa, m** Wind shield.

**Paracaídas, m** Parachute.

aterrizar con - parachute landing; to parachute.

- de cebo auxiliary parachute.

- de cohete flare parachute.

- dorsal back type parachute.

lanzarse en - to bail out (Avn).

salvamento por - escape by parachute.

**Paracaidista, m** Parachutist.

**Parachispas, m** Spark arrester (Elec).

**Parachoques, m** Bumper.

**Parada, f** Halt; stop; suspension; dam; parade; pause; review; party; stall.

- en firme dead stop; full stop.

sitio de - halt site.

**Paradero** Halting place; station; depot; landing; terminus; whereabouts.

- de camiones truck head.

"¡Para desmontar a tierra!" "Prepare to dismount!"

**Paralaje, m** Parallax.

- del cañón gun parallax.

**Paralelo, m** Parallel.

**Paralelo** Parallel; similar.

**Paralizar** To paralyze; to stop; to immobilize.

"¡Para montar a caballo!" "Prepare to mount!"

**Parapeto, m** Parapet; breastwork; rampart.

- aspillero embattlement.

- de protección en trinchera parados.

**Parar** To stop; to parry; to park;  
to prepare; to halt; to detain;  
to check.

**Pararrayos, m** Lightning-rod.

**Parásito, m** Parasite.

**Parásito** Parasitic.

**Pareja, f** Pair; couple; coupling; team.

**Parejo** Flush; even; equal; smooth.

**Parhilera, f** Ridgepole; ridgepiece.

**Parlamentario, m** Parlementaire; flag  
of truce; member of parliament.

**Parlamento, m** Parliament; parley;  
flag of truce.

**Parque, m** Park; park (Arty);  
armory (Colombia).

**Parrilla, f** Toaster; broiler;  
gridiron; grate.

**Parte, m** Report; notice.  
dar - to report (Mil).

**Parte, f** Part; portion; share; place.  
- inferior lower part.  
- integrante constituent part.  
- superior head; upper part.

**Partida, f** Party; squad; guerrilla;  
departure; band (of robbers);  
item (bookkeeping).  
punto de - starting point; point  
of departure.

**Partido, m** Match.  
- de boxeo boxing match.

**Pasabalas, m** Ball caliber gauge.

**Pasadera, f** Stepping-stone; furling  
line; sea gasket.  
- de tablas duckboards; trench boards.

**Pasadizo, m** Alley; passage; corridor;  
hall; aisle.

**Pasador, m** Pin; stud; window fastener;  
axlepin; bolt pin; marline spike;  
door bolt; splicing fid (Nav).  
- corredizo sliding keeper.  
- de bisagra hinge pin.

**Pasador, m (cont'd)**

- de charnela king pin; pivot.  
- de chaveta cotter pin.  
- de enganche coupling pin.  
- hendido split key.

**Pasaje, m** Passage; journey; voyage;  
straits (Nav); road; way; fare.

**Pasajero, m** Passenger; traveller.

**Pasajero** Transient; passing;  
provisional.

**Pasamanos, m** Handrail, banister.

**Pasaporte, m** Passport; furlough.

**Pasar** To pass; to outrun; to carry  
through; to happen.

**Pase, m** Permit; pass; feint; thrust.

**Paseo, m** Walk; drive; stroll; ride.

**Paso, m** Pace; step; pass; passage;  
gait; walk; measure; footstep;  
incident; pitch (Mech).  
al - at a walk.  
- a nivel grade crossing.  
- atrás back step.  
caballo de - pacer.  
cambiar el - to change step.  
- corto short step.  
- de camino route step.  
- de ganso goose step.  
- inferior under pass.  
- largo long step; stride.  
llevar el - to keep step.  
marcar el - to mark time.  
- ordinario quick time.  
- redoblado double time.

**"Paso de camino!"** "Route march  
order!"

**Pasta, f** Paste; batter; mass; pulp.

**Pastar** To pasture; to graze.

**Pasteca, f** Snatch block (Nav).

**Pasto, m** Graze; pasture; paddock; grass; pasture ground.

**Pastorear** To graze; to pasture; to keep; to tend (sheep).

**Pata, f** Foot (of an animal); leg (of a piece of furniture, etc); paw; female duck.

**Patada, f** Kick; footstep; track.

**Patear** To kick; to stamp the foot; to tramp.

**Patente, f** Patent; commission; warrant; exclusive grant.

**Patín, m** Skate; skid (Avn).

- de cola • tail skid (Avn).

**Patinar** To skid; to skate; to slip.

**Patio, m** Yard; courtyard.

- del cuartel barracks yard.

**Patria, f** Native country; fatherland.

**Patrón, m** Patron; boss; landlord; patron saint; host; standard.

**Patrulla, f** Patrol; gang; band; squad.

- aérea aerial patrol.

- de combate combat patrol.

- de enlace contact patrol.

- de flanco flank patrol.

- de línea line patrol.

- de reconocimiento reconnoitering patrol.

- de tráfico traffic patrol.

- de vista visiting patrol.

jefe de - patrol leader; flight leader.

**Pauta, f** Rule; pattern; model; paper ruler; guide lines; standard.

**Pavimento, m** Pavement.

**Paz, f** Peace.

en pie de - on a peace footing.

**Pecho, m** Chest; breast; bosom.

**Pedal** Pedal; treadle.

**Pedazo, m** Piece; fragment; bit.

**Pedestal, m** Pedestal; stand; base; support; pillar.

**Pedido, m** Demand; call; order.

**Pedímetro, m** Pedometer.

**Pedir** To ask for; to claim; to require; to order.

**Pedregoso** Stony; rocky.

**Pegar** To hit; to hitch; to fasten; to stick; to catch (fire); to cling; to glue; to whip; to patch; to strike.

**Peinar** To comb.

**Peine, m** Comb; rack; card; cartridge band; click.

- cargador cartridge clip.

- de balas cartridge clip.

ranuras del - clip slots.

**Pelea, f** Fight; scuffle; quarrel.

- en guerrilla guerrilla warfare.

- en matorrales bush fighting.

**Pelear** To fight.

**Película, f** Film.

- aérea aerial film.

carrete de - film magazine.

- de instrucción training film.

- de rollo roll film.

- de tipos type film.

- de velocidad speed film.

- en colores color film.

- negativa negative film.

- positiva positive film.

proyección de - film projection.

**Peligro, m** Danger; peril; hazard.

- de ataque aéreo air raid hazard.

- de gases gas hazard.

- de hielo ice hazard.

- de incendio fire hazard.

expuesto a - exposed to danger.

**Peligroso** Dangerous; critical.

**Pelo, m** Hair; hairspring (Mech); filament; down (birds); pubescence (fruits); color (H); coat (animals); split in hoof (Vet).

**en -** bareback.

**Pelotón, m** Platoon; crowd; gang.

**- de asalto** assault platoon.

**- de combate** combat platoon.

**- de la línea delantera** front line platoon.

**- de señales** signal platoon.

**Peluquero, m** Barber; hairdresser; wig maker.

**Pellejo, m** Skin; rawhide.

**Pena, f** Penalty; punishment; sorrow.

**- capital** capital punishment.

**Penal, m** Penitentiary.

**Penal** Penal; punitive.

**Penalidad, f** Penalty.

**Pendiente, f** Slope; declivity; gradient; grade.

**Pendiente** Hanging; dangling; clinging; pending; suspended.

**Péndola, f** Feather; quill; pen; pendulum; balance; bridging brace.

**Pendón, m** Banner; standard; colors; pennon.

**Penetración, f** Penetration; acuteness; sagacity.

**Penetrar** To penetrate; to pierce; to break in.

**Penol, m** Yardarm (Nav); large rock.

**Pensionar** To pension.

**Pefiasco, m** Large rock.

**Pequeño, m** Child.

**Pequeño** Little; small; humble; of tender age.

**Percebir** To perceive; to receive; to collect.

**Percusión, f** Percussion; collision.

**Percusor, m** Striker (Mech); percussor.

**- de arma de fuego** percussion hammer.

**Percutor, m** Firing pin.

**Percha, f** Perch; pole; rack; spar (Nav); rough tree (Nav); head rail (Nav).

**Perder** To lose; to forfeit; to spoil; to ruin; to waste.

**- de vista** to lose sight of.

**- el juicio** to go out of one's mind.

**- tiempo** to waste time.

**Perdersa** To get lost; to go astray.

**Pérdida, f** Loss; damage; shortage.

**- de fuerza** loss of power.

**Perdido** Lost; mislaid.

**- en acción** missing in action.

**Perdigón, m** Hailshot; bird shot.

**Perecer** To perish.

**Perezoso** Lazy; idle.

**Perfil, m** Profile; side view; outline.

**Perforación, f** Perforation; hole; drilling; boring.

**Perforador, m** Perforator; borer.

**Perforadora, f** Perforating machine; drill press.

**Perforar** To perforate; to bore; to drill.

**Periferia, f** Girth; periphery.

**Perifonia, f** Broadcasting.

**Perilla, f** Knob; pommel of a saddlebow; goatee.

**Perímetro, m** Perimeter.

**Periódico, m** Newspaper; periodical; journal.

**Periódico** Periodical; periodic.

**Período, m** Period; age; era; term; cycle (Elec); critical period.

**- crítico** critical period.

**- de ausencia** period of absence.

**- de servicio** term of service.

**Periscopio, m** Periscope.

**Perito, m** Expert; appraiser; connoisseur.

**Permanecer** To stay; to endure.

**Permiso, m** Permission; permit; leave; difference in weight of coin; license.

**Permitir** To permit; to allow; to grant; to enable.

**Permuta, f** Barter; exchange; commutation.

**Permutar** To exchange; to barter.

**Perno, m** Bolt; pin; spike; joint pin; crank pin.

**Perro, m** Dog; hound.

- mensajero messenger dog.
- para carro de escolta escort wagon hound.

**Persecución, f** Persecution; pursuit; harassment.

**Perseguir** To pursue; to persecute.

**Persiana, f** Window blind.

- rebatible searchlight shutter.

**Persistente** Persistent; firm.

**Personal, m** Personnel; staff.

- administración de - personnel management.
- de aerostatos balloon squad.
- de aterrizaje landing crew.
- de la aviación militar air force personnel.
- de servicio general general service personnel.

**Personal** Personal; private.

**Perspectiva, f** Perspective; view; prospect.

**Perspicaz** Keen; perspicacious.

**Perteneciente** Belonging; appertaining.

**Pértiga, f** Bar; rod; foreguide.

- de enganche coupling pole.

**Pertrechar** To supply; to equip; 154 to store.

**Pertrechos, mpl** Materiel; stores; tools; supplies.

**Perturbación, f** Disturbance; interference; excitement.

- atmosférica atmospheric disturbance.
- en la recepción interference in reception.

**Pervertido** Perverted; corrupted; crooked.

**Pesado** Heavy; tiresome; thick; massive.

**Pesca, f** Fishing; angling; catch.

**Pescado, m** Fish (when caught); salted codfish.

**Pescante, m** Davit (Nav); fish davit (Nav); jib of a crane or derrick.

- de bote gooseneck.

**Pesebre** Crib; rack; manger.

**Peso, m** Weight; balance; scales; peso; importance; load; good sense.

- en vacío dry weight.
- específico specific gravity.
- marca del - weight marking.
- neto net weight.
- total full load.

**Pesquería, f** Fishery.

**Pestaña, f** Flange; edging; eyelash.

**Pestillo, m** Bolt (of a lock); pin; latch.

- de cerradura hasp.
- de cierre locking bolt.
- de contera limber bolt.
- de retenida locking pin.

**Petardo, m** Petard; bomb.

**Petate, m** Straw mat.

**Petición, f** Petition; demand; claim; request.

**Peto, m** Breastplate; plastron; corselet.

## Peto, m (cont'd)

- de collera collar pad.

Pétreo Rocky; stony; of stone.

Petróleo, m Petroleum; crude oil.

- de alumbrado kerosene.

Pez, m Fish (not yet caught).

Pezón, m Nipple; stalk; pivot.

Pezonera, f Linchpin; nipple shield.

Pezufa, f Hoof.

Pica, f Pica (Med); pike; lance; bullfighter's goad; stonemason's hammer.

Picada, f Bite; puncture; pricking; dive (Avn).

Picadero, m Riding school; stocks (Nav); boat skid (Nav).

Picante Pricking; piercing; stinging; highly seasoned; hot; piquant.

Picaporte, m Door knocker (U S); catch bolt; picklock; spring latch; latch key.

Picar To bite; to prick; to sting; to vex; to pierce.

Pícaro Knavish; roguish; crafty; sly.

Pico, m Pick; beak; pickaxe; peak; top; summit.

Picolete, m Bolt staple.

Pie, m Foot; leg; stand.

a - on foot.

de - standing.

- de amigo brace support.

en - de guerra on a war footing.

en - de paz on a peace footing.

Piedra, f Stone; cobblestone; gunflint; block; gravel (Med).

- angular cornerstone.

- de afilar whetstone; grinding stone.

- de alisar rub stone.

- de amolar sharpening stone.

## Piedra, f (cont'd)

- de chispa flint.

- infernal lunar caustic.

- millaria o millar milestone.

- pómez pumice stone.

Piel, m Skin; hide; pelt; leather; fur.

- de alce moosehide.

- de caballo horsehide.

- de gamuza chamois.

- de moca mocha leather.

- de oveja sheepskin.

- de vaca cowhide.

- de venado deerskin.

- para banda strap leather.

- para estribos stirrup leather.

Pienso, m Feed; daily feed given to horses.

Pierna, f Leg; leg of compass; shank (Mech); fork (Mech).

Pies, mpl Feet.

Pieza, f Piece (Arty); room; fragment; part (Mech).

- de artillería de múltiples cañones multiple barrel gun.

- de dirección básica pivot gun.

- de primera torsión roving piece.

- de refuerzo staypiece.

- directriz directing piece; base piece.

- errante roving piece.

- fundida casting.

"Pieza (núm. tal) abrir (cerrar) el haz (tanto)" "On (No. so and so) open (close) (so much)!"

"Pieza (núm. tal) Fuego!" "Number (so and so) Fire!"

"Pieza núm (tal) ajustar el haz paralelamente!" "On No. (so and so) adjust sheaf parallel!"

"Pieza num.(tal) en orden al  
comandante!" "Sir No. (so and  
so) in order!"

"Pieza (sección) (núm. tal) lista!"  
"Number (No. of piece or section)  
ready!"

Piezas, fpl Parts.

- de repuesto o respeto spare parts.

- gastadas worn parts.

"Piezas (furgones) de frente (atrás)  
marchen (alto)!" "Pieces  
(caissons) forward (backward)  
march (halt)!"

Pigmento, m Pigment; color.

Pila, f Cell; couple; pile; pier  
(Eng); battery (Elec); fountain.

- seca dry cell.

Pilar, m Pillar; post; support;  
pedestal; milestone; column; pier.

- telegráfico telegraph leg.

- de amarre mooring mast.

Pilón, m Mortar; watering trough.

Pilotaje, m Pilotage; pilework;  
piling.

- automático automatic control.

capuz del puesto de - cockpit  
enclosure.

enseñanza elemental de - elementary  
flying training.

examen de - flying test.

puesto de - cockpit.

puesto de - cerrado enclosed  
pilot's cockpit.

registrador de esfuerzos de -  
control force recorder.

Pilote, m Pile (Engr).

Pilotear To pilot.

Piloto, m Pilot; aviator.

- aeronauta air navigator.

asiento regulable del - adjustable  
pilot's seat.

- asistente co-pilot.

Piloto, m (cont'd) 156

- automático automatic pilot.

- auxiliar co-pilot.

comandante - first pilot.

- de acrobacia aerobatic pilot.

- de avión aircraft pilot.

- de dirigible airship pilot.

error del - pilot error.

- jefe chief pilot.

- militar military pilot.

Pillaje, m Pillage; plunder.

Pillar To pillage; to plunder;  
to catch.

Pincel, m Artist's brush; color brush;  
pencil; hair pencil.

Pintar To paint; to describe.

Pintura, f Paint; painting; picture;  
pigment; color; description.

- al óleo oil painting.

- a prueba de calor heat-resisting  
paint.

- de aceite oil paint.

- de aluminio aluminum paint.

- de ancla anchor paint.

- de camuflaje camouflage paint.

- de esmalte enamel paint.

- de grafito graphite paint.

- de minio de plomo red lead paint.

- de suelo floor paint.

- para estarcir stencil paint.

- incombustible de amianto asbestine  
paint.

- luminosa luminous paint.

- para cubierta de barco deck paint.

- para primera capa priming paint.

Pinza, f Clamp; clip; pincer; plier.

Pinzas, fpl Pincers; forceps; tongs;  
nippers.



**Piñón, m** Pinion; spring nut (Arty).  
**Pifonear** To click (gunnery).  
**Piojos, mpl** Lice; cooties (slang).  
**Pipa, f** Tobacco pipe; fusee (Arty);  
 cask.  
**Pique, m** Crotch (Nav); Pique;  
 resentment.  
**irse a -** to founder; to sink (Nav).  
**Piquero, m** Pikeman (Mil).  
**Piquete, m** Picket (Mil); stake.  
**Piquetes, mpl** Pickets; stakes;  
 slight wounds from sharp tools.  
**Pirotecnia, f** Pyrotechnics.  
**Piroxilina, f** Pyroxyline; gun cotton.  
**Piso, m** Floor; pavement; ground  
 level; loft; flat; story; apartment.  
**Pisón, m** Rammer; paving ram; ram.  
**Pisonear** To ram.  
**Pisotear** To trample.  
**Pista, f** Track; trail; scent; trace;  
 lane; racetrack; race course; slot.  
**Pistola, f** Pistol.  
 - automática automatic pistol.  
 - de aceitear oil pistol.  
 - de bomba pump pistol.  
 - de engrase grease gun.  
 - de pintar paint pistol.  
 - de señales pirotécnicas pyrotechnic  
 pistol.  
 - lubricante lubricating pistol.  
 - luminosa signal pistol; very pistol.  
**Pistolera, f** Holster.  
**Pistón, m** Percussion cap; primer  
 (Arty); piston (Mech).  
**Pitar** To blow (a whistle); to jeer.  
**Pitillo, m** Cigarette.  
**Pito, m** Whistle; catcall; fife;  
 fifer; tick (Spanish America).  
**Pitómetro, m** Gauging rod; cask  
 gauge; marking gauge.

**Pitón** Spout; nozzle; lump. 157  
**Pivote, m** Pivot.  
 - de maniobra pivot of maneuver.  
 - fijo fixed pivot.  
 - móvil moving pivot.  
**Pizarra, f** Blackboard; slate; shale.  
**Placa, f** Plate; plaque; dry plate;  
 turntable.  
 - de asiento base plate.  
 - de desviación baffle plate.  
 - de fondo de la cuna floor plate.  
 - para nombres name plate.  
 - posterior back plate.  
**Placer, m** Pleasure; sand bank (Mar);  
 key (Mar); placer (Mining).  
**Plan, m** Plan; scheme; specification;  
 floor timber (Nav).  
 - de abastecimiento schedule of  
 supplies.  
 - de acción plan of action.  
 de acuerdo con el - according to  
 plan.  
 - de ataque plan of attack.  
 - de campaña plan of campaign.  
 - de defensa plan of defense.  
 - de estudios curriculum.  
 - general general plan.  
 - de instrucción training schedule.  
 - del cañón gun chart.  
 - de mando plan of command.  
 - de maniobra plan of maneuver.  
 - de marcha march table.  
 - de movimiento plan of movement.  
 - de operaciones plan of  
 operations.  
 - general general plan.  
 - maestro master schedule.  
**Plana, f** Page; copy; plain; level  
 ground.

**Plana, f (cont'd)**

- mayor staff (Mil).

**Plancha, f** Plate; sheet; slab;  
gang plank; flat-iron.

- de agua floating stage (Mar).

- de blindaje armor plate.

- de cachola hound plate (Nav).

- de espiga tongue plate (Mech).

- del cerrador locker plate.

- de protección protector plate.

**Planchador, m** Presser.

**Planchar** To iron; to press.

**Planchear** To cover with metal sheets.

**Plancheta, f** Plane table. (Surv).

**Planeador, m** Glider.

- de escuela training glider.

**Planear** To glide (Avn); to plan.

**Planeo, m** Gliding (Avn).

**Planes, mpl** Plans; designs; schemes.

- de aumento augmentation plans.

- de movilización mobilization plans.

**Plano, m** Plane; wing (Avn); plan;  
map; sketch.

- computador data computer.

- de caminos road map.

- de cortina de fuego plane of  
fire barrage.

- de desenfilada plane of defilade.

- del foco focal plane.

- del fuego plane of fire.

- de mira plane of direction.

- de nivel datum plane (level).

- de puntería plane of sighting.

- de situación plane of site.

- de tiro firing data; plane of  
fire.

- estabilizador fin (stabilizing fin).

**Plano, m (cont'd)**

158

- fiijo de cola fixed tail surface.

- horizontal reglable adjustable  
tail-plane.

- para la dirección del fuego fire-  
control plane.

**Plano** Level; plane; smooth.

**Planos, mpl** Plans; sketches.

- contingentes contingent plans.

- de colaboración contributory plans.

- de dirección de tráfico circulation  
plans.

dibujo de - plotting; mapping.

**Planta, f** Plant; sole; horizontal  
projection (Eng).

**Plantar** To plant; to put; to place;  
to establish.

**Plantilla, f** Pattern; insole; plate  
of a gunlock.

**Plastrón, m** Plastron; chest cover  
(fencing).

**Plata, f** Silver; silver coin; money.

**Plataforma, f** Platform; terrace;  
orlop (Nav); roadbed (Ry); index  
plate.

camión de - flat truck.

- de extensión spanning platform.

vagón de - flat car (Ry).

**Platear** To silver; to silverplate.

**Plática, f** Talk; conversation; lecture.

- libre free pratique (Nav).

"¡Plato (tanto)!" "Plateau (so much)!"

**Playa, f** Beach; shore; sea coast;  
strand.

**Plazo, m** Term; time; date;  
installment.

**Plegable** Pliable; folding.

**Plegadizo** Pliable; folding.

**Plegador, m** Folder; doubler.

**Plegadura, f** Pleat; fold; folding;  
crease.

**Plegar** To furl; to bend; to fold; to crease.

**Pleito, m** Lawsuit; litigation.

**Pleno** Full; complete.

**Plexo, m** Plexus; network.

**Pliego, m** Sheet (of paper).

**Pliegue, m** Fold; pleat; crease.

**Plomada, f** Plumb; plumb bob; plummet; lead for sounding (Nav); fishing-net sinker; scourge with lead balls.

**Plomo, m** Lead; plummet; bullet.

**Pluma, f** Plume; feather; quill; pen; writing pen.

**Pluviómetro, m** Pluviometer; rain gauge.

**Pobreza, f** Poverty; sterility; barrenness.

**Pocilga, f** Pig pen; hogpen; dirty place.

**Podaderas, fpl** Pruning shears; pruning knife; pruning hook.

**Podar** To clip; to prune; to lop; to trim.

**Poder, m** Power; faculty; might; proxy; force; authority; capacity; strength.

- anti-detonante anti-knock rating.
- naval naval power.
- perforante penetrating force.

**Podón, m** Pruning hook; bill hook; mattock.

**Polaco, m** Pole; Polish language.

**Polaina, f** Leggings.

**Polea, f** Pulley; tackle block; block pulley.

**Policía, m** Policeman.

**Policía, f** Police; police force.

**Polígono, m** Polygon; practice ground (Arty); shooting range.

**Poliplano, m** Multiplane.

**Polispastos, f** Burton; hoisting tackle.

**Polo, m** Pole (Elec); polo (game).

- negativo negative pole.

**Polo, m (cont'd)**

- norte north pole.
- positivo positive pole.
- sur south pole.

**Polvo, m** Powder; dust.

- fijador fixing powder (Photo).
- revelador developing powder (Photo).

**Pólvora, f** Powder; gunpowder; artificial fireworks.

- algodón - guncotton.
- anillos de - powder rings.
- atascamiento de - powder fouling.
- carga de - powder charge.
- depósito de - powder magazine.
- explosión de - powder blast.
- lenta slow-burning powder.
- negra black powder.
- prismática prismatic powder.
- sin destello flashless powder.
- sin humo smokeless powder.
- temperatura de la - powder temperature.

**Pomo, m** Pommel (Sad); flagon; flask.

- arco de - pommel arch.

**Poner** To put; to set; to lay; to place.

- a flote to float.
- en clave to code; to encode.
- en fuga to put to flight.
- en orden to put in order.
- en paralelo to lay parallel.
- las armas en pabellón to stack arms.
- mira a un arma to sight.
- sobre to put upon.
- un buque en servicio activo to commission a ship.

"Poner avatrén delantero y posteriori"  
"Limber front and rear!"

"¡Poner avatrón posterior!"  
"Limber rear!"

"¡Poner cureñas en orden!" "Put your  
carriages in order!"

Ponerse To put on.

Pontón, m Pontoon (Eng).

Pontonero, m Pontonier.

Popa, f Stern (Nav); abaft; poop (Nav).

a - aft.

de - aft.

en - aft.

Porcentaje, m Percentage.

Porción, f Portion; allowance;  
allotment; share; part.

"¡Por el flanco derecho!" "By the  
right flank!"

Porra, f Bludgeon; club; cudgel.

Porta, f Holder; carrier.

Portabandera, f Socket for a flagpole.

Portabombas, m Bomb rack.

- interior bomb container.

Portada, f Front; frontispiece;  
portal; porch.

Portador, m Carrier; bearer; porter;  
holder.

Portaestandarte, m Color sergeant.

Portafusil, m Rifle sling.

Portamonedas, m Purse; pocketbook.

Portaneumático, m Tire holder.

Portañoia, f Porthole (Nav).

Portátil Portable.

Porte, m Freight cost; portage;  
postage.

- franco postage prepaid.

Posaderas, fpl Breech; buttocks.

Poseer To possess; to hold; to own.

Posición, f Position; place; status;  
standing; placement; situation;  
posture.

- abierta open position.

Posición, f (cont'd)

160

- alternada alternate position.

área de la - position area.

- avanzada advanced position.

bosquejo de - position sketch.

buscador de - position finder.

- de alerta position of readiness.

- de asalto assault position.

- de batalla battle position.

- de batería battery position.

- de combate battle position.

defensa de - position defense.

- defensiva defensive position.

- de intercambio switch position.

- de la avanzada outpost position.

- de protección covering position.

- de repliegue rallying position.

- de reserva de batalla battle  
reserve position.

- de retardo delaying position.

- de reunión assembly point.

- de ruta traveling position (Arty).

- desfilada defilade position.

- de tiro firing position.

- de viaje traveling position.

- de vigilancia observation position.

- dilatoria delaying position.

- dominante commanding position.

- en la cresta militar outer slope  
position.

- falsa dummy position.

- inicial initial location.

- intermedia intermediate position.

- lista position in readiness.

- muerta dead center.

- oblicua oblique position.

**Posición, f (cont'd)**

- oculta concealed position.
- ocupación de la - occupation of position
- permanente permanent position.
- preparada position in readiness.
- principal main position.
- protegida protected position.
- relativa relative standing.
- sin protección unprotected position.
- subordinada background.

**Posta, f** Post; relay; post stage; post horses; stake; post house.

enviar por - to relay; to mail.

**Poste, m** Post; pillar; stud.

**Postrado** Prone; prostrate.

**Postura, f** Posture; position; bid; wager; attitude.

**Potable** Potable; drinkable.

**Potaje, m** Pottage; porridge; stewed vegetables; mixed drink; medley.

**Pote, m** Pot; jug; jar; gallipot.

**Potencia, f** Power; reach (Arty); strength; force.

**Potranca, f** Filly; young mare.

**Potro, m** Foal; colt; wooden horse; shoeing frame.

**Pozo, m** Well; eddy; whirlpool; shaft; pit.

- artesiano artesian well.

brocal de - curbstone (of well).

- de mina shaft (Min).

- negro cesspool.

**Práctico, m** Harbor pilot.

**Práctico** Practical.

**Preboste, m** Provost.

capitán - provost marshal.

**Precedencia, f** Precedence; priority; superiority.

**Precio, m** Price; rate; worth. 161

- del pasaje fare; passage money.

**Precipicio, m** Precipice; chasm; violent fall.

**Preguntar** To ask; to question; to inquire.

**Premio, m** Reward; prize; recompense.

**Prenda, f** Pledge; pawn; piece of jewelry; garment.

**Prender** To catch; to grasp; to cover; to ignite.

**Prensa, f** Press (Mech); newspaper; vise; clamp; printing press.

**Prensadura, f** Pressure.

**Preparación, f** Preparation; preparedness; compound; processing; medicine.

"¡Preparen para ataque!" "Prepare for action!"

"¡Preparen para inspección!" "Prepare for inspection!"

**Presa, f** Capture; seizure; booty; ditch; dam; prize.

tribunal de presas prize court.

**Presencia, f** Presence; attendance; appearance.

**Presentar** To present; to display; to give.

**Presentarse** To put in appearance; to enlist as a volunteer; to offer one's services.

**Presente, m** Present (time); present; gift.

**Presente** Present.

estar - to be present.

hacer - to call attention to.

"¡Presenten Armas!" "Present Arms!"

**Preservativo, m** Preservative; preventive.

**Presidente, m** President; chairman; presiding judge or officer.

- del jurado foreman of the jury.

**Presión, f** Pressure.

**Presión, f (cont'd)**

- alta high pressure.
- atmosférica atmospheric pressure.
- baja low pressure.
- barométrica barometric pressure.
- estufa de - pressure cooker.

**Preso, m** Prisoner; convict.

**Prestar** To lend; to loan.

- ayuda to aid; to assist.

**Presupuesto, m** Budget; estimate.

oficial del - budget officer.

**Pretal, m** Breast-covering (H);  
webbing.

**Preventivo** Preventive; preservative.

**Previo** Previous; foregoing.

**Previsión, f** Foresight; forecast;  
calculation.

**Primacía, f** Primacy.

**Primero** First; former.

**Principal, m** Main guard (Mil);  
constituent (Leg).

**Principio, m** Principle; beginning;  
start; germ.

**Pringuera, f** Dripping pan.

**Prisa, f** Speed; haste; skirmish;  
hot fight.

a - in haste.

de - hastily.

**Prisión, f** Prison; jail.

**Prisionero, m** Prisoner.

**Prisma, m** Prism.

**Privar** To deprive; to prohibit.

**Proa, f** Bow; prow; steerage.

**Probador, m** Tester; taster; sampler;  
trier.

**Probar** To prove; to taste; to test;  
to try; to attempt.

**Proceder, m** Conduct; action;  
management.

**Proceder** To proceed; to conduct 162  
one's self.

**Procedimiento, m** Procedure; process;  
method.

**Proceso, m** Process; proceedings (Leg);  
lapse of time.

**Producir** To produce; to generate;  
to yield; to publish.

**Proeza, f** Prowess; achievement; feat.

**Profesión, f** Profession; declaration;  
avowal; calling.

**Profiláctica, f** Hygiene

**Profiláctico** Prophylactic.

**Profilaxis, f** Prophylaxis.

**Prófugo, m** Fugitive from justice;  
slacker; evader.

**Profundidad, f** Depth.

**Programa, m** Program; plan; scheme.

**Prolonga, f** Prolonge (Arty).

**Prolongación, f** Prolongation;  
lengthening; extension; continuance.

**Prolongamiento, m** Prolongation;  
lengthening; elongation.

**Promedio, m** Average; middle; mean.

- general general average.

**Prominente** Prominent; elevated;  
projecting.

**Promoción, f** Promotion; advancement;  
preferment.

**Promotor, m** Promoter, advancer.

**Promover** To promote; to push; to  
further; to raise.

**Pronóstico, m** Prognosis; prognostic.

**Propina, f** Gratuity; tip.

**Propio** Proper; one's own; appropriate;  
same; precise.

**Proponer** To propose; to bid; to  
intend.

**Propósito, m** Purpose; subject matter;  
intention.

- a - apropos; purposely.

**Propuesta, f** Proposal; bid.

**Propulsión, f** Propulsion; driving; repulsion (of an enemy).

**Propulsor, m** Propeller; pusher.

**Prorratear** To apportion; to allot in proportion; to prorate.

**Proseguir** To follow up; to continue.

**Protección, f** Protection; safety; cover; security.

**Protector, m** Protector; guard.

- **contra rayos** lightning protector.

**Protector** Protective.

**Proteger** To protect; to guard.

**Protocolo, m** Protocol; registry; judicial record.

**Provecho, m** Benefit; advantage; gain.

**Proveedor, m** Caterer; provider; purveyor.

**Proveer** To provide; to furnish; to supply with provisions.

**Provisión, f** Provision; supply; stock; provender.

**Provisional** Provisional; interim; temporary.

**Provisiones, fpl** Provisions; foodstuffs.

**Proyección, f** Projection; tab.

**Proyectar** To project; to design; to plan.

**Proyectil, m** Projectile; missile.

- **asfixiante** asphyxiating shell.

base del - projectile base.

caja para proyectiles projectile case.

culote del - projectile base.

choque del - projectile impact.

- **de forma ahusada** boat-tailed projectile.

- **de tiro doble** double-headed shot.

- **fallido** dud (Mi.).

- **hueco** hollow projectile.

- **incendiario** incendiary projectile.

**Proyectil, m (cont'd)**

- **luminoso** tracer shell.

montacargas para proyectiles projectile hoist.

- **oblongo** elongated projectile.

ojiva del - projectile ogive.

- **perforante** armor-piercing projectile.

**Proyector, m** Projector; spotlight; searchlight.

- **de Boyd** Boyd projector.

- **de Liven** Liven's projector.

- **de llamas** flame projector.

- **de señales de suelo** ground signal projector.

**Prueba, f** Test; proof; trial; sample; temptation; evidence (Leg).

- **alfa** alpha test.

- **de aceptación** acceptance test (Avn).

- **indiciaria** circumstantial evidence.

**Psicrómetro, m** Psychrometer.

**Púa, f** Prickle; prong; sharp point.

**Publicar** To publish; to proclaim; to announce; to reveal.

**Público, m** Public; people.

**Público** Public; common; general.

**Puente, m** Bridge; crossbeam; gun-carrying deck (Nav).

- **colgante** suspension bridge.

- **de balsas** raft bridge.

- **de barcas** boat bridge.

- **de mando de un barco** control bridge.

- **de pontones** pontoon bridge.

- **de toneles** barrel bridge.

- **de viguetas** bridge on sleepers.

- **neumático** air bridge.

ojo de - bridge span.

- **para peatones** foot bridge.

Puente, m (cont'd)

- pilar de un - bridge pier.
- poderoso heavy bridge.
- portátil portable bridge.
- sobre pilotes bridge on piles.
- volante pontoon bridge.

Puerta, f Door; entrance.

- de chimenea flue door.
- de registro damper door.
- de tiro draft door.

Puerto, m Port; harbor; haven; mountain pass.

- de alijo port of discharge.
- de depósito foreign trade zone.
- de descarga port of discharge.
- de guerra naval port.
- de matrícula port of registry.
- de origen port of origin; home port.

entrar en - to enter port.

- franco free port.
- militar military port.

práctico del - harbor pilot.

servicio de - harbor service.

Puesto, m Post; stand; booth; stall; position; station; office; barracks. for soldiers.

- avanzado advanced post.
- cosaco cossack post.
- de auxilio local local aid post.
- de cálculo counting board.
- de cargar entraining place.
- de carga de ambulancias ambulance loading post.
- de combate combat post.
- de control de tráfico traffic-control post.
- de curación de animales veterinary aid station.

Puesto, m (cont'd)

164

- de escucha listening post.
- del piloto cockpit.
- de mando command post.
- de observación observation post.
- de recibimiento reception center.
- de reemplazo replacement center.
- de sanidad hospital station
- de señales signal post.
- de señales por destello blinking post.
- de socorro dressing station.
- de soldados replacement center.

- hospital hospital station.

- militar local army post.

- principal main post.

- principal de curación central dressing station.

Pugilato, m Pugilism; boxing.

Pulimento, m Polish.

Pulir To polish.

Pulirse To become polished.

Pulmón, m Lung.

Pulverizador, m Spray; atomizer; pulverizer.

pitón de - spray nozzle.

Punta, f Point; end; apex; nib.

- de lanza spearhead.

- de París bent nail.

- de tobera nozzle tip.

- protegida armored head.

Puntal, m Prop; support; pillar; cross strut; stay.

- de respaldo back brace.

Puntapié, m Kick.

Puntera, f Toepiece; toecap.



Puntería, f Aim; aiming.

caballete de - aiming stand.

- de ametralladora machine-gun  
marksmanship.

- de fusil rifle marksmanship.

- de pistola pistol marksmanship.

- directa direct aim.

ejercicios de - aiming drill.

- indirecta indirect aim.

jalón de - aiming post or stake.

mecanismo de - aiming mechanism.

punto de - aiming point.

- rectificada corrected range.

regla de - aiming rule.

Puntero, m Chisel; stonecutter's  
chisel; pointer.

Puntiagudo Sharp-pointed; sharp.

Puntilla, f Headless nail; wire nail;  
small point; joiner's nail.

Punto, m Point; sight in firearms;  
aim; stitch; spot; mark.

- a que se apunta point of aim.

- central de concentración focus.

- ciego blind spot.

- crítico critical point.

- culminante culminating point;  
zenith; apex (of the trajectory).

- de abastecimiento refilling point;  
supply point.

- de apoyo point of support.

- de apuntar aiming point.

- de apunte auxiliar auxiliary  
aiming point.

- de asamblea assembly point.

- de ataque point of attack.

- de base base point.

- de cadeneta chain stitch;  
lock stitch.

- de caída point of fall.

Punto, m (cont'd).

- de carga de trenes entraining point.

- de congelación freezing point.

- de corrección de tiro ranging  
point.

- de choque point of impact.

- de demarcación landmark.

- de descanso point of rest.

- de descargo de camiones detrucking  
point.

- de descargo de trenes detraining  
point.

- de desenfreno release point.

- de desmontarse de (un) autobús  
debussing point.

- de despliegue point of deployment.

- de distribución distributing point.

- de ebullición boiling point.

- de empalme junction point.

- de explosión point of burst.

- de gobierno control point.

- de impacto point of impact.

- de inflamación flash point.

- de intersección intersection point.

- de jalón de puntería aiming point  
stake.

- de la espoleta fulminante detonating  
fuse point.

- del distribuidor distributor point.

- de llave key point.

- de mira aiming point; sighting point.

- de montarse en (un) autobús embussing  
point.

- de movilización mobilization point.

- de orientación orienting point.

- de posta relay point.

- de puntería aiming point.

- de referencia datum point.

Punto (cont'd).

- de referencia de cota conocida  
bench mark.
- de registro de fuego fire  
registration point.
- de regulación regulating point.
- de regulación de municiones  
ammunition control point.
- de relevo relay point.
- de reparaciones re-servicing point.
- de resistencia point of resistance;  
strong point.
- de retén check point.
- de reunión point of reunion;  
rallying point.
- de reunión administrativa  
administrative rallying point.
- de reunión de heridos casualty  
clearing station.
- de reunión táctico tactical  
rallying point.
- de reunir los animales y prepararlos  
veterinary collecting point.
- designado designated point.
- de transmisión point of delivery.
- de vista point of view.
- doble double point.
- en blanco pointblank.
- estratégico strategical point;  
key point.

Punto (cont'd).

166

- estratégico de reunión tactical  
rallying point.
- focal focal point.
- inicial initial point; base point.
- limitado limiting point.
- máximo maximum point.
- nivel level point.
- rasante grazing point.
- regulador regulating point.
- relativo relative point.
- sobresaliente high- light.
- Punzada, f Prick; puncture;  
sharp pain.
- Punzar To punch; to prick;  
to perforate; to bore.
- Punzón, m Point; punch; piercer;  
pick; puncheon; awl.
- de trazar scribe.
- Punzonar To punch; to stamp.
- Puñal, m Dagger.
- Puñalada, f Dagger stab.
- Puño, m Hilt of a sword; fist;  
grasp; handful; haft; handle.
- Purga, f Purge; physic; cathartic.  
tapón de - drain plug.
- Purificar To purify; to clean;  
to cleanse; to refine.

Quebrada, f Ravine; a deep pass;  
brook; failure.

Quebrado, m Fraction (Math).

Quebradura, f Gap; fissure; slit;  
fracture (Med); rupture; hernia.

Quebrantaolas, m Breakwater.

Quebrar To break; to crush; to  
interrupt; to moderate; to fail.

Quebraza, f Flaw (in metals).

Quedar To remain; to stay.

Queja, f Complaint; grumbling; moan;  
grudge; quarrel; dispute.

Quejarse To complain; to grumble.

Quema, f Fire; conflagration;  
combustion.

de quema lenta slow burning.

Quemador, m Burner.

- de aceite oil burner.

- de gas gas burner.

Quemadura, f Burn; scald; brand.

Quemar To burn; to scald; to fire;  
to scorch.

Quieto Quiet; still; silent; orderly;  
calm.

Quietud, f Quiet; rest; repose;  
tranquility.

Quijada, f Jaw; jawbone.

Quijada (cont'd.)

- de tornillo de banco vise jaw.

Quijero, m sloping bank of a canal.

Quilla, f Keel; breastbone.

Química, f Chemistry.

Químico, m Chemist.

Químico Chemical.

Quina, f Peruvian bark; cinchona.

Quinina, f Quinine.

Quinta, f Draft (Mil); villa;  
country seat.

caer en - to be drafted.

- columna fifth column.

Quintador, m Draft officer.

Quintal, m Quintal.

- métrico metric quintal (100kg).

Quintar To draft for military  
service.

Quinto, m Conscript; recruit.

Quinto Fifth.

Quitador, m Remover.

Quitamanchas, m Cleaner; spot remover.

Quitar To subtract; to take away;  
to remove.

- el avantrén (a un cañón) to unlimber

Quite, m Parry; dodge; obstacle;  
hindrance.

Ración, f Ration; ration money; allowance.

- de campaña field ration.

- de granos grain ration.

- de guarnición garrison ration.

- de paja hay ration.

- de reserva reserve ration.

- de sostenimiento subsistence allowance.

Racionar To ration.

Radiación, f Radiation.

Radiado Radiated.

Radiador, m Radiator.

capuz del - radiator cover.

Radial Radial.

Radiar To radiate.

Radio, f Radio.

Radio, m Radius; circuit; radium.

- de acción radius of action.

- de navegación cruising radius.

Radiodifusión, f Broadcasting.

Radioemisora, f Broadcasting station; transmitter.

- de alta frecuencia high-frequency transmitter.

- de baja frecuencia low-frequency transmitter.

Radiofrecuencia, f Radio-frequency.

Radiogoniometría, f Radiogoniometry; wireless direction finding.

Radiografía, f Radiography; X-ray photograph or photograph; radiotelegraphy.

Radiograma, m Radiotelegram.

Radiotelefonía, f Radiotelephony.

Radiotéléfono, m Radiotelephone.

Radiotelegrafía, f Radiotelegraphy; wireless telegraphy.

Radiotelegrafiar To wireless.

Radiotélégrafo, m Radiotelegraph, wireless telegraph.

Raedor, m Scraper; eraser.

Ráfaga, f Gust of wind; small cloud; flash or gleam of light.

- de fuego rafale (Arty).

Rallar To grate; to rasp; to vex.

Rallo, m Grater; ice scraper; rasp.

Ramal, m Branch; ramification; branch road (Ry); strand of a rope.

Ramificación, f Ramification; branching off.

Ramo, m Branch; division; department; bough; bouquet.

Rampa, f Ramp; cramp; slope of a glacis (Mil).

- de carga loading ramp.

Ranchero Dining-room orderly (Mil); mess steward (Nav).

sargento - mess sergeant.

Rancho, m Mess; messroom; ranch.

Ranilla, f Frog of the hoof (Vet); disease in the bowels of cattle.

Ranura, f Groove; slot; notch.

- de la mira notch of the sight.

Ranurador, m Groover.

Rapidez, f Rapidity; quickness; swiftness.

Rápido Rapid; swift.

Rasante, f Graze; graze line.

Rasante Grazing; levelling.

Raspador, m Scraper; rasp; eraser.

Raspar To rasp; to scrape; to erase.

Rastra, f Track; trail; sledge; drag; grapnel (Mar).

Rastrear To trace; to trail; to skim the ground; to fly very low.

Rastrillar To hackle; to rake; to comb.

**Rastrillo, m** Hackle; rake; portcullis (Fort); hammer of a gunlock; ward of a key; ward of a lock.

**Rastro, m** Trail; track; trace.

**Ratonera, f** Mousetrap.

**Raya, f** Spiral groove (Arty); line; stroke; dash.

**Rayado, m** Rifling; grooving; ruling; stripes.

**Rayado** Rifled (Arty); grooved; ruled; striped.

**Rayador, m** Rifling rod; stubber.

**Rayadura, f** Groove.

**Rayar** To rifle; to groove; to rule.

**Rayo, m** Ray; beam; spoke of a wheel; thunderbolt; flash of lightning.

**Razón, m** Reason; equity; fairness.  
tener - to be right.

**Reaccionar** To react.

**Reacondicionador, m** Reliner (Mech).  
- de freno brake reliner.

**Reanudar** To renew; to resume.  
- el ataque to renew attack.

**Reata, f** Rope to tie horses; rope (Mexico).

**Rebaja, f** Deduction; discount; reduction.

**Rebajador, m** Slicker (Tech); spokeshave (Mech).

**Rebajar** To reduce; to lower.

**Rebaño, m** Herd.

**Rebasar** To sail past (Nav); to go beyond.  
- los flancos to outflank.

**Rebelarse** To rebel; to mutiny; to resist.

**Reborde, m** Flange; border.

**Rebosar** To overflow; to run over.

**Rebotar** To ricochet (Mil); to rebound.

169

**Rebote, m** Rebound; graze (Arty).  
de - indirectly.  
- de distancia excesiva con relación al objetivo graze above (Arty).  
- de distancia insuficiente con relación al objetivo graze below (Arty).

**Rebular** To recoil (Mech).

**Rebulo, m** Recoil; concussion.  
sistema del - recoil system.  
- variable variable recoil.

**Recalcitrante** Recalcitrant; obstinate.

**Recámara, f** Powder chamber; breech of a gun (Arty).  
mecanismo de la - breech mechanism.

**Recargar** To reload; to overcharge; to overload.

**Recepción, f** Reception; admission.  
- radioeléctrica radio reception.

**Receptáculo, m** Receptacle.

**Receptor, m** Receiver; recipient.  
aparato - receiving set.  
- radiofónico radio receiver.  
- telefónico telephone receiver.

**Receptor** Receiving.

**Receta, f** Prescription; recipe.

**Recibidor, m** Receiver; recipient; receiving teller.

**Recibir** To receive; to get; to admit.

**Recibirse** To graduate as; to be admitted; to practice as (a doctor).  
- de oficial to obtain a commission.

**Recibo, m** Receipt; reception.

**Recipiente, m** Container; recipient.

**Recíproco** Reciprocal; mutual.

**Reclasificar** To reclassify.

**Recluta, f** Recruit; novice.

**Reclutamiento, m** Enlistment; recruiting.  
junta de - recruiting board.

**Reclutar** To recruit.

**Recobrar** To recover; to regain;  
to recuperate.

**Recobro, m** Recovery; recuperation.

**Recoger** To retake; to gather;  
to pick up.

**Reconcentración, f** Concentration.

**Recondicionamiento, m** Overhaul.

- general complete overhaul.

**Recondicionar** To overhaul.

**Reconocer** To reconnoiter; to  
inspect; to recognize.

**Reconocimiento, m** Reconnaissance;  
recognition; examination;  
reconnoitering.

- aéreo aerial reconnaissance.

- a larga distancia long distance  
reconnaissance.

- cercano close reconnaissance.

- de combate battle reconnaissance.

- de marcha march reconnaissance.

- estratégico strategical  
reconnaissance.

- fotográfico photographic  
reconnaissance.

- inicial initial reconnaissance.

- táctico tactical reconnaissance.

- terrestre reconnaissance by  
ground scouts.

**Reconstrucción, f** Reconstruction.

**Recordar** To remember; to remind.

**Recorrido, m** Run; mileage.

- del pistón piston stroke.

**Recorte, m** Outline; profile;  
clipping.

**Rectificación, f** Rectification;  
correction.

**Rectificador, m** Rectifier.

- de corriente rectifier of  
current.

**Rectificar** To rectify.

**Reculada, f** Recoil; falling astern. <sup>170</sup>

**Regular** To back up; to recoil.

**Recuperación, f** Recovery; recuperation.

**Recuperador** Recuperator; recuperating.

- mecanismo - recuperating device.

- resorte - recuperating spring.

**Recurso, m** Recourse; resource; appeal.

**Recusar** To challenge.

**Rechazar** To repel; to repulse; to  
refuse.

- el flanco to refuse the flank.

- un ataque to repel an attack.

**Red, f** Net; network; Seine.

- de carreteras highway system.

- de comunicaciones libre free net.

- de comunicaciones dirigida  
directed net.

- de líneas network of circuits (Tp).

- ferroviaria railroad system.

- contratorpedos torpedo-net.

- telefónica telephone net.

**Redondo** Round; circular.

en - all around.

**Reducción, f** Reduction; decrease;  
mutation (Mil).

**Reducido** Reduced; small; compact.

**Reducir** To reduce; to diminish;  
to decrease.

**Reducto, m** Redoubt (Fort).

**Reductor, m** Reducer (Mech).

- de tiro baffle; baffle plate.

**Reductor** Reducing.

**Reemplazamiento, m** Replacement;  
substitution.

**Reemplazador, m** Replacer.

**Reemplazar** To replace; to substitute.

**Reemplazo, m** Replacement; substitute.

**Referencia, f** Reference; narration.

fracción de - reference fraction.

pieza de - reference piece.

punto de - reference point.

Referir To refer; to tell.

Reflector, m Reflector;  
searchlight.

Reflujo, m Ebb; reflux.

Reforma, f Reform; alteration.

Reforzado, m Narrow tape or ribbon.

Reforzado Reinforced;  
strengthened.Reforzar To reinforce; to rearm;  
to strengthen.

Refracción, f Refraction.

Refrescante Refreshing.

Refresco, m Refreshment.

Refrigeración, f Refrigeration.

sistema de - cooling system.

Refrigerador, m Refrigerator.

Refuerzo, m Reinforcement; aid;  
assistance; help; backing; welt.

de - reinforcing.

Refugiado, m Refugee.

Refugio, m Refuge; shelter.

- antiaéreo anti-aircraft shelter.

- antigás gas-proof shelter.

Regalo, m Present; gift;  
gratification.Regañar To growl; to mutter;  
to scold.

Regaño, m Scolding; reprimand.

Regimental Regimental.

Regimiento, m Regiment; municipal  
council; administration.

Región, f Region.

Registrador, m Register; recorder;  
controller; registrar.

aparato - recording instrument.

- meteorológico cuádruple quadruple  
register.- meteorológico simple single  
register.Registrar To inspect; to survey;  
to record; to register; to examine.Registro, m Record; register book;  
search; inspection.- del tiro registration of fire (Mil);  
draft register (Mech).

- de mensajes message book.

Regla, f Rule; precept; policy; ruler.

- de cálculo slide rule.

- de carpintero carpenter's rule.

- de un pie foot rule.

en - in due form.

- fija fixed rule.

- magnética surveying compass.

- T T-square.

- trazalíneas straightedge.

Reglamentación, f Regulation by law;  
decree.Reglamento, m By-laws; rules and  
regulations.

Regulación, f Regulation; timing.

- del encendido ignition timing (Art.)

- por válvula valve timing.

Regulador, m Regulator; register;  
throttle valve (of locomotive);  
governor (Mech); controller (of  
electric car).

- de aire air regulator.

- de cilindro cylinder regulator.

- del surco del arado wheel gage.

Regular, m Friar.

Regular To regulate; to adjust.

Regular Regular; methodical; orderly.

por lo - usually; as a rule.

Rehacer To rebuild; to remodel;  
to repair.

**Rehusar** To refuse; to decline; to reject.

**Reintegró,m** Recoup (Mil); refund; reimbursement.

**Reja,f** Grate; railing; tillage.

**Rejilla,f** Grid; small grating.  
circuito de - grid circuit.

**Relación,f** Relation; return; report.

**Relámpago,m** Lighting; quick person or action.  
- fotogénico flashlight (Photo).

**Relampaguear** To flash; to lighten; to sparkle.

**Relampagueo,m** Lightning; flashing.

**Relato,m** Statement; report; account.

**Relevación,f** Raising; alleviation; relief; exemption.

**Relevador,m** Relay (Elec).

**Relevar** To relieve; to release; to relay.  
- el centinela to relieve the sentry.  
- la guardia to relieve the guard.  
- las avanzadas to relieve the outposts.

**Relevo,m** Relief (Mil).

**Relieve,m** Relief; embossment.

**Relinchar** To neigh.

**Relincho,m** Neigh; neighing.

**Reloj,m** Clock; watch.  
- de arena sandglass; hourglass.  
- de bolsillo watch.  
- de campana striking clock.  
- de escape stop watch.  
- de longitudes chronometer.  
- de pulsera wrist watch.  
- de repetición repeating watch.  
- de sol sundial.  
- despertador alarm clock.

**Reloj,m (cont'd.)** 172

- magistral standard clock.

**Relleno,m** Stuffing; forcemeat; filling; packing; gasket; padding; wadding.

**Remachar** To rivet; to clinch.  
- en caliente to rivet hot.  
- en frío to rivet cold.

**Remache,m** Rivet; flattening.  
- bifurcado bifurcated rivet.  
- de bisagra hinge rivet.  
- embutido flush rivet.  
- tubular tubular rivet.

**Remar** To row; to paddle; to toil.

**Remediar** To remedy; to assist; to help; to support.

**Remedio,m** Remedy; cure.

**Remendar** To patch; to mend; to repair.

**Remendón,m** Botcher; patcher; cobbler.

**Remiendo,m** Patch; mending piece; clout; repair.

**Remo,m** Oar.

**Remolcador,m** Tug; tugboat; lighter.

**Remolcar** To tow.

**Remolque,m** Tow; towing; tow line.  
cable de - tow cable; tow line; towing cable.  
cadena de - tow chain.  
carro al - trail car.  
carro cocina de - kitchen trailer.  
carro de - tow car.  
cuerda de - tow rope.  
enganche para - towing bar.  
gancho de - tow hook.  
palanca de - towing bar.

**Remonta,f** Remount (Cav); repairing; resoling (shoe); stuffing (saddle).



**Remontar** To remount; to supply remounts; to repair; to resole; to raise.

**Remoto** Remote.

**Remover** To remove; to discharge; to dismiss.

**Removable** Removable.

**Remuda, f** Change; replacement; change of clothes.

- de caballos relay of horses.

**Rendija, f** Crevice; crack; cleft.

**Rendimiento, m** Weariness; yield; efficiency (Mech); performance; income.

**Rendir** To subdue; to yield; to fatigue; to vomit.

- saludos militares to pay compliments (Mil).

**Rendirse** To surrender; to give up; to lay down arms.

**Reniego, m** Curse.

**Renuncia, f** Resignation; waiver; renunciation.

**Renunciar** To resign; to renounce.

**Reorganización, f** Reorganization.

**Reparación, f** Repair; overhauling; reparation.

**Reparador, m** Repairer; restorer; carper.

- de líneas linemen.

**Reparar** To repair; to fix; to restore; to observe.

**Repasar** To review; to repeat; to pass again.

**Repatriado, m** Repatriate.

**Repatriar** To repatriate.

**Repeler** To repel; to resist; to repulse; to push back.

**Repercusión, f** Repercussion; reverberation.

**Repetición, f** Repetition; repeat.

**Repetir** To repeat.

**Replegable** Folding; retractable.

**Replegarse** To retreat in order.

**Reportero, m** Reporter. 173

**Reposar** To rest; to stand.

**Represa, f** Dam; dike; lock; recapture (Nav).

**Represalia, f** Reprisal.

**Representación, f** Representation; description; idea; image; figure.

- gráfica de soldados en marcha march graph.

**Representante, m** Representative.

**Representar** To represent; to declare; to express.

**Representativo** Representative.

**Reprimenda, f** Reprimand.

**Reprimir** To repress; to check; to curb.

**Reproducir** To reproduce; to copy.

**Repuesto, m** Stock; supply; extra; cupboard; spare.

piezas de - spare parts.

**Repulsar** To repulse; to reject; to repel.

**Repulsión, f** Repulse; refusal.

**Requerimiento, m** Summons; demand; requisition.

**Requerir** To require; to demand; to summon.

**Requisar** To inspect; to search.

**Requisición, f** Requisition (only in the military sense of pressing into service in time of war).

**Requisito, m** Requisite; requirement.

**Resaca, f** Surge; surf (Nav).

**Resalte, m** Rebound; protuberance.

**Resbalamiento, m** Slipping; skidding.

- de ala side slip (Avn).

**Resbalar** To slip; to slide; to skid.

**Resbalón, m** Slip; fault; error; break.

**Resección, f** Resection (Med).

**Reserva, f** Reserve; reservation; discretion.

de - in reserve; spare.

# Reserva, f (cont'd.)

- de avanzadas      outpost reserve.
- de guerra      material in store for war.
- en -      in reserve; in ordinary (Nav).
- oficial de -      officer of the reserve.
- tener en -      to hold in reserve.
- Reservar      To reserve; to retain; to defer; to keep secret; to keep in store.
- Reservista, m      Reservist.
- Resguardo, m      Protection; security; safety; sea room; wide berth (Nav).
- Residuo, m      Remainder; remnant; waste; residue.
- Resina, f      Resin; rosin.
- Resistencia, f      Resistance; endurance; strength.
- al aire      air resistance.
- a la tracción      tensile strength.
- carrera de -      endurance run.
- óhmica      ohm resistance.
- Resistir      To resist; to endure.
- el fuego      to resist fire.
- Resolución, f      Resolution; courage; determination.
- Resorte, m      Spring; means; resources.
- anular      annular spring.
- auxiliar      auxiliary spring.
- de espiral      helical spring; coil spring.
- del percutor      mainspring.
- de válvula      valve spring.
- Respiración, f      Respiration; breathing; ventilation.
- artificial      artificial respiration.
- Respiradero, m      Air hole; vent; ventilator; air passage.
- Respirador, m      Respirator; breathing apparatus.
- Responsabilidad, f      Responsibility.

# Responsabilidad, f (cont'd.) 174

- por daños y perjuicios      liability for damages.
- Responsable      Responsible; reliable.
- Restablecer      To re-establish; to restore.
- Restablecimiento, m      Reestablishment; restoration; recovery.
- Restante, m      Remainder; remnant.
- Restante      Remaining; residual.
- Restaurar      To restore; to repair; to renew.
- Restitución, f      Restitution.
- Resto, m      Remainder; balance.
- Restricción, f      Restriction; limitation.
- Restringir      To restrain; to restrict.
- Resulta, f      Result; effect; consequence.
- Resultado, m      Result.
- Resultar      To turn out.
- Resumen, m      Résumé; summary.
- en -      in short.
- Retaguardia, f      Rear; rear guard.
- Retardación, f      Retardation; delay.
- Retén, m      Reserve corps (Mil); store; stock; ratchet; catch (Mech).
- Retener      To retain; to withhold; to check.
- Retenida, f      Guy; preventer rope (Nav).
- Retirada, f      Retreat; withdrawal; retirement.
- Retirar      To withdraw; to repel; to revoke.
- Retirarse      To retire; to retreat.
- Retrasado      Delayed; overdue.
- Retrasar      To defer; to delay; to set back.
- Retraso, m      Delay; retardation.
- Retrato, m      Portrait; picture; photograph.
- Retreta, f      Retreat; tattoo.

Retroceso, m Backward motion; recoil;

aceite del - recoil oil.

amortiguación del - recoil stopping.

cargador de - recoil loader.

- de la hélice propeller slip (Avn).

freno de - recoil brake.

mecanismo del - recoil mechanism.

pieza de - rebounding hammer.

Reunión, f Union; meeting; assembly;  
gathering; consolidation.

- de tropas rally.

punto de - rallying point.

Revelación, f Development; revelation.

Revelador, m Developer (Photo);  
revealer.

Revelar To develop (Photo); to  
reveal.

cubeta de - developing tray.

solución de - developing solution.

tanque de - developing tank (Photo).

Revellín, m Ravelin (Fort).

Reventar To burst; to blast; to  
blow up; to break; to burst forth.

Revestimiento, m Covering; coating;  
revetment.

Revisar To revise; to review;  
to examine.

Revisión, f Revision; reviewing;  
overhaul (Mech).

Revista, f Review; parade;  
reexamination.

- de tropas review of troops.

Revocar To revoke; to reverse;  
to recall.

Revolución, f Revolution; turn (Mech).

Revólver, m Revolver.

Ribera, f Bank; shore; beach.

Ribete, m Binding; trimming; edge.

Ribeteador, m Trimmer; binder;  
stitcher.

Ricino, m Castor-oil plant.

Ricino, m (cont'd.)

aceite de - castor-oil.

Riel, m Track; ingot; rail.

Rienda, f Rein of a bridle; restraint;  
moderation.

- del bocado curb rein.

- directa direct rein.

Riesgo, m Danger; risk; peril;  
hazard.

Rifle, m Rifle.

- automático automatic rifle.

- de repetición repeating rifle.

- montado mounted rifle.

Riña, f Fight; match.

Río, m River.

Roblón, m Rivet; ridge of tiles.

Robusto Able-bodied; robust;  
vigorous.

Roca, m Friction; intercourse;  
graze.

Rociada, f Spray.

Rociador, m Sprinkler; sprayer.

Rociar To spray.

Rocío, m Dew; spray.

Rodada, f Wheeltrack; cart track;  
rut; tire tread.

Rodamiento, m Rolling.

Rodante, m Rolling.

banda - tire tread.

material - rolling stock.

Rodar To roll; to ride; to drive;  
to tread.

Rodeo, m Detour; turn; course;  
roundabout course; rodeo.

Rodilla, f Knee.

Rodillo, m Roller; drum; trundle;  
barrel (Mech); road roller;  
rolling pin.

Rol, m Muster; list.

Roldana, f Sheave; caster; pulley  
wheel.

- colectora trolley; trolley-wheel.

Rollo, m Roll; coil.

Romana, f Scale weight; steelyard.

Rompeolas, m Breakwater; jetty; mole.

Romper To break; to burst.

"Romper filas! "Fall out!"

Romperse To break; to acquire ease of manners.

Rompiente, m Reef; shoal.

Ronda, f Round (by a night watch); night patrol.

Ropa, f Clothing; costume.

Ropero, m Locker; wardrobe.

Rosa, f Rose; rosy aspect; rose color.

- náutica o de los vientos compass rose (Nav).

Roseta, f Rosette.

- de bronce bronze rosette.

Rotación, f Rotation.

Rotular To label; to put a title to.

Rótulo, m Label; mark; poster; show card; placard.

Rudeza, f Roughness; coarseness.

Rueda, f Wheel; roller; round.

alineación de la - wheel alignment.

bloque de - wheel block.

cojinetes de - wheel bearings.

cubo de - wheel hub.

- de alambre wire wheel.

- de carro cart wheel.

- de cola tail-wheel (Avn).

- de cola replegable retractable tail-wheel (Avn).

- de esmeril emery wheel.

- delantera front wheel.

- dentada toothed wheel.

- de parrilla grate wheel.

- de trinquete rack wheel.

estera de - wheel mat.

llanta de - wheel rim.

- motriz delantera front drive wheel.

pasador de - wheel stud.

- retén de - wheel stop.

- trasera rear wheel.

Ruido, m Noise; rumor; dispute.

Ruidoso Noisy.

Rumbo, m Bearing; course; route; direction; scuttle (Nav).

Rumor, m Rumor; report; hearsay.

Ruptor, m Breaker (Mech).

puntas de contacto del - breaker point.

Ruptura, f Breakthrough (Mil); rupture; fracture; breaking.

Ruta, f Route; road; itinerary.

- alterna alternative route.

- principal main route.

Rutina, f Routine; custom; habit.

**Sábana, f** Bed sheet.  
**Sabueso, m** Bloodhound.  
**Sacabocados, m** Punch; cutting punch;  
 hollow punch; ticket punch.  
**Sacacorchos, m** Corkscrew.  
**Sacatrapos, m** Wormer; extractor (Arty).  
**Saco, m** Sack; bag.  
**Secudida, f** Shock; jerk; shake.  
**Sacho, m** Weeder; weeding tool.  
**Salario, m** Salary.  
**Salida, f** Sally; sortie (Mil);  
 departure; start; exit; outlet;  
 issue; result; pretext.  
 - de urgencia emergency exit.  
 puerto aéreo de - air-port of  
 departure.  
**Saliente, m** Orient; East.  
**Saliente, f** Projection; lug.  
**Saliente** Salient; projecting;  
 outgoing.  
**Salir** To go out; to come out; to  
 depart; to leave; to sail; to  
 project.  
 - bien to make good; to succeed.  
 - del atraso to catch up.  
**Salirse** To get out.  
**Salitre, m** Saltpeter; nitrate.  
**Salpicadura, f** Splash; dab; dash of  
 dirt.  
 - de la bala Bullet splash.  
**Salsa, f** Sauce; dressing; gravy.  
**Saltador, m** Jumper; leaper.  
**Saltar** To jump; to burst; to shift;  
 to omit.  
**Salto, m** Jump.  
 - con garrocha polevault.  
 - de aguas waterfall.  
 - en paracaídas parachute jump

**Salto, m (cont'd.)**  
 - mortal somersault.  
**Saludo, m** Salute; salutation;  
 greeting.  
 - con bandera flag salute.  
**Salva, f** Salvo (Arty).  
**Salvamento, m** Salvage; safety;  
 salvation.  
 - con paracaídas parachute  
 escape.  
**Salvar** To save; to salvage.  
**Salvavidas, m** Life preserver.  
 bote - life boat.  
 - de corcho cork-jacket.  
**Salvo** Safe; saved; excepted.  
**Sano** Sound; healthy; sane.  
**Santabárbara, f** Powder magazine;  
 powder room (Nav).  
**Santo, m** Saint.  
 - y seña password.  
**Saquear** To plunder; to loot; to sack.  
**Saqueo, m** Pillage; loot; foray.  
**Saquete, m** Cartridge bag (Arty);  
 pouch (Arty).  
**Sargento, m** Sergeant.  
 - abanderado flag sergeant.  
 - de rancho mess sergeant.  
 - primero first sergeant.  
**Sartén, f** Frying pan.  
**Sebo, m** Tallow; bait.  
**Sección, f** Section; division;  
 portion.  
 - avanzada advance section.  
 - de apoyo support section.  
 - de armamento ordnance department.  
 - de base base section.  
 - de mando control section.

# Sección,f (cont'd.)

- de base base section.
- de control control section.
- de flanco flank section,
- de furrieles horse construction section.
- de interceptación de mensajes intercept section.
- del centro de mensajes message center section.
- de mantenimiento maintenance section.
- de mensajeros messenger section.
- de radio radio section.
- de señales ópticas visual section.
- doble - double section.
- en columna section column
- fotométrica flash ranging section.
- jefe de - section chief.
- transversal cross section.

Seco Dry; arid; juiceless.

Secretario,m Secretary; actuary.

Sector,m Sector.

Seda,f Silk.

Segmento,m Segment.

- de compresión compression ring.

- de émbolo piston ring.

Seguir To follow; to continue; to pursue.

- la pista to trail.

Seguridad,f Security; safety.

  pieza de - safety device.

Seguro,m Lock; safety lock.

  montar el - to half-cock.

Sellar To stamp; to seal.

Sello,m Stamp; seal.

- de correo postage stamp.

- de mango stock operated stamp.

# Sello,m (cont'd.)

178

- de número de serie serial number stamp.

- de "recibido" "received" stamp.

Semáforo,m Semaphore.

Sencillo Simple; easy.

Senda,f Path; footpath.

  - trillada beaten path.

Sendero,m Trail.

Seno,m Sine (Mathematics); cavity; sinus (Med).

Sentencia,f Sentence; verdict; judgment.

Seña,f Sign; mark; signal.

- convencional conventional sign.

  santo y - password (Mil).

Señal,f Sign; mark; token; note; signal; landmark.

- a brazos arm signal.

- con banderolas wigwag signal.

- con la voz voice signal

- con linterna lamp signal.

- de aterrizaje landing signal.

- débil weak signal.

- de camino road sign.

- de estrella roja red star signal.

- de hora time signal.

- de la cruz sign of the cross.

- de niebla fog signal.

- de paneles panel signal.

- de procedimiento procedure signal.

- en grupo cluster signal.

- en tierra ground signal.

  fuerza de - signal strength.

- luminosa light signal.

- pirotécnica pyrotechnic signal.

- por medio del tacto touch signal.

**Señal, (cont'd.)**

- por radio radio signal.
- radioeléctrica radio signal.
- telefónica telephone signal.
- visual visual signal.

**Señalador, m** Flagman.

**Señalamiento, m** Appointment; date.

**Señalar** To signal; to stamp; to appoint; to sign.

- con bandera to flag.

**Señales, fpl** Signals.

- con banderas flag signals.
- con linterna light signals.
- con los brazos arm signals.

correspondencia por - signal communication.

estación de - signal station.

hacer - to wave; to signal.

**Señalista, m** Flag man.

**Señas, fpl** Signs; marks; address.

dar - to show signs.

hacer - to signal; to motion.

- personales identification marks; personal description.

por - by signs.

**Señorear** To master.

**Separación, f** Separation; parting; dismissal.

- del servicio dismissal from service.

**Separar** To separate; to disconnect; to dismiss.

**Sereno, m** Night dew; watchman.

**Serie, f** Series.

**Sermonear** To lecture.

**Serrucho, m** Handsaw.

**Servicio, m** Service.

- activo active service.

**Servicio, m (cont'd.)**

179

- aéreo naval naval air service.

- civil oficial civil service.

- de abastecimiento service of supply

- de alarmas aéreas aircraft warning service.

- de enlace liaison service.

- de escucha listening duty.

- de guardia guard duty.

- de la pieza service of the piece.

- de mensajes aéreos air dispatch service.

- militar military service.

- militar obligatorio compulsory military service.

- postal postal service.

- telefónico telephone service.

- telegráfico telegraph service.

**Servir** To serve; to wait on; to hold.

**Seago, m** Slope; obliqueness; turning; twisting; slant.

**Sextante, m** Sextant.

**Sierra, f** Saw; ridge of mountains.

- circular circular saw.

- de armadura buck saw.

- de carnicero butcher's saw.

- de cinta band saw.

- de dos manos pitsaw.

- de fuerza power saw.

- de mano handsaw.

- de través crosscut saw.

- para trabajos de madera woodworking saw.

- sin fin band saw.

**Signo, m** Sign; indication.

**Silbar** To whistle; to jeer; to hiss.

**Silbato, m** Whistle.

- de buque de vapor steamboat whistle.
- de locomotora locomotive whistle.
- de vapor steamwhistle.

**Silbido, m** Whistle; hiss; sibilation.

**Silueta, f** Silhouette.

**Silla, f** Chair; saddle; seat.

- albarda packsaddle.
- de montar saddle.
- de muelle spring saddle.

**Sillín, m** Light riding saddle.

**Simbarra, f** Furnace poker.

**Simple** Simple; single; artless.

**Simulación, f** Simulation; feigning.

**Sincronizador, m** Synchronizer; timer.

**Sinistra, f** Left hand.

**Siniestro, m** Disaster.

**Siniestro** Sinister; unlucky.

**Síntoma, m** Symptom.

**Sirga, f** Towrope; towline; line for hauling seines (Nav).

**Sirviente, m** Gun crew member.

- de puntería gun pointer (Arty).

**Sistema, m** System.

- alámbrico de comunicaciones wire system.
- comunicador communicator system.
- de alimentación y circulación del combustible fuel system.
- de base base system.
- de bloque block system.
- de enfriamiento cooling system.
- defensivo defensive system.
- del encendido ignition system.
- de lubricación de aceite oil system.

**Sistema, m (cont'd.)** 180

- de seguridad warning device (Avn).
- eléctrico electrical system.
- métrico metric system.
- telefónico telephone system.

**Sitio, m** Place; space; seat; siege.

**Situación, f** Situation; site; locality; location; position.

- ángulo de - angle of site.
- táctica tactical locality.

**Situar** To locate; to put; to situate.

**Sobornar** To bribe.

**Soborno, m** Bribe.

**Sobrante, m** Remainder; surplus; excess.

**Sobre, m** Envelope.

**Sobre** Off (Nav); over; upon.

**Sobrecarga, f** Overload.

**Sobrecargar** To overcharge (Arty); to overload.

**Sobrecargo, m** Purser; supercargo.

**Sobrepaga, f** Extra pay.

**Sobrepeso, m** Overweight.

**Sobreponer** To overcome; to overlap; to master.

**Sobrepasar** To exceed; to surpass.

**Sobresaliente,** Excelling; conspicuous; distinctive.

**Sobresueldo, m** Extra pay.

**Sobretudo, m** Overcoat; large coat.

**Socavador, m** Undercutter.

- de mica mica undercutter.

**Sociedad, f** Society.

**Socorrer** To assist; to aid.

**Socorro, m** Relief; aid; help.

- puesto de - first aid post.

**Soda, f** Soda.

- cáustica caustic soda.



Sodio, *m* Sodium.

Soga, *f* Rope; cord.

- de abaca manila rope.
- de remolque tow rope.
- para el ancla anchor rope.

Solapa, *f* Pretence; pretext; cavity of a small wound (Vet).

Solar, *m* Lot; ground plot.

Solar Solar.

Soldado, *m* Soldier; enlisted man; private.

- raso private.

Soldador, *m* Welder; solderer; soldering iron.

Soldadura, *f* Solder; welding; brazing; soldering.

- de estaño tin solder.
- líquida liquid solder.

Soldar To weld; to solder.

Soltura, *f* Easiness; looseness.

Solivador, *m* Seat-riser.

Solución, *f* Solution; loosening; satisfaction.

- anticongelante anti-freezing solution.

Solvente Solvent; dissolving.

Sombra, *f* Shade; shelter; protection; shadow.

Sombrerete, *m* Bonnet; cap; cowl.

- de chimenea stovepipe hood.

Sombrero, *m* Hat; helm; cap (Mech).

Sombrío Gloomy; sombre; overcast; sullen.

Sonar To sound; to ring; to play upon.

Sonda, *f* Sound; sounding; sounder; searcher (Arty); catheter (Surg).

- acústica echo-sounding device.

Sondeador, *m* Fathometer.

Sondear To sound (Nav).

Sondeo, *m* Sounding (Nav & Avn).

Sonido, *m* Sound; noise; literal 181 meaning.

- absorción de - absorption of sound.
- calculación del - sound ranging.
- destello y - sound and flash.
- transmisión de - transmission of sound.

Sonometría, *f* Sound ranging.

Soplador, *m* Blower; inciter; ventilator; blowing fan.

Soplete, *m* Blow torch; blowpipe.

Soporte, *m* Support; rest; bearing; bracket.

- de asiento seat support.
- de chimenea smokestack support.
- de mesa table support.

Sordera, *f* Deafness.

Sordo Deaf.

- mudo deaf and dumb.

Sostén, *m* Support; bracket; steadiness of a ship.

Sostener To hold; to support.

Sostenimiento, *m* Sustenance; maintenance; support.

Sótano, *m* Basement; cellar.

Sotrozo, *m* Key (Mech); axle pin; foothook staff (Nav).

Subalterno, *m* Subordinate (Mil).

Subida, *f* Climb; ascent; elevation.

- velocidad de - climbing speed.
- vertical vertical climb.

Subir To climb; to go up; to ascend; to rise; to mount.

Subjefe, *m* Second in command.

Submarino, *m* Submarine.

- ala de - hydrofoil.
- plantaminas mine layer submarine.

Subsanar To exculpate; to mend; to correct; to obviate.

- la interrupción to eliminate interference.

**Subsiguiente** Subsequent.  
**Subsistencia,f** Subsistence.  
**Sudar** To sweat; to toil; to ooze.  
**Suela,f** Sole (shoe); sole leather.  
**Suelo,m** Pay; salary; fee.  
**Suelo,m** Soil; ground; surface of the earth; land; floor; bottom.  
 - arcilloso clay soil.  
 - del estribo rest of a stirrup.  
**Suelto** Loose; swift; free; daring; easy.  
**Sujetapapeles,m** Clip.  
**Sujeto,m** Subject; topic; fellow.  
**Sujeto** Subject; liable; exposed.  
**Suma,f** Sum; addition; total.  
 - a la vuelta carried forward.  
 - del frente brought forward.  
 - y sigue carry forward.  
**Sumar** To add.  
**Sumaria,f** Indictment.  
**Sumario,m** Résumé; summary.  
**Sumario** Summary; plain; brief.  
**Sumergir** To submerge; to sink; to dive; to plunge.  
**Sumersión,f** Submersion; immersion.  
**Sumidero,m** Sewer; drain; sink.  
**Suministrar** To supply; to provide.

**Suministro,m** Supply; providing. 182  
**Sumisión,f** Submission; compliance.  
**Superávit,m** Surplus.  
**Superficie,f** Surface; area.  
 - de contacto area of contact; seat (Elec).  
**Superior** Superior; upper; higher.  
**Superioridad,f** Superiority.  
**Superposición,f** Superposition.  
**Suplementario** Supplementary.  
**Supletorio** Supplemental.  
**Supremo** Supreme; last; final.  
**Suprimir** To suppress; to abolish; to omit; to cancel (Math).  
**Surtido,m** Stock; supply; assortment.  
**Surtidor,m** Jet; spout; fountain; purveyor.  
 - de gasolina petrol filling station; filling station (MotT).  
**Surtir** To supply; to furnish; to provide.  
 "¡Suspendan el fuego!" "Suspend fire!"  
**Suspender** To cease; to suspend; to stop.  
 - el ataque To break off the attack.  
**Suspensión,f** Suspension; interruption; privation.  
**Sustentación,f** Lift (Avn); support; sustenance.

## - T -

**Tabique, m** Thin wall; partition; tongue (Elec).

**Tabla, f** Table; board; panel; tablet; plank.

- de equipo table of equipment.

- de fuego firing table.

- de piso floor board.

- gráfica de tiro range chart.

- matemática de puntería antiaérea lead table.

**Tablaje, m** Pile of boards; planking.

**Tablero, m** Board; panel; dashboard.

- de distribución switchboard panel.

- de instrumentos instrument panel; dashboard.

iluminación del - dashboard lighting.

instrumentos del - dashboard instruments.

**Tableta, f** Tablet; writing pad; clapper.

- de la lanza axle guard.

**Tablón, m** Plank; beam.

**Tabulador, m** Tabulator; index tab.

**Taco, m** Plug; stopper; wad (Arty); wadding; rammer.

**Táctica, f** Tactics; policy.

- elemental minor tactics.

**Táctico** Tactical.

**Tachón, m** Effacement; erasure; tack; ornamental nail.

**Tachonar** To garnish with gimp nails; to stud.

**Tachuela, f** Tack; small nail.

- de guarnicionero saddle nail; saddle tack.

**Tajada, f** Cut; slice.

**Taladradora, f** Drill press; drilling machine; perforating machine.

**Taladrar** To bore; to drill; to pierce.

**Taladro, m** Drill; auger; drill hole; boring tool.

**Talud, m** Batter; side slope.

**Taller, m** Workshop; machine-shop.

- ambulante mobile shop.

- de reparaciones repair shop.

**Tamboor, m** Drum; drummer; cylinder; tambour (Fort); wheelhouse (Nav); band pulley.

- de aceite oil drum.

- de cartuchos ammunition drum.

- del alza elevation drum.

- del freno brake drum.

"Tamboor (tanto)!" "Drum (so much)!"

**Tándem, m** Tandem bicycle; tandem.

**Tanque, m** Tank; reservoir; pool.

- almacenador storage tank.

- blindado armored tank.

- de acompañamiento accompanying tank.

- de combustible fuel tank.

- de gasolina gasoline tank.

- de maniobrar maneuver tank.

grifo de - tank spigot.

- ligero light tank.

- mediano medium tank.

- pequeño tankette; small tank.

- pesado heavy tank.

- subterráneo de gasolina underground gasoline tank.

tripulación del - tank crew.

**Tanques, mpl** Tanks.

agrupamiento de - massing of tanks.

ataque de - tank attack.

Tanques, mpl (cont'd).

batalión de -	tank battalion.
compañía de -	tank company.
conservación de -	tank maintenance.
formación de -	tank formation.
guía de -	tank guide.
ola de -	tank wave.
parque de -	tank park.
pelotón de -	tank platoon.
portacoor de -	tank carrier.
regimiento de -	tank regiment.
trampa contra -	tank trap.
zanja contra -	tank pit.

Tapa, f Lid; cover; cap.

- de lente lens cap (Photo).

Tapadera, f Lid; cover; plug; stopper; stopple.

Tapar To cover; to hide; to veil; to close up; to obstruct.

Tapón, m Stopper; cork; plug; bung.

- de purya drain plug.

- de radiador radiator cap.

- fusible fuze plug.

- roscado screw plug.

Taquímetro, m Tachymeter (Surv); Tachometer; revolution counter; Trochometer; speed indicator.

Tardanza, f Tardiness; slowness; delay.

Tarima, f Stand; bunk; movable platform; low bench; table.

Tarjeta, f Card; label.

- de tiro range card.

Tarro, m Jar; can; pot.

Tarugo, m Wooden peg; wooden block; stopper; plug.

Teatro, m Theater; stage.

- de operaciones theater of operations.

Tecla, f Key (Mech).

Teclado, m Keyboard.

Técnica, f Technique; technical ability.

Techo, m Ceiling; roof; top; cover; shed.

- absoluto absolute ceiling (Avn).

- teórico calculated ceiling (Avn).

Tejido, m Texture; fabric; tissue; weaving; web.

Tela, f Cloth; fabric; warp of cloth; film.

- asargada twill.

- de aviones aircraft fabric.

Telefonar To telephone.

Telefonema, m Telephone message.

Telefonista, m Telephone operator.

Teléfono, m Telephone.

- comercial commercial telephone.

- de campaña field telephone.

- de servicio interior interphone.

- manual hand telephone.

Telegrafiar To telegraph; to send a wire.

Telegrafista, m Telegrapher; telegraph operator.

Telégrafo, m Telegraph.

- de campaña field telegraph.

Telémetro, m Telemeter; range finder.

- tipo acimutal azimuth type range finder.

Telescopio, m Telescope.

- panorámico panoramic telescope.

Terera, f Transom of a gun-carriage; rack block (Nav); jaw of a clamp; body transom (Mech); cross frame.

Tema, m Theme; thesis.

Tempestad, f Tempest; storm.

Tenacillas, fpl Pliers; pinzers; tweezers; tongs.

Tenallas, fpl      Pliers; pair of tongs.  
 Tenaza, f      Tenaille (Fort).  
 Tenazas, fpl      Tongs; pliers; nippers.  
 - de tuerca      nut pliers.  
 Tenedor, m      Holder; keeper; guardian;  
                     fork.  
 - de libros      bookkeeper.  
 Tener      To have.  
 Teniente, m      Lieutenant.  
 - Coronel      Lieutenant Colonel.  
 - General      Lieutenant General.  
 Tensión, f      Tension; voltage (Elec);  
                     tensile stress; tightness.  
     alta -      high tension.  
 - arterial      blood pressure (Med).  
     baja -      low tension.  
 - del aislador      insulator strain.  
 - longitudinal      longitudinal stress.  
 Tensor, m      Turnbuckle; tightener.  
 Tentemozo, m      Prop; poleprop; tumbler.  
 Teodolito, m      Azimuth instrument;  
                     theodolite.  
 Tergiversación, f      Distortion.  
 Terliz, m      Tent cloth.  
 Terminal, m      Terminal.  
 Terminal      Terminal; final; last.  
 Terminante      Final; ending;  
                     peremptory.  
 Terminar      To end; to close;  
                     to terminate; to finish.  
 Término, m      Term; completion; goal;  
                     condition; period.  
 Terminología, f      Terminology.  
 Termita, f      Thermité.  
 Termófono, m      Thermophone.  
 Termografía, f      Thermography.  
 Termómetro, m      Thermometer.  
 Termos, m      Thermos bottle.

Termos, m (cont'd).  
     lata -      thermos can.  
 Terraplén, m      Embankment;  
                     terreplein (Fort).  
 Terreno, m      Ground; terrain; soil;  
                     land; sphere of action.  
 - abierto      open ground.  
 - accidentado      broken country.  
 - descubierto      open ground.  
 - elevado      commanding ground;  
                     elevated ground.  
 - intermedio      intermediate ground.  
     topografía del -      field  
                     information; topography.  
 Testera, f      Front part of any thing;  
                     forehead of an animal; headstall of  
                     the bridle of a horse; headpiece of  
                     a bridle.  
 Texto, m      Text; quotation.  
 - de cifras      cipher text.  
 - secreto      secret text.  
 Textura, f      Texture; wearing;  
                     structure.  
 Tiempo, m      Time; weather; tempo.  
 - cargado      thick weather (Nav).  
 - de proyección      projection time.  
 - perdido      lost time.  
     predicción del -      weather forecast.  
     regular el -      to time.  
 Tienda, f      Tent; shop; store.  
 - abrigo      shelter tent.  
 - de almacenaje      storage tent.  
 - de asamblea      assembly tent..  
 - de campaña      tent (Mil).  
 - hospital      hospital tent.  
 - piramidal      pyramidal tent.  
 - triangular      triangular tent.  
 Tierra, f      Land; earth; soil; ground;  
                     native country; region.

Tierra, f (cont'd).

- adentro inland.
- arcillosa clay soil.
- baja low land.
- conectar con - to ground (Elec).
- de nadie no man's land.
- en - on land; ashore.
- por - by land; overland.
- presión de - ground pressure.
- tomar - to anchor; to land.

Tijeras, fpl Scissors; shears.

Timbal, m Kettledrum.

Timbre, m Bell; seal; timbre (Tone of voice).

- telefónico telephone bell.

Timón, m Helm; rudder.

- de dirección rudder.

- de profundidad elevator control.

- marino marine rudder.

Tímpano, m Tympan; kettledrum; eardrum.

Tinta, f Ink.

Tintero, m Inkwell.

Tipo, m Type; pattern; model; class.

Tirador, m Marksman (Mil); thrower; handle; knob; pull.

- cazador sniper.

- distinguido sharpshooter.

franco - civilian sniper.

- selecto expert shooter.

Tiralíneas, m Ruling pen.

Tirante, m Beam; brace; span; strap; tiebeam; trace.

- de refuerzo cross bracing.

- de templar un tambor drum snare.

Tirante Drawn; taut; stretched; pressing; strained (as relations).

Tirantes, mpl Suspenders.

Tirar To fire; to shoot; to throw; to pull.

Tiro, m Shot; fire; firing; report (of a gun); discharge (of a firearm); target practice; range; team of draft animals; harness trace; holsting rope.

- al blanco target practice.

alcance de - range.

- ametrallador rapid fire.

- antiaéreo antiaircraft firing.

aparato indicador de - fire direction device.

control del - fire control.

- convergente converging fire.

- de barrera barrage.

- de decadencia flash damper.

- de enfilada enfilade fire.

- de flanco flank fire.

- de frente forward fire.

- de interdicción preventive barrage; fixed barrage.

- de neutralización neutralizing fire.

- de ráfaga sweeping fire.

dirección del - fire direction.

- directo direct fire.

eficacia de - fire effectiveness.

ensayo de - firing practice.

- fijo fixed fire.

- indirecto indirect fire; high angle fire.

- para encuadrar fire for adjustment.

- por zonas searching fire.

- progresivo traversing fire.

- rápido rapid fire.

- rasante grazing fire.

Tirón, m Pull; tug; haul; effort; tyro; novice.

<b>Título,m</b>	Heading; headline; title; caption; sign; claim.	<b>Torpedo,m</b>	Torpedo.
<b>Toalla,f</b>	Towel; pillow sham.	- aéreo	aerial torpedo.
<b>Tocón,m</b>	Stub; stump.	- automóvil torpedo.	self-propelling torpedo.
<b>Toma,f</b>	Take; taking; capture; seizure; intake; tap of a water main or electric wire.	- de fondo	depth bomb.
- de tierra	ground connection (Elec).	- flotante	floating mine.
<b>Tomar</b>	To take; to drink; to eat; to acquire.	<b>Torre,f</b>	Tower; turret; belfry.
- el camión	to entruck.	- blindada	armored tower; turret.
- la delantera	to take the lead.	- de costa	watch tower.
<b>Tonel,m</b>	Cask; barrel; roll (Avn).	- de faro	lighthouse tower.
- lento	slow roll.	- de mando	control tower.
medio -	half roll.	<b>Torrecilla,f</b>	Small tower; turret.
- rápido	flick roll.	- de cañón	gun turret.
<b>Tonelaje,m</b>	Tonnage.	- del artillero	gunner's cockpit.
<b>Tono,m</b>	Pitch (measure of sound); tone; tune; manner; conceit.	<b>Tostado</b>	Torrid; parched; toasted; tanned.
<b>Tope,m</b>	Masthead (Nav); butt; top; stop collar (Mech); stop plate; obstacle.	<b>Tostar</b>	To toast; to roast; to tan (as the sun).
- de empuje	tappet (Mech).	<b>Total,m</b>	Total; whole; complement; result.
- de la dirección	steering stop.	<b>Total</b>	Total; general.
<b>Toque,m</b>	Call (Mil); touch.	<b>Traba,f</b>	Tie; brace; clasp; bond; obstacle.
- de corneta	bugle call.	<b>Trabadero,m</b>	Pastern (H).
- de diana	reveille.	<b>Trabajador,m</b>	Workman.
- de guerra (fajina)	charge.	<b>Trabajar</b>	To work.
- de rancho	mess.	<b>Trabajo,m</b>	Work; hardship; obstacle.
- de retreta	tattoo.	nómina de -	work sheet.
- de silencio	taps.	<b>Tracción,f</b>	Traction; cartage; tension (Mech); tensile stress.
<b>Torcedor,m</b>	Twister; twisting mill.	banda de -	traction band.
<b>Tornero,m</b>	Turner; maker of lathes.	barca a -	railway ferry.
<b>Tornillo,m</b>	Screw; vise; clamp; desertion (Mil).	<b>Tractor,m</b>	Tractor; traction engine.
<b>Torniquete,m</b>	Tourniquet (Med); turnpike; turnbuckle; swivel; bell crank; turnstile.	- oruga	caterpillar tractor.
<b>Torno,m</b>	Lathe; winch; whisket; wheel; axletree.	<b>Traficar</b>	To traffic; to travel.
		<b>Tráfico,m</b>	Trade; business; traffic.
		condiciones de -	traffic conditions.
		- de cruce	cross traffic.

## Tráfico, m (cont'd).

- de dos direcciones two-way traffic.
- de dirección única one-way traffic.

diagrama de - traffic diagram.

- entrelazado internet traffic.

- ferroviario railway traffic.

patrulla de - traffic patrol.

pista de - traffic lane.

policía de - traffic policeman.

prioridad de - traffic priority.

reglamentos de - traffic regulations.

Traje, m Suit; costume; dress.

- de faena working suit.

- de gala dress uniform.

- protector contra gases anti-gas suit.

Trama, f Plot.

Tramar To plot; to scheme; to weave.

Tramitación, f Procedure; transaction; action.

Trámite, m Transit; passage; step; proceeding (Leg).

Trampa, f Trap; fraud; deceit.

Tranca, f Cross-bolt; cudgel; drunken spell.

Tranquilo Calm; quiet.

Transferencia, f Transfer.

Transferir To transfer; to convey (Leg).

Transformador, m Transformer.

Tránsito, m Transit; traffic passage; road; transition; change.

Transmisión, f Transmission.

- de fuerza power transmissions

- de mensajes message transmission.

Transmisor, m Transmitter.

- de alta frecuencia high-frequency transmitter.

## Transmisor, m (cont'd).

- de baja frecuencia low-frequency transmitter.

Transmitir To transmit.

Transportador, m Protractor (drawing).

Transporte, m Transportation; transport; cartage; transport ship.

- caminero road transport.

- ferroviario transportation by rail.

- fluvial river transport.

- marítimo maritime transport.

- motorizado motor transport.

Transversal, f Transversal; cross.

Transversal Transversal.

Tranvía, m Tramway; street railway; street car.

Traslapar To overlap.

Tratar To treat; to discuss; to deal.

- de to try to.

Través, m Traverse (Fort); reverse; crossbeam.

- de anchura swinging traverse (Arty).

Travesaño, m Crosspiece; crossbar; traverse.

Travesero, m Traverse.

Traviesa, f Cross bar; railroad tie traverse; brow-post; cross timber; weigh bar (Nav).

Trayectoria, f Trajectory; path.

- de proyectil path of projectile.

duración de la - time of flight.

haz de - trajectory sheaf.

rigidez de la - rigidity of the trajectory.

Trazo, m Outline; plan.

- de un camino road sketch.

Trementina, f Turpentine.

Tren, m Train; outfit; equipment; retinue.



## Tren, m (cont'd).

- aéreo aerial train.
- aparearse del - to de-train.
- blindado armored train.
- de aterrizaje undercarriage (Avn).
- de aterrizaje replegable retractable undercarriage.
- de combate combat train.
- de esquíes ski undercarriage (Avn).
- de flotadores float undercarriage (Avn).
- de ruedas wheel undercarriage (Avn).
- despachar o ir por - to entrain.
- de transporte transport train.
- extendido extended undercarriage (Avn).
- largable droppable undercarriage (Avn).

Treta, f Trick; wile; craft.

Triángulo, m Triangle.

Tribunal, m Tribunal; court of justice.

- militar military court.

trinca, f Triad; gammoning (Nav); seizing stuff.

Trinchera, f Trench; intrenchment; epaulment; breastwork.

- completa complete trench.

- construída precipitadamente hasty trench.

- de aproches approach trench.

- de camufo switch trench.

- de comunicación communication trench.

- de fuego fire trench.

- paralela parallel trench.

Trineo, m Sleigh; sledge; sled.

Trinitofenol, m Trinitrophenol.

## Trinitofenol, m (cont'd).

- metilnitramina trinitrophenol-methyl-nitramine (Highest of the explosives).

Trinquete, m Foremast; foresail (Nav); pawl; catch; stop (Mech).

- de freno brake ratchet.

Tripa, f Gut; bowel.

Trípode, m Tripod; trivet.

Tripulación, f Crew.

Triturar To crush; to triturate.

Triturador, m Crusher.

Trole, m Trolley.

grúa de - trolley hoist.

Trompeta, f Trumpet; bugle.

Tronco, m Trunk; origin; stem.

Tronera, f Embrasure (Fort); porthole (Nav); loophole.

Tropa, f Troop; ranks; beat to arms; forces; army.

Tropas, fpl Troops; forces; army.

- de cuerpo de ejército corps troops.

- de ejército army troops.

- de línea regular or standing army.

- extraviadas in random groups; without order; men missing.

- ligeras skirmishers.

- paracaidistas parachute troops.

transportador de - troop carrier.

Tubería, f Tubing; piping; pipe line.

- de admisión intake tubing.

- de caucho rubber tubing.

- de escape exhaust-manifold.

válvula calorífica de - manifold heat valve.

Tubo, m Tube; pipe; duct; lamp.

- acouado bent tube.

Tubo, m (cont'd).

- amplificador      amplifier tube.
- de ánima      lining tube.
- de bomba      pump tube.
- de empalme      collar joint pipe.
- de escape      exhaust pipe.
- lanzatorpedos      launching tube (Nav).
- modulador      modulator tube.
- múltiple      manifold.
- neumático      pneumatic tube.
- para gas      gas hose.

Tubo, m (cont'd).

- para radiador      radiator hose.
- Tuerca, f      Nut; female screw;  
female nut; lock.
- Tombar      To knock down; to stun.
- Tumbo, m      Tumble; fall; risk;  
somersault.
- Tumulto, m      Up roar; mob; tumult.
- Túnel, m      Tunnel.
- aerodinámico      wind tunnel (Avn).
- Turba, f      Mob; crowd; turf; peat.
- Turbera, f      Peat bog; peat moss.

## - U -

Udómetro, m Rain gauge.  
 Ultramar, m Beyond the sea; across the sea.  
 Unidad, f Unit; unity.  
 - de apoyo supporting unit.  
 - de artillería de campaña field artillery unit.  
 - de asalto assault unit.  
 - de ataque attack unit.  
 - de combate combat unit.  
 - de la línea delantera front line unit.  
 - del frente front line unit.  
 - de marcha march unit.  
 - de sección section unit.  
 - independiente independent unit.  
 - movable mobile unit.  
 Uniforme, m Uniform; regimentals.  
 - de gala full-dress uniform.  
 - de reglamento regulation uniform.

288804 (1-41-25)

Uniforme, m (cont'd).  
 - militar military uniform; regimentals.  
 Uniforme Uniform; even.  
 Ungüento, m Unguent; ointment.  
 - de petróleo petrolatum.  
 Unión, f Union; coupling; connection; joint; agreement; unity.  
 - universal universal joint.  
 Unir To connect; to join; to unite.  
 Uña, f Finger nail; toenail; hoof; claw; gripper; clutch (Mech); fluke; palm or bill of an anchor (Mar).  
 Urgencia, f Urgency; emergency; obligation.  
 Urgente Urgent.  
 Urna, f Urn; casket; glass case; ballot box.  
 Util Useful; profitable; effective.  
 Útiles, mpl Utensils; tools; outfit; equipment.  
 porta - tool box.

## - V -

**Vaca, f** Cow.  
 carne de - beef.  
**Vaciladero, m** Dump; drain; sink.  
**Vaciar** To empty; to pour out; to drain; to mold; to grind.  
**Vacío, m** Empty space; vacuum; vacancy.  
**Vacío** Empty; hollow; void.  
**Vacuo, m** Vacuum.  
**Vacuo** Empty; unoccupied; vacant.  
**Vacuómetro, m** Vacuum gauge.  
**Vadear** To ford (a river).  
**Vado, m** Ford of a river.  
**Vagón, m** Wagon; car.  
 - cama sleeping car.  
 - comedor dining car.  
 - cuadra cattle van.  
 - de carga freight car.  
 - de cola caboose.  
 - de plataforma flat car (Ry).  
**Vaina, f** Scabbard; sheath; case; tabling of a flag.  
**Valiente** Valiant; brave.  
**Valor, m** Value; valor; validity.  
 - medio mean value.  
**Válvula, f** Valve.  
 ajuste de - valve adjustment.  
 - de admisión del combustible throttle.  
 - de escape exhaust valve.  
 - de lengüeta leaf valve.  
 - de purga drain valve.  
 espacio libre de la - valve clearance.  
 - termiónica thermionic valve.  
**Vallar** To hedge; to fence.

**Vanguardia, f** Advance guard; vanguard.  
**Vapor, m** Steam; vapor; steamship; steamer (Nav).  
**Vaquero, m** Cowboy.  
**Vaqueta, m** Cowhide; sole leather.  
**Vara, f** Pole; stick; rod; thill; shaft (Mech); cubit (18 in.).  
 - de carro cart shaft.  
 - de descanso rest pole.  
 - de medir aceite oil measuring-stick.  
**Varadera, f** Skid (Mar).  
**Varadero, m** Shipyard; drydock.  
**Varilla, f** Rod; spindle; pivot.  
 - de émbolo piston rod.  
 - de freno brake rod.  
 - de tierra ground rod (Elec).  
**Variómetro, m** Variometer; rate of climb indicator (Avn).  
**Vasija, f** Vessel; pan; receptacle.  
**Vaso, m** Glass; cup.  
 - colector de aceite oil well; oil sump.  
 - de agua glass of water.  
 - engrasador grease cup.  
 - para agua water glass.  
**Vástago, m** Stem; tiller; rod (Mech).  
 - de la válvula valve stem.  
 - del distribuidor slide valve spindle.  
 - del émbolo piston rod.  
**Vatio, m** Watt.  
 - hora watt-hour.  
**Vecino, m** Neighbor; resident.  
**Vecino** Neighboring.  
**Veedor, m** Overseer; inspector.  
**Vehículo, m** Vehicle; car.

## Vehículo, m (cont'd.)

- blindado armored car.
- de combate combat car.
- de motor motor vehicle.
- de pasajeros passenger vehicle.
- hipomóvil horse-drawn vehicle.
- para todo terreno cross-country car.

Velar To watch; to keep vigil; to be awake.

Veleta, f Wind vane; weather-cock.

Velocidad, f Velocity; speed.

- ascensional rate of climb (Avn).
- constante constant velocity.
- corregida velocity error change.
- del fuego rate of fire (Arty).
- del viento wind velocity.
- de marcha marching speed.
- de navegación cruising speed.
- de seguridad safe speed.
- excesiva excessive speed.
- inicial muzzle velocity (Arty).
- máxima maximum speed.

- permitida speed limit.

- remanente striking velocity.

- restante remaining velocity.

- variable variable velocity.

Velocímetro, m Speed indicator; speedometer.

- aéreo air speedometer.

Velludillo, m Velveteen.

Vena, f Vein; blood vessel.

Venado, m Deer; stag.

carne de - venison.

piel de - deerskin.

Vencer To conquer; to defeat; to win; to overcome; to fall due.

Venda, f Bandage; dressing (Med).

Vendaje, m Bandage; ligature with a fillet.

- de campaña field dressing.

Veneno, m Venomous; poisonous.

Ventaja, f Advantage; gain.

jugador de - cardsharp.

Ventana, f Window.

- de la nariz nostril.

- de observación eye slit.

Ventanilla, f Small window; peep hole.

Ventarrón, m Stiff wind; wind gust.

Ver To see; to sight.

Verbal Verbal; oral.

Verdad, f Truth.

de - truly; in earnest.

en - truly; really.

ser - to be true.

Verdadero True; real.

Verde Green.

Verdugo, m Executioner.

Vereda, f Path; trail.

Verga, f Yard.

Verificación, f Adjustment; verification.

"Verificación" "Refer!" (Arty).

Verificador, m Tester; verifier.

"Verifiquen!" "Check!"

Verja, f Grate; railing; fence.

Vértice, m Top; apex.

Vértices, mpl Vertices.

Vía, f Way; route; line; track.

- acuática water-way.

- aérea air line.

- de mensajes message route.

- férrea railway.

- fluvial water-way.

# Vía, f (cont'd.)

plancha de -	track plate.
tensor de -	track idler.
Viaducto, m	Viaduct.
Viaje, m	Voyage; trip; passage; errand; load carried at once.
Viajero, m	Traveler; passenger.
Vibración, f	Vibration.
Vibrador, m	Vibrator; oscillator; buzzer.
Vida, f	Life.
con -	alive.
sin -	dead.
Vidrio, m	Glass.
- azogado	silvered glass.
- de aumento	magnifying glass.
efectos de -	glassware.
- inastillable	non-shatterable glass; safety glass.
Viento, m	Wind; vanity; breeze; course (Nav).
aterrizaje con -	crosswind landing (Avn).
cambios del -	wind changes.
contra el -	against the wind.
- de atrás o de popa	rear-on wind.
- de costado	cross wind.
- de la bala	windage (Arty).
despegue con -	crosswind take- off (Avn).
- de superficie	surface wind.
dirección del -	wind direction.
- prevaeciente	prevailing wind.
velocidad del -	wind velocity.
Viga, f	Beam; rafter; joist.
- armada	keel (airship).
- maestra	chief supporting beam.
Vigía, m	Shoal (Nav); watchtower; watch.

Vigilante, m	Flag man; watchman. 194
Vigilante	Vigilant; watchful.
Vigilar	To watch; to guard.
Virada, f	Tacking (Nav); tack (Nav).
- en redondo	loop curve (Avn).
Viraje, m	Turn (Avn); turnback.
- cerrado	steep turn.
- de arnés	harness turnback.
Viscosidad, f	Viscosity.
Visera, f	Visor; blinder (H); eyeshade.
Visibilidad, f	Visibility.
cuadro de -	visibility chart.
- horizontal	horizontal visibility.
mala -	poor visibility.
- vertical	vertical visibility.
Visillo, m	Window shade.
Visita, f	Visit; social call; visitor.
Visitar	To visit; to call; to inspect.
Visor, m	Finder; telemeter (Photo).
Vista, f	Eyesight; sight; trial.
- de pájaro	bird's eye view.
"Vista al frente!"	"Eyes front!"
"Vista a la derecha!"	"Eyes right!"
Vistazo, m	Look; glance.
Vivandero, m	Sutler (Mil).
Vivaque, m	Bivouac.
Vivaquear	To bivouac.
Víveres, mpl	Provisions; stores.
- conservados	preserved provisions.
Vivificar	To animate; to refresh.
Voladura, f	Blast; explosion; blasting.
- de rieles	rail blasting.
Volante, m	Flywheel; balance beam; escapement; hand-wheel.

**Volante, m (cont'd.)**

- cárter del - flywheel housing.
- cubierta del - flywheel cover.
- de dirección steering wheel.
- de puntería elevating wheel.
- Volante Flying; fluttering.
- Volar To fly; to flutter; to explode.
- bajo to hedge-hop (Avn).
- Voltio, m Volt (Elec).
- Volumen, m Volume; bulk; size.
- Volver To return; to turn; to restore.
- a clasificar to reclassify.
- a ensillar to resaddle.
- al servicio to return to duty.
- Vuelo, m Flight; flying.
- accidente de - flying accident.
- a ciegas blind flying.

**Vuelo, m (cont'd.)**

195

- altura de - flying altitude.
- a rás de tierra low flying.
- con mal tiempo bad weather flight.
- de demostración demonstration flight.
- de día day flight; day flying.
- de noche night flight; night flying.
- experimental experimental flight.
- fotográfico photographic flight.
- horas de - flying hours.
- horizontal level flight.
- informe de - flight report.
- invertido inverted flying.
- riesgo de - flying risk.
- tiempo del - flying time.
- Vuelta, f Turn; return; revolution; change; promenade.
- media - about face.
- Vulcanizador Vulcanizer.

## - Y -

Yacer, v To lie; to be located.

Yarda, f Yard (Surv).

Yate, m Yacht (Mar).

Yegua, f Mare.

- paridera brood - mare.

Yelmo, m Helmet.

Yeso, m Chalk; plaster; gypsum;  
sulphate of lime.

- blanco whiting.

Yeso (Cont'd)

- mate plaster of paris.

Yugo, m Yoke; ox bow; confinement;  
transom (Mar).

- de colleras neckyoke.

- de conexión coupling yoke.

Yunque, m Anvil.

Yunta Yoke (of draft cattle).

Yute, m Jute (fibre).



## NÚMEROS ORDINALES

## ORDINAL NUMBERS

1 Primero	First
2 Segundo	Second
3 Tercero	Third
4 Cuarto	Fourth
5 Quinto	Fifth
6 Sexto	Sixth
7 Séptimo	Seventh
8 Octavo	Eighth
9 Noveno	Ninth
10 Décimo	Tenth
11 Undécimo	Eleventh
12 Duodécimo	Twelfth
13 Décimotercero	Thirteenth
14 Décimocuarto	Fourteenth
15 Décimoquinto	Fifteenth
16 Décimosexto	Sixteenth
17 Décimoséptimo	Seventeenth
18 Décimoctavo	Eighteenth
19 Décimonoveno	Nineteenth
20 Vigésimo	Twentieth
21 Vigésimo primero	Twenty-first
30 Trigésimo	Thirtieth
31 Trigésimo primero	Thirty-first
40 Cuadragésimo	Fortieth
41 Cuadragésimo primero	Forty-first
50 Quincuagésimo	Fiftieth
51 Quincuagésimo primero	Fifty-first
60 Sexagésimo	Sixtieth
61 Sexagésimo primero	Sixty-first
70 Septuagésimo	Seventieth
71 Septuagésimo primero	Seventy-first
80 Octogésimo	Eightieth
81 Octogésimo primero	Eighty-first
90 Nonagésimo	Ninetieth
91 Nonagésimo primero	Ninety-first
100 Centésimo	Hundredth
1,000 Milésimo	Thousandth
1,000,000 Millonésimo	Millionth

O

25626





## - Z -

**Zafarrancho, m** Clearing for action.

**Zafarse** To break loose; to slip off.

**Zaga, f** Rear.  
     en - behind.  
     ir en - to fall behind; to lag.

**Zaguero** Laggard.

**Zanja, f** Ditch; trench; pit.  
     - antitanque antitank ditch.  
     - de protección cover trench.

**Zapa, f** Spade; sap (Fort).  
     - de simulacro cargada blind loaded sap.  
     doble - double sap.  
     - profunda deep sap.

**Zapador, m** Sapper (Mil); engineer.

**Zapapico, m** Pick-axe; bill hook; mattock.

**Zapata, f** Shoe (Mech).  
     - de freno brake shoe.

**Zapato, m** Shoe.  
     - de goma overshoe; rubber shoe.  
     - de servicio service shoe.  
     - para nieve snow shoe.

**Zigzag, m** Zigzag.  
     aceramiento en - zigzag approach.

**Zigzaguear** To zigzag.

**Zona, f** Zone; area.  
     - batida beaten zone.  
     - batida efectiva effective beaten zone.

**Zona, f (cont'd)**

- contingente contingent zone.

- de alta presión area of high pressure.

- de barrera preventive area.

- de combate combat zone.

- de comunicación communication zone.

- de dispersión zone of dispersion.

- de exploración zone of exploration.

defensa de - zone defense.

- defensiva defensive zone.

- de fuego fire zone.

- del interior back area.

- de movilización mobilization zone.

- glacial frigid zone.

- gaseada contaminated zone.

mando de - zone command.

- militar military zone.

- normal normal zone.

- peligrosa critical zone.

- prohibida prohibited zone.

- templada temperate zone.

- tórrida torrid zone.

**Zumbador, m** Buzzer.

**Zumbador** Humming; buzzing.

**Zumbido, m** Humming; ringing in the ears.  
     - de una bala ring of a bullet; booming.  
     - telefónico telephone buzzer.

## NUMEROS CARDINALES

## CARDINAL NUMBERS

1 Uno	One
2 Dos	Two
3 Tres	Three
4 Cuatro	Four
5 Cinco	Five
6 Seis	Six
7 Siete	Seven
8 Ocho	Eight
9 Nueve	Nine
10 Diez	Ten
11 Once	Eleven
12 Doce	Twelve
13 Trece	Thirteen
14 Catorce	Fourteen
15 Quince	Fifteen
16 Dieciséis, Diez y seis	Sixteen
17 Diecisiete, Diez y siete	Seventeen
18 Dieciocho, Diez y ocho	Eighteen
19 Diecinueve, Diez y nueve	Nineteen
20 Veinte	Twenty
21 Veintiuno, Veinte y uno	Twenty-one
30 Treinta	Thirty
31 Treintiuno, Treinta y uno	Thirty-one
40 Cuarenta	Forty
41 Cuarentiuno, Cuarenta y uno	Forty-one
50 Cincuenta	Fifty
51 Cincuentiuno, Cincuenta y uno	Fifty-one
60 Sesenta	Sixty
61 Sesentiuno, Sesenta y uno	Sixty-one
70 Setenta	Seventy
71 Setentiuno, Setenta y uno	Seventy-one
80 Ochenta	Eighty
81 Ochentiuno, Ochenta y uno	Eighty-one
90 Noventa	Ninety
91 Noventiuno, Noventa y uno	Ninety-one
100 Cien, Ciento (Cien before noun)	Hundred
1,000 Mil	Thousand
1,000,000 Un millón	Million
1,000,000,000 Mil millones	One billion
1,000,000,000,000 Un billon	One trillion

## NÚMEROS ORDINALES

## ORDINAL NUMBERS

1 Primero	First
2 Segundo	Second
3 Tercero	Third
4 Cuarto	Fourth
5 Quinto	Fifth
6 Sexto	Sixth
7 Séptimo	Seventh
8 Octavo	Eighth
9 Noveno	Ninth
10 Décimo	Tenth
11 Undécimo	Eleventh
12 Duodécimo	Twelfth
13 Déclmotercero	Thirteenth
14 Déclmocuarto	Fourteenth
15 Déclmoquinto	Fifteenth
16 Déclmosexto	Sixteenth
17 Déclmoséptimo	Seventeenth
18 Déclmooctavo	Eighteenth
19 Déclmonoveno	Nineteenth
20 Vigésimo	Twentieth
21 Vigésimo primero	Twenty-first
30 Trigésimo	Thirtieth
31 Trigésimo primero	Thirty-first
40 Cuadragésimo	Fortieth
41 Cuadragésimo primero	Forty-first
50 Quincuagésimo	Fiftieth
51 Quincuagésimo primero	Fifty-first
60 Sexagésimo	Sixtieth
61 Sexagésimo primero	Sixty-first
70 Septuagésimo	Seventieth
71 Septuagésimo primero	Seventy-first
80 Octogésimo	Eightieth
81 Octogésimo primero	Eighty-first
90 Nonagésimo	Ninetieth
91 Nonagésimo primero	Ninety-first
100 Centésimo	Hundredth
1,000 Milésimo	Thousandth
1,000,000 Millonésimo	Millionth

O













U  
25  
4554



